



# Asylum and Migration

## Glossary 3.0

a tool for better comparability  
produced by the European  
Migration Network

October 2014

ASYLUM  
ROD  
PAKKOTYO  
PIIRARV  
MINDERHEIT  
FILLEADH  
ADOPTION  
CITIZENSHIP  
VYHOSTENIE  
REPATRIERÉ  
EMIGRACIÓN  
RELOKACJA  
ZALOŽENIE RODINY  
ΕΝΔΟ-ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗ  
MIGRAZZJONI  
MENSENRECHTEN

TVÄNGSMIGRATION  
ЗАДЪРЖАНЕ  
LAVORO  
REINTEGRACIJA  
RISISTEMAZZJONI  
РАСИЗЪМ  
GEARLEANUINT  
CONDING  
ABS  
ARBETSMÄRKTTEST  
GEARLEANUINT  
GENOCÍDIO  
EINBÜRGERUNG

HEALTHCARE  
ÖVERFÖRING  
GÉARLEANUINT  
UPRCHLÍK DÍOSEN  
RÄNDEPROFIIL  
REINTEGRACIJA  
RISISTEMAZZJONI  
ГЕАРЛЕНЮНТ  
GEARLEANUINT  
CONNDING  
GENOCÍDIO  
EINBÜRGERUNG

# Asylum and Migration Glossary 3.0

a tool for better comparability  
produced by the European  
Migration Network

October 2014

**Disclaimer**

This EMN Glossary has been developed by the European Migration Network (EMN). The European Commission and the EMN National Contact Points, which collectively constitute the EMN, accept no responsibility or liability whatsoever with regard to the use made of the information contained in this Glossary or of the content of the websites from which some terms are extracted.

Reproduction is authorised, except for commercial purposes, provided the source is acknowledged and the following text accompanies any reproduction: 'This EMN Glossary has been developed by the European Migration Network (EMN). The European Commission and the National Contact Points, which collectively constitute the EMN, accept no responsibility or liability whatsoever with regard to the use made of the information contained in this Glossary or of the content of the websites from which some terms are extracted.'

The European Migration Network serves to meet the information needs of European Union institutions and of Member States' authorities and institutions by providing up-to-date, objective, reliable and comparable information on asylum and migration, with a view to supporting policy-making in the European Union in these areas. The EMN also serves to provide the general public with such information. Further information on the EMN, including its other outputs, as well as this Glossary, may be obtained from [www.emn.europa.eu](http://www.emn.europa.eu)

# Table of contents

---

<b>Foreword</b>	<b>4</b>
<b>A tool for better comparability</b>	<b>5</b>
<b>1. Introduction</b>	<b>5</b>
<b>2. The European Migration Network</b>	<b>6</b>
<b>3. Method and approach followed for developing the EMN Glossary</b>	<b>7</b>
<b>4. Format of the EMN Glossary</b>	<b>7</b>
<b>Glossary Terms</b>	<b>10</b>
<b>Indexes in:</b>	
<b>English</b>	<b>315</b>
<b>French</b>	<b>322</b>
<b>German</b>	<b>326</b>
<b>Italian</b>	<b>330</b>
<b>Portuguese</b>	<b>334</b>
<b>Spanish</b>	<b>337</b>

# Foreword

---

Migration and asylum are complex and multifaceted policy fields. The opening of the EU to talented and highly skilled migrants to meet EU labour demand, international protection for those in need, and to ensure safe borders against organised crime, trafficking and smuggling in human beings and irregular migration have all taken on increased significance in recent years.

To ensure effective legislative and policy responses to this significant demands, legislators and policy-makers at EU and national levels must have at their disposal up to date, reliable, factual information. The European Migration Network (EMN), coordinated by the European Commission, and active in all Member States and Norway, plays a significant role as a reliable source of such information across a wide range of contemporary topics. The EMN Glossary helps to facilitate coherent discussions across all of these actors by presenting information on specific topics that is underpinned by a common vocabulary, allowing a better understanding and comparability of migration and asylum phenomena, on the basis of a shared understanding.

The EMN Glossary, both as a publication and on-line has been very well received by legislators, policymakers and practitioners alike across the EU. This third, revised edition contains almost 400 terms, with translations, taken principally from the EU acquis, of which almost 100 are new and more than 120 have been received, reviewed and revised to improve their clarity and comparability.

A key priority for the coming years is to ensure coherent and effective implementation of existing instruments and to enhance practical cooperation between EU Member States. In order to support this objective, the EMN is a key instrument to for collecting and exchanging best practices on the implementation of the Home Affairs acquis. The Glossary version 3.0 will, without doubt, facilitate this role, and represents a tangible and practical tool to help the EU to address immigration challenges.

This has been a significant achievement for the European Migration Network and I would like to personally extend my appreciation to the members of the Glossary and Thesaurus Working Group who have steered the development of this Glossary Version 3.0, and to all the National Contact Points in the EMN for their support in verifying and validating the information presented.

**Matthias Ruette**  
Director General for Migration and Home Affairs

# A tool for better comparability

## 1. Introduction

The purpose of the European Migration Network (EMN) Glossary of terms relating to Asylum and Migration is inter alia to improve comparability between EU Member States through the use and common understanding of the terms and definitions contained herein. The Glossary is intended to serve as a useful European reference document for EMN National Contact Points (NCPs) and their national network members, policy-makers and other practitioners in the Member States, as well as EU institutions, in order to facilitate the exchange of information. It provides common terminology for the concepts included and thereby facilitates a precise discourse on asylum and migration matters, including in the media.

The EMN Asylum and Migration Glossary 3.0 is an updated version of the EMN Glossary that was first published in January 2010 and later updated in January 2012. This third version contains almost 100 new entries and over 120 major amendments to existing ones to reflect new terminology and expressions, as well as evolutions in the usage of existing terms that have been introduced through the new legislation and policy on asylum and migration in the EU. It includes new terms introduced through the recast asylum acquis<sup>1</sup>, the EU Strategy towards the Eradication of Trafficking in Human Beings 2012–2016<sup>2</sup> and the terminology used in EMN studies that have been published since the EMN Glossary 2.0, amongst other key documents.

Each glossary entry is comprised of a **preferred term**<sup>3</sup>, a **definition** of the concept that this term represents, the **source** of the definition, plus notes and relationships to other terms and concepts included in the Glossary. In this third version, many **definitions** and some **preferred terms** have thus been amended. Many **notes** have been updated – and in many cases elaborated – to provide up-to-date information, to clarify the scope of the concept (and its understanding in different contexts) and to indicate web sources from which further information can be sought. Each glossary entry now illustrates many more relationships between terms – equivalence relations between **synonyms**, hierarchical relations with terms representing broader or narrower terms and associative relations between **related terms**, thus allowing users to easily navigate between related entries. All the preferred terms, as well as synonyms, acronyms and alternative ordering for the preferred term, can be found in an **index** at the end of the Glossary. A **bibliography of sources** is provided as an annex. The bibliography lists terms referenced in the source field as well as the **notes** and **definitions**.

The Glossary was developed by the members of the EMN Glossary and Thesaurus Working Group. The EMN would therefore like to acknowledge the extensive efforts of the working group members and its appreciation for the permission given by other entities, specifically the International Labour Organisation (ILO), the International Organisation for Migration (IOM), the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD) and the United Nations (UN) to the use of terms and definitions that they had developed previously and which are duly referenced in the Glossary. Likewise, the EMN would like to thank representatives of the EU's multilingual interinstitutional terminology database 'Inter-Active Terminology for Europe' (IATE)<sup>4</sup> for their technical support in updating the Glossary.

In the subsequent sections, a brief overview of the EMN is given, followed by an outline of the methodology used to develop the Glossary and some guidance as to its presentation and usage.

<sup>1</sup> See DG HOME website for further details: [www.emn.europa.eu](http://www.emn.europa.eu)

<sup>2</sup> [www.ece.europa.eu/home-affairs/doc\\_centre/crime/docs/trafficking\\_in\\_human\\_beings\\_eradication-2012\\_2016\\_en.pdf](http://www.ece.europa.eu/home-affairs/doc_centre/crime/docs/trafficking_in_human_beings_eradication-2012_2016_en.pdf)

<sup>3</sup> According to the ISO standard 25964 a 'preferred term (descriptor)' is a term used to represent a concept. When two or more terms representing the same concept in the same language exist, one of them is designated a 'preferred term' under which the main entry in the Glossary (with definition, source and notes) is listed; the other(s) are listed under the same entry as synonyms and in the index to the Glossary.

<sup>4</sup> [www.iate.europa.eu](http://www.iate.europa.eu)

## 2. The European Migration Network

The need to exchange information on all aspects of migration had already been identified in the initial development of a common EU Asylum and Migration Policy<sup>5</sup>. To improve the exchange of information between and within Member States across the wide range of asylum and migration policy developments, information must be comparable between the Member States to the greatest possible extent, and for this a consistent use of terms is required.

Council Decision 2008/381/EC of 14 May 2008<sup>6</sup> established a legal base for the European Migration Network. The purpose of the EMN is to meet the information needs of Union institutions and of Member States' authorities and institutions by providing up-to-date, objective, reliable and comparable information on asylum and migration, with a view to supporting policy-making in the European Union in these areas. The EMN also serves to provide the general public with such information. It is coordinated by the European Commission, which is assisted by two Service Providers, in cooperation with the National Contact Points (EMN NCPs) from each EU Member State<sup>7</sup> plus Norway. More information on the EMN, including its structure, activities, reports and studies, may be obtained from its website ([www.emn.europa.eu](http://www.emn.europa.eu)).

One of the main objectives of the EMN as outlined in Article 2(1c) of Council Decision 2008/381/EC is to improve the consistency and comparability of information between Member States. The development of a comprehensive glossary that identifies and describes different concepts central to asylum and migration policy in the EU is one of the main activities undertaken by the EMN to achieve this objective.

## 3. Method and approach followed for developing the EMN Glossary

### 3.1. Scope of the Glossary

The EMN Glossary is a multilingual and multidisciplinary glossary for terms that are important in the field of asylum and migration. It has a focus on legal concepts deriving from the EU acquis, while at the same time acknowledging different understandings of terms in a more global or national context, or in different disciplines (e.g. demography, sociology, economics). Emphasis is given

to terms relating to international protection and refugees, and legal migration, as well as irregular migration and return. In addition, terms that are relevant to asylum and migration, which pertain to fundamental rights, integration, equality and cross-border movement, are also included.

The Glossary includes entries for European institutions, organisations and processes which play a key role in the European migration policy, including bodies contributing to the implementation of the Global Approach to Migration and Mobility – i.e. the external dimension of the EU's policy on asylum and migration (e.g. Bali Process, Black Sea Synergy).

Throughout the Glossary, wherever there is a reference to a phenomenon (e.g. migration), there is always a reference to the corresponding person (e.g. migrant). To limit redundancy for some terms, preference has been given to the term for either a person or the process, depending on which term is more commonly used. For example, 'highly qualified migrant' is a term that is more commonly used than 'highly qualified migration'.

There are some terms in the Glossary that have been added for the sake of completeness but which are no longer considered to be in current use, e.g. guest worker. In such instances, the rationale is highlighted in the notes.

### 3.2. Processes followed for updating the Glossary

The Glossary was developed by the EMN's Glossary and Thesaurus Working Group, which includes representatives from EMN National Contact Points (NCPs) and, in some cases, experts from EMN NCP networks, as well as a representative from the European Commission and the EMN Service Provider. Other experts from different European institutions, such as the European Asylum Support Office (EASO), IATE and the European Union Agency for Fundamental Rights (FRA), also participated on specific issues.

The EMN Glossary reflects – to the greatest extent possible – the most up-to-date developments in the field of asylum and migration, and the understanding of terms and concepts. In this way, the Glossary and Thesaurus Working Group aims to support policy-makers at the cusp of defining new concepts relevant to the field. This published version of the Glossary is accompanied by an online and interactive version that will be regularly updated, and which is available via the [EMN website](#). Readers are invited to suggest new terms and/or definitions for the Glossary, and to comment on existing ones, by contacting the EMN at: [HOME-EMN@ec.europa.eu](mailto:HOME-EMN@ec.europa.eu)

<sup>5</sup> Tampere Council Conclusions, available from: [www.europarl.europa.eu/summits/tam\\_en.htm](http://www.europarl.europa.eu/summits/tam_en.htm)

<sup>6</sup> Available at: [www.eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32014R0516](http://www.eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32014R0516)

<sup>7</sup> Except Denmark.

### **3.3. Hierarchy of sources for defining terms**

As existing definitions in the field of asylum and migration may be vague, controversial or contradictory, and as there are, for many terms, no universally accepted definitions, the Glossary and Thesaurus Working Group established a hierarchy of sources from which definitions should be selected, with definitions given in the EU acquis on asylum and immigration being prioritised above other definitions.

The hierarchy of sources of the definitions was, therefore as follows:

- 1.** EU directives/regulations/decisions and then any definitions given in European Commission communications, particularly those with proposals for directives;
- 2.** other EU entities, including Eurostat, the European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union (FRONTEX), the European Asylum Support Office (EASO), the European Union Agency for Fundamental Rights (FRA), the National Contact Points on Integration, EUROJUST and the European Police Office (EUROPOL);
- 3.** European/international conventions, treaties and protocols (e.g. on smuggling, trafficking and forced labour from the United Nations, the Council of Europe and the International Criminal Court);
- 4.** glossaries developed by international bodies, such as the ILO, IOM, OECD and the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR);
- 5.** other relevant (EU) projects/entities (e.g. the European Union Observatory on Democracy<sup>8</sup>, THESIM<sup>9</sup>).

Some of the existing definitions of glossary entries have been modified so as to better reflect the usage of the term in the context of asylum and migration policy in the EU; where this is the case, it is indicated in the ‘source’ that the definition is ‘derived by’ the EMN. Likewise, some definitions had to be developed by the working group itself, as they could not be sourced from the references outlined above; in such cases the entry source indicates that the definition was ‘developed by’ the EMN.

### **3.4. Definitions**

Each EMN glossary definition has been formulated according to the IATE standard, meaning that they can directly replace the term in any given text. For example, the term ‘applicant for international protection’ can be directly replaced in any text with its definition: ‘third-country national or a stateless person who has made an application for international protection in respect of which a final decision has not yet been taken’. In due course, the EMN glossary terms will also be incorporated into the IATE database.

Some terms are understood differently when they are used in a global context, an EU context or specific legal contexts (e.g. in the context of the Schengen Convention or Dublin Convention). In such cases, the context in which a term should be understood is indicated in the definition.

Terms which have a specific linkage to asylum and migration issues but which can be understood in contexts other than asylum and migration (e.g. access to healthcare, school pupil, student, researcher) are defined specifically for the asylum and migration context. Terms that do not have an obvious link to asylum and migration (e.g. child care, civil war, (environmental) disaster, economic sector, education, language) have been omitted from the Glossary.

As many definitions are derived from the EU acquis, they are, in most cases, valid for all EU and often for all EEA Member States and Switzerland. Where national definitions deviate from that of the Glossary, this is indicated in the notes.

### **3.5. Preferred terms and synonyms**

Where multiple interchangeable terms (synonyms) were available for a single concept, a ‘preferred term’ was selected and all the other possible terms (including quasi-synonyms and acronyms) were listed as synonyms. In some cases, the synonym is more common in an EU Member State than the ‘preferred term’ – e.g. ‘deportation’ is more commonly used than ‘removal’ in many EU Member States, even though ‘removal’ is the term used in EU legislation. In such cases, an explanatory note has been added to clarify national specificities.

<sup>8</sup> [www.eudo-citizenship.eu/databases/citizenship-glossary/glossary](http://www.eudo-citizenship.eu/databases/citizenship-glossary/glossary)

<sup>9</sup> Towards Harmonised European Statistics on International Migration (THESIM) – project website available on the website of the Université Catholique de Louvain (UCL): [www.uclouvain.be/en-7823.html](http://www.uclouvain.be/en-7823.html)

## 4. Format of the EMN Glossary

The development of the Glossary also included agreeing on a common approach with regard to the formatting of the terms and definitions, as outlined in this Section.

### 4.1. Order of terms

The preferred terms are listed in (English) alphabetical order. Where the term is an expression or compound word (i.e. comprised of more than one word), the entry reflects the ordering of the term in common usage – e.g. economic migration or applicant for international protection. In the previous version of the Glossary, some terms were ordered in such a way that kept the same theme together in the Glossary – e.g. ‘migration (economic)’ and ‘migration (forced)’. The entry for ‘migration (economic)’ in version 2.0 can now be found under ‘economic migration’ in version 3.0. Entries are accessible using the previous alternative word ordering via the index at the back of this Glossary.

### 4.2. Nominal agreement and gender neutrality in the Glossary

Terms are listed in the singular (not plural) and, to the greatest extent possible, both the terms and their definitions are gender neutral. For consistency with the IATE database, the gender-neutral plural pronouns ‘they’, ‘them’, ‘their’ have been used throughout, even when referring to the singular. While some EU languages employ a gender system of agreement for nouns (e.g. in German, Migrant for a male migrant and Migrantin for a female migrant), for simplicity and for consistency with the EMN Glossary version 2.0 only one gender form of such terms (the most generic) is used for these entries.

### 4.3. Use of ISO standards for listing EU Member States and EU languages

All reference to EU and EEA Member States (and Switzerland) and their languages, whether in the definition, notes or sub-heading, uses abbreviations according to the country codes of the ISO standard 3166-alpha<sup>10</sup>. All other countries and languages are mentioned in full. It should be noted that the ISO codes for languages often differ from the countries in which they are spoken – i.e. Sweden is ‘SE’ whereas Swedish is ‘SV’, but both French and French are abbreviated to ‘FR’.

<sup>10</sup> [www.iso.org/iso/country\\_codes.htm](http://www.iso.org/iso/country_codes.htm)

### 4.4. Source of information of notes

Unless indicated to the contrary, all text appearing in the note has the same source as the definition.

### 4.5. Translations

Whilst the Glossary has been developed in English by the multi-lingual members of the working group, another aspect, mentioned previously, was the need for translations. One feature of the EMN Glossary is to have translations of the terms into other EU Member State languages plus Norwegian. Version 3.0 contains translations of terms into 22 of the EU’s 24 languages<sup>11</sup>. The translations are, to the greatest possible extent, direct translations of the English term, or otherwise a translation that better reflects the definition given.

For some terms, no translation was available, either because the English term has been borrowed into the language and is more commonly used, or because the term is not used in a national context. In the case of the former (English term preferred), this is indicated under the field for the translation as ‘no usual translation’. In the latter case (where the term is not used at all in a national context), this is indicated by ‘no translation’.

Conversely, some terms have more than one translation available in the national context, depending on whether reference was being made to national law or the EU acquis. In these cases, more translations have been provided, with an indication as to the context (national or EU) in which they are used. In cases where there are no such indications, but more than one translation is given (separated by a ‘,’), the translations can be used synonymously.

The acronyms used in the Glossary for the translations refer to the Member State languages. EU Member States having the same nominal language (e.g. AT/DE/LU, BE/FR/LU or BE/NL) are grouped together under the language ‘DE’, ‘FR’ and ‘NL’ and any national deviations from the translation provided are indicated between parentheses – e.g. the term asylum seeker is translated as *Asylwerber* in Austria (AT), *Asylbewerber* in Germany (DE) and in the context of the EU acquis, and in Luxembourg (LU), *Asylantragsteller*. A comma is used to separate synonyms of the translation in the same nominal language<sup>12</sup>.

<sup>11</sup> All except for Croatian and Danish.

<sup>12</sup> Note that when the Norwegian terms differ in the two official versions of written Norwegian, the two terms have been given in the following format ‘... (b) / ... (n)’.

When there is variation between countries in the translation of a term (e.g. between AT, DE and LU), either the form used in official language versions of EU law is used or where the term is not found in the EU *acquis*, the most used term is chosen (e.g. used in AT and DE, but not in LU) to avoid there being multiple terms provided per language.

#### 4.6. Relationships between terms

Most of the entries listed in the Glossary list a number of terms related to the preferred term through an equivalence, hierarchical or associative relationship.

- An equivalence relationship is a relationship between two terms that represent the same concept and which are therefore (virtually) interchangeable. In the Glossary, **synonyms** have an equivalence relationship and are understood to also include terms that may represent a slightly different concept (i.e. quasi-synonyms), as well as acronyms and abbreviations. All synonyms are listed in the index.
- A hierarchical relationship is a relationship between a pair of concepts in which one falls within the scope of the other – see **broader term** and **narrower term**. A broader term indicates the relationship between a more generic and a more specific term. For example, ‘economic migrant’ is a broader term of the term ‘labour migrant’, which in turn is the narrower term.
- An associative relationship is a relationship between a pair of concepts that are not related hierarchically but which share a strong semantic or conceptual connection. Such **related terms** are not related in a hierarchical manner but have an association, which may help users to understand wider contexts and meanings of the terms in which they have an interest.

#### 4.7. References to other terms in the Glossary

Where a preferred term existing and defined elsewhere in the Glossary is used in a particular definition or by an indicated (hierarchical or associative) relationship (see 4.6 above), then this term is indicated in bold the first time it is used in the definition and in the notes. For example, the definition for the term **long-term resident** is given as ‘A **third-country national** who has long-term resident status as provided for under Articles 4 to 7 of Council Directive 2003/109/EC; ‘third-country national’ is in bold as it is defined elsewhere in the Glossary.

## absconding

<b>BG</b>	укриване
<b>CS</b>	skrývání se
<b>DE</b>	Untertauchen
<b>EL</b>	απόδραση
<b>ES</b>	fuga
<b>ET</b>	kõrvalehoidumine
<b>FI</b>	pakeneminen
<b>FR</b>	fuite
<b>GA</b>	éalú s.; éalaitheach a.
<b>HU</b>	megszökik
<b>IT</b>	fuga
<b>LT</b>	pasislėpimas
<b>LV</b>	aizbēgšana
<b>MT</b>	Harba / Hrib / Kontumaċja
<b>NL</b>	onderduiken
<b>PL</b>	ucieczka
<b>PT</b>	fuga / evasão
<b>RO</b>	sustragere
<b>SK</b>	útek
<b>SL</b>	pobeg
<b>SV</b>	avvikande
<b>NO</b>	unndragelse (b) / unndraging (n)

### Definition

Action by which a person seeks to avoid legal proceedings by not remaining available to the relevant authorities or to the court.

### Source

Derived by EMN from the definition of 'risk of absconding', Art. 3(7) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

### Narrower term

★ **risk of absconding**

# accelerated international protection procedure

<b>BG</b>	ускорено производство за предоставяне на международна закрила
<b>CS</b>	zrychlené řízení o mezinárodní ochraně
<b>DE</b>	beschleunigtes Verfahren für internationalen Schutz
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	tramitación de urgencia
<b>ET</b>	kiirendatud rahvusvahelise kaitse menetlus
<b>FI</b>	kansainvälisistä suojoelua koskeva nopeutettu menetely
<b>FR</b>	procédure accélérée de traitement d'une demande de protection internationale
<b>GA</b>	Nós Imeachta Luathaithe um Chosaint Idirnáisiúnta
<b>HU</b>	gyorsított menedékkérelmi eljárás
<b>IT</b>	procedura accelerata di protezione internazionale
<b>LT</b>	paspirtinta prieglobščio procedūra
<b>LV</b>	paātrināta starptautiskās aizsardzības piešķiršanas procedūra
<b>MT</b>	Proċedura aċċellerata għall-protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	versnelde asielprocedure
<b>PL</b>	procedura przyspieszona w sprawie o udzielenie ochrony międzynarodowej
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	procedura accelerata
<b>SK</b>	zrýchlený postup posudzovania žiadosti o medzinárodnú ochranu
<b>SL</b>	pospešen postopek za pridobitev statusa mednarodne zaščite
<b>SV</b>	påskyndat prövningsförfarande av ansökan om internationellt skydd
<b>NO</b>	hurtigprosedyre for behandling av asylsøknader (b) / hurtigprosedyre for håndtering av asylsøknader (n)

## Definition

An expedited procedure to examine an **application for international protection** which is either already deemed manifestly unfounded, which involves serious national security or public order concerns, or which is a subsequent application.

## Source

Derived by EMN from the Council of Europe's Guidelines on human rights protection in the context of accelerated asylum procedures 2009

## Synonyms

- ★ accelerated procedure for international protection
- ★ speedy asylum procedure
- ★ speedy international protection procedure

## Notes

1. As per the **Committee of Ministers of the Council of Europe's guidelines** on human rights protection in the context of accelerated asylum procedures of 1 July 2009, the procedure derogates from normally applicable procedural timescales and / or procedural guarantees with a view to expediting decision-making. For more information see <https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?id=1469829&Site=CM>

2. Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive) recognises, in Recital 18 of the Preamble and in Art. 31(2) that it is in the interest of both Member States and applicants for international protection for decisions to be taken as soon as possible. This Directive does not provide for minimum or maximum time limits for taking a decision on applications for international protection nor does it define the term 'accelerated procedure'. However, Art. 31(2) does make clear that the speed of the asylum procedure may not prejudice 'an adequate and complete examination' of the asylum claim.

3. Accelerated procedures must comply with the basic principles and guarantees laid down in Chapter II of Directive 2013/32/EU and may be conducted only in limited cases laid down in Art. 31(8) of the Directive.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

## access to healthcare

<b>BG</b>	достъп до здравни грижи
<b>CS</b>	přístup ke zdravotní péči
<b>DE</b>	Zugang zu medizinischer Versorgung
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	acceso a la asistencia sanitaria
<b>ET</b>	ligipääs tervishoiule
<b>FI</b>	oikeus terveydenhuoltoon
<b>FR</b>	accès aux soins de santé
<b>GA</b>	Rochtain ar Chúram Sláinte
<b>HU</b>	a migránsok társadalombiztosítási és egészségügyi ellátásokhoz való hozzáférése
<b>IT</b>	accesso all'assistenza sanitaria
<b>LT</b>	sveikatos priežiūros paslaugų prieinamumas
<b>LV</b>	piekļuve veselības aprūpei
<b>MT</b>	Aċċess għas-servizzi tas-saħħha/ għall-kura sanitjar
<b>NL</b>	toegang tot gezondheidszorg
<b>PL</b>	dostęp do opieki zdrowotnej
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	acces la ingrijirea sanatattii / acces la sistemul medical
<b>SK</b>	priístup k zdravotnej starostlivosti
<b>SL</b>	dostop do zdravstvenega varstva
<b>SV</b>	tillgång till hälso- och sjukvård
<b>NO</b>	tilgang til helsetjenester (b) / tilgang til helsetenester (n)

### Definition

Healthcare entitlements enjoyed by third-country nationals (**migrants, applicants for international protection and refugees**) in EU Member States and in their **countries of origin**.

### Source

Derived by EMN from Art. 11 of Council Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive) and Art. 30 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Synonyms

- ★ healthcare benefits
- ★ medical benefits

### Broader term

- ★ **social protection benefits**

### Notes

1. In EU Member States, the scope of healthcare to which a third-country national has access depends on their residence or employment status. For further information see **EMN: Migrants access to social security and healthcare: policies and practice, 2014**.
2. According to **Council Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive)**, long-term residents enjoy the same access to healthcare as nationals as defined by national law.
3. **Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)** grants access to adequate healthcare, including treatment of mental disorders when needed, to **beneficiaries of international protection** under the same eligibility conditions as nationals of the Member State that has granted such protection.
4. **Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)** establishes **minimum standards** for access to healthcare for applicants of international protection during the asylum procedure. **Asylum seekers** are entitled to a basic treatment for emergency care and essential treatment of illnesses and of serious mental disorder at no cost in most countries. However, the entitlement of asylum seekers to healthcare services depends on national legislation and varies among Member States. See for example, the **EMN: Ad-Hoc Query on System of medical treatment of asylum seekers in Member States**.

5. Access to healthcare can be a key factor in the process of decision-making on applications for international protection. **Subsidiary protection** may apply if the asylum-seeker contends that a **return to the country of origin** is impossible for health reasons, as the return of a sick person which is often connected with the medical standards in the **country of return** could constitute a breach of Art. 3 ECHR. Thus case workers have to take into account whether medical treatment is available in the country of origin and whether the available medical treatment would also be (e.g. financially) accessible to the concerned person upon return. For further information see the description of the MedCOI project in the **List of projects funded by the European Refugee Fund in 2011**.

## accommodation centre

<b>BG</b>	център за настаняване
<b>CS</b>	pobytové středisko
<b>DE</b>	Aufnahmeeinrichtung
<b>EL</b>	κέντρο φιλοξενίας
<b>ES</b>	centro de acogida
<b>ET</b>	majutuskeskus
<b>FI</b>	vastaanottokeskus
<b>FR</b>	centre d'hébergement
<b>GA</b>	lárionad cónróchta (gu & ai: láirionaid chóirfóchta)
<b>HU</b>	befogadó állomás
<b>IT</b>	struttura alloggiativa (per richiedenti asilo)
<b>LT</b>	apgyvendinimo centras
<b>LV</b>	izmitināšanas centrs
<b>MT</b>	Čentru ta' akkomodazzjoni
<b>NL</b>	opvangcentrum (syn: asielzoekerscentrum)
<b>PL</b>	ośrodek dla osób ubiegających się o status uchodźcy
<b>PT</b>	centro de acolhimento
<b>RO</b>	centru de cazare și proceduri
<b>SK</b>	pobytový tábor (national law) / ubytovacie zariadenie
<b>SL</b>	nastanitveni center
<b>SV</b>	förläggning
<b>NO</b>	asylmottak / mottakssenter

### Definition

A place used for the collective housing of **applicants for international protection**.

### Source

Art. 2(i) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

### Broader term

★ **reception facilities**

### Related term

★ **reception centre**

### Note

For more information on categories of **reception facilities** available in EU Member States, see **EMN: The Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2014**.

## acculturation

<b>BG</b>	акултурация
<b>CS</b>	akulturace
<b>DE</b>	Akkulturation
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	aculturación
<b>ET</b>	kultuuriline kohanemine
<b>FI</b>	akkulturaatio, sopeutuminen vieraaseen kulttuuriin
<b>FR</b>	acculturation
<b>GA</b>	athchultúrú
<b>HU</b>	akkultúráció
<b>IT</b>	acculturazione
<b>LT</b>	akultūracija
<b>LV</b>	akultūrācija
<b>MT</b>	Akkulturazzjoni
<b>NL</b>	acculturatie
<b>PL</b>	akulturacja
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	aculturalizare
<b>SK</b>	akulturácia
<b>SL</b>	akulturacija
<b>SV</b>	ackulturation
<b>NO</b>	assimilasjon

### Definition

A series of changes in cultural mores (ideas, words, values, norms, behaviour, institutions) resulting from direct and continuous contact and interaction between groups of different cultures, particularly through migratory movements or economic exchange, the media and other channels.

### Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011 and IOM Glossary on Migration, 1st ed., 2004

### Synonym

★ **inculturation**

### Narrower terms

★ **assimilation**  
★ **integration**

## acquisition of citizenship

<b>BG</b>	придобиване на гражданство
<b>CS</b>	nabytí státního občanství
<b>DE</b>	Erwerb der Staatsangehörigkeit / Staatsbürgerschaft
<b>EL</b>	κτήση ιθαγένειας
<b>ES</b>	adquisición y atribución de nacionalidad
<b>ET</b>	kodakonduse omandamine / kodakonduse saamine
<b>FI</b>	kansalaisuuden saaminen
<b>FR</b>	acquisition de la citoyenneté
<b>GA</b>	saoránacht a fháil
<b>HU</b>	állampolgárság megszerzése
<b>IT</b>	acquisizione di cittadinanza
<b>LT</b>	pilietybės įgijimas
<b>LV</b>	pilsonības iegūšana
<b>MT</b>	Ksib ta' cittadinanza
<b>NL</b>	verkrijging van het staatsburgerschap
<b>PL</b>	nabywanie obywatelstwa
<b>PT</b>	aquisição de nacionalidade
<b>RO</b>	obtinerea cetățeniei / dobândirea cetățeniei
<b>SK</b>	nadobudnutie štátneho občianstva / získanie štátneho občianstva
<b>SL</b>	pridobitev državljanstva
<b>SV</b>	förvärv av medborgarskap
<b>NO</b>	erverv av statsborgerskap (b) / erverv av statsborgarskap (n)

### Definition

Any mode of becoming a national, i.e. by birth or at any time after birth, automatic or non-automatic, based on attribution, declaration, option or application.

### Source

EUDO Online Glossary on Citizenship and Nationality

### Broader term

★ [citizenship](#)

### Narrower term

★ [naturalisation](#)

### Related terms

★ [ius sanguinis](#)

★ [ius soli](#)

### Notes

1. Art. 3(d) of **Regulation (EC) No. 862/2007 (Migration Statistics Regulation)** refers or relates to the acquisition of citizenship to those persons having their **usual residence** in the territory of the Member State and having acquired during the reference year the **citizenship** of the Member State and having formerly held the citizenship of another Member State or a **third country** or having formerly been a **stateless person**.

2. One of the possible ways of acquiring citizenship is through **naturalisation**, which refers more to the decision / administrative process by the relevant authorities for the granting of nationality.

# act of persecution

BG	действие на преследване
CS	akt pronásledování
DE	Verfolgungshandlung
EL	πράξεις διωξης
ES	actos de persecución
ET	tagakiusamisakt
FI	vainoksi katsottavat teot
FR	actes de persécution
GA	gníomh gérleanúna (iolra: gníomhartha gérleanúna)
HU	üldöz(tet)ésnek minősülő cselekmények
IT	atti di persecuzione
LT	persekiojimo veiksmas
LV	vajāšanas darbība
MT	Att ta' persekuzzjoni
NL	daden van vervolging
PL	prześladowanie
PT	actos de perseguição
RO	act de persecutie
SK	čin prenasledovania / akt prenasledovania
SL	dejanje preganjanja
SV	förföljelse
NO	forfølgelseshandlinger (b) / forfølgingshandlinger (n)

## Definition

In the global context, acts of **human rights** abuses or other **serious harm**, often, but not always, with a systematic or repetitive element.

In the EU context and within the meaning of Art. 1A of the **Geneva Convention of 1951**, acts which are:

- (a) sufficiently serious by their nature or repetition as to constitute a severe violation of basic human rights, in particular the rights from which derogation cannot be made under Art. 15(2) of the **European Convention on Human Rights**; or
- (b) an accumulation of various measures, including violation of human rights which is sufficiently severe as to affect an individual in a similar manner as mentioned in (a).

## Source

Global context: UNHCR Master Glossary of Terms

EU context: Art. 9 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

## Broader term

- ★ [persecution](#)

## Related terms

- ★ [actor of persecution](#)
- ★ [group persecution](#)
- ★ [serious harm](#)

## Note

According to **Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)**, acts of persecution can, inter alia, take the form of:

- (a) acts of physical or mental violence, including acts of sexual violence;
- (b) legal, administrative, police, and / or judicial measures which are in themselves discriminatory or which are implemented in a discriminatory manner;
- (c) prosecution or punishment which is disproportionate or discriminatory;
- (d) denial of judicial redress resulting in a disproportionate or discriminatory punishment;
- (e) prosecution or punishment for refusal to perform military service in a conflict, where performing military service would include crimes or acts falling within the scope of the grounds for exclusion as set out in Art. 12(2);
- (f) acts of a gender-specific or child-specific nature.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

## actor of persecution

<b>BG</b>	субект на преследване
<b>CS</b>	původce pronásledování
<b>DE</b>	Akteur, von dem eine Verfolgung oder ein ernsthafter Schaden ausgehen kann
<b>EL</b>	φορείς δίωξης
<b>ES</b>	agentes de persecución
<b>ET</b>	tagakiusaja
<b>FI</b>	vainon harjoittajat
<b>FR</b>	acteur de la persécution
<b>GA</b>	gníomhaí gérleanúna (iolra: gníomhaithe gérleanúna)
<b>HU</b>	üldöz(tet)és forrásai / alanyai
<b>IT</b>	responsabili di persecuzione
<b>LT</b>	persekiojimo vykdytojas
<b>LV</b>	vajāšanas dalībnieks
<b>MT</b>	Àġent / Awtur t'att ta' persekuzzjoni
<b>NL</b>	daders van vervolging
<b>PL</b>	przesładowca
<b>PT</b>	agentes de perseguição
<b>RO</b>	agent de persecutie
<b>SK</b>	pôvodca prenasledovania / aktér prenasledovania
<b>SL</b>	storilec preganjanja
<b>SV</b>	aktörer som utövar förföljelse
<b>NO</b>	aktører som er ansvarlig for forfølgelse / aktører som utøver forfølgelse (b) / aktørar som er ansvarlege for forfølging / aktørar som utøver forfølging (n)

## actor of protection

<b>BG</b>	субект на закрила
<b>CS</b>	no translation
<b>DE</b>	Akteur, der Schutz bieten kann
<b>EL</b>	φορείς προστασίας
<b>ES</b>	agentes de protección
<b>ET</b>	kaitsel tagav isik
<b>FI</b>	suojelun tarjoajat
<b>FR</b>	acteur de la protection
<b>GA</b>	gníomhaí cosanta (iolra: gníomhaithe cosanta)
<b>HU</b>	a védelem szereplői
<b>IT</b>	soggetto che offre protezione
<b>LT</b>	apsaugos teikėjas
<b>LV</b>	aizsardzības dalībnieks
<b>MT</b>	Àġent t'att ta' protezzjoni
<b>NL</b>	actoren van bescherming
<b>PL</b>	podmiot udzielający ochrony
<b>PT</b>	agentes de protecção
<b>RO</b>	agent de protectie
<b>SK</b>	aktéri ochrany
<b>SL</b>	akter nudenja zaščite
<b>SV</b>	aktörer som ger skydd
<b>NO</b>	aktører som gir beskyttelse (b) / aktørar som gjev vern (n)

### Definition

Any person causing **persecution**, such as:

- (a) the State;
- (b) parties or organisations controlling the State or a substantial part of the territory of the State;
- (c) non-State actors, if it can be demonstrated that the actors mentioned in (a) and (b), including international organisations, are unable or unwilling to provide **protection** against persecution or **serious harm** as defined in Art. 7 of Directive 2011/95/EU (Qualification Directive).

### Source

Derived by EMN from Art. 6 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Broader term

- ★ **persecution**

### Related terms

- ★ **act of persecution**
- ★ **group persecution**

## adaptation

<b>BG</b>	приспособяване
<b>CS</b>	adaptace
<b>DE</b>	Anpassung, Adaptation
<b>EL</b>	προσαρμογή
<b>ES</b>	adaptación
<b>ET</b>	kohanemine
<b>FI</b>	sopeutuminen
<b>FR</b>	adaptation
<b>GA</b>	oiriúnú
<b>HU</b>	adaptáció / alkalmazkodás
<b>IT</b>	adattamento
<b>LT</b>	adaptacija
<b>LV</b>	pielāgošanās
<b>MT</b>	Addattament
<b>NL</b>	aanpassing
<b>PL</b>	adaptacja
<b>PT</b>	adaptação
<b>RO</b>	adaptare
<b>SK</b>	prispôsobenie / adaptácia
<b>SL</b>	prilagajanje / adaptacija
<b>SV</b>	anpassning
<b>NO</b>	tilpasning (b) / tilpassing (n)

### Definition

Process of modifying some or all of one's beliefs and / or attitudes so as to suit new conditions of life.

### Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

### Narrower terms

- ★ economic adaptation
- ★ linguistic adaptation
- ★ occupational adaptation
- ★ school adaptation

### Related term

- ★ integration

## admission onto the territory

<b>BG</b>	допускане на територията
<b>CS</b>	povolení vstupu na území
<b>DE</b>	Zulassung zum Hoheitsgebiet
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	entrada legal al territorio
<b>ET</b>	riiki lubamine
<b>FI</b>	maahantulon salliminen
<b>FR</b>	admission sur le territoire
<b>GA</b>	cead isteach sa chróich
<b>HU</b>	egy állam területére történő beutazás
<b>IT</b>	ammissione sul territorio
<b>LT</b>	įleidimas į teritoriją
<b>LV</b>	uzņemšana teritorijā
<b>MT</b>	Dħul fit-territorju
<b>NL</b>	toegang tot het grondgebied
<b>PL</b>	przyjście / dopuszczenie na terytorium
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	admisie pe teritoriu
<b>SK</b>	povolenie vstupu na územie štátu
<b>SL</b>	(zakoniti) vstop na ozemlje
<b>SV</b>	tillstånd att resa in i landet
<b>NO</b>	adgang til riket (b) / tilgjenge til riket (n)

### Definition

The lawful entry of an **alien** onto the territory of a State after inspection and authorisation by an immigration officer.

### Source

Derived by EMN from the definition of 'admission' in IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Broader term

- ★ legal entry

### Note

In countries signatory to the **Schengen Agreement**, only citizens from countries which are not signatory to the Schengen Agreement have to go through the admission process, whereas in non-Schengen countries all non-nationals have to be admitted.

## adoption (of a child)

<b>BG</b>	осиновяване
<b>CS</b>	osvojení
<b>DE</b>	Adoption
<b>EL</b>	υιοθεσία
<b>ES</b>	adopción
<b>ET</b>	lapsendamine
<b>FI</b>	adoptio
<b>FR</b>	adoption
<b>GA</b>	uchtú; uchtáil
<b>HU</b>	örökbefogadás
<b>IT</b>	adozione
<b>LT</b>	jvaikinimas
<b>LV</b>	adopcijs
<b>MT</b>	Addożżjoni
<b>NL</b>	adoptie
<b>PL</b>	adopcja
<b>PT</b>	adopção
<b>RO</b>	adoptare
<b>SK</b>	osvojenie / adopcia
<b>SL</b>	posvojitev
<b>SV</b>	adoption
<b>NO</b>	adopsjon

### Definition

In the context of **dependants**, the statutory process of terminating legal rights and duties between the **child** and the natural parents, and substituting similar rights and duties between the child and the adoptive parents.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Narrower term

★ **adoption of convenience**

## adoption (of legal acts)

<b>BG</b>	приемане
<b>CS</b>	přijetí
<b>DE</b>	Adoption
<b>EL</b>	υιοθεσία
<b>ES</b>	adopción
<b>ET</b>	(õigusakti) vastuvõtmine
<b>FI</b>	adoptio
<b>FR</b>	adoption
<b>GA</b>	glacadh
<b>HU</b>	elfogadás
<b>IT</b>	adozione
<b>LT</b>	(susitarimo) priėmimas
<b>LV</b>	piņemšana
<b>MT</b>	Aċċettazzjoni
<b>NL</b>	goedkeuring
<b>PL</b>	przyjęcie
<b>PT</b>	adopção
<b>RO</b>	adoptie
<b>SK</b>	prijatie
<b>SL</b>	sprejetje
<b>SV</b>	antagande
<b>NO</b>	godkjenning

### Definition

In the context of accords, in public international law, the formal act by which negotiating parties establish the form and content of a treaty. The treaty is adopted through a specific act expressing the will of the states and the international organisations participating in the negotiation of that treaty, e.g. by voting on the text, initialling, signing, etc. Adoption may also be the mechanism used to establish the form and content of amendments to a treaty, or regulations under a treaty.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

## adoption of convenience

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	účelové osvojení
<b>DE</b>	Scheinadoption
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	adopción de conveniencia
<b>ET</b>	mugavuslapsendamine
<b>FI</b>	harhautustarkoituksessa toteutettu adoptio
<b>FR</b>	adoption de complaisance
<b>GA</b>	uchtú áise
<b>HU</b>	névleges örökbefogadás
<b>IT</b>	adozione fittizia
<b>LT</b>	fiktyvus įvaikinimas
<b>LV</b>	fiktīva adopcijs
<b>MT</b>	Addozzjoni ta' konvenjenza
<b>NL</b>	schijnadoptie
<b>PL</b>	adopcja fikcyjna
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	adoptie de convenientă
<b>SK</b>	úcelové osvojenie
<b>SL</b>	posvojitev iz koristoljubja
<b>SV</b>	skenadoption
<b>NO</b>	proformaadopsjon

### Definition

An **adoption (of a child)** contracted for the sole purpose of enabling the person adopted to enter or reside in a Member State.

### Source

Art. 16(2b) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

### Broader term

★ **adoption (of a child)**

### Related terms

- ★ **civil partnership of convenience**
- ★ **marriage of convenience**
- ★ **partnership of convenience**

## adult

<b>BG</b>	възрастен
<b>CS</b>	dospelá osoba
<b>DE</b>	Erwachsener
<b>EL</b>	ενήλικας
<b>ES</b>	adulto
<b>ET</b>	täisealine
<b>FI</b>	aikuinen
<b>FR</b>	adulte
<b>GA</b>	aosach
<b>HU</b>	felnőtt
<b>IT</b>	adulto/ maggiorenne
<b>LT</b>	pilnametis
<b>LV</b>	pieaugušais
<b>MT</b>	Adult(a)
<b>NL</b>	volwassene
<b>PL</b>	osoba pełnoletnia
<b>PT</b>	adulto/ maior de idade
<b>RO</b>	adult
<b>SK</b>	dospelá osoba
<b>SL</b>	odrasel
<b>SV</b>	vuxen
<b>NO</b>	voksen (b) / voksen (n)

### Definition

Every human being aged 18 years or more unless, under the law applicable to the adult, majority is attained later.

### Source

Derived by EMN from the definition of 'child' in EMN Glossary

### Related terms

- ★ **child**
- ★ **minor**

### Note

Adulthood can be defined in terms of biology, psychological adult development, law, personal character or social status. For the purposes of this glossary, a more legal definition is used.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

# Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration

<b>BG</b>	Обсерватория по миграция за страните от Африка, Карабите и Тихоокеанския басейн
<b>CS</b>	Observatoř pro migraci států Afriky, Karibiku a Pacifiku
<b>DE</b>	Beobachtungsstelle für Migration in Afrika, in der Karibik und im pazifischen Raum
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Observatorio sobre Migraciones Africa Caribe Pacífico
<b>ET</b>	Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rände vaatluskeskus
<b>FI</b>	Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren alueen muuttoliikkiden seurantakeskus
<b>FR</b>	Observatoire Afrique, Caraïbes, Pacifique sur les migrations
<b>GA</b>	Faireachlann Stáit na hAfraice, Mhuir Chairib agus an Aigéin Chiúin um Imirce, Faireachlann ACC um Imirce
<b>HU</b>	Afrikai, Karibi és Csendes-óceáni Migrációs Megfigyelő Központ
<b>IT</b>	Osservatorio Africa, Caraibi e Pacifico sulle migrazioni
<b>LT</b>	Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno regiono migracijos stebėsenos tinklas
<b>LV</b>	Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu migrācijas novērošanas centrs
<b>MT</b>	Osservatorju (L-) tal-Afrika, Karibew u Paċifiku fuq il-Migrazzjoni
<b>NL</b>	Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration
<b>PL</b>	Obserwatorium Migracji państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	Observator cu privire la migratie Africa Caraibe Pacific
<b>SK</b>	Observatórium Skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov pre migráciu
<b>SL</b>	Afriško - Karibsko - Pacifiški observatorij za migracije
<b>SV</b>	Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration (no usual translation)
<b>NO</b>	Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration (no usual translation)

## Definition

A reference network of migration research institutions and governmental entities dealing with migration in the six regions of the Africa Caribbean Pacific (ACP) Group of States, namely West Africa, Central Africa, East Africa, Southern Africa, the Caribbean and the Pacific, designed to produce data on South-South ACP migration flows for civil society and policy-makers, and enhance research capacities in ACP countries through networking and cooperation among organisations.

## Source

Website of the ACP Observatory on Migration

## Synonyms

- ★ ACP
- ★ ACP Observatory on Migration

## Related terms

- ★ [European Migration Network](#)
- ★ [Global Approach to Migration and Mobility](#)

## Notes

1. The ACP was established in 2010 on the initiative of the Secretariat of the ACP Group of States, empowered by the [International Organization for Migration](#) (IOM) and funded by the European Union with the financial support of CH.
2. Activities are undertaken in 12 pilot countries (Angola, Cameroon, the Democratic Republic of the Congo, Haiti, Kenya, Lesotho, Nigeria, Papua New Guinea, Senegal, Tanzania, Timor-Leste and Trinidad and Tobago).
3. For more information see: <http://www.acpmigration-obs.org/>

# Africa-EU Migration, Mobility and Employment Partnership

<b>BG</b>	Партньорство за миграция, мобилност и заетост между страните на Африка и ЕС
<b>CS</b>	Partnerství EU-Afrika pro migraci, mobilitu a zaměstnanost
<b>DE</b>	Afrika-EU Partnerschaft in den Bereichen Migration, Mobilität und Beschäftigung
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Asociación África-UE sobre migración, movilidad y empleo
<b>ET</b>	Aafrika-EL migratsiooni, mobiilsuse ja tööhõive partnerlus
<b>FI</b>	Afrikan ja EU:n kumppanuus muuttoliikkeen, liikkuvuuden ja työllisyden aloilla
<b>FR</b>	Partenariat Afrique-UE sur les migrations, la mobilité et l'emploi
<b>GA</b>	Compháirtíocht an AE agus na hAfraice maidir le hlimirce, Soghluaiseacht agus Fostaíocht
<b>HU</b>	Afrika-EU közötti Migrációs, Mobilitási és Foglalkoztatási Partnerség
<b>IT</b>	Partenariato Africa-UE in materia di Migrazione, Mobilità e Occupazione
<b>LT</b>	ES-Afrikos partnerystė migracijos, mobilumo ir užimtumo srityse
<b>LV</b>	Āfrikas un ES Migrācijas, mobilitātes un nodarbinātības partnerība
<b>MT</b>	Shubija bejn l-Afrika u l-UE dwar Migrazzjoni, Mobilità u Impiegi
<b>NL</b>	Afrika-EU-Partnerschap inzake migratie, mobiliteit en werkgelegenheid
<b>PL</b>	Partnerstwo UE-Afryka na rzecz migracji, mobilności i zatrudnienia
<b>PT</b>	Parceria Africa-UE para as migrações, mobilidade e emprego
<b>RO</b>	Parteneriatul Africa-EU cu privire la migrație, mobilitate și angajare
<b>SK</b>	Partnesrvo Afrika - EÚ v oblasti migrácie, mobility a zamestnanosti
<b>SL</b>	Afrika - EU Partnerstvo za migracije, mobilnost in zaposlovanje
<b>SV</b>	MME-partnerskapet (migration, rörlighet och sysselsättning)
<b>NO</b>	Afrika-EU migrasjons-, mobilitets- og sysselsettings-partnerskap (b) / Afrika-EU migrasjons-, mobilitets- og sysselsetningspartnarskap

## Definition

A partnership that provides comprehensive responses to the issues of **migration**, mobility and **employment**, in the interest of all partners, with the particular objectives to create more and better jobs for Africa and to better manage **migration flows**.

## Source

Website of the Africa-EU Partnership

## Synonyms

- ★ Africa-EU MME Partnership
- ★ MME Partnership

## Broader term

- ★ **Africa-EU Partnership**

## Related terms

- ★ **Dialogue on Mediterranean Transit Migration**
- ★ **Global Approach to Migration and Mobility**

## Notes

1. The MME Partnership was launched during the 2nd Africa-EU Summit of Heads of State and Government in December 2007 in Lisbon, where the Joint EU-Africa Strategy and the First Action Plan (2008-2010) were adopted.

2. The partnership aims to ensure sustainable development and the implementation of relevant international agreements and declarations, relying in particular on the Tripoli Declaration on Migration and Development, the Ouagadougou Action Plan to Combat Trafficking in Human Beings, especially Women and Children and the Ouagadougou Declaration and Plan of Action for Promotion of Employment and Poverty Alleviation.

3. It covers one of the eight areas of cooperation of the Africa-EU (Strategic) Partnership, which is the formal channel through which the European Union and the African Union work together, and which provides the overarching long-term framework for Africa-EU relations.

4. For more information, see:

<http://www.africa-eu-partnership.org/>

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## age assessment

<b>BG</b>	оценка на възрастта
<b>CS</b>	určení věku
<b>DE</b>	Altersfeststellung
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	determinación de la edad
<b>ET</b>	vanuse määramine
<b>FI</b>	iän määrittäminen, iän selvittäminen
<b>FR</b>	détermination de l'âge
<b>GA</b>	measúnú aoise
<b>HU</b>	kormeghatározás
<b>IT</b>	accertamento dell'età
<b>LT</b>	amžiaus nustatymas
<b>LV</b>	vecuma noteikšana
<b>MT</b>	Valutazzjoni / Stima tal-età
<b>NL</b>	leeftijdsonderzoek
<b>PL</b>	ustalenie / ocena wieku
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	evaluarea varstei
<b>SK</b>	posúdenie veku
<b>SL</b>	ocenjevanje starosti
<b>SV</b>	åldersbedömning
<b>NO</b>	aldersvurdering

### Definition

Process by which authorities seek to establish the chronological age, or range of age, of a person in order to determine whether an individual is a **child** or not.

### Source

Derived by EMN from EASO: Age assessment practice in Europe, 2013

### Related terms

- ★ **child**
- ★ **minor**

### Notes

**1.** Art. 4 (3) of **Council Resolution of 26 June 1997 on unaccompanied minors** states that in principle, unaccompanied asylum-seekers claiming to be **minors** must produce evidence of their age. If such evidence is not available or serious doubt persists, Member States may carry out an age assessment. Age assessment should be carried out objectively. For such purposes, Member States may have a medical age-test carried out by qualified medical personnel, with the consent of the minor, a specially appointed adult representative or institution.

**2.** According to **UN Committee on the Rights of the Child, General Comment No. 6**, the identification of a child as an unaccompanied and separated child (UASC) includes age assessment, which should take into account physical appearance, but also psychological maturity. The assessment must be conducted in a scientific, safe, child and gender-sensitive and fair manner, avoiding any risk of violation of the physical integrity of the child, giving due respect to human dignity.

**3.** Age assessment can include a variety of processes or procedures either undertaken singularly or in combination, such as: analysis of documentary evidence, interview, X-ray, physical or other form of medical examination.

## airport transit visa

<b>BG</b>	виза за летищен транзит
<b>CS</b>	letištní průjezdní vízum
<b>DE</b>	Visum für den Flughafentransit
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	visado de tránsito aeroportuario
<b>ET</b>	lennujaama transiidi viisa
<b>FI</b>	lentokentän kauttakulkuviiusumi
<b>FR</b>	visa de transit aéroportuaire
<b>GA</b>	víosa idirthurais aerfoirt
<b>HU</b>	repülőtéri tranzit vízum
<b>IT</b>	visto di transito aeroportuale
<b>LT</b>	oro uosto tranzitiné viza
<b>LV</b>	lidostas tranzītvīza
<b>MT</b>	Viža għat-tranxit fl-ajrport
<b>NL</b>	luchthaventransitvism
<b>PL</b>	lotniskowa wiza tranzytowa
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	viza de tranzit aeroportuar
<b>SK</b>	letiskové tranzitné vízum
<b>SL</b>	letalniški tranzitni vizum
<b>SV</b>	visering för flygplatstransitering
<b>NO</b>	transittvisum for lufthavn (b) / transittvisum for lufthamn (n)

### Definition

A visa valid for **transit** through the international transit areas of one or more airports of the Member States.

### Source

Art. 2(m) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

### Broader term

★ [visa](#)

### Related terms

★ [long-stay visa](#)  
★ [short-stay visa](#)

## alien

<b>BG</b>	чужденец
<b>CS</b>	cizinec; cizinec ze třetí země
<b>DE</b>	Ausländer
<b>EL</b>	αλλοδαπός
<b>ES</b>	extranjero
<b>ET</b>	välismaalane
<b>FI</b>	ulkomaalainen
<b>FR</b>	étranger
<b>GA</b>	eachtrannach
<b>HU</b>	külföldi
<b>IT</b>	straniero
<b>LT</b>	užsienietis
<b>LV</b>	ārzemnieks
<b>MT</b>	Persuna barranija / ġħariba
<b>NL</b>	vreemdeling
<b>PL</b>	cudzoziemiec
<b>PT</b>	estrangeiro
<b>RO</b>	străin
<b>SK</b>	cudzinec
<b>SL</b>	tujec
<b>SV</b>	utlänning
<b>NO</b>	utlending / utenlandsk borger (b) / utlending / utanlandsk borgar (n)

### Definition

In the global context, a person who is not a national (native or citizen) of a given State.

In the EU context, a person who is not a national of a Member State of the European Union.

### Source

Global context: Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

EU context: Schengen acquis

### Synonyms

★ [foreigner](#)  
★ [non-citizen](#)  
★ [non-national](#)

### Related terms

★ [non-EU national](#)  
★ [third-country national](#)

### Note

The more frequently used term in the EU context is **third-country national**.

## alternative to detention

<b>BG</b>	алтернатива на задържане
<b>CS</b>	alternativa k zajištění
<b>DE</b>	Alternative zur Inhaftierung / Inhaftnahme, Haftalternative; Alternative zur Schubhaft / gelinderes Mittel (AT)
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	alternativas al internamiento
<b>ET</b>	kinnipidamise alternatiivid
<b>FI</b>	säilöönnotolle vaihtoehtoiset turvaamistoimet
<b>FR</b>	alternative à la détention / rétention
<b>GA</b>	malairt ar choinneáil (iolra: malairtí ar choinneáil)
<b>HU</b>	a fogvatartás alternatívái
<b>IT</b>	disposizione alternativa al trattenimento
<b>LT</b>	alternatyvi sulaikymui priemonė
<b>LV</b>	alternatīva aizturēšanai
<b>MT</b>	Alternattiva għad-detenzjoni
<b>NL</b>	alternatief voor bewaring
<b>PL</b>	alternatywa wobec zatrzymania
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	alternativa la masura detentiei
<b>SK</b>	alternatíva k zaisteniu / alternatíva zaistenia
<b>SL</b>	alternativa k pridržanju/ alternativa k omejitvi gibanja
<b>SV</b>	alternativ till förvar
<b>NO</b>	alternativ til forvaring

### Definition

Non-custodial measures used to monitor and / or limit the movement of **third-country nationals** in advance of **compulsory return** or deciding on the individual's right to **remain in the Member State**, such as regular reporting, the surrender of a financial guarantee or **travel documents**, electronic monitoring.

### Source

Derived by EMN from Art. 8(4) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

### Related term

★ **detention**

### Notes

1. Alternatives to detention usually provide more favourable ('less coercive') conditions for the potential detainee, and may also be more cost-efficient. They are still subject to human rights standards.
2. **Reception facilities** can be considered an alternative to detention only in cases where the individual concerned has to report regularly to the competent authorities, or if there are residency requirements.
3. For further information see **EMN: Use of detention and alternatives to detention in the context of immigration policies, 2014**.

# applicant for international protection

<b>BG</b>	кандидат за международна закрила
<b>CS</b>	žadatel o mezinárodní ochranu
<b>DE</b>	Antragsteller auf internationalen Schutz
<b>EL</b>	αιτών διεθνή προστασία
<b>ES</b>	solicitante de protección internacional
<b>ET</b>	rahvusvahelise kaitse taotleja
<b>FI</b>	kansainvälisistä suojojela hakeva
<b>FR</b>	demandeur de protection internationale
<b>GA</b>	iarratasóir ar chosaint idirnáisiúnta
<b>HU</b>	menedékkérő
<b>IT</b>	richiedente protezione internazionale
<b>LT</b>	prieglobščio prašytojas
<b>LV</b>	pieteikuma iesniedzējs, kas lūdz starptautisko aizsardzību
<b>MT</b>	Applikant(a) għall-protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	persoon die om internationale bescherming verzoekt
<b>PL</b>	wnioskodawca o udzielenie ochrony międzynarodowej
<b>PT</b>	requerente de protecção internacional
<b>RO</b>	solicitant al protectiei internationale
<b>SK</b>	žiadateľ o medzinárodnú ochranu (EU acquis)
<b>SL</b>	prosilec za mednarodno zaščito
<b>SV</b>	sökande av internationellt skydd
<b>NO</b>	person som søker om internasjonal beskyttelse (b) / person som søker om internasjonalt vern (n)

## Definition

A third-country national or a stateless person who has made an application for international protection in respect of which a final decision has not yet been taken.

## Source

Art. 2(i) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

## Narrower terms

- ★ [asylum seeker](#)
- ★ [applicant in need of special procedural guarantees](#)
- ★ [applicant with special reception needs](#)
- ★ [examination of an application for international protection](#)
- ★ [rejected applicant for international protection](#)

## Related terms

- ★ [beneficiary of international protection](#)
- ★ [person eligible for subsidiary protection](#)

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

# applicant in need of special procedural guarantees

<b>BG</b>	кандидат, който се нуждае от специални процедурни гаранции
<b>CS</b>	žadatel, který potřebuje zvláštní procesní záruky
<b>DE</b>	Antragsteller, der besondere Verfahrensgarantien benötigt
<b>EL</b>	αιτών που χρήζει ειδικών διαδικαστικών εγγυήσεων
<b>ES</b>	solicitante que necesita garantías procedimentales especiales
<b>ET</b>	spetsiaalseid menetlustagatisi vajav taotleja
<b>FI</b>	hakija, joka tarvitsee erityisiä menettelyllisiä takeita
<b>FR</b>	demandeur nécessitant des garanties procédurales spéciales
<b>GA</b>	iarratasóir a bhfuil sainráthaíochtaí nós imeachta de dhíth air
<b>HU</b>	különleges eljárási garanciákat igénylő kérelmező
<b>IT</b>	richiedente che necessita di garanzie procedurali particolari
<b>LT</b>	prašytojas, kuriam reikia specialių procedūrinių garantijų
<b>LV</b>	pietekuma iesniedzējs, kuram nepieciešamas īpašas procesuālās garantijas
<b>MT</b>	Applikant(a) bi ħtieġa / fil-bżonn ta' garanzji proċedurali speċjali
<b>NL</b>	verzoeker die bijzondere procedurele waarborgen behoeft
<b>PL</b>	wnioskodawca wymagający specjalnych gwarancji proceduralnych
<b>PT</b>	requerente com necessidade de garantias processuais especiais
<b>RO</b>	solicitant care mecesita garantii procedurale speciale
<b>SK</b>	žiadateľ, ktorý potrebuje osobitné procesné záruky (EU acquis)
<b>SL</b>	prosilec, ki potrebuje posebna postopkovna jamstva
<b>SV</b>	sökande i behov av särskilda förfarandegarantier
<b>NO</b>	søker som har behov for særskilt saksbehandlingsprosedyre (b) / søker som treng særskild sakshandsamingsprosedyre (n)

## Definition

An applicant whose ability to benefit from the rights and obligations provided for in Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive) is limited due to individual circumstances.

## Source

Art. 2(d) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

## Broader term

★ [applicant for international protection](#)

## Related term

★ [applicant with special reception needs](#)

## applicant with special reception needs

<b>BG</b>	кандидат със специални потребности за приемане
<b>CS</b>	žadatel se zvláštními potřebami při přijetí
<b>DE</b>	Antragsteller mit besonderen Bedürfnissen bei der Aufnahme
<b>EL</b>	αιτών με ειδικές ανάγκες υποδοχής
<b>ES</b>	solicitante con necesidades de acogida particulares
<b>ET</b>	taotleja, kes vajab vastuvõtu eritingimusi
<b>FI</b>	hakija, jolla on erityisiä vastaanottotarpeita
<b>FR</b>	demandeur ayant des besoins particuliers en matière d'accueil
<b>GA</b>	iarratasóir a bhfuil sainriachtanais fáiltithe aige
<b>HU</b>	különleges befogadási igényekkel rendelkező kérelmező
<b>IT</b>	richiedente con esigenze di accoglienza particolari
<b>LT</b>	specialių priėmimo poreikių turintis prašytojas
<b>LV</b>	pieteikuma iesniedzējs ar iņšām uzņemšanas vajadzībām
<b>MT</b>	Applikant(a) bi bżonnijiet specjalni ta' akkoljenza
<b>NL</b>	persoon met bijzondere opvangbehoefthen
<b>PL</b>	wnioskodawca o szczególnych potrzebach w zakresie przyjmowania
<b>PT</b>	requerente com necessidades de acolhimento especiais
<b>RO</b>	solicitant cu nevoi speciale de primire
<b>SK</b>	žiadateľ s osobitnými potrebami pri prijímaní (EU acquis)
<b>SL</b>	prosilec s posebnimi sprejemnimi potrebami
<b>SV</b>	sökande med särskilda mottagandebehov
<b>NO</b>	søker som har behov for særskilte innkvarteringsforhold (b) / søkjar som treng særskilde innkvarteringstilhøve (n)

### Definition

A **vulnerable person**, in accordance with Art. 21 of Directive 2013/33/EU, who is in need of special guarantees in order to benefit from the rights and obligations provided for in Council Directive 2013/33/EU.

### Source

Art. 2(k) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

### Broader terms

- ★ [applicant for international protection](#)
- ★ [vulnerable person](#)

### Related term

- ★ [applicant in need of special procedural guarantees](#)

# application for asylum

<b>BG</b>	Молба за убежище
<b>CS</b>	žádost o azyl
<b>DE</b>	Asylantrag
<b>EL</b>	αίτηση ασύλου
<b>ES</b>	solicitud de asilo
<b>ET</b>	varjupaigataotlus
<b>FI</b>	turvapaikkahakemus
<b>FR</b>	demande d'asile
<b>GA</b>	iarratas ar thearmann
<b>HU</b>	menedékjog iránti kérelem
<b>IT</b>	domanda d'asilo
<b>LT</b>	prašymas suteikti prieiglobstį
<b>LV</b>	patvēruma pieteikums
<b>MT</b>	Talba / Applikazzjoni għall-ażil
<b>NL</b>	asielverzoek (syn.: asielaanvraag)
<b>PL</b>	wniosek o azyl
<b>PT</b>	pedido de asilo
<b>RO</b>	cerere de azil
<b>SK</b>	žiadosť o udelenie azylu / žiadosť o azyl
<b>SL</b>	prošnja za azil
<b>SV</b>	asylansökan
<b>NO</b>	asylsøknad

## Definition

An application made by a foreigner or a **stateless person** which can be understood as a request for **protection** under the **Geneva Convention of 1951** or national **refugee law**.

## Source

Derived by EMN from the definition in Art. 2 (b) of Council Directive 2003/9/EC (Reception Conditions Directive)

## Synonym

★ **asylum application**

## Broader term

★ **application for international protection**

## Narrower term

★ **unfounded application for international protection**

## Notes

1. In most Member States this term is understood as a synonym to **application for international protection** following the adoption of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive) and Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive). However, UK and IE, which have not adopted the single procedure, continue to use the term 'application for asylum' for an application for protection under the **Geneva Convention** only. In DE the term is still used to include, in addition to the application for international protection according the Qualification Directive, also the application according to the national legislation, Art. 16a Basic Law.
2. Outside EU legislation and in everyday use, the terms 'asylum application' and 'application for asylum' are often used more frequently than 'application for international protection'.
3. According to **Protocol 29 of TFEU** on asylum for nationals of Member States of the European Union (1997), EU Member States shall be regarded as constituting safe countries of origin in respect of each other for all legal and practical purposes in relation to asylum matters. Accordingly, any application for asylum made by a national of a Member State is normally not taken into consideration. In practice, non-EU countries can receive applications for asylum from EU Member States.

# application for international protection

BG	молба за международна закрила
CS	žádost o mezinárodní ochranu
DE	Antrag auf internationalen Schutz
EL	άιτηση για διεθνή προστασία
ES	solicitud de protección internacional
ET	rahvusvahelise kaitse taotlus
FI	kansainvälisistä suojaelua koskeva hakemus
FR	demande de protection internationale
GA	iarratas ar chosaint idirnáisiúnta
HU	nemzetközi védelem iránti kérelem
IT	domanda di protezione internazionale
LT	prašymas suteikti prieglobstį
LV	starptautiskās aizsardzības pieteikums
MT	Talba għall-protezzjoni internazzjonali
NL	verzoek om internationale bescherming
PL	wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej
PT	pedido de proteção internacional
RO	cerere de protecție internațională
SK	žiadosť o medzinárodnú ochranu (EU acquis)
SL	prošnja za mednarodno zaščito
SV	ansökan om internationellt skydd
NO	søknad om internasjonal beskyttelse (b) / søknad om internasjonalt vern (n)

## Definition

A request made by a **third-country national** or a **stateless person** for **protection** from a Member State, who can be understood to seek **refugee status** or **subsidiary protection status**, and who does not explicitly request another kind of protection, outside the scope of Directive 2011/95/EU, that can be applied for separately.

## Source

Art. 2(h) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

## Narrower terms

- ★ [application for asylum](#)
- ★ [examination of an application for international protection](#)
- ★ [subsequent application for international protection](#)
- ★ [unfounded application for international protection](#)
- ★ [withdrawal of an application for international protection](#)

## Notes

1. In most Member States this term is understood as a synonym to 'application for asylum' following the adoption of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive) and Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive).
2. In everyday use, the terms 'asylum application' and 'application for asylum' are often used more frequently than 'application for international protection'.
3. According to **Protocol 29 of TFEU** on asylum for nationals of Member States of the European Union (1997), EU Member States shall be regarded as constituting safe countries of origin in respect of each other for all legal and practical purposes in relation to asylum matters. Accordingly, any application for asylum made by a national of a Member State is normally not taken into consideration.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

## apprehension

<b>BG</b>	задържане
<b>CS</b>	zadržení
<b>DE</b>	Aufgriff, Ergreifung, Festnahme
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	aprehensión
<b>ET</b>	kinnipidamine
<b>FI</b>	kiinniotaminen, pidättäminen
<b>FR</b>	appréhension, arrestation
<b>GA</b>	gabhláil
<b>HU</b>	őrizetbe vétel
<b>IT</b>	arresto
<b>LT</b>	sulaikymas
<b>LV</b>	aizturēšana
<b>MT</b>	Qbid / Arrest
<b>NL</b>	aanhouding
<b>PL</b>	zatrzymanie
<b>PT</b>	detecção
<b>RO</b>	luare in custodie publica
<b>SK</b>	zadržanie (EU acquis) / predvedenie (national law)
<b>SL</b>	prijetje / aretacija
<b>SV</b>	kvarhållande
<b>NO</b>	pågripelse (b) / pågriping (n)

### Definition

In the EU migration context, any legal action by the relevant national authority(ies) to limit the freedom of movement of a third-country national found to be illegally present.

### Source

Developed by EMN

### Related terms

- ★ [irregular migrant](#)
- ★ [third-country national found to be illegally present](#)

## Asia-Europe Meeting

<b>BG</b>	Среща Азия-Европа
<b>CS</b>	Asijsko-evropské setkání
<b>DE</b>	Asien-Europa-Treffen
<b>EL</b>	Διάσκεψη Ασίας – Ευρώπης
<b>ES</b>	Conferencia Asia-Europa
<b>ET</b>	Aasia-Euroopa kohtumine
<b>FI</b>	Aasian ja Euroopan yhteistyöfoorumi
<b>FR</b>	Réunion Asie-Europe
<b>GA</b>	Cruinníú den Áis agus den Eoraip
<b>HU</b>	Ázsia-Európa Találkozó
<b>IT</b>	Meeting Asia-Europa
<b>LT</b>	Azijos ir Europos susitikimas
<b>LV</b>	Āzijas un Eiropas sanāksme
<b>MT</b>	Inkontru (L-) Asja-Ewropa (IAse)
<b>NL</b>	Asia-Europe Meeting
<b>PL</b>	Asia-Europe Meeting
<b>PT</b>	Cimeira Ásia-Europa
<b>RO</b>	Reuniunea Asia Europa
<b>SK</b>	Fórum Ázia - Európa
<b>SL</b>	Azijsko - Evropski sestanek
<b>SV</b>	Asia-Europe Meeting
<b>NO</b>	Asia-Europe Meeting

### Definition

An informal process of dialogue and cooperation bringing together countries of the two regions (27 EU Member States, two other European countries and 20 Asian countries), the European Commission and the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) Secretariat which addresses political, economic and cultural issues, with the objective of strengthening the relationship between the two regions, in a spirit of mutual respect and equal partnership.

### Source

Website of the ASEM

### Synonym

- ★ ASEM

### Related term

- ★ [Global Approach to Migration and Mobility](#)

### Notes

1. ASEM was initiated in 1996 in Bangkok.
2. In the political field, areas of common interest include the fight against terrorism or the management of [migration flows](#); discussions on [human rights](#), on the protection of children, and on the impact of globalisation.
3. For more information, see: <http://www.aseminfoboard.org/>

## assimilation

BG	асимилация
CS	asimilace
DE	Assimilation
EL	αφομοίωση
ES	asimilación
ET	assimileeruma
FI	assimilaatio
FR	assimilation
GA	asamhlú
HU	asszimiláció
IT	assimilazione
LT	asimiliacija
LV	asimilācija
MT	Assimilazzjoni
NL	assimilatie
PL	asymilacja
PT	assimilação
RO	asimilare
SK	asimilácia
SL	asimilacija
SV	assimilering
NO	assimilering

### Definition

The gradual process by which a **minority** group adopts the patterns of behaviour of a majority group or **host society** and is eventually absorbed by the majority group / host society.

### Source

Malgesini and Giménez: Guía de conceptos sobre migraciones racismo e inteculturalidad, 2000

### Synonym

★ cultural assimilation

### Broader term

★ **acculturation**

## assisted voluntary return

BG	подпомогнато/ асистирано доброволно връщане
CS	asistovaný dobrovolný návrat
DE	unterstützte freiwillige Rückkehr
EL	υποβοήθουμενη εθελούσια επιτροφή
ES	retorno (voluntario asistido)
ET	toetatud vabatahtlik lahkumine
FI	tuettu vapaaehtoinen paluu
FR	aide au retour volontaire
GA	cur ar ais deonach cuidithe
HU	támogatott önkéntes hazatérés
IT	ritorno volontario assistito
LT	savanoりškas gr̄žimas (remiamas)
LV	atbalstīta brīvprātīga atgriešanās
MT	Ritorn volontarju assistit
NL	gefeliciteerde vrijwillige terugkeer
PL	wspomagany dobrowolny powrót
PT	regresso voluntário
RO	returnare voluntară asistată
SK	asistovaný dobrovoľný návrat
SL	prostovoljno vračanje s pomočjo
SV	självmant återvändande
NO	assistert retur

### Definition

**Voluntary return** or **voluntary departure** supported by logistical, financial and / or other material assistance.

### Source

Developed by EMN

### Broader terms

★ **voluntary departure**  
★ **voluntary return**

# asylum

<b>BG</b>	убежище
<b>CS</b>	azyl
<b>DE</b>	Asyl
<b>EL</b>	άσυλο
<b>ES</b>	asilo
<b>ET</b>	varjupaik
<b>FI</b>	turvapaikka
<b>FR</b>	asile
<b>GA</b>	tearmann
<b>HU</b>	menedékjog
<b>IT</b>	asilo
<b>LT</b>	prieglobstis
<b>LV</b>	patvēruma
<b>MT</b>	Ażil
<b>NL</b>	asiel
<b>PL</b>	azyl
<b>PT</b>	asilo
<b>RO</b>	azil
<b>SK</b>	azyl
<b>SL</b>	azil
<b>SV</b>	asyl
<b>NO</b>	asyl

## Definition

A form of **protection** given by a State on its territory, based on the principle of **non-refoulement** and internationally or nationally recognised refugee rights and which is granted to a person who is unable to seek protection in their country of citizenship and / or residence, in particular for fear of being persecuted for reasons of race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion.

## Source

Developed by EMN

## Narrower term

★ **right of asylum**

## Related term

★ **international protection**

## Note

The literal translation of this term in Bulgarian (the word 'убежище') refers to a specific kind of protection which is granted by the President of the Republic of Bulgaria and differs from the protection granted on the basis of the Geneva Convention Relating to the Status of Refugees (1951).

# asylum seeker

BG	търсещ убежище
CS	žadatel o azyl
DE	Asylbewerber (EU acquis) / Asylwerber (AT)
EL	αιτών άσυλο
ES	solicitante de asilo
ET	varjupaigataotleja
FI	turvapaikanhakija
FR	demandeur d'asile
GA	iarratasóir ar thearmann
HU	menedékkérő
IT	richiedente asilo
LT	prieglobščio prašytojas
LV	patvēruma meklētājs
MT	Applicant(a) għall-azil
NL	asielzoeker
PL	osoba ubiegająca się o nadanie statusu uchodźcy (azyl)
PT	requerente de asilo
RO	solicitant de azil
SK	žiadateľ o udelenie azylu / žiadateľ o azyl
SL	prosilec za azil
SV	asylsökande
NO	asylsøker (b) / asylsøkjær (n)

## Definition

In the **global context**, a person who seeks safety from **persecution** or **serious harm** in a country other than their own and awaits a decision on the application for **refugee status** under relevant international and national instruments.

In the **EU context**, a person who has made an application for protection under the **Geneva Convention** in respect of which a final decision has not yet been taken.

## Source

Global context: Derived by EMN from IOM glossary on migration, 2nd ed. 2011

EU context: Derived by EMN from Art. 2(c) of Council Directive 2003/9/EC (Asylum Procedures Directive)

## Synonym

★ **asylum applicant**

## Broader term

★ **applicant for international protection**

## Related term

★ **refugee**

## Notes

1. This definition generally refers to all who apply for **protection** on an individual basis, irrespective of whether they lodge their application on arrival at an airport or land border, or from inside the country, and irrespective of whether they entered the territory legally or illegally.

2. In most Member States this term is understood as a synonym to **applicant for international protection** following the adoption of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive) and Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive). However, other Member States, such as the UK and IE which have not adopted the single procedure, continue to use the term 'asylum seeker' for an applicant who requests protection under the Geneva Convention only. In DE the term is still used to include, in addition to the provisions of Directive 2011/95/EU, those of the national legislation, Art. 16a Basic Law.

3. Outside EU legislation, the terms 'asylum seeker' or 'asylum applicant' are often used more frequently than 'applicant for international protection' in the everyday use of the term.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

# asylum shopping

<b>BG</b>	пазаруване на убежище
<b>CS</b>	asylum shopping
<b>DE</b>	Asyl-Shopping
<b>EL</b>	υποβολή πολλών αιτήσεων ασύλου σε περισσότερα από ένα κ-μ
<b>ES</b>	compra de asilo
<b>ET</b>	varjupaigaostlemine
<b>FI</b>	turvapaikkashoppailu, edullisimman kohtelun tarjoavaan maan etsintä
<b>FR</b>	no usual translation
<b>GA</b>	siopadóireacht teamainn
<b>HU</b>	no usual translation
<b>IT</b>	asylum shopping
<b>LT</b>	ieškojimas, kur geriau gauti prieglobstį
<b>LV</b>	izdevīgāko patvēruma noteikumu meklēšana
<b>MT</b>	Sajda għall-azil
<b>NL</b>	asielshoppen
<b>PL</b>	asylum shopping /no usual translation
<b>PT</b>	asylum shopping
<b>RO</b>	„asylum shopping”
<b>SK</b>	zneužívanie azyllového systému / azyllový turizmus
<b>SL</b>	Azilni „šoping”
<b>SV</b>	no usual translation
<b>NO</b>	asylshopping

## Definition

In the [context of the Dublin Regulation](#), the phenomenon where third-country nationals apply for international protection in more than one Member State with or without having already received international protection in one of those Member States.

## Source

Derived by EMN from Commission Staff Working Document SEC/2008/2029

## Broader term

★ [secondary movement of migrants](#)

## Related term

★ [Dublin Regulation](#)

## Notes

1. The term ‘asylum-shopping’ has no legal definition, but is used in an informal sense and also in Commission Communications. It is often used with a negative connotation, as it implies an abuse of the asylum procedure through the lodging of more than one application for international protection in different Member States (choosing the Member State which may grant the most appealing social, humanitarian and economic standards).

2. A second meaning understands asylum shopping as a comparison and selection of one asylum rule among several (see [European University Institute: the Development of the EU Asylum Policy: Revisiting the Venue-shopping Argument](#)).

3. [Commission Staff Working Document SEC/2008/2029](#) provides not only some examples of what ‘asylum shopping’ means but also an assessment of the impacts of the Dublin system (which comprises the [Dublin Regulation](#) and [Eurodac Regulation](#) and their implementing regulations).

## au pair

<b>BG</b>	дегледачка
<b>CS</b>	au pair
<b>DE</b>	Au-pair
<b>EL</b>	εσωτερικός άμισθος βοηθός (au pair)
<b>ES</b>	au pair
<b>ET</b>	<i>au pair</i> lapsehoidja
<b>FI</b>	au pair
<b>FR</b>	au pair
<b>GA</b>	au pair
<b>HU</b>	au pair
<b>IT</b>	persona collocata alla pari
<b>LT</b>	au pair auklė
<b>LV</b>	viesaukla
<b>MT</b>	<i>au pair</i>
<b>NL</b>	au pair
<b>PL</b>	au pair
<b>PT</b>	au pair
<b>RO</b>	lucrator „au pair”
<b>SK</b>	au pair / au-pair
<b>SL</b>	varuška
<b>SV</b>	au pair
<b>NO</b>	au pair

### Definition

A **third-country national** who is temporarily received by a family in the territory of a Member State in exchange for light housework and taking care of children in order to improve their linguistic skills and knowledge of the **host country**.

### Source

Art. 2(i) of Proposal for a Directive on the conditions of entry and residence of third-country nationals for the purposes of research, studies, pupil exchange, remunerated and unremunerated training, voluntary service and au pairing, COM(2013) 151 final

## Bali Process

<b>BG</b>	Процесът „Бали“
<b>CS</b>	Balijský proces; Proces Bali
<b>DE</b>	Bali-Prozess
<b>EL</b>	Διαδικασία του Μπαλί
<b>ES</b>	Proceso de Bali
<b>ET</b>	Bali protsess
<b>FI</b>	Balin prosessi
<b>FR</b>	Processus de Bali
<b>GA</b>	Próiseas Bali
<b>HU</b>	Bali Folyamat
<b>IT</b>	Processo di Bali
<b>LT</b>	Balio procesas
<b>LV</b>	Bali process
<b>MT</b>	Proċess (Il-) ta' Bali
<b>NL</b>	Bali proces
<b>PL</b>	Proces Bali
<b>PT</b>	Processo de Bali
<b>RO</b>	Procesul Bali
<b>SK</b>	Balijský proces
<b>SL</b>	Baliski proces
<b>SV</b>	Baliprocessen
<b>NO</b>	Bali-prosessen

### Definition

An international forum dealing with **smuggling of migrants** and **trafficking in human beings**, participated in by over 50 countries in the Asia-Pacific region and beyond.

### Source

Website of the Bali Process

### Synonym

★ Bali Process on People Smuggling, Trafficking in Persons and Related Transnational Crime

### Related terms

- ★ **Global Approach to Migration and Mobility**
- ★ **smuggling of migrants**
- ★ **trafficking in human beings**

### Notes

1. The Bali Process was established through a framework agreement that was initiated at the Regional Ministerial Conference on People Smuggling, Trafficking in Persons and Related Transnational Crime' held in Bali, Indonesia in February 2002.
2. It aims to facilitate discussion and information sharing about issues relating to people smuggling, human trafficking, and related transnational crime and appropriate responses to these issues.
3. For more information, see: <http://www.baliprocess.net/>

## beneficiary of international protection

<b>BG</b>	лице, на което е предоставена международна закрила
<b>CS</b>	osoba požívající mezinárodní ochrany
<b>DE</b>	Person, der internationaler Schutz zuerkannt wurde
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	beneficiario de protección internacional
<b>ET</b>	rahvusvahelise kaitse saaja
<b>FI</b>	kansainvälisistä suojojua saava
<b>FR</b>	bénéficiaire d'une protection internationale
<b>GA</b>	tairbhí den chosaint idirnáisiúnta
<b>HU</b>	nemzetközi védelemben részesült személy
<b>IT</b>	beneficiario di protezione internazionale
<b>LT</b>	prieglobstį gavęs asmuo
<b>LV</b>	starptautiskās aizsardzības saņēmējs
<b>MT</b>	Beneficjarju(-a) tal-protezzjoni internazzjonal
<b>NL</b>	persoon die internationale bescherming geniet
<b>PL</b>	beneficjent ochrony międzynarodowej
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	beneficiar al protectiei internationale
<b>SK</b>	osoba s postavením medzinárodnej ochrany (EU acquis) / osoba s udelenou medzinárodnou ochranou
<b>SL</b>	upravičenec do mednarodne zaščite
<b>SV</b>	person som beviljats internationellt skydd
<b>NO</b>	mottaker av internasjonal beskyttelse (asyl) (b) / mottakar av internasjonalt vern (asyl) (n)

### Definition

A person who has been granted **refugee status** or **subsidiary protection status**.

### Source

Art. 2(b) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Narrower terms

- ★ **Convention refugee**
- ★ **person eligible for subsidiary protection**

### Related terms

- ★ **applicant for international protection**
- ★ **person eligible for subsidiary protection**

## biometric data

<b>BG</b>	биометрични данни
<b>CS</b>	biometrické údaje
<b>DE</b>	biometrische Daten
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	datos biométricos
<b>ET</b>	biomeetrilised andmed
<b>FI</b>	biometriiset tiedot
<b>FR</b>	données biométriques
<b>GA</b>	sonrai bithmhéadracha
<b>HU</b>	biometrikus adat
<b>IT</b>	dati biometrici
<b>LT</b>	biometriniai duomenys
<b>LV</b>	biometriskie dati
<b>MT</b>	Data / Djefta bijometrika
<b>NL</b>	biometrische gegevens
<b>PL</b>	dane biometryczne
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	date biometrice
<b>SK</b>	biometrický údaj
<b>SL</b>	biometrični podatki
<b>SV</b>	biometriska data
<b>NO</b>	biometriske data

### Definition

Data relating to the physical, physiological or behavioural characteristics of an individual which allow their unique identification, such as facial images or dactyloscopic data.

### Source

Art. 2(11) of Proposal for a Directive on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by competent authorities for the purposes of prevention, investigation, detection or prosecution of criminal offences or the execution of criminal penalties, and the free movement of such data – COM(2012) 10 final

### Synonym

- ★ **biometrics**

## Black Sea Synergy

<b>BG</b>	Черноморско сътрудничество
<b>CS</b>	Černomořská synergie
<b>DE</b>	Schwarzmeersynergie
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Sinergia del mar Negro
<b>ET</b>	Musta mere sünergia (koostöö)
<b>FI</b>	Mustanmeren synergia
<b>FR</b>	Synergie de la mer Noire
<b>GA</b>	Sineirge na Mara Dubhe
<b>HU</b>	Fekete-tengeri szinergia
<b>IT</b>	Sinergia del Mar Nero
<b>LT</b>	Juodosios jūros sinergija
<b>LV</b>	Melnās jūras reģiona sinerģija
<b>MT</b>	Sinerġija tal-Baħar l-Iswed
<b>NL</b>	Black Sea Synergy (no usual translation)
<b>PL</b>	Synergia Czarnomorska
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	Sinergia Marii Negre
<b>SK</b>	Čiernomorská synergia
<b>SL</b>	Črnomorska Sinergija
<b>SV</b>	Svartahavssynergien
<b>NO</b>	Svartehavssynergien

### Definition

An institutionalised forum for EU cooperation encouraging cooperation between the EU and the countries surrounding the Black Sea and for tackling common problems while encouraging political and economic reform.

### Source

Website of the Black Sea Synergy

### Broader term

★ [European Neighbourhood Policy](#)

### Related terms

★ [Eastern Partnership](#)

★ [Euro-Mediterranean Partnership](#)

### Notes

1. The Black Sea Synergy is part of the [European Neighbourhood Policy \(ENP\)](#) of the EU and is intended as a flexible framework complementing existing EU policy, seeking to tackle the significant opportunities and challenges in the Black Sea area that require coordinated action at the regional level in the sectors such as energy, transport, environment, movement and security.
2. A conference between EU and Black Sea Foreign Affairs Ministers in Kiev (Ukraine) in 2008 initiated the synergy.
3. For more information, see: [Black Sea Synergy – A new regional cooperation initiative, COM\(2007\) 160 final, 11 April 2007](#).

## border area

<b>BG</b>	границна зона
<b>CS</b>	pohraniční oblast
<b>DE</b>	Grenzgebiet, Grenzregion
<b>EL</b>	συνοριακή ζώνη
<b>ES</b>	zona fronteriza
<b>ET</b>	piiriala
<b>FI</b>	raja-alue
<b>FR</b>	zone frontalière
<b>GA</b>	limistéar teorann
<b>HU</b>	határmenti terület
<b>IT</b>	zona di frontiera
<b>LT</b>	pasienio teritorija
<b>LV</b>	pierobeža
<b>MT</b>	Żona ta' mal-konfini
<b>NL</b>	grensgebied
<b>PL</b>	strefa przygraniczna
<b>PT</b>	zona fronteiriça
<b>RO</b>	zonă de frontieră
<b>SK</b>	pohraničná oblasť (EU acquis) / prihraničné územie (national law)
<b>SL</b>	obmejno območje
<b>SV</b>	gränsområde
<b>NO</b>	grenseområde

### Definition

An area that extends no more than 30 kilometres from the border.

### Source

Art. 3(2) of Regulation (EC) No 1931/2006 (Local Border Traffic Regulation)

### Related terms

- ★ [border resident](#)
- ★ [local border traffic](#)

### Note

Subsequent to Art. 3(2) of Regulation (EC) No 1931/2006 (Local Border Traffic Regulation), a Member State may specify the local administrative districts that are to be considered part of 'the border area' in a bilateral agreements with its neighbouring third country(s). If part of any such district lies between 30 and 50 kilometres from the border line, it shall nevertheless be considered as part of the border area.

## border control

<b>BG</b>	граничен контрол
<b>CS</b>	pohraniční kontrola
<b>DE</b>	Grenzkontrolle
<b>EL</b>	συνοριακός έλεγχος / έλεγχος των συνόρων
<b>ES</b>	control fronterizo
<b>ET</b>	piirikontroll
<b>FI</b>	rajavalvonta
<b>FR</b>	contrôle aux frontières
<b>GA</b>	rialú teorann
<b>HU</b>	határellenőrzés
<b>IT</b>	controllo di frontiera
<b>LT</b>	pasienio kontrolė
<b>LV</b>	robežkontrole
<b>MT</b>	Kontroll mal-konfini / mal-fruntiera
<b>NL</b>	grenstoezicht (syn.: grensbewaking, grenscontrole)
<b>PL</b>	kontrola graniczna
<b>PT</b>	controlo de fronteira
<b>RO</b>	control de frontieră
<b>SK</b>	kontrola hraníc
<b>SL</b>	nadzor meje
<b>SV</b>	gränskontroll
<b>NO</b>	grensekontroll

### Definition

The activity carried out at a border, in accordance with and for the purposes of Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code), in response exclusively to an intention to cross or the act of crossing that border, regardless of any other consideration, consisting of border checks and border surveillance.

### Source

Art. 2(9) of Council Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code)

### Related terms

- ★ [European Border Surveillance System](#)
- ★ [external EU border](#)
- ★ [internal EU border](#)
- ★ [irregular entry](#)
- ★ [legal entry](#)
- ★ [refusal of entry](#)
- ★ [Schengen Borders Code](#)

## border crossing

<b>BG</b>	пресичане на границата
<b>CS</b>	překročení hranice
<b>DE</b>	Grenzübertritt
<b>EL</b>	συνοριακή διέλευση
<b>ES</b>	cruce de frontera
<b>ET</b>	piiriületus
<b>FI</b>	rajanylitys
<b>FR</b>	franchissement de la frontière
<b>GA</b>	trasnú teorann
<b>HU</b>	határátlépés
<b>IT</b>	attraversamento della frontiera
<b>LT</b>	sienos kirtimas
<b>LV</b>	robežķēršana
<b>MT</b>	Qsim tal-konfini / tal-fruntiera
<b>NL</b>	grensoverschrijding
<b>PL</b>	przekraczanie granicy
<b>PT</b>	passagem de fronteira
<b>RO</b>	trecerea frontierei
<b>SK</b>	prekročenie hranice / prekročenie štátnej hranice
<b>SL</b>	prečkanje meje
<b>SV</b>	gränspassage
<b>NO</b>	grenseplassering

### Definition

The physical act of crossing a border either at a **border crossing point** or another point along the border.

### Source

Developed by EMN

### Narrower term

★ **border crossing point**

## border crossing point

<b>BG</b>	границо-пропускателен пункт
<b>CS</b>	hraniční přechod
<b>DE</b>	Grenzübergang, Grenzübergangsstelle
<b>EL</b>	σημείο συνοριακής διέλευσης
<b>ES</b>	paso fronterizo
<b>ET</b>	piiriületuspunkt
<b>FI</b>	rajanylityspaikka
<b>FR</b>	point de passage frontalier
<b>GA</b>	pointe trasnaithe teorann
<b>HU</b>	határátkelőhely
<b>IT</b>	valico di frontiera
<b>LT</b>	sienos perėjimo punktas
<b>LV</b>	robežķēršanas vieta
<b>MT</b>	Il-Punt / Il-Post ta' qsim il-fruntiera/ il-konfini
<b>NL</b>	grensovergang (syn.: grensdoorlaatpost, grenspost)
<b>PL</b>	przejście graniczne
<b>PT</b>	ponto de passagem fronteiriço
<b>RO</b>	punct de trecere a frontierei
<b>SK</b>	hraničný priechod
<b>SL</b>	mejni prehod
<b>SV</b>	gränsövergångsställe
<b>NO</b>	grenseplasseringssted (b) / grenseplasseringssstad (n)

### Source

Any crossing point authorised by the competent authorities for the crossing of **external EU borders**.

### Source

Art. 2(8) of Regulation No 562/2006 (Schengen Borders Code)

### Broader term

★ **border crossing**

## border resident

<b>BG</b>	границен жител
<b>CS</b>	obyvatel pohraniční oblasti
<b>DE</b>	Grenzbewohner
<b>EL</b>	κάτοικος της μεθόριου
<b>ES</b>	residente fronterizo
<b>ET</b>	piiriala elanik
<b>FI</b>	raja-alueen asukas
<b>FR</b>	frontalier
<b>GA</b>	cónaiththeoir teorann
<b>HU</b>	határ menti lakos
<b>IT</b>	frontaliero
<b>LT</b>	pasienio gyventojas
<b>LV</b>	pierobežas iedzīvotājs
<b>MT</b>	Resident(a) ta' mal-konfini / mal-fruntiera
<b>NL</b>	grensbewoner
<b>PL</b>	mieszkaniec strefy przygranicznej
<b>PT</b>	residente fronteiriço
<b>RO</b>	locuitor din zona de frontieră
<b>SK</b>	pohraničná oblasť (EU acquis) / prihraničné územie (national law)
<b>SL</b>	obmejni prebivalec
<b>SV</b>	gränsboende
<b>NO</b>	grenseboer (b) / grensebuar (n)

### Definition

In the EU migration context, a **third-country national** who has been lawfully resident in the **border area** of a country neighbouring a Member State for a period specified in a bilateral agreement between a Member State(s) and neighbouring **third country**, which shall be at least one year.

### Source

Art. 3(6) of Council Regulation (EC) No 1931/2006 (Local Border Traffic Regulation)

### Related terms

- ★ **border area**
- ★ **frontier worker**
- ★ **local border traffic**

## brain circulation

<b>BG</b>	движение на мозъци
<b>CS</b>	brain circulation
<b>DE</b>	Brain Circulation
<b>EL</b>	κυκλοφορία εγκεφάλων (είναι μεταφορικό)
<b>ES</b>	circulación de cerebros
<b>ET</b>	oskustöötöjü ringlus
<b>FI</b>	aivokierto
<b>FR</b>	circulation des cerveaux
<b>GA</b>	cúrsaíocht daoine oilte
<b>HU</b>	there is no widely accepted term: „agykörforgás“ is used in some documents
<b>IT</b>	circolazione di cervelli
<b>LT</b>	protų apykaita
<b>LV</b>	kvalificēta darbaspēka aprite
<b>MT</b>	Čirkolazzjoni ta' mħuħ / ta' nies bi kwalifik għoljin
<b>NL</b>	mobiliteit van hoogopgeleide personen (syn: brain circulation)
<b>PL</b>	cyrkulacja mózgów
<b>PT</b>	circulação de cérebros
<b>RO</b>	circulația creierelor
<b>SK</b>	cirkulácia mozgov
<b>SL</b>	„kroženje možganov“
<b>SV</b>	kunskapspridning
<b>NO</b>	kunnskapsmobilitet / kunnskapssirkulasjon

### Definition

The possibility for developing countries to draw on the skills, know-how and other forms of experience gained by their **migrants** – whether they have returned to their **country of origin** or not – and members of their **diaspora**.

### Source

Annex 5 of Communication on Migration and Development, COM(2005) 390

### Related terms

- ★ **brain drain**
- ★ **brain gain**
- ★ **brain waste**
- ★ **circular migration**

## brain drain

<b>BG</b>	изтичане на мозъци
<b>CS</b>	odliv mozků
<b>DE</b>	Brain Drain
<b>EL</b>	απορρόφηση εγκεφάλων (είναι μεταφορικό)
<b>ES</b>	fuga de cerebros
<b>ET</b>	oskustöötöjöä ärvavat
<b>FI</b>	aivovuoto / aivoventti
<b>FR</b>	fuite des cerveaux
<b>GA</b>	imirce daoine oilte
<b>HU</b>	agyelszívás / brain drain
<b>IT</b>	fuga di cervelli
<b>LT</b>	protų nutekėjimas
<b>LV</b>	kvalificēta darbas pēka aizplūšana
<b>MT</b>	Telf / Tnixxija ta' mħuñ // ta' nies bi kwalifikasi għoljin
<b>NL</b>	brain drain
<b>PL</b>	drenaż mózgów
<b>PT</b>	fuga de cérebros / brain drain
<b>RO</b>	exodus creierelor / „brain drain”
<b>SK</b>	únik mozgov (EU acquis) / odliv mozgov
<b>SL</b>	„beg možganov“
<b>SV</b>	no usual translation
<b>NO</b>	kunnskapsflukt / ekspertflukt

### Definition

The loss suffered by a country as a result of the **emigration** of a (highly) qualified person.

### Source

ILO Thesaurus, 6th ed., 2008

### Related terms

- ★ **brain gain**
- ★ **brain waste**
- ★ **brain circulation**
- ★ **circular migration**

## brain gain

<b>BG</b>	привличане на мозъци
<b>CS</b>	příliv mozků
<b>DE</b>	Brain Gain
<b>EL</b>	κέρδος εγκεφάλων (είναι μεταφορικό)
<b>ES</b>	captación de cerebros
<b>ET</b>	oskustöötöjöä sissevoole
<b>FI</b>	aivotuonti
<b>FR</b>	afflux de cerveaux
<b>GA</b>	inimirce daoine oilte
<b>HU</b>	there is no widely accepted term, several can be used: agyvisszaszívás / tudásnyerés / brain gain
<b>IT</b>	acquisizione di cervelli
<b>LT</b>	protų pritraukimas
<b>LV</b>	kvalificēta darbas pēka pieplūdums
<b>MT</b>	Akkwist / Ksib ta' mħuñ // ta' nies bi kwalifikasi għoljin
<b>NL</b>	brain gain
<b>PL</b>	no usual translation
<b>PT</b>	brain gain
<b>RO</b>	atragerea creierelor / „brain gain”
<b>SK</b>	získavanie mozgov
<b>SL</b>	„pridobitev možganov“
<b>SV</b>	no usual translation
<b>NO</b>	kunnskapsgevinst

### Definition

The benefit to a country as a result of the **immigration** of a highly qualified person.

### Source

Derived by EMN from the definition of 'brain drain' in the EMN Glossary

### Synonym

- ★ reverse brain drain

### Related terms

- ★ **brain drain**
- ★ **brain waste**
- ★ **brain circulation**
- ★ **circular migration**

### Note

This can apply to, for example, a EU Member State receiving a **highly qualified migrant**, as well as a **third-country national** returning to their **country of origin**.

# brain waste

A  
B

<b>BG</b>	разхищение на мозъци
<b>CS</b>	plýtvání mozky
<b>DE</b>	Brain Waste
<b>EL</b>	διαρροή εγκεφάλων
<b>ES</b>	subempleo
<b>ET</b>	oskustöötö jõu alarakendatus
<b>FI</b>	aivotuhlaus
<b>FR</b>	gaspillage des cerveaux
<b>GA</b>	cur amú éirime
<b>HU</b>	képességek elpaazarlása
<b>IT</b>	spreco di cervelli
<b>LT</b>	protų švaistymas
<b>LV</b>	intelektuālā potenciāla izšķērdēšana
<b>MT</b>	Hela ta' mħuħ / ta' nies bi kwalifikati għoljin
<b>NL</b>	brain waste
<b>PL</b>	marnotrawstwo mózgow
<b>PT</b>	brain waste
<b>RO</b>	„brain waste”
<b>SK</b>	plytvanie mozgami (EU acquis) / mrhanie mozgami
<b>SL</b>	„izguba možganov“
<b>SV</b>	no usual translation
<b>NO</b>	kunnskapssløsing

## Definition

The non-recognition of the skills (and qualifications) acquired by a **migrant** outside of the EU, which prevents them from fully using their potential.

## Source

Derived by EMN from Footnote 28 of Communication on Migration and Development, COM(2005) 390 final

## Related terms

- ★ **brain drain**
- ★ **brain gain**
- ★ **brain circulation**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## Budapest Process

<b>BG</b>	Будапещенски процес
<b>CS</b>	Budapešťský proces
<b>DE</b>	Budapest-Prozess
<b>EL</b>	Διαδικασία της Βουδαπέστης
<b>ES</b>	Proceso de Budapest
<b>ET</b>	Budapesti protsess
<b>FI</b>	Budapestin prosessi
<b>FR</b>	Processus de Budapest
<b>GA</b>	Próiseas Bhúdaipeist
<b>HU</b>	Budapest Folyamat
<b>IT</b>	Processo di Budapest
<b>LT</b>	Budapešto procesas
<b>LV</b>	Budapeštas process
<b>MT</b>	Proċess (Il-) ta' Budapest
<b>NL</b>	Boedapest proces
<b>PL</b>	Proces Budapeszterński
<b>PT</b>	Processo de Budapeste
<b>RO</b>	Procesul Budapesta
<b>SK</b>	Budapeštiansky proces
<b>SL</b>	Budimpeštanski proces
<b>SV</b>	Budapestprocessen
<b>NO</b>	Budapest-prosessen

### Definition

A consultative forum of more than 50 governments from the wider European region and ten international organisations, which aims to promote good governance in the field of **migration**, to develop comprehensive and sustainable systems for orderly migration and to exchange information and best practices on a wide range of migration issues (**legal migration**, **irregular migration**, **asylum**, **visa**, border management, **trafficking in human beings** and **smuggling of migrants**, readmission and **return**).

### Source

Derived by the EMN from the page describing Budapest Process of the Website of ICMPD and the website of the Budapest Process

### Related term

★ [Global Approach to Migration and Mobility](#)

### Notes

1. The Budapest Process was initiated by DE in 1991.
2. Through this dialogue, the Process promotes a harmonised approach in dealing with irregular migration challenges and support for the transfer and common understanding of migration concepts and policies.
3. For more information see the website of the Budapest Process: <http://www.budapestprocess.org/>

# burden of proof

A  
B

C  
D  
E  
F  
G

H  
I  
J  
K

L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R

S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	тежест на доказване
<b>CS</b>	důkazní břemeno
<b>DE</b>	Beweislast
<b>EL</b>	υποχρέωση της απόδειξης της βασιμότητας του ισχυρισμού
<b>ES</b>	carga de la prueba
<b>ET</b>	tõendamiskoormis
<b>FI</b>	todistustaakka
<b>FR</b>	charge de la preuve
<b>GA</b>	dualgas cruthúnais
<b>HU</b>	bizonyítási teher
<b>IT</b>	onere della prova
<b>LT</b>	jrodinėjimo pareiga
<b>LV</b>	pierādišanas pienākums
<b>MT</b>	Piż (II-) tal-prova / Obbligu (L-) li jingiebu l-provi bewijslast
<b>NL</b>	
<b>PL</b>	ciężar dowodu
<b>PT</b>	ónus da prova
<b>RO</b>	sarcina dovezii
<b>SK</b>	dôkazné bremeno
<b>SL</b>	dokazno breme
<b>SV</b>	bevisbörd
<b>NO</b>	bevisbyrde

## Definition

In the [global context](#), a party's duty to prove a disputed assertion or charge.

In the [migration context](#), the duty of a non-national seeking entry into a foreign State to prove that they are entitled to enter and not inadmissible under the laws of that State.

In the [context of refugee status determination procedures](#), the duty of the applicant to establish their case, to produce evidence that they have a **well-founded fear of persecution**.

## Source

Derived by EMN from the IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

## Notes

1. In refugee status determination procedures, it is the applicant who has the burden of establishing the veracity of their allegations and the accuracy of the facts on which the refugee claim is based. The burden of proof is discharged by the applicant rendering a truthful account of facts relevant to the claim so that, based on the facts, a proper decision may be reached.

2. For further information see [UNHCR: Note on Burden and Standard of Proof in Refugee Claims](#), 16 December 1998.

## carrier

<b>BG</b>	превозвач
<b>CS</b>	dopravce
<b>DE</b>	Transportunternehmer
<b>EL</b>	μεταφορέας
<b>ES</b>	operador de transporte
<b>ET</b>	vedaja
<b>FI</b>	liikenteenharjoittaja
<b>FR</b>	transporteur
<b>GA</b>	iompróir
<b>HU</b>	fuvározó
<b>IT</b>	vettore
<b>LT</b>	vežėjas
<b>LV</b>	pārvadātājs
<b>MT</b>	Operatur tat-trasport
<b>NL</b>	vervoerder
<b>PL</b>	przewoźnik
<b>PT</b>	transportador
<b>RO</b>	transportator
<b>SK</b>	dopravca
<b>SL</b>	prevoznik
<b>SV</b>	transportör
<b>NO</b>	transportør

### Definition

In relation to conveyance (or transport), the owner or charterer of the conveyance.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd. ed., 2011

### Notes

1. A carrier usually refers to an airline, bus or rail company, or cruise line. Under the laws of some States, the term includes any owner of a means of conveyance, which carries a person onto its territory.
2. The definition given in Art. 2(a) of **Council Directive 2004/82/EC (API Directive)** is more restrictive in that it refers explicitly to passenger transport by air and there is uncertainty as to what 'any natural or legal person' actually refers to, e.g. if this is the owner of the company only.

# case worker in procedures for international protection

<b>BG</b>	интервюист
<b>CS</b>	rozhodčí
<b>DE</b>	Sachbearbeiter in Verfahren für internationalen Schutz / Referent in Verfahren für internationalen Schutz (AT)
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	trabajador social en procedimientos de protección internacional
<b>ET</b>	Rahvusvahelise kaitse taotluse menetleja
<b>FI</b>	päättöksen tekijä / hakemuksen käsittelyjä kansainväisen suojeleun menettelyssä
<b>FR</b>	agent responsable du traitement d'une demande de protection internationale
<b>GA</b>	cásoibhriú nósannaimeachta um chosaint idirmáisiúnta
<b>HU</b>	menekültügyi eljárás során eljáró ügyintézők
<b>IT</b>	operatore impegnato nella procedura di protezione internazionale
<b>LT</b>	prašymą nagrinėti ir sprendimą dėl prieglobščio suteikimo priimti įgaliotas valstybės tarnautojas ierēdnis, kas izskata starptautiskās aizsardzības pieteikumus
<b>MT</b>	Operatur(-triči) soċċali fi proċeduri għall-protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	hoor- en beslisambtenaar in asielzaken (BE: protection officer)
<b>PL</b>	pracownik / urzędnik prowadzący postępowanie w sprawach z zakresu ochrony międzynarodowej
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	ofiter de decizie
<b>SK</b>	rozhodovač
<b>SL</b>	pristojna uradna oseba v postopku za mednarodno zaščito
<b>SV</b>	handläggare av ansökningar om internationellt skydd
<b>NO</b>	saksbehandler for søknad om internasjonal beskyttelse (asyl) (b) / sakshandsamar for søknad om internasjonalt vern (asyl) (n)

## Definition

Personnel of the **determining authority** responsible for examining and assessing an **application for international protection** and competent to take a decision at first instance in such a case.

## Source

Derived by EMN from the definition of 'decision maker' in UNHCR: Beyond Proof – Credibility Assessment in EU Asylum Systems, 2013

## Synonyms

- ★ asylum case worker
- ★ asylum determination officer
- ★ case officer
- ★ case worker
- ★ decision-maker

## Related term

- ★ **determining authority**

## Note

This term specifically refers to persons examining and assessing **applications for international protection**. There are other types of case workers i.e. for processing **visa** applications, which are not explicitly mentioned in the glossary with an extra term.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

# Centre for Information, Discussion and Exchange on the Crossing of Frontiers and Immigration

<b>BG</b>	Център за информация, дискусии и обмен относно преминаването на границите и имиграцията
<b>CS</b>	Centrum pro informace, diskusi a výměnu názorů k přečkaování hranic a imigraci
<b>DE</b>	Informations-, Diskussions- und Austauschzentrum für Fragen in Zusammenhang mit dem Überschreiten der Außengrenzen und der Einwanderung
<b>EL</b>	Κέντρο Ενημέρωσης, Συζήτησης και Ανταλλαγής για τη Μετανάστευση και την Συνοριακή Διέλευση
<b>ES</b>	Centro de información, reflexión e intercambio en materia de cruce de fronteras e inmigración
<b>ET</b>	piiriületuse- ja sisserändelase teabe, analüüs ja infovahetuse keskus
<b>FI</b>	Rajanylitys- ja maahanmuuttoasioiden tiedotus-, tarkastelu- ja tietojenvaihtokeskus
<b>FR</b>	Centre d'information, de réflexion et d'échanges en matière de franchissement des frontières et d'immigration
<b>GA</b>	an Láirionad um Fhaisnéis, Plé agus Malartú i dtaca le Trasnú Imeachríche agus Inimirce
<b>HU</b>	Külső Határok Átlépéssel és Bevándorlással foglalkozó Információ-,Vita-, és Véleménycsere Központ
<b>IT</b>	Centro di Informazione, di Riflessione e di Scambi in materia di Attraversamento delle Frontiere e di Immigrazione
<b>LT</b>	Informacijos, diskusijų ir keitimosi duomenimis sienu kirtimo ir imigracijos klausimais centras
<b>LV</b>	Centrs informācijai, apspriedēm un aprmaiņām par robežķērsošanu un imigrāciju
<b>MT</b>	Čentru (līc-) ta' Informazzjoni, Diskussjoni u Skambji dwar il-Qsim ta' Fruntieri u l-Immigrazzjoni
<b>NL</b>	Centrum voor informatie, beraad en gegevensuitwisseling inzake grensoverschrijding en immigratie
<b>PL</b>	Centrum Wymiany Informacji nt. Przekraczania Granic i Imigracji
<b>PT</b>	Centro de Informação, Reflexão e Intercâmbio em matéria de Passagem das Fronteiras e Imigração
<b>RO</b>	Centrul de informare, reflectie și schimb de informații cu privire la trecerea frontierei și imigratie
<b>SK</b>	Centrum pre informácie, diskusiu a výmenu v oblasti prekračovania hraníc a pristáhovalectva
<b>SL</b>	Center za podatke, razprave in izmenjave glede prečkanja meje in priseljevanja
<b>SV</b>	Centrum för information, diskussion och utbyte i frågor som rör passage av gränser och invandring
<b>NO</b>	Senter for informasjon, diskusjon og utveksling om grenseplassering og innvandring

## Definition

A body assisting the EU Member States in effectively studying legal immigration so as to prevent illegal immigration and unlawful residence, in effectively combating immigration crime, in better detecting forged documents and in improving expulsion practice.

## Source

Council Conclusions of 30 November 1994

## Synonym

★ CIREFI

## Related term

- ★ [European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union](#)

## Notes

1. CIREFI started its work on 1 January 1995 based on the [Council conclusions of 30 November 1994](#).
2. In December 2009, as a consequence of the entry into force of the [Lisbon Treaty](#), COREPER decided to abolish CIREFI and to transfer its functions to FRONTEX.

# chain migration

BG	верижна миграция
CS	řetězová migrace
DE	Kettenmigration
EL	
ES	cadena migratoria
ET	ahelrände
FI	ketjumaahanmuutto
FR	migration en chaîne
GA	imirce shlabhrúil
HU	lánc-migráció
IT	catena migratoria
LT	grandininė migracija
LV	kēdes migrācija
MT	Katina ta' migrazzjoni
NL	kettingmigratie
PL	migracja łańcuchowa
PT	
RO	migratie in lant
SK	reťazová migrácia
SL	verižna migracija
SV	kedjemigration
NO	kjedemigrasjon

## Definition

The practice where those who have settled on a **family reunification** basis can themselves sponsor further family members, consistent with **European Convention on Human Rights** (ECHR) obligations.

## Source

EMN: Family Reunification Study, 2008

## Related terms

- ★ **family formation**
- ★ **family migration**
- ★ **family reunification**
- ★ **right to family life**
- ★ **right to family unity**

## Notes

1. Originally chain migration refers to a process in which initial movements of migrants lead to further movements from the same area to the same area. In a chain migration system, individual members of a community migrate and then encourage or assist further movements of migration (see **Migration, Citizenship, Education Glossary**).
2. Chain migration may also be based on ethnic or family ties with members of the same family migrating at different times, usually with primary wage earners migrating first, followed by secondary or non-wage earners. In countries with more or less liberal regulations on the rights of migrants to **family reunification** usually in accordance with international conventions, family reunification as an incidence of chain migration explains much of the growth in the total migrant population.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

# Charter of Fundamental Rights of the European Union

<b>BG</b>	Харта на основните права на Европейския съюз
<b>CS</b>	Listina základních práv Evropské unie
<b>DE</b>	Charta der Grundrechte der Europäischen Union
<b>EL</b>	Ευρωπαϊκός Χάρτης Θεμελιωδών Δικαιωμάτων
<b>ES</b>	Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea
<b>ET</b>	Euroopa Liidu põhiõiguste harta
<b>FI</b>	Euroopan unionin perusoikeuskirja
<b>FR</b>	Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne
<b>GA</b>	Cairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh
<b>HU</b>	Az Európai Unió Alapjogi Chartája
<b>IT</b>	Carta dei Diritti Fondamentali dell'Unione Europea
<b>LT</b>	ES pagrindinių teisių chartija
<b>LV</b>	Eiropas Savienības Pamattiesību harta
<b>MT</b>	Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Europea
<b>NL</b>	Handvest van de grondrechten van de Europese Unie
<b>PL</b>	Karta Praw Podstawowych Unii Europejskiej
<b>PT</b>	Carta Europeia dos Direitos Fundamentais
<b>RO</b>	Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene
<b>SK</b>	Chartha základných práv Európskej únie
<b>SL</b>	Listina Evropske Unije o temeljnih pravicah
<b>SV</b>	Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna
<b>NO</b>	Den europeiske unions pakt om grunnleggende rettigheter (b) / pakta til Den europeiske unionen om grunnleggjande rettar (n)

## Definition

The formal EU document which combines and declares all the values and fundamental rights of individuals (economic and social as well as civil and political) to which Member States are obliged.

## Source

Derived by EMN from the European Charter of Fundamental Rights

## Related terms

- ★ [European Convention on Human Rights](#)
- ★ [European Union Agency for Fundamental Rights](#)
- ★ [human rights](#)

## Notes

1. The Charter was proclaimed in December 2000 and became binding in December 2009 when the Lisbon Treaty came into force.
2. The Charter does not establish new rights, but assembles existing rights that were previously scattered over a range of international sources and thus makes them more visible. The Charter reaffirms, with due regard for the powers and tasks of the Union and for the principle of subsidiarity, the rights as they result, in particular, from the constitutional traditions and international obligations common to the Member States, the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, the Social Charters adopted by the Union and by the Council of Europe and the case-law of the Court of Justice of the European Union and of the European Court of Human Rights.
3. For more information, see: [http://www.europarl.europa.eu/charter/pdf/text\\_en.pdf](http://www.europarl.europa.eu/charter/pdf/text_en.pdf)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# child

BG	дете
CS	dítě
DE	Kind
EL	παιδί
ES	población infantil
ET	laps
FI	lapsi
FR	enfant
GA	leanbh
HU	gyermek
IT	bambino
LT	vaikas
LV	bērns
MT	Tifel (Tifla) / Wild
NL	kind
PL	dziecko
PT	criança
RO	copil
SK	dieťa
SL	otrok
SV	barn
NO	barn

## Definition

Every human being below the age of 18 years, unless under the law applicable to the child, majority is attained earlier.

## Source

Art. 1 of UN Convention on the Rights of the Child

## Narrower term

★ [child labour](#)

## Related terms

★ [adult](#)

★ [age assessment](#)

★ [minor](#)

## Notes

1. There is still no concrete, consistent definition of 'child' under EU law. The **Lisbon Treaty** introduced an objective for the EU to promote children's rights. Moreover the **Charter of Fundamental Rights of the European Union** guarantees the protection of children's rights by EU institutions, as well as by EU countries when they implement EU law. For further information, see the webpage of the **DG Justice on the Rights of the Child and Fundamental Rights Agency: Developing indicators for the protection, respect and promotion of the rights of the child in the European Union**, March 2009.

2. The term should be used to describe relationship with other **family members**. When referring to an individual and in a more legal context, the term minor should be used.

# child labour

<b>BG</b>	детски труд
<b>CS</b>	dětská práce
<b>DE</b>	Kinderarbeit
<b>EL</b>	παιδική εργασία
<b>ES</b>	trabajo infantil
<b>ET</b>	lapstööjõu kasutamine
<b>FI</b>	lapsityö
<b>FR</b>	travail des enfants
<b>GA</b>	fostú leanaí
<b>HU</b>	gyerekmunka
<b>IT</b>	lavoro infantile
<b>LT</b>	vaikų darbas
<b>LV</b>	bērnu darbs
<b>MT</b>	Thaddim ta' tfal / ta' minorenni // Sfruttament ta' xogħol it-tfal
<b>NL</b>	kinderarbeid
<b>PL</b>	praca dzieci
<b>PT</b>	trabalho infantil
<b>RO</b>	munca pentru copii
<b>SK</b>	detská práca
<b>SL</b>	delo otrok
<b>SV</b>	barnarbete
<b>NO</b>	barnearbeid

## Definition

Any work performed by a **child** which deprives them of their childhood, their potential and their dignity, and that is harmful to their physical and mental development.

## Source

Webpage of the ILO International Programme on the Elimination of Child Labour (IPEC)

## Broader term

★ **child**

## Related term

★ **forced labour**

## Notes

1. The definition does allow for a child to work (e.g. in a shop outside school hours) as long as it does not conflict with the above. It refers to work that is mentally, physically, socially or morally dangerous and harmful to children and interferes with their schooling by:

- depriving them of the opportunity to attend school;
- obliging them to leave school prematurely; or
- requiring them to attempt to combine school attendance with excessively long and heavy work.

2. The ILO Convention No 138 specifies 15 years as the age above which, in normal circumstances, a person may participate in economic activity. According to Art. 32 of the **Charter of Fundamental Rights of the European Union**, the employment of children is prohibited. The minimum age of admission to employment may not be lower than the minimum school-leaving age, without prejudice to such rules as may be more favourable to young people and except for limited derogations.

3. Not all work done by children should be classified as child labour that is to be targeted for elimination. The ILO distinguishes between 'child work' and 'child labour', the latter being used to describe the more pejorative part of 'child work', whereas 'child work' in itself could include doing light household chores and, as long as it does not affect their health and personal development or interfere with their schooling, can actually have some learning value.

# circular migration

<b>BG</b>	циркулярна миграция
<b>CS</b>	cirkulační / cirkulární migrace
<b>DE</b>	zirkuläre Migration
<b>EL</b>	κυκλική μετανάστευση
<b>ES</b>	migración circular
<b>ET</b>	korduvrääne
<b>FI</b>	kiertomuutto
<b>FR</b>	migration circulaire
<b>GA</b>	imirce chiorclach
<b>HU</b>	körkörös migráció
<b>IT</b>	migrazione circolare
<b>LT</b>	apykaitinė migracija
<b>LV</b>	cirkulārā migrācija
<b>MT</b>	Migrazzjoni ċirkolari
<b>NL</b>	circulaire migratie
<b>PL</b>	migracja cyrkulacyjna
<b>PT</b>	migração circular
<b>RO</b>	migratie circulară
<b>SK</b>	okružná migrácia / cirkulárna migrácia
<b>SL</b>	krožna migracija
<b>SV</b>	cirkulär migration
<b>NO</b>	sirkulær migrasjon

## Definition

A repetition of **legal migration** by the same person between two or more countries.

## Source

Communication on Circular Migration and Mobility Partnerships, COM(2007) 248 final

## Related terms

- ★ **brain drain**
- ★ **brain gain**
- ★ **brain circulation**
- ★ **contract migrant worker**
- ★ **diaspora**
- ★ **mobility partnership**
- ★ **seasonal worker**

## Notes

The two main forms of circular migration which could be most relevant in the EU context are:

### (a) Circular migration of **third-country nationals** settled in the EU

This category of circular migration gives people the opportunity to engage in an activity (business, professional, voluntary or other) in their **country of origin** while retaining their main residence in one of the Member States. This covers various groups, e.g.:

- business persons working in the EU and wishing to start an activity in their country of origin (or in another **third country**); and
- doctors, professors or other professionals willing to support their country of origin by conducting part of their professional activity there.

### (b) Circular migration of persons residing in a third country

Circular migration could create an opportunity for persons residing in a third country to come to the EU temporarily for work, study, training or a combination of these, on the condition that, at the end of the period for which they were granted entry, they must re-establish their main residence and their main activity in their country of origin. Circularity can be enhanced by giving **migrants** the possibility, once they have returned, to retain some form of privileged mobility to and from the Member States where they were formerly residing, for example in the form of simplified admission / re-entry procedures.

This category covers a wide array of situations, spanning the whole spectrum of migrants, including:

- third-country nationals wishing to work temporarily in the EU, e.g. in seasonal employment;
- third-country nationals wishing to study or train in Europe before returning to their country;
- third-country nationals who, after having completed their studies, wish to be employed in the EU (e.g. as trainees) to acquire professional experience which is difficult to obtain at home, before returning;
- third-country researchers wishing to carry out a research project in the EU;
- third-country nationals, who wish to take part in intercultural people-to-people exchanges and other activities in the field of culture, active citizenship, education and youth (such as, for example, training courses, seminars, events, study visits);
- third-country nationals who wish to carry out an unremunerated voluntary service pursuing objectives of general interest in the EU.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# citizenship

<b>BG</b>	гражданство
<b>CS</b>	státní občanství
<b>DE</b>	Staatsangehörigkeit, Staatsbürgerschaft
<b>EL</b>	ιθαγένεια; υπηκοότητα
<b>ES</b>	nacionalidad
<b>ET</b>	kodakondus
<b>FI</b>	kansalaisuus
<b>FR</b>	citoyenneté
<b>GA</b>	saoránacht
<b>HU</b>	állampolgárság
<b>IT</b>	cittadinanza
<b>LT</b>	pilietybė
<b>LV</b>	pilsonība
<b>MT</b>	Čittadinanza
<b>NL</b>	staatsburgerschap
<b>PL</b>	obywatelstwo
<b>PT</b>	nacionalidade
<b>RO</b>	cetățenie
<b>SK</b>	štátne občianstvo / štátна príslušnosť
<b>SL</b>	državljanstvo
<b>SV</b>	medborgarskap
<b>NO</b>	statsborgerskap (b) / statsborgarskap (n)

## Definition

The particular legal bond between an individual and their State, acquired by birth or **naturalisation**, whether by declaration, choice, marriage or other means according to national legislation.

## Source

Art. 2(d) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

## Synonym

★ nationality

## Narrower terms

- ★ **acquisition of citizenship**
- ★ **dual citizenship**
- ★ **loss of citizenship**
- ★ **union citizen**

## Related terms

- ★ **country of nationality**
- ★ **ethnic nationality**

## Notes

1. Whilst in some Member States a distinction is made between citizenship and nationality, in the **EU context** and for the purpose of this glossary, no distinction is made and the two terms are considered to be interchangeable. In countries which distinguish between citizenship and nationality, the term citizenship refers specifically to the legal rights and duties of nationals. The **European Convention on Nationality**, the **International Organisation for Migration (IOM) Glossary** and the **EUDO Glossary on Citizenship and Nationality** prefer the term 'nationality'.
2. According to Art. 1 of the **Hague Convention on Certain Questions Relating to the Conflict of Nationality Law, 1930**, it is for each State to determine under its own laws who are its nationals.
3. The tie of nationality confers individual rights and imposes obligations that a State reserves for its population. Nationality carries with it certain consequences as regards **migration**, such as the right of a State to protect its nationals against violations of their individual rights committed by foreign authorities (particularly by means of diplomatic protection), the duty to accept its nationals onto its territory, and the prohibition to expel them.

# civil partnership of convenience

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	účelové partnerství
<b>DE</b>	Scheinpartnerschaft
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	unión civil de conveniencia
<b>ET</b>	tsiviilpartnerlus (riigis seadusliku viibimise aluse saamiseks)
<b>FI</b>	harhautustarkoituksessa solmittu rekisteröity parisuhde
<b>FR</b>	partenariat civil de complaisance
<b>GA</b>	páirtnéireacht shibhialta áise
<b>HU</b>	névleges élettársi kapcsolat
<b>IT</b>	unione civile fittizia
<b>LT</b>	fiktyvi registruota partnerystė
<b>LV</b>	fiktīvas partnerattiecības
<b>MT</b>	Shubija / Unjoni ķīvili ta' konvenjenza
<b>NL</b>	schijnpartnerschap
<b>PL</b>	fikcyjny związek partnerski
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	parteneriat (civil) de convenientă
<b>SK</b>	účelové registrované partnerstvo
<b>SL</b>	partnerska skupnost iz koristoljubja
<b>SV</b>	skenpartnerskap
<b>NO</b>	proformapartnerskap (b) / proformapartnerkap (n)

## Definition

A civil partnership contracted for the sole purpose of enabling the person concerned to enter or reside in a Member State.

## Source

Derived by EMN from the definition for 'partnership' in Art. 16(2b) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

## Related terms

- ★ [adoption of convenience](#)
- ★ [false declaration of parenthood](#)
- ★ [marriage of convenience](#)
- ★ [partnership of convenience](#)

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

## (civil) war refugee

<b>BG</b>	бежанец вследствие на (гражданска) война
<b>CS</b>	uprchlík z důvodu (občanské) války
<b>DE</b>	(Bürger-)Kriegsflüchtling
<b>EL</b>	πρόσφυγας εμφύλιου πολέμου
<b>ES</b>	refugiado por conflictos bélicos
<b>ET</b>	sõjapõgenik
<b>FI</b>	(sisällis)sota)pakolainen
<b>FR</b>	réfugié de guerre (civile)
<b>GA</b>	dídeanaí cogaidh chathartha
<b>HU</b>	(polgár) háborús menekült
<b>IT</b>	rifugiato a causa di una guerra civile
<b>LT</b>	pabėgėlis dėl pilietinio karo
<b>LV</b>	[pilsōnu] kara bēglis
<b>MT</b>	Rifuġjat(a) minħabba gwerra (ċivili)
<b>NL</b>	[burger]oorlogsvluchteling
<b>PL</b>	uchodźca wojenny
<b>PT</b>	refugiados de guerra
<b>RO</b>	refugiat de razboi (civil)
<b>SK</b>	utečenec z dôvodu (občianskej) vojny
<b>SL</b>	(civilni) vojni begunec
<b>SV</b>	krigsflyktning
<b>NO</b>	(borger)krigsflyktning (b) / (borgar)krigsflyktning (n)

### Definition

A person who leaves their country to escape from the effects of armed conflicts (direct effects of fighting, assaults of combat troops, displacements etc.).

### Source

Derived by EMN from the definitions for 'refugee', 'person eligible for subsidiary protection' and 'temporary protection' in the EMN Glossary

### Related terms

- ★ **de facto refugee**
- ★ **displaced person**
- ★ **person eligible for subsidiary protection**
- ★ **subsidiary protection**
- ★ **temporary protection**

### Notes

1. In accordance with the **EU acquis** (notably Directive 2011/95/EU), such a person could be granted **refugee status** or **subsidiary protection status**, depending on the grounds on which their application is based (i.e. depending on whether they were compelled to leave as a result of fear of persecution linked to a **Convention ground for persecution** or **serious harm** in the context of indiscriminate violence).

2. If there is a **mass influx** to the EU of such persons who have been displaced, they may also be eligible for temporary protection in accordance with Council Directive 2001/55/EC (**Temporary Protection Directive**).

# Committee on Immigration and Asylum

<b>BG</b>	Комитет по имиграция и убежище
<b>CS</b>	Výbor pro přistěhovalectví a azyl
<b>DE</b>	Ausschuss für Einwanderung und Asyl
<b>EL</b>	Επιτροπή για τη Μετανάστευση και το Άσυλο
<b>ES</b>	Comité de Inmigración y Asilo
<b>ET</b>	sisserände- ja varjupaigakomitee
<b>FI</b>	Maahanmuutto- ja turvapaikka-asioiden komitea
<b>FR</b>	Comité sur l'immigration et l'asile
<b>GA</b>	An Coiste um Inimreice agus Thearmann
<b>HU</b>	Bevándorlási és Menekültügyi Bizottság
<b>IT</b>	Comitato Immigrazione e Asilo
<b>LT</b>	Imigracijos ir priešglobsčio komitetas
<b>LV</b>	Imigrācijas un patvēruma komiteja
<b>MT</b>	Kumitat dwar l-Immigrazzjoni u l-Azil
<b>NL</b>	Comité voor immigratie en asiel
<b>PL</b>	Komitet ds. Imigracji i Azylu
<b>PT</b>	Comité Imigração e Asilo
<b>RO</b>	Comitetul Imigrări și Azil
<b>SK</b>	Výbor pre pristáhovalectvo a azyl
<b>SL</b>	Odbor za priseljevanje in azil
<b>SV</b>	kommittén för frågor om invandring och asyl
<b>NO</b>	Komiteen for innvandrings- og asylspørsmål

## Definition

A European Commission-led expert group aimed at facilitating an informal exchange of views between Member State administrations and the Commission services on political and legal issues related to **migration**, **border** and **asylum**.

## Source

Developed by EMN

## Synonyms

- ★ CIA
- ★ Immigration and Asylum Committee

## Notes

1. Frequently the CIA discusses upcoming legislative or other proposals in order to 'measure the temperature' of Member State feelings before submitting a formal Commission proposal.
2. The CIA is also used as a forum for collecting information on the situation in Member States (via questionnaires) on selected policy-relevant issues and where the Commission can report to Member States on its activities.
3. Participants from Member States are nominated on an ad-hoc basis; normally both 'generalists' from the Permanent Representations and 'specialists' from the capitals are present. Non-governmental organisations (NGOs) and international organisations such as UNHCR or IOM are sometimes invited to join discussions of the CIA as active observers.
4. For more information, see: <http://ec.europa.eu/transparency/regexpert/index.cfm?do=groupDetail.groupDetail&groupID=598&NewSearch=1&NewSearch=1>

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z



## Common Basic Principles

<b>BG</b>	Общи основни принципи
<b>CS</b>	společné základní principy
<b>DE</b>	Gemeinsame Grundprinzipien
<b>EL</b>	κοινές βασικές αρχές
<b>ES</b>	principios básicos comunes
<b>ET</b>	ühtsed aluspõhimõtted
<b>FI</b>	yhteiset perusperiaatteet
<b>FR</b>	principes de base communs
<b>GA</b>	comhphrionsabail bhunúsacha
<b>HU</b>	közös alapelvek
<b>IT</b>	Principi Comuni di Base
<b>LT</b>	bendriejų pagrindiniai principai
<b>LV</b>	kopīgie pamatprincipi
<b>MT</b>	Principji Bažiči Komuni
<b>NL</b>	gemeenschappelijke basisprincipes
<b>PL</b>	Wspólne Podstawowe Zasady
<b>PT</b>	princípios básicos comuns
<b>RO</b>	principii comune de bază
<b>SK</b>	spoločné základné princípy / spoločné základné zásady
<b>SL</b>	Skupna temeljna načela
<b>SV</b>	gemensamma grundprinciper
<b>NO</b>	felles grunnleggende prinsipper (b) / Felles grunnleggjande prinsipp (n)

### Definition

In the context of EU integration policy, a set of 11 simple, non-binding but thoughtful guidelines intended to assist Member States in formulating their **integration** policies.

### Source

Derived by the EMN from the European Website on Integration and JHA Council Conclusions of 19 November 2004

### Synonym

★ Common Basic Principles for immigrant integration policy

### Broader term

★ **integration**

### Related terms

★ **host society**

★ **National Contact Points on Integration**

### Notes

1. The Common Basic Principles for Immigrant Integration Policy in the EU were adopted by the Justice and Home Affairs Council in November 2004 and form the foundations of EU initiatives in the field of integration.

2. The Common Basic Principles offer a guide for Member States against which they can judge and assess their own efforts. They can also use these basic principles to set priorities and further develop their own measurable goals. The principles are relevant both for Member States with considerable experience of substantial immigration as well as for those that have more recently become destinations for significant numbers of immigrants.

3. For more information, see the European website on integration: [http://ec.europa.eu/ewsi/en/EU\\_actions\\_integration.cfm](http://ec.europa.eu/ewsi/en/EU_actions_integration.cfm)

# Common European Asylum System

BG	Обща европейска система за убежище
CS	Společný evropský azylový systém
DE	Gemeinsames Europäisches Asylsystem
EL	Kοινό Ευρωπαϊκό Σύστημα Ασύλου
ES	Sistema Europeo Común de Asilo
ET	ühtne Euroopa varjupaigasüsteem
FI	Euroopan yhteinen turvapaikka-järjestelmä
FR	régime d'asile européen commun
GA	Comhchóras Tearmainn Eorpach
HU	Közös Európai Menekültügyi Rendszer
IT	Sistema europeo comune di asilo
LT	bendra Europos prieglobščio sistema
LV	Kopējā Eiropas patvēruma sistēma
MT	Sistema Ewropea Komuni għall-Azil
NL	Gemeenschappelijk Europees Asielstelsel
PL	Wspólny Europejski System Azylowy
PT	Sistema Europeu Comum de Asilo
RO	Sistemul European Comun de Azil
SK	Spoločný európsky azylový systém
SL	Skupni evropski azilni sistem
SV	gemensamt europeiskt asylsystem
NO	Det felles europeiske asylsystemet

## Definition

A framework of agreed rules which establish common procedures for **international protection** and a uniform status for those who are granted **refugee status** or **subsidiary protection** based on the full and inclusive application of the **Geneva Convention** and which aims to ensure fair and humane treatment of **applicants for international protection**, to harmonise asylum systems in the EU and reduce the differences between Member States on the basis of binding legislation, as well as to strengthen practical cooperation between national asylum administrations and the external dimension of asylum.

## Source

Derived by EMN from Art. 78 of TFEU

## Synonym

★ CEAS

## Related terms

- ★ [Eurasil](#)
- ★ [European Asylum Support Office](#)
- ★ [minimum standards](#)
- ★ [Lisbon Treaty](#)

## Notes

According to Art. 78 of Treaty of the Functioning of the European Union, the Common European Asylum System shall comprise:

- (a) a uniform status of **asylum** for nationals of **third countries**, valid throughout the Union;
- (b) a uniform status of subsidiary protection for nationals of third countries who, without obtaining European asylum, are in need of international protection;
- (c) a common system of **temporary protection** for **displaced persons** in the event of a massive inflow;
- (d) common procedures for the granting and withdrawing of uniform asylum or **subsidiary protection status**;
- (e) criteria and mechanisms for determining which Member State is responsible for considering an application for asylum or subsidiary protection;
- (f) standards concerning the conditions for the reception of applicants for asylum or subsidiary protection;
- (g) partnership and cooperation with third countries for the purpose of managing inflows of people applying for asylum or subsidiary or temporary protection.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## compulsory return

<b>BG</b>	принудително връщане
<b>CS</b>	nucený návrat
<b>DE</b>	zwangsweise Rückführung, Zwangsrückführung, erzwungene Rückkehr
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	retorno forzoso
<b>ET</b>	sunnitud tagasipöördumine
<b>FI</b>	pakkopalautus / pakkoon perustuva paluu
<b>FR</b>	obligation de retour
<b>GA</b>	filleadh éigeantach
<b>HU</b>	kötelező visszatérés
<b>IT</b>	ritorno obbligato
<b>LT</b>	priverstinis grąžinimas
<b>LV</b>	piespiedu atgriešana (EU acquis) / piespiedu izraidišana (national)
<b>MT</b>	Ritorn obbligatorju // Ripatrijazzjoni obbligatorja
<b>NL</b>	gedwongen terugkeer
<b>PL</b>	przymusowy powrót
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	returnare (fortata)/returnare sub escortă
<b>SK</b>	nútený návrat
<b>SL</b>	obvezno vračanje
<b>SV</b>	tvångsmässigt återvändande
<b>NO</b>	tvangretur

### Definition

In the **global context**, obligatory **return** of an individual to the country of origin, transit or third country (i.e. country of return), on the basis of an administrative or judicial act.

In the **EU context**, the process of going back – whether in voluntary or enforced compliance with an obligation to return – to:

- one's **country of origin**; or
- a **country of transit** in accordance with EU or bilateral **readmission agreements** or other arrangements; or
- another **third country**, to which the **third-country national** concerned voluntarily decides to return and in which they will be accepted.

### Source

**Global context:** Derived by EMN from the definition of 'forced return' in the IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

**EU context:** Art. 3(3) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

### Synonym

- ★ forced return

### Broader term

- ★ **return**

### Narrower terms

- ★ **removal**
- ★ **voluntary departure**

### Related terms

- ★ **refoulement**
- ★ **voluntary return**

### Notes

1. Compulsory return is understood as return which occurs once a **return decision** has been issued. Art. 3(3) of **Directive 2008/115/EC (Return Directive)** calls this 'return' (not 'compulsory return') but so as to avoid confusion with the return of migrants based on their free will and without any direction from the State, we have named 'return' when occurring in compliance with a return decision, 'compulsory return'.

2. Outside of EU legislation the term 'forced return' is more commonly used and understood as a synonym with 'compulsory return' – i.e. return which occurs in compliance with a return decision.

# contract migrant worker

<b>BG</b>	работник мигрант на трудов договор
<b>CS</b>	smluvní pracovní pohyb
<b>DE</b>	Vertragsarbeitnehmer
<b>EL</b>	μισθωτός μετανάστης εργαζόμενος / Εργατικός Μετανάστης
<b>ES</b>	No translation
<b>ET</b>	lepinguline võõrtöötaja
<b>FI</b>	maahanmuuttaja, jolla on rajoitettu työntekoa-oikeus
<b>FR</b>	travailleur migrant sous contrat
<b>GA</b>	oibrí imirceach ar conradh
<b>HU</b>	szerződéssel rendelkező / szerződéses migráns munkavállaló
<b>IT</b>	lavoratore migrante a contratto
<b>LT</b>	migrantas darbuotojas pagal sutartį
<b>LV</b>	līgumdarbinieks migrants
<b>MT</b>	Migrant ħaddiem b'kuntratt tax-xogħol
<b>NL</b>	buitenlandse contractarbeider
<b>PL</b>	migrant / pracownik kontraktowy
<b>PT</b>	trabalhador migrante por conta de outrem
<b>RO</b>	lucrator migrant cu contract
<b>SK</b>	pracujúci migrant so zmluvou na dobu určitú
<b>SL</b>	pogodbeni delavec migrant
<b>SV</b>	no translation
<b>NO</b>	migrant med begrenset arbeidsavtale (b) / migrant med avgrensa arbeidsavtale (n)

## Definition

Person working in a country other than their own under contractual arrangements that set limits on the period of employment and on the specific job held by the migrant.

## Synonym

★ contract worker

## Source

OECD Glossary of Statistical Terms

## Broader term

★ migrant worker

## Related terms

★ circular migration  
★ seasonal worker

## Notes

1. Contract migrant workers cannot change jobs without permission granted by the authorities of the receiving state.
2. This full term is not commonly used; 'contract worker', which does not necessarily apply to migrants only, is more common.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

# Convention grounds for persecution

<b>BG</b>	основания за преследване, посочени в Конвенцията за статута на бежанците
<b>CS</b>	důvody pro udělení azylu dle Ženevské úmluvy
<b>DE</b>	Verfolgungsgründe (nach) der Genfer Konvention, Konventionsgründe
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	motivos de persecución Convenio de Ginebra de 1951 y Protocolo de 1967
<b>ET</b>	Genfi konventsioonis sätestatud tagakiusamise alused
<b>FI</b>	Geneven yleissopimuksen mukaiset vainon perusteet
<b>FR</b>	motifs de persécution au sens de la Convention de Genève
<b>GA</b>	forais ghéarleanúna de réir Choinbhinsiún na Ginéive
<b>HU</b>	
<b>IT</b>	cause di persecuzione ex Convenzione di Ginevra
<b>LT</b>	persekjimo pagrindai pagal Konvenciją
<b>LV</b>	Ženēvas konvencijas noteiktie vajāšanas pamati
<b>MT</b>	Motivi għall-persekuzzjoni skont il-Konvenzjoni
<b>NL</b>	gronden voor vervolging in de zin van het Vluchtelingenverdrag
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	motive de persecutie stabilite de Conventia de la Geneva din 1951
<b>SK</b>	dôvody prenasledovania podľa Ženevského dohovoru
<b>SL</b>	konvenčni razlogi za preganjanje / razlogi za preganjanje po Ženevski konvenciji iz 1951
<b>SV</b>	konventionsgrund för förföljelse
<b>NO</b>	konvensjonsgrunnene for forfølgelse (b) / konvensjonsgrunnane for forfølging (n)

## Definition

The five enumerated grounds listed in Art. 1A(2) of the **Geneva Refugee Convention of 1951**: race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion which must be the reason for **persecution**.

## Source

Derived by EMN from Art. 1A(2) of the Geneva Refugee Convention of 1951

## Synonyms

- ★ grounds for persecution
- ★ reasons for persecution

## Broader term

- ★ **persecution**

## Related terms

- ★ **Geneva Convention of 1951 and Protocol of 1967**
- ★ **refugee**

## Notes

1. Not every person who is outside their own country and has a **well-founded fear of persecution** is a **Convention refugee**. One of the conditions for qualification for **refugee status** within the meaning of Art. 1(A) of the Geneva Convention is the existence of a causal link between the reasons for persecution, namely race, religion, nationality, political opinion or membership of a particular social group, and the acts of persecution or the absence of protection against such acts. Persecution based on any other ground will not be considered. The risk of being persecuted may sometimes arise in circumstances where two or more Convention grounds combine in the same person, in which case the combination of such grounds defines the causal connection to the well-founded fear of being persecuted.

2. The following definitions come into play when States attempt to determine who is and who is not a **refugee**:

- race is used in the broadest sense and includes ethnic and social groups of common descent;
- religion also has a broad meaning, including identification with a group that tends to share common traditions or beliefs, as well as the active practice of religion;
- nationality includes an individual's **citizenship**. Persecution of ethnic, linguistic and cultural groups within a population also may be termed persecution based on nationality;
- a particular social group refers to people who share a similar background, habits or social status. This category often overlaps with persecution based on one of the other four grounds. It has applied to families of capitalists, landowners, homosexuals, entrepreneurs and former members of the military;
- political opinion refers to ideas not tolerated by the authorities, including opinions critical of government policies and methods. It includes opinions attributed to individuals even if the individual does not in fact hold that opinion. Individuals who conceal their political opinions until after they have fled their countries may qualify for refugee status if they can show that their views are likely to subject them to persecution if they return home.

# Convention refugee

<b>BG</b>	бежанец съгласно Конвенцията за статута на бежанците от 1951 г.
<b>CS</b>	azylant
<b>DE</b>	Konventionsflüchtlings
<b>EL</b>	πρόσφυγας (σύμφωνα με την συνθήκη της Γενέυης)
<b>ES</b>	refugiado (en términos de la Convención de Ginebra)
<b>ET</b>	konventsioonipagulane
<b>FI</b>	Geneven yleissopimuksen mukainen pakolainen
<b>FR</b>	réfugié au sens de la Convention de Genève
<b>GA</b>	dídeanaí de réir Choinbhinsiún na Ginéive
<b>HU</b>	konvenciós menekült
<b>IT</b>	rifugiato ex Convenzione di Ginevra
<b>LT</b>	pabėgėlis pagal Konvenciją
<b>LV</b>	bēglis Ženēvas konvencijas izpratnē
<b>MT</b>	Rifugjat(a) skont il-Konvenzjoni ta' Ġinevra
<b>NL</b>	verdragsvluchteling
<b>PL</b>	uchodźca konwencyjny
<b>PT</b>	refugiado (na acepção da Convenção de Genebra de 1951 relativa aos refugiados)
<b>RO</b>	refugiat în baza convenției de la Geneva
<b>SK</b>	utečenec podľa Ženevského dohovoru
<b>SL</b>	konvencijski begunec /begunec po Ženevski konvenciji
<b>SV</b>	konventionsflykting
<b>NO</b>	konvensjonsflyktning

## Definition

Person recognised as a **refugee** by States under the criteria in Art. 1A of the **Geneva Convention of 1951**, and entitled to the enjoyment of a variety of rights under that Convention.

## Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

## Synonym

- ★ recognised refugee

## Broader terms

- ★ **beneficiary of international protection**
- ★ **refugee**

## Related terms

- ★ **mandate refugee**
- ★ **refugee status**
- ★ **relocation**

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

# Cooperation Platform on Migration and Development

<b>BG</b>	Платформа за сътрудничество по въпросите на миграцията и развитието
<b>CS</b>	Platforma pro spolupráci - migrace a rozvoj
<b>DE</b>	Kooperationsplattform für Migration und Entwicklung
<b>EL</b>	πλατφόρμες συνεργασίας
<b>ES</b>	Plataforma de Cooperación sobre Migración y Desarrollo
<b>ET</b>	rände ja arenguabi koostööplatvorm
<b>FI</b>	muuttoliikettä ja kehitystä käsittelevä yhteistyöfoorumi
<b>FR</b>	Plate-forme de coopération sur la migration et le développement
<b>GA</b>	Clár Comhoibrithe um Imirce agus Fhorbairt
<b>HU</b>	Együttműködési Platform a migráció és fejlesztés területén
<b>IT</b>	Piattaforma di cooperazione sulla migrazione e lo sviluppo
<b>LT</b>	Migracijos ir vystymosi bendradarbiavimo platforma
<b>LV</b>	sadarbības platforma par migrāciju un attīstību
<b>MT</b>	Pjattaforma ta' Kooperazzjoni fuq il-Migrazzjoni u l-Iżvilupp
<b>NL</b>	samenwerkingsplatform
<b>PL</b>	Platfroma Współpracy na rzecz Migracji i Rozwoju
<b>PT</b>	plataformas de cooperação
<b>RO</b>	Platforma de cooperare cu privire la Migratie si dezvoltare
<b>SK</b>	Platorma spolupráce v oblasti migrácie a rozvoja
<b>SL</b>	Platforma za sodelovanje na področju migracij in razvoja
<b>SV</b>	samarbetsplattform för migration och utveckling
<b>NO</b>	Samarbeidsplattform om migrasjon og utvikling

## Definition

A concept in the framework of the **Global Approach to Migration and Mobility** which brings together migration and development actors in a country or region to manage migration more effectively, in the interests of all, along specific migratory routes.

## Source

Derived by EMN from Annex I of Communication on the Global Approach to Migration, COM(2006) 735 final and the Communication on the Global Approach to Migration and Mobility, COM(2011) 743 final

## Synonym

★ cooperation platform

## Broader term

★ **Global Approach to Migration and Mobility**

## Related terms

- ★ **Global Forum on Migration and Development**
- ★ **migration profile**
- ★ **migration routes initiative**
- ★ **mobility partnership**

## Notes

1. This concept was proposed in the **2006 Communication on the Global Approach** (COM(2006) 735) and endorsed by the December 2006 European Council.
2. Such platforms bring together representatives of the country or countries concerned with Member States, the Commission and international organisations.

# Cotonou Agreement

<b>BG</b>	Споразумението от Котону
<b>CS</b>	Dohoda z Cotonou
<b>DE</b>	Cotonou-Abkommen
<b>EL</b>	Συμφωνία Κοτόνου
<b>ES</b>	Acuerdo de Cotonou
<b>ET</b>	Cotonou leping
<b>FI</b>	Cotonoun sopimus
<b>FR</b>	Accord de Cotonou
<b>GA</b>	Comhaontú Cotonou
<b>HU</b>	Cotonou-i Egyezmény
<b>IT</b>	Accordo di Cotonou
<b>LT</b>	Kotonu susitarimas
<b>LV</b>	Kotonū nolīgums
<b>MT</b>	Ftehim (Il-) ta' Cotonou
<b>NL</b>	overeenkomst van Cotonou
<b>PL</b>	Porozumienie z Cotonou
<b>PT</b>	Acordo de Cotonou
<b>RO</b>	Acordul Cotonou
<b>SK</b>	Dohoda z Cotonou
<b>SL</b>	Kotonoujski sporazum
<b>SV</b>	Cotonou-avtalet
<b>NO</b>	Cotonou-avtalen

## Definition

The Partnership Agreement between the members of the African, Caribbean and Pacific (ACP) Group of States of the one part and the European Union and its Member States of the other part, in order to promote and expedite the economic, cultural and social development of the ACP States, with a view to contributing to peace and security and to promoting a stable and democratic political environment.

## Source

Cotonou Agreement

## Synonyms

- ★ ACP-EC Partnership Agreement
- ★ Cotonou Partnership Agreement

## Related terms

- ★ [Global Approach to Migration and Mobility](#)
- ★ [Global Forum on Migration and Development](#)

## Notes

1. The Cotonou Agreement is the most comprehensive Partnership Agreement between developing countries and the EU. It was signed on 23 June 2000 in Cotonou, Benin as a global agreement, introducing important changes and ambitious objectives while preserving the 'acquis' of 25 years of ACP-EC cooperation. It was revised in Luxembourg on 25 June 2005.
2. Art. 13 of this agreement refers to the issue of **migration** which shall be the subject of in-depth dialogue in the framework of the ACP-EU Partnership.
3. For more information, see the description of the Agreement on the EuropeAid website: [https://ec.europa.eu/europeaid/regions/african-caribbean-and-pacific-acp-region/cotonou-agreement\\_en](https://ec.europa.eu/europeaid/regions/african-caribbean-and-pacific-acp-region/cotonou-agreement_en)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## country of birth

<b>BG</b>	страна на раждане
<b>CS</b>	země narození
<b>DE</b>	Geburtsland
<b>EL</b>	χώρα γέννησης
<b>ES</b>	país de nacimiento
<b>ET</b>	sünniriik
<b>FI</b>	syntymämaa
<b>FR</b>	pays de naissance
<b>GA</b>	tír bhreithe
<b>HU</b>	születés helye szerinti ország
<b>IT</b>	paese di nascita
<b>LT</b>	valstybė, kurioje gimė
<b>LV</b>	dzimšanas valsts
<b>MT</b>	Art twelidek / Pajjiżek
<b>NL</b>	geboorteland
<b>PL</b>	kraj urodzenia
<b>PT</b>	país de nascimento
<b>RO</b>	țara de naștere
<b>SK</b>	krajina narodenia
<b>SL</b>	država rojstva
<b>SV</b>	födelseland
<b>NO</b>	fødeland

### Definition

The country of residence (in its current borders, if the information is available) of the mother at the time of the birth or, in default, the country (in its current borders, if the information is available) in which the birth took place.

### Source

Art.2 (e) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

### Related terms

- ★ [country of nationality](#)
- ★ [country of origin](#)

## country of destination

<b>BG</b>	страна на дестинация
<b>CS</b>	cílová země
<b>DE</b>	Zieliland
<b>EL</b>	χώρα προορισμού
<b>ES</b>	país de destino
<b>ET</b>	sihtriik
<b>FI</b>	kohdemaan
<b>FR</b>	pays de destination
<b>GA</b>	tír cinn scríbe (iolra: tíortha ceann scríbe)
<b>HU</b>	célország
<b>IT</b>	paese di destinazione
<b>LT</b>	tikslo valstybė
<b>LV</b>	mērķa valsts
<b>MT</b>	Pajjiż fid-destinazzjoni
<b>NL</b>	land van bestemming
<b>PL</b>	kraj docelow
<b>PT</b>	país de destino
<b>RO</b>	țara de destinație
<b>SK</b>	cielová krajina
<b>SL</b>	ciljna država
<b>SV</b>	destinationsland
<b>NO</b>	destinasjonsland

### Definition

The country that is a destination for migration flows (regular or irregular).

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd. ed. 2011

### Related terms

- ★ [country of origin](#)
- ★ [country of transit](#)

## country of nationality

<b>BG</b>	страна на гражданство
<b>CS</b>	země státní příslušnosti
<b>DE</b>	Land der Staatsangehörigkeit / Staatsbürgerschaft
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	país de nacionalidad
<b>ET</b>	kodakondusjärgne riik
<b>FI</b>	kansalaisuusvaltio
<b>FR</b>	pays de nationalité
<b>GA</b>	tír náisiúntachta
<b>HU</b>	állampolgárság szerinti ország
<b>IT</b>	paese di cittadinanza
<b>LT</b>	pilietybės valstybė
<b>LV</b>	pilsonības valsts
<b>MT</b>	Pajjiż tan-nazzjonaliità
<b>NL</b>	land waarvan iemand onderdaan is (syn.: land waarvan iemand het staatsburgerschap heeft)
<b>PL</b>	państwo, którego obywatelem jest cudzoziemiec
<b>PT</b>	país de nacionalidade
<b>RO</b>	țara de cetățenie
<b>SK</b>	krajina štátneho občianstva / krajina štátnej príslušnosti
<b>SL</b>	država katere oseba je državljan
<b>SV</b>	medborgarskapsland
<b>NO</b>	statsborgerskapsland (b) / statsborgarskapsland (n)

### Definition

The country (or countries) of which a person holds citizenship.

### Source

Developed by EMN

### Synonym

★ state of nationality

### Related terms

- ★ [citizenship](#)
- ★ [country of birth](#)
- ★ [country of origin](#)

### Notes

1. A person may have a different country of nationality from their country of origin and / or country of birth owing, for example, to the acquisition of [citizenship](#) in a country different from their country of birth.
2. In some Member States, this term is used in the context of [return](#).

## country of origin

<b>BG</b>	страна на произход
<b>CS</b>	země původu
<b>DE</b>	Herkunftsland, Herkunftsstaat
<b>EL</b>	χώρα προέλευσης
<b>ES</b>	país de origen
<b>ET</b>	päritoluriik
<b>FI</b>	alkuperämaa / lähtömaa
<b>FR</b>	pays d'origine
<b>GA</b>	tír thionscnaimh
<b>HU</b>	származási ország
<b>IT</b>	paese di origine
<b>LT</b>	kilmės valstybė
<b>LV</b>	izcelmes valsts
<b>MT</b>	Pajjiż tal-origini
<b>NL</b>	land van herkomst
<b>PL</b>	kraj pochodzenia
<b>PT</b>	país de origem
<b>RO</b>	țara de origine
<b>SK</b>	krajina pôvodu
<b>SL</b>	izvorna država
<b>SV</b>	ursprungsländ
<b>NO</b>	oppinnelseslandd (b) / opphavsland (n)

### Definition

The [country of nationality](#) or, for stateless persons, of former habitual residence.

### Source

Art. 2(n) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Narrower terms

- ★ [country of origin information](#)
- ★ [safe country of origin](#)

### Related terms

- ★ [country of birth](#)
- ★ [country of nationality](#)
- ★ [country of return](#)

### Note

A person may have more than one country of origin.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# country of origin information

<b>BG</b>	информация за страни на произход
<b>CS</b>	informace o zemích původu
<b>DE</b>	Herkunftsländerinformation
<b>EL</b>	πληροφορίες για τις χώρες καταγωγής
<b>ES</b>	información del país de origen
<b>ET</b>	päritoluriigi info
<b>FI</b>	alkuperämaita koskeva tieto / lähtömaatieto
<b>FR</b>	information sur le pays d'origine
<b>GA</b>	faisnéis faoin thír thionscnaimh
<b>HU</b>	származási országinformáció
<b>IT</b>	informazioni sul paese di origine
<b>LT</b>	informacija apie kilmės valstybę
<b>LV</b>	izcelmes valsts informācija
<b>MT</b>	Informazzjoni dwar il-pajjiż tal-origini
<b>NL</b>	landeninformatie
<b>PL</b>	informacje o kraju pochodzenia
<b>PT</b>	informação sobre países de origem
<b>RO</b>	informații din țara de origine
<b>SK</b>	informácie o krajiné pôvodu
<b>SL</b>	podatki o izvorni državi
<b>SV</b>	landinformation
<b>NO</b>	landinformasjon

## Definition

Information used by the Member States authorities to analyse the socio-political situation in countries of origin of **applicants for international protection** (and, where necessary, in countries through which they have transited) in the assessment, carried out on an individual basis, of an **application for international protection**.

## Source

Derived by EMN from Annex C of COM(2006) 67 final, Art. 4 (3a) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive) and Art. 10 (3b) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

## Synonyms

- ★ COI
- ★ country information

## Broader term

- ★ **country of origin**

## Related term

- ★ **European Asylum Support Office**

## Notes

1. All relevant facts as they relate to the country of origin at the time of taking a decision on the application are used. The relevant facts are obtained from various sources, such as the **European Asylum Support Office (EASO)**, UNHCR and relevant international **human rights** organisations, general public sources such as reports from (inter)national organisations, governmental and non-governmental organisations, media, bi-lateral contacts in countries of origin, embassy reports including the laws and regulations of the country of origin and the manner in which they are applied.
2. The information used by the Member States authorities is made available to the personnel responsible for examining applications and taking decisions.
3. This information is also used *inter alia* for taking decisions on other migration issues, e.g. on return, as well as by researchers.
4. According to Art. 4 of **Council Regulation (EU) No 439/2010**, EASO has taken over responsibility for collecting, preparing, analysing and disseminating this information. For more information, see the website of EASO: <http://easo.europa.eu>

# country of return

BG	страна на връщане
CS	země návratu
DE	Rückkehrland
EL	χώρα επιστροφής
ES	país de retorno
ET	vastuvõttetav riik
FI	paluumaa
FR	pays de retour
GA	tír fillte
HU	visszatérési ország
IT	paese di ritorno
LT	valstybė, į kuria grįžta
LV	atgriešanas valsts (EU acquis) / izraidišanas valsts (national)
MT	Pajjiż fejn wieħed jirritoma /fejn w. imur lura
NL	terugkeerland
PL	kraj powrotu
PT	país de retorno
RO	țara de returnare
SK	krajina návratu
SL	država povratka / vrnitve
SV	återvändandeland
NO	returland

## Definition

In the EU context, a **third country** to which a **third-country national** returns.

## Source

EMN: Return migration, 2007

## Related terms

- ★ **country of origin**
- ★ **country of transit**

## Notes

1. This is not defined in legal terms.
2. In most cases, it is the **country of origin** to which a return is made, but this definition is used here in order to indicate other (possible) destinations, e.g. **country of transit** or another **third country**.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

## country of transit

<b>BG</b>	страна на транзит
<b>CS</b>	tranzitní země
<b>DE</b>	Transitland
<b>EL</b>	χώρα διέλευσης
<b>ES</b>	país de tránsito
<b>ET</b>	transiitriik
<b>FI</b>	kauttakulkumaa
<b>FR</b>	pays de transit
<b>GA</b>	tír idirthurais
<b>HU</b>	tranzitország
<b>IT</b>	paese di transito
<b>LT</b>	tranzito valstybė
<b>LV</b>	tranzītvalsts
<b>MT</b>	Pajjiż ta' tranžitu // Pajjiż li wieħed jgħaddi minnu
<b>NL</b>	transitland (syn.: doorreisland)
<b>PL</b>	kraj tranzytowy
<b>PT</b>	país de trânsito
<b>RO</b>	țara de tranziție
<b>SK</b>	tranzitná krajina
<b>SL</b>	tranzitna država
<b>SV</b>	transitland
<b>NO</b>	transittland

### Definition

The country through which **migration flows** (regular or irregular) move; this means the country (or countries), different from the **country of origin**, which a migrant passes through in order to enter a **country of destination**.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd. ed. 2011

### Related terms

- ★ **country of destination**
- ★ **country of origin**
- ★ **country of return**

## credibility assessment

<b>BG</b>	оценка на достоверността
<b>CS</b>	posouzení věrohodnosti; ověření věrohodnosti
<b>DE</b>	Glaubwürdigkeitsprüfung, Prüfung der Glaubwürdigkeit
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	evaluación de la credibilidad
<b>ET</b>	usaldusväärse (usutavuse) hindamine
<b>FI</b>	uskottavuusarvointi
<b>FR</b>	évaluation de la crédibilité
<b>GA</b>	measúnú creidiúnachta
<b>HU</b>	szavahihetőség értékelése
<b>IT</b>	valutazione di credibilità
<b>LT</b>	patikimumo vertinimas
<b>LV</b>	ticamības novērtējums
<b>MT</b>	Evalwazzjoni tal-kredibilità
<b>NL</b>	beoordeling van de geloofwaardigheid
<b>PL</b>	ocena wiarygodności
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	evaluarea credibilitatii
<b>SK</b>	preukazovanie dôveryhodnosti
<b>SL</b>	ocena zanesljivosti
<b>SV</b>	trovārdighetsbedömnning
<b>NO</b>	vurdering av troverdighet (b) / vurdering av truverd (n)

### Definition

The process of gathering relevant information from the applicant, examining it in the light of all the information available to the case worker, for the purpose of the determination of qualification for **refugee status** and / or **subsidiary protection status**.

### Source

UNHCR: Beyond proof – credibility assessment in EU asylum systems, 2013

### Related terms

- ★ **real risk of suffering serious harm**
- ★ **well-founded fear of persecution**

### Notes

1. The credibility assessment is also a step taken in adjudicating an application for a **visa** or other immigration status, in order to determine whether the information presented by the applicant is consistent and believable (see the definition 'credibility assessment' in the **IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011**).
2. Credibility is established where the applicant has presented a claim which is coherent and plausible, not contradicting generally known facts, and therefore is, on balance, capable of being believed.

# crime against humanity

BG	престъпление срещу човечеството
CS	zločin proti lidskoti
DE	Verbrechen gegen die Menschlichkeit
EL	έγκλημα κατά της ανθρωπότητας
ES	crimen contra la humanidad
ET	inimisevastane kuritegu
FI	rikos ihmiskuntaa / ihmisyttä vastaan
FR	crime contre l'humanité
GA	coir i gcoinne an chine dhaonna
HU	emberiségi elleni bűncselekmény
IT	crimine contro l'umanità
LT	nusikaltimas žmoniškumui
LV	noziegums pret cilvēci
MT	Reat kontra l-umanità
NL	misdrijf tegen de menselijkheid
PL	zbrodnia przeciwko ludzkości
PT	crimes contra a humanidade
RO	crimă împotriva umanității
SK	zločin proti ľudskosti
SL	zločin proti človeštvu
SV	brott mot mänskligheten
NO	forbrytelse mot menneskeheten (b) / brotsverk mot menneskeslekta (n)

## Definition

Act committed as part of a widespread or systematic attack directed against any civilian population, with knowledge of the attack.

## Source

Art. 7 of the Rome Statute of the International Criminal Court

## Related terms

- ★ [exclusion clause](#)
- ★ [genocide](#)
- ★ [war crime](#)

## Notes

Crimes against humanity include:

- (a) murder;
- (b) extermination;
- (c) enslavement;
- (d) deportation or forcible transfer of population;
- (e) imprisonment or other severe deprivation of physical liberty in violation of fundamental rules of international law;
- (f) torture;
- (g) rape, sexual slavery, enforced prostitution, forced pregnancy, enforced sterilisation, or any other form of sexual violence of comparable gravity;
- (h) **persecution** against any identifiable group or collectivity on political, racial, national, ethnic, cultural, religious, gender as defined in paragraph 3, or other grounds that are universally recognised as impermissible under international law, in connection with any act referred to in this paragraph or any crime within the jurisdiction of the Court;
- (i) enforced disappearance of persons;
- (j) the crime of apartheid;
- (k) other inhumane acts of a similar character intentionally causing great suffering, or serious injury to body or to mental or physical health.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

## cross-border worker

<b>BG</b>	трансграничен работник
<b>CS</b>	přeshraniční pracovník; příhraniční pracovník
<b>DE</b>	Grenzgänger
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	trabajador transfronterizo
<b>ET</b>	piiriülene töötaja
<b>FI</b>	rajatyöntekijä
<b>FR</b>	travailleur transfrontalier
<b>GA</b>	oibrí trastearann
<b>HU</b>	határ menti ingázó munkavállaló
<b>IT</b>	lavoratore frontaliero
<b>LT</b>	darbuotojas, kertantis vidaus sienas
<b>LV</b>	pārrobežu darba nēmējs
<b>MT</b>	Haddiem transkonfinali / jaqsam fruntiera
<b>NL</b>	grensarbeider
<b>PL</b>	pracownik transgraniczny
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	lucrator transfrontalier
<b>SK</b>	cezhraničný pracovník
<b>SL</b>	čezmejni delavec
<b>SV</b>	gränsarbetare
<b>NO</b>	grensependlar (b) / grensependlar (n)

### Definition

A person who works as an **employee** or **self-employed person** in one Member State but is recognised as residing in another (neighbouring) Member State.

### Source

Derived by EMN from the definition of 'cross-border workers' by DG Taxation and Customs Union (DG TAXUD)

### Synonym

★ cross-border commuter

### Related term

★ **frontier worker**

### Notes

1. In dealing with cross-border issues a multitude of definitions for the term 'cross-border worker / commuter' exists.
2. The concept of cross-border workers covers different circumstances, depending on whether one takes the Community meaning (set out, in particular, in connection with social security) or the various definitions included in bilateral double-taxation agreements.
3. Where tax is concerned, bilateral double-taxation agreements determining the tax arrangements applicable to frontier workers use more restrictive definitions which additionally impose a spatial criterion: the fact of living and working in a frontier zone.
4. Often 'cross-border workers' and '**frontier workers**' are considered as synonyms. However, cross-border workers are distinct from frontier workers to the extent that they do not necessarily work in the frontier zone of the **host country**.

# crude rate of net migration

BG	общ коефициент на нетна миграция
CS	hrubá miera migračního salda
DE	rohe Netto-Migrationsrate
EL	το ποσοστό της καθαρής μετανάστευσης
ES	tasa neta de migración
ET	rändesaldo määr
FI	nettomaahanmuutto tuhatta henkeä kohden
FR	taux brut de solde migratoire
GA	garbhráta glanimirce
HU	nemzetközi migráció nettó különbözete
IT	tasso grezzo di migrazione netta (o saldo migratorio)
LT	neto migracija tūkstančiu gyventojų
LV	migrācijas saldo vispārīgais koeficients
MT	Rata bejn wieħed u ieħor ta' migrazzjoni netta // Rata netta ta' migrazzjoni
NL	bruto cijfer migratiesaldo
PL	współczynnik salda migracji
PT	taxa bruta do saldo migratório
RO	ata brută de migrație
SK	hrubá miera čistej migrácie / hrubá miera migračného salda
SL	splošna stopnja neto migracije
SV	flyttningsnetto
NO	summarisk nettomigrasjonsrate

## Definition

The ratio of net migration plus adjustment during the year to the average population in that year.

## Source

Eurostat's Concepts and Definitions Database

## Related terms

- ★ [migration flow](#)
- ★ [net migration](#)
- ★ [population stock](#)
- ★ [total migration](#)

## Note

The value is expressed per 1,000 inhabitants. The crude rate of net migration is equal to the difference between the crude rate of increase and the crude rate of natural increase (that is, net migration is considered as the part of population change not attributable to births and deaths). It is calculated in this way because immigration or emigration flows are either unknown or the figures are not sufficiently precise.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

## cultural diversity

<b>BG</b>	културно многообразие
<b>CS</b>	kulturní diverzita
<b>DE</b>	kulturelle Vielfalt
<b>EL</b>	πολιτιστική ποικιλομορφία
<b>ES</b>	diversidad cultural
<b>ET</b>	kultuuriline mitmekesisus
<b>FI</b>	kulttuurinen moninaisuus / diversitetti
<b>FR</b>	diversité culturelle
<b>GA</b>	ilchineálacht chultúrtha
<b>HU</b>	kulturális sokféleség
<b>IT</b>	diversità culturale
<b>LT</b>	kultūrinė įvairovė
<b>LV</b>	kultūras daudzveidība
<b>MT</b>	Diversità kulturali
<b>NL</b>	culturele diversiteit
<b>PL</b>	różnorodność kulturowa
<b>PT</b>	diversidade cultural
<b>RO</b>	diversitate culturală
<b>SK</b>	kultúrna rozmanitosť / kultúrna diverzita
<b>SL</b>	kulturna raznolikost
<b>SV</b>	kulturell mångfald
<b>NO</b>	kulturelt mangfold (b) / kulturelt mangfold (n)

### Definition

The diversity of forms of **culture** in a society composed of groups of people from many different cultural backgrounds.

### Source

Developed by EMN

### Related term

★ [cultural pluralism](#)

### Notes

1. The **UNESCO Declaration on Cultural Diversity** reflects the diverse and pluralist understanding of culture and defines cultural diversity in Art. 1 as follows: 'Diverse forms of culture across time and space which is embodied in the uniqueness and plurality of the identities of the groups and societies making up humankind and is a source of exchange, innovation and creativity.' The scope and definition agreed on in the UNESCO declaration were partly retained in the 2005 UNESCO Convention on Cultural Diversity (UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expression), the successive legally binding Convention, which is a landmark agreement in modern international law of culture and which sets out common rules, principles and points of reference for cultural diversity at the global level.

2. On 18 December 2006, the European Community ratified the UNESCO Convention. Preserving and promoting cultural diversity are among the Community's founding principles: they are enshrined in the Treaty, under Art. 151, and in the **Charter of Fundamental Rights of the European Union**, under Art. 22.3.

# cultural pluralism

<b>BG</b>	културен плурализъм
<b>CS</b>	kulturní pluralismus
<b>DE</b>	kultureller Pluralismus
<b>EL</b>	πολιτιστικός πλουραλισμός
<b>ES</b>	pluralismo cultural
<b>ET</b>	kultuuride paljusus
<b>FI</b>	kulttuurinen monimuotoisuus / pluralismi
<b>FR</b>	pluralisme culturel
<b>GA</b>	iolrachas cultúrtha
<b>HU</b>	kulturális sokszínűség
<b>IT</b>	pluralismo culturale
<b>LT</b>	kultūrinis pliuralizmas
<b>LV</b>	kultūras plurālisms
<b>MT</b>	Pluralizmu kulturali
<b>NL</b>	multiculturalisme
<b>PL</b>	pluralizm kulturowy
<b>PT</b>	pluralismo cultural
<b>RO</b>	pluralism cultural / multiculturalitate
<b>SK</b>	kultúrny pluralizmus
<b>SL</b>	kulturni pluralizem
<b>SV</b>	kulturell mångfald
<b>NO</b>	kulturell pluralisme

## Definition

A policy aimed at the ensuring of harmonious interaction among people and groups with plural, varied and dynamic cultural identities as well as their willingness to live together.

## Source

Art. 2 of UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity

## Related terms

- ★ [culture](#)
- ★ [cultural diversity](#)

## Notes

1. According to the UNESCO definition, policies for the inclusion and participation of all citizens are guarantees of social cohesion, the vitality of civil society and peace. Thus defined, cultural pluralism gives policy expression to the reality of [cultural diversity](#).
2. See also the UNESCO Convention on the Protection and Promotion of Cultural Expressions (2005).

# culture

<b>BG</b>	култура
<b>CS</b>	kultura
<b>DE</b>	Kultur
<b>EL</b>	πολιτισμός; κουλτούρα
<b>ES</b>	cultura
<b>ET</b>	kultuur
<b>FI</b>	kulttuuri
<b>FR</b>	culture
<b>GA</b>	cultúr
<b>HU</b>	kultúra
<b>IT</b>	cultura
<b>LT</b>	kultūra
<b>LV</b>	kultūra
<b>MT</b>	Kultura
<b>NL</b>	cultuur
<b>PL</b>	kultura
<b>PT</b>	cultura
<b>RO</b>	cultura
<b>SK</b>	kultúra
<b>SL</b>	kultura
<b>SV</b>	kultur
<b>NO</b>	kultur

## Definition

The set of distinctive spiritual, material, intellectual and emotional features of a society or a social group encompassing, in addition to art and literature, lifestyles, ways of living together, value systems, traditions and beliefs.

## Source

Derived by EMN from the definition in the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity

## Related term

- ★ [cultural pluralism](#)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# D de facto population

<b>BG</b>	фактическо население
<b>CS</b>	de facto obyvatelstvo
<b>DE</b>	De-facto-Bevölkerung / tatsächlich anwesende Bevölkerung
<b>EL</b>	de facto (εν τοις πράγμασι) πληθυσμός
<b>ES</b>	población (de hecho)
<b>ET</b>	<i>de facto</i> rahvastik (tegelik rahvastik)
<b>FI</b>	de facto -väestö
<b>FR</b>	population de fait
<b>GA</b>	daonra de facto
<b>HU</b>	népesség (de facto)
<b>IT</b>	popolazione de facto
<b>LT</b>	de facto gyventojų skaičius
<b>LV</b>	<i>de facto</i> iedzīvotāji
<b>MT</b>	Popolazzjoni de facto
<b>NL</b>	de facto bevolking
<b>PL</b>	populacja de facto
<b>PT</b>	população (de facto)
<b>RO</b>	populație (de facto)
<b>SK</b>	obyvatel'stvo de facto / faktické obyvatel'stvo / prítomné obyvatel'stvo
<b>SL</b>	de facto prebivalstvo
<b>SV</b>	de facto-befolning
<b>NO</b>	tilstedeværende befolkning /de facto befolkning (b) / folkesetnad tilstades /de facto-folkesetnad (n)

## Definition

A concept under which individuals (or vital events) are recorded (or are attributed) to the geographical area where they were present (or occurred) at a specified time.

## Source

OECD Glossary of Statistical Terms

## Related term

★ [de jure population](#)

## Note

This term is little used.

# de facto refugee

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	poživatel doplňkové ochrany; strpitel
<b>DE</b>	De-facto-Flüchtlings
<b>EL</b>	de facto πρόσφυγας
<b>ES</b>	refugiado de facto
<b>ET</b>	<i>de facto</i> pagulane
<b>FI</b>	tosiasiallinen pakolainen / de facto -pakolainen
<b>FR</b>	réfugié de facto
<b>GA</b>	dídeanaí de facto
<b>HU</b>	de facto menekült
<b>IT</b>	rifugiato de facto
<b>LT</b>	de facto pabėgėlis
<b>LV</b>	<i>de facto</i> bēglis
<b>MT</b>	Rifujat(a) de facto
<b>NL</b>	de facto vluchteling
<b>PL</b>	uchodźca de facto
<b>PT</b>	refugiado de facto
<b>RO</b>	refugiat de facto
<b>SK</b>	utečenec de facto
<b>SL</b>	de facto begunec
<b>SV</b>	de facto-flykting
<b>NO</b>	de facto-flykning

## Definition

Person not recognised as a **refugee** (within the meaning of Art. 1A of the **Geneva Convention of 1951** and Protocol of 1967) and who is unable or, for reasons recognised as valid, unwilling to return to their **country of origin** or **country of nationality** or, if they have no nationality, to the country of their habitual residence.

## Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd. ed., 2011

## Related terms

- ★ **(civil) war refugee**
- ★ **displaced person**
- ★ **forced migrant**
- ★ **humanitarian protection**
- ★ **person eligible for subsidiary protection**
- ★ **refugee in orbit**

## Notes

1. This term is not defined in legal terms in the Member States.
2. In DE, this refers to a person who has not applied for asylum or whose asylum application has been rejected, but whose removal has been suspended due to concrete danger of life, body or freedom. For example, a person's stay will be tolerated in DE on grounds of humanitarian law.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# D de jure population

<b>BG</b>	юридическо население
<b>CS</b>	<i>de jure</i> obyvatelstvo
<b>DE</b>	De-jure-Bevölkerung / Familien angehöriger, dem Unterhalt gewährt wird
<b>EL</b>	<i>De jure</i> (σύμφωνα με το νόμο) πληθυσμός
<b>ES</b>	población (de derecho)
<b>ET</b>	<i>de jure</i> rahvastik
<b>FI</b>	<i>de jure</i> -väestö
<b>FR</b>	population de droit
<b>GA</b>	daonra de jure
<b>HU</b>	néppesség ( <i>de jure</i> )
<b>IT</b>	popolazione de jure
<b>LT</b>	<i>de jure</i> gyventojų skaičius
<b>LV</b>	<i>de jure</i> iedzīvotāji
<b>MT</b>	Popolazzjoni de jure
<b>NL</b>	<i>de jure</i> bevolking
<b>PL</b>	populacja de jure
<b>PT</b>	população (de direito)
<b>RO</b>	populație (de drept)
<b>SK</b>	obyvateľstvo de jure / bývajúce obyvateľstvo
<b>SL</b>	<i>de jure</i> prebivalstvo
<b>SV</b>	<i>de jure</i> -befolknings
<b>NO</b>	hjemmehørende befolkning / <i>de jure</i> befolkning (b) / folkesetnad etter bustad / <i>de jure</i> -folkesetnad (n)

## Definition

A concept under which individuals (or vital events) are recorded (or are attributed) to a geographical area on the basis of the place of residence.

## Source

OECD Glossary of Statistical Terms

## Related term

★ **de facto population**

## Note

This term is little used.

# D dependant

<b>BG</b>	лице на издръжка
<b>CS</b>	rodinný příslušník (osoba blízká, osoba závislá)
<b>DE</b>	zuzugsberechtigter Familienangehöriger
<b>EL</b>	συντηρούμενο / εξαρτώμενο μέλος
<b>ES</b>	dependiente
<b>ET</b>	ülaalpeetav
<b>FI</b>	huollettava
<b>FR</b>	personne à charge
<b>GA</b>	cleithiúnaí
<b>HU</b>	eltartott
<b>IT</b>	persona a carico
<b>LT</b>	išlaikomas asmuo
<b>LV</b>	apgādājamais
<b>MT</b>	Persuna dipendenti
<b>NL</b>	afhankelijk gezinslid (very narrow: „persoon ten laste“)
<b>PL</b>	osoba pozostająca na utrzymaniu
<b>PT</b>	dependente / pessoa a cargo
<b>RO</b>	dependent
<b>SK</b>	závislá osoba
<b>SL</b>	vzdrževanec
<b>SV</b>	anhörig
<b>NO</b>	forsørget person (b) / forsørgd person (n)

## Definition

A person who has filed an application for **family reunification** and who is granted entry and residence by the Member State to stay with a legally resident **family member** or other.

## Source

Developed by EMN

## Related terms

★ **family member**  
★ **sponsor**

## Note

For more information, see **EMN: Family reunification, 2010**.

# deportation

<b>BG</b>	депортиране
<b>CS</b>	nucený návrat
<b>DE</b>	Abschiebung
<b>EL</b>	απέλαση
<b>ES</b>	expulsión
<b>ET</b>	väljasaatmine
<b>FI</b>	karkottaminen
<b>FR</b>	éloignement
<b>GA</b>	dírbirt
<b>HU</b>	kitoloncolás
<b>IT</b>	espulsione/ deportazione
<b>LT</b>	deportacija
<b>LV</b>	piespiedu izraidišana
<b>MT</b>	Deportazzjoni
<b>NL</b>	uitzetting
<b>PL</b>	deportacja
<b>PT</b>	deportação
<b>RO</b>	returnare
<b>SK</b>	vyhostenie
<b>SL</b>	odstranitev / deportacija
<b>SV</b>	utvisning
<b>NO</b>	uttransportering

## Definition

The act of a state in the exercise of its sovereignty in removing an **alien** from its territory to a certain place after refusal of admission or termination of permission to remain.

## Source

UNHCR International Thesaurus  
of Refugee Terminology

## Synonym

★ removal

## Broader term

★ **compulsory return**

## Related term

★ **expulsion**

## Note

In IE, DE, UK, 'deportation' is defined in legislation, whilst in ES, NL, PT it is not used as a legal term and is applicable only as a general concept by the public, sometimes with a negative connotation. Because of this variation, 'removal' is the preferred term to use.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## detainee

<b>BG</b>	задържан
<b>CS</b>	zajištěný cizinec
<b>DE</b>	Häftling
<b>EL</b>	κρατουμένου
<b>ES</b>	detenido
<b>ET</b>	kinnipeetav
<b>FI</b>	säilöön otettu
<b>FR</b>	personne retenue
<b>GA</b>	duine atá á choinneáil
<b>HU</b>	őrizetbevett (személy)
<b>IT</b>	detenuto
<b>LT</b>	sulaikytasis
<b>LV</b>	aizturētais
<b>MT</b>	Detenut(a)
<b>NL</b>	gedetineerde (vreemdelingenbewaring gestelde persoon (NL) or persoon in vasthouding / opgesloten persoon (BE) in case of return)
<b>PL</b>	osoba zatrzymana
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	zaistená osoba
<b>SL</b>	pripornik
<b>SV</b>	förfarstagen person
<b>NO</b>	innsatt (b) / innsett (n)

### Definition

A person in **detention**.

### Source

Developed by EMN

### Related term

★ **detention**

## detection of a victim of trafficking in human beings

<b>BG</b>	откриване на жертва на трафик на хора
<b>CS</b>	identifikace oběti obchodování s lidmi
<b>DE</b>	Erkennung eines Opfers von Menschenhandel
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	detección de víctimas de trata de seres humanos
<b>ET</b>	inimkaubanduse ohvri staatuse tuvastamine
<b>FI</b>	ihmiskaupan uhrin havaitseminen
<b>FR</b>	détection d'une victime de la traite des êtres humains
<b>GA</b>	íospartach gáinneála a aimsiú
<b>HU</b>	emberkereskedelem áldozatának felderítése
<b>IT</b>	individuazione della vittima di tratta degli esseri umani
<b>LT</b>	prekybos žmonėmis aukos atpažinimas
<b>LV</b>	cilvēku tirdzniecības upura atpažīšana
<b>MT</b>	Sejbien ta' vittma fit-traffikar tal-persuni
<b>NL</b>	detectie van een slachtoffer van mensenhandel
<b>PL</b>	identyfikacja ofiar handlu ludźmi
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	identificarea unei victime a traficului de fiinte umane
<b>SK</b>	zistťovanie [odhal'ovanie] či je osoba obeťou obchodovania s ľudmi
<b>SL</b>	zaznava žrtve trgovine z ljudmi
<b>SV</b>	upptäckt av offer för människohandel
<b>NO</b>	identifisering av et offer for menneskehandel (b) / identifisering av eit offer for menneskehandel (n)

### Definition

The process of identifying a possible situation of **trafficking in human beings**.

### Source

Derived by EMN from Varandas, I. & J. Martins: Signalling Identification Integration of Victims of Trafficking for Sexual Exploitation: Construction of a Guide, 2007

### Broader term

★ **trafficking in human beings**

### Related term

★ **identification of a victim of trafficking in human beings**

# detention

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

BG	задържане
CS	zajištění
DE	Abschiebungshaft
EL	κράτηση (βιοκπτική)
ES	internamiento
ET	kinnipidamine
FI	säilöönotto
FR	rétention
GA	coinneáil
HU	őrizet
IT	trattenimento
LT	sulaikymas
LV	aizturēšana
MT	Detenzjoni
NL	detentie; vreemdelingenbewaring (in context of return)
PL	detencja / zatrzymanie
PT	detenção
RO	custodie publică
SK	zaistenie
SL	omejitev gibanja / pripor
SV	förvar
NO	forvaring

## Definition

In the global migration context, non-punitive administrative measure ordered by an administrative or judicial authority(ies) in order to restrict the liberty of a person through confinement so that another procedure may be implemented.

In the EU asylum context, confinement (i.e. deprivation of liberty) of an **applicant for international protection** by a Member State within a particular place, where the applicant is deprived of their personal liberty.

## Source

Global context: Derived by EMN from the definition of 'detention' in UNESCO's 'People on the Move' Handbook

EU context: Art. 2(h) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive) and Art. 26 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

## Narrower term

★ **detention facility**

## Related terms

★ **alternative to detention**  
★ **detainee**

## Notes

1. EU provisions differentiate between different **migration** situations in which **third-country nationals** can be detained: detention of applicants for international protection, detention in order to prevent **irregular entry** into the territory of Member States and detention of **irregular migrants** involved in **return** proceedings.

2. Applicants for international protection may be detained at any stage of or throughout the asylum process, from the time an initial application is made up to the point of **removal** of an unsuccessful applicant for international protection. According to Art. 18 of **Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedure Directive)** it is not acceptable to detain a person solely for the reason that they have lodged an **application for international protection**. To ensure the non-arbitrariness of detention and the respect of fundamental rights of applicants for international protection, Directive 2013/33/EU introduced an exhaustive list of detention grounds (Art. 8) and put in place a number of procedural guarantees. The Directive also regulates the conditions in **detention facilities** (Art. 10).

3. In an EU return context, Member States may only detain or keep in a detention facility a third-country national who is the subject of return procedures in order to prepare the return and / or carry out the removal process, in particular when: (a) there is a **risk of absconding**; or (b) the third-country national concerned avoids or hampers the preparation of return or the removal process. Any detention shall be for as short a period as possible and only maintained as long as removal arrangements are in progress and executed with due diligence. See Art. 15 (1) of **Directive 2008/115/EC (Return Directive)**.

4. For further information, see **EMN: The use of detention and alternatives to detention in the context of immigration policies, 2014**.

# D detention facility

<b>BG</b>	място за задържане
<b>CS</b>	zařízení pro zajištění cizinců / zajišťovací zařízení
<b>DE</b>	Haftzentrum
<b>EL</b>	χώρος κράτησης (κρατητήρια)
<b>ES</b>	centro de internamiento
<b>ET</b>	kinnipidamisasutus
<b>FI</b>	säilöönottolaitos
<b>FR</b>	centre de rétention
<b>GA</b>	ionad coinneála
<b>HU</b>	őrzött szállás / fogda
<b>IT</b>	struttura di trattamento
<b>LT</b>	sulaikymo centras
<b>LV</b>	aizturēšanas telpa
<b>MT</b>	Čentru / Faċilità ta' detenzjoni
<b>NL</b>	inrichting voor vreemdelingenbewaring
<b>PL</b>	ośrodek detencyjny
<b>PT</b>	centro de instalação temporária
<b>RO</b>	centru de cazare a străinilor luăți în custodie publică
<b>SK</b>	útvar policajného zaistenia pre cudzincov (national law) / zariadenie určené pre zaistenie cudzincov
<b>SL</b>	objekt v katerem se izvaja omajitev gibanja / obejkt za pripor
<b>SV</b>	förvarsanläggning
<b>NO</b>	forvaringsleir

## Definition

In the global context, a specialised facility used for the **detention of third-country nationals** in accordance with national law. In the EU return context, a specialised facility to keep in detention a third-country national who is the subject of **return** procedures in order to prepare the return and / or carry out the **removal** process, in particular when: (a) there is a **risk of absconding**; or (b) the third-country national concerned avoids or hampers the preparation of return or the removal process.

## Source

Global context: derived by EMN from Art. 16 of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Return context: Art. 15 (1) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

## Synonym

★ detention centre

## Broader term

★ **detention**

## Note

Where a Member State cannot provide accommodation in a specialised detention facility and is obliged to resort to prison accommodation, the third-country nationals in detention shall be kept separated from ordinary prisoners.

# determining authority

<b>BG</b>	решаващ орган
<b>CS</b>	rozhodující orgán
<b>DE</b>	Asylbehörde
<b>EL</b>	αποφαινόμενη αρχή για το καθεστώς του πρόσφυγα
<b>ES</b>	autoridad decisoria de asilo
<b>ET</b>	tuvastav asutus
<b>FI</b>	määrittävä turvapaikkaviranomainen
<b>FR</b>	autorité responsable de la détermination
<b>GA</b>	údarás cinntitheach
<b>HU</b>	menedékjog iránti kérelem elbírálásáért felelős hatóság
<b>IT</b>	autorità responsabile per il riconoscimento dello status di rifugiato
<b>LT</b>	prašymą nagrinėti ir sprendimą dėl prieglobsčio suteikimo priimti įgaliota institucija
<b>LV</b>	atbildīgā iestādē par patvēruma pieteikuma izskatīšanu
<b>MT</b>	Awtoritāt għat-teħid ta' deciżjonijiet dwar l-ażil
<b>NL</b>	asielbeslissingsautoriteit
<b>PL</b>	organ rozpatrujący wniosek
<b>PT</b>	autoridade responsável pela decisão (asilo)
<b>RO</b>	autoritatea responsabilă cu examinarea cererii de azil
<b>SK</b>	rozhodujúci orgán zodpovedný za preskúmanie žiadosti o udelenie azylu
<b>SL</b>	organ odločanja
<b>SV</b>	beslutande myndighet
<b>NO</b>	asylmyndighet (b) / asylstyresmakt (n)

## Definition

In the [context of international protection](#), any quasi-judicial or administrative body in a Member State responsible for examining [applications for international protection](#) that is competent to take decisions at first instance in such cases.

## Source

Art. 2(f) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directives)

## Synonym

★ determining asylum authority

## Related terms

★ [case worker in procedures for international protection](#)

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

# Dialogue on Mediterranean Transit Migration

<b>BG</b>	Диалог по Средиземно транзитната миграция
<b>CS</b>	Dialog o středomořské tranzitní migraci
<b>DE</b>	Dialog über Transitmigration im Mittelmeerraum
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Diálogo sobre la Migración de Tránsito en el Mediterráneo
<b>ET</b>	Vahemere transiitträände dialoog
<b>FI</b>	Välimeren kautakulkumuuttoa koskeva vuoropuhelu
<b>FR</b>	Dialogue sur la migration de transit en Méditerranée
<b>GA</b>	Idirphlé maidir le hlmirce Idirthurais trasna na Meánmhara
<b>HU</b>	Párbeszéd a Mediterrán Tranzit Migrációról
<b>IT</b>	Dialogo sulla Migrazione di Transito nel Mediterraneo
<b>LT</b>	Migracijos dialogas Viduržemio jūros regiono tranzitui
<b>LV</b>	Vidusjūras tranzīta migrācijas dialogs
<b>MT</b>	Djalogu fuq il-Migrazzjoni ta' Tranxitu fil-Mediterran
<b>NL</b>	Dialog rond Mediterrane transitmigratie
<b>PL</b>	Dialog nt. migracji tranzytowych w regionie basenu Morza Śródziemnego
<b>PT</b>	Diálogo sobre migração de trânsito no Mediterrâneo
<b>RO</b>	Dialogul cu privire la migrația de tranzit în zona Mării Mediteranei
<b>SK</b>	Dialóg o tranzitnej migrácii v Stredomorí
<b>SL</b>	Dialog o sredozemskih tranzitnih migracijah
<b>SV</b>	no usual translation
<b>NO</b>	Dialogen om transittmigrasjon i Middelhavet

## Definition

An inter-regional intergovernmental consultative forum of migration officials in **countries of origin**, **transit** and **destination** along the migration routes in Africa, Europe and the Middle East with a focus on irregular and mixed migration, as well as on migration and development in the Mediterranean region and beyond, aiming to build common understandings and to jointly develop evidence-based comprehensive and sustainable migration management systems.

## Source

Description of Mediterranean Transit Migration (MTM) on the website of ICMPD

## Synonym

- ★ MTM

## Related terms

- ★ [Africa-EU Migration, Mobility and Employment Partnership](#)
- ★ [5+5 Dialogue on Migration in the Western Mediterranean](#)
- ★ [Global Approach to Migration and Mobility](#)
- ★ [Global Forum on Migration and Development](#)

## Notes

1. The MTM Dialogue started in 2002 and involves numerous participants from Arab (APS) and European partner states (EPS) as well as seven international organisations. The International Centre for Migration Policy Development (ICMPD) serves as its secretariat. Initially focusing on transit migration, the MTM extended its scope over the years to cover various aspects of migration management in the Mediterranean region and beyond.

2. The Dialogue on Mediterranean Transit Migration is built on two pillars. The first one focuses on enhancing operational cooperation to combat **irregular migration** or, in other terms, on shorter-term measures to address irregular flows. The second pillar deals with a longer-term perspective by focusing on addressing the root causes of irregular flows through development cooperation and a better joint management of migration. These pillars are used as frameworks for the implementation of specific projects but cross-pillar projects are also put in place.

## diaspora

BG	диаспора
CS	diaspora
DE	Diaspora
EL	διασπορά
ES	diáspora
ET	diasporaa
FI	diaspora
FR	diaspora
GA	diaspóra
HU	diaszpóra
IT	diaspora
LT	diaspora
LV	diaspora
MT	Dijaspora
NL	diaspora
PL	Diaspora
PT	diáspora
RO	diaspora
SK	diaspóra
SL	diaspora
SV	diaspora
NO	diaspora

### Definition

Individuals and members of networks, associations and communities, who have left their **country of origin**, but maintain links with their homelands.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd. ed. 2011

### Related term

★ **circular migration**

### Notes

1. This concept covers more settled expatriate communities, **migrant workers** based abroad temporarily, expatriates with the nationality of the **host country**, dual nationals and second- / third-generation migrants.
2. It is a general term, with no legal definition, which can also cover Member State nationals (and immigrants) who feel strong connections to their origins.

## direct discrimination

BG	пряка дискриминация
CS	přímá diskriminace
DE	unmittelbare Diskriminierung
EL	άμεση διάκριση
ES	discriminación directa
ET	otsene diskrimineerimine
FI	välitön syrjintä
FR	discrimination directe
GA	idirdhealú díreach
HU	közvetlen diszkrimináció
IT	discriminazione diretta
LT	tiesioginė diskriminacija
LV	tieša diskriminācija
MT	Diskriminazzjoni direttta
NL	directe discriminatie
PL	dyskryminacja bezpośrednia
PT	discriminação directa
RO	discriminare directă
SK	priama diskriminácia
SL	neposredna diskriminacija
SV	direkt diskriminering
NO	direkte diskriminering

### Definition

A situation in which one person is treated less favourably than another is, has been or would be treated in a comparable situation on grounds of racial or ethnic origin.

### Source

Art. 2(a) of Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive)

### Broader term

★ **principle of equal treatment**

# D displaced person

<b>BG</b>	разселено лице
<b>CS</b>	vysídlená osoba
<b>DE</b>	Vertriebener
<b>EL</b>	εκτοπισμένο πρόσωπο
<b>ES</b>	población desplazada
<b>ET</b>	ümberasustatud isik
<b>FI</b>	siirtymään joutunut henkilö
<b>FR</b>	personne déplacée
<b>GA</b>	duine easáitithe
<b>HU</b>	lakóhelyét elhagyni kényszerült személy
<b>IT</b>	sfollato
<b>LT</b>	perkeltasias asmuo
<b>LV</b>	pārvietota persona
<b>MT</b>	Persuna sfollata // maqlugħa minn darha // li kellha tħalli darha
<b>NL</b>	ontheemde
<b>PL</b>	osoba przesiedlona
<b>PT</b>	deslocado
<b>RO</b>	persoană strămutată
<b>SK</b>	vysídlená osoba / vysídenec (EU acquis) / odídenec (national law)
<b>SL</b>	razseljena oseba
<b>SV</b>	fördrevet person
<b>NO</b>	fordrevet person (b) / fördrevet person (n)

## Definition

In the EU context, a **third-country national or stateless person** who has had to leave their country or region of origin, or has been evacuated, particularly in response to an appeal by international organisations, and is unable to return in safe and durable conditions because of the situation prevailing in that country, who may fall within the scope of Art. 1A of the **Geneva Convention of 1951** or other international or national instruments giving international protection, in particular:

- (i) a person who has fled areas of armed conflict or endemic violence;
- (ii) a person at serious risk of, or who has been the victim of, systematic or generalised violations of their **human rights**.

## Source

Art. 2(c) of Council Directive 2001/55/EC (Temporary Protection Directive)

## Broader term

- ★ **forced migrant**

## Narrower terms

- ★ **environmentally displaced person**
- ★ **internally displaced person**

## Related terms

- ★ **(civil) war refugee**
- ★ **de facto refugee**
- ★ **displacement**
- ★ **refugee**

# dual citizenship

<b>BG</b>	двойно гражданство
<b>CS</b>	dvojí občanství
<b>DE</b>	Doppelte Staatsangehörigkeit/ Staatsbürgerschaft, Doppelstaatigkeit
<b>EL</b>	διπλή ιθαγένεια
<b>ES</b>	doble nacionalidad
<b>ET</b>	topeltkodakondus
<b>FI</b>	monikansalaisuus
<b>FR</b>	double nationalité
<b>GA</b>	déshaoránacht
<b>HU</b>	állampolgárság (többes)
<b>IT</b>	doppia cittadinanza
<b>LT</b>	kelių valstybių pilietybė
<b>LV</b>	dubultā pilsonība
<b>MT</b>	Čittadinanza doppia
<b>NL</b>	meervoudige nationaliteit (NL syn.: meervoudig staatsburgerschap)
<b>PL</b>	podwójne obywatelstwo
<b>PT</b>	dupla nacionalidade
<b>RO</b>	cetatenie dubla / multipla
<b>SK</b>	dvojité štátne občianstvo / dvojitá štátna príslušnosť (dual citizenship) / viacnásobné štátne občianstvo / viacnásobná štátна príslušnosť (multiple citizenship)
<b>SL</b>	dvojno državljanstvo
<b>SV</b>	dubbelt medborgarskap
<b>NO</b>	dobbelt statsborgerskap (b) / dobbel statsborgerskap (n)

## Definition

The simultaneous possession of two or more **citizenships** by the same person.

## Source

Derived by EMN from Art. 2b of the European Convention on Nationality

## Synonyms

- ★ multiple citizenship
- ★ multiple nationality

## Broader term

- ★ **citizenship**

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

# Dublin Convention

<b>BG</b>	Дъблинска конвенция
<b>CS</b>	Dablinský úmluva
<b>DE</b>	Dubliner Übereinkommen
<b>EL</b>	σύμβαση του Δουβλίνου
<b>ES</b>	Convenio de Dublín
<b>ET</b>	Dublini konventsioon
<b>FI</b>	Dublinin yleissopimus
<b>FR</b>	Convention de Dublin
<b>GA</b>	Coinbhinsiún Bhaile Átha Cliath
<b>HU</b>	Dublini Egyezmény
<b>IT</b>	Convenzione di Dublino
<b>LT</b>	Dublino konvencija
<b>LV</b>	Dublinas konvencija
<b>MT</b>	Konvenzjoni (Il-) ta' Dublin
<b>NL</b>	Overeenkomst van Dublin
<b>PL</b>	Konwencja Dublińska
<b>PT</b>	Convenção de Dublin
<b>RO</b>	Convenția Dublin
<b>SK</b>	Dublinský dohovor
<b>SL</b>	Dublinska konvencija
<b>SV</b>	Dublinkonventionen
<b>NO</b>	Dublin-konvensjonen

## Definition

Convention determining the Member State responsible for examining an **application for asylum** lodged in one of the Member States of the European Union.

## Source

Dublin Convention

## Related terms

- ★ [Dublin procedure](#)
- ★ [Dublin Regulation](#)
- ★ [Dublin transfer](#)
- ★ [Eurodac](#)
- ★ [transfer order](#)

## Notes

1. The Dublin Convention was signed in Dublin, Ireland on 15 June 1990, and first came into force on 1 September 1997 for the first 12 signatories. The Treaty has been extended to other Member States and some countries outside the Union.
2. The Dublin Convention was replaced by Council Regulation No 343/2003 (Dublin II regulation). Its validity ended on 16 March 2003.

# Dublin procedure

<b>BG</b>	Дъблинска процедура / процедура за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила
<b>CS</b>	dublinské řízení
<b>DE</b>	Dublin-Verfahren
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Procedimiento de Dublin
<b>ET</b>	Dublini menetlus
<b>FI</b>	Dublin-menettely
<b>FR</b>	procédure de Dublin
<b>GA</b>	nós imeacha Bhaile Átha Cliath
<b>HU</b>	Dublini eljárás
<b>IT</b>	procedura Dublino
<b>LT</b>	procedūra pagal Dublino reglamentą
<b>LV</b>	Dublinas procedūra
<b>MT</b>	Proċedura (Il-) ta' Dublin
<b>NL</b>	Dublinprocedure
<b>PL</b>	procedura dublińska
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	procedura Dublin
<b>SK</b>	dublinské konanie
<b>SL</b>	Dublinski postopek
<b>SV</b>	Dublinprocess
<b>NO</b>	Dublin-prosedyren

## Definition

The process of determining the Member State responsible for examining an asylum application lodged in one of the Member States by a **third-country national** under **Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)**.

## Source

Derived by EMN from Art. 20 of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

## Related terms

- ★ [Dublin Convention](#)
- ★ [Dublin Regulation](#)
- ★ [Dublin transfer](#)
- ★ [Eurodac](#)
- ★ [transfer order](#)

# Dublin Regulation

<b>BG</b>	Регламент Дъблин
<b>CS</b>	Nařízení Dublin III
<b>DE</b>	Dublin-Verordnung
<b>EL</b>	Κανονισμός του Δουβλίνου
<b>ES</b>	Reglamento de Dublín
<b>ET</b>	Dublini määrus
<b>FI</b>	Dublin-asetus
<b>FR</b>	Règlement de Dublin
<b>GA</b>	Rialachán Bhaile Átha Cliath
<b>HU</b>	dublini rendelet
<b>IT</b>	Regolamento di Dublino
<b>LT</b>	Dublino reglamentas
<b>LV</b>	Dublinas regula
<b>MT</b>	Regolament (Ir-) ta' Dublin
<b>NL</b>	Dublinverordening
<b>PL</b>	Rozporządzenie Dublińskie
<b>PT</b>	Regulamento de Dublin
<b>RO</b>	Regulamentul Dublin
<b>SK</b>	Dubinské nariadenie
<b>SL</b>	Dublinska Uredba
<b>SV</b>	Dublinförordningen
<b>NO</b>	Dublin-forordningen (b) / Dublin-forordninga (n)

## Definition

Regulation which lays down the criteria and mechanisms for determining the Member State responsible for examining an **application for international protection** lodged in one of the Member States by a **third-country national** or a **stateless person**.

## Source

Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

## Related terms

- ★ [asylum shopping](#)
- ★ [Dublin Convention](#)
- ★ [Dublin procedure](#)
- ★ [Dublin transfer](#)
- ★ [Eurodac](#)
- ★ [transfer order](#)

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

# D

## Dublin transfer

<b>BG</b>	Трансфер по Дъблин/ прехвърляне съгласно Регламента Дъблин
<b>CS</b>	dublinský transfer
<b>DE</b>	Übertragung der Zuständigkeit / Dublin-Überstellung
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	
<b>ET</b>	Dublini üleandmine
<b>FI</b>	Dublinin asetuksen mukainen siirto
<b>FR</b>	Transfert Dublin
<b>GA</b>	aistriú Bhaile Átha Cliath
<b>HU</b>	no usual translation
<b>IT</b>	trasferimento degli obblighi dello Stato competente nella procedura Dublino
<b>LT</b>	perdavimas pagal Dublino reglamentą
<b>LV</b>	personas pārsūtīšana Dublinas regulas ietvaros
<b>MT</b>	Trasfiment skont il-proċedura ta' Dublin
<b>NL</b>	Dublinoverdracht
<b>PL</b>	przekazanie dublińskie
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	dublinský transfer
<b>SL</b>	Dublinski transfer / Dublinski prenos
<b>SV</b>	Dublinöverföring
<b>NO</b>	Dublin-overføring (av ansvar)

### Definition

- (a) The transfer of responsibility for the examination of the merits of an application for international protection from one Member State to another Member State.
- (b) The (physical) transfer of an applicant to the Member State who is considered to be responsible for examining the merits of an application following a **Dublin procedure**.

### Source

- (a) Derived by EMN from Art. 17(2) and 19(1) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)
- (b) Derived by EMN from Art. 29 of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

### Narrower term

- ★ **transfer order**

### Related terms

- ★ **Dublin Convention**  
★ **Dublin procedure**  
★ **Dublin Regulation**  
★ **transfer order**

### Notes

1. The determination of the Member State responsible for examining an application for international protection is done on the basis of objective and hierarchical criteria, as laid out in Chapter III of **Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)**.
2. For more information on the Dublin Regulation, see the description of policy on the examination of applications for asylum on the **DG HOME website**.

# durable solutions

<b>BG</b>	трайни решения
<b>CS</b>	trvalé řešení
<b>DE</b>	dauerhafte Lösung
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	soluciones duraderas
<b>ET</b>	püsivad lahendused
<b>FI</b>	kestävä ratkaisut
<b>FR</b>	solutions durables
<b>GA</b>	buanréitigh; réitigh mharthanacha (uatha: buanréiteach; réiteach marthanach)
<b>HU</b>	a fenntarthatóságot szolgáló intézkedések
<b>IT</b>	soluzione durevole
<b>LT</b>	ilgalaičiai sprendimai
<b>LV</b>	ilgtspējīgi risinājumi
<b>MT</b>	Soluzzjonijiet dewwiema / li jibqgħu fis-seħħħ
<b>NL</b>	duurzame oplossing
<b>PL</b>	trwałe rozwiązańia
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	solutii durabile
<b>SK</b>	trvalé riešenia / trvácke riešenia (depending on the context)
<b>SL</b>	trajne rešitve
<b>SV</b>	hållbara lösningar
<b>NO</b>	varige løsninger (b) / varige løysinger (n)

## Definition

Any means by which the situation of refugees can be satisfactorily and permanently resolved to enable them to live normal lives.

## Source

UNHCR Master Glossary of Terms

## Related term

★ [resettlement](#)

## Note

The UNHCR traditionally pursues the durable solutions of voluntary repatriation, local integration and resettlement.

# Eastern Partnership

<b>BG</b>	Източно партньорство
<b>CS</b>	Východní partnerství
<b>DE</b>	Östliche Partnerschaft
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Asociación Oriental
<b>ET</b>	idapartnerlus
<b>FI</b>	itäinen kumppanuus
<b>FR</b>	Partenariat oriental
<b>GA</b>	Comhpháirtíocht an Oirthir
<b>HU</b>	Keleti Partnerség
<b>IT</b>	Partenariato Orientale
<b>LT</b>	Rytų partnerystė
<b>LV</b>	Austrumu partnerība
<b>MT</b>	Šubija mal-Lvant
<b>NL</b>	Oostelijk Partnerschap
<b>PL</b>	Partnerstwo Wschodnie
<b>PT</b>	parceria oriental
<b>RO</b>	Parteneriatul Eestic
<b>SK</b>	Východné partnerstvo
<b>SL</b>	Vzhodno partnerstvo
<b>SV</b>	Östra partnerskapet
<b>NO</b>	Det østlige partnerskapet (b) / Det austlege partnarskapet (n)

## Definition

An institutionalised forum for EU cooperation with its Eastern neighbours whose main goal is to create the necessary conditions to accelerate political association and further economic integration.

## Source

Website of the European Neighbourhood Policy

## Synonyms

- ★ EAP
- ★ Söderköping Process

## Broader term

- ★ [European Neighbourhood Policy](#)

## Related terms

- ★ [Black Sea Synergy](#)
- ★ [Euro-Mediterranean Partnership](#)

## Notes

1. Within the context of the Eastern Partnership Platform 1 (democracy, good governance and stability), the Eastern Partnership Panel on Migration and Asylum (EaP) was created in 2011. The overall objective of the Panel is to strengthen the **asylum** and **migration** systems of Eastern partners and advance the dialogue on migration and asylum issues between the Eastern partners and the EU, as well as amongst the Eastern partners.

2. The precursor of the EaP was the Söderköping Process, which was launched in May 2001 as a cross-border cooperation on asylum and migration in order to respond to new challenges due to the EU's enlargement eastwards. With the establishment of the Panel on Migration and Asylum within the Eastern Partnership's Platform 1, the work of the Söderköping Process is being carried on within the multilateral dimension of the Eastern Partnership.

3. For more information, see the website of the EAP:  
<http://eapmigrationpanel.org/page39964.html>

# economic migrant

BG	икономически мигрант
CS	ekonomický migrant
DE	Migrant aus wirtschaftlichen Gründen, Wirtschaftsmigrant
EL	οικονομικός μετανάστης
ES	persona migrante por motivos económicos
ET	majandusmigrant
FI	taloudellisten syiden vuoksi muuttava henkilö
FR	migrant économique
GA	imirceach eacnamaíoch
HU	gazdasági migráns
IT	migrante economico
LT	ekonominis migrantas
LV	ekonomiskais migrants
MT	Migrant(a) għal raġunijiet ekonomiċi
NL	economische migrant
PL	migrant ekonomiczny
PT	migrante económico
RO	migrant economic
SK	ekonomický migrant
SL	ekonomski migrant
SV	ekonomisk migrant
NO	økonomisk migrant

## Definition

A person who leaves their **country of origin** purely for economic reasons that are not in any way related to the refugee definition, in order to seek material improvements in their livelihood.

## Source

UNHCR Master Glossary of Terms

## Synonym

★ **economic refugee**

## Broader term

★ **migrant**

## Narrower terms

★ **guest worker**

★ **migrant worker**

## Related terms

★ **economic migration**

★ **managed migration**

## Notes

1. Economic migrants do not fall within the criteria for **refugee status** and are therefore not entitled to benefit from **international protection** as refugees.

2. Economic migrants are sometimes referred to as economic refugees, but this is a misuse of the term '**refugee**'.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

# economic migration

BG	икономическа миграция
CS	ekonomická migrace
DE	Wirtschaftsmigration, Migration aus wirtschaftlichen Gründen
EL	οικονομική μετανάστευση
ES	migración económica
ET	majandusrände
FI	taloudellisista syistä tapahtuva maahanmuutto
FR	migration économique
GA	imirce eacnamaíoch
HU	gazdasági (célu) migráció
IT	migrazione economica
LT	ekonominių migracijos
LV	ekonomiskā migrācija
MT	Migrazzjoni għal raġunijiet ekonomiċi
NL	economische migratie
PL	migracja ekonomiczna
PT	migração económica
RO	migratie economică
SK	ekonomická migrácia
SL	ekonomska migracija
SV	ekonomisk migration
NO	økonomisk migrasjon

## Definition

Migration mainly for economic reasons or in order to seek material improvements to livelihood.

## Source

Derived by EMN from UNHCR Master Glossary of Terms

## Broader term

- ★ [migration](#)

## Narrower term

- ★ [labour migration](#)

## Related terms

- ★ [economic migrant](#)
- ★ [forced migration](#)
- ★ [managed migration](#)

# emigrant

BG	емигрант
CS	vystěhovalec; emigrant
DE	Abwanderer, Auswanderer, Emigrant
EL	απόδημος / μετανάστης
ES	emigrante
ET	väljarändaja
FI	maastamuuttaja / siirtolainen
FR	émigrant
GA	eisimirceach
HU	emigráns
IT	emigrante
LT	emigrantas
LV	emigrants
MT	Emigrant(a)
NL	emigrant
PL	emigrant
PT	emigrante
RO	emigrant
SK	vystāhovalec (national law) / emigrant
SL	izseljenec /emigrant
SV	utvandrare
NO	utvandrer

## Definition

In the [global context](#), a resident (national or [alien](#)) departing or exiting from one State intending to remain abroad for a period exceeding one year.

In the [EU context](#), a person who, having previously been usually resident in the territory of a Member State, ceases to have their [usual residence](#) in that Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months.

## Source

Global context: UN Recommendations on Statistics of International Migration

EU context: Art. 2(c) and (g) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

## Broader term

- ★ [migrant](#)

## Related terms

- ★ [immigrant](#)
- ★ [emigration](#)
- ★ [short-term migrant](#)

## Note

National legislation might understand different time limits in their definitions.

## emigration

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

BG	емиграция
CS	vystěhovalectví; emigrace
DE	Abwanderung, Auswanderung, Emigration
EL	απόδημια/ μετανάστευση
ES	emigración
ET	väljarände
FI	maastamuutto
FR	émigration
GA	eisimirce
HU	emigráció/ kivándorlás
IT	emigrazione
LT	emigracija
LV	emigrācija
MT	Emigrazzjoni
NL	emigratie
PL	emigracja
PT	emigração
RO	emigratie
SK	vystáhovalectvo (national law) / emigrácia
SL	izselitev / emigracija
SV	utvandring
NO	utvandring

### Definition

In the global context, the act of departing or exiting from one State with the intention to remain abroad for a period exceeding one year.

In the EU context, the action by which a person, having previously been usually resident in the territory of a Member State, ceases to have their **usual residence** in that Member State or another Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months.

### Source

Global context: UN Recommendations on Statistics of International Migration

EU context: Art. 2(c) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

### Broader term

★ **migration**

### Related terms

★ **emigrant**

★ **immigration**

## employee

BG	работник
CS	zaměstnanec
DE	Arbeitnehmer
EL	εργαζόμενος; υπάλληλος
ES	empleado
ET	töötaja
FI	työntekijä
FR	salarié
GA	fostáí
HU	alkalmazott / munkavállaló
IT	occupato
LT	darbuotojas
LV	darba ņēmējs / darbinieks
MT	Impiegat(a)
NL	werknemer
PL	pracownik
PT	empregado
RO	angajat
SK	zamestnanec
SL	zaposleni / delavec
SV	anställd
NO	ansatt (b) / tilsett (n)

### Definition

Worker holding an explicit or implicit employment contract, which gives them a basic remuneration that is not directly dependent upon the revenue of the unit for which they work.

### Source

ILO Thesaurus, 6th ed., 2008

### Related terms

★ **employer**

★ **employment**

★ **self-employed person**

## employer

<b>BG</b>	работодател
<b>CS</b>	zaměstnavatel
<b>DE</b>	Arbeitgeber
<b>EL</b>	εργοδότης
<b>ES</b>	empleado
<b>ET</b>	tööandja
<b>FI</b>	työnantaja
<b>FR</b>	employeur
<b>GA</b>	fostóir
<b>HU</b>	munkáltató
<b>IT</b>	datore di lavoro
<b>LT</b>	darbdavys
<b>LV</b>	darba devējs
<b>MT</b>	Min iħaddem // Min jimpjega
<b>NL</b>	werkgever
<b>PL</b>	pracodawca
<b>PT</b>	empregador
<b>RO</b>	angajator
<b>SK</b>	zamestnávateľ
<b>SL</b>	delodajalec
<b>SV</b>	arbetsgivare
<b>NO</b>	arbeidsgiver (b) / arbeidsgjevar (n)

### Definition

Any natural person or any legal entity, including temporary work agencies, for or under the direction and / or supervision of whom the **employment** is undertaken.

### Source

Art. 2(d) of Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive)

### Related terms

- ★ **employee**
- ★ **employment**
- ★ **self-employed person**

## employer sanction

<b>BG</b>	санкция на работодателя
<b>CS</b>	sankce a opatření vůči zaměstnavatelům
<b>DE</b>	Arbeitgebersanktion, Sanktion gegen einen Arbeitgeber
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	sanción al empleado
<b>ET</b>	sanktsioonid tööandjale
<b>FI</b>	työnantajalle määritettävä seuraamus
<b>FR</b>	sanction à l'encontre d'un employeur
<b>GA</b>	smachtbhanna in aghaidh fostóra
<b>HU</b>	munkáltatók elleni szankciók
<b>IT</b>	sanzione nei confronti del datore di lavoro
<b>LT</b>	sankcijos darbdaviui
<b>LV</b>	darba devējam piemērojamās sankcijas
<b>MT</b>	Sanzjoni fuq min iħaddem / jimpjega
<b>NL</b>	sancties tegen werkgevers
<b>PL</b>	sankcja wobec pracodawcy
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	sancțiune aplicată angajatorului
<b>SK</b>	sankcie voči zamestnávateľovi
<b>SL</b>	sankcije zoper delodajalca
<b>SV</b>	sanktion mot arbetsgivare
<b>NO</b>	sanksjon mot arbeidsgiver (b) / sanksjon mot arbeidsgjevar (n)

### Definition

In the context of migration, penalties, including fines, repayments to victims / the State and incarceration, imposed on **employers** by the Member State for breaking employment and / or migration rules.

### Source

Derived by EMN from Art 5 and 7 of Council Directive 2009/52/EC (Employers Sanctions Directive)

### Related terms

- ★ **illegal employment of an illegally staying third-country national**

## employment

<b>BG</b>	заетост
<b>CS</b>	zaměstnání
<b>DE</b>	Beschäftigung
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	empleo
<b>ET</b>	töötamine
<b>FI</b>	työnteko
<b>FR</b>	emploi
<b>GA</b>	fostaíocht
<b>HU</b>	foglalkoztatás
<b>IT</b>	lavoro
<b>LT</b>	darbas / užimtumas
<b>LV</b>	nodarbinātība
<b>MT</b>	Impieg
<b>NL</b>	tewerkstelling
<b>PL</b>	zatrudnienie
<b>PT</b>	emprego
<b>RO</b>	angajare
<b>SK</b>	zamestnanie
<b>SL</b>	zaposlitev
<b>SV</b>	anställning
<b>NO</b>	sysselsetting (b) / sysselsetjing (n)

### Definition

The exercise of activities covering whatever form of labour or work regulated under national law or in accordance with established practice for or under the direction and / or supervision of an **employer**.

### Source

Art. 2 (c) of Council Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive)

### Related terms

- ★ **employee**
- ★ **employer**
- ★ **occupation**

## enforcement measure

<b>BG</b>	принудителна мярка
<b>CS</b>	výkonné opatření
<b>DE</b>	Vollstreckungsmaßnahme
<b>EL</b>	μέτρο εκτέλεσης; μέτρο επιβολής
<b>ES</b>	medida de ejecución
<b>ET</b>	sunnameede
<b>FI</b>	täytäntöönpanotoimenpide
<b>FR</b>	mesure d'exécution
<b>GA</b>	beart forfheidhmiúcháin
<b>HU</b>	végrehajtási intézkedés
<b>IT</b>	misura di esecuzione
<b>LT</b>	vykdymo priemonė
<b>LV</b>	izpildes pasākums
<b>MT</b>	Mizura ta' infurzar
<b>NL</b>	uitvoeringsmaatregel
<b>PL</b>	środek wykonawczy
<b>PT</b>	medida de execução
<b>RO</b>	măsură de aplicare
<b>SK</b>	vykonávacie opatrenie
<b>SL</b>	ukrep za uveljavitev / ukrep za izvršitev
<b>SV</b>	verkställighetsåtgärd
<b>NO</b>	iverksettelsestiltak (b) / iverksetjingstiltak (n)

### Definition

Any measure taken by the enforcing Member State with a view to implementing an **expulsion decision**.

### Source

Art. 2(c) of Council Directive 2001/40/EC (Expulsion Directive)

### Related terms

- ★ **expulsion**
- ★ **expulsion decision**
- ★ **return decision**

### Note

In IE and UK this term is used in a more global sense, referring to any action that is taken to enable the implementation of the immigration law including all forms of removal.

# entry ban

<b>BG</b>	забрана за влизане
<b>CS</b>	zákaz vstupu
<b>DE</b>	Einreiseverbot
<b>EL</b>	απαγόρευση εισόδου
<b>ES</b>	prohibición de entrada
<b>ET</b>	sissesõidukeeld
<b>FI</b>	maahantulokielto
<b>FR</b>	interdiction du territoire
<b>GA</b>	toirmeasc ar iontráil
<b>HU</b>	beutazási tilalom
<b>IT</b>	divieto di ingresso
<b>LT</b>	draudimas atvykti
<b>LV</b>	ieceļošanas aizliegums
<b>MT</b>	Dħul miżġum // Inibizzjoni fuq id-dħul
<b>NL</b>	inreisverbod
<b>PL</b>	zakaz wjazzdu
<b>PT</b>	interdição de entrada
<b>RO</b>	interdicție de intrare
<b>SK</b>	zákaz vstupu
<b>SL</b>	prepoved vstopa
<b>SV</b>	inreseförbud
<b>NO</b>	innreiseforbud (b) / innreiseforbod (n)

## Definition

An administrative or judicial decision or act prohibiting entry into and stay in the territory of the Member States for a specified period, accompanying a **return decision**.

## Source

Art. 3(6) of Council Directive 2008/115/EC (Return Directive)

## Synonym

★ re-entry ban

# environmentally displaced person

BG	разселено лице по екологични причини
CS	enviromentální uprchlík
DE	Umweltvertriebener
EL	εσωτερικώς εκτοπισμένο άτομο (για περιβαλλοντικούς λόγους)
ES	población desplazada por motivos medioambientales
ET	keskkonnapõhjustel ümberasustatud isik
FI	ympäristötekijöiden vuoksi siirtymään joutunut
FR	personne déplacée pour des raisons environnementales
GA	duine easáitithe de dheasca dáláí comhshaoil
HU	lakóhelyét környezeti okból elhagyni kényszerült személy
IT	sfollato per motivi ambientali
LT	perkeltasė asmuo dėl ekologinių priežasčių
LV	vides faktoru ietekmē pārvietota persona
MT	Persuna sfollata għal raġunijiet ambientali
NL	door milieufactoren verdreven ontheemde (not commonly used in NL)
PL	osoba przesiedlona z powodu środowiska naturalnego
PT	deslocado ambiental
RO	persoană strămutată din cauze legate de mediul înconjurător
SK	osoba vysídlená z environmentálnych dôvodov
SL	okoljsko razseljena oseba
SV	födriven person (på grund av miljökatastrof)
NO	person fordrevet på grunn av miljøskader (b) / person födriven på grunn av miljöskadar (n)

## Definition

A person subject to **forced migration** as a result of sudden, drastic environmental changes.

## Source

Derived by EMN from the definition for 'environmental refugee' in the UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

## Synonyms

- ★ environmental refugee
- ★ environmentally-driven migrant

## Broader term

- ★ **displaced person**

## Related term

- ★ **internally displaced person**

## Note

Environmentally displaced persons are sometimes referred to as environmental refugees, but this is a misuse of the term '**refugee**' as they are not refugees in the strict sense of Art. 1A of the **Geneva Convention of 1951**, although their migration is forced.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# ethnic cleansing

<b>BG</b>	етническо прочистване
<b>CS</b>	etnická čistka
<b>DE</b>	ethnische Säuberung
<b>EL</b>	εθνική εκκαθάριση
<b>ES</b>	limpieza étnica
<b>ET</b>	etniline puastus
<b>FI</b>	etninen puhdistus
<b>FR</b>	nettoyage ethnique
<b>GA</b>	glanadh eitneach
<b>HU</b>	etnikai tisztogatás
<b>IT</b>	pulizia etnica
<b>LT</b>	etninis valymas
<b>LV</b>	etniskā tīrišana
<b>MT</b>	Tindif etniku
<b>NL</b>	etnische zuivering
<b>PL</b>	czystki etniczne
<b>PT</b>	limpeza étnica
<b>RO</b>	purificare etnică
<b>SK</b>	etnické čistky
<b>SL</b>	etnično čiščenje
<b>SV</b>	etnisk rensning
<b>NO</b>	etnisk rensing (b) / etnisk reinsing (n)

## Definition

Rendering an area ethnically homogeneous by using force or intimidation to remove from a given area persons of another ethnic or religious group, which is contrary to international law.

## Source

UN Security Council: Final Report of the Commission of Experts established Pursuant to Security Council Resolution 780, 1992

## Related term

★ **genocide**

## Notes

**1.** General Assembly resolution 47/121 referred in its Preamble to ‘the abhorrent policy of “ethnic cleansing”’.

**2.** Trial Chamber Judgment of 2 August 2001 of the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia (ICTY) has observed, while ‘there are obvious similarities between a genocidal policy and the policy commonly known as “ethnic cleansing”, yet [a] clear distinction must be drawn between physical destruction and mere dissolution of a group. The expulsion of a group or part of a group does not in itself suffice for genocide’.

**3.** These legal documents thus state that crimes committed during an ethnic cleansing are similar to those of genocide, but while genocide includes an intent at complete or partial destruction of the target group, ethnic cleansing may involve murder only to the point of mobilising the target group out of the territory. Hence, there may be varied degrees of mass murder in an ethnic cleansing, often subsiding when the target group appears to be leaving the desired territory, while during genocide the mass murder is ubiquitous and constant throughout the process, continuing even while the target group tries to flee.

# ethnic nationality

BG	етническа националност
CS	národnost
DE	ethnische Zugehörigkeit
EL	εθνικότητα
ES	origen étnico
ET	rahnus
FI	etninen tausta
FR	origine ethnique
GA	náisiúntacht eitneach
HU	nemzetiségi
IT	nazionalità etnica
LT	tautybė / etninė kilmė
LV	tautība
MT	Nazzjonaliità etnika
NL	etniciteit (syn: etnische achtergrond, etnische afkomst)
PL	narodowość etniczna
PT	origem étnica
RO	nationalitate/ origine etnică
SK	národnosť
SL	nacionalna pripadnost / etnična pripadnost
SV	tillhörighet till etnisk grupp
NO	etnisk tilhørighet (b) / etnisk tilhørsle (n)

## Definition

A synonym of ethnicity or nationality, used in some Member States in addition to citizenship.

## Source

Towards Harmonised European Statistics on International Migration (THESIM) project

## Synonyms

- ★ ethnicity
- ★ nationality

## Related terms

- ★ [citizenship](#)
- ★ [minority](#)

## Notes

1. Ethnic nationality is often a self-declared adhesion to a specific ethnic group and this information is collected at a census but also sometimes in administrative registration.
2. This concept should not be confused with [citizenship](#).

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

# EU acquis

<b>BG</b>	право на Общността ЕС
<b>CS</b>	acquis EU
<b>DE</b>	EU-Besitzstand
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	acervo comunitario
<b>ET</b>	Euroopa Liidu õigustik
<b>FI</b>	EU:n säännöstö
<b>FR</b>	acquis communautaire
<b>GA</b>	acquis (fágtha sa Laidin Fhraincis i leaganacha Gaeilge de reachtaíocht na hEorpa)
<b>HU</b>	EU Közösségi vívmányok
<b>IT</b>	acquis UE
<b>LT</b>	ES acquis
<b>LV</b>	ES acquis
<b>MT</b>	Acquis (L-) Komunitarju
<b>NL</b>	gemeenschapsrecht
<b>PL</b>	acquis UE
<b>PT</b>	acquis UE
<b>RO</b>	acquis a UE
<b>SK</b>	právo Európskej únie / právo EÚ (national law) / acquis EÚ / súbor právnych predpisov EÚ
<b>SL</b>	acquis EU
<b>SV</b>	unionens regelverk
<b>NO</b>	EU-rettsregler (b) / EU-rettsreglar (n)

## Definition

The body of common rights and obligations that is binding on all EU Member States and that is constantly evolving, which comprises:

- the content, principles and political objectives of the Treaties;
- legislation adopted pursuant to the Treaties and the case law of the Court of Justice;
- declarations and resolutions adopted by the Union;
- instruments under the Common Foreign and Security Policy;
- instruments under Justice and Home Affairs;
- international agreements concluded by the European Union and those entered into by its Member States among themselves within the sphere of the Union's activities.

## Source

DG Home e-Library Glossary

## Synonym

★ **acquis**

## Narrower term

★ **asylum acquis**

## Note

The term is used in the context of **asylum** and **migration** and refers to all rights and obligations that are binding on EU Member States with regard to asylum and migration.

## EU Blue Card

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	синя карта на ЕС
<b>CS</b>	Modrá karta EU
<b>DE</b>	Blaue Karte EU
<b>EL</b>	μπλε κάρτα Ε.Ε.
<b>ES</b>	tarjeta azul UE
<b>ET</b>	Euroopa Liidu sinine kaart
<b>FI</b>	EU:n sininen kortti
<b>FR</b>	carte bleue européenne
<b>GA</b>	cárta gorm an AE
<b>HU</b>	EU kék kártya
<b>IT</b>	Carta blu UE
<b>LT</b>	ES mėlynoji kortelė
<b>LV</b>	ES zilā karte
<b>MT</b>	Karta (Il-) Blu tal-UE
<b>NL</b>	Europese blauwe kaart (syn. Blue Card)
<b>PL</b>	Niebieska Karta UE
<b>PT</b>	cartão azul UE
<b>RO</b>	Cartea Albastră a UE
<b>SK</b>	modrá karta Európskej únie (national law) / modrá karta EÚ
<b>SL</b>	modra karta EU
<b>SV</b>	EU-blåkort
<b>NO</b>	EU-blåkort

### Definition

The authorisation bearing the term 'EU Blue Card' entitles its holder to reside and work in the territory of a Member State under the terms of **Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)**.

### Source

Art. 2(c) of Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)

### Related terms

- ★ **highly qualified employment**
- ★ **highly qualified migrant**
- ★ **residence permit**

## EU Blue Card holder

<b>BG</b>	притежател на синя карта на ЕС
<b>CS</b>	držitel Modré karty EU
<b>DE</b>	Inhaber einer Blauen Karte EU
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	titular de la tarjeta azul UE
<b>ET</b>	Euroopa Liidu sinise kaardi omanik
<b>FI</b>	EU:n sinisen kortin haltija
<b>FR</b>	titulaire d'une carte bleue européenne
<b>GA</b>	sealbhóir chárta gorm an AE
<b>HU</b>	EU kék kártya tulajdonos
<b>IT</b>	titolare di Carta blu UE
<b>LT</b>	ES mėlynosios kortelės turėtojas
<b>LV</b>	ES zilās kartes turētājs
<b>MT</b>	Portatur(-tric) (Il-) tal-Karta Blu tal-UE
<b>NL</b>	houder van een Europese blauwe kaart
<b>PL</b>	posiadacz Niebieskiej Karty UE
<b>PT</b>	titular do cartão azul UE
<b>RO</b>	posesorul Cărții Albastre a UE
<b>SK</b>	držiteľ modrej karty Európskej únie / držiteľ modrej karty EÚ
<b>SL</b>	imetnik EU modre karte
<b>SV</b>	innehavare av EU-blåkort
<b>NO</b>	innehaver av EU-blåkort (b) / innehavar av EU blåkort (n)

### Definition

A **third-country national** who has acquired the authorisation bearing the term 'EU Blue Card' entitling them to reside and work in the territory of a Member State under the terms of **Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)**.

### Source

Derived by EMN from Art. 2(c) of Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)

# EU Immigration Portal

<b>BG</b>	Иммиграционен портал на ЕС
<b>CS</b>	Imigrační portál EU
<b>DE</b>	EU-Zuwanderungsportal
<b>EL</b>	Διαδικτυακή Πύλη της ΕΕ για τη Μετανάστευση
<b>ES</b>	Portal de la Inmigración de la UE
<b>ET</b>	EL sisserändeportaal
<b>FI</b>	EU:n maahanmuuttoportaali
<b>FR</b>	Portail de l'UE sur l'immigration
<b>GA</b>	Tairseach Inimirce AE
<b>HU</b>	uniós bevándorlási portált
<b>IT</b>	Portale europeo dell'immigrazione
<b>LT</b>	ES imigracijos portalas
<b>LV</b>	ES Imigrācijas portāls
<b>MT</b>	Portal (Il-) tal-UE dwar l-Immigrazzjoni
<b>NL</b>	EU-portaalsite over immigratie
<b>PL</b>	Portal Imigracyjny UE
<b>PT</b>	Portal da Imigração da UE
<b>RO</b>	Portalul UE privind imigrăția
<b>SK</b>	Imigračný portál EÚ
<b>SL</b>	EU Portal o priseljevanju
<b>SV</b>	EU:s invandringsportal
<b>NO</b>	Informasjonsportalen om innvandring til EUs medlemsland

## Definition

A website with hands-on information for foreign nationals interested in moving to the EU acting as a first point of entry. It provides up-to-date, practical information on EU and national immigration procedures and policies.

## Source

Developed by the EMN

## Synonym

★ EUIP

## Broader term

★ [immigration](#)

## Related terms

- ★ [European Migration Network](#)
- ★ [European Website on Integration](#)

## Notes

1. The EU Immigration Portal was launched in November 2011 (see European Commission Press Release IP/11/1370 of 18 November 2011).
2. The website can be accessed at:  
<http://ec.europa.eu/immigration/>

# EU-LAC Structured Dialogue on Migration

<b>BG</b>	Структурен диалог по въпросите на миграцията между ЕС и страните от Латинска Америка
<b>CS</b>	Strukturální dialog o migraci mezi EU a Latinskou Amerikou
<b>DE</b>	Strukturierter Dialog über Migrationsfragen zwischen der EU und den Ländern Lateinamerikas und der Karibik
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Diálogo estructurado UE-ALC sobre migración
<b>ET</b>	(EL ja Lõuna-Ameerika ning Kariibi) või EL ja LAC rände struktureeritud dialoog
<b>FI</b>	EU:n ja Latinalaisten Amerikan ja Karibian maiden välinen rakenteellinen vuoropuhelu muuttoliikkeestä
<b>FR</b>	Dialogue structuré sur les migrations entre l'UE et les pays d'Amérique latine et des Caraïbes (ALC)
<b>GA</b>	Idirphlé Struchtúrtha idir an AE agus tiortha Mheiriceá Laidinigh agus Mhuir Chairib (MLC) maidir leis an Imirce
<b>HU</b>	EU-LAC strukturális migrációs párbeszéd
<b>IT</b>	Dialogo strutturato UE-ALC sulla migrazione
<b>LT</b>	ES-Lotynų Amerikos ir Karibų jūros regiono valstybių struktūrinis dialogas migracijos klausimais
<b>LV</b>	Eiropas Savienības, Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstu struktūrēts dialogs par migrāciju
<b>MT</b>	Djalagu Strutturat fuq il-Migrazzjoni - UE u ALK
<b>NL</b>	EU-LAC gestructureerde dialoog over migratie
<b>PL</b>	EU-LAC Strukturalny dialog na rzecz migracji
<b>PT</b>	diálogo estruturado sobre migrações EU-ALC
<b>RO</b>	dialogul structurat cu privire la migrație EU-LAC
<b>SK</b>	Štruktúrovaný dialóg EÚ - Latinská Amerika a Karibik o migrácii
<b>SL</b>	EU - LAC Strukturni dialog o migracijah
<b>SV</b>	EU-LAC strukturerad dialog om migration
<b>NO</b>	EU-LACs strukturerete dialog om migrasjon

## Definition

A forum for the identification of common challenges and areas for mutual cooperation, as well as building a stronger evidence base for EU-LAC (Latin America and the Caribbean) **migration** in order to better understand its realities, based on the principle of shared responsibility, strengthening the commitment and willingness of both sides to discuss migration issues.

## Source

European Council Press Release on launching of EU-LAC dialogue

## Related term

★ **Global Approach to Migration and Mobility**

## Notes

1. In June 2009, the European Union and the countries of Latin America and the Caribbean (LAC) formally launched the Structured and Comprehensive bi-regional Dialogue on Migration.
2. In the framework of the Dialogue, parties will exchange views in the following main areas: link between migration and development; regular migration and **irregular migration**; migration and the issue of **human rights**, including protection of **migrants** in accordance with international obligations; the fight against all forms of **discrimination**, **racism** and **xenophobia**; legislative and administrative measures applicable to migrants in an irregular situation; issues related to **return** on a dignified basis and **voluntary return**; measures to combat **trafficking in human beings** and **smuggling of migrants**, and the prevention of document fraud.
3. For more information, see the website of the EU-LAC Dialogue: <http://www.migracion-ue-alc.eu/index.php/en-GB/>

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# Eurasil

<b>BG</b>	Евроазил
<b>CS</b>	Eurasil
<b>DE</b>	Netzwerk für Asylpraktiker der Europäischen Union (Eurasil)
<b>EL</b>	Ομάδα στο πλαίσιο της Ε.Επιτροπής για την ανταλλαγή πληροφοριών για τις χώρες καταγωγής αιτούντων άσυλο
<b>ES</b>	Eurasil
<b>ET</b>	Eurasil
<b>FI</b>	Eurasil
<b>FR</b>	Eurasil
<b>GA</b>	Eurasil
<b>HU</b>	Eurasil
<b>IT</b>	Eurasil
<b>LT</b>	Eurasil
<b>LV</b>	Eurasil
<b>MT</b>	Eurasil
<b>NL</b>	Eurasil
<b>PL</b>	Eurasil
<b>PT</b>	Eurasil
<b>RO</b>	Eurasil
<b>SK</b>	Eurasil
<b>SL</b>	Eurasil
<b>SV</b>	Eurasil
<b>NO</b>	Eurasil

## Definition

A European Union Network for asylum practitioners providing a forum for the exchange of **country of origin information**, best practices and a variety of policy-related matters among EU Member States, asylum adjudicators and the European Commission, which aims to improve and maximise convergence on approaches to, and assessment of, the protection needs of **asylum seekers**.

## Source

European Commission Staff Working Document, SEC(2006) 189

## Related terms

- ★ [Common European Asylum System](#)
- ★ [European Asylum Support Office](#)

## Notes

1. Eurasil was established by the European Commission in July 2002 following the decision of the Committee of the Permanent Representatives (Coreper II) on 6 March to cease the activities of the CIREA group (Centre for Information, Discussion and Exchange on Asylum).
2. EURASIL meetings were attended by representatives of the national ministries and asylum authorities of the 28 Member States, as well as of CH, NO and IS. Depending on the topics of the meeting, international organisations such as UNHCR or IOM attended Eurasil as external experts.
3. With the establishment of the **European Asylum Support Office**, EASO has taken over responsibility for Eurasil and further developed EURASIL activities (EASO Practical Cooperation).

# Euro-African Dialogue on Migration and Development

<b>BG</b>	Евро-африкански диалог по миграция и развитие
<b>CS</b>	Dialog EU a Afriky k migraci a rozvoj
<b>DE</b>	Europäisch -afrikanischer Dialog über Migration und Entwicklung / Euro-afrikanischer Dialog über Migration und Entwicklung
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	dialogo euroafricano sobre migración y desarrollo
<b>ET</b>	Euro-Aafrika rände ja arenguabi dialoog
<b>FI</b>	muuttoliikettä ja kehitystä koskeva Euro-Afrikka-dialogi
<b>FR</b>	Dialogue euro-africain sur la migration et le développement
<b>GA</b>	Idirphlé Eora-Afracach maidir le hlmirce agus Forbairt
<b>HU</b>	Euro-afrikai Dialógus a migrációról és fejlesztésről
<b>IT</b>	Dialogo Euro-Africano sulla Migrazione e lo Sviluppo
<b>LT</b>	Europos-Afrikos dialogas migracijos ir vystymosi klausimais
<b>LV</b>	Eiropas Savienības un Āfrikas dialogs par migrāciju un attīstību
<b>MT</b>	Djalogo Ewro-Afrikan fuq il-Migrazzjoni u l-Iżvilupp
<b>NL</b>	Europees-Afrikaanse Ministeriële Conferentie over Migratie en Ontwikkeling
<b>PL</b>	Euro-Afrykański Dialog na rzecz Migracji i Rozwoju
<b>PT</b>	conferência ministerial euro-africana sobre migração e desenvolvimento
<b>RO</b>	Dialogul EU-Africa în domeniul migrației și dezvoltării
<b>SK</b>	Euro-africký dialóg o migrácii a rozvoji
<b>SL</b>	Evro - Afriški dialog o migracijah in razvoju
<b>SV</b>	no usual translation
<b>NO</b>	Den europeisk-afrikanske dialogen om migrasjon

## Definition

A framework for dialogue and consultation between EU Member States and African countries from North, West and Central Africa, as well as the **European Commission and the Economic Community of West African States (ECOWAS)**, focusing on regional cooperation in the field of **migration** between **countries of origin, transit and destination** along current migration routes and within which concrete, practical initiatives are implemented.

## Source

Website of the Euro-African Dialogue on Migration and Development

## Synonyms

- ★ Euro-African Ministerial Conference on Migration and Development
- ★ Rabat Process

## Related terms

- ★ **5+5 Dialogue on Migration in the Western Mediterranean**
- ★ **Global Approach to Migration and Mobility**

## Notes

1. The Euro-African Migration and Development process started with a ministerial conference in Rabat in 2006.
2. For more information, see the website of the Euro-African Dialogue: <http://www.processusderabat.net/web/>

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	Евродак
<b>CS</b>	Eurodac
<b>DE</b>	Eurodac
<b>EL</b>	Eurodac
<b>ES</b>	Eurodac
<b>ET</b>	Eurodac
<b>FI</b>	Eurodac
<b>FR</b>	Eurodac
<b>GA</b>	Eurodac
<b>HU</b>	Eurodac
<b>IT</b>	Eurodac
<b>LT</b>	Eurodac
<b>LV</b>	Eurodac
<b>MT</b>	Eurodac
<b>NL</b>	Eurodac
<b>PL</b>	Eurodac
<b>PT</b>	Eurodac
<b>RO</b>	Eurodac
<b>SK</b>	Eurodac
<b>SL</b>	Eurodac
<b>SV</b>	Eurodac
<b>NO</b>	Eurodac

## Definition

The name given to an informatic system, the purpose of which, via the collection, transmission and comparison of fingerprints, is to assist in determining which Member State is to be responsible pursuant to **Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)** for examining an **application for international protection** lodged in a Member State by a **third-country national** or a **stateless person**, and otherwise to facilitate the application of Regulation (EU) No 604/2013 under the conditions set out in the Regulation establishing Eurodac.

## Source

Art. 1 of Council Regulation (EU) No 603/2013 (Eurodac Regulation)

## Related terms

- ★ [Dublin Convention](#)
- ★ [Dublin Regulation](#)

# Euro-Mediterranean Partnership

<b>BG</b>	Евро-средиземноморско партньорство
<b>CS</b>	Evropsko-středomořské partnerství
<b>DE</b>	Europa-Mittelmeer-Partnerschaft / Euro-mediterrane Partnerschaft
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Asociación Euromediterránea
<b>ET</b>	Euroopa-Vahemere partnerlus
<b>FI</b>	Euro–Välimeri-kumppanuus
<b>FR</b>	Union pour la Méditerranée
<b>GA</b>	an Chompháirtíocht Eora-Mheánmhara
<b>HU</b>	Euro-mediterrán Partnerség
<b>IT</b>	Partenariato euromediterraneo
<b>LT</b>	Europos-Viduržemio jūros regiono partnerystė
<b>LV</b>	Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu partnerība
<b>MT</b>	Shubija Ewro-Mediterranja
<b>NL</b>	Euro-mediterraan partnerschap (EUROMED)
<b>PL</b>	Partnerstwo Eurośródziemnomorskie
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	Parteneriatul Euro-Mediteranean
<b>SK</b>	Euro-stredomorské partnerstvo
<b>SL</b>	Evro - Sredozemsko partnerstvo
<b>SV</b>	Partnerskapet Europa-Medelhavet
<b>NO</b>	Euro-Mediterranean Partnership

## Definition

A Union of the EU Member States and 16 Southern Mediterranean countries built on cooperation agreements that aims to promote economic integration and democratic reform across the EU's neighbours to the south in North Africa and the Middle East.

## Source

Website of the Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED)

## Synonyms

- ★ Barcelona Process
- ★ EUROMED
- ★ Union for the Mediterranean
- ★ UfM

## Broader term

- ★ [European Neighbourhood Policy](#)

## Related terms

- ★ [Black Sea Synergy](#)
- ★ [Eastern Partnership](#)

## Notes

1. The Partnership was established on 13 July 2008.
2. For more information, see the webpage of the Euro-Med Partnership on the website of the European Union's External Action Services: [http://eeas.europa.eu/euromed/index\\_en.htm](http://eeas.europa.eu/euromed/index_en.htm)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union

<b>BG</b>	Европейска агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на ЕС
<b>CS</b>	Evropská agentura pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie
<b>DE</b>	Europäische Agentur für die operative Zusammenarbeit an den Außengrenzen
<b>EL</b>	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα
<b>ES</b>	Agencia europea par la gestión de las fronteras exteriores
<b>ET</b>	Euroopa Liidu liikmesriikide välispõiirl tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuur
<b>FI</b>	Euroopan unionin rajaturvallisuusvirasto (Euroopan unionin jäsenvaltioiden operatiivisesta ulkorajayhteistyöstä huolehtiva virasto)
<b>FR</b>	Agence européenne pour la gestion de la coopération opérationnelle aux frontières extérieures des États membres de l'Union européenne
<b>GA</b>	an Gníomhaireacht Eorpach chun Comhar Oibríochtaíil a Bhainistiú ag Teorainneacha Seachtracha Bhallstáit an Aontais Eorpaigh
<b>HU</b>	az Európai Unió Tagállamai Külüső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség
<b>IT</b>	Agenzia Europea per la Gestione della Cooperazione Operativa delle Froniere Esterne dei Paesi membri dell'Unione Europea
<b>LT</b>	Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie ES valstybių narių išorės sienų valdymo agentūra
<b>LV</b>	Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām
<b>MT</b>	Aġenzija Ewropea għall-Ğestjoni tal-Koperazzjoni Operazzjonali mal-Frontieri Esterri tal-Istati Membri tal-Urjoni Ewropea
<b>NL</b>	Europees Agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitenranden van de lidstaten van de Europese Unie
<b>PL</b>	Europejska Agencja Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich
<b>PT</b>	Agência Europeia de Gestão da Cooperação Operacional nas Fronteiras Externas da União Europeia
<b>RO</b>	Agenția Europeană pentru Managementul Cooperării Operaționale la Frontierele Externe ale Statelor Membre ale Uniunii Europene
<b>SK</b>	Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie
<b>SL</b>	Evropska agencija za upravljanje operativnega sodelovanja na zunanjih mejah DČ EU

<b>SV</b>	Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttrre gränser
<b>NO</b>	Det europeiske grensekontrollbyrået

## Definition

A European Union agency tasked to coordinate the operational cooperation between Member States in the field of border security.

## Source

Art. 2 of Regulation (EU) 2007/2004 (FRONTEX Regulation)

## Synonym

★ FRONTEX

## Related terms

- ★ [Centre for Information, Discussion and Exchange on the Crossing of Frontiers and Immigration](#)
- ★ [European Asylum Support Office](#)
- ★ [European Border Surveillance System](#)
- ★ [European Migration Network](#)
- ★ [European Union Agency for Fundamental Rights](#)
- ★ [Immigration Liaison Officer](#)
- ★ [Information and Coordination Network for Member States' Migration Management Services](#)
- ★ [Rapid Border Intervention Team](#)

## Notes

1. Frontex promotes, coordinates and develops European border management in line with the EU fundamental rights charter applying the concept of Integrated Border Management.
2. Its tasks, in accordance with Article 2 of [Council Regulation 2007/2004](#), include assisting Member States on training of national border guards and the establishment of common training standards (Art. 2(b)); carrying out risk analysis (Art. 2(c)); following up the development of research relevant for the control and surveillance of external borders (Art. 2(d)); assistance to Member States in circumstances requiring increased technical and operational assistance at external borders (Art. 2(e)); and providing Member States with the necessary support in organising joint return operations.
3. Frontex also works closely with the border-control authorities of non-EU / Schengen countries – mainly those countries identified as a source or transit route of [irregular migration](#) – in line with general EU external relations policy.
4. For further information, see website of FRONTEX:  
<http://fronTEX.europa.eu>.

# European Asylum Support Office

<b>BG</b>	Европейска служба за подкрепа в областа на убежището
<b>CS</b>	Evropský podpůrný azylový úřad
<b>DE</b>	Europäisches Unterstützungsamt für Asylfragen
<b>EL</b>	Ευρωπαϊκό Γραφείο Στήριξης για το Ασύλο
<b>ES</b>	Oficina Europea de Apoyo al Asilo
<b>ET</b>	Euroopa varjupaigaküsimuste tugiamet
<b>FI</b>	Euroopan turvapaikka-asioiden tukivirasto
<b>FR</b>	Bureau européen d'appui en matière d'asile
<b>GA</b>	an Oifig Tacaíochta Eorpach do Chúrsaí Tearmainn
<b>HU</b>	Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal
<b>IT</b>	Ufficio Europeo di Sostegno per l'Asilo
<b>LT</b>	Europos prieglobščio paramos biuras
<b>LV</b>	Eiropas Patvēruma atbalsta birojs
<b>MT</b>	Uffīċċju (L-)ta' Appoġġ Ewropew fil-Qasam tal-Ażil
<b>NL</b>	Europees Ondersteuningsbureau voor Asielzaken [BE syn: Europees asielondersteuningsbureau]
<b>PL</b>	Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu
<b>PT</b>	Gabinete Europeu de Apoio ao Asilo
<b>RO</b>	Biroul European de Sprijin în domeniul Azilului
<b>SK</b>	Európsky podporný úrad pre azyl
<b>SL</b>	Evropski azilni podporni urad
<b>SV</b>	Europeiska byrå för samarbete i asylfrågor
<b>NO</b>	Det europeiske støttekontoret på asylfeltet

## Definition

A European Union agency mandated to focus on three major responsibilities: to contribute to the coherent implementation and development of the **Common European Asylum System** (CEAS), to support and strengthen practical cooperation among Member States on **asylum** and to provide and / or coordinate the provision of operational support to Member States, subject to particular pressure on their asylum and reception systems.

## Source

Art. 1 and 2 of Regulation (EU) No 516/2014 (EASO Regulation)

## Synonym

★ EASO

## Related terms

- ★ **Common European Asylum System**
- ★ **General Directors of Immigration Services Conference**
- ★ **Eurasil**
- ★ **European Migration Network**
- ★ **European Union Agency for Fundamental Rights**
- ★ **European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union**

## Notes

1. The Support Office acts as a European centre of expertise on asylum, responsible for facilitating, coordinating and strengthening practical cooperation among Member States on the many aspects of asylum, so that Member States are better able to provide **international protection** to those entitled to it, while dealing fairly and efficiently with those who do not qualify for international protection, where appropriate.
2. Its mandate should be focused on three major duties: namely contributing to the implementation of the CEAS, supporting practical cooperation among Member States on asylum and supporting Member States that are subject to particular pressure.
3. The Support Office should work closely with the Member States' asylum authorities, with national immigration and asylum services and other national services and with the Commission. Furthermore, it should also carry out its duties without prejudice to those assigned to other relevant bodies of the Union and shall work closely with these bodies as well as with the UNHCR. However, it does not have any powers in relation to the taking of decisions by Member States' asylum authorities on individual **applications for international protection**.
4. For further information, see the website of EASO:  
<http://easo.europa.eu>

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# European Convention on Human Rights

<b>BG</b>	Европейска конвенция за правата на човека
<b>CS</b>	Evropská úmluva o ochraně lidských práv
<b>DE</b>	Europäische Menschenrechtskonvention
<b>EL</b>	Ευρωπαϊκή Σύμβαση Δικαιωμάτων του Ανθρώπου
<b>ES</b>	Convenio Europeo de Derechos Humanos
<b>ET</b>	Euroopa inimõiguste ja põhivabaduse kaitse konventsioon
<b>FI</b>	Euroopan ihmisoikeussopimus
<b>FR</b>	Convention européenne des droits de l'homme
<b>GA</b>	an Coinbhinsiún Eorpach um Chearta an Duine
<b>HU</b>	Emberi Jogok Európai Egyezménye
<b>IT</b>	Convenzione Europea dei Diritti dell'Uomo
<b>LT</b>	Europos žmogaus teisių konvencija
<b>LV</b>	Eiropas Cilvēktiesību konvencija
<b>MT</b>	Konvenzjoni (Il-) Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem
<b>NL</b>	Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens
<b>PL</b>	Europejska Konwencja Praw Człowieka / Konwencja o Ochronie Praw Człowieka i Podstawowych Wolności
<b>PT</b>	Convenção Europeia dos Direitos Humanos
<b>RO</b>	Convenția Europeană a Drepturilor Omului
<b>SK</b>	Európsky dohovor o ochrane ľudských práv a základných slobôd
<b>SL</b>	Evropska konvencija o človekovih pravicah
<b>SV</b>	Europakonventionen om de mänskliga rättigheterna
<b>NO</b>	Den europeiske menneskerettskonvensjonen

## Definition

A regional human rights instrument giving effect to certain rights stated in the **Universal Declaration of Human Rights**, offering individuals the possibility of applying to the courts for the enforcement of their rights.

## Source

Derived by EMN from the description of the Convention on the website of the European Court of Human Rights

## Synonyms

- ★ European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms
- ★ ECHR

## Related terms

- ★ [Charter of Fundamental Rights of the European Union](#)
- ★ [European Union Agency for Fundamental Rights](#)
- ★ [human rights](#)
- ★ [human rights law](#)

## Note

More formally referred to as the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms.

# European Border Surveillance System

<b>BG</b>	Европейска система за наблюдение на външните граници
<b>CS</b>	evropský systém ostrahy vnější hranice
<b>DE</b>	Europäisches Grenzüberwachungssystem
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Sistema europeo de vigilancia de fronteras
<b>ET</b>	Euroopa välispiiride seiresüsteem
<b>FI</b>	Euroopan rajavalvontajärjestelmä
<b>FR</b>	Système européen de surveillance des frontières extérieures
<b>GA</b>	an Córás Eorpach um Fhaireachas ar Theorainneacha Seachtracha
<b>HU</b>	Európai Határőrizeti Rendszer
<b>IT</b>	Sistema europeo di sorveglianza delle frontiere esterne
<b>LT</b>	Europos išorinių sienų stebėjimo sistema
<b>LV</b>	Eiropas ārējo robežu uzraudzības sistēma
<b>MT</b>	Sistema Europea għas-Sorveljanza tal-Konfini / tal-Fruntieri
<b>NL</b>	Europees grensbewakingssysteem
<b>PL</b>	Europejski system nadzorowania granic
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	sistemul de supraveghere a frontierelor UE
<b>SK</b>	Európsky systém hraničného dozoru
<b>SL</b>	Evropskega sistema varovanja meja
<b>SV</b>	Europeiska gränsövervakningssystemet
<b>NO</b>	Det europeiske overvåkingssystemet for yttergrensene

## Definition

A common framework for the exchange of information and for the cooperation between EU Member States and Frontex to improve situational awareness and to increase reaction capability at the external borders for the purpose of detecting, preventing and combating **irregular immigration** and cross-border crime, and contributing to ensuring the protection and saving the lives of **migrants**.

## Source

Art. 1 of Council Regulation (EU) No 1052/2013 (EUROSUR Regulation)

## Synonym

★ EUROSUR

## Related terms

- ★ **border control**
- ★ **European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union**

## Notes

1. EUROSUR was set up under **Council Regulation (EU) No 1052/2013 (EUROSUR Regulation)**.
2. For more information, see: [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/border-crossing/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/border-crossing/index_en.htm)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# European Migration Network

<b>BG</b>	Европейска мрежа за миграция
<b>CS</b>	Evropská migrační síť
<b>DE</b>	Europäisches Migrationsnetzwerk
<b>EL</b>	Ευρωπαϊκό Δίκτυο Μετανάστευσης
<b>ES</b>	Red Europea de Migraciones
<b>ET</b>	Euroopa rändevõrgustik
<b>FI</b>	Euroopan muuttoliikeverkosto
<b>FR</b>	Réseau européen des migrations
<b>GA</b>	Gréasán Imlirce na hEorpa
<b>HU</b>	Európai Migrációs Hálózat
<b>IT</b>	Rete Europea sulle Migrazioni
<b>LT</b>	Europos migracijos tinklas
<b>LV</b>	Eiropas migrācijas tīkls
<b>MT</b>	Netwerk (In-) Ewropew tal-Migrazzjoni
<b>NL</b>	Europees Migratiennetwerk
<b>PL</b>	Europejska Sieć Migracyjna
<b>PT</b>	Rede Europeia das Migrações
<b>RO</b>	Rețea europeană de migrație
<b>SK</b>	Európska migračná siet'
<b>SL</b>	Evropska migracijska mreža
<b>SV</b>	Europeiska migrationsnätverket
<b>NO</b>	Det europeiske migrasjonsnettverket

## Definition

A body established by **Council Decision 2008/381/EC** that serves to meet the information needs of Union institutions and of Member States' authorities and institutions, by providing up-to-date, objective, reliable and comparable information on **migration** and **asylum**, with a view to supporting policy-making in the European Union in these areas. It also serves to provide the general public with information on these subjects.

## Source

Art. 1 of Council Decision 2008/381/EC (European Migration Network Decision)

## Synonym

★ EMN

## Related terms

- ★ **Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration**
- ★ **EU Immigration Portal**
- ★ **European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union**
- ★ **European Asylum Support Office**
- ★ **Eurostat**
- ★ **European Union Agency for Fundamental Rights**
- ★ **National Contact Points on Integration**

## Notes

1. The EMN was set up in 2003 by the European Commission on behalf of the European Council in order to satisfy the need of a regular exchange of reliable information on migration and asylum related issues on a European level.
2. The EMN is co-ordinated by the European Commission, assisted by service providers, in co-operation with EMN National Contact Points (EMN NCPs) in each EU Member State. A Steering Board, consisting of representatives from each Member State, the European Commission and the European Parliament serves to provide the political guidance on the activities of the EMN.
3. For more information, see the website of the EMN:  
[http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/index_en.htm)

# European Neighbourhood Policy

<b>BG</b>	Европейска политика за съседство
<b>CS</b>	Evropská politika sousedství
<b>DE</b>	Europäische Nachbarschaftspolitik
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Política Europea de Vecindad
<b>ET</b>	Euroopa naabruspoliitika
<b>FI</b>	Euroopan naapuruuspolitiikka
<b>FR</b>	Politique européenne de voisinage
<b>GA</b>	Beartas Comharsanachta na hEorpa
<b>HU</b>	Európai Szomszédságpolitika
<b>IT</b>	politica europea di vicinato
<b>LT</b>	Europos kaimynystės politika
<b>LV</b>	Eiropas kaimiņattiecību politika
<b>MT</b>	Politika (il-) Ewropea tal-Vicinat / tal-Madwar
<b>NL</b>	Europees nabuurschapsbeleid
<b>PL</b>	Europejska Polityka Sąsiedztwa
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	Politica europeană de vecinătate
<b>SK</b>	Európska susedská politika / Európska politika susedstva
<b>SL</b>	Evropska sosedska politika
<b>SV</b>	EU:s granskapspolitik
<b>NO</b>	Den europeiske naboskapspolitikken

## Definition

A bilateral policy between the EU and 16 partner countries (the EU's closest neighbouring countries), further enriched and complemented by three regional and multilateral cooperation initiatives.

## Source

Website of the European Neighbourhood Policy

## Synonym

★ ENP

## Narrower terms

- ★ [Black Sea Synergy](#)
- ★ [Eastern Partnership](#)
- ★ [Euro-Mediterranean Partnership](#)

## Related term

- ★ [Global Approach to Migration and Mobility](#)

## Notes

1. The ENP was developed in 2004, with the objective of avoiding the emergence of new dividing lines between the enlarged EU and its neighbours and instead strengthening the prosperity, stability and security of all. It is based on the values of democracy, rule of law and respect of **human rights**.

2. The three regional and multilateral cooperation initiatives of the ENP are: the **Eastern Partnership** (launched in Prague in May 2009), the **Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED)**, formerly known as the Barcelona Process, re-launched in Paris in July 2008), and the **Black Sea Synergy** (launched in Kiev in February 2008).

3. The **Lisbon Treaty** has allowed the EU to strengthen the delivery of its foreign policy: cooperation with neighbouring countries can now be broadened to cover the full range of issues in an integrated and more effective manner. This was a key driver for initiating a review of the ENP in summer 2010.

4. For up-to-date information on the ENP, see: [http://eeas.europa.eu/enp/about-us/index\\_en.htm](http://eeas.europa.eu/enp/about-us/index_en.htm)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# European Union Agency for Fundamental Rights

<b>BG</b>	Агенция на Европейския съюз за основните права
<b>CS</b>	Agentura Evropské unie pro základní práva
<b>DE</b>	Agentur der Europäischen Union für Grundrechte
<b>EL</b>	Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
<b>ES</b>	Agencia de Derechos Fundamentales de la Unión Europea
<b>ET</b>	Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet
<b>FI</b>	Euroopan unionin perusoikeusvirasto
<b>FR</b>	Agence des droits fondamentaux de l'Union européenne
<b>GA</b>	Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chearta Bunúsacha
<b>HU</b>	Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége
<b>IT</b>	Agenzia dell'Unione Europea per i Diritti Fondamentali
<b>LT</b>	Europos Sajungos pagrindinių teisių agentūra
<b>LV</b>	Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra
<b>MT</b>	Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali
<b>NL</b>	Bureau van de Europese Unie voor de grondrechten
<b>PL</b>	Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej
<b>PT</b>	Agência para os Direitos Fundamentais
<b>RO</b>	Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene
<b>SK</b>	Agentúra Európskej únie pre základné práva
<b>SL</b>	Agencija Evropske unije za temeljne pravice
<b>SV</b>	Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter
<b>NO</b>	Den europeiske unions byrå for grunnleggende rettigheter (b) / Byrået for grunnleggjande rettar i Den europeiske unionen (n)

## Definition

An EU agency which provides independent, evidence-based advice on fundamental rights to the relevant institutions and authorities of the Union and its Member States in order to support them when implementing Union law, taking measures or formulating courses of action within their respective spheres of competence to fully respect fundamental rights.

## Source

Art. 2 of Council Regulation (EC) No 168/2007 (FRA Regulation)

## Synonyms

- ★ Fundamental Rights Agency
- ★ FRA

## Related terms

- ★ [Charter of Fundamental Rights of the European Union](#)
- ★ [European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union](#)
- ★ [European Asylum Support Office](#)
- ★ [European Convention on Human Rights](#)
- ★ [European Migration Network](#)
- ★ [human rights](#)

## Notes

1. The European Union Agency for Fundamental Rights was inaugurated on 1 March 2007. It was established by [Council Regulation \(EC\) No 168/2007 of 15 February 2007](#) as the successor to the European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia (EUMC).
2. Its tasks, which are laid down in Art. 4 of the Regulation, include information and data collection, research and analysis; advice to EU institutions and Member States; cooperation with civil society and awareness raising.
3. For more information, see the website of FRA:  
<http://fra.europa.eu/en>

# Eurostat

<b>BG</b>	Евростат
<b>CS</b>	Eurostat
<b>DE</b>	Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften
<b>EL</b>	Ευρωπαϊκή Στατιστική Υπηρεσία
<b>ES</b>	Eurostat
<b>ET</b>	Eurostat
<b>FI</b>	Eurostat
<b>FR</b>	Eurostat
<b>GA</b>	Eurostat
<b>HU</b>	Eurostat
<b>IT</b>	Eurostat
<b>LT</b>	Eurostatas
<b>LV</b>	Eurostat
<b>MT</b>	Eurostat
<b>NL</b>	Eurostat
<b>PL</b>	Eurostat
<b>PT</b>	Eurostat
<b>RO</b>	Eurostat
<b>SK</b>	Eurostat
<b>SL</b>	Eurostat
<b>SV</b>	Eurostat
<b>NO</b>	Eurostat

## Definition

The Statistical Office of the European Union within the European Commission.

## Source

Website of Eurostat

## Related term

★ [European Migration Network](#)

## Notes

1. Eurostat was established in 1953.
2. Its task is to provide the European Union with statistics at European level that enable comparisons between countries and regions.
3. The EMN cooperates with Eurostat by harmonising statistics from the European Statistical System (ESS) to a single methodology, making the statistics comparable.
4. **Regulation (EC) No. 862/2007 (Migration Statistics Regulation)** establishes common rules for the collection and compilation of Community statistics (for submission to Eurostat) on:
  - (a) immigration and emigration flows;
  - (b) **citizenship** and **country of birth** of persons usually resident in the territory of the Member States;
  - (c) administrative and judicial procedures and processes in the Member States relating to **immigration**, granting of permission to reside, citizenship, **asylum** and other forms of **international protection** and prevention of **irregular migration**.
5. For more information, see the website of Eurostat:  
[http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/about\\_eurostat/introduction](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/about_eurostat/introduction)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# examination of an application for international protection

<b>BG</b>	разглеждане на молба за международна закрила
<b>CS</b>	rozhodování o žádosti o mezinárodní ochranu
<b>DE</b>	Prüfung eines Antrags auf internationalen Schutz
<b>EL</b>	εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας
<b>ES</b>	examen de una solicitud de protección internacional
<b>ET</b>	rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamine
<b>FI</b>	kansainvälisistä suojaelua koskevan hakemuksen käsitteily
<b>FR</b>	examen d'une demande de protection internationale
<b>GA</b>	iniúchadh ar iarratas ar chosaint idirnáisiúnta
<b>HU</b>	menedékkérelem elbíráásála
<b>IT</b>	esame della domanda di protezione internazionale
<b>LT</b>	prašymo suteikti prieglobstį nagrinėjimas
<b>LV</b>	starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšana
<b>MT</b>	Tgħarbil / Eżami ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	behandeling van een verzoek om internationale bescherming
<b>PL</b>	rozpatrywanie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej
<b>PT</b>	análise de um pedido de proteção internacional
<b>RO</b>	soluționarea unei cereri de protecție internațională
<b>SK</b>	posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu / posúdenie žiadosti o udelenie medzinárodnej ochrany (EU acquis) / posúdenie žiadosti o udelenie azylu (national law)
<b>SL</b>	obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito
<b>SV</b>	prövning av ansökan om internationellt skydd
<b>NO</b>	vurdering av søknad om internasjonal beskyttelse (b) / vurdering av søknad om internasjonalt vern (n)

## Definition

Any examination of, or decision or ruling concerning, an **application for international protection** by the competent authorities in accordance with Directive 2013/32/EU and Directive 2011/95/EU, except for procedures for determining the Member State responsible in accordance with Regulation (EU) No 604/2013.

## Source

Art. 2(d) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

## Broader term

★ **application for international protection**

## exclusion clause

<b>BG</b>	изключваща клуза
<b>CS</b>	exkluzívni klauzule, vylučovací klauzule
<b>DE</b>	Ausschlussklausel
<b>EL</b>	ρήτρες αποκλεισμού
<b>ES</b>	cláusula de exclusión
<b>ET</b>	välistav klausel
<b>FI</b>	poissulkemislauseke
<b>FR</b>	clause d'exclusion
<b>GA</b>	clásal eisiamh
<b>HU</b>	kizáró klauzulák
<b>IT</b>	clausola di esclusione
<b>LT</b>	prašymo atmetimo pagrindai
<b>LV</b>	izslēgšanas noteikums
<b>MT</b>	Klawsola ta' tbarrija / t'esklužjoni
<b>NL</b>	uitsluitingsgronden
<b>PL</b>	klauzula wykluczająca
<b>PT</b>	cláusulas de exclusão
<b>RO</b>	cauză de excludere
<b>SK</b>	doložka o vylúčení / vylučovacia klauzula / vylučovacie ustanovenie
<b>SL</b>	izključitvena klavzula
<b>SV</b>	undantagsklausul
<b>NO</b>	unntaksbestemmelse (b) / unntaksføresegn (n)

### Definition

Specifically, any of the provisions of the **Geneva Convention of 1951** and Protocol of 1967, such as articles 1D, 1E and 1F, which mandatorily deny the benefits of **refugee status** to persons who already receive UN or national protection, or to persons about whom there are good reasons to believe that they have committed a **war crime**, a **crime against humanity**, a serious non-political crime, or acts contrary to the purposes and principles of the UN (e.g. the persecution of others).

### Source

Art. 1D, 1E and 1F of the Geneva Convention of 1951

### Related terms

- ★ **crime against humanity**
- ★ **war crime**

### Note

The EU asylum acquis (see for example Art. 12 and 17 of **Directive 2011/95/EU**) has incorporated these **Geneva Convention of 1951** clauses whilst additionally stipulating exclusion clauses in relation to subsidiary protection.

## exodus

<b>BG</b>	no usual translation
<b>CS</b>	exodus
<b>DE</b>	Exodus
<b>EL</b>	έξοδος
<b>ES</b>	éxodo
<b>ET</b>	massiline väljarände
<b>FI</b>	joukkopako
<b>FR</b>	fuite massive
<b>GA</b>	imeacht
<b>HU</b>	kivándorlás
<b>IT</b>	esodo
<b>LT</b>	egzodas
<b>LV</b>	masveida izceļošana
<b>MT</b>	Ezodu
<b>NL</b>	uittocht (syn.: exodus)
<b>PL</b>	exodus
<b>PT</b>	exôdo
<b>RO</b>	exod
<b>SK</b>	exodus / hromadný odchod
<b>SL</b>	eksodus / množična emigracija
<b>SV</b>	massflykt
<b>NO</b>	masseutvandring / masseflukt

### Definition

Movements in groups (isolated and sporadic) out of a **country of origin** in large numbers or of a section of the community at a given time.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Note

A similar definition is also used in the UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology definition.

## exploitation

<b>BG</b>	експлоатация
<b>CS</b>	vykořistování
<b>DE</b>	Ausbeutung
<b>EL</b>	εκμετάλλευση
<b>ES</b>	explotación
<b>ET</b>	äarakasutamine
<b>FI</b>	hyväksikäyttö
<b>FR</b>	exploitation
<b>GA</b>	dúshaothrú
<b>HU</b>	kizákmányolás
<b>IT</b>	sfruttamento
<b>LT</b>	išnaudojimas
<b>LV</b>	izmantošana
<b>MT</b>	Sfruttament
<b>NL</b>	uitbuiting
<b>PL</b>	wykorzystywanie
<b>PT</b>	exploração
<b>RO</b>	exploatare
<b>SK</b>	vykoristiťanie
<b>SL</b>	izkoriščanje
<b>SV</b>	utnyttjande
<b>NO</b>	utnyttelse (b) / utnytting (n)

### Definition

The act of taking advantage of something or someone, in particular the act of taking unjust advantage of another for one's own benefit (e.g. sexual exploitation, **forced labour** or services, slavery or practices similar to slavery, servitude or the removal of organs).

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Related term

- ★ **forced labour**
- ★ **trafficking in human beings**

### Note

Art. 2(3) of Directive 2011/36/EU (Trafficking Directive) states that exploitation includes, as a minimum, the exploitation of the prostitution of others or other forms of sexual exploitation, forced labour or services, including begging, slavery or practices similar to slavery, servitude, or the exploitation of criminal activities, or the removal of organs.

## expulsion

<b>BG</b>	експулсиране
<b>CS</b>	vyhoštění
<b>DE</b>	Rückführung (EU acquis); Ausweisung (DE)
<b>EL</b>	απέλαση
<b>ES</b>	expulsión
<b>ET</b>	väljasaatmine
<b>FI</b>	maasta poistaminen
<b>FR</b>	expulsion
<b>GA</b>	dírbírt / ionnarbadh
<b>HU</b>	kiutasítás (when implemented with official escort: kitoloncolás)
<b>IT</b>	espulsione
<b>LT</b>	išsiuntimas
<b>LV</b>	piespiedu izraidišana
<b>MT</b>	Espulsjoni / Tkeċċija
<b>NL</b>	verwijdering (syn.: uitzetting, uitwijzing)
<b>PL</b>	wydalenie
<b>PT</b>	expulsão
<b>RO</b>	(a) expulzare (b) returnare (forțată) sub escortă
<b>SK</b>	vyhostenie
<b>SL</b>	izgon / odstranitev
<b>SV</b>	avvisning / utvisning
<b>NO</b>	utvisning (b) / utvisning (n)

### Definition

The removal of:

(a) a **third-country national** subject to an **expulsion decision** based on a serious and present threat to public order or to national security and safety taken in the following cases:

- conviction of a third-country national by the issuing Member State for an offence punishable by a penalty involving deprivation of liberty of at least one year;
- the existence of serious grounds for believing that a third-country national has committed serious criminal offences or the existence of solid evidence of their intention to commit such offences within the territory of a Member State.

(b) a third-country national subject to an expulsion decision based on failure to comply with national rules on the entry or residence of aliens.

### Source

Art. 3(1) of Council Directive 2001/40/EC (Expulsion Directive)

### Broader term

- ★ **removal**

### Narrower term

- ★ **expulsion decision**

# expulsion decision

<b>BG</b>	решение за експулсиране
<b>CS</b>	rozhodnutí o vyhoštění
<b>DE</b>	Rückführungsentscheidung (EU acquis); Ausweisungsentscheidung (DE, LU)
<b>EL</b>	απόφαση απέλασης
<b>ES</b>	decisión de expulsión
<b>ET</b>	väljasaatmisotsus
<b>FI</b>	maastapoistamispäätös
<b>FR</b>	décision d'éloignement
<b>GA</b>	cinneadh ionnarbtha
<b>HU</b>	kiutasítást elrendelő határozat
<b>IT</b>	decisione di espulsione
<b>LT</b>	sprendimas dėl išsiuntimo
<b>LV</b>	izbraukšanas rīkojums / lēmums par pies piedu izraidišanu
<b>MT</b>	Deċiżjoni ta' espulzjoni / ta' tkeċċija
<b>NL</b>	aanwijzing om het grondgebied te verlaten
<b>PL</b>	decyzja o wydaleniu
<b>PT</b>	decisão de expulsão
<b>RO</b>	See „expulsion“ (a) hotărâre judecătorescă de expulzare (b) decizie de returnare sub escortă
<b>SK</b>	rozhodnutie o vyhostení
<b>SL</b>	odločitev o izgonu
<b>SV</b>	beslut om avvisning eller utvisning
<b>NO</b>	utvisningsbeslutning (b) / utvisingsavgjerd (n)

## Definition

Any decision which orders an expulsion taken by a competent administrative (or judicial) authority of an issuing Member State.

## Source

Art. 2(b) of Council Directive 2001/40/EC (Expulsion Directive)

## Synonym

★ **expulsion order**

## Broader term

★ **expulsion**

## Related terms

★ **enforcement measure**

★ **removal order**

## Notes

1. In DE, only expulsion order is used, while expulsion decision and expulsion order are understood in the same way.

2. In RO, expulsion is decided by the courts only, not by administration.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

## external EU border

<b>BG</b>	външна граница на ЕС
<b>CS</b>	vnější hranice EU
<b>DE</b>	EU-Außengrenze
<b>EL</b>	εξωτερικά σύνορα
<b>ES</b>	frontera exterior (UE)
<b>ET</b>	EL välispiir
<b>FI</b>	EU:n ulkoraja
<b>FR</b>	frontière extérieure de l'UE
<b>GA</b>	teorainn sheachtrach AE
<b>HU</b>	külső határ
<b>IT</b>	frontiera esterna UE
<b>LT</b>	išorės siena
<b>LV</b>	ES ārējā robeža
<b>MT</b>	Konfini (Il-) esterni / Fruntiera (Il-) esterna tal-UE
<b>NL</b>	EU buitenrens
<b>PL</b>	granica zewnętrzna UE
<b>PT</b>	fronteira externa
<b>RO</b>	frontiere externe UE
<b>SK</b>	vonkajšia hranica EÚ
<b>SL</b>	zunanjja meja EU
<b>SV</b>	yttre gräns
<b>NO</b>	ytre grense for Schengen-medlemsland

### Definition

The parts of a Schengen Member State's border, including land borders, river and lake borders, sea borders and their airports, river ports, sea ports and lake ports, that are not common borders with another Schengen Member State.

### Source

Derived by EMN from Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code)

### Related terms

- ★ [border control](#)
- ★ [internal EU border](#)
- ★ [irregular entry](#)
- ★ [legal entry](#)
- ★ [refusal of entry](#)
- ★ [Schengen Borders Code](#)

### Notes

1. IE and UK do not participate in the Schengen Area.
2. BG, HR and RO are Schengen candidate countries.
3. IS, LI, NO and CH are also Schengen Member States, although they are not EU Member States.
4. For updated information on membership to the Schengen Area, see the description of EU policies on borders and visas and Schengen on the website of DG HOME: [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/schengen/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/schengen/index_en.htm)

# false declaration of parenthood

<b>BG</b>	невярна декларация за родителство
<b>CS</b>	falešné prohlášení rodičovství
<b>DE</b>	falsche Erklärung der Elternschaft / falsche Elternschaftsangabe
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	declaracion falsa de paternidad / maternidad
<b>ET</b>	põlvnemise kohta valeandmete esitamine
<b>FI</b>	valheellinen vanhemmuuden ilmoittaminen
<b>FR</b>	fausse déclaration de parentalité
<b>GA</b>	bréagdhearbhú tuismíochta
<b>HU</b>	hamis szülői nyilatkozat
<b>IT</b>	falsa dichiarazione di filiazione
<b>LT</b>	fiktyvus įvaikinimas
<b>LV</b>	vecāku statusa viltus reģistrēšana
<b>MT</b>	Dikjarazzjoni falza ta' maternità u / jew paternità
<b>NL</b>	valseouderschapsverklaring
<b>PL</b>	fałszywe oświadczenie o uznaniu rodzicielstwa
<b>PT</b>	falsas declarações parentesco
<b>RO</b>	declaratie de paternitate falsă
<b>SK</b>	falošné prehlásenie rodičovstva
<b>SL</b>	lažna izjava o starševstvu
<b>SV</b>	osant intygande om föräldraskap (b) / falso vedgåelse av foreldreskap (b) / falso vedgåing av foreldreskap (n)

## Definition

An untruthful declaration of a relationship of parenthood which does not actually exist either (a) between a **minor** who is an EU citizen or settled **third-country national** and a third-country national **adult**, where the adult claims to be the parent in order to obtain or legalise their residence in a Member State, or (b) between a third-country national minor and a **union citizen** adult or a settled third-country national adult where the adult declares themselves parent of the minor in order to obtain or legalise the residence of the **child** and / or possibly the residence of the other parent.

## Source

Developed by EMN

## Narrower term

★ **false declaration of paternity**

## Related terms

- ★ **civil partnership of convenience**
- ★ **marriage of convenience**
- ★ **partnership of convenience**

## Note

For more information on false declarations of parenthood, see EMN: **Misuse of family reunification**, 2012.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

# family formation

<b>BG</b>	член на семейство
<b>CS</b>	rodinný příslušník
<b>DE</b>	Familienbildung
<b>EL</b>	No translation
<b>ES</b>	formación de la familia
<b>ET</b>	perekonnaliige
<b>FI</b>	perheenjäsen
<b>FR</b>	constitution de la famille
<b>GA</b>	duine muinteartha
<b>HU</b>	családtag
<b>IT</b>	familiare
<b>LT</b>	šeimos kūrimas
<b>LV</b>	ģimenes loceklis
<b>MT</b>	Kompožizzjoni / Tiswira tal-familja
<b>NL</b>	gezinsvorming
<b>PL</b>	członek rodziny
<b>PT</b>	reagrupamento familiar
<b>RO</b>	reîntregirea familiei
<b>SK</b>	rodinný príslušník / člen rodiny
<b>SL</b>	družinski član
<b>SV</b>	familjemedlem
<b>NO</b>	familiedellem

## Definition

The entry into and residence in a Member State of a **third-country national** on the basis of the establishment of a family relationship either (a) after their third-country national **sponsor** has gained legal residence in a Member State; or (b) with an EU national.

## Source

Developed by EMN

## Broader term

★ **family reunification**

## Related terms

★ **chain migration**  
★ **family migration**  
★ **nuclear family**  
★ **right to family life**  
★ **right to family unity**

## Notes

1. This term is specific to some Member States, particularly BE, NL, SE. In UK, this relates to the formation of family between a UK national and a third-country national only.
2. In other Member States, family formation is covered under 'family reunification'.

# family member

<b>BG</b>	създаване на семейство
<b>CS</b>	sloučení rodiny
<b>DE</b>	Familienangehöriger
<b>EL</b>	μέλος οικογένειας
<b>ES</b>	Miembro de la familia
<b>ET</b>	pere loomise eesmärgil riiki sisenemine (no usual translation)
<b>FI</b>	perheenmuodostaminen
<b>FR</b>	membre de la famille
<b>GA</b>	foirmíú teaghlaigh
<b>HU</b>	családalapítás
<b>IT</b>	componente familiare
<b>LT</b>	šeimų narys
<b>LV</b>	ģimenes apvienošana / ģimenes atkalapvienošana
<b>MT</b>	Membru tal-familja
<b>NL</b>	gezinslid
<b>PL</b>	založenie rodziny
<b>PT</b>	membros da família
<b>RO</b>	membru de familie
<b>SK</b>	založenie rodiny
<b>SL</b>	ustanovitev družine
<b>SV</b>	familjebildning
<b>NO</b>	familiedannelse (b) / familiedannning (n)

## Definition

In the general migration context, a person either married to, or having a relationship legally recognised as equivalent to marriage, to a **migrant**, as well as their dependent children or other **dependants** who are recognised as members of the family by applicable legislation.

In the context of the Family Reunification Directive, a **third-country national**, as specified in Art. 4 of Directive 2003/86/EC (normally members of the **nuclear family** – i.e. the spouse and the minor children), who has entered the territory of the European Union for the purpose of **family reunification**.

In the context of the Free Movement Directive:

- (a) the spouse;
- (b) the partner with whom the **union citizen** has contracted a registered partnership, on the basis of the legislation of a Member State, if the legislation of the host Member State treats registered partnerships as equivalent to marriage and in accordance with the conditions laid down in the relevant legislation of the host Member State;
- (c) the direct descendants who are under the age of 21 or are dependants and those of the spouse or partner as defined in point (b);
- (d) the dependent direct relatives in the ascending line and those of the spouse or partner as defined in point (b).

In the context of asylum, and in particular Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation), this means insofar as the family already existed in the **country of origin**, the following members of the applicant's family who are present on the territory of the Member States:

- the spouse of the applicant or their unmarried partner in a stable relationship, where the law or practice of the Member State concerned treats unmarried couples in a way comparable to married couples under its law relating to third-country nationals;
- the **minor** children of couples referred to in the first indent or of the applicant, on condition that they are unmarried and regardless of whether they were born in or out of wedlock or adopted as defined under national law;
- when the applicant is a minor and unmarried, the father, mother or another adult responsible for the applicant, whether by law or by the practice of the Member State where the adult is present;
- when the **beneficiary of international protection** is a minor and unmarried, the father, mother or another adult responsible for them whether by law or by the practice of the Member State where the beneficiary is present.

## Source

General: Derived by EMN from Art. 4 of UN Convention on the Protection of All Migrant Workers and Members of their Families  
Family reunification: Recital 9 and Art. 4 of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

Free movement: Art. 2(2) of Council Directive 2004/38/EC (Free Movement Directive)

Asylum: Art. 2 (g) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

## Related terms

- ★ **dependant**
- ★ **family reunification**
- ★ **nuclear family**
- ★ **sponsor**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# family migration

<b>BG</b>	миграция с цел създаване или събиране на семейство
<b>CS</b>	rodinná migrace
<b>DE</b>	Familienzusammenführung, Familienmigration
<b>EL</b>	οικογενειακή μετανάστευση
<b>ES</b>	migración por motivos familiares
<b>ET</b>	pereränne
<b>FI</b>	perheperusteinen maahanmuutto
<b>FR</b>	migration pour des raisons familiales
<b>GA</b>	imirce teaghlaigh
<b>HU</b>	családegyesítési célú migráció / családegyesítés
<b>IT</b>	migrazione familiare
<b>LT</b>	šeimos migracija
<b>LV</b>	ģimenes migrācija
<b>MT</b>	Migrazzjoni qħal raġunijiet ta' familja
<b>NL</b>	gezinsmigratie
<b>PL</b>	migracja rodzinna
<b>PT</b>	migração familiar
<b>RO</b>	migratia în scopul reîntregirii familiei
<b>SK</b>	migrácia z rodinných dôvodov
<b>SL</b>	družinska migracija
<b>SV</b>	familjemigration
<b>NO</b>	familiemigrasjon

## Definition

In the [global context](#), a general concept encompassing **family reunification**, **family formation**, and **migration** of an entire family at the same time.

In the [EU context](#), a concept which refers explicitly to family reunification and family formation.

## Source

[Global context](#): Derived by EMN from the discussion of types of family migration in Chapter 6 of IOM World Migration Report 2008

[EU context](#): Developed by EMN

## Related terms

- ★ [chain migration](#)
- ★ [family formation](#)
- ★ [family reunification](#)
- ★ [right to family unity](#)

# family reunification

<b>BG</b>	събиране на семейство
<b>CS</b>	sloučení rodiny
<b>DE</b>	Familienzusammenführung
<b>EL</b>	οικογενειακή επανένωση
<b>ES</b>	reagrupación familiar
<b>ET</b>	perekonna taasühinemine
<b>FI</b>	perheenyhdistäminen
<b>FR</b>	regroupement familial
<b>GA</b>	athaontú teaghlaigh
<b>HU</b>	családegyesítés
<b>IT</b>	ricongiungimento familiare
<b>LT</b>	šeimos susijungimas
<b>LV</b>	ģimenes apvienošana / ģimenes atkalapvienošana
<b>MT</b>	Riunifikazzjoni tal-familja
<b>NL</b>	gezinshereniging
<b>PL</b>	łączenie rodzin
<b>PT</b>	reagrupamento familiar
<b>RO</b>	reîntregirea familiei, reunificarea familiei
<b>SK</b>	zlúčenie rodiny
<b>SL</b>	združevanje družine
<b>SV</b>	familjeåterförening
<b>NO</b>	familiegjenforening (b) / familiegjenforeining (n)

## Definition

The establishment of a family relationship which is either:  
(a) the entry into and residence in a Member State, in accordance with Council Directive 2003/86/EC, by family members of a third-country national residing lawfully in that Member State ('sponsor') in order to preserve the family unit, whether the family relationship arose before or after the entry of the sponsor; or (b) between an EU national and third-country national established outside the EU who then subsequently enters the EU.

## Source

Part (a): Art. 2 (d) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

Part (b): Developed by EMN

## Synonym

★ family reunion

## Broader term

★ **right to family unity**

## Narrower term

★ **family formation**

## Related terms

★ **chain migration**  
★ **family member**  
★ **family migration**  
★ **nuclear family**  
★ **right to family life**

## Note

Art. 5(3) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive) also covers 'reunification' when a third-country national is already resident in the EU under different permissions (e.g. a residence permit for the purpose of remuneration or study).

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

## final decision

<b>BG</b>	окончателно решение
<b>CS</b>	pravomocné rozhodnutí
<b>DE</b>	rechtskräftige Entscheidung
<b>EL</b>	οριστική απόφαση
<b>ES</b>	resolución definitiva
<b>ET</b>	jõustunud otsus
<b>FI</b>	lainvoimainen päätös
<b>FR</b>	décision finale
<b>GA</b>	cinneadh críochnaitheach
<b>HU</b>	jogerős határozat
<b>IT</b>	decisione definitiva
<b>LT</b>	galutinis sprendimas
<b>LV</b>	galīgais lēmums
<b>MT</b>	Deciżjoni finali
<b>NL</b>	onherroepelijke beslissing
<b>PL</b>	ostateczna decyzja
<b>PT</b>	decisão final
<b>RO</b>	decizie finală
<b>SK</b>	konečné rozhodnutie
<b>SL</b>	dokončna odločba / pravnomočna odločba
<b>SV</b>	slutligt beslut
<b>NO</b>	endelig vedtak (b) /endeleg avgjerd (n)

### Definition

A decision on whether the **third-country national or stateless person** be granted **refugee status** or **subsidiary protection status** by virtue of **Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)** and which is no longer subject to a remedy within the framework of Chapter V of this Directive, irrespective of whether such remedy has the effect of allowing applicants to **remain in the Member States** concerned pending its outcome.

### Source

Art. 2(e) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

## first country of asylum

<b>BG</b>	първа страна на убежище
<b>CS</b>	první země azylu
<b>DE</b>	erster Asylstaat, erstes Asylland
<b>EL</b>	πρώτης χώρας ασύλου
<b>ES</b>	primer país de asilo
<b>ET</b>	esmane varjupaigariik
<b>FI</b>	ensimmäisen turvapaikkamaa
<b>FR</b>	pays de premier asile
<b>GA</b>	an chéad tír thearmainn
<b>HU</b>	elsődleges befogadó állam
<b>IT</b>	paese di primo asilo
<b>LT</b>	pirmoji prieglobščio šalis
<b>LV</b>	pirmā patvēruma valsts
<b>MT</b>	L-Ewwel art /pajjiż tal-ažil
<b>NL</b>	eerste land van asiel
<b>PL</b>	kraj pierwszego azylu
<b>PT</b>	primeiro país de asilo
<b>RO</b>	prima țară de azil
<b>SK</b>	prvá krajina azylu
<b>SL</b>	prva država azila
<b>SV</b>	första asylland
<b>NO</b>	første asylland

### Definition

A country in which an **applicant for international protection** has either (a) been recognised as a **refugee** and they can still avail themselves of that protection; or (b) otherwise enjoys sufficient **protection**, including benefiting from the principle of **non-refoulement**, provided that they will be readmitted to that country.

### Source

Art. 35 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

### Synonyms

- ★ country of first asylum
- ★ first asylum principle

### Notes

1. In applying the concept of ‘first country of asylum’ to the particular circumstances of an applicant, Member States may take into account Art. 38(1) of the **Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)** (‘concept of safe third country’).
2. In accordance with relevant legislation, an applicant shall be allowed to challenge the application of the first country of asylum concept in relation to their particular circumstances.

# 5+5 Dialogue on Migration in the Western Mediterranean

<b>BG</b>	5+5 диалог по въпросите на миграцията в Западното Средиземноморие
<b>CS</b>	Dialog 5+5 o migraci v západním Středomoří
<b>DE</b>	5+5 Dialog über Migration im Westlichen Mittelmeerraum
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Diálogo 5+5 sobre migración en el Mediterráneo Occidental
<b>ET</b>	5+5 Vahemere lääneosa rände dialoog
<b>FI</b>	5+5-vuoropuhelu Välimeren länsiosan maiden välillä
<b>FR</b>	Dialogue 5+5 sur la migration en Méditerranée occidentale
<b>GA</b>	Idirphlé 5+5 maidir leis an Imirce i réigiún na Meánmhara Thiar
<b>HU</b>	5+5 Nyugat- Mediterrán Migrációs Párbeszéd
<b>IT</b>	Dialogo 5+5 sulle Migrazioni nel Mediterraneo Occidentale
<b>LT</b>	Vakarų Viduržemio jūros regiono valstybių dialogas „5+5“ migracijos klausimais
<b>LV</b>	5+5 Vidusjūras rietumu valstu dialogs par migrāciju
<b>MT</b>	Djalogo 5+5 fuq il-Migrazzjoni fil-Punent tal-Mediterran
<b>NL</b>	5+5 dialoog over migratie in het Westelijke Middellandsezeengebied
<b>PL</b>	5+5 Dialog na rzecz migracji w zachodniej części Morza Śródziemnego
<b>PT</b>	diálogo 5+5 para o Mediterrâneo ocidental
<b>RO</b>	5+5 Dialog cu privire la migrație în zona vest Mediteraneană
<b>SK</b>	Dialóg 5+5 o migrácii v západnom Stredomorí
<b>SL</b>	5+5 Dialog o migracijah v zahodnem Sredozemljju
<b>SV</b>	no usual translation
<b>NO</b>	5+5-dialog om migrasjon i det vestre Middelhavet

## Definition

A trans-Mediterranean forum set up as a security initiative to secure closer cooperation between five EU Member States and five Arab Maghreb countries through political dialogue and economic cooperation, and by encouraging more efficient management of resources as a means of enhancing regional interdependence and development.

## Source

Website of the 5+5 Dialogue

## Synonyms

- ★ 5+5 Dialogue
- ★ Western Mediterranean Forum

## Related terms

- ★ [Dialogue on Mediterranean Transit Migration](#)
- ★ [Euro-African Dialogue on Migration and Development](#)
- ★ [Global Approach to Migration and Mobility](#)

## Notes

1. The Western Mediterranean Forum, commonly referred to as the 5+5 Dialogue, was officially launched in Rome in 1990.
2. The forum involves ten partners (Algeria, Libya, Mauritania, Morocco, Tunisia, France, Italy, Malta, Portugal and Spain) and is facilitated by the IOM. Its areas of activity are information exchange, joint management of international borders, agreed forms of **labour migration**, **migration for development**, and protection of the rights of **migrants** in the Western Mediterranean region.
3. For more information see the website of the 5+5 Dialogue: <http://www.5plus5.gov.mt/en/5plus5dialogue>

A  
B  
C  
D  
E  
**F**  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## forced labour

<b>BG</b>	принудителен труд
<b>CS</b>	nucená práce
<b>DE</b>	Zwangarbeit
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	trabajo forzoso
<b>ET</b>	sunnitöö
<b>FI</b>	pakkotyö
<b>FR</b>	travail forcé
<b>GA</b>	obair éigeantais
<b>HU</b>	kényszermunka
<b>IT</b>	lavoro forzato
<b>LT</b>	priverstinis darbas
<b>LV</b>	piespiedu darbs
<b>MT</b>	Xogħol furzat / ta' bilfors
<b>NL</b>	gedwongen arbeid
<b>PL</b>	praca przymusowa
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	muncă forțată
<b>SK</b>	nútená práca
<b>SL</b>	prisilno delo
<b>SV</b>	tvångsarbete
<b>NO</b>	tvangsarbeid

### Definition

All work or service which is exacted from any person under the menace of any penalty and for which the said person has not offered themselves voluntarily.

### Source

Art. 2(1) of ILO Convention No. 29, 1930 (Forced Labour Convention)

### Synonyms

- ★ compulsory labour
- ★ compulsory work

### Related terms

- ★ [child labour](#)
- ★ [exploitation](#)

## forced marriage

<b>BG</b>	брак по принуда
<b>CS</b>	nucený sňatek
<b>DE</b>	Zwangsheirat
<b>EL</b>	εξαναγκασμένος γάμος
<b>ES</b>	matrimonio forzado
<b>ET</b>	sundabielu
<b>FI</b>	pakkoavioliitto
<b>FR</b>	mariage forcé
<b>GA</b>	pósadh éigeantais
<b>HU</b>	kényszerházasság
<b>IT</b>	matrimonio forzato
<b>LT</b>	priverstinė santuoka
<b>LV</b>	piespiedu laulības
<b>MT</b>	Żwieġ sfurzat / ta' bilfors
<b>NL</b>	gedwongen huwelijk
<b>PL</b>	wymuszone małżeństwo
<b>PT</b>	casamento forçado
<b>RO</b>	căsătorie forțată
<b>SK</b>	nútené manželstvo
<b>SL</b>	prisilna poroka
<b>SV</b>	tvångsäktenskap
<b>NO</b>	tvangsekteskap

### Definition

The union of two persons, at least one of whom has not given their full and free consent to the marriage.

### Source

Art. 4 of Council of Europe Resolution 1468 (2005)

## forced migrant

BG	мигрант по принуда
CS	nucený migrant
DE	Zwangsmigrant
EL	εξαγκωστική μετανάστευση
ES	migrante forzoso
ET	sundsisserändaja (no usual translation)
FI	pakkoluuttaja
FR	migrant forcé
GA	imirceach éigeantais
HU	kényszerű migráns
IT	migrante forzato
LT	priverstinis migrants
LV	piespiedu migrants
MT	Migrant(a) kostrett(a) / sfurzat(a)
NL	gedwongen migrant
PL	migrant przymusowy
PT	migrante forçado
RO	migrant forțat
SK	nútený migrant
SL	prisilni migrant
SV	tvångsmigrant
NO	tvungen migrant

### Definition

A person subject to a migratory movement in which an element of coercion exists, including threats to life and livelihood, whether arising from natural or man-made causes (e.g. movements of **refugees** and **internally displaced persons** as well as people displaced by natural or environmental disasters, chemical or nuclear disasters, famine or development projects).

### Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011

### Broader term

★ **migrant**

### Narrower terms

★ **displaced person**  
★ **refugee**

### Related terms

★ **de facto refugee**  
★ **economic migrant**  
★ **forced migration**

## forced migration

BG	принудителна миграция
CS	nucená migrace
DE	erzwungene Migration, Zwangsmigration
EL	αναγκαστική μετανάστευση
ES	migración forzosa
ET	sundrâne
FI	pakkoluutto
FR	migration forcée
GA	imirce éigeantais
HU	kényszerű migráció
IT	migrazione forzata
LT	priverstinė migracija
LV	piespiedu migrācija
MT	Migrazzjoni kostretta / sfurzata
NL	gedwongen migratie
PL	migracja przymusowa
PT	migração forçada
RO	migrație forțată
SK	nútená migrácia
SL	prisilna migracija
SV	tvångsmigration
NO	tvangsmigrasjon

### Definition

A migratory movement in which an element of coercion exists, including threats to life and livelihood, whether arising from natural or man-made causes (e.g. movements of **refugees** and **internally displaced persons** as well as people displaced by natural or environmental disasters, chemical or nuclear disasters, famine or development projects).

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011

### Broader term

★ **migration**

### Narrower term

★ **displacement**

### Related terms

★ **economic migration**  
★ **forced migrant**  
★ **managed migration**

A  
B  
C  
D  
E  
F

G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O

P  
Q  
R  
S

T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# forced return

## Definition

See [removal](#)

## Synonyms

★ [compulsory return](#)

★ [removal](#)

## Broader term

★ [return](#)

## Related terms

★ [return decision](#)

## Notes

1. The term 'forced return' is not used at all in EU legislation.
2. Council Directive 2008/115/EC (Return Directive) which regulates the return of migrants whose stay has been found to be illegal refers to post-return decision return as 'return' (not 'forced return').
3. In the EU environment (e.g. in the metadata of [Eurostat](#)), 'forced return' is synonymous with '[removal](#)' – i.e. the physical transportation out of the country following a return decision.
4. Outside of EU legislation the term 'forced return' is more commonly used and understood as a synonym with 'compulsory return' – i.e. return which occurs in compliance with a return decision.

# foreign population of a country

<b>BG</b>	чуждестранно население на една държава
<b>CS</b>	populace cizinců v zemi
<b>DE</b>	ausländische Bevölkerung eines Landes
<b>EL</b>	αλλοδωμός πληθυσμός
<b>ES</b>	población extranjera
<b>ET</b>	välisriigi kodanikest rahvastik
<b>FI</b>	maan ulkomaisen väestö
<b>FR</b>	population étrangère d'un pays
<b>GA</b>	daonna eachtrannach tíre
<b>HU</b>	egy ország különödi népessége
<b>IT</b>	popolazione straniera di un paese
<b>LT</b>	šalyje gyvenantys užsieniečiai
<b>LV</b>	ārvalstnieki
<b>MT</b>	Popolazzjoni barranija ta' pajjiż
<b>NL</b>	bevolking van buitenlandse nationaliteit
<b>PL</b>	populacja cudzoziemców z kraju
<b>PT</b>	população estrangeira
<b>RO</b>	populație străină
<b>SK</b>	populácia cudzincov v krajine
<b>SL</b>	tuje prebivalstvo države
<b>SV</b>	utländska medborgare
<b>NO</b>	et lands utenlandske befolkning (b) / den utanlandske folkesetnaden i eit land (n)

## Definition

All persons who have a certain country as their country of [usual residence](#) and who are citizens of another country.

## Source

OECD Glossary of Statistical Terms

## Narrower term

★ [stock of foreigners](#)

## Related term

★ [migrant stock](#)

# fraudulent travel or identity document

<b>BG</b>	подправен документ за пътуване или самоличност
<b>CS</b>	padělaný nebo pozměněný průkaz totožnosti
<b>DE</b>	gefälschtes / betrügerisches Reise- oder Identitätsdokument
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	documento de identidad o de viaje fraudulento
<b>ET</b>	võltsitud reisi- või isikut töendav dokument
<b>FI</b>	väärä / väärennetty matkustusasiakirja / henkilötodistus
<b>FR</b>	document de voyage ou d'identité frauduleux
<b>GA</b>	bréagdhoiciméad taistil nó aitheantaí
<b>HU</b>	hamis úti vagy személyazonosságot igazoló okmány
<b>IT</b>	documento di viaggio o di identità fraudolento
<b>LT</b>	suklastotas kelionės ar asmens dokumentas
<b>LV</b>	viltots ceļošanas vai personu apliecināšs dokuments
<b>MT</b>	Dokument tal-ivjaġgar jew tal-identità frudulentu / qarrieqi
<b>NL</b>	frauduleus reis- of identiteitsdocument
<b>PL</b>	fałszywy dokument podróży lub tożsamości
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	document de călătorie sau identitate fals, falsificat sau obținut în mod fraudulos
<b>SK</b>	falošný alebo pozmenený cestovný alebo identifikačný doklad / falošný alebo pozmenený cestovný doklad alebo doklad totožnosti
<b>SL</b>	zlorabljena (lažna) potna listina ali dokument za izkazovanje identitete
<b>SV</b>	falsk rese- eller identitetshandling
<b>NO</b>	falskt reise- eller identitetsbevis

## Definition

Any travel or identity document:

- (i) that has been falsely made or altered in some material way by anyone other than a person or agency lawfully authorised to make or issue the travel or identity document on behalf of a State; or
- (ii) that has been improperly issued or obtained through misrepresentation, corruption or duress or in any other unlawful manner; or
- (iii) that is being used by a person other than the rightful holder.

## Source

Art. 3(c) of Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the UN Convention against Transnational Organised Crime

## Synonyms

- ★ fraudulent travel document
- ★ fraudulent identity document
- ★ forged travel document
- ★ forged identity document
- ★ false travel document
- ★ false identity document

## Related term

- ★ **travel document**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# frontier worker

<b>BG</b>	пограничен работник
<b>CS</b>	přeshraniční pracovník
<b>DE</b>	Grenzarbeitnehmer
<b>EL</b>	συνοριακός εργαζόμενος
<b>ES</b>	trabajador transfronterizo
<b>ET</b>	piiriala töötaja
<b>FI</b>	rajatyöntekijä
<b>FR</b>	travailleur frontalier
<b>GA</b>	oibrí trastearann
<b>HU</b>	határmenti ingázó (munkavállaló)
<b>IT</b>	lavoratore straniero frontaliero
<b>LT</b>	pasienio darbuotojas
<b>LV</b>	pārrobežu darba nēmējs
<b>MT</b>	Haddiem ta' mal-fruntiera
<b>NL</b>	grensarbeider
<b>PL</b>	pracownik przygraniczny
<b>PT</b>	trabalhador fronteiriço
<b>RO</b>	lucrător transfrontalier
<b>SK</b>	pracovník z prihraničnej oblasti
<b>SL</b>	obmejni delavec
<b>SV</b>	gränsarbetare
<b>NO</b>	arbeidstaker som grensependler (b) / arbeidstakar som grensependlar (n)

## Definition

In the EU context, a worker who is employed in the frontier zone of a Member State but who returns each day or at least once a week to the frontier zone of a neighbouring country in which they reside and of which they are nationals.

## Source

Council Resolution of 20 June 1994 on limitation on admission of third-country nationals to the territory of the Member States for employment

## Related terms

- ★ **border resident**
- ★ **cross-border worker**
- ★ **local border traffic**

## Notes

1. The definition covers in particular **third-country nationals** entering the EU from the neighbouring **third-country** in which they reside.
2. Contrary to 'cross-border workers', frontier workers work in the frontier zone of the neighbouring country.

# Geneva Convention of 1951 and Protocol of 1967

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	Женевска конвенция за статута на бежанците от 1951 г. и Протокол от 1967 г.
<b>CS</b>	Ženevská úmluva o uprchlících a Protokol z r. 1967
<b>DE</b>	Genfer Konvention von 1951 und Protokoll von 1967
<b>EL</b>	Σύμβαση της Γενεύης και Πρωτόκολλο
<b>ES</b>	Convenio de Ginebra de 1951 y Protocolo de 1967
<b>ET</b>	1951. a Genfi konventsjoon ja 1967. a protokoll
<b>FI</b>	Geneven yleissopimus vuodelta 1951 ja sen pöytäkirja vuodelta 1967
<b>FR</b>	Convention de Genève de 1951 et Protocole de 1967
<b>GA</b>	Coinbhinsiún na Ginéive (1951) agus Prótacal na Ginéive (1967)
<b>HU</b>	Az 1951-es Genfi Egyezmény és az 1967-es Kiegészítő Jegyzőkönyv
<b>IT</b>	Convenzione di Ginevra del 1951 e Protocollo di New York del 1967
<b>LT</b>	1951 m. Ženevos konvencija ir 1967 m. Protokolas
<b>LV</b>	1951.gada Ženēvas konvencija un 1967.gada protokols
<b>MT</b>	Konvenzjoni (Il-) ta' Ĝinevra tal-1951 u l-Protokol tal-1967
<b>NL</b>	Geneefse Conventie & Protocol Conventie van Genève (NL syn.: Verdrag van Genève, (In daily practice: Vluchtelingenverdrag)
<b>PL</b>	Konwencja Genewska z 1951 r. i Protokół z 1967 r.
<b>PT</b>	Convenção de Genebra e Protocolo
<b>RO</b>	Convenția de la Geneva din 1951 și Protocolul de Implementare din 1967
<b>SK</b>	Ženevský dohovor z roku 1951 a Protokol z roku 1967 / Dohovor o právnom postavení utečencov z 28. júla 1951 a Newyorský protokol z 31. januára 1967
<b>SL</b>	Ženevska konvencija iz leta 1951 in Protokol iz leta 1967
<b>SV</b>	1951 års konvention och 1967 års tilläggsprotokoll om flyktingars rättliga ställning
<b>NO</b>	Genève-konvensjonen (1951) og Genève-protokollen (1967)

## Definition

The UN multilateral treaty which is the key legal document defining who is a **refugee** and who is not, the rights of refugees and the legal obligations of States towards them.

## Source

Geneva Convention of 1951 and Protocol of 1967

## Synonyms

- ★ Convention of 28 July 1951 relating to the status of refugees and its New York Protocol of 31 January 1967
- ★ CRSR
- ★ Geneva Convention and Protocol
- ★ The Convention relating to the Status of Refugees
- ★ Geneva Refugee Convention and Protocol
- ★ Refugee Convention
- ★ 1951 Convention Relating to the Status of Refugees and the 1967 Protocol Relating to the Status of Refugees
- ★ 1951 Geneva Convention
- ★ 1967 Geneva Protocol

## Broader term

- ★ **refugee law**

## Narrower terms

- ★ **Convention grounds for persecution**
- ★ **refugee**

## Related terms

- ★ **international protection**
- ★ **refugee law**
- ★ **United Nations High Commissioner for Refugees**

## Notes

1. The 1967 Protocol removed geographical and temporal restrictions from the Convention. The 1951 Convention consolidates previous international instruments relating to refugees and provides the most comprehensive codification of the rights of refugees at international level. In contrast to earlier international refugee instruments, which applied to specific groups of refugees, the 1951 endorses a single definition of the term 'refugee' in Art. 1.

2. The Convention is both a status and rights-based instrument and is underpinned by a number of fundamental principles, most notably non-discrimination, non-penalisation and **non-refoulement**.

# gender

<b>BG</b>	социален пол
<b>CS</b>	gender
<b>DE</b>	soziales Geschlecht
<b>EL</b>	γένος
<b>ES</b>	género
<b>ET</b>	sugu
<b>FI</b>	sukupuoli
<b>FR</b>	genre
<b>GA</b>	inscne
<b>HU</b>	(társadalmi) nem(i szerep)
<b>IT</b>	genere
<b>LT</b>	lytis
<b>LV</b>	dzimums
<b>MT</b>	Ġeneru / Ġens / Sess
<b>NL</b>	gender
<b>PL</b>	gender, płeć społeczno-kulturowa
<b>PT</b>	género
<b>RO</b>	gen
<b>SK</b>	rod
<b>SL</b>	spol
<b>SV</b>	genus
<b>NO</b>	kjønn

## Definition

The socially constructed attributes, roles, activities, responsibilities and needs predominantly connected to being male or female in given societies or communities at a given time.

## Source

Derived by EMN from the list of Concepts and Definitions on the UN Woman website

## Related term

★ [sex](#)

# General Directors of Immigration Services Conference

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G

<b>BG</b>	Конференция на генералните директори на имиграционните служби
<b>CS</b>	Sdružení generálních ředitelů imigračních služeb
<b>DE</b>	Konferenz der Generaldirektoren der Einwanderungsbehörden
<b>EL</b>	Διάσκεψη των Γενικών Διευθυντών των Υπηρεσιών Μετανάστευσης
<b>ES</b>	Conferencia de Directores Generales de los Servicios de Inmigración
<b>ET</b>	sisserändeteenistuste peadirektorite konverentsi
<b>FI</b>	Maahanmuuttovirastojen johtajien konferenssi
<b>FR</b>	Conférence des directeurs généraux des services d'immigration
<b>GA</b>	Comhdháil Stiúrthóirí Ginearálta na Seirbhísí Inimirce
<b>HU</b>	Bevándorlási Hatóságok Főigazgatóinak Konferenciája
<b>IT</b>	Conferenza dei Direttori generali per i servizi all'immigrazione
<b>LT</b>	Imigracijos tarnyby generalinių direktorių konferencija
<b>LV</b>	Imigrācijas dienestu ģenerāldirektoru konference
<b>MT</b>	Konferenza (Il-) tad-Diretturi Ģenerali tas-Servizzi tal-Immigrazzjoni
<b>NL</b>	Conferentie van algemeen directeuren van de immigratiediensten
<b>PL</b>	Konferencja Dyrektorów Generalnych Służb Imigracyjnych
<b>PT</b>	conferência dos diretores-gerais dos serviços de imigração
<b>RO</b>	Conferință Directorilor Generali ai Serviciilor de Imigrare
<b>SK</b>	Konferencia generálnych riaditeľov imigračných služieb
<b>SL</b>	Konferenca generalnih direktorjev služb za priseljevanje
<b>SV</b>	General Directors of Immigration Services Conference (no usual translation)
<b>NO</b>	GDISC-konferansen / The General Directors' Immigration Services Conference

## Definition

A network established in order to facilitate practical cooperation in the field of **asylum** and **migration** between the Immigration Services of the different member countries.

## Source

Derived by the EMN from the website of GDISC

## Synonym

★ GDISC

## Related term

★ **European Asylum Support Office**

## Notes

1. The GDISC was initiated in 2004.
2. Member countries comprise the 28 EU Member States, the three EU candidate countries (Iceland, Former Yugoslav Republic of Macedonia and Turkey), the potential EU candidate Bosnia and Herzegovina and two Schengen associated countries (NO and CH).
3. For more information, see: <http://www.gdisc.org/>

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# genocide

<b>BG</b>	геноцид
<b>CS</b>	genocida
<b>DE</b>	Völkermord
<b>EL</b>	γενοκτονία
<b>ES</b>	genocidio
<b>ET</b>	genotsiid
<b>FI</b>	kansanmurha / joukkotuhonta
<b>FR</b>	génocide
<b>GA</b>	cinedhíothú
<b>HU</b>	népirtás
<b>IT</b>	genocidio
<b>LT</b>	genocidas
<b>LV</b>	genocīds
<b>MT</b>	Genocidju
<b>NL</b>	genocide (syn. volkerenmoord)
<b>PL</b>	ludobójstwo
<b>PT</b>	genocídio
<b>RO</b>	genocid
<b>SK</b>	genocída
<b>SL</b>	genocid
<b>SV</b>	folkurmord
<b>NO</b>	folkemord

## Definition

An act committed with intent to destroy, in whole or in part, a national, ethnical, racial or religious group.

## Source

Art. 2 of the UN Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide of 1948

## Related terms

- ★ [crime against humanity](#)
- ★ [ethnic cleansing](#)

## Notes

1. As outlined in the Convention, these acts include:

- (a) killing members of the group;
- (b) causing serious bodily or mental harm to members of the group;
- (c) deliberately inflicting on the group conditions of life calculated to bring about its physical destruction in whole or in part;
- (d) imposing measures intended to prevent births within the group;
- (e) forcibly transferring children of the group to another group.

2. The definition is also outlined in Art. 6 of the [Rome Statute of the International Criminal Court](#).

# Global Approach to Migration and Mobility

<b>BG</b>	Глобален подход към миграцията и мобилността
<b>CS</b>	Globální přístup k migraci a mobilitě
<b>DE</b>	Gesamtansatz für Migration und Mobilität
<b>EL</b>	σφαιρική προσέγγιση της μετανάστευσης
<b>ES</b>	Enfoque Global de la Migración
<b>ET</b>	globaalne lähenemine rändele ja rahvastiku liikuvusele
<b>FI</b>	maahanmuuttoa koskeva kokonaisvaltainen lähestymistapa
<b>FR</b>	approche globale sur la question des migrations
<b>GA</b>	Cur Chuige Domhanda i leith Imirce agus Soghluaisceachta
<b>HU</b>	a migráció átfogó / globális megközelítése
<b>IT</b>	Approccio globale in materia di migrazione e mobilità
<b>LT</b>	Visuotinis požiūris į migraciją ir mobilumą
<b>LV</b>	vispārēja pīeja migrācijai un mobilitātei
<b>MT</b>	Approċċ Globali għall-Migrazzjoni u l-Mobilità
<b>NL</b>	wereldwijde aanpak van migratie
<b>PL</b>	Globalne Podejście do Migracji i Mobilności
<b>PT</b>	abordagem global da imigração
<b>RO</b>	Abordarea Globală a migrației și Mobilitatei
<b>SK</b>	Globálny prístup k migrácii a mobilite / GPMM
<b>SL</b>	Globalni pristop k migraciji in mobilnosti
<b>SV</b>	no usual translation
<b>NO</b>	global tilnærming til migrasjon og mobilitet

## Definition

The overarching framework of the European Union's external migration policy based on genuine partnership with non-EU countries and addressing all aspects of **migration** and mobility issues in an integrated, comprehensive and balanced manner.

## Source

Communication on the Global Approach to Migration and Mobility, COM(2011) 743 final

## Synonyms

- ★ Gamm
- ★ Global Approach to Migration
- ★ GAM

## Narrower terms

- ★ Cooperation Platform on Migration and Development
- ★ migration profile
- ★ migration routes initiative

## Related terms

- ★ [Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration](#)
- ★ [Africa-EU Migration, Mobility and Employment Partnership](#)
- ★ [Asia-Europe Meeting](#)
- ★ [Bali Process](#)
- ★ [Budapest Process](#)
- ★ [Cotonou Agreement](#)
- ★ [Dialogue on Mediterranean Transit Migration](#)
- ★ [EU-LAC Structured Dialogue on Migration](#)
- ★ [European Neighbourhood Policy](#)
- ★ [5+5 Dialogue on Migration in the Western Mediterranean](#)
- ★ [Global Forum on Migration and Development](#)
- ★ [High-Level Working Group on Asylum and Migration](#)
- ★ [migration profile](#)
- ★ [Migration, Asylum, Refugees Regional Initiative](#)
- ★ [mobility partnership](#)
- ★ [Prague Process](#)

## Notes

1. The Global Approach to Migration (GAM) was first defined by the European Council in December 2005 (COM(2007) 247) and further developed in 2007 and 2008. It has constituted the framework for the cooperation of the EU with **third countries** in the area of migration and **asylum**. The **Stockholm Programme** adopted in 2009 also acknowledged the importance of consolidating, strengthening and implementing the GAM.
2. The approach comprises the whole migration agenda, including **legal and irregular migration**, combating **trafficking in human beings** and **smuggling of migrants**, strengthening protection for **refugees**, enhancing migrant rights and harnessing the positive links that exist between migration and development.
3. In 2011, the global approach was evaluated. As a result of this, the Commission highlighted the need for further strengthening the external migration policy and published in November 2011 the **Communication on the Global Approach to Migration and Mobility**, COM(2011) 743 final on a new impetus to the EU's external migration policy. The renewed GAMM focuses on four main priorities: improving the organisation of legal migration and facilitated mobility, preventing and reducing irregular migration in an efficient, yet humane way, strengthening the synergies between migration and development, and strengthening international protection systems and the external dimension of asylum.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# Global Forum on Migration and Development

<b>BG</b>	Глобален форум за миграция и мобилност
<b>CS</b>	Globální fórum k migraci a rozvoji
<b>DE</b>	Weltforum über Migration und Entwicklung
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Foro Mundial sobre Migración y Desarrollo
<b>ET</b>	ülemaailmne rände-ja arengupoliitika foorum
<b>FI</b>	Muuttoliikettä ja kehitystä käsittelevä maailmanlaajuisen foorumi
<b>FR</b>	Forum mondial sur la migration et le développement
<b>GA</b>	Fóram Domhanda maidir le hlimirce agus Forbairt
<b>HU</b>	Migrációs és Fejlesztési Globális Fórum
<b>IT</b>	Forum Globale su Migrazione e Sviluppo
<b>LT</b>	Pasaulinės migracijos ir vystymosi forumas
<b>LV</b>	Pasaules forums par migrāciju un attīstību
<b>MT</b>	Forum Globali fuq Migrazzjoni u Žvilupp
<b>NL</b>	Globaal Forum om trent Migratie en Ontwikkeling
<b>PL</b>	Światowe Forum na Rzecz Migracji i Rozwoju
<b>PT</b>	Forum global sobre migrações e desenvolvimento
<b>RO</b>	Forumul Global cu privire la Migratie și Dezvoltare
<b>SK</b>	Globálne fórum o migrácii a rozvoji
<b>SL</b>	Globalni forum o migraciji in razvoju
<b>SV</b>	Globalt forum för migration och utveckling
<b>NO</b>	Globalt forum for migrasjon og utvikling

## Definition

An initiative of the UN Member States to address the **migration** and development interconnections in practical and action-oriented ways.

## Source

Website of the Global Forum on Migration and Development

## Synonym

★ GFMD

## Related terms

- ★ [Cooperation Platform on Migration and Development](#)
- ★ [Cotonou Agreement](#)
- ★ [Dialogue on Mediterranean Transit Migration](#)
- ★ [Global Approach to Migration and Mobility](#)
- ★ [migration profile](#)

## Notes

1. The first session of the GFMD was held in 2007.
2. The GFMD is a voluntary, informal, non-binding and government-led process open to all States and Observers of the UN, to advance understanding and cooperation on the mutually reinforcing relationship between migration and development.
3. For more information, see the website of GFMD: [www.gfmd.org](http://www.gfmd.org)

# group determination of refugee status

<b>BG</b>	группово определяне на статут на бежанец
<b>CS</b>	no translation
<b>DE</b>	Gruppenfeststellung der Flüchtlingseigenschaft
<b>EL</b>	Ομάδα για τον καθορισμό του καθεστώτος του πρόσωφυα
<b>ES</b>	determinación colectiva de la condición de refugiado
<b>ET</b>	gruppi pagulasseisundi kindlaksmääramine
<b>FI</b>	pakolaisaseman ryhmämäärittäminen
<b>FR</b>	détermination collective du statut de réfugié
<b>GA</b>	stádas dídeaná a chinneadh ar bhun grúpa
<b>HU</b>	we do not use this term, it could be translated as „csoportos elismerés menekültként”
<b>IT</b>	riconoscimento collettivo dello status di rifugiato
<b>LT</b>	pabėgėlio statusas (suteikiamas grupei)
<b>LV</b>	bēgļa statusa noteikšana grupai
<b>MT</b>	Għarfiex kollektiv tal-istatus ta' rifuġijat
<b>NL</b>	vaststelling van prima facie vluchtelingschap (syn: vaststelling van vluchtelingschap zonder meer)
<b>PL</b>	grupowe uznanie statusu uchodźcy
<b>PT</b>	determinação colectiva do estatuto de refugiado (refugiados prima facie)
<b>RO</b>	determinarea statutului de refugiat în cazul unui grup
<b>SK</b>	skupinové určenie štatútu utečenca
<b>SL</b>	skupinsko določanje statusa begunka
<b>SV</b>	no translation
<b>NO</b>	gruppeavgjørelse av flykningstatus (b) / gruppeavgjerd av flyktingestatus (n)

## Definition

A practice by which all persons forming part of a large-scale influx are regarded as **refugees** on a *prima facie* basis, ensuring that protection and assistance needs are met without prior individual determination of **refugee status**.

## Source

UNHCR Master Glossary of Terms

## Synonym

★ **prima facie determination of refugee status**

## Related terms

★ **group persecution**

★ **prima facie refugee**

## Note

**Refugee status** must normally be determined on an individual basis, but when large populations are displaced under circumstances that indicate that most members of the population could individually be considered refugees, and where the need to provide protection and assistance is urgent and / or where it may not be possible for practical reasons to carry out an individual determination of refugee status, each member of that population in question can be regarded *prima facie* (in the absence of evidence to the contrary) as a refugee. In other words, the presumption is that individual members of the population concerned would be considered as refugees in need of protection. For more information, see UNHCR: Refugee status determination 2005:

<http://www.refworld.org/pdfid/43141f5d4.pdf>

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# Group of Eight Roma-Lyon Group, Migration Experts Sub-Group

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	G8 - skupina Řím - Lyon, podskupina migračních expertů
<b>DE</b>	Gruppe der Acht (Rom-Lyon-Gruppe), Untergruppe von Migrationsexperten
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	subgrupo de expertos en migración Roma / Lyon del G8
<b>ET</b>	G8, rände-ekspertide alagrupp
<b>FI</b>	G8-maiden Roma / Lyon-ryhmän maahanmuuttaja-asiantuntijoiden alatyöryhmä
<b>FR</b>	sous-groupe des experts en migrations du Groupe de Lyon / Rome (G8)
<b>GA</b>	Fo-Ghrúpa G8 Lyon / na Róimhe de Shaineolaithe Imirce
<b>HU</b>	G8 Lyon / Rómá Migrációs Szakértői Alcsoport
<b>IT</b>	Sottogruppo G8 Roma / Lione di esperti in migrazione (R / L)
<b>LT</b>	Didžiojo aštuoneto Lione / Romos ekspertų migracijos klausimais pogrupis
<b>LV</b>	G8 Romas - Lionas grupas migrācijas ekspertu apakšgrupa
<b>MT</b>	Grupp (Il-) ta' appoġġ G8 Lyon-Roma b'esperti fuq il-migrazzjoni
<b>NL</b>	G8 Lyon / Roma Migration Experts Sub-Group
<b>PL</b>	Podgrupa ekspertów w zakresie migracji Lyon / Rzym - G8
<b>PT</b>	subgrupo de peritos de migração Leão / Roma – G8
<b>RO</b>	no usual translation
<b>SK</b>	Podskupina migračných expertov skupiny G8 Lyon-Rím
<b>SL</b>	Skupna osmih Rim - Lion, Podskupina strokovnjakov za migracije
<b>SV</b>	G8:s Roma / Lyon-grupp
<b>NO</b>	G8 Lyon / Roma-undergruppen av migrasjonsekspertar (b) / G8 Lyon / Roma-undergruppa av migrasjonsekspertar (n)

## Definition

A working group within the framework of G8 countries which tackles **irregular migration** and trafficking in the broader context of combating terrorism and transnational crime.

## Source

Website of the Group of Eight Roma-Lyon Group

## Synonyms

- ★ G8 Lyon / Roma Migration Experts Sub-Group
- ★ Roma-Lyon Group

## Notes

1. The G8 Roma-Lyon Group mainly focuses on strategies relating to public security in an effort to combat terrorism and transnational crime. It gathers experts who are all civil servants from the G8 members, mainly from justice, foreign affairs and law enforcement services and intelligence agencies. The Group consists of several sub-groups dealing with different aspects of transnational crime.

2. G8 countries are Canada, FR, DE, IT, Japan, Russia, UK and the United States of America, with the European Commission also attending meetings.

# group persecution

<b>BG</b>	группово преследване
<b>CS</b>	no translation
<b>DE</b>	Gruppenverfolgung
<b>EL</b>	Δίωξη (ομάδα)
<b>ES</b>	no translation
<b>ET</b>	gruppi tagakiusamine
<b>FI</b>	ryhmäään kohdistuva vaino
<b>FR</b>	persécution à l'encontre d'un groupe
<b>GA</b>	géarleanúint grúpa
<b>HU</b>	no translation
<b>IT</b>	persecuzione di gruppo
<b>LT</b>	persekiojamoji grupė
<b>LV</b>	grupas vajāšana
<b>MT</b>	Persekuzzjoni ta' grupp(-i) ta' nies
<b>NL</b>	groepsvervolging
<b>PL</b>	grupowe prześladowanie
<b>PT</b>	grupo alvo de perseguição
<b>RO</b>	persecuție de grup
<b>SK</b>	prenásledovanie skupiny
<b>SL</b>	skupinsko preganjanje
<b>SV</b>	förföljelse av en grupp
<b>NO</b>	forfølgelse av en gruppens medlemmer (b) / forfølging av medlemmene av ei gruppe (n)

## Definition

A concept which recognises that **persecution** can be enacted against members of a section of the population (a 'group') that is suffering oppression or is threatened as a whole in its home country according to one of the criteria defined in the **Geneva Convention of 1951** to an extent that the members of such a group are not only covertly or potentially at risk, but quite tangibly and imminently requiring thus a certain intensity of persecution to warrant the general assumption of the individual persecution of each group member, irrespective of whether an individual has indeed been the victim of such persecution. In any case, whilst a group may be persecuted, an **application for international protection** must be examined on an individual basis in the Member States, and not all together as one group.

## Source

Definition according to the consistent practice of the German Federal Administrative Court based on ruling of 15 May 1990 – 9 C 17.89

## Broader term

★ **persecution**

## Related terms

- ★ **act of persecution**
- ★ **actor of persecution**
- ★ **group determination of refugee status**
- ★ **prima facie refugee**

## Notes

1. This concept has no legal definition in the Member States.
2. 'Group' is interpreted broadly as referring to persons of a particular religious belief, social (e.g. homosexuals), and / or coming from a particular region within a country.
3. An assumption of group persecution requires a certain intensity of persecution to warrant the general assumption of the individual persecution of each group member, irrespective of whether an individual has indeed been the victim of such persecution. This requires a threat emanating from so large a number of violations of rights protected by asylum law that it goes beyond separate individual infringements or a large number of individual infringements, but rather constitutes acts of persecution in the specific territory aimed at the group as a whole which increase, are repeated and spread to such an extent that there is not only a possibility, but a direct imminent danger of becoming a victim oneself for any member of such a group.
4. With consideration to the general principle of subsidiarity in refugee law, group persecution will only entitle a refugee to protection abroad, if the danger is present in the entire territory of the country of origin, i.e. if there is no internal alternative for protection. For the purposes of the danger of persecution after return, such an internal alternative must be reasonable and accessible from the country of refuge.
5. For more information on group persecution, see the European Database of Asylum Law(EDAL): [http://www.asylumlawdatabase.eu/en/case-law-search?search\\_api\\_views\\_fulltext=group+persecution&=Search+EDAL+summaries](http://www.asylumlawdatabase.eu/en/case-law-search?search_api_views_fulltext=group+persecution&=Search+EDAL+summaries), i.e. German Federal Administrative Court, ruling of 12 April 2009 – 10 C 11.08.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## guest worker

<b>BG</b>	гост работник
<b>CS</b>	no translation
<b>DE</b>	Gastarbeiter
<b>EL</b>	μετακαλούμενος εργαζόμενος
<b>ES</b>	trabajador invitado
<b>ET</b>	võõrttöötaja
<b>FI</b>	vierastyöläinen
<b>FR</b>	travailleur étranger
<b>GA</b>	aoi-oibrí
<b>HU</b>	vendégmunkás
<b>IT</b>	lavoratore ospite
<b>LT</b>	besisvečiuojantis darbuotojas
<b>LV</b>	viesstrādnieks
<b>MT</b>	Haddiem mistieden
<b>NL</b>	gastarbeider
<b>PL</b>	gastarbiter
<b>PT</b>	trabalhador convidado
<b>RO</b>	lucrător vizitator
<b>SK</b>	zahraničný hostujúci pracovník
<b>SL</b>	gostujoči delavec
<b>SV</b>	gästarbetare
<b>NO</b>	gjestearbeider (b) / gjestearbeidar (n)

### Definition

An **economic migrant** recruited for a restricted time of settlement and employment.

### Source

Developed by EMN

### Broader term

★ **economic migrant**

### Related term

★ **migrant worker**

### Note

This term is no longer used in the EU context. It was more or less restricted to migration flows in the 1950s and 1960s.

## harassment

<b>BG</b>	тормоз
<b>CS</b>	obtěžování
<b>DE</b>	Belästigung
<b>EL</b>	παρεύχληση
<b>ES</b>	acoso
<b>ET</b>	ahistamine
<b>FI</b>	häirintää
<b>FR</b>	harcèlement
<b>GA</b>	ciapadh
<b>HU</b>	zaklatás
<b>IT</b>	molestia
<b>LT</b>	priekabiavimas
<b>LV</b>	uzmākšanās
<b>MT</b>	Molestja / Fastidju
<b>NL</b>	intimidatie
<b>PL</b>	molestowanie
<b>PT</b>	perseguição
<b>RO</b>	persecuție, hărțuire
<b>SK</b>	obťažovanie
<b>SL</b>	nadlegovanje
<b>SV</b>	trakasserier
<b>NO</b>	trakassering / mobbing

### Definition

Unwanted conduct related to racial or ethnic origin with the purpose or effect of violating the dignity of a person and of creating an intimidating, hostile, degrading, humiliating or offensive environment.

### Source

Art. 2 (3) of Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive)

## harmful onward movement

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	no translation
<b>DE</b>	gefährliche Weiterwanderung
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	movimientos irregulares peligrosos
<b>ET</b>	ohtlik (edasi) liikumine
<b>FI</b>	vaarallisin keinoin siirtyminen (uudistermi)
<b>FR</b>	mouvement secondaire dangereux
<b>GA</b>	athghluaiseacht dhainséarach
<b>HU</b>	két hely közötti veszélyes átjutás
<b>IT</b>	spostamento pericoloso
<b>LT</b>	pavojingas judėjimas pirmyn
<b>LV</b>	bīstama pārvietošanās
<b>MT</b>	Mogħidja 'l quddiem dannużha / ta' ḫsara
<b>NL</b>	no translation
<b>PL</b>	niebezpieczne dalsze przemieszczanie się
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	mișcare de avansare periculoasă
<b>SK</b>	riskantné presúvanie sa utečencov a migrantov
<b>SL</b>	škodljivo gibanje, ki gre dalje / Škodljivo gibanje, ki se nadaljuje
<b>SV</b>	No translation
<b>NO</b>	risikabel viderereise (b) / risikabel vidarereise (n)

### Definition

The movement of refugees and migrants by dangerous means from one location to another.

### Source

Derived by EMN from UNHCR: Draft Proposal for a Central Mediterranean Sea Initiative: EU solidarity for rescue-at-sea, protection and comprehensive responses, 2013

### Notes

1. Harmful movement may include movement that risks people's lives (e.g. by sea) or which puts them at risk of trafficking.
2. This term has only been recently put into use by practitioners.

# High-Level Working Group on Asylum and Migration

<b>BG</b>	Работна група на високо равнище „Убежище и миграция“
<b>CS</b>	pracovní skupina na vysoké úrovni pro azyl a migraci
<b>DE</b>	Hochrangige Arbeitsgruppe Asyl und Einwanderung
<b>EL</b>	Ομάδα Εργασίας Υψηλού Επιπέδου για το 'Ασυλο και την Μετανάστευση
<b>ES</b>	grupo de trabajo de alto nivel sobre migración y asilo
<b>ET</b>	kõrgetasemine varjupaiga ja rände töörühm
<b>FI</b>	turvapaikka- ja maahanmuuttoasioiden korkean tason työryhmä
<b>FR</b>	Groupe de haut niveau «Asile et Migration»
<b>GA</b>	Grúpa Oibre Ardleibhéil maidir le Tearmann agus Imirce
<b>HU</b>	Magas Szintű Menekültügyi és Migrációs Munkacsoport
<b>IT</b>	Gruppo di lavoro ad alto livello in materia di asilo e migrazione
<b>LT</b>	Prieglobščio ir migracijos aukšto lygio darbo grupė
<b>LV</b>	Augsta līmeņa darba grupa migrācijas un patvēruma jautājumos
<b>MT</b>	Grupp ta' Hidma ta' Livell Ĝholi dwar l-Ažil u l-Migrazzjoni
<b>NL</b>	Werkgroep op hoog niveau voor asiel en migratie
<b>PL</b>	Grupa Robocza Wysokiego Szczebla ds. Azylu i Migracji
<b>PT</b>	grupo alto nível asilo e migração
<b>RO</b>	Grupul de lucru la nivel înalt în domeniul migrației și azilului
<b>SK</b>	Pracovná skupina na vysoké úrovni pre azyl a migráciu
<b>SL</b>	Delovna skupina visokih predstavnikov za azil in migracije
<b>SV</b>	Högnivågruppen för asyl och migration
<b>NO</b>	høynivågruppen for asyl og migrasjon (b) / høgnivågruppa for asyl og migrasjon (n)

## Definition

A strategic group which works under the auspices of the European Council and which was set up to establish a comprehensive and integrated strategy for the EU's cooperation with **third countries** in the area of **asylum** and **migration**.

## Source

Conclusions of the General Affairs Council, December 1998

## Synonym

★ HLWG

## Related terms

- ★ [Global Approach to Migration and Mobility](#)
- ★ [Strategic Committee on Immigration, Frontiers and Asylum](#)

## Notes

1. The HLWG was set up in December 1998 to prepare cross-pillar Action Plans for the **countries of origin** and **transit** of **asylum seekers** and **migrants**.
2. The HLWG's focus is on external relations with third countries, particularly within the context of the **Global Approach to Migration and Mobility**. Its objective is to strengthen the external dimension of the EU's asylum and migration policies based on dialogue, cooperation and partnership with countries of origin and transit in the areas of **legal migration**, **irregular migration**, migration and development. The Group also prepares conclusions and recommendations on asylum and migration to be adopted by the Council. They carry out an assessment of the political, economic and human rights situation in countries of origin and provide a joint analysis of the causes and consequences of migration.

# highly qualified employment

<b>BG</b>	висококвалифицирана заетост
<b>CS</b>	zaměstnání vyžadující vysokou kvalifikaci
<b>DE</b>	hochqualifizierte Beschäftigung
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	empleo altamente cualificado
<b>ET</b>	kõrgelt kvalifitseeritud töö
<b>FI</b>	korkeaa pätevyttä vaativa työ
<b>FR</b>	emploi hautement qualifié
<b>GA</b>	fostaiocht ardcháilfchta
<b>HU</b>	Magasan képzett személy / Munkavállaló foglalkoztatása
<b>IT</b>	lavoro altamente qualificato
<b>LT</b>	aukštos profesinės kvalifikacijos darbas
<b>LV</b>	augsti kvalificēta nodarbinātība
<b>MT</b>	Impieg bi kwalifikasi għoljin
<b>NL</b>	hooggekwalificeerde baan
<b>PL</b>	zatrudnienie pracowników wysoko wykwalifikowanych
<b>PT</b>	emprego altamente qualificado
<b>RO</b>	loc de muncă înalt calificat
<b>SK</b>	vysokokvalifikované zamestnanie
<b>SL</b>	visoko kvalificirana zaposlitev
<b>SV</b>	högkvalificerad anställning
<b>NO</b>	sysselsetting av høyt kvalifisert arbeidskraft (b) / sysselsetjing av høgt kvalifisert arbeidskraft (n)

## Definition

The **employment** of a person who:

- (a) in the Member State concerned, is protected as an employee under national employment law and / or in accordance with national practice, irrespective of the legal relationship, for the purpose of exercising genuine and effective work for, or under the direction of, someone else;
- (b) is paid; and,
- (c) has the required adequate and specific competence, as proven by higher professional qualifications.

## Source

Art. 2(b) of Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)

## Related terms

- ★ [EU Blue Card](#)
- ★ [highly qualified migrant](#)

## Note

In some Member States, there is a distinction between 'highly skilled', referring to someone who has the required adequate and specific competence as proven by higher educational qualifications and / or extensive (vocational) experience; and 'highly qualified', referring to someone who has required adequate and specific competence as proven by higher educational qualifications only. In the [EU context](#), however, these terms are considered to be interchangeable, e.g. the definition for 'highly skilled' used in [Regulation \(EC\) No. 862/2007 \(Migration Statistics Regulation\)](#) uses the definition for 'highly qualified'.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# highly qualified migrant

<b>BG</b>	висококвалифициран миграант
<b>CS</b>	vysoko kvalifikovaný zaměstnanec; vysoko kvalifikovaný pracovník
<b>DE</b>	hochqualifizierter Migrant
<b>EL</b>	μετανάστης υψηλής εξειδίκευσης
<b>ES</b>	persona migrante altamente cualificada
<b>ET</b>	kõrgelt kvalifitseeritud sisserändaja
<b>FI</b>	korkeasti koulutettu maahanmuuttaja
<b>FR</b>	migrant hautement qualifié
<b>GA</b>	imirceach ardcháilithe
<b>HU</b>	magasan képzett migráns
<b>IT</b>	migrante altamente qualificato
<b>LT</b>	aukštos profesinės kvalifikacijos migrantas
<b>LV</b>	augsti kvalificēts migrants
<b>MT</b>	Migrant(a) bi kwalifikasi għoljin
<b>NL</b>	hooggekwalificeerde migrant
<b>PL</b>	migrant wysoko wykwalifikowany
<b>PT</b>	Migrante altamente qualificado
<b>RO</b>	migrant înalt calificat
<b>SK</b>	vysokokvalifikovaný migrant
<b>SL</b>	visoko kvalificiran migrant
<b>SV</b>	högkvalificerad migrant
<b>NO</b>	høyt kvalifisert migrant (b) / høgt kvalifisert migrant (n)

## Definition

In the [global context](#), a person falling within ILO ISCO-88 Classes 1, 2 and 3, e.g. a person qualified as a manager, executive, professional, technician or similar, who moves within the internal labour markets of transnational corporations and international organisations, or who seeks **employment** through international labour markets for scarce skills.

In the [EU context](#), a **third-country national** who seeks employment in a Member State and has the required adequate and specific competence, as proven by higher professional qualifications.

## Source

Global context: UNESCO Glossary of Migration-related Terms

EU context: Derived by EMN from Art. 2(b) of Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)

## Synonyms

- ★ business migrant
- ★ highly qualified migrant worker
- ★ highly skilled migrant

## Broader term

- ★ [migrant worker](#)

## Related terms

- ★ [EU Blue Card](#)
- ★ [highly qualified employment](#)
- ★ [mutual recognition agreement](#)

## Notes

1. In some Member States, there is a distinction between 'highly skilled', referring to someone who has the required adequate and specific competence, as proven by higher educational qualifications, and / or extensive (vocational) experience; and 'highly qualified', referring to someone who has required adequate and specific competence, as proven by higher educational qualifications only. In the [EU context](#), however, these terms are considered to be interchangeable, e.g. the definition for 'highly skilled' used in the Migratory Statistics Regulation (862/2007) uses the definition for 'highly qualified'.

2. The understanding of who is a 'highly qualified' and a 'qualified third-country national' varies in the Member States, with different definitions and concepts existing. Often these depend on national labour market demands and other national criteria. For more information, see [EMN: Attracting highly qualified and qualified third-country nationals, 2013](#).

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H

## host country

BG	приемаща страна
CS	hostitelský stát
DE	Aufnahmeland
EL	χώρα υποδοχής
ES	país de acogida
ET	vastuvõttet riik
FI	vastaanottava maa
FR	pays d'accueil
GA	tír aíochta
HU	fogadó ország
IT	paese ospitante
LT	priimamčioji valstybė
LV	uzņēmējvalsts
MT	Pajijiż li jilqa'
NL	gastland
PL	kraj przyjmujący
PT	país de acolhimento
RO	țară găzădă
SK	hostiteľská krajina / prijímaciuá krajina
SL	država gostiteljica
SV	värdland
NO	vertsland

### Definition

The Member State / country in which a **third-country national** / non-national takes up residence.

### Source

Developed by EMN

### Synonym

★ receiving country

### Narrower term

★ **host Member State**

### Related terms

★ **host society**  
★ **right of residence**

I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## host Member State

BG	приемаща държава членка
CS	hostitelský členský stát
DE	Aufnahmememit- gliedstaat
EL	κ-μ υποδοχής
ES	Estado Miembro de acogida
ET	vastuvõttet liiknesriik
FI	vastaanottava jäsenvaltio
FR	État membre d'accueil
GA	ballstát aíochta
HU	befogadó tagállam
IT	Stato membro ospitante
LT	priimamčioji valstybė narė
LV	uzņēmējdalībvalsts
MT	Stat Membu Ospitanti
NL	gastlidstaat
PL	przyjmujące państwo członkowskie
PT	estado membro de acolhimento
RO	Stat Membru găzădă
SK	hostiteľský členský štát / prijímaciuá členský štát
SL	gostujoča država članica
SV	mottagande medlemsstat
NO	vertsmedlemsland

### Definition

The Member State to which a **union citizen** moves in order to exercise their **right to free movement** and residence.

### Source

Art. 2(3) of Council Directive 2004/38/EC (Free Movement Directive)

### Broader term

★ **host country**

T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## host society

<b>BG</b>	приемашо общество
<b>CS</b>	hostitelská společnost
<b>DE</b>	Aufnahmegerüste
<b>EL</b>	κοινωνία υποδοχής
<b>ES</b>	sociedad de acogida
<b>ET</b>	vastuvõttetav ühiskond
<b>FI</b>	vastaanottava yhteiskunta
<b>FR</b>	société d'accueil
<b>GA</b>	socháí óstach
<b>HU</b>	befogadó társadalom
<b>IT</b>	società di accoglienza
<b>LT</b>	priimančioji visuomenė
<b>LV</b>	vietējā sabiedrība
<b>MT</b>	Socjetà li tilqa'
<b>NL</b>	gastsamenleving (syn.: gastmaatschappij)
<b>PL</b>	społeczeństwo przyjmujące
<b>PT</b>	sociedade de acolhimento
<b>RO</b>	societate gazdă
<b>SK</b>	hostiteľská spoločnosť / prijímajúca spoločnosť
<b>SL</b>	gostujoča družba
<b>SV</b>	värdsamhälle
<b>NO</b>	vertssamfunn

### Definition

In the EU context, residents (both nationals and non-nationals) of a national / regional / local community within a Member State.

### Source

Developed by EMN

### Related terms

- ★ [Common Basic Principles](#)
- ★ [host country](#)
- ★ [host Member State](#)
- ★ [integration](#)

### Note

In accordance with integration being a dynamic, two-way process, the activities undertaken by the host society serve to facilitate the integration of a third-country national according to the [Common Basic Principles](#).

## human rights

<b>BG</b>	човешки права
<b>CS</b>	lidská práva
<b>DE</b>	Menschenrechte
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	derechos humanos
<b>ET</b>	inimõigused
<b>FI</b>	ihmisoikeudet
<b>FR</b>	droits de l'homme
<b>GA</b>	cearta an duine
<b>HU</b>	emberi jogok
<b>IT</b>	diritti umani
<b>LT</b>	žmogaus teisės
<b>LV</b>	cilvēktiesības
<b>MT</b>	Drittijiet (Id-) tal-bniedem
<b>NL</b>	mensenrechten
<b>PL</b>	prawa człowieka
<b>PT</b>	drepturile omului
<b>RO</b>	drepturile omului
<b>SK</b>	ľudské práva
<b>SL</b>	človekove pravice
<b>SV</b>	mänskliga rättigheter
<b>NO</b>	menneskerettigheter (b) / menneskerettar (n)

### Definition

Agreed international standards that recognise and protect the dignity and integrity of every individual, without any distinction.

### Source

UNHCR Master Glossary of terms

### Related term

- ★ [Charter of Fundamental Rights of the European Union](#)
- ★ [European Convention on Human Rights](#)
- ★ [European Union Agency for Fundamental Rights](#)

### Note

Human rights form part of customary international law and are stipulated in a variety of national, regional and international legal documents generally referred to as human rights instruments.

# human rights law

<b>BG</b>	закон за човешките права
<b>CS</b>	zákon o lidských právech
<b>DE</b>	Menschenrechte, internationale Menschenrechtsnormen
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	legislación de derechos humanos
<b>ET</b>	inimõiguste õigus
<b>FI</b>	ihmisoikeuslainssääädäntö
<b>FR</b>	droit relatif aux droits de l'homme
<b>GA</b>	na dlíthe i leith Chearta an Duine, reachtaíocht i leith Chearta an Duine
<b>HU</b>	emberi jogok
<b>IT</b>	diritto dei diritti umani
<b>LT</b>	žmogaus teisių teisė
<b>LV</b>	cilvēktiesības
<b>MT</b>	Liġi (Il-) dwar id-drittijiet tal-bniedem
<b>NL</b>	humanitair recht
<b>PL</b>	prawo praw człowieka
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	legislația privind drepturile omului
<b>SK</b>	právo v oblasti ľudských práv
<b>SL</b>	pravo o človekovih pravicah
<b>SV</b>	lagstiftning till skydd för mänskliga rättigheter
<b>NO</b>	menneskerettslovgivning (b) / menneskerettslovgjeving (n)

## Definition

The body of customary international law, human rights instruments and national law that recognises and protects **human rights**.

## Source

UNHCR Master Glossary of terms

## Related terms

- ★ [European Convention on Human Rights](#)
- ★ [refugee law](#)

## Note

Refugee law and human rights law complement each other.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

# humanitarian protection

<b>BG</b>	хуманитарен статут
<b>CS</b>	humanitární ochrana
<b>DE</b>	humanitärer Schutz
<b>EL</b>	προστασία για ανθρωπιστικούς λόγους
<b>ES</b>	protección humanitaria
<b>ET</b>	humanitaarkaitse
<b>FI</b>	humanitaarinen suojaelu
<b>FR</b>	protection humanitaire
<b>GA</b>	cosaint dhaonnúil
<b>HU</b>	humanitárius védelem
<b>IT</b>	protezione umanitaria
<b>LT</b>	humanitarinė apsauga
<b>LV</b>	humānā aizsardzība
<b>MT</b>	Protezzjoni umanitarja
<b>NL</b>	bescherming op humanitaire gronden
<b>PL</b>	ochrona o charakterze humanitarnym
<b>PT</b>	protecção humanitária
<b>RO</b>	protecție umanitară
<b>SK</b>	humanitárna ochrana
<b>SL</b>	humanitarna zaščita
<b>SV</b>	humanitärt skydd
<b>NO</b>	beskyttelse på humanitært grunnlag (b) / vern på humanitært grunnlag (n)

## Definition

A form of non-EU harmonised **protection** nowadays normally replaced by **subsidiary protection**, except in some Member States (see Notes).

## Source

Developed by EMN

## Broader term

★ **protection**

## Related terms

★ **de facto refugee**  
★ **international protection**  
★ **subsidiary protection**

## Notes

1. The UK has opted into the **Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)** but does not (legally) use the term '**subsidiary protection**'. The inclusion of humanitarian protection within the UK immigration rules fully transposes the subsidiary protection provisions of the Qualification Directive into UK law, as it is defined as protection given to someone under the terms of the **European Convention on Human Rights**.

2. IE has also opted-into the Qualification Directive, and uses the term 'leave to remain'.

3. In DE, FI and IT, humanitarian protection and subsidiary protection are different concepts. In DE and IT, humanitarian protection is the reception and residence of refugees under international law or on humanitarian or political (DE only) grounds, and in FI, humanitarian protection is granted to foreign nationals who cannot **return to their country of origin** or country of former habitual residence as a result of an environmental catastrophe or a bad security situation, which may be due to an international or internal armed conflict or a poor human rights situation.

4. In EE, LV, this term is not used.

5. AT and ES use a similar expression, namely 'residence permit on humanitarian grounds'.

6. In BG, humanitarian protection encompasses subsidiary protection as well as protection granted for other humanitarian reasons (see Art. 9, SG No 52 of 2007).

7. In NO, a **residence permit** may be granted, even if the other conditions laid down in the Act are not satisfied, provided there are strong humanitarian considerations or the foreign national has a particular connection with the realm. To determine whether there are strong humanitarian considerations, an overall assessment shall be made of the case. Importance may be attached, *inter alia*, to whether the foreign national is an unaccompanied minor who would be without proper care if they were returned; the foreign national needs to stay in the realm due to compelling health circumstances; there are social or humanitarian circumstances relating to the return situation that give grounds for granting a residence permit; the foreign national has been a victim of human trafficking. (For further information, see Immigration Act of May 2008, Chapter 5, Section 38).

# identification of a victim of trafficking in human beings

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	идентификация на жертва на трафик на хора
<b>CS</b>	identifikace oběti obchodování s lidmi
<b>DE</b>	Feststellung/ Identifizierung eines Opfers von Menschenhandel
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	identificación de víctima de trata de seres humanos
<b>ET</b>	inimkaubanduse ohvri tuvastamine
<b>FI</b>	ihmiskaupan uhrin tunnistaminen
<b>FR</b>	identification d'une victime de la traite des êtres humains
<b>GA</b>	íospartach gáinneála a shainainthint
<b>HU</b>	emberkereskedelem áldozatának azonosítása
<b>IT</b>	identificazione della vittima di tratta di esseri umani
<b>LT</b>	prekybos žmonėmis aukos nustatymas
<b>LV</b>	cilvēku tirdzniecības upura identificēšana
<b>MT</b>	Identifikazzjoni (L-) ta' vittma fit-traffikar tal-persuni
<b>NL</b>	herkennen van een slachtoffer van mensenhandel
<b>PL</b>	identyfikacja ofiar handlu ludźmi
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	identificarea unei victime a traficului de ființe umane
<b>SK</b>	identifikácia obete obchodovania s ľudmi
<b>SL</b>	prepoznavanje žrtve trgovine z ljudmi
<b>SV</b>	identifiering av offer för mänskohandel
<b>NO</b>	identifisering av offer for menneskehandel

## Definition

The process of confirming and characterising a situation of **trafficking in human beings** for further implementation of support.

## Source

Derived by EMN from Varandas, I. & J. Martins: Signalling Identification Integration of Victims of Trafficking for Sexual Exploitation: Construction of a Guide, 2007

## Broader term

★ **trafficking in human beings**

## Narrower term

★ **formal identification of a victim of trafficking in human beings**

## Related term

★ **detection of a victim of trafficking in human beings**

# identified victim of trafficking in human beings

<b>BG</b>	идентифицирана жертва на трафик на хора
<b>CS</b>	identifikovaná oběť obchodování s lidmi
<b>DE</b>	identifiziertes Opfer von Menschenhandel
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	victima reconocida de trata de seres humanos (tuvestatud) inimkaubanduse ohver
<b>ET</b>	tunnistettu ihmiskaupan uhri
<b>FI</b>	
<b>FR</b>	victime identifiée de la traite des êtres humains
<b>GA</b>	íospartach gáinneála sainitheanta
<b>HU</b>	emberkereskedelem azonosított áldozata
<b>IT</b>	vittima identificata di tratta di esseri umani
<b>LT</b>	nustatyta prekybos žmonėmis auka
<b>LV</b>	identificēts cilvēku tirdzniecības upuris
<b>MT</b>	Vittma identifikata fit-traffikar tal-persuni
<b>NL</b>	geïdentificeerd slachtoffer van mensenhandel
<b>PL</b>	zidentyfikowana ofiara handlu ludźmi
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	victimă a traficului de ființe umane identificată
<b>SK</b>	identifikovaná oběť obchodovania s ľudmi
<b>SL</b>	identificirana žrtve trgovine z ljudmi
<b>SV</b>	identifierat offer för mänskohandel
<b>NO</b>	identifisert offer for menneskehandel

## Definition

A person who has been formally identified as a victim of trafficking in human beings according to the relevant formal authority in Member States.

## Source

Derived by EMN from Eurostat: Trafficking in human beings, 2013

## Broader term

★ **trafficking in human beings**

## Related term

★ **vulnerable person**

# illegal employment

<b>BG</b>	незаконна заетост
<b>CS</b>	neoprávněné zaměstnávání
<b>DE</b>	illegale Beschäftigung
<b>EL</b>	παράνομη απασχόληση
<b>ES</b>	empleo ilegal
<b>ET</b>	ebaseaduslik töötamine
<b>FI</b>	laiton työntekoa
<b>FR</b>	emploi illégal
<b>GA</b>	fostaíocht neamhdhleathach
<b>HU</b>	illetágis foglalkoztatás
<b>IT</b>	lavoro illegale
<b>LT</b>	nelegalus darbas
<b>LV</b>	nelikumīga nodarbinātība
<b>MT</b>	Impieg illegali
<b>NL</b>	illegrale tewerkstelling (syn: illegale arbeid, zwart werken)
<b>PL</b>	nielegalne zatrudnienie
<b>PT</b>	emprego ilegal
<b>RO</b>	angajare ilegală, muncă la negru
<b>SK</b>	nelegálne zamestnávanie
<b>SL</b>	ilegalna zaposlitev / nezakonita zaposlitev
<b>SV</b>	olaglig anställning / sysselsättning
<b>NO</b>	illegalt arbeid

## Definition

Economic activity carried out in violation of provisions set by legislation.

## Source

Derived by EMN from definition for 'clandestine employment' in the ILO Thesaurus, 6th ed., 2008

## Synonym

★ clandestine employment

## Narrower terms

- ★ **illegal employment of an illegally staying third-country national**
- ★ **illegal employment of a legally staying third-country national**

## Related term

★ **irregular migrant**

## Notes

1. In the EU context, this covers both the illegal employment of a third-country national who is irregularly staying on the territory of a Member State and of a legally resident third-country national working outside the conditions of the residence permit and / or without a work permit.
2. In the context of **Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive)** this means the employment of an illegally staying third-country national (see Art. 2(d)).

# illegal employment of an illegally staying third-country national

<b>BG</b>	незаконно наемане на незаконно пребиваващ гражданин на трета страна
<b>CS</b>	neoprávněně zaměstnávání neoprávněně pobývajícího státního příslušníka třetí země
<b>DE</b>	illegale Beschäftigung eines Drittstaatsangehörigen ohne rechtmäßigen Aufenthalt
<b>EL</b>	παράνομη απασχόληση παράνομα διαμένοντος υπνού τρίτης χώρας
<b>ES</b>	empleo ilegal de nacional de tercer país en situación irregular
<b>ET</b>	ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku ebaseadusliku töötamise võimaldamine
<b>FI</b>	laittomasti oleskelevan kolmannen maan kansalaisen laiton työntekoa
<b>FR</b>	emploi illegal d'un ressortissant de pays tiers en séjour irrégulier
<b>GA</b>	fostú neamhdhleathach náisiúnaigh tríú thír atá i láthair go neamhdhleathach
<b>HU</b>	illetékesítés tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok illegális foglalkoztatása
<b>IT</b>	lavoro illegale di un cittadino di un paese terzo irregolarmente soggiornante
<b>LT</b>	neteisėtai šalyje esančio trečiosios šalies piliečio nelegalus darbas
<b>LV</b>	trešās valsts pilsoņa, kas nelikumīgi uzturas valstī, nelikumīga nodarbinātība
<b>MT</b>	Impieg illegali ta' cittadin(a) minn pajiżż terz residenti b'mod regolari
<b>NL</b>	illerale tewerkstelling van illegaal verblijvende derdelanders
<b>PL</b>	nielegalne zatrudnienie obywatela państwa trzeciego przebywającego nielegalnie
<b>PT</b>	emprego de imigrantes ilegais
<b>RO</b>	angajarea ilegală a străinilor cu sedere ilegală
<b>SK</b>	nelegálne zamestnávanie neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín
<b>SL</b>	nezakonita zaposlitev državljana tretje države, ki nezakonito prebiva
<b>SV</b>	olaglig anställning av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt
<b>NO</b>	ulovlig sysselsetting av tredjestatsborgere uten lovlig opphold (b) / ulovleg sysselsetjing av tredjestatsborgarar utan lovleg opphold (n)

## Definition

The **employment** of an illegally staying third-country national.

## Source

Art. 2 (d) of Council Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive)

## Broader term

★ [illegal employment](#)

## Related terms

★ [employer sanction](#)

★ [illegal employment of a legally staying third-country national](#)

★ [third-country national found to be illegally present](#)

## Note

The term itself has been slightly modified from the Employer Sanctions Directive definition in order to be more explicit.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

# illegal employment of a legally staying third-country national

<b>BG</b>	незаконно наемане на законно пребиваващ гражданин на трета страна
<b>CS</b>	neoprávněné zaměstnávání oprávněně pobývajícího státního příslušníka třetí země
<b>DE</b>	illegale Beschäftigung eines Drittstaatsangehörigen mit rechtmäßiger Aufenthalt
<b>EL</b>	παράνομη απασχόληση νομίμως διαιμένοντος υπηκοού τρίτης χώρας
<b>ES</b>	empleo ilegal de nacional de tercer país en situación de residencia legal
<b>ET</b>	seaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku ebaseadusliku töötamise võimaldamine
<b>FI</b>	laillisesti oleskelevan kolmannen maan kansalaisen laiton työntekoa
<b>FR</b>	emploi illégal d'un ressortissant de pays tiers en séjour régulier
<b>GA</b>	fostaíocht neamhdhleathach náisiúnaigh tríú thír atá i láthair go neamhdhleathach
<b>HU</b>	jogszerűen / legálisan tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok illegális foglalkoztatása
<b>IT</b>	lavoro illegale di un cittadino di un paese terzo regolarmente soggiornante
<b>LT</b>	teisėtai šalyje esančio trečiosios šalies piliečio nelegalus darbas
<b>LV</b>	trešās valsts pilsoņa, kas likumīgi uzturas valstī, nelikumīga nodarbinātība
<b>MT</b>	Impieg illegali ta' cittadin(a) minn pajiż terz residenti b'mod irregolari
<b>NL</b>	illegrale tewerkstelling van legaal verblijvende derdelanders
<b>PL</b>	nielegalne zatrudnienie obywatela państwa trzeciego przebywającego legalnie
<b>PT</b>	emprego ilegal
<b>RO</b>	angajarea ilegală a străinilor cu sedere legală
<b>SK</b>	nelegálne zamestnávanie oprávnenej sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín
<b>SL</b>	nezakonita zaposlitev državljana tretje države, ki prebiva zakonito
<b>SV</b>	olaglig anställning av tredjelandsmedborgare som vistas lagligt
<b>NO</b>	ulovlig sysselsetting av tredjestaatsborgere med lovlig opphold (b) / ulovleg sysselsetjing av tredjestaatsborgarar med lovleg opphald (n)

## Definition

Employment of a legally staying third-country national working outside the conditions of their residence permit and / or without a work permit. This is subject to each Member State's national law.

## Source

Derived by EMN from definition of 'illegal employment' in Art. 2 (d) of Council Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive)

## Broader term

★ [illegal employment](#)

# immigrant

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

BG	имигрант
CS	přistěhovalec / imigrant
DE	Zuwanderer (EU acquis), Einwanderer, Immigrant
EL	μετανάστης
ES	inmigrante
ET	sisserändaja
FI	maahanmuuttaja / siirtolainen
FR	immigrant
GA	inimirceach
HU	bevándorló
IT	immigrante
LT	imigrantas
LV	imigrants
MT	Immigrant(a)
NL	immigrant
PL	imigrant
PT	imigrante
RO	imigrant
SK	pristahovalec (national law) / imigrant
SL	priseljenec
SV	invandrade
NO	innvandrare (b) / innvandrar (n)

## Definition

In the global context, a non-resident (both national or **alien**) arriving in a State with the intention to remain for a period exceeding a year.

In the EU context, a person who establishes their **usual residence** in the territory of a Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months, having previously been usually resident in another Member State or a **third country**.

## Source

Global context: UN Recommendations on Statistics of International Migration

EU context: Art. 2(b) and (f) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics)

## Broader term

★ [migrant](#)

## Related terms

★ [emigrant](#)

★ [immigration](#)

★ [short-term migrant](#)

# immigration

BG	имиграция
CS	přistěhovalectví / imigrace
DE	Zuwanderung (EU acquis), Einwanderung, Immigration
EL	Иммиграция
ES	immigración
ET	sisseränne
FI	maahanmuutto
FR	immigration
GA	inimircé
HU	bevándorlás
IT	immigrazione
LT	imigracija
LV	imigrācija
MT	Immigrazzjoni
NL	immigratie
PL	imigracja
PT	imigração
RO	imigratie
SK	pristahovalectvo (national law) / imigrácia
SL	priseljevanje
SV	invandring
NO	innvandring

## Definition

In the global context, the act of arriving in a State with the intention to remain for a period exceeding one year.

In the EU context, the action by which a person establishes their **usual residence** in the territory of a Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months, having previously been usually resident in another Member State or a **third country**.

## Source

Global context: UN Recommendations on Statistics of International Migration

EU context: Art. 2(b) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics)

## Broader term

★ [migration](#)

## Narrower term

★ [EU Immigration Portal](#)

## Related terms

★ [emigration](#)

★ [immigrant](#)

# Immigration Liaison Officer

<b>BG</b>	офицер за връзка по имиграция
<b>CS</b>	imigrační styčný důstojník
<b>DE</b>	Verbindungsbeamter für Einwanderungsfragen
<b>EL</b>	Σύνδεσμος Μετανάστευσης (αξιωματούχος)
<b>ES</b>	oficiales de enlace de inmigración
<b>ET</b>	Euroopa sisserände sideametnik
<b>FI</b>	maahanmuuttoalan yhdyshenkilö
<b>FR</b>	officier de liaison «Immigration»
<b>GA</b>	Oifigeach Idirchaidrimh Inimirce (ILO)
<b>HU</b>	bevándorlási összekötő tiszt(viselő)
<b>IT</b>	funzionario di collegamento incaricato dell'immigrazione
<b>LT</b>	imigracijos ryšių palaikymo pareigūnas
<b>LV</b>	imigrācijas sadarbības koordinators
<b>MT</b>	Ufficial tal-Kollegament Responsabbi għall-Immigrazzjoni (UKRI)
<b>NL</b>	immigratieverbindingsfunctionaris, (syn: immigratieverbindingsambtenaar; in daily practice: ILO)
<b>PL</b>	oficer łącznikowy ds. imigracji
<b>PT</b>	Oficial de ligação de imigração
<b>RO</b>	ofiter de legătură pe probleme de imigratie (in daily practice ILO)
<b>SK</b>	imigračný styčný dôstojník
<b>SL</b>	Uradnik za zvezo za priseljevanje
<b>SV</b>	sambandsman för invandring
<b>NO</b>	kontaktperson med ansvar for immigrasjon

## Definition

A representative of one of the Member States, posted abroad by the immigration service or other competent authorities in order to establish and maintain contacts with the authorities of the host country with a view to contributing to the prevention and combating of **irregular migration**, the return of **irregular migrants** and the management of **legal migration**.

## Source

Art. 1(1) of Council Regulation (EC) 377/2004 (Immigration Liaison Officer Regulation)

## Synonyms

- ★ ILO
- ★ national liaison officer
- ★ state liaison officer

## Related terms

- ★ [Information and Coordination Network for Member States' Migration Management Services](#)
- ★ [European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union](#)

## Notes

1. Immigration liaison officers are to collect information concerning illegal immigration for use either at operational level or at strategic level, or both. Such information could substantially contribute to the activities of Frontex relating to risk analysis; closer cooperation between different immigration liaison officers networks and Frontex should be established to that effect, as immigration liaison officers shall also be considered the liaison officers who are dealing with immigration issues as part of their duties.
2. The immigration liaison officers could be posted to the national consular authorities of Member States in **third countries** or to the relevant authorities of other Member States, but also to the competent authorities of the third countries, as well as to international organisations for a reasonable time period to be determined by the posting Member State.
3. An amendment to Regulation (EC) 377/2004 modifying its Articles 3, 4 and 6 was adopted as **Regulation (EU) No 493/2011** on 5 April 2011.

## immigration programme

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	имиграционна програма
<b>CS</b>	program migrace
<b>DE</b>	Zuwanderungsprogramm / Einwanderungsprogramm
<b>EL</b>	μεταναστευτικά προγράμμα
<b>ES</b>	programa de inmigración
<b>ET</b>	rändetoetusprogramm
<b>FI</b>	maahanmuutto-ohjelma
<b>FR</b>	programme d'immigration
<b>GA</b>	clár inimirce
<b>HU</b>	bevándorlási programot
<b>IT</b>	programma per l'immigrazione
<b>LT</b>	imigracijos programa
<b>LV</b>	imigrācijas programma
<b>MT</b>	Programm ta' immigrazzjoni
<b>NL</b>	immigratieprogramma
<b>PL</b>	program imigracyjny
<b>PT</b>	migração assistida
<b>RO</b>	program de imigratie
<b>SK</b>	program pristáhovalectva / imigračný program
<b>SL</b>	program priseljevanja
<b>SV</b>	invandringsprogram
<b>NO</b>	program for innvandring

### Definition

Programme to facilitate migration which is organised or supported with the assistance of a government, governments or an international organisation, as opposed to **spontaneous migration**, which is unaided.

### Source

Developed by EMN

### Related term

★ **spontaneous migration**

## immigration quota

<b>BG</b>	имиграционна квота
<b>CS</b>	imigrační kvota
<b>DE</b>	Zuwanderungsquote / Einwanderungsquote
<b>EL</b>	μεταναστευτική αναλογία / μερίδια
<b>ES</b>	cuota de inmigración
<b>ET</b>	sisserände piirarv
<b>FI</b>	maahanmuutokvantti
<b>FR</b>	quota d'immigration
<b>GA</b>	cuota inimirce
<b>HU</b>	bevándorlási kvóta
<b>IT</b>	quota (per immigrati)
<b>LT</b>	imigracijos kvota
<b>LV</b>	imigrācijas kvota
<b>MT</b>	Kwota ta' immigrazzjoni
<b>NL</b>	immigratiequota
<b>PL</b>	kwota imigracyjna
<b>PT</b>	quota de imigração
<b>RO</b>	cotă de imigratie
<b>SK</b>	pristáhovalecká kvóta / imigračná kvóta
<b>SL</b>	kvota za priseljevanje
<b>SV</b>	invandringskvot
<b>NO</b>	innvandringskvote

### Definition

A quota established for and by the country, normally for the purposes of **labour migration**, for the entry of **immigrants**.

### Source

Developed by EMN

### Broader terms

★ **labour migration**  
★ **quota**

### Note

In the EU context, such quotas are primarily used for **third-country nationals** only.

# indirect discrimination

<b>BG</b>	непряка/косвена дискриминация
<b>CS</b>	nerějmá diskriminace
<b>DE</b>	mittelbare Diskriminierung
<b>EL</b>	έμμεση διάκριση
<b>ES</b>	discriminación indirecta
<b>ET</b>	kaudne diskrimineerimine
<b>FI</b>	väillinen syrjintää
<b>FR</b>	discrimination indirecte
<b>GA</b>	idirdhealú indíreach
<b>HU</b>	közvetett diszkrimináció
<b>IT</b>	discriminazione indiretta
<b>LT</b>	netiesioginė diskriminacija
<b>LV</b>	netieša diskriminācija
<b>MT</b>	Diskriminazzjoni indiretta
<b>NL</b>	indirecte discriminatie
<b>PL</b>	dyskryminacja pośrednia
<b>PT</b>	discriminação indireta
<b>RO</b>	discriminare indirectă
<b>SK</b>	nepriama diskriminácia
<b>SL</b>	posredna diskriminacija
<b>SV</b>	indirekt diskriminering
<b>NO</b>	indirekte diskriminering

## Definition

A situation in which an apparently neutral provision, criterion or practice would put persons of a racial or ethnic origin at a particular disadvantage compared with other persons, unless that provision, criterion or practice is objectively justified by a legitimate aim and the means of achieving that aim are appropriate and necessary.

## Source

Art. 2(b) of Council Directive  
2000/43/EC (Racial Equality Directive)

## Broader term

★ [principle of equal treatment](#)

## Related terms

★ [institutional discrimination](#)  
★ [structural discrimination](#)

# informal economy

<b>BG</b>	неформална икономика
<b>CS</b>	šedá ekonomika
<b>DE</b>	informelle Wirtschaft / Schattenwirtschaft
<b>EL</b>	παραοικονομία
<b>ES</b>	economía informal
<b>ET</b>	varimajandus
<b>FI</b>	epävirallinen talous / pimeä talous
<b>FR</b>	économie informelle
<b>GA</b>	geilleagar neamhfhoirmiúil
<b>HU</b>	szürke gazdaság
<b>IT</b>	economia informale
<b>LT</b>	šesėlinė ekonomika
<b>LV</b>	neformālā ekonomika
<b>MT</b>	Ekonomija informali
<b>NL</b>	informele economie
<b>PL</b>	gospodarka nierejestrowana
<b>PT</b>	economia informal
<b>RO</b>	economie informală
<b>SK</b>	tieňová ekonomika / šedá ekonomika
<b>SL</b>	neformalna (siva) ekonomija
<b>SV</b>	informell ekonomi
<b>NO</b>	uformal økonomi / parallel økonomi

## Definition

All economic activities by workers and economic units that are – in law or in practice – not covered or insufficiently covered by formal arrangements.

## Source

Para. 3 of ILO Resolution concerning Decent Work and the Informal Economy, 2002

## Synonyms

- ★ black market
- ★ clandestine employment

## Related terms

- ★ informal employment
- ★ informal sector

## Notes

1. Activities within the informal economy are not covered by law, which means that they are operating outside of the formal reach of relevant legislation; or they are not covered in practice, which means that, although they are operating within the formal reach of the law, the law is not applied or not enforced, or the law discourages compliance because it is inappropriate, burdensome or imposes excessive costs.

2. This applies to **third-country nationals**, too.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

# Information and Coordination Network for Member States' Migration Management Services

<b>BG</b>	Мрежа за информация и координация на службите за управление на миграцията на държавите членки
<b>CS</b>	Informační a koordinační síť pro služby řízení migrace členských států (ICONet)
<b>DE</b>	Informations- und Koordinierungsnetz für die Migrationsbehörden der Mitgliedstaaten
<b>EL</b>	Δίκτυο Απιστω Επαγγελματικών Προσόντων ICONet
<b>ES</b>	ICONet
<b>ET</b>	liikmesriikide migratsiooniteenistuste info-ja koordineerimisvõrgustik
<b>FI</b>	tieto- ja koordinointiverkosto maahanmuuton hallinnasta vastaavia jäsenvaltioiden viranomaisia varten (ICONet)
<b>FR</b>	Réseau d'information et de coordination sécurisé connecté à l'internet pour les services des États membres chargés de la gestion des flux migratoires (ICONet)
<b>GA</b>	ICONet
<b>HU</b>	a tagállamok migrációkezelési szolgálatainak információs és koordinációs hálózata
<b>IT</b>	Rete di Informazione e Coordinamento per i Servizi di Gestione dell'Immigrazione degli Stati Membri (ICONet)
<b>LT</b>	Informacijos ir koordinavimo tinklas, skirtas valstybių narių migracijos valdymo tarnyboms
<b>LV</b>	Informācijas un koordinācijas tīkls dalībvalstu migrācijas pārvaldes dienestiem
<b>MT</b>	Netwerk ta' Informazzjoni u Koordinazzjoni għas-Servizzi dwar Ĝestjoni ta' Migrazzjoni fl-Istati Membri (ICONet)
<b>NL</b>	ICONet
<b>PL</b>	ICONet / no usual translation
<b>PT</b>	ICONet
<b>RO</b>	Reteaua de informare și coordonare a serviciilor de management al migrației din statele membre (ICONet)
<b>SK</b>	Informačná a koordinačná sieť pre služby riadenia migrácie členských štátov / ICONet
<b>SL</b>	Informacijska in koordinacijska mreža služb držav članic za upravljanje migracije
<b>SV</b>	ICONet
<b>NO</b>	ICONet

## Definition

A secure web-based information and coordination network for the rapid information exchange between Member States on irregular **migratory flows** and phenomena, and the return of illegal residents.

## Source

Derived by EMN from Art. 1 of Council Decision 2005/267/EC

## Synonym

★ ICONet

## Related terms

- ★ [European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union](#)
- ★ [Immigration Liaison Officer](#)
- ★ [mutual information mechanism](#)

## Notes

1. The ICONet was established in 2005 within the framework of the Council's comprehensive plan to combat illegal immigration and **trafficking of human beings**.
2. The elements for information exchange shall include at least the following: (a) early warning system on irregular immigration and facilitator networks; (b) network of **immigration liaison officers**; (c) information on the use of **visas**, borders and travel documents in relation to illegal immigration; and (d) return-related issues.

# integration

<b>BG</b>	интеграция
<b>CS</b>	integrace
<b>DE</b>	Integration
<b>EL</b>	ένταξη
<b>ES</b>	integración
<b>ET</b>	lõimumine
<b>FI</b>	kotouttaminen / kotoutuminen
<b>FR</b>	intégration
<b>GA</b>	imeascadh
<b>HU</b>	integráció
<b>IT</b>	integrazione
<b>LT</b>	integracija
<b>LV</b>	integrācija
<b>MT</b>	Integrazzjoni
<b>NL</b>	integratie
<b>PL</b>	integracja
<b>PT</b>	integração
<b>RO</b>	integrare
<b>SK</b>	integrácia
<b>SL</b>	integracija / vključevanje
<b>SV</b>	integration
<b>NO</b>	integrering

## Definition

In the EU context, a dynamic, two-way process of mutual accommodation by all immigrants and residents of Member States.

## Source

Action 1, section 2 of Communication on a Common Agenda for Integration, COM(2005) 389 final

## Narrower terms

- ★ **Common Basic Principles**
- ★ **Handbook on Integration**
- ★ **European Website on Integration**
- ★ **National Contact Points on Integration**

## Related terms

- ★ **adaptation**
- ★ **host society**
- ★ **reintegration**

## Notes

1. Art. 79(4) of the TFEU gives the legal base for Union activities on integration. The promotion of fundamental rights, non-discrimination and equal opportunities for all are key integration issues.

2. At EU level, integration policy is developed within the framework of **Common Basic Principles** – CBP (of which the broad definition above is the first one).

3. For more information, see European Website on Integration:  
<http://ec.europa.eu/ewsi/en/mandate.cfm>

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

# intercultural dialogue

<b>BG</b>	междукултурен диалог
<b>CS</b>	mezíkulturní dialog
<b>DE</b>	interkultureller Dialog
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	diálogo intercultural
<b>ET</b>	kultuuridevaheline dialoog
<b>FI</b>	kulttuurienvälinen vuoropuhelu
<b>FR</b>	dialogue interculturel
<b>GA</b>	idirphlé idirchultúrtha
<b>HU</b>	interkulturális párbeszéd
<b>IT</b>	dialogo interculturale
<b>LT</b>	tarpkultūrinis dialogas
<b>LV</b>	starpuktūru dialogs
<b>MT</b>	Djalagu interkulturali
<b>NL</b>	interculturele dialoog
<b>PL</b>	dialog międzykulturowy
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	dialog intercultural
<b>SK</b>	medzikultúrny dialóg / interkultúrny dialóg
<b>SL</b>	medkulturni dialog
<b>SV</b>	interkulturell dialog
<b>NO</b>	interkulturell dialog

## Definition

An open and respectful exchange of views between individuals and groups with different ethnic, cultural, religious and linguistic backgrounds and heritage on the basis of mutual understanding and respect.

## Source

Section 1.4 of Council of Europe: White Paper on Intercultural Dialogue, May 2008

## Notes

1. Intercultural dialogue has long been a principle supported by the European Union and its institutions. The year 2008 was designated ‘European Year of Intercultural Dialogue’ (EYID) by the European Parliament and the Member States. It aimed to draw the attention of people in Europe to the importance of dialogue within diversity and between diverse cultures.
2. For more information, see [Evaluation of the European Year of Intercultural Dialogue, 2008 \(COM/2010/03561 final\)](#).

# Intergovernmental Consultations on Migration, Asylum and Refugees

<b>BG</b>	Междуправителствени консултации по миграция, убежище и бежанци
<b>CS</b>	Mezivládní konzultace k migraci, azylu a uprchlictví
<b>DE</b>	Zwischenstaatliche Beratungen über Migration, Asyl und Flüchtlinge
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Consultas Intergubernamentales sobre Asilo, Refugio y Migración
<b>ET</b>	valitsustevahelised konsultatsioonid rände-, varjupaiga- ja pagulasteemal
<b>FI</b>	IGC (Euroopan, Pohjois-Amerikan ja Australian turvapaikka-, pakolais- ja siirtolaispolitiikko käsitlevät hallitustenväliset neuvottelut)
<b>FR</b>	Consultations intergouvernementales sur les politiques d'asile, de réfugiés et de migrations
<b>GA</b>	Comhairliúcháin Idir-Rialtasacha maidir le hilmisce, Tearmann agus Dídeanaithe
<b>HU</b>	Kormányközi Tanácskozás / Együttműködés a Migrációról és a Menekültügyről
<b>IT</b>	Consultazioni Inter-Governative in materia di Immigrazione, Asilo e Rifugiati
<b>LT</b>	Tarpvyriausybinės konsultacijos migracijos, prieglobščio ir pabėgelių klausimais
<b>LV</b>	Starpvaldību konsultācijas par migrācijas, patvēruma un bēgļu jautājumiem
<b>MT</b>	Konsultazzjonijiet Intergovernattivi fuq Migrazzjoni, Azil u Rifugjati
<b>NL</b>	IGC (BE syn.: Intergouvernementel Overleg over migratie, asiel en vluchtelingen)
<b>PL</b>	międzyrządowe konsultacje nt. migracji, azylu i uchodźców
<b>PT</b>	consultas intergovernamentais sobre migrações, asilo e refugiados
<b>RO</b>	Consultări interministeriale cu privire la migrație, azil și refugiați
<b>SK</b>	Medziľadné konzultácie o migrácii, azyle a utečencoch
<b>SL</b>	Medvladna posvetovanja o migraciji, azilu in beguncih
<b>SV</b>	Intergovernmental Consultations on Migration, Asylum and Refugees
<b>NO</b>	Flernasjonal informasjonsutveksling om migrasjons, asyl- og flyktningspørsmål

## Definition

An informal, non-decision making forum for intergovernmental information exchange and policy debate on issues of relevance to the management of international migratory flows, which brings together the participating states, the **United Nations High Commissioner for Refugees**, the **International Organization for Migration** and the European Commission.

## Source

Website of the IGC

## Synonym

★ IGC

## Notes

1. The starting point for the IGC was a conference held in May 1985 under the auspices of the UNHCR. While historically focused on asylum issues, IGC has moved towards greater discussion and exchange of data on general migration policies since 2006.

2. For more information on participating states etc., see the IGC website: <http://www.igc.ch/>

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# internal EU border

<b>BG</b>	вътрешна граница на ЕС
<b>CS</b>	vnitřní hranice EU
<b>DE</b>	EU-Binnengrenze
<b>EL</b>	εσωτερικά σύνορα
<b>ES</b>	frontera interior (UE)
<b>ET</b>	Euroopa Liidu sisepiir
<b>FI</b>	EU:n sisäraja
<b>FR</b>	frontière intérieure de l'UE
<b>GA</b>	teorainn inmheánach AE
<b>HU</b>	belső határ
<b>IT</b>	frontiera interna UE
<b>LT</b>	vidaus sienas
<b>LV</b>	ES iekšējā robeža
<b>MT</b>	Konfini (Il-) interni / Fruntiera (Il-) interna tal-UE
<b>NL</b>	EU binnengrens
<b>PL</b>	granica wewnętrzna UE
<b>PT</b>	fronteira interna
<b>RO</b>	Frontieră internă UE
<b>SK</b>	vnútorná hranica EÚ
<b>SL</b>	notranja meja EU
<b>SV</b>	inre gräns
<b>NO</b>	grense mellom Schengen-medlemsland

## Definition

Schengen Member States' common borders, including land borders, river and lake borders, sea borders and their airports, river ports, sea ports and lake ports.

## Source

Derived by EMN from Art. 1 of Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code)

## Synonym

★ internal Schengen border

## Related terms

- ★ [border control](#)
- ★ [external EU border](#)
- ★ [irregular entry](#)
- ★ [legal entry](#)
- ★ [refusal of entry](#)
- ★ [Schengen Borders Code](#)

## Notes

1. IE and UK do not participate in the Schengen Area.
2. BG, HR and RO are Schengen candidate countries.
3. IS, LI, NO and CH are also Schengen Member States, although they are not EU Member States.
4. For updated information on membership to the Schengen Area, see the DG HOME website: [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/schengen/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/schengen/index_en.htm)

# internally displaced person

<b>BG</b>	вътрешно разселено лице
<b>CS</b>	vnitřně přesídlená osoby
<b>DE</b>	Binnenvertriebener
<b>EL</b>	εσωτερικώς εκτοπισμένο άτομο
<b>ES</b>	población desplazada internamente
<b>ET</b>	riigiseselselt ümberasustatud isikud
<b>FI</b>	maan sisällä siirtyvästä joutunut henkilö /maan sisäinen pakolainen
<b>FR</b>	personne déplacée à l'intérieur de son propre pays
<b>GA</b>	duine easáitithe de thír
<b>HU</b>	belső menekült
<b>IT</b>	sfollato interno
<b>LT</b>	viduje perkeltasiasasmuo
<b>LV</b>	iekšzemē pārvietota persona
<b>MT</b>	Persuna sfollata internament / f'pajjižha stess
<b>NL</b>	in eigen land ontheemd persoon
<b>PL</b>	osoba przesiedlona wewnętrznie
<b>PT</b>	deslocado interno
<b>RO</b>	persoană strămutată intern
<b>SK</b>	vnútorme vysídlená osoba
<b>SL</b>	notranje razseljena oseba (NRO)
<b>SV</b>	internflyktning
<b>NO</b>	internt fordrevet person (b) / internt fordriven person (n)

## Definition

A person or groups of persons who has been forced or obliged to flee or to leave their homes or places of habitual residence, in particular as a result of or in order to avoid the effects of armed conflict, situations of generalised violence, violations of **human rights** or natural or human-made disasters, and who have not crossed an internationally recognised State border.

## Source

Art. 2 of UN Guiding Principles on Internal Displacement

## Synonym

★ IDP

## Broader term

★ **displaced person**

## Related terms

★ **de facto refugee**

★ **environmentally displaced person**

## Note

For more information, see the website of the Internal Displacement Monitoring Centre (IDMC): <http://www.internal-displacement.org/about-us>

# International Organization for Migration

<b>BG</b>	Международна организация по миграция
<b>CS</b>	Mezinárodní organizace pro migraci
<b>DE</b>	Internationale Organisation für Migration
<b>EL</b>	Διεθνούς Οργανισμού Μετανάστευσης
<b>ES</b>	Organización Internacional para las Migraciones
<b>ET</b>	Rahvusvaheline Migrantsiooniorganisatsioon
<b>FI</b>	Kansainvälinen siirtolaisuusjärjestö
<b>FR</b>	Organisation internationale pour les migrations
<b>GA</b>	an Eagraíocht Idirmáisiúnta um Imirce
<b>HU</b>	Nemzetközi Migrációs Szervezet
<b>IT</b>	Organizzazione Internazionale per le Migrazioni
<b>LT</b>	Tarpautinė migracijos organizacija
<b>LV</b>	Starptautiskā Migrācijas organizācija
<b>MT</b>	Organizzazzjoni (L-) Internazzjonali għall-Migrazzjoni
<b>NL</b>	Internationale Organisatie voor Migratie
<b>PL</b>	Międzynarodowa Organizacja do Spraw Migracji
<b>PT</b>	Organização Internacional para as Migrações
<b>RO</b>	Organizația Internațională pentru Migrație
<b>SK</b>	Medzinárodná organizácia pre migráciu
<b>SL</b>	Mednarodna organizacija za migracije
<b>SV</b>	International Organization for Migration
<b>NO</b>	Den internasjonale migrasjonsorganisasjonen

## Definition

An intergovernmental organisation in the field of **migration** dedicated to ensuring the orderly and humane management of migration, to promote international cooperation on migration issues, to assist in the search for practical solutions to migration problems and to provide humanitarian assistance to migrants in need, be they **refugees**, **displaced persons** or other uprooted people.

## Source

Website of the International Organisation of Migration

## Related terms

★ **United Nations High Commissioner for Refugees**

## Notes

1. The agency was created in 1951.
2. It is one of the main inter-governmental organisations in the field of migration and works closely with governmental, inter-governmental and non-governmental partners.
3. For further information, see the website of IOM: <https://www.iom.int/cms/about-iom>

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# international protection

<b>BG</b>	международнa закрила
<b>CS</b>	mezinárodní ochrana
<b>DE</b>	internationaler Schutz
<b>EL</b>	διεθνής προστασία
<b>ES</b>	protección (internacional)
<b>ET</b>	rahvusvaheline kaitse
<b>FI</b>	kansainvälinen suojaelu
<b>FR</b>	protection internationale
<b>GA</b>	cosaint idirmáisiúnta
<b>HU</b>	nemzetközi védelem
<b>IT</b>	protezione internazionale
<b>LT</b>	prieglobstis
<b>LV</b>	starptautiskā aizsardzība
<b>MT</b>	Protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	internationale bescherming
<b>PL</b>	ochrona międzynarodowa
<b>PT</b>	protecção internacional
<b>RO</b>	protecție internațională
<b>SK</b>	medzinárodná ochrana
<b>SL</b>	mednarodna zaščita
<b>SV</b>	internationellt skydd
<b>NO</b>	internasjonal beskyttelse (b) / internasjonalt vern (n)

## Definition

In the [global context](#), the actions by the international community on the basis of international law, aimed at protecting the fundamental rights of a specific category of persons outside their countries of origin, who lack the national protection of their own countries.

In the [EU context](#), **protection** that encompasses [refugee status](#) and [subsidiary protection status](#).

## Source

Global context: UNHCR Master Glossary of Terms

EU context: Derived by EMN from Art. 2(a) of Directive 2011/95/EC (Recast Qualification Directive)

## Broader term

★ [protection](#)

## Narrower terms

★ [refugee status](#)

★ [subsidiary protection](#)

## Related terms

★ [asylum](#)

★ [Geneva Convention of 1951 and Protocol of 1967](#)

★ [humanitarian protection](#)

★ [temporary protection](#)

★ [United Nations High Commissioner for Refugees](#)

## intra-corporate transferee

<b>BG</b>	вътрешно-корпоративен трансфер
<b>CS</b>	vnitropodnikově převáděný pracovník
<b>DE</b>	innerbetrieblich versetzte Person
<b>EL</b>	ενδο-επιχειρησιακή
<b>ES</b>	trabajador transnacional
<b>ET</b>	ettevõttesisene üleviimine
<b>FI</b>	sisäisen siirron saanut työntekijä / yrityksen tilapäisesti toiseen maahan lähetettävä työntekijä
<b>FR</b>	personne faisant l'objet d'un transfert temporaire intragroupe
<b>GA</b>	aistriú ionchorparáideach
<b>HU</b>	vállalaton belül áthelyezett személy
<b>IT</b>	lavoratore straniero distaccato (persona trasferita all'interno della stessa società in un altro paese)
<b>LT</b>	bendrovės viduje perkeliamas asmuo
<b>LV</b>	uzņēmuma ietvaros pārcelts darbinieks
<b>MT</b>	ħaddiem trasferit minn post għal ieħor tal-istess kumpanija // Trasferiment intra-korporattiv ta' ħaddiem
<b>NL</b>	binnen een onderneming overgeplaatste persoon
<b>PL</b>	pracownik przenoszony wewnątrz przedsiębiorstwa
<b>PT</b>	pessoas transferidas temporariamente pela empresa
<b>RO</b>	transferat intra-corporație
<b>SK</b>	pracovník presunutý v rámci spoločnosti
<b>SL</b>	oseba premeščena znotraj podjetja
<b>SV</b>	företagsinternt förflyttad person
<b>NO</b>	utstasjonert arbeidstaker (b) / utstasjonert arbeidstakar (n)

### Definition

A **third-country national** subject to a temporary secondment from an undertaking established outside the territory of a Member State and to which the third-country national is bound by a work contract to an entity belonging to the undertaking or to the same group of undertakings which is established inside this territory.

### Source

Derived from Arts. 3(b) and 3(c) of Proposal for a Directive on conditions of entry and residence of third-country nationals in the framework of an intra-corporate transfer (COM(2010) 378 final)

### Note

The World Trade Organisation's (WTO) General Agreement on Trade in Services (GATS), liberalises trade in services, including the temporary movement of natural persons as service suppliers. Mode 4 refers to the presence of persons of one WTO member in the territory of another for the purpose of providing a service. It does not concern persons seeking access to the employment market in the host member, nor does it affect measures regarding citizenship, residence or employment on a permanent basis. For more information, see [http://www.wto.org/english/tratop\\_e/serv\\_e/mouvement\\_persons\\_e/mouvement\\_persons\\_e.htm](http://www.wto.org/english/tratop_e/serv_e/mouvement_persons_e/mouvement_persons_e.htm)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# intra-EU mobility

<b>BG</b>	движение в рамките на ЕС
<b>CS</b>	mobilita v rámci EU
<b>DE</b>	EU-Binnenmobilität
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	movilidad intracomunitaria
<b>ET</b>	Euroopa Liidu sisene liikuvus
<b>FI</b>	EU:n sisäinen liikkuvuus
<b>FR</b>	mobilité intra-UE
<b>GA</b>	gluaisteacht san AE
<b>HU</b>	EU-n belüli mobilitás
<b>IT</b>	mobilità intra-UE
<b>LT</b>	judumas ES viduje
<b>LV</b>	ES iekšējā mobilitāte
<b>MT</b>	Intramobilità fl-UE
<b>NL</b>	mobiliteit binnen de EU
<b>PL</b>	mobilność wewnętrznej
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	mobilitate intra UE
<b>SK</b>	mobilita v rámci Európskej únie / mobilita v rámci EÚ
<b>SL</b>	notranja mobilnost v EU
<b>SV</b>	EU-intern rörlighet
<b>NO</b>	mobilitet mellom EUs medlemsland

## Definition

Action of persons (EU nationals or legally resident **third-country nationals**) undertaking their **right to free movement** by moving from one EU Member State to another.

## Source

Derived by EMN from the definition of 'right to free movement' in the EMN Glossary

## Synonyms

- ★ EU mobility
- ★ free movement
- ★ Inter-EU migration
- ★ Intra-EU migration
- ★ intra EU / EFTA-mobility
- ★ third-country national mobility

## Broader term

- ★ **right to free movement**

## Notes

1. Free movement / intra-EU mobility is available under two different schemes. The first scheme is a very open one and applicable to EU citizens who benefit from full freedom of movement. The second scheme concerns **migrant workers**. Rules applicable here are less generous and limited to specific categories of third-country nationals, i.e. **long-term residents**, highly skilled workers, **researchers** and **students**.
2. Through separate agreements between the EU and IS, LI, NO and CH, the same rights to free movement apply to their citizens and their territories.

# irregular entry

<b>BG</b>	незаконно влизане
<b>CS</b>	neoprávněný vstup na území
<b>DE</b>	irreguläre Einreise
<b>EL</b>	παρόνομη είσοδος
<b>ES</b>	entrada irregular
<b>ET</b>	ebaseaduslik (riiki) sisenemine
<b>FI</b>	laiton maahantulo
<b>FR</b>	entrée irrégulière
<b>GA</b>	iontráil aimhrialta
<b>HU</b>	szabálytalan határátlépés
<b>IT</b>	ingresso irregolare
<b>LT</b>	neteisėtas atvykimas
<b>LV</b>	nelikumīga ieceļošana
<b>MT</b>	Dħul irregolari
<b>NL</b>	illegrale binnenkomst
<b>PL</b>	nierregularny wjazz
<b>PT</b>	entrada irregular
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	nelegálny vstop / neoprávnený vstop
<b>SL</b>	ilegalen vstop / nedovoljen vstop
<b>SV</b>	olaglig inresa
<b>NO</b>	irregulær innreise

## Synonym

★ illegal entry

## Broader term

★ irregular migration

## Related terms

- ★ border control
- ★ external EU border
- ★ internal EU border
- ★ legal entry
- ★ Schengen Borders Code

## Notes

1. The European Commission favours nowadays the term 'irregular entry' (e.g. see: **DG Home e-Library Glossary**) instead of 'illegal entry'.
2. Art. 5 of the Schengen Borders Code states that for stays not exceeding three months per six-month period, the entry conditions for third-country nationals shall be the following:

(a) they are in possession of a valid **travel document** or documents authorising them to cross the border;

(b) they are in possession of a valid visa, if required pursuant to **Council Regulation (EC) No 539/2001** listing the third countries whose nationals must be in possession of **visas** when crossing the external borders and those whose nationals are exempt from that requirement (17), except where they hold a valid **residence permit**;

(c) they justify the purpose and conditions of the intended stay, and they have sufficient means of subsistence, both for the duration of the intended stay and for the **return** to their **country of origin or transit to a third country** into which they are certain to be admitted, or are in a position to acquire such means lawfully;

(d) they are not persons for whom an alert has been issued in the **Schengen Information System** for the purposes of refusing entry;

(e) they are not considered to be a threat to public policy, internal security, public health or the international relations of any of the Member States, in particular where no alert has been issued in Member States' national data bases for the purposes of refusing entry on the same grounds.

3. For more information, see **Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code)**: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32006R0562:EN:NOT>

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# irregular migrant

<b>BG</b>	незаконен мигрант
<b>CS</b>	nelegální migrant
<b>DE</b>	irregulärer Migrant
<b>EL</b>	παράνομος μετανάστης
<b>ES</b>	inmigrante en situación irregular
<b>ET</b>	ebaseaduslik sisserändaja
<b>FI</b>	laittomasti maassa oleskeleva henkilö
<b>FR</b>	migrant en séjour irrégulier
<b>GA</b>	imirceach neamhrialta
<b>HU</b>	irregularis migráns
<b>IT</b>	migrante irregolare
<b>LT</b>	neteisėtas migrantas
<b>LV</b>	nelikumīgs migrants
<b>MT</b>	Migrant(a) irregolari
<b>NL</b>	illegaal verblijvende migrant
<b>PL</b>	migrant nieregularny
<b>PT</b>	imigrante irregular
<b>RO</b>	migrant ilegal
<b>SK</b>	nelegálny migrant / migrant bez platného povolenia na pobyt
<b>SL</b>	ilegaln migrant / nezakonit priseljenec
<b>SV</b>	irreguljär migrant
<b>NO</b>	irregulær migrant

## Definition

In the [global context](#), a person who, owing to [irregular entry](#), breach of a condition of entry or the expiry of their legal basis for entering and residing, lacks legal status in a transit or [host country](#).

In the [EU context](#), a [third-country national](#) present on the territory of a Schengen State who does not fulfil, or no longer fulfils, the conditions of entry as set out in the [Schengen Borders Code](#), or other conditions for entry, stay or residence in that Member State.

## Source

Global context: Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd. Ed. 2011

EU context: Derived by EMN from the definition of 'illegal stay' in Art. 3 of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

## Synonyms

- ★ clandestine migrant
- ★ illegal migrant
- ★ insufficiently documented migrant
- ★ migrant in an irregular situation
- ★ migrant with irregular status
- ★ unauthorised migrant
- ★ undocumented migrant

## Broader term

- ★ [migrant](#)

## Narrower term

- ★ [third-country national found to be illegally present](#)

## Related terms

- ★ [apprehension](#)
- ★ [irregular migration](#)
- ★ [overstay\(er\)](#)

## Notes

1. The IOM definition covers *inter alia* those persons who have entered a transit or [host country](#) lawfully but have stayed for a longer period than authorised or subsequently taken up unauthorised employment.

2. The term 'irregular' is preferable to 'illegal' migrant because the latter carries a criminal connotation, entering a country in an irregular manner, or staying with an irregular status, is not a criminal offence but an infraction of administrative regulations. Apart from this, juridically and ethically, an act can be legal or illegal but a person cannot. Thus more and more the term 'migrant in an irregular situation' or 'migrant with irregular status' is preferred.

3. The European Commission has used the term '[third-country national found to be illegally present](#)' or '[illegally resident / staying third-country national](#)' in legislation.

4. The Council of Europe differentiates between illegal migration and irregular migrant. Referring to [Resolution 1509 \(2006\) of the Council of Europe Parliamentary Assembly](#), 'illegal' is preferred when referring to a status or process, whereas 'irregular' is preferred when referring to a person.

# irregular migration

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

BG	незаконна миграция
CS	nelegální migrace
DE	irreguläre Migration
EL	
ES	inmigración irregular
ET	ebaseaduslik ränne
FI	sääntöjen vastainen maahanmuutto
FR	migration irrégulière
GA	imirce aimhrialta
HU	irreguláris migráció
IT	migrazione irregolare
LT	neteisėta migracija
LV	nelikumīga migrācija
MT	Migrazzjoni irregolari
NL	irreguliere migratie (not currently used; more common is „illegal migratie“)
PL	migracja nieregularna
PT	migração irregula
RO	migratie ilegală
SK	nelegálna migrácia
SL	ilegana migracija / neregulirana migracija / nedovoljena migracija
SV	irreguljär migration
NO	irregulær migrasjon

## Definition

Movement of persons to a new place of residence or transit that takes place outside the regulatory norms of the sending, transit and receiving countries.

## Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd. ed. 2011 and DG Home e-Library Glossary

## Synonyms

- ★ clandestine migration
- ★ illegal immigration
- ★ illegal migration
- ★ unauthorised migration
- ★ undocumented migration

## Broader term

- ★ [migration](#)

## Narrower terms

- ★ [irregular entry](#)
- ★ [irregular stay](#)
- ★ [secondary movement of migrants](#)

## Related term

- ★ [irregular migrant](#)

## Notes

1. There is no universally accepted definition of irregular migration. From the perspective of destination countries it is entry, stay or work in a country without the necessary authorisation or documents required under immigration regulations. From the perspective of the sending country, the irregularity is, for example, seen in cases in which a person crosses an international boundary without a valid passport or [travel document](#) or does not fulfil the administrative requirements for leaving the country. There is, however, a tendency to restrict the use of the term to cases of [smuggling of migrants](#) and trafficking in persons.

2. Defining irregular migration has been the subject of considerable debate. Terms such as illegal, undocumented, non-documented, and unauthorised migration can have different connotations in national policy debates. Due to this and the association with criminality the term 'illegal migration' should be avoided, as most irregular migrants are not criminals. Being in a country without the required papers is, in most countries, not a criminal offence but an administrative infringement.

3. While the UN use the term 'irregular' or 'undocumented' migration, the European Commission favoured for a long time the term 'illegal immigration', but more recently refers to 'irregular migration' as well.

4. The Council of Europe differentiates between illegal migration and irregular migrant. Referring to [Resolution 1509 \(2006\) of the Council of Europe Parliamentary Assembly](#), 'illegal' is preferred when referring to a status or process, whereas 'irregular' is preferred when referring to a person.

## irregular stay

<b>BG</b>	незаконно пребиваване
<b>CS</b>	neoprávněný pobyt
<b>DE</b>	irregulärer Aufenthalt
<b>EL</b>	παράνομη διαμονή
<b>ES</b>	estancia irregular
<b>ET</b>	ebaseaduslik (riigis) viibimine
<b>FI</b>	laiton oleskelu
<b>FR</b>	séjour irrégulier
<b>GA</b>	cuairt aimhrialta
<b>HU</b>	szabálytalan tartózkodás
<b>IT</b>	soggiorno irregolare
<b>LT</b>	neteisėtas buvimas
<b>LV</b>	nelikumīga uzturēšanās
<b>MT</b>	Qaghda / Waqfa / Żara irregolari
<b>NL</b>	illegaal verblijf
<b>PL</b>	nieregularny pobyt
<b>PT</b>	permanência irregula
<b>RO</b>	ședere ilegală
<b>SK</b>	neoprávnený pobyt (national law) / nelegálny pobyt
<b>SL</b>	ilegalno prebivanje / nedovoljeno prebivanje
<b>SV</b>	olaglig vistelse
<b>NO</b>	irregulært opphold (b) / irregulært opphold (n)

### Definition

The presence on the territory of a Member State, of a **third-country national** who does not fulfil, or no longer fulfils the conditions of entry as set out in Art. 5 of the **Schengen Borders Code** or other conditions for entry, stay or residence in that Member State.

### Source

Art. 3 (2) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

### Synonym

- ★ illegal stay

### Broader term

- ★ **irregular migration**

### Related terms

- ★ **irregular entry**
- ★ **overstay(er)**
- ★ **third-country national found to be illegally present**

### Note

The European Commission favours nowadays the term 'irregular stay' (e.g. see: **DG HOME e-Library Glossary**) instead of 'illegal stay' which was the term used in the **Directive 2008/115/EU (Return Directive)**.

## ius sanguinis

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	<i>ius sanguinis</i>
<b>DE</b>	Abstammungsprinzip / <i>Ius sanguinis</i>
<b>EL</b>	αρχή του αίματος; <i>ius sanguinis</i>
<b>ES</b>	ius sanguinis
<b>ET</b>	vereõigus
<b>FI</b>	periytymisperiaate
<b>FR</b>	droit du sang
<b>GA</b>	<i>ius sanguinis</i>
<b>HU</b>	<i>ius sanguinis</i> (vér szerinti leszármazás elve)
<b>IT</b>	<i>ius sanguinis</i>
<b>LT</b>	kraujo teisė
<b>LV</b>	<i>Ius sanguinis</i>
<b>MT</b>	<i>Ius sanguinis</i>
<b>NL</b>	<i>ius sanguinis</i> / <i>jus sanguinis</i>
<b>PL</b>	prawo krwi
<b>PT</b>	<i>ius sanguinis</i>
<b>RO</b>	<i>ius sanguinis</i> / legea săngelui
<b>SK</b>	právo krvi / <i>ius sanguinis</i>
<b>SL</b>	<i>ius sanguinis</i>
<b>SV</b>	no usual translation
<b>NO</b>	<i>ius sanguinis</i> / nedstamningsprinsippet

### Definition

The determination of a person's nationality on the basis of the nationality of their parents (or one parent or one particular parent) at the time of the target person's birth and at the time of acquisition of nationality by the target person (the two points in time are different in cases of acquisition after birth).

### Source

EUDO Online Glossary on Citizenship and Nationality

### Synonym

- ★ *ius sanguinis*

### Related terms

- ★ **acquisition of citizenship**
- ★ **ius soli**

# ius soli

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	<i>ius soli</i>
<b>DE</b>	Territorialprinzip / <i>ius soli</i> / Geburtslandprinzip
<b>EL</b>	αρχή του εδάφους; <i>ius soli</i>
<b>ES</b>	<i>ius soli</i>
<b>ET</b>	sünnikohaõigus
<b>FI</b>	syntymäperiaate
<b>FR</b>	droit du sol
<b>GA</b>	<i>ius soli</i>
<b>HU</b>	<i>ius soli</i> (területi elv)
<b>IT</b>	<i>ius soli</i>
<b>LT</b>	žemės teisė
<b>LV</b>	<i>lus soli</i>
<b>MT</b>	<i>lus soli</i>
<b>NL</b>	<i>ius soli</i> / territorialprinsippet
<b>PL</b>	prawo ziemi
<b>PT</b>	<i>ius soli</i>
<b>RO</b>	<i>ius soli</i> / legea locului
<b>SK</b>	právo zeme / <i>ius soli</i>
<b>SL</b>	<i>ius soli</i>
<b>SV</b>	no usual translation
<b>NO</b>	<i>ius soli</i> / territorialprinsippet

## Definition

The principle that the nationality of a person is determined on the basis of their **country of birth**.

## Source

EUDO Online Glossary on Citizenship and Nationality

## Synonym

★ *ius soli*

## Related terms

- ★ [acquisition of citizenship](#)
- ★ [ius sanguinis](#)

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

# labour market test

<b>BG</b>	тест на пазара на труда
<b>CS</b>	test trhu práce
<b>DE</b>	Arbeitsmarktttest
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Catálogo de ocupaciones de difícil cobertura
<b>ET</b>	tööturu test
<b>FI</b>	työvoiman saatavuusharkinta
<b>FR</b>	examen du marché de l'emploi / du travail
<b>GA</b>	tástáil sa mhargadh fostáiochta
<b>HU</b>	munkaerőpiaci felmérés
<b>IT</b>	analisi del mercato del lavoro
<b>LT</b>	darbo rinkos testas
<b>LV</b>	darba tirgus tests
<b>MT</b>	Test dwar is-suq tax-xogħol
<b>NL</b>	arbeidsmarkttoets
<b>PL</b>	test rynku pracy
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	testarea pieței forței de muncă
<b>SK</b>	skúmanie situácie na trhu práce
<b>SL</b>	pregled trga dela
<b>SV</b>	arbetsmarknadsprövning
<b>NO</b>	arbeidsmarkedsvurdering (b) / arbeidsmarkedsvurdering (n)

## Definition

Mechanism that aims to ensure that **migrant workers** are only admitted after **employers** have unsuccessfully searched for national workers, EU citizens (in EU Member States this also means EEA workers) or legally residing **third-country nationals** with access to the labour market according to national legislation.

## Source

Derived by EMN from Oxford Migration Observatory response to Call for Evidence

## Synonym

★ LMT

## Broader term

★ **union preference**

## Notes

1. The labour market test (LMT) is implemented and applied widely in most Member States. Where the LMT is applied, some categories of workers can be exempt, reflecting the specific national situations and priorities.
2. Member States apply different methodologies in undertaking LMTs. In general, a considerable role is left to employers and public employment services. Duration of the verification process varies among Member States.
3. For further information, see **EMN: Satisfying labour demand through migration, June 2011**.

# labour migration

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L

BG	трудова миграция
CS	pracovní migrace
DE	Arbeitsmigration
EL	οικονομική μετανάστευση; μετανάστευση για εργασία
ES	migración laboral
ET	tööränne
FI	työvoiman muuttoliike, työperusteinen maahanmuutto
FR	migration de travail; migration de main-d'oeuvre
GA	imirce lucht oibre
HU	munkavállalási célú migráció
IT	migrazione per motivi di lavoro
LT	darbo migracija
LV	darbaspēka migrācija
MT	Migrazzjoni għal raġunijiet ta' xogħol
NL	arbeidsmigratie
PL	migracja pracownicza
PT	migração laboral
RO	migratie în scop de muncă
SK	pracovná migrácia
SL	delovna migracija
SV	arbetskraftsmigration
NO	arbeidsmigrasjon

## Definition

Movement of persons from one state to another, or within their own country of residence, for the purpose of **employment**.

## Source

IOM Glossary on Migration, 2nd. ed. 2011

## Broader term

- ★ **economic migration**

## Narrower terms

- ★ **immigration quota**
- ★ **labour market test**

## Related term

- ★ **migrant worker**

## Note

Labour migration is addressed by most States in their migration laws. In addition, some States take an active role in regulating outward labour migration and seeking opportunities for their nationals abroad.

# legal entry

M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

BG	законно влизане
CS	oprávněný vstup
DE	legale Einreise
EL	νόμιμη είσοδος
ES	entrada legal
ET	seaduslik (riiki) sisenemine
FI	laillinen maahantulo
FR	entrée légale
GA	iontráil dhleathach
HU	legális beutazás / belépések
IT	ingresso autorizzato
LT	teisėtas atvykimas
LV	likumīga ieceļšana
MT	Dħul legali
NL	legale binnenkomst
PL	legalny wjazz
PT	legalne przekroczenie granicy,
RO	intrare legală
SK	oprávnený vstup (national law) / legálny vstup
SL	zakonit vstop
SV	laglig inresa
NO	lovlig innreise (b) / lovleg innreise (n)

In the **Schengen context**, and for a stay not exceeding three months per six-month period, the entry of a **third-country national** into a Schengen Member State in compliance with Art. 5 of the **Schengen Borders Code**.

## Source

**Global context:** Derived by EMN from the definition of 'entry' in IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011 and the definition of 'illegal entry' in the UN Convention against Transnational Organized Crime and its Protocols

**Schengen context:** Derived by EMN from Art. 5 of Council Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code)

## Narrower term

- ★ **admission onto the territory**

## Related terms

- ★ **border control**
- ★ **external EU border**
- ★ **internal EU border**
- ★ **irregular entry**
- ★ **refusal of entry**
- ★ **Schengen Borders Code**

## Definition

In the **global context**, the entry of an **alien** into a foreign country in compliance with the necessary requirements for legal entry into the receiving State.

# legal migration

<b>BG</b>	законна миграция
<b>CS</b>	legální migrace
<b>DE</b>	legale Migration
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	inmigración legal
<b>ET</b>	seaduslik ränne
<b>FI</b>	laillinen maahanmuutto
<b>FR</b>	migration légale
<b>GA</b>	imirce dhleathach
<b>HU</b>	legális migráció
<b>IT</b>	migrazione autorizzata
<b>LT</b>	teisėta migracija
<b>LV</b>	legāla migrācija
<b>MT</b>	Migrazzjoni legali
<b>NL</b>	legale migratie
<b>PL</b>	legalna migracja
<b>PT</b>	migração legal
<b>RO</b>	migratie legală
<b>SK</b>	legálna migrácia
<b>SL</b>	zakonita migracija
<b>SV</b>	laglig migration
<b>NO</b>	lovlig migrasjon) (b) / lovleg migrasjon (n)

## Definition

Migration in accordance with the applicable legal framework.

## Source

Developed by EMN

## Synonym

★ regular migration

## Broader term

★ **migration**

## Related term

★ **irregular migration**

## Note

DG HOME e-Library Glossary defines the term as follows:  
Migration that occurs through recognised, authorised channels  
(based on IOM).

# Lisbon Treaty

<b>BG</b>	Договорът от Лисабон
<b>CS</b>	Lisabonská smlouva
<b>DE</b>	Vertrag von Lissabon
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Tratado de Lisboa
<b>ET</b>	
<b>FI</b>	Lisbonin sopimus
<b>FR</b>	Traité de Lisbonne
<b>GA</b>	Conradh Liospóin
<b>HU</b>	Lisszaboni Szerződés
<b>IT</b>	Trattato di Lisbona
<b>LT</b>	Lisabonos sutartis
<b>LV</b>	Lisabonas līgums
<b>MT</b>	Trattat (It-) ta' Lisbona
<b>NL</b>	Verdrag van Lissabon
<b>PL</b>	Traktat Lizboński
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	Lisabonská zmluva
<b>SL</b>	Lizbonska pogodba
<b>SV</b>	Lissabonfördraget
<b>NO</b>	Lisboa-traktaten

## Definition

An international agreement – initially known as the Reform Treaty – which amends the two treaties that form the constitutional basis of the European Union and which aims to enhance the efficiency and democratic legitimacy of the European Union and to improve the coherence of its actions.

## Source

Derived by EMN from Website on the Lisbon Treaty

## Synonyms

- ★ Reform Treaty
- ★ Treaty of Lisbon

## Related term

- ★ **Common European Asylum System**

## Notes

**1.** The Treaty of Lisbon was signed by the 27 Member States on 13 December 2007, and entered into force on 1 December 2009. It amends the Maastricht Treaty (1993), which is also known as the Treaty on European Union, and the Treaty of Rome (1952), which is also known as the Treaty establishing the European Community (TEEC). At Lisbon, the Treaty of Rome was renamed the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU).

**2.** Prominent changes included the move from unanimity to qualified majority voting in at least 45 policy areas in the Council of Ministers, a change in calculating such a majority to a new double majority, a more powerful European Parliament forming a bicameral legislature alongside the Council of ministers under the ordinary legislative procedure, a consolidated legal personality for the EU, and the creation of a long-term President of the European Council and a High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy. The Treaty also made the Union's bill of rights, the **Charter of Fundamental Rights of the European Union**, legally binding.

**3.** The Treaty of Lisbon broadened the competences of the EU in asylum issues. According to Art. 78 TFEU, a common policy on asylum is developed through the ordinary legislative procedure. There is no mentioning of minimum standards as before which sets the aim to convergence. The Article provides for the legal basis for the CEAS. For further information, see the entry for '**Common European Asylum System**' in this EMN Glossary.

**4.** For more information see the Website of the Lisbon Treaty: <http://www.lisbon-treaty.org/wcm/the-lisbon-treaty.html>

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## local border traffic

BG	местен граничен трафик
CS	malý pohraniční styk
DE	kleiner Grenzverkehr
EL	τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία
ES	tráfico fronterizo local
ET	kohalik piiriliiklus
FI	paikallinen rajaliikenne
FR	trafic frontalier local
GA	trácht teorann áitiúil
HU	kishatárforgalom
IT	traffico frontaliero locale
LT	vietinis eismas per sieną
LV	vietējā pierobežas satiksme
MT	Traffiku lokali mal-fruntiera / mal-konfini
NL	klein grensverkeer
PL	mały ruch graniczny
PT	pequeno tráfego fronteiriço
RO	mic trafic de frontieră
SK	malý pohraničný styk (EU acquis) / prihraničná doprava (national law)
SL	lokalni obmejni promet
SV	lokal gränsstrafik
NO	lokalt grensetrafikk

### Definition

The regular crossing of an external land border by **border residents** in order to stay in a **border area**, for example for social, cultural or substantiated economic reasons, or for family reasons, for a period not exceeding three months.

### Source

Art. 3(3) of Council Regulation (EC) No 1931/2006 (Local Border Traffic Regulation)

### Related terms

- ★ **border area**
- ★ **border resident**
- ★ **frontier worker**

## long-term migrant

BG	дългосрочен мигрант
CS	dlouhodobý migrant
DE	langfristig aufhältiger Migrant, Langzeit-Migrant
EL	μετανάστης επί μακρό διαμένων
ES	persona migrante de carácter permanente
ET	pikaajaline sisserändaja
FI	pitkään oleskellut maahanmuuttaja
FR	migrant de longue durée
GA	imirceach fadteármach
HU	huzamos tartózkodói jogállással rendelkező személy (not commonly used, 'Letelepedett' is used for persons who have the right to stay for an indefinite period)
IT	migrante di lungo termine
LT	ilgalaišis migrantas
LV	ilgtermiņa migrants
MT	Viża għal žara / miċċa / waqfa fit-tul
NL	langverblijvende migrant (syn.: langdurige migrant)
PL	migrant długookresowy
PT	migrante de longa duração
RO	migrant pe termen lung
SK	dlhodobý migrant
SL	migrant za daljše obdobje
SV	långtidsmigrant
NO	migrant med langvarig opphold (b) / migrant med langvarig opphold (n)

### Definition

A person who moves to a country other than that of their **usual residence** for a period of at least a year (12 months), so that the **country of destination** effectively becomes their new country of usual residence.

### Source

OECD Glossary of Statistical Terms

### Broader term

- ★ **migrant**

### Related terms

- ★ **long-term migration**
- ★ **short-term migrant**

# long-term migration

BG	дългосрочна миграция
CS	dlouhodobá migrace
DE	langfristige Migration, Langzeit-Migration
EL	μακροχρόνια μετανάστευση
ES	migración de larga duración
ET	pikaajaline sisserändne
FI	pitkäaikainen maahanmuutto
FR	migration de longue durée
GA	imirce fhadtéarmach
HU	huzamos idejű tartózkodási céljal történő migráció
IT	migrazione di lungo termine
LT	ilgalaike migracija
LV	ilgtermiņa migrācija
MT	Migrant(a) fit-tul / għal żmien twil
NL	lange-termijnmigratie
PL	migracja długookresowa
PT	migração de longa duração
RO	migratie pe termen lung
SK	dlhodobá migrácia
SL	migracija za daljše obdobje
SV	långtidsmigration
NO	langtidsmigrasjon

## Definition

Movement of individuals who change their country of **usual residence** for a period of at least one year, so that the **country of destination** effectively becomes their new country of usual residence.

## Source

Derived by EMN from the UN Recommendations on Statistics of International Migration and OECD Glossary of Statistical Terms

## Synonyms

- ★ permanent-type migration
- ★ permanent migration

## Broader term

- ★ [migration](#)

## Related terms

- ★ [long-term migrant](#)
- ★ [short-term migration](#)
- ★ [temporary migration](#)

## Note

'Long-term migration' and 'permanent migration' are often understood as quasi-synonyms. The **OECD** defines permanent migration as 'a concept relating to undertaking migration with a view to, or which results in, settling on a permanent basis in the country of destination.'

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

## long-term resident

<b>BG</b>	дългосрочно пребиваващ
<b>CS</b>	dlouhodobě pobývající rezident
<b>DE</b>	langfristig Aufenthaltsberechtigter
<b>EL</b>	επί μακρών διαμένων
<b>ES</b>	residente de larga duración
<b>ET</b>	pikaajaline elanik
<b>FI</b>	pitkään oleskellut
<b>FR</b>	résident de longue durée
<b>GA</b>	cónaitheoir fadtéarmach
<b>HU</b>	huzamos tartózkodás jogával rendelkező személy
<b>IT</b>	residente di lungo termine
<b>LT</b>	ilgalaiskis gyventojas
<b>LV</b>	pastāvīgais iedzīvotājs
<b>MT</b>	Migrazzjoni fit-tul
<b>NL</b>	langdurig ingezetene
<b>PL</b>	rezydent długoterminowy
<b>PT</b>	residente de longa duração
<b>RO</b>	rezident pe termen lung
<b>SK</b>	osoba s dlhodobým pobytom
<b>SL</b>	rezident za daljše obdobje
<b>SV</b>	varaktigt bosatt
<b>NO</b>	person med permanent oppholdstillatelse (b) / person med permanent opphaldsløyve (n)

### Definition

A **third-country national** who has long-term resident status as provided for under Arts. 4 to 7 of **Council Directive 2003/109/EC** or as provided for under national legislation.

### Source

Art. 2(b) of Council Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive)

### Related term

- ★ **right of residence**

### Notes

1. EU Member States must recognise long-term resident status after five years of uninterrupted legal residence. This is however dependent upon the person having a stable and regular source of income, health insurance and, when required by the EU Member State, having complied with integration measures. The applicant must also not constitute a threat to public security or public policy.

2. **Directive 2011/51/EU** of 11 May 2011 amended Directive 2003/109/EC to extend its scope of application to **beneficiaries of international protection**.

3. The **UN Recommendations on Statistics on International Migration** set one year of intended residence as the lower threshold.

## long-stay visa

<b>BG</b>	виза за дългосрочно пребиваване
<b>CS</b>	dlouhodobé vízum
<b>DE</b>	Visum für den längerfristigen Aufenthalt, (EU acquis), Langzeit-Visum
<b>EL</b>	Θεώρηση για διαμονή μακράς διαρκείας
<b>ES</b>	visado para estancia de larga duración
<b>ET</b>	pikaajaline viisa
<b>FI</b>	pitkääikainen viisumi
<b>FR</b>	visa de long séjour
<b>GA</b>	víosa fadchuaire
<b>HU</b>	hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum
<b>IT</b>	visto per soggiorno di lunga durata
<b>LT</b>	ilgalaike viza
<b>LV</b>	ilgtermiņa vīza
<b>MT</b>	Resident(a) fit-tul
<b>NL</b>	visum voor verblijf van langere duur
<b>PL</b>	wiza długoterminowa
<b>PT</b>	visto de longa duração
<b>RO</b>	viză de lungă sedere
<b>SK</b>	dlhodobé vízum
<b>SL</b>	vizum za dolgoročno bivanje
<b>SV</b>	visering för längre vistelse
<b>NO</b>	oppoldstillatelse (b) / opphaldsløyve (n)

### Definition

The authorisation or decision issued by one of the Member States in accordance with its national law or Union law required for entry for an intended stay in that Member State of more than three months.

### Source

Art. 2(m) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

### Broader term

- ★ **visa**

### Related terms

- ★ **airport transit visa**
- ★ **short-stay visa**
- ★ **transit visa**

# loss of citizenship

<b>BG</b>	загуба на гражданство
<b>CS</b>	pozbytí státního občanství
<b>DE</b>	Verlust der Staatsangehörigkeit / Staatsbürgerschaft
<b>EL</b>	απώλεια ιθαγένειας
<b>ES</b>	pérdida de nacionalidad
<b>ET</b>	kodakondus kaotamine
<b>FI</b>	kansalaisuuden menettäminen
<b>FR</b>	perte de la citoyenneté
<b>GA</b>	cailleadh saoránachta
<b>HU</b>	állampolgárság elvesztése
<b>IT</b>	perdita di cittadinanza
<b>LT</b>	pilietybės netekimas
<b>LV</b>	pilsonības zaudēšana
<b>MT</b>	Telf ta' cittadinanza
<b>NL</b>	verlies van het staatsburgerschap
<b>PL</b>	utrata obywatelstwa
<b>PT</b>	perda de nacionalidade
<b>RO</b>	pierdere cetățeniei
<b>SK</b>	strata štátneho občianstva
<b>SL</b>	izguba državljanstva
<b>SV</b>	förlust av medborgarskap
<b>NO</b>	tap av statsborgerskap (b) / tap av statsborgarskap (n)

## Definition

Any mode of loss of the status as citizen of a country, voluntarily or involuntarily, automatically or by an act by the public authorities.

## Source

EUDO Online Glossary on Citizenship and Nationality

## Synonym

★ loss of nationality

## Broader term

★ [citizenship](#)

## Note

The main types of loss are renunciation, withdrawal and lapse of [citizenship](#).

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z



## managed migration

<b>BG</b>	управление на миграционните процеси
<b>CS</b>	řízená migrace
<b>DE</b>	gesteuerte Migration
<b>EL</b>	ελεγχόμενη μετανάστευση
<b>ES</b>	gestión integral de la migración
<b>ET</b>	juhitud ränne
<b>FI</b>	hallitu maahanmuutto
<b>FR</b>	gestion des migrations
<b>GA</b>	imirce bhainistithe
<b>HU</b>	migráció kezelés / migráció menedzsment (+ well-managed migration = megfelelően kezelt migráció)
<b>IT</b>	migrazione gestita
<b>LT</b>	valdoma migracija
<b>LV</b>	pārvadīta migrācija
<b>MT</b>	Ġestjoni ta' flussi migratorji
<b>NL</b>	gereguleerde migratie
<b>PL</b>	migracja zarządzana
<b>PT</b>	migração assistida / Gestão de Migrações
<b>RO</b>	migratie controlată
<b>SK</b>	riadená migrácia
<b>SL</b>	upravljanje migracij / vodene migracije
<b>SV</b>	reglerad migration
<b>NO</b>	styr migrasjon

### Definition

An approach used by the EU and Member States to structure the management of all aspects of **migration** into and within the EU of both **third-country nationals** and EU nationals, particularly the entry, admission, residence, **integration** and **return**, as well as of **refugees** and others in need of **protection**.

### Source

Developed by EMN

### Synonym

★ migration management

### Related terms

- ★ **economic migrant**
- ★ **economic migration**
- ★ **forced migration**
- ★ **quota**

## mandate refugee

<b>BG</b>	бежанец по мандата на Върховния комисар на ООН за бежанците (ВКБОН)
<b>CS</b>	mandatorní uprchlík
<b>DE</b>	Mandatsflüchtlings
<b>EL</b>	πρόσφυγας εντολής
<b>ES</b>	refugiado (bajo mandato)
<b>ET</b>	mandaadipagulane
<b>FI</b>	mandaatipakolainen
<b>FR</b>	réfugié relevant du mandat du HCR
<b>GA</b>	dídeanáil de réir sainordú
<b>HU</b>	mandátumos menekült
<b>IT</b>	rifugiato ex Mandato
<b>LT</b>	pabégėlis pagal mandatą
<b>LV</b>	UNHCR mandāta bēgļis
<b>MT</b>	Rifugjat(a) b'digriet / b'mandat
<b>NL</b>	mandaatvluchteling
<b>PL</b>	uchodźca mandatowy
<b>PT</b>	refugiados (Mandato)
<b>RO</b>	refugiat sub mandat UNHCR
<b>SK</b>	mandátny utečenec
<b>SL</b>	mandatni begunec
<b>SV</b>	no translation
<b>NO</b>	overføringsflyktning

### Definition

A person who meets the criteria of the UNHCR Statute and qualifies for the protection of the UN provided by the High Commissioner for Refugees, regardless of whether or not they are in a country that is a party to the **Geneva Convention of 1951**, or whether or not they have been recognised by the host country as a **refugee** under either of these instruments.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Broader term

★ **refugee**

### Related term

★ **Convention refugee**

## marriage of convenience

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	фиктивен брак
<b>CS</b>	účelové manželství
<b>DE</b>	Scheinehe
<b>EL</b>	γάμος συμφέροντος
<b>ES</b>	matrimonio de complacencia
<b>ET</b>	fikiitvabieliu / näiline abielu
<b>FI</b>	lumeavioliitto
<b>FR</b>	mariage de complaisance
<b>GA</b>	pósadh áisiúlachta
<b>HU</b>	érdekházasság
<b>IT</b>	matrimonio fittizio
<b>LT</b>	fiktyvi santuoka
<b>LV</b>	fiktīva laulība
<b>MT</b>	Żwieg ta' konvenjenza / għall-konvenjenza
<b>NL</b>	schijnhuwelijk
<b>PL</b>	małżeństwo zawarte w celu obejścia przepisów umożliwiających legalizację pobytu / małżeństwo fikcyjne
<b>PT</b>	casamento de conveniência
<b>RO</b>	căsătorie de conveniență
<b>SK</b>	účelové manželstvo
<b>SL</b>	poroka iz koristoljubja
<b>SV</b>	skenäktenskap
<b>NO</b>	proformaekteskap

### Definition

A marriage contracted for the sole purpose of enabling the person concerned to enter or reside in a Member State.

### Source

Art. 16 (2b) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

### Related terms

- ★ [adoption of convenience](#)
- ★ [civil partnership of convenience](#)
- ★ [false declaration of parenthood](#)
- ★ [partnership of convenience](#)

### Note

For further information, see [EMN: Marriages of convenience and false declarations of parenthood, 2012](#).

## mass influx

<b>BG</b>	масово навлизане
<b>CS</b>	hromadný příliv
<b>DE</b>	Massenzustrom
<b>EL</b>	μαζική εισορροή
<b>ES</b>	afluencia masiva
<b>ET</b>	massiline sisserānne
<b>FI</b>	joukoittainen maahantulo
<b>FR</b>	afflux massif
<b>GA</b>	mórphlódú isteach
<b>HU</b>	tömeges beáramlás
<b>IT</b>	afflusso massiccio
<b>LT</b>	antplūdis
<b>LV</b>	masveida pieplūdums
<b>MT</b>	Influss tal-massa / ta' massa
<b>NL</b>	massale toestroom (syn.: massale instroom)
<b>PL</b>	masowy napływ
<b>PT</b>	afluxo maciço
<b>RO</b>	aflux masiv
<b>SK</b>	hromadný prílev
<b>SL</b>	množični priliv / množični prihod
<b>SV</b>	massiv tillströmning
<b>NO</b>	massetilstrømning (b) / massetilstrøyming (n)

### Definition

Arrival in the Community of a large number of **displaced persons**, who come from a specific country or geographical area, whether their arrival in the Community was spontaneous or aided, for example through an evacuation programme.

### Source

Art. 2(d) of Council Directive 2001/55/EC (Temporary Protection Directive)

### Related term

- ★ [temporary protection](#)



## material reception conditions

<b>BG</b>	материални условия за приемане
<b>CS</b>	materiální podmínky přijetí
<b>DE</b>	materielle Aufnahmeverbedingungen
<b>EL</b>	υλικές συνθήκες υποδοχής
<b>ES</b>	condiciones materiales de acogida
<b>ET</b>	materiaalsed varjupaigataotlejate vastuvõtutingimused
<b>FI</b>	aineelliset vastaanotto-olojuhteet
<b>FR</b>	conditions matérielles d'accueil
<b>GA</b>	dáilí ábhartha glactha
<b>HU</b>	a befogadás anyagi feltételei
<b>IT</b>	condizioni materiali di accoglienza
<b>LT</b>	materialinės priėmimo sąlygos
<b>LV</b>	materiālie uzņemšanas nosacījumi
<b>MT</b>	Kondizzjonijiet materjali tal-akkoljenza
<b>NL</b>	materiële opvangvoorzieningen
<b>PL</b>	materialne warunki przyjmowania
<b>PT</b>	condições materiais de acolhimento
<b>RO</b>	condiții materiale de recepție
<b>SK</b>	materiálne prijímacie podmienky (EU acquis) / materiálne podmienky prijímania (national law)
<b>SL</b>	materialni pogoji sprejema
<b>SV</b>	materiella mottagningsvillkor
<b>NO</b>	materielle mottaksforhold (b) / materielle mottakstilhøve (n)

### Definition

The **reception conditions** that include housing, food and clothing provided in kind, or as financial allowances or in vouchers, or a combination of the three, and a daily expenses allowance.

### Source

Art. 2(g) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

### Broader term

★ **reception conditions**

### Note

For further information, see EMN: **The Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2013**.

# migrant

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
**M**  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	мигрант
<b>CS</b>	migrant
<b>DE</b>	Migrant
<b>EL</b>	μετανάστης
<b>ES</b>	persona migrante
<b>ET</b>	sisserändaja
<b>FI</b>	maahanmuuttaja / siirtolainen
<b>FR</b>	migrant
<b>GA</b>	imirceach
<b>HU</b>	migráns
<b>IT</b>	migrante
<b>LT</b>	migrantas
<b>LV</b>	migrants
<b>MT</b>	Migrant(a)
<b>NL</b>	migrant
<b>PL</b>	migrant
<b>PT</b>	migrante
<b>RO</b>	migrant
<b>SK</b>	migrant
<b>SL</b>	migrant
<b>SV</b>	migrant
<b>NO</b>	migrant

## Definition

In the global context, a person who is outside the territory of the State of which they are nationals or citizens and who has resided in a foreign country for more than one year irrespective of the causes, voluntary or involuntary, and the means, regular or irregular, used to migrate.

In the EU context, a person who either:

- (i) establishes their usual residence in the territory of a Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months, having previously been usually resident in another Member State or a third country; or
- (ii) having previously been usually resident in the territory of a Member State, ceases to have their usual residence in that Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months.

## Source

Global context: derived by EMN from the UN Recommendations on Statistics of International Migration and UNESCO

EU context: Derived by EMN from Eurostat's Concepts and Definitions Database and the UN Recommendations on Statistics of International Migration

## Narrower terms

- ★ **economic migrant**
- ★ **emigrant**
- ★ **forced migrant**
- ★ **immigrant**
- ★ **short-term migrant**
- ★ **long-term migrant**

## Related term

- ★ **migration**

## Notes

1. At the international level, no universally accepted definition for 'migrant' exists.
2. Under the UN definition, those travelling for shorter periods as tourists and business persons would not be considered migrants. However, common usage includes certain kinds of **short-term migrants**, such as **seasonal workers**.
3. The term 'migrant' was usually understood to cover all cases where the decision to migrate was taken freely by the individual concerned for reasons of 'personal convenience' and without intervention of an external compelling factor; it therefore applied to persons, and family members, moving to another country or region to better their material or social conditions and improve the prospect for themselves or their family.



## migrant stock

<b>BG</b>	брой на мигрантите
<b>CS</b>	počet imigrantů - stav k
<b>DE</b>	Anzahl der Einwanderer
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	población inmigrante
<b>ET</b>	sisserännavute arv kindlal territooriumil, teatud aja seisuga
<b>FI</b>	maahanmuuttajaväestön määrä
<b>FR</b>	stock de migrants
<b>GA</b>	lion na n-imirceach
<b>HU</b>	bevándorlók aránya
<b>IT</b>	stock di migranti
<b>LT</b>	migrantų skaičius
<b>LV</b>	migrantu skaits (1.janvārī)
<b>MT</b>	Rendikont tal-migrantti
<b>NL</b>	migrant stock (no usual translation)
<b>PL</b>	populacja migrantów w danym momencie
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	stoc de migranți
<b>SK</b>	počet migrantov / stav migrantov
<b>SL</b>	Število priseljenecev / „zaloga“ migrantov
<b>SV</b>	migrantstock
<b>NO</b>	antall registrert bosatte innvandrere (b) / tal på registrert busette innvandrarrar (n)

### Definition

The number of **migrants** in a given area on a certain date (e.g. 1 January or 31 December) of the year in question.

### Source

Derived by EMN from Eurostat: Working Papers and Studies (3/2003/E/no25)

### Synonyms

- ★ immigrant population
- ★ stock of migrants

### Broader terms

- ★ **population stock**
- ★ **stock of foreigners**

### Related term

- ★ **foreign population of a country**

# migrant worker

BG	работник мигрант
CS	migrant - zaměstnanec
DE	Arbeitsmigrant, Wanderarbeiter, Wanderarbeitnehmer
EL	εργαζόμενος μετανάστης
ES	trabajador migrante
ET	võõrttöötaja
FI	siirtotyöläinen / vierastytöläinen
FR	travailleur migrant
GA	oibrí imirceach
HU	migráns munkavállaló
IT	lavoratore migrante
LT	migrantas darbuotojas
LV	darba ūnējs migrants
MT	Migrant(a) ħaddiem(a)
NL	arbeidsmigrant (syn.: buitenlandse werknemer)
PL	pracownik migrujący
PT	trabalhador migrante
RO	lucrător / muncitor migrant
SK	migrujúci pracovník / pracovný migrant
SL	delavec migrant
SV	migrantarbetare
NO	arbeidsmigrant

## Definition

A person who is to be engaged, is engaged or has been engaged in a remunerated activity in a state of which they are not nationals.

## Source

UN Convention on the Protection of All Migrant Workers and Members of their Families

## Synonyms

- ★ foreign worker
- ★ labour migrant

## Broader term

- ★ **economic migrant**

## Narrower terms

- ★ **contract migrant worker**
- ★ **highly qualified migrant**

## Related terms

- ★ **guest worker**
- ★ **labour migration**

## Notes

1. OECD defines a migrant worker as 'a foreigner admitted by the receiving state for the specific purpose of exercising an economic activity remunerated from within the receiving country. Their length of stay is usually restricted as is the type of employment they can hold'.
2. For the purpose of the EMN the UN definition is preferred as it is more common in literature and more comprehensive since it specifically includes those migrant workers who may currently be out of work, but had been working earlier. The Convention also includes self-employed workers.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



# migration

<b>BG</b>	миграция
<b>CS</b>	migrace
<b>DE</b>	Migration
<b>EL</b>	μετανάστευση
<b>ES</b>	migración
<b>ET</b>	rände
<b>FI</b>	muuttoliike / siirtolaisuus
<b>FR</b>	migration
<b>GA</b>	imirce
<b>HU</b>	migráció
<b>IT</b>	migrazione
<b>LT</b>	migracija
<b>LV</b>	migrācija
<b>MT</b>	Migrazzjoni
<b>NL</b>	migratie
<b>PL</b>	migracja
<b>PT</b>	migração
<b>RO</b>	migratie
<b>SK</b>	migrácia
<b>SL</b>	migracija
<b>SV</b>	migration
<b>NO</b>	migrasjon

## Source

Global context: derived by EMN from UN Recommendations on Statistics of International Migration and IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

EU context: Derived by EMN from the UN Recommendations on Statistics of International Migration and OECD Glossary of Statistical Terms

## Narrower terms

- ★ **economic migration**
- ★ **emigration**
- ★ **forced migration**
- ★ **immigration**
- ★ **irregular migration**
- ★ **legal migration**
- ★ **long-term migration**
- ★ **short-term migration**

## Related terms

- ★ **displacement**
- ★ **migrant**

## Notes

1. At the international level, no universally accepted definition for migration exists.
2. IOM defines migration as follows: 'movement of a person or a group of persons, either across an international border (international migration), or within a state (internal migration), encompassing any kind of movement of people, whatever its length, composition and causes'. This broad definition covers all forms of migration (voluntary / forced migration, internal / international migration, long-term / short-term migration), different motives for migration (migration because of political persecution, conflicts, economic problems, environmental degradation or a combination of these reasons or migration in search of better economic conditions or conditions of survival or well-being, or other motives such as family reunification) and irrespective of the means used to migrate (legal / irregular migration). Thus it includes migration of **refugees**, **displaced persons**, **economic migrants** and persons moving for other purposes, including **family reunification**.
3. Under the UN, the definition 'movements for shorter periods' would not be considered migration.

# Migration, Asylum, Refugees Regional Initiative

<b>BG</b>	Регионална инициатива по миграция, убежище и бежанци
<b>CS</b>	Regionální iniciativa pro migraci, azyl a uprchlíky
<b>DE</b>	Regionale Migrations-, Asyl- und Flüchtlingsinitiative
<b>EL</b>	Περιφερειακή Πρωτοβουλία για τη Μετανάστευση, το Άσυλο και τους Πρόσφυγες
<b>ES</b>	iniciativa regional para la migración, el asilo y los refugiados
<b>ET</b>	rände, varjupaiga ja pagulaste regionalne meede (no usual translation)
<b>FI</b>	maahanmuuttoa, turvapaikkaa ja pakolaisia koskeva alueellinen aloite
<b>FR</b>	Initiative régionale en matière de migration, d'asile et de retour des réfugiés
<b>GA</b>	Tionscnamh Réigiúnach um Imirce, Tearmann & Dídeanaithe
<b>HU</b>	Migráció és Menekültügyi Regionális Kezdeményezés
<b>IT</b>	Iniziativa Regionale Migrazione, Asilo, Rifugiati
<b>LT</b>	Migracijos, prieiglobščio ir pabėgelių regioninė iniciatyva
<b>LV</b>	Migrācijas, patvēruma un bēgļu reģionālā iniciatīva
<b>MT</b>	Inizzjattiva Reġjonali dwar il-Migrazzjoni, l-Azil, u r-Rifugjati
<b>NL</b>	Regionaal Migratie-, Asiel- en Vluchtelingeninitiatief
<b>PL</b>	Regionalna Inicjatywa w sprawach Migracji, Azylu i Uchodźstwa
<b>PT</b>	iniciativa regional sobre migração, asilo e refugiados
<b>RO</b>	Inițiativa regională cu privire la migrație, azil și refugiați
<b>SK</b>	Regionálna iniciatíva pre migráciu, azyl a utečencov
<b>SL</b>	Regionalna pobuda za migracije, azil in begunce
<b>SV</b>	Regionala initiativet för migration, asyl och flyktingar
<b>NO</b>	regionalt initiativ for asyl og flyktninger for Vest-Balkan (b) / regionalt initiativ for asyl og flyktninger for Vest-Balkan (n)

## Definition

An initiative forming part of the South-East European Cooperation Process, which aims to enhance regional cooperation in the field of **migration** by promoting a comprehensive, integrated, and coherent approach to the issues of migration, **asylum**, border management, **visa** policies and consular cooperation, refugee return and settlement in order to meet international and European standards.

## Source

Website of MARRI

## Synonym

★ MARRI

## Related term

★ [Global Approach to Migration and Mobility](#)

## Notes

1. MARRI was formed in 2003 within the context of the Stability Pact for South Eastern Europe by merging the Regional Return Initiative (RRI) and the Migration and Asylum Initiative (MAI). Since 2004, MARRI has functioned through two mechanisms: the MARRI Regional Forum, which provides political and framework support to the Initiative, and the MARRI Regional Centre in Skopje, which carries out practical cooperation and activities of MARRI and supports the implementation of the decisions reached by the Regional Forum.
2. MARRI's top priority is the enhancement of regional cooperation in its fields of activities among countries in the region, as a vital part of the EU integration process and in line with the Thessaloniki Agenda for the Western Balkans.
3. For more information, see the website of MARRI:  
<http://www.marri-rc.org/Default.aspx?mid=1&Lan=EN>

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



# migration flow

<b>BG</b>	миграционен поток
<b>CS</b>	migrační tok
<b>DE</b>	Wanderungsbewegung, Migrationsbewegung
<b>EL</b>	μεταναστευτική ροή
<b>ES</b>	flujo migratorio
<b>ET</b>	rändevoog
<b>FI</b>	muuttovirta
<b>FR</b>	flux migratoire
<b>GA</b>	sreabhadh imirce
<b>HU</b>	migrációs áramlat
<b>IT</b>	flusso migratorio
<b>LT</b>	migracijos srautas
<b>LV</b>	migrācijas plūsma
<b>MT</b>	Nixiegħha migratorja
<b>NL</b>	migratiestroom
<b>PL</b>	strumień migracyjny
<b>PT</b>	fluxo migratório
<b>RO</b>	flux de migrație
<b>SK</b>	migračný tok
<b>SL</b>	migracijski tok
<b>SV</b>	migrationsströmmar
<b>NO</b>	migrasjonsstrøm (b) / migrasjonsstraum (n)

## Definition

The number of **migrants** crossing a boundary, within a specific time period, for the purpose of establishing residence.

## Source

Developed by EMN

## Synonym

★ migratory flow

## Related terms

- ★ **crude rate of net migration**
- ★ **mixed migration flow**
- ★ **net migration**
- ★ **population stock**
- ★ **total migration**

## Notes

1. The boundary can range from within national borders, within the EU and international boundaries, and can range from international migration flows (crossing national borders) and internal migration flows (within the same national border).
2. UN statistics in particular also refer to 'inflows' (flow of migrants entering into a particular boundary) and 'outflows' (flow of migrants leaving a particular boundary).

# migration profile

<b>BG</b>	миграционен профил
<b>CS</b>	migrační profil
<b>DE</b>	Migrationsprofil
<b>EL</b>	μεταναστευτικό προφίλ
<b>ES</b>	perfil migratorio
<b>ET</b>	rändeaprofiil
<b>FI</b>	muuttoprofiili
<b>FR</b>	profil migratoire
<b>GA</b>	próifil imirce
<b>HU</b>	migrációs profil
<b>IT</b>	profilo migratorio
<b>LT</b>	migracijos profilišis
<b>LV</b>	migrācijas profils
<b>MT</b>	Profil migratorju
<b>NL</b>	migratieprofiel
<b>PL</b>	profil migracyjny
<b>PT</b>	perfil migratório / profiling
<b>RO</b>	profil de migrație
<b>SK</b>	migračný profil
<b>SL</b>	migracijski profil
<b>SV</b>	migrationsprofil
<b>NO</b>	migrasjonsprofil

## Definition

A tool to bring together and analyse all the relevant information needed to develop policy in the field of **migration** and development and to monitor the impact of policies implemented.

## Source

Annex I, 2 (glossary) to COM(2007) 247 final

## Broader term

★ [Global Approach to Migration and Mobility](#)

## Related terms

- ★ [Cooperation Platform on Migration and Development](#)
- ★ [Global Forum on Migration and Development](#)
- ★ [mobility partnership](#)

## Notes

1. Migration profiles are reports on the migration situation of a country for the purpose of increasing the evidence-base for their own policy development. Such reports contain data and analysis on current migration patterns, labour market trends, remittance flows, information on **diasporas** and other development-related data.

2. Migration profiles have been produced by IOM and by CARIM (Consortium for Applied Research on International Migration) amongst other organisations. For more information see the description of migration profiles on the IOM website.

3. The **Global Forum on Migration and Development** also hosts a repository of migration profiles: <http://www.gfmd.org/pfp/policy-tools/migration-profiles/repository>

4. Migration profiles entail an analysis of the policy and practice of a state and not that of a person. In this vein, the concept should not be confused with the profiling of a 'person'.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z



## migration routes initiative

<b>BG</b>	Инициатива за миграционни маршрути
<b>CS</b>	Iniciativa migračních tras
<b>DE</b>	Migrationsrouten-Initiative
<b>EL</b>	πρωτοβουλία μεταναστευτικών οδών
<b>ES</b>	iniciativa de rutas migratorias
<b>ET</b>	rändeteede meede
<b>FI</b>	muuttoreittejä koskeva aloite
<b>FR</b>	initiative relative aux routes migratoires
<b>GA</b>	Tionscnamh um Bhealaí Ímircé
<b>HU</b>	migrációs útvonalak kezdeményezés
<b>IT</b>	Iniziativa «Rotte migratorie»
<b>LT</b>	Migracijos maršrutų iniciatyva
<b>LV</b>	Migrācijas ceļu iniciatīva
<b>MT</b>	Inizzjattiva fir-rigward tar-rotot migratorji
<b>NL</b>	migratie-routes initiatief
<b>PL</b>	Inicjatywa ds. Szlaków Migracyjnych
<b>PT</b>	Iniciativa sobre rotas migratórias
<b>RO</b>	inițiativa cu privire la rutile de migrație
<b>SK</b>	iniciatíva migračných trás
<b>SL</b>	Pobuda glede migracijskih poti
<b>SV</b>	Migration Routes Initiative
<b>NO</b>	initiativ i tilknytning til migrasjonsruter (b) / initiativ i tilknytning til migrasjonsruter (n)

### Definition

An initiative by which work along the main migratory routes through a particular region and towards the EU is identified and which takes into account the need to work in close collaboration with the **third countries** along these routes.

### Source

Annex I, 2 (glossary) to Communication applying the Global Approach to Migration, COM(2007) 247 final

### Broader term

★ [Global Approach to Migration and Mobility](#)

### Related terms

- ★ [Cooperation Platform on Migration and Development](#)
- ★ [migration profile](#)
- ★ [mobility partnership](#)

## minimum standards

<b>BG</b>	МИНИМАЛНИ СТАНДАРТИ
<b>CS</b>	minimální normy
<b>DE</b>	Minimumstandards
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	normas mínimas
<b>ET</b>	miinimumnõuded
<b>FI</b>	vähimmäisvaatimukset
<b>FR</b>	normes minimales
<b>GA</b>	íoschaighdeáin
<b>HU</b>	minimumszabályok
<b>IT</b>	norme minime
<b>LT</b>	būtiniausi reikalavimai
<b>LV</b>	minimālie standarti
<b>MT</b>	Livelli standardi minimi
<b>NL</b>	minimumnormen
<b>PL</b>	minimalne standardy
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	standarde minime
<b>SK</b>	minimálne pravidlá / minimálne štandardy
<b>SL</b>	minimalni standardi
<b>SV</b>	miniminormer
<b>NO</b>	minimumsstandard

### Definition

In an [asylum context](#), a number of principles in relation to procedures for [international protection](#), to [reception conditions](#), and to the [refugee](#) definition established by the [Treaty of Amsterdam](#) from which EU Member States cannot derogate.

### Source

Derived by EMN from Art. 63 of the Treaty of Amsterdam

### Related term

★ [Common European Asylum System](#)

### Note

In the Tampere Agreement, and then reaffirmed by the Hague Programme, Member States agreed to go beyond minimum standards and develop a [Common European Asylum System](#) (CEAS) based on a common asylum procedure and a uniform status for those who are granted international protection.

# minor

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

BG	непълнолетно лице
CS	nezletilý
DE	Minderjährige
EL	ανήλικος
ES	menor
ET	alaealine
FI	alaikäinen
FR	mineur
GA	mionaoiseach
HU	kiskorú
IT	minorenne
LT	nepilnametis
LV	nepilngadīgais
MT	Minorenni
NL	minderjarige
PL	małoletni
PT	menor
RO	minor
SK	malodletý
SL	mladoletnik
SV	underårig
NO	mindreårig

## Definition

In a [legal context](#) and in contrast to a [child](#), a person who, according to the law of their respective country, is under the age of majority, i.e. is not yet entitled to exercise specific civil and political rights.

## Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

## Related terms

- ★ [adult](#)
- ★ [age assessment](#)
- ★ [child](#)

## Notes

1. This is the preferred term to use when referring to an individual. The term ‘[child](#)’ should then be used to describe the relationship with other [family members](#).
2. The age specified by law, called the ‘legal age of majority’, indicates that a person acquires full legal capacity to be bound by various documents, such as contracts and deeds, that they make with others and to commit other legal acts such as voting in elections and entering marriage. The age at which a person becomes an [adult](#) varies from State to State and often varies within a State, depending upon the nature of the action taken by the person.



## minority

<b>BG</b>	малцинство
<b>CS</b>	menšina
<b>DE</b>	Minderheit
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	minoría
<b>ET</b>	vähemus
<b>FI</b>	vähemmistö
<b>FR</b>	minorité
<b>GA</b>	mionlach
<b>HU</b>	kisesebbség
<b>IT</b>	minoranza
<b>LT</b>	mažuma
<b>LV</b>	minoritāte
<b>MT</b>	Minoranza / F'minoranza
<b>NL</b>	minderheid
<b>PL</b>	mnieszość
<b>PT</b>	Minoria
<b>RO</b>	minoritate
<b>SK</b>	menšina
<b>SL</b>	manjšina
<b>SV</b>	minoritet
<b>NO</b>	minoritet

### Definition

A non-dominant group which is usually numerically less than the majority population of a State or region regarding their ethnic, religious or linguistic characteristics and who (if only implicitly) maintain solidarity with their own culture, traditions, religion or language.

### Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011

### Narrower terms

- ★ **ethnic minority**
- ★ **national minority**

### Related terms

- ★ **ethnicity**
- ★ **ethnic nationality**

### Notes

1. There is still no universally accepted definition of minority in international law, although a variety of international documents have attempted to define the concept of a minority. See, for example, Art. 27 of the **1966 International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR)**.
2. This definition has been added because of its relevance to international protection and integration-related aspects.

## mixed migration flow

<b>BG</b>	смесен миграционен поток
<b>CS</b>	smíšený migrační tok
<b>DE</b>	gemischte Wanderungs-/ Migrationsbewegung
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	flujo migratorio mixto
<b>ET</b>	segarändevoog (no usual translation)
<b>FI</b>	erilaisista ryhmistä koostuva muuttovirta
<b>FR</b>	flux migratoire mixte
<b>GA</b>	sreabhadh imirce measctha
<b>HU</b>	vegyes migrációs áramlás
<b>IT</b>	flusso migratorio misto
<b>LT</b>	mišrūs migracijos srautai
<b>LV</b>	jauktas migrācijas plūsma
<b>MT</b>	Fluss migratorju mħallat // Nixxiegħha migratorja mħallta
<b>NL</b>	gemengde migratiestroom
<b>PL</b>	mieszane przepływy migracyjne
<b>PT</b>	flux de migração mixta
<b>RO</b>	zmiešané migračné toky
<b>SK</b>	mešani migracijski tok
<b>SL</b>	blandade migrationsströmmar
<b>SV</b>	blandade migrationsströmmar
<b>NO</b>	blandet migrasjonsstrøm (b) / blanda migrasjonsstraum (n)

### Definition

Complex migratory population movement including **refugees**, **asylum-seekers**, **economic migrants** and other types of **migrants** as opposed to migratory population movements that consist entirely of one category of migrants.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011

### Related term

- ★ **migration flow**

# mobility partnership

<b>BG</b>	Партньорство за мобилност
<b>CS</b>	partnerství pro mobilitu
<b>DE</b>	Mobilitätspartnerschaft
<b>EL</b>	σύμπραξη κινητικότητας
<b>ES</b>	asociación de movilidad
<b>ET</b>	rändepartnerlus
<b>FI</b>	liikkumuuskumppanuus
<b>FR</b>	partenariat pour la mobilité
<b>GA</b>	compháirtíocht soghluasteachta
<b>HU</b>	mobilitási partnerség
<b>IT</b>	partenariato per la mobilità
<b>LT</b>	judumo partnerystė
<b>LV</b>	mobilitātes partnerība
<b>MT</b>	Multikulturalizmu
<b>NL</b>	mobiliteitspartnerschappen
<b>PL</b>	Partnerstwo na rzecz Mobilności
<b>PT</b>	parcerias para a mobilidade
<b>RO</b>	parteneriat de mobilitate
<b>SK</b>	partnerstvo v oblasti mobility / mobilitné partnerstvo
<b>SL</b>	partnerstvo za mobilnost
<b>SV</b>	partnerskap för rörlighet
<b>NO</b>	mobilitetspartnerskap (b) / mobilitetspartnerskap (n)

## Definition

A cooperation arrangement, on the basis of political declarations, that provides the bilateral framework for dialogue and practical cooperation to address relevant **migration** and mobility issues of mutual concern primarily with EU neighbourhood countries, including short and long-term mobility, on a voluntary basis.

## Source

Council Conclusions (No 42) on the Global Approach of Migration and Mobility of 29 May 2012

## Synonym

★ MP

## Related terms

- ★ [circular migration](#)
- ★ [Cooperation Platform on Migration and Development](#)
- ★ [Global Approach to Migration and Mobility](#)
- ★ [migration profile](#)
- ★ [readmission agreement](#)

## Notes

1. Mobility partnerships (MPs) are an important tool of the EU's [Global Approach to Migration and Mobility](#), providing the overall framework for managing various forms of legal movement between the EU and **third countries**. Such partnerships are agreed with those third countries that have in place effective mechanisms for readmission of **irregular migrants**.
2. For further information on the Global Approach to Migration and Mobility and on mobility partnerships, see the website of DG HOME: [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/international-affairs/global-approach-to-migration/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/international-affairs/global-approach-to-migration/index_en.htm)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
**M**  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



# multiculturalism

<b>BG</b>	мултикултурализъм
<b>CS</b>	multikulturalismus
<b>DE</b>	Multikulturalismus
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	multiculturalismo
<b>ET</b>	multikultuurus
<b>FI</b>	monikulttuurisuus
<b>FR</b>	multiculturalisme
<b>GA</b>	ilchultúrthacht
<b>HU</b>	multikulturalizmus
<b>IT</b>	multiculturalismo
<b>LT</b>	multikultūriškumas
<b>LV</b>	multikultūralisms
<b>MT</b>	Shubija għall-Mobbilità
<b>NL</b>	multiculturalisme
<b>PL</b>	wielokulturowość
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	multiculturalism
<b>SK</b>	multikulturalizmus
<b>SL</b>	multikulturalizem
<b>SV</b>	multikulturalism
<b>NO</b>	multikulturalisme

## Definition

A policy that endorses the principle of **cultural diversity** and supports the right of different cultural and ethnic groups to retain distinctive cultural identities ensuring their equitable access to society, encompassing constitutional principles and commonly shared values prevailing in the society.

## Source

Derived by EMN from the FRA (EUMC) Open Glossary (no longer available online)

## Synonym

★ interculturalism

## Related term

★ **cultural diversity**

## Notes

1. The term was first used in 1957 to describe CH, but came into common currency in Canada in the late 1960s. It quickly spread to other English-speaking countries.
2. There is no universally accepted definition of which multiculturalism can refer to different concepts: demographic facts, philosophical or political ideas and values.
3. Multiculturalism emphasises cultural differences and different cultures existing next to each other without necessarily much contact or participative interaction.
4. The model of multiculturalism has often been criticised on different grounds. Critics of multiculturalism question the ideal of the maintenance of distinct ethnic cultures within a state; others argue that policies of multiculturalism have failed to create inclusion of different cultures within society, but instead have divided society by legitimising segregated separate communities that have isolated themselves and accentuated their specificity.

# mutual information mechanism

<b>BG</b>	Механизъм за взаимно информиране
<b>CS</b>	Mechanismus vzájemné výměny informací
<b>DE</b>	Mechanismus zur gegenseitigen Information über asyl- und einwanderungspolitische Maßnahmen der Mitgliedstaaten
<b>EL</b>	μηχανισμός αμοιβαίας πληροφόρωσης
<b>ES</b>	Mecanismo de Información Mutua
<b>ET</b>	vastastikuse teabesüsteemi
<b>FI</b>	keskinäinen tiedottamisjärjestelmä
<b>FR</b>	mécanisme d'information mutuelle
<b>GA</b>	Sásra um Fhaisnéis Fhrithpháirteach
<b>HU</b>	kölcsönös tájékoztatási mechanizmus
<b>IT</b>	Meccanismo di Informazione Reciproca
<b>LT</b>	Tarpusavio keitimosi informacija mechanizmas
<b>LV</b>	savstarpējās informācijas apmaiņas mehānisms
<b>MT</b>	Mekkaniżmu għal Informazzjoni Reciproka
<b>NL</b>	Wederzijds Informatiemechanisme
<b>PL</b>	Mechanizm Wymiany Informacji
<b>PT</b>	Mecanismo de Informação Mútua
<b>RO</b>	mechanismul de informare mutuală
<b>SK</b>	mechanizmus vzájomnej výmeny informácií
<b>SL</b>	Medsebojni informacijski sistem
<b>SV</b>	system för ömsesidigt informationsutbyte
<b>NO</b>	Ordning for gjensidig informasjonsutveksling

## Definition

A mechanism for the mutual exchange of information concerning national measures in the areas of asylum and immigration that are likely to have a significant impact on several Member States or on the European Union as a whole.

## Source

Art. 1 of Council Decision 2006/688/EC (Mutual Information Mechanism Decision)

## Synonyms

- ★ MIM
- ★ mutual information mechanism concerning Member States' measures in the area of asylum and immigration

## Related term

- ★ [Information and Coordination Network for Member States' Migration Management Services](#)

## Note

The mechanism also allows for the preparation of exchanges of views and debates on such measures.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z



## mutual recognition agreement

<b>BG</b>	споразумение за взаимно признаване
<b>CS</b>	smlouva o uznávání rovnocennosti dokladů (o vzdělání)
<b>DE</b>	gegenseitige Anerkennungsvereinbarung
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	acuerdo de reconocimiento mutuo
<b>ET</b>	vastastikuse tunnustamise leping
<b>FI</b>	sopimus vastavuoroisesta tunnustamisesta
<b>FR</b>	accord de reconnaissance mutuelle
<b>GA</b>	comhaontú maidir le haitheantas frithpháirteach
<b>HU</b>	kölcsönös elismérési megállapodás
<b>IT</b>	accordo di reciproco riconoscimento
<b>LT</b>	susitarimas dėl abipusio pripažinimo
<b>LV</b>	savstarpējas atzīšanas līgums
<b>MT</b>	Ftehim għar-rikonoxximent reċiproku
<b>NL</b>	overeenkomst inzake wederzijdse erkenning
<b>PL</b>	umowa o wzajemnym uznaniu kwalifikacji
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	acord de recunoaștere mutuală
<b>SK</b>	dohoda o vzájomnom uznávaní rovnocennosti dokladov o vzdelení
<b>SL</b>	sporazum o vzajemnem priznavanju
<b>SV</b>	avtal för ömsesidigt erkännande av kvalifikationer
<b>NO</b>	avtale om gjensidig godkjenning

### Definition

Agreements on the recognition of foreign qualifications negotiated by governments and professional organisations in several countries by setting out clear rules for licensing or certifying migrant professionals who move between signatory countries in order to reduce, or even eliminate, the need for case-by-case assessments when applicants have been trained in systems conferring essentially comparable skills and knowledge.

### Source

Migration Policy Institute: Skilled Immigrants in The Global Economy: Prospects for International Cooperation on Recognition of Foreign Qualifications, 2013

### Synonym

★ MRA

### Related term

★ **highly qualified migrant**

### Notes

1. MRAs can lessen barriers migrant professionals face when transferring their skills and experience across borders and help governments to recognise professional qualifications from other jurisdictions. They come in several different forms with major variations in the scope of the agreement and the benefits they provide to the applicant (automatic, partial or limited-scope recognition, temporary access).

2. The furthest-reaching and most comprehensive system is the EU's system outlined in **Council Directive 2005/36/EC (Professional Qualification Directive)** which covers all regulated occupations in all EU Member States and reduces regulatory authorities' discretion to reject applicants that fall under its purview.

# National Contact Points on Integration

<b>BG</b>	Национални точки за контакт по интеграция
<b>CS</b>	národní kontaktní body na integraci
<b>DE</b>	Nationale Kontaktstellen für Integration
<b>EL</b>	Εθνικά Σημεία Επαφής για την Ένταξη
<b>ES</b>	puntos de contacto nacional de integración
<b>ET</b>	integratsiooni riiklikud kontaktpunktid
<b>FI</b>	kotouttamusasioiden kansalliset yhteyspisteet
<b>FR</b>	Points de contact nationaux en matière d'intégration
<b>GA</b>	Pointí Teaghmhála Náisiúnta le haghaidh Imeascadh
<b>HU</b>	nemzeti integrációs kapcsolattartó pontok
<b>IT</b>	Punti di contatto nazionali sull'integrazione
<b>LT</b>	Nacionalinis integracijos informacijos centras
<b>LV</b>	nacionālie integrācijas kontaktpunkti
<b>MT</b>	Punti ta' Kuntatt Nazzjonali fuq l-Integrazzjoni
<b>NL</b>	nationale contactpunten voor integratie
<b>PL</b>	Krajowe punkty kontaktowe ds. Integracji
<b>PT</b>	Pontos de Contacito Nacionais de Integração
<b>RO</b>	punctele naționale de contact pentru integrare
<b>SK</b>	národné kontaktné body pre integráciu
<b>SL</b>	Nacionalne kontaktne točke za integracijo
<b>SV</b>	nationella kontaktpunkter på integrationsområdet
<b>NO</b>	nasjonale kontaktpunkter på integreringsfeltet (b) / nasjonale kontaktpunkt på integreringsfeltet (n)

## Definition

A network of authorities responsible for **integration** issues which serves to facilitate exchange of information and good practice at EU level with the purpose of finding successful solutions for integration of immigrants in all Member States and to ensure policy coordination and coherence at national level and with EU initiatives.

## Source

European Website on Integration

## Synonym

★ NCPI

## Broader term

★ **integration**

## Narrower term

★ **Handbook on Integration**

## Related terms

★ **Common Basic Principles**  
★ **European Migration Network**

## Notes

1. The network was created by the European Commission following the conclusions of the Council of Justice and Home Affairs (JAI) of October 2002.
2. The National Contact Points on Integration consider inter alia **employment**, education, language, health, housing, **culture** and participation. The network's long-term objective is to develop and reinforce the European framework for integration, in order to define basic common principles and objectives, to determine assessment measures, and to reinforce the coordination of national and European integration policies.
3. One output which the National Contact Points on Integration are very much involved in are the Handbooks on Integration. For more information, see: [http://ec.europa.eu/ewsi/UDRW/images/items/doc\\_1214\\_371021031.pdf](http://ec.europa.eu/ewsi/UDRW/images/items/doc_1214_371021031.pdf)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# national referral mechanism

<b>BG</b>	национален механизъм за насочване
<b>CS</b>	národní referenční mechanismus
<b>DE</b>	nationaler Überweisungsmechanismus
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Mecanismo nacional de derivación
<b>ET</b>	nõustamisele suunamise riiklik mehhanism
<b>FI</b>	kansallinen ohjautumisjärjestelmä
<b>FR</b>	mécanisme national d'orientation
<b>GA</b>	meicníocht náisiúnta atreorúcháin
<b>HU</b>	nemzeti áldozatirányítási rendszer
<b>IT</b>	meccanismo nazionale di riferimento
<b>LT</b>	nacionalinis nukreipimo mechanizmas
<b>LV</b>	nacionālais nosūtīšanas mehānisms
<b>MT</b>	Mekkaniżmu nazzjonali għal riferiment / ta' referenza
<b>NL</b>	nationaal verwijzingsmechanisme
<b>PL</b>	krajowy mechanizm referencyjny
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	mecanism național de sesizare
<b>SK</b>	národný referenčný mechanizmus
<b>SL</b>	nacionalni mehanizem za opozarjanje
<b>SV</b>	no usual translation
<b>NO</b>	nasjonal henvisningsordning (b) / nasjonal tilvisingsordning (n)

## Definition

Mechanism aimed at identifying, protecting and assisting victims of **trafficking in human beings**, through referral, and involving relevant public authorities and civil society.

## Source

Derived by EMN from the Conclusions on the new EU Strategy towards the Eradication of Trafficking in Human Beings 2012-2016 of the 3195th Justice and Home Affairs Council meeting, October 2012

## Synonyms

- ★ national cooperation mechanism
- ★ NRM

## Related terms

- ★ **national rapporteur or equivalent mechanism**
- ★ **trafficking in human beings**

## Notes

1. This definition was derived for the purpose of EMN: **Identification of victims of trafficking in human beings in international protection and forced return procedures** with the support of the Office of the Anti-Trafficking Coordinator.
2. The Organisation for Security and Cooperation in Europe (OSCE) defines an NRM as 'a cooperative framework at national level by which state actors coordinate their efforts in a strategic partnership with civil society to identify, protect and assist victims of trafficking in human beings to ensure that the human rights of trafficked persons are respected and to provide an effective way to refer victims of trafficking to services'. For more information, see **OSCE: National referral mechanism: joining efforts to protect the rights of trafficked persons, 2004**.
3. The National Rapporteurs or Equivalent Mechanisms (NREMs) are responsible for monitoring the implementation of anti-trafficking policy at the national level and play a key role in data collection on trafficking in human beings at national and EU level.

## naturalisation

<b>BG</b>	натурализация
<b>CS</b>	nabytí občanství
<b>DE</b>	Einbürgerung
<b>EL</b>	πολιτογράφηση
<b>ES</b>	adquisición de nacionalidad
<b>ET</b>	naturalisatsioon
<b>FI</b>	kansalaistaminen
<b>FR</b>	naturalisation
<b>GA</b>	eadóiriú; eadóirseacht
<b>HU</b>	honosítás
<b>IT</b>	naturalizzazione
<b>LT</b>	natūralizacija
<b>LV</b>	naturalizācija
<b>MT</b>	Naturalizzazzjoni
<b>NL</b>	naturalisatie
<b>PL</b>	naturalizacja
<b>PT</b>	naturalização
<b>RO</b>	obținerea cetățeniei / naturalizare
<b>SK</b>	naturalizácia
<b>SL</b>	naturalizacija
<b>SV</b>	naturalisation
<b>NO</b>	naturalisering

### Definition

Any mode of acquisition after birth of a nationality not previously held by the target person that requires an application by this person or their legal agent as well as an act of granting nationality by a public authority.

### Source

EUDO Online Glossary on Citizenship and Nationality

### Broader term

- ★ [acquisition of citizenship](#)

### Note

This definition does not include automatic acquisition that is not initiated by the individual concerned or their legal agent (even in cases where the individual has an option to decline this attribution of nationality) or acquisition of nationality based on a unilateral act by the target person (e.g. acquisition by declaration or option).

## net migration

<b>BG</b>	нетна миграция
<b>CS</b>	saldo migrace
<b>DE</b>	Nettomigration
<b>EL</b>	δίκτυο μετανάστευσης
<b>ES</b>	saldo migratorio
<b>ET</b>	rändesaldo
<b>FI</b>	nettomaahanmuutto
<b>FR</b>	solde migratoire
<b>GA</b>	imirce ghlan
<b>HU</b>	nettő migráció
<b>IT</b>	migrazione netta (o saldo migratorio)
<b>LT</b>	neto migracija
<b>LV</b>	migrācijas saldo
<b>MT</b>	Migrazzjoni netta
<b>NL</b>	migratiesaldo (syn.: netto migratie)
<b>PL</b>	migracja netto
<b>PT</b>	saldo migratório
<b>RO</b>	migrăția netă
<b>SK</b>	migráčne saldo / čistá migrácia
<b>SL</b>	neto migracija
<b>SV</b>	nettomigration
<b>NO</b>	netto migrasjon

### Definition

The difference between **immigration** into and **emigration** from a given area during the year.

### Source

Eurostat's Concepts and Definitions Database

### Related terms

- ★ [crude rate of net migration](#)
- ★ [migration flow](#)
- ★ [population stock](#)
- ★ [total migration](#)

### Notes

1. Net migration is negative when the number of **emigrants** exceeds the number of **immigrants**.
2. Since many countries either do not have accurate figures on immigration and emigration or have no figures at all, net migration is frequently estimated as the difference between total population change and natural increase between two dates (in Eurostat's database it is then called corrected net migration). The statistics on net migration are therefore affected by any statistical inaccuracies in any of the components used for their derivation.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

## non-EU national

<b>BG</b>	гражданин на трета страна
<b>CS</b>	občan třetí země
<b>DE</b>	Nicht-EU-Bürger
<b>EL</b>	υπήκοος εκτός Ε.Ε.
<b>ES</b>	nacional de tercer país
<b>ET</b>	Mitte-EL kodanik
<b>FI</b>	EU:hun kuulumattoman valtion kansalainen
<b>FR</b>	non-ressortissant d'un État membre
<b>GA</b>	náisiúnach neamh-AE
<b>HU</b>	nem EU-s állampolgár
<b>IT</b>	cittadino non comunitario
<b>LT</b>	ne ES pilietis
<b>LV</b>	persona bez ES pilsonības
<b>MT</b>	Čittadin(a) ta' paxjiż barra l-UE / mhux fl-UE
<b>NL</b>	derdeleder (syn.: niet-EU onderdaan)
<b>PL</b>	obywatel państwa trzeciego
<b>PT</b>	nacionais de países terceiros
<b>RO</b>	cetățean al unui stat terț
<b>SK</b>	štátны príslušník tretej krajiny / osoba, ktorá nie je občanom EÚ
<b>SL</b>	ne-državljan EU
<b>SV</b>	icke-EU-medborgare / tredjelandsmedborgare
<b>NO</b>	borger av et land som ikke er medlem i EU (b) / borgar av eit land som ikkje er medlem i EU (n)

### Definition

Any person not having the nationality of an EU Member State.

### Source

Derived by EMN from Art. 20(1) of TFEU

### Narrower term

★ **third-country national**

### Related terms

★ **alien**  
★ **union citizen**

### Note

This means that nationals of NO, IS, LI and CH are non-EU nationals, but they are not **third-country nationals**, as defined, primarily because they have the **right to free movement**.

## non-refoulement

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	non-refoulement/ забрана за експулсиране или връщане
<b>CS</b>	zákaz vyhoštění a navracení
<b>DE</b>	Nichtzurückweisung, Non-refoulement, Schutz vor Zurückweisung, Verbot der Ausweisung und Zurückweisung
<b>EL</b>	μη- επαναπρόθιση
<b>ES</b>	non-refoulement
<b>ET</b>	tagasisaatmisse lubamatus / non-refoulement
<b>FI</b>	palauttamiskielto
<b>FR</b>	non-refoulement; interdiction de retour forcé (LU)
<b>GA</b>	neamh-refoulement
<b>HU</b>	visszaküldés tilalma
<b>IT</b>	non-refoulement
<b>LT</b>	negräžinimas
<b>LV</b>	neizraidišana
<b>MT</b>	Prinċipju (il-) ta' non-refoulement - li ma jsirx ritorn imġieġħel jew sfurzat
<b>NL</b>	non-refoulement (syn: het beginsel van niet-uitwijzing)
<b>PL</b>	zasada non-refoulement/ zasada niewydalania
<b>PT</b>	non-refoulement
<b>RO</b>	non-refoulment/ nereturnare
<b>SK</b>	zásada zákazu vyhostenia alebo vrátenia / zásada non-refoulement / princíp nenavrátenia
<b>SL</b>	načelo nevračanja
<b>SV</b>	non-refoulement (förbud mot avvisning / utvisning)
<b>NO</b>	vern mot utsendelse (b) / vern mot utsending (n)

### Definition

A core principle of international **refugee law** that prohibits States from returning **refugees** in any manner whatsoever to countries or territories in which their lives or freedom may be threatened on account of their race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion.

### Source

Art. 33 of the Geneva Convention of 1951

### Related term

★ **refoulement**

### Note

The principle of non-refoulement is a part of customary international law and is therefore binding on all States, whether or not they are parties to the **Geneva Convention of 1951** and its **Protocol of 1967**.

## nuclear family

<b>BG</b>	семейно ядро
<b>CS</b>	jádro rodiny
<b>DE</b>	Kernfamilie
<b>EL</b>	πυρήνας Οικογένειας
<b>ES</b>	familia nuclear
<b>ET</b>	tuumikperekond
<b>FI</b>	ydinperhe
<b>FR</b>	famille nucléaire
<b>GA</b>	teaghlaigh núicléach
<b>HU</b>	nukleáris család
<b>IT</b>	famiglia nucleare
<b>LT</b>	branduolinė šeima
<b>LV</b>	nukleārā ģimene
<b>MT</b>	Familja nukleari
<b>NL</b>	kerngezin
<b>PL</b>	rodzina nuklearna
<b>PT</b>	núcleo familiar
<b>RO</b>	familie nucleară
<b>SK</b>	užšia rodina
<b>SL</b>	osnovna družina
<b>SV</b>	kärnfamilj
<b>NO</b>	kjernefamilie

### Definition

The spouse and the **minor** children of a family.

### Source

Recital 9 of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

### Related terms

★ **family formation**  
★ **family member**  
★ **family reunification**

### Note

This definition refers specifically to the context of family reunification only.

## occupation

<b>BG</b>	професия/ занятие
<b>CS</b>	povolání
<b>DE</b>	Beschäftigung
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	actividad profesional
<b>ET</b>	amet
<b>FI</b>	ammatti
<b>FR</b>	profession
<b>GA</b>	gairm bheatha
<b>HU</b>	foglalkozás
<b>IT</b>	impiego
<b>LT</b>	profesija
<b>LV</b>	profesija
<b>MT</b>	Impieg / Xogħol / Okkupazzjoni
<b>NL</b>	beroep
<b>PL</b>	zawód
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	ocupație
<b>SK</b>	povolanie
<b>SL</b>	poklic
<b>SV</b>	sysselsättning; yrke
<b>NO</b>	yrke

### Definition

A set of jobs whose main tasks and duties are characterised by a high degree of similarity.

### Source

ILO: ISCO-88, International Standard Classification of Occupations. International Labour Office, Geneva 1990

### Related terms

- ★ [employment](#)
- ★ [profession](#)

### Notes

1. Job, in the context of ISCO-08, is defined as follows: A set of tasks and duties performed or meant to be performed, by one person, including for an **employer** or in self employment.
2. The ISCO definition is also the one used by employment services (placement agencies).

## organised crime

<b>BG</b>	организирана престъпност
<b>CS</b>	organizovaný zločin
<b>DE</b>	organisierte Kriminalität
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	delincuencia organizada
<b>ET</b>	organiseeritud kuritegevus
<b>FI</b>	järjestätynyt rikollisuus
<b>FR</b>	crime organisé
<b>GA</b>	coireacht eagraithe
<b>HU</b>	szervezett bűrözés
<b>IT</b>	criminalità organizzata
<b>LT</b>	organizuotas nusikalstumumas
<b>LV</b>	organizētā noziedzība
<b>MT</b>	Kriminalità (Il-) organizzata
<b>NL</b>	georganiseerde misdaad
<b>PL</b>	zorganizowana przestępcość
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	crimă organizată
<b>SK</b>	organizovaný zločin
<b>SL</b>	organizirani kriminal
<b>SV</b>	organiserad brottslighet
<b>NO</b>	organisert kriminalitet

### Definition

Large-scale and complex illicit activities carried out by an **organised criminal group**.

### Source

Derived by EMN from the IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Related term

- ★ [organised criminal group](#)

### Note

Such operations are generally carried out with a ruthless disregard of the law, and often involve offences against the person, including threats, intimidation and physical violence.

# organised criminal group

<b>BG</b>	организирана престъпна група
<b>CS</b>	skupina organizovaného zločinu
<b>DE</b>	organisierte kriminelle Gruppe / Vereinigung
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	grupo delictivo organizado
<b>ET</b>	organiseeritud kuritegelik ühendus
<b>FI</b>	järjestätynyt rikollisryhmä
<b>FR</b>	groupe criminel organisé
<b>GA</b>	buíon choiriúil eagraithe
<b>HU</b>	szervezett bűnözői csoport
<b>IT</b>	gruppo di criminalità organizzata
<b>LT</b>	organizuota nusikalstama grupė
<b>LV</b>	organizēta noziedzīga grupa
<b>MT</b>	Grupp kriminali organizzat // Għaqda kriminali organizzata
<b>NL</b>	criminele organisatie
<b>PL</b>	zorganizowana grupa przestępca
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	grup / grupare criminal organizat
<b>SK</b>	organizovaná zločinecká skupina
<b>SL</b>	organizirana kriminalna združba
<b>SV</b>	gruppering för organiserad brottslighet
<b>NO</b>	organisert kriminell gruppe

## Definition

A structured group of three or more persons, existing for a period of time and acting cooperatively with the aim of committing one or more serious crimes or offences.

## Source

Art. 2(a) of UN Convention against Transnational Organised Crime and the protocols thereto

## Related terms

★ [organised crime](#)

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

## overstay(er)

<b>BG</b>	престой над разрешения срок
<b>CS</b>	překročení doby povoleného pobytu
<b>DE</b>	Overstayer, rechtswidrige Überschreitung eines befristeten Aufenthalts
<b>EL</b>	ο αλλοδαπός διαμένων πέραν του χρόνου που δικαιούται
<b>ES</b>	extranjero en situación irregular sobrevenida
<b>ET</b>	lubatud viibimisaja ületa(ja)mine
<b>FI</b>	henkilö, joka on jänyt maahan oleskeluluvan tai viisumin umpeuduttua
<b>FR</b>	personne dépassant la durée de séjour autorisée
<b>GA</b>	rófhantór (and overstaying = rófhantóireacht)
<b>HU</b>	túltartózkodó
<b>IT</b>	overstayer
<b>LT</b>	asmuo, viršijęs teisėto buvimo laiką
<b>LV</b>	persona, kas pārsniedz atļauto uzturēšanās termiņu
<b>MT</b>	Sebq (Sebbieq) il-qgħad // Min jiskorru / jiskadilu l-permess (biex) jibqa' // Min itawwal żjara illegalment
<b>NL</b>	overstayer
<b>PL</b>	osoba która utraciła prawo do pobytu
<b>PT</b>	estrangeiro com excesso de permanência
<b>RO</b>	străin cu sedere ilegală (prin depășirea termenului de sedere conferit de viză sau alt document de sedere)
<b>SK</b>	osoba, ktorá prekročila povolenú dobu pobytu
<b>SL</b>	prekoračitev dovoljenega časa prebivanja / oseba, ki prekorači dovoljeni čas prebivanja v državi
<b>SV</b>	person vars uppehållstillstånd har gått ut
<b>NO</b>	person hvis oppholdstillatelse er utløpt (b) / person med opphaldsløye som har gått ut (n)

### Definition

In the global context, a person who remains in a country beyond the period for which entry was granted.

In the EU context, a person who has legally entered but then stayed in an EU Member State beyond the allowed duration of their permitted stay without the appropriate visa (typically 90 days or six months), or of their visa and / or residence permit.

### Source

Global context: IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

EU context: developed by EMN

### Broader term

- ★ [third-country national found to be illegally present](#)

### Related terms

- ★ [irregular migrant](#)
- ★ [irregular stay](#)

## Palermo Protocol

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

<b>BG</b>	Протоколът от Палермо
<b>CS</b>	Palermeská úmluva
<b>DE</b>	Palermo-Protokoll
<b>EL</b>	Πρωτόκολλο του Παλέρμου
<b>ES</b>	Protocolo de Palermo
<b>ET</b>	Palermo protokoll
<b>FI</b>	Palermon pöytäkirja
<b>FR</b>	Protocole de Palerme
<b>GA</b>	Prótacal Palermo
<b>HU</b>	Palermói Jegyzőkönyv
<b>IT</b>	Protocollo di Palermo
<b>LT</b>	Palermo protokolas
<b>LV</b>	Palermo protokols
<b>MT</b>	Protokoll (il-) ta' Palermo
<b>NL</b>	Protocol van Palermo
<b>PL</b>	Protokół z Palermo
<b>PT</b>	Protocolo de Palermo
<b>RO</b>	Protocolul de la Palermo
<b>SK</b>	Palermeský protokol
<b>SL</b>	Palermiski protokol
<b>SV</b>	Palermoprotokollet
<b>NO</b>	Palermo-protokollen

### Definition

A UN protocol to prevent, suppress and punish trafficking in persons, especially women and children, supplementing the UN Convention against Transnational Organized Crime and its Protocols.

### Source

Palermo Protocol

### Related term

- ★ [trafficking in human beings](#)

### Note

The Protocol was adopted in Palermo, Italy in November 2000.

## partnership of convenience

<b>BG</b>	партньорство, сключено с единствената цел да се даде възможност на заинтересованите лица да влязат или да пребивават в държава-членка
<b>CS</b>	účelové partnerství
<b>DE</b>	Scheinpartnerschaft
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	pareja de hecho de conveniencia
<b>ET</b>	partnerlus riiki sisenemise eesmärgil / mugavuspartnerlus
<b>FI</b>	harhautustarkoitukessa solmittu parisuhde
<b>FR</b>	partenariat de complaisance
<b>GA</b>	compháirtíocht áise
<b>HU</b>	No translation
<b>IT</b>	relazione stabile fittizia
<b>LT</b>	fiktyvi partnerystė
<b>LV</b>	fiktīvas partnerattiecības
<b>MT</b>	Shubija / Unjoni ta' konvenjenza
<b>NL</b>	schijnpartnerschap
<b>PL</b>	(fikcyjny) związek partnerski stworzony w celu obejścia przepisów umożliwiających legalizację pobytu
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	parteneriat civil de convenință
<b>SK</b>	účelové partnerstvo
<b>SL</b>	navidezna zakonska zveza
<b>SV</b>	skenpartnerskap
<b>NO</b>	proformapartnerskap (b) / proformapartnarskap (n)

### Definition

A partnership contracted for the sole purpose of enabling one of the persons concerned to enter or reside in a Member State.

### Source

Art. 16(2b) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

### Related terms

- ★ [adoption of convenience](#)
- ★ [civil partnership of convenience](#)
- ★ [false declaration of parenthood](#)
- ★ [marriage of convenience](#)

## persecution

<b>BG</b>	преследване
<b>CS</b>	pronásledování
<b>DE</b>	Verfolgung
<b>EL</b>	διώξη
<b>ES</b>	persecución
<b>ET</b>	tagakiusamine
<b>FI</b>	vaino
<b>FR</b>	persécution
<b>GA</b>	géarleanúint
<b>HU</b>	üldöz(tet)és
<b>IT</b>	persecuzione
<b>LT</b>	persekiojimas
<b>LV</b>	vajāšana
<b>MT</b>	Persekuzzjoni
<b>NL</b>	vervolging
<b>PL</b>	prześladowanie
<b>PT</b>	perseguição
<b>RO</b>	persecutie
<b>SK</b>	prenasledovanie
<b>SL</b>	preganjanje
<b>SV</b>	förföljelse
<b>NO</b>	forfølgelse (b) / forfølging (n)

### Definition

Human rights abuses or other **serious harm**, often, but not always, with a systematic or repetitive element.

### Source

UNHCR Master Glossary of Terms

### Narrower terms

- ★ **act of persecution**
- ★ **actor of persecution**
- ★ **Convention grounds for persecution**
- ★ **group persecution**
- ★ **well-founded fear of persecution**

### Related term

- ★ **serious harm**

### Note

The core concept of persecution was deliberately not defined in the **Geneva Convention of 1951**, suggesting that the drafters intended it to be interpreted in a sufficiently flexible manner so as to encompass ever-changing forms of persecution.

# person eligible for subsidiary protection

<b>BG</b>	лице, което отговаря на условията за субсидиарна закрила
<b>CS</b>	osoba, která má nárok na doplňkovou ochranu
<b>DE</b>	Person mit Anspruch auf subsidiären Schutz
<b>EL</b>	άτομο επιλέξιμο για επικουρική προστασία
<b>ES</b>	persona con derecho a protección subsidiaria
<b>ET</b>	täiendava kaitse saamise nõuetele vastav isik
<b>FI</b>	henkilö, joka voi saada toissijaisista suojaelua
<b>FR</b>	personne pouvant bénéficier de la protection subsidiaire
<b>GA</b>	duine atá i dteideal cosaint choimhdeach
<b>HU</b>	kiegészítő védelemben részesített személy / oltalmazott
<b>IT</b>	persona avente titolo a beneficiare della protezione sussidiaria
<b>LT</b>	papildomą apsaugą galintis gauti asmuo
<b>LV</b>	persona, kura tiesīga uz alternatīvo statusu
<b>MT</b>	Persuna eligibbli għal protezzjoni sussidjarja
<b>NL</b>	persoon die voor subsidiaire bescherming in aanmerking komt
<b>PL</b>	osoba kwalifikującą się do ochrony uzupełniającej
<b>PT</b>	pessoa elegível para protecção subsidiária
<b>RO</b>	persoană eligibilă pentru protecție subsidiară
<b>SK</b>	osoba oprávnená na doplnkovú ochranu
<b>SL</b>	oseba upravičena do subsidiarne zaščite
<b>SV</b>	person som uppfyller kraven för att betecknas som subsidiär skyddsbehövande
<b>NO</b>	person som har krav på subsidiær beskyttelse (b) / person som har krav på subsidiært vern (n)

## Definition

A third-country national or a **stateless person** who does not qualify as a **refugee** but in respect of whom substantial grounds have been shown for believing that the person concerned, if returned to their **country of origin**, or in the case of a stateless person, to their country of former habitual residence, would face a **real risk of suffering serious harm** as defined in Art. 15 of Directive 2011/95/EU, and to whom Art. 17(1) and (2) of said Directive do not apply, and is unable, or, owing to such risk, unwilling to avail themselves of the **protection** of that country.

## Source

Derived by EMN from Art. 2(f) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

## Broader term

★ **subsidiary protection status**

## Related terms

- ★ **applicant for international protection**
- ★ **beneficiary of international protection**
- ★ **(civil) war refugee**
- ★ **relocation**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# person with a migratory background

<b>BG</b>	лице с миграционен произход
<b>CS</b>	osoba s migračním pozadím
<b>DE</b>	Person mit Migrationshintergrund
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	persona de origen migratorio
<b>ET</b>	rändetaustaaga isik
<b>FI</b>	maahanmuuttajataustainen henkilö
<b>FR</b>	personne issue de l'immigration
<b>GA</b>	duine ag a bhfuil círla imirceach
<b>HU</b>	bevándorlói háttérrel rendelkező személy
<b>IT</b>	persona con un background migratorio
<b>LT</b>	asmuo, kiles iš migrantų šeimos arba asmuo, gyvenantis ne savo kilmės valstybėje
<b>LV</b>	persona ar migrācijas pieredzi
<b>MT</b>	Persuna bi storja ta' migrazzjoni warajha
<b>NL</b>	Persoon met een migratieachtergrond
<b>PL</b>	osoba z przeszłością migracyjną
<b>PT</b>	Pessoa com antecedentes migratórios
<b>RO</b>	persoană cu trecut migrationist
<b>SK</b>	osoba s migrantským pôvodom
<b>SL</b>	oseba z migracijskim ozadjem
<b>SV</b>	person med invandrarkategori
<b>NO</b>	person med innvandrerbakgrund (b) / person med innvandrarbakgrunn (n)

## Definition

A person who has:

- (a) migrated into their present country of residence; and / or
- (b) previously had a different nationality from their present country of residence; and / or
- (c) at least one of their parents previously entered their present country of residence as a **migrant**.

## Source

Derived by EMN from paragraphs 360–368 in the UN Economic Commission for Europe: Recommendations for the 2010 Censuses of Population and Housing, 2010

## Synonyms

- ★ person in a migratory context
- ★ person of migrant origin

## Narrower term

- ★ **second-generation migrant**

## Notes

1. This is a broad definition which aims to encompass all possibilities for a person who has undertaken a migration at some point and / or has parents who did so.
2. Point (a) can also include a national of the country of residence who previously lived elsewhere and then returned to their country of nationality.

## population stock

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	брой на населението
<b>CS</b>	obyvatelstvo - stav k; počet obyvateľ - stav k
<b>DE</b>	Bevölkerungs(be)stand
<b>EL</b>	πληθυσμιακό απόθεμα
<b>ES</b>	stock de población
<b>ET</b>	rahvaarv kindlal territooriumil, teatud aja seisuga
<b>FI</b>	väestökanta
<b>FR</b>	stock de population
<b>GA</b>	stoc daonra
<b>HU</b>	adott év január 1-jén tartózkodó népesség
<b>IT</b>	stock di popolazione
<b>LT</b>	gyventojų skaičius
<b>LV</b>	iedzīvotāju skaits 1.janvārī
<b>MT</b>	Rendkont tal-popolazzjoni
<b>NL</b>	stand van de bevolking (NL syn.: omvang van de bevolking)
<b>PL</b>	populacja w danym momencie
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	stoc de populație
<b>SK</b>	počet obyvateľov
<b>SL</b>	Število prebivalstva /„zaloga“ prebivalstva
<b>SV</b>	folkmängd
<b>NO</b>	folketal (b) / folketal (n)

### Definition

The inhabitants of a given area on a certain date (e.g. 1 January or 31 December) of the year in question.

### Source

Derived by EMN from the definition of 'total population' in the Eurostat Glossary on Demographic Statistics

### Narrower term

- ★ **migrant stock**

### Related terms

- ★ **crude rate of net migration**
- ★ **migration flow**
- ★ **net migration**
- ★ **stock of foreigners**
- ★ **total migration**
- ★ **usually resident population**

### Note

The population is based either on data from the most recent census, adjusted by the components of population change produced since the last census, or on population registers.

## positive discrimination

P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	позитивна дискриминация
<b>CS</b>	pozitívni diskriminace
<b>DE</b>	positive Diskriminierung
<b>EL</b>	Θετική διάκριση
<b>ES</b>	discriminación positiva
<b>ET</b>	eeliskohtlemine
<b>FI</b>	positiivinen syrjintää
<b>FR</b>	discrimination positive
<b>GA</b>	idirdhealú dearfach
<b>HU</b>	pozitív diszkrimináció
<b>IT</b>	discriminazione positiva
<b>LT</b>	pozityvioji diskriminacija
<b>LV</b>	pozitīva diskriminācija
<b>MT</b>	Diskriminazzjoni pozititva
<b>NL</b>	positieve discriminatie
<b>PL</b>	dyskryminacja pozytywna
<b>PT</b>	discriminação positiva
<b>RO</b>	discriminare pozitivă
<b>SK</b>	pozitívna diskriminácia
<b>SL</b>	pozitivna diskriminacija
<b>SV</b>	positiv särbehandling
<b>NO</b>	positiv diskriminering

### Definition

A policy or a programme providing advantages for certain groups of people who are seen to have traditionally been discriminated against, with the aim of creating a more egalitarian society. This consists of preferential access to education, employment, healthcare or social welfare.

### Source

Derived by EMN from the FRA (EUMC) Open Glossary (no longer available online)

### Synonyms

- ★ affirmative action
- ★ positive action

### Related term

- ★ **principle of equal treatment**

# posted worker

<b>BG</b>	командирован работник
<b>CS</b>	vyslaný pracovník
<b>DE</b>	entsandter Arbeitnehmer
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	trabajador desplazado
<b>ET</b>	lähetatud töötaja
<b>FI</b>	lähetetty työntekijä
<b>FR</b>	travailleur détaché
<b>GA</b>	oibrí ar phostú
<b>HU</b>	kihelyezett dolgozó
<b>IT</b>	lavoratore distaccato
<b>LT</b>	komandiruotas darbuotojas
<b>LV</b>	darba ņemējs, kas norīkots darbā citā dalībvalstī
<b>MT</b>	Haddiem stazzjonat / ippostjat
<b>NL</b>	ter beschikking gestelde werknemer
<b>PL</b>	pracownik oddelegowany
<b>PT</b>	trabalhador destacado
<b>RO</b>	lucrător detașat
<b>SK</b>	vyslaný pracovník
<b>SL</b>	napoteni delavec
<b>SV</b>	utstationerad arbetstagare
<b>NO</b>	utsatt effektuering / iverksettelse (b) / utsett effektuering / iverksetjing (n)

## Definition

A worker who, for a limited period, carries out his work in the territory of a Member State other than the State in which they normally work.

## Source

Art. 2(1) of Directive 96/71/EC (Posting of Workers Directive)

## Note

A posted worker is also one of the forms of 'trade in services mode 4' according to the **General Agreement on Trade in Services (GATS)**.

# postponement of removal

<b>BG</b>	временно отлагане на извеждането
<b>CS</b>	odklad vyhoštění
<b>DE</b>	einstweilige Aussetzung der Abschiebung (EU acquis), vorübergehende Aussetzung der Abschiebung, Duldung (AT, DE) Aufschub der Abschiebung (LU)
<b>EL</b>	αναβολή της απομάκυνσης
<b>ES</b>	aplazamiento de la expulsión
<b>ET</b>	väljasaatmise edasilükkamine
<b>FI</b>	mastaapoistamisen lykääminen
<b>FR</b>	report de l'éloignement
<b>GA</b>	an t-aistriú a chur siar
<b>HU</b>	befogadottkénti tartózkodás
<b>IT</b>	rinvio dell'allontanamento
<b>LT</b>	išsiuntimo vykdymo sustabdymas
<b>LV</b>	izraidišanas atlikšana
<b>MT</b>	Posponiment ta' tneħħija
<b>NL</b>	uitstel van verwijdering
<b>PL</b>	wstrzymanie wydalenia
<b>PT</b>	adiamento do afastamento
<b>RO</b>	amânarea îndepărtării
<b>SK</b>	odklad odsunu (EU acquis) / tolerovaný pobyt (national law)
<b>SL</b>	dovolitev zadrževanja / odložitev vračanja
<b>SV</b>	uppskov med avlägsnande
<b>NO</b>	utsatt uttransportering (b) / utsett uttransportering (n)

## Definition

(Temporary) suspension of removal of a **third-country national** who has received a **return decision** but whose removal is not possible either for humanitarian reasons (as their removal would violate the principle of **non-refoulement** or due to the third-country national's physical state or mental capacity) or for technical reasons (such as lack of transport capacity or failure of the removal due to lack of identification or the country of origin's refusal to accept the person) and for as long as a suspensory effect is granted in accordance with Art. 13(2) of Directive 2008/115/EC.

## Source

Derived by EMN from Art. 9 of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

## Synonyms

- ★ suspension of removal
- ★ tolerated stay

## Notes

1. Tolerated stay status is granted in a number of Member States with differing definitions and regulated by different legal instruments. The toleration is only a suspension of removal.
2. In several Member States, the term 'tolerated stay' is not formally used anymore and has been replaced by 'postponement of removal' after the transposition of Directive 2008/115/EC.
3. For more information, see **EMN: Alternatives to Detention, 2014**.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# Prague Process

<b>BG</b>	Пражки процес
<b>CS</b>	Pražský proces
<b>DE</b>	Prager Prozess
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Proceso de Praga
<b>ET</b>	Praha protsess
<b>FI</b>	Prahan prosessi
<b>FR</b>	Processus de Prague
<b>GA</b>	Próiseas Phráig
<b>HU</b>	Prágai Folyamat
<b>IT</b>	Processo di Praga
<b>LT</b>	Prahos procesas
<b>LV</b>	Prāgas process
<b>MT</b>	Proċess (Il-) ta' Praga
<b>NL</b>	Praag-proces
<b>PL</b>	Proces Praski
<b>PT</b>	Processo de Praga
<b>RO</b>	Procesul Praga
<b>SK</b>	Pražský proces
<b>SL</b>	Praški proces
<b>SV</b>	Pragprocessen
<b>NO</b>	Praha-prosessen

## Definition

A process to strengthen cooperation in **migration** management between the EU and 19 partner countries to the East (the Western Balkans, Eastern Europe, Turkey, Russia, Central Asia and Southern Caucasus).

## Source

Joint Declaration from Prague Ministerial Conference

## Synonym

★ Prague Process – Building Migration Partnerships

## Related term

★ **Global Approach to Migration and Mobility**

## Notes

1. This process follows a ministerial conference in Prague in April 2009, at the initiative of the CZ in conjunction with HU, SK, PL and RO.

2. Its activities extend across five areas: (1) combating **irregular migration**, (2) readmission, **voluntary return** and **reintegration**, (3) legal immigration, (4) **integration**, and (5) migration and development. The process takes a comprehensive, balanced, pragmatic and operational approach, respecting the rights and human dignity of migrants and their family members, as well as of refugees.

3. For more information, see: <http://www.pragueprocess.eu/>

## presumed victim of trafficking in human beings

BG	предполагаема жертва на трафика на хора
CS	pravděpodobné oběti obchodování s lidmi
DE	vermutetes Opfer von Menschenhandel
EL	
ES	presunta víctima de trata de seres humanos
ET	eeldataav inimkaubanduse ohver
FI	oletettu ihmiskaupan uhri
FR	victime présumée de la traite des êtres humains
GA	duine ar dócha gur íospartach gáinneála é / í
HU	emberkereskedelem feltételezett áldozata
IT	vittima presunta di tratta di esseri umani
LT	asmuo, galėjęs nukentėti nuo prekybos žmonėmis
LV	persona, kuru uzskata par cilvēku tirdzniecības upuri
MT	Prežumibbilment vittma fit-traffikar tal-persuni
NL	verondersteld slachtoffer van mensenhandel
PL	domniemana ofiara handlu ludźmi
PT	
RO	presupuse victime ale traficului de ființe umane
SK	pravdepodobná obeť obchodovania s ľudmi / formálne neidentifikovaná obeť obchodovania s ľudmi
SL	domnevna žrtev trgovine z ljudmi
SV	förmotat offer för mänskohandel
NO	antatt offer for menneskehandel

### Definition

A person who has met the criteria of EU regulations and international Conventions but has not been formally identified by the relevant authorities (e.g. police) as a trafficking victim or has declined to be formally or legally identified as trafficked.

### Source

Derived by EMN from Eurostat: Trafficking in human being, 2013

### Related terms

- ★ [identified victim of trafficking in human beings](#)
- ★ [trafficking in human beings](#)
- ★ [vulnerable person](#)

### Note

If a person is presumed to be a victim of trafficking in human beings, this does not rule out the possibility that the person's status will later be assessed otherwise (i.e. not identified / confirmed as a victim).

## prima facie refugee

BG	no translation
CS	no translation
DE	Prima-Facie Flüchtlings
EL	εκ πρώτης οψεως πρόσφυγας
ES	refugiado (prima facie)
ET	<i>prima facie</i> pagulane
FI	<i>prima facie</i> -pakolainen
FR	réfugié prima facie
GA	dídeanaí <i>prima facie</i>
HU	<i>prima facie</i> elismert menekült
IT	rifugiato prima facie
LT	<i>prima facie</i> pabėgėlis
LV	<i>prima facie</i> bēglis
MT	Rifūjat(a) <i>prima facie</i>
NL	<i>prima facie</i> vluchteling
PL	uchodząca <i>prima facie</i>
PT	refugiados <i>prima facie</i>
RO	refugiat <i>prima facie</i>
SK	utečenec <i>prima facie</i>
SL	<i>prima facie</i> begunec
SV	<i>prima facie</i> -flyktning
NO	<i>prima facie</i> -flyktning

### Definition

Person recognised as a [refugee](#), by a State or UNHCR, on the basis of objective criteria related to the circumstances in their [country of origin](#), which justify a presumption that they meet the criteria of the applicable refugee definition.

### Source

UNHCR Master Glossary of Terms

### Broader term

- ★ [refugee](#)

### Related terms

- ★ [group determination of refugee status](#)
- ★ [group persecution](#)

### Note

This term refers to a more theoretical concept and is often not applied.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# principle of equal treatment

<b>BG</b>	принцип на равно третиране
<b>CS</b>	princip rovného zacházení
<b>DE</b>	Gleichbehandlungsgrundsatz
<b>EL</b>	ίση μεταχείριση
<b>ES</b>	principio de igualdad de trato
<b>ET</b>	võrdse kohtlemise põhimõte
<b>FI</b>	yhtäläisen kohtelun periaate
<b>FR</b>	principe d'égalité de traitement
<b>GA</b>	an prionsabal um chóir chomhionann
<b>HU</b>	egyenlő bánásmód (elve)
<b>IT</b>	principio di parità di trattamento
<b>LT</b>	vienodo požiūrio principas
<b>LV</b>	vienlīdzīgas attieksmes princips
<b>MT</b>	Principju (Il-) ta' trattament ugwali
<b>NL</b>	beginsel van gelijke behandeling
<b>PL</b>	zasada równego traktowania
<b>PT</b>	igualdade de tratamento
<b>RO</b>	principiul tratamentului egal
<b>SK</b>	zásada rovnakého zaobchádzania / princíp rovnakého zaobchádzania
<b>SL</b>	načelo enakega obravnavanja
<b>SV</b>	principen om likabehandling
<b>NO</b>	prinsippet om likebehandling

## Definition

The principle that there shall be no **direct** or **indirect discrimination** based on racial or ethnic origin, sex, religion or belief, disability, age or sexual orientation.

## Source

Derived by EMN from Art. 2 of Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive) and Art. 13 of the Treaty of Amsterdam

## Synonym

★ equal opportunities

## Narrower terms

- ★ **direct discrimination**
- ★ **indirect discrimination**

## Related terms

- ★ **positive discrimination**
- ★ **victimisation**

## Notes

1. This is an important right conferred by **EU citizenship**. The Treaty of Amsterdam added a new Art. 13 to the Treaty, reinforcing the principle of non-discrimination. Under this article, the Council has the power to take appropriate action to combat discrimination based on sex, racial or ethnic origin, religion or belief, disability, age or sexual orientation.

2. The term 'equal treatment' has a distinct use / meaning when used in the context of bilateral social security agreements between EU Member States as per **Regulation 465/2013 on the coordination of social security systems**.

3. For more information see **EMN: Migrant Access to Social Security and Healthcare – policy and practice, 2014**.

# procedural guarantees

<b>BG</b>	процедурни гаранции
<b>CS</b>	procesní záruky
<b>DE</b>	Verfahrensgarantien
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	garantías procedimentales
<b>ET</b>	menetlustagatised
<b>FI</b>	menettelyiset takeet
<b>FR</b>	garanties procédurales
<b>GA</b>	ráthaochtaí nós imeachta
<b>HU</b>	eljárási garanciák
<b>IT</b>	garanzie procedurali
<b>LT</b>	procedūrinės garantijos
<b>LV</b>	procesuālās garantijas
<b>MT</b>	Garanziji proċedurali
<b>NL</b>	procedurele waarborgen
<b>PL</b>	gwarancje proceduralne
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	procesné záruky / procedúrальне záruky
<b>SL</b>	postopkovna jamstva
<b>SV</b>	förfarandegarantier
<b>NO</b>	saksbehandlingsgaranti (b) / sakshandsamingsgaranti (n)

## Definition

In the EU asylum context, special guarantees addressing the legal rights of applicants for international protection as outlined in Chapter II of Directive 2013/32/EC (Recast Asylum Procedures Directive) and Art. 6 of the European Convention of Human Rights.

## Source

Chapter II of Directive 2013/32/EC (Recast Asylum Procedures Directive) and Art. 6 of the European Convention of Human Rights

## Note

These guarantees comprise the following rights of applicants for international protection: access to the procedure; right to remain in the Member State pending the examination of the application for international protection; information on their rights and obligations in a language they understand; access to interpreters; the opportunity to communicate with UNHCR or with any other organisation providing legal advice or other counselling; notice in reasonable time of the decision by the determining authority on their application; a personal interview, and free legal assistance and representation granted on request in the appeals procedures (including the preparation of the required procedural documents and participation in the hearing before a court or tribunal of first instance on behalf of the applicant).

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## protection

<b>BG</b>	закрила
<b>CS</b>	ochrana
<b>DE</b>	Schutz
<b>EL</b>	προστασία
<b>ES</b>	protección
<b>ET</b>	kaitse
<b>FI</b>	suojelu
<b>FR</b>	protection
<b>GA</b>	cosaint
<b>HU</b>	védelem
<b>IT</b>	protezione
<b>LT</b>	apsauga
<b>LV</b>	aizsardzība
<b>MT</b>	Protezzjoni / Harsien
<b>NL</b>	bescherming
<b>PL</b>	ochrona
<b>PT</b>	protecção
<b>RO</b>	protecție
<b>SK</b>	ochrana
<b>SL</b>	zaščita
<b>SV</b>	skydd
<b>NO</b>	beskyttelse (b) / vern (n)

### Definition

A concept that encompasses all activities aimed at obtaining full respect for the rights of the individual in accordance with the letter and spirit of **human rights**, refugee and international humanitarian law.

### Source

UNHCR Master Glossary of Terms

### Narrower terms

- ★ **actor of protection**
- ★ **humanitarian protection**
- ★ **international protection**
- ★ **regional protection programme**
- ★ **temporary protection**

### Related term

- ★ **asylum**

### Note

Protection involves creating an environment conducive to respect for human beings, preventing and / or alleviating the immediate effects of a specific pattern of abuse, and restoring dignified conditions of life through reparation, restitution and rehabilitation.

## pull factor

<b>BG</b>	притегателен фактор
<b>CS</b>	pull faktor
<b>DE</b>	Pull-Faktor
<b>EL</b>	πόλος έλξης
<b>ES</b>	factor de atracción
<b>ET</b>	tõmbefaktor
<b>FI</b>	vetotekijä
<b>FR</b>	facteur d'attraction
<b>GA</b>	toisc tharraingthe
<b>HU</b>	húzó tényező / vonzó tényező / pull-faktor
<b>IT</b>	fattore di attrazione
<b>LT</b>	traukos veiksnys
<b>LV</b>	pievilkšanas faktors
<b>MT</b>	Fattur t'attrazzjoni / ta' gibda
<b>NL</b>	pull factor
<b>PL</b>	czynnik przyciągający
<b>PT</b>	factor de atracção / pull factor
<b>RO</b>	factor de atragere / „pull“ factor
<b>SK</b>	stimulačný faktor / „pull“ faktor
<b>SL</b>	dejavnik privabljanja
<b>SV</b>	pull-faktor
<b>NO</b>	trekkfaktor

### Definition

The condition(s) or circumstance(s) that attract a migrant to another country.

### Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Broader term

- ★ **push-pull factor**

### Related term

- ★ **push factor**

### Note

As recognised by the project European Reintegration Networking, this can be for a specific or a variety of reasons, e.g. expanding economic opportunities and potential for advancement in the **country of destination**.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## push factor

BG	отблъскващ фактор
CS	push faktor
DE	Push-Faktor
EL	αιτία / παράγοντας απώθησης
ES	factor de expulsión
ET	tõukefaktor
FI	työntötekijä
FR	facteur de répulsion
GA	toisc bhrú
HU	taszító tényező / push faktor
IT	fattore di spinta
LT	stūmimo veiksnys
LV	atgrūšanas faktors
MT	Fattur ta' ripulsjoni / ta' tbarrija
NL	push factor
PL	czynik wypychający
PT	factor de afastamento/ push factor
RO	„push factor”
SK	nútiaci faktor / „push“ faktor
SL	dejavnik spodbujanja
SV	push-faktor
NO	skyvfaktor (b) / skuvfaktor (n)

### Definition

The condition(s) or circumstance(s) in a **country of origin** that impel or stimulate **emigration**.

### Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Broader term

- ★ **push-pull factor**

### Related term

- ★ **pull factor**

### Note

As recognised by the project European Reintegration Networking, this can be for a specific or a variety of reasons, e.g. declining economic opportunities or political instability may stimulate emigration.

## push-pull factor

BG	фактори на привличане и отблъскване
CS	push-pull faktor
DE	Push-Pull-Faktor
EL	αιτία / παράγοντας ταυτόχρονης απώθησης - προσέλευσης
ES	factores de expulsión / atracción
ET	tõuke-tõmbefaktor
FI	työntö- ja vetotekijä
FR	facteur d'attraction-répulsion
GA	toisc bhrú is tarraingthe
HU	taszító-vonzó tényező / push-pull factor
IT	fattore di spinta-attrazione
LT	stūmimo-traukos veiksnys
LV	atgrūšanas-pievilkšanas faktors / motīvētāfaktors
MT	Fattur ta' ripulsjoni-attrazzjoni / ta' ġibda-tbarrija
NL	push-pull factor
PL	czynnik wypychający i przyciągający
PT	factor de afastamento / factor de atracção
RO	„push-pull factor”
SK	motivačný faktor / „push-pull“ faktor
SL	dejavnik spodbujanja in privabljanja
SV	push-pull faktor
NO	skyv-trekk-faktor (b) / skuv-trekk-faktor (n)

### Definition

Factors which initiate and influence the decision to migrate, either by attracting them to another country (**pull factors**) or by impelling or stimulating **emigration** (**push factors**).

### Source

Developed by EMN

### Narrower terms

- ★ **pull factor**
- ★ **push factor**

# Q

## quota

<b>BG</b>	квота
<b>CS</b>	kvóta
<b>DE</b>	Quote
<b>EL</b>	μερίδα / αναλογία / ποσοστό
<b>ES</b>	cuota
<b>ET</b>	piirarv
<b>FI</b>	kiintiö
<b>FR</b>	quota
<b>GA</b>	cuóta
<b>HU</b>	kvóta
<b>IT</b>	quota
<b>LT</b>	kvota
<b>LV</b>	kvota
<b>MT</b>	Kwota
<b>NL</b>	quotum
<b>PL</b>	kwota
<b>PT</b>	quota
<b>RO</b>	cotă
<b>SK</b>	kvóta
<b>SL</b>	kvota
<b>SV</b>	kvot
<b>NO</b>	kvote

### Definition

A quantitative restriction in the **migration** or **asylum** context.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Narrower term

★ **immigration quota**

### Related term

★ **managed migration**

### Note

Many countries establish quotas, or caps, on the number of **migrants** to be admitted each year.

# racial discrimination

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
**R**  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	расова дискриминация
<b>CS</b>	rasová diskriminace
<b>DE</b>	rassistische Diskriminierung / Rassendiskriminierung
<b>EL</b>	φυλετική διάκριση
<b>ES</b>	discriminación racial
<b>ET</b>	rassiline diskrimineerimine
<b>FI</b>	rotusyrjintä
<b>FR</b>	discrimination raciale
<b>GA</b>	idirdhealú ciníoch
<b>HU</b>	faji diszkrináció
<b>IT</b>	discriminazione razziale
<b>LT</b>	rasinė diskriminacija
<b>LV</b>	rasu diskriminācija
<b>MT</b>	Diskriminazzjoni razzjali
<b>NL</b>	rassendiscriminatie
<b>PL</b>	dyskryminacja rasowa
<b>PT</b>	discriminação racial
<b>RO</b>	discriminare rasială
<b>SK</b>	rasová diskriminácia
<b>SL</b>	rasna diskriminacija
<b>SV</b>	rasdiskriminering
<b>NO</b>	rasediskriminering

## Definition

Any distinction, exclusion, restriction or preference based on race, colour, descent, or national or ethnic origin which has the purpose or effect of nullifying or impairing the recognition, enjoyment or exercise, on an equal footing, of **human rights** and fundamental freedoms in the political, economic, social, cultural or any other field of public life.

## Source

Art. 1(1) of UN Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

## Broader term

★ **discrimination**

## Related terms

★ **racism**  
★ **xenophobia**

## Notes

1. The Convention does not define 'race' but it does define 'racial discrimination'.
2. Distinctions made on the basis of citizenship (that is, between citizens and non-citizens) are specifically excluded from the definition, as are affirmative action policies and other measures taken to redress imbalances and promote equality.
3. Some institutions such as UNHCR and EASO use the term 'discrimination' with the same definition.

# racism

<b>BG</b>	расизъм
<b>CS</b>	rasizmus
<b>DE</b>	Rassismus
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	racismo
<b>ET</b>	rassism
<b>FI</b>	rasismi
<b>FR</b>	racisme
<b>GA</b>	cinóchas
<b>HU</b>	rassizmus/ fajgyűlölet
<b>IT</b>	razzismo
<b>LT</b>	rasizmas
<b>LV</b>	rasisms
<b>MT</b>	Razziżmu
<b>NL</b>	racisme
<b>PL</b>	rasizm
<b>PT</b>	Racismo
<b>RO</b>	racism
<b>SK</b>	rasizmus
<b>SL</b>	rasizem
<b>SV</b>	rasism
<b>NO</b>	rasisme

## Notes

1. Racism can be defined in many ways. A broad, general definition is used here in order to have a common understanding of the concept. However, there is a problem in that the term 'racism' presupposes the existence of different races. Recital (6) of Directive 2000/43/EC states that 'The European Union rejects theories which attempt to determine the existence of separate human races.'

2. According to the EU acquis, and specifically Art. 1 of **Framework Decision 2008/913/JHA**, offences concerning racism and xenophobia are considered to be:

(a) publicly inciting to violence or hatred directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin;

(b) the commission of an act referred to in point (a) by public dissemination or distribution of tracts, pictures or other material;

(c) publicly condoning, denying or grossly trivialising crimes of **genocide**, **crimes against humanity** and **war crimes** as defined in Articles 6, 7 and 8 of the Statute of the International Criminal Court, directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin when the conduct is carried out in a manner likely to incite violence or hatred against such a group or a member of such a group;

(d) publicly condoning, denying or grossly trivialising the crimes defined in Art. 6 of the **Charter of the International Military Tribunal appended to the London Agreement of 8 August 1945**, directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin when the conduct is carried out in a manner likely to incite violence or hatred against such a group or a member of such a group.

3. The Council of Europe provides further insight into the understanding of this term at: [http://www.eycb.coe.int/compass/en/chapter\\_5/5\\_4.html](http://www.eycb.coe.int/compass/en/chapter_5/5_4.html)

# Rapid Border Intervention Team

<b>BG</b>	Група за бързо реагиране по границата
<b>CS</b>	pohraniční jednotka rychlé reakce
<b>DE</b>	Soforteinsatzteam für Grenzsicherungszwecke
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	equipos de intervención rápida en frontera
<b>ET</b>	piirivalve kiirreageerimisrühm
<b>FI</b>	rajavalvonnan nopean toiminnan joukot (RABIT)
<b>FR</b>	équipes d'intervention rapide aux frontières
<b>GA</b>	Foireann Mhear-idirghabhála Teorainneacha
<b>HU</b>	Gyorsreagálású Határvédelmi Csapatok
<b>IT</b>	Squadre di rapido intervento alle frontiere (RABIT)
<b>LT</b>	Pasiensio greitojo reagavimo komanda
<b>LV</b>	ātrās reaģēšanas robežapsardzes vienība
<b>MT</b>	Timijiet t'Intervent Rapidu mal-Fruntieri (RABIT)
<b>NL</b>	snelle-grensinterventieteams
<b>PL</b>	Zespół Szybkiego Reagowania na Granicy (RABIT)
<b>PT</b>	Equipas de Intervenção Rápida nas Fronteiras
<b>RO</b>	Echipe de intervenție rapidă la frontieră (RABIT)
<b>SK</b>	rýchle pohraničné zásahové tímy / RABIT
<b>SL</b>	Skupina za hitro posredovanje na mejah
<b>SV</b>	snabba gränsinsatsenheter
<b>NO</b>	beredskapsgruppe for grensekontroll (RABIT)

## Definition

A mechanism providing rapid operational assistance for a limited period to a requesting Member State facing a situation of urgent and exceptional pressure at points of the **external EU borders** from large numbers of **third-country nationals** trying to enter the territory of the Member State illegally.

## Source

Art. 1(1) of Council Regulation (EC) No 863/2007 (Rapid Border Intervention Teams Regulation)

## Synonym

★ RABIT

## Related term

★ **European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union**

# readmission agreement

<b>BG</b>	споразумение за реадмисия
<b>CS</b>	readmisní dohoda
<b>DE</b>	Rückübernahmeabkommen
<b>EL</b>	συμφωνία επανεισόδους
<b>ES</b>	acuerdo de readmisión
<b>ET</b>	tagasisívötleping
<b>FI</b>	takaisinottosopimus
<b>FR</b>	accord de réadmission
<b>GA</b>	comhaontú um athghlactha isteach
<b>HU</b>	visszafogadási egyezmény
<b>IT</b>	accordo di riammisione
<b>LT</b>	readmisijos susitarimas
<b>LV</b>	atpakaļuzņemšanas nolīgums
<b>MT</b>	Ftehim ta' dħul mill-ġdid / ta' riammissioni
<b>NL</b>	terugnameovereenkomst
<b>PL</b>	umowa readmisyjna
<b>PT</b>	acordo de readmissão
<b>RO</b>	acord de readmisie
<b>SK</b>	readmisná dohoda
<b>SL</b>	sporazum o vračanju oseb
<b>SV</b>	återtagandeavtal
<b>NO</b>	returavtale

## Definition

An agreement between the EU and / or a Member State with a **third country**, on the basis of reciprocity, establishing rapid and effective procedures for the identification and safe and orderly **return** of persons who do not, or no longer, fulfil the conditions for entry to, presence in, or residence in the territories of the third country or one of the Member States of the European Union, and to facilitate the transit of such persons in a spirit of cooperation.

## Source

Preamble to EU Readmission Agreements (e.g. EU Readmission Agreement with Serbia)

## Related terms

★ **return**  
★ **mobility partnership**

## Notes

1. Re-admission agreements concluded between the EU and a third country supersede those of any Member State with the same country, although this might not be the case for DK and possibly IE and UK as these Member States can choose not to participate in (opt-in to) the relevant EU agreement.
2. For more information, see: [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/immigration/return-readmission/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/immigration/return-readmission/index_en.htm)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## real risk of suffering serious harm

<b>BG</b>	реален риск от тежки посегателства
<b>CS</b>	reálné riziko vážné újmy
<b>DE</b>	tatsächliche Gefahr, einen ernsthaften Schaden zu erleiden
<b>EL</b>	πραγματικός κίνδυνος σοβαρής βλάβης
<b>ES</b>	riesgo real de sufrir daños graves
<b>ET</b>	reaalne risk tõsise ohu tekkimiseks
<b>FI</b>	todellinen vaara joutua kärsimään vakavaa haittaa
<b>FR</b>	risque réel de subir des atteintes graves
<b>GA</b>	baol iarbhír diobháil thromchúiseach a fhulaingt
<b>HU</b>	súlyos sérelem elszenvedésének tényleges veszélye
<b>IT</b>	rischio effettivo di subire un grave danno
<b>LT</b>	realus pavojus patirti didelę žalą
<b>LV</b>	reāls risks ciest smagu kaitējumu
<b>MT</b>	Riskju reali / veru li ġġarrab dannu(-i) serju(-i)
<b>NL</b>	reëel risico op het lijden van ernstige schade
<b>PL</b>	rzeczywiste ryzyko doznania poważnej krzywdy
<b>PT</b>	risc real de vältämare fízică gravă
<b>SK</b>	reálne riziko utrpenia vážneho bezprávia / reálne riziko vážneho bezprávia
<b>SL</b>	utemljeno tveganje resne škode
<b>SV</b>	verklig risk för att lida allvarlig skada
<b>NO</b>	reell fare for alvorlig skade (b) / reell fare for alvorleg skade (n)

### Definition

Risk of **serious harm** experienced by an **applicant for international protection** which is considered to be both real and likely to occur.

### Source

Developed by EMN

### Broader term

★ **serious harm**

### Related terms

- ★ **credibility assessment**
- ★ **well-founded fear of persecution**

### Notes

1. The likelihood of an applicant for international protection suffering serious harm is assessed in order to provide a standard of proof for assessing eligibility for **subsidiary protection**. According to Art. 4(4) of the **Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)** on the ‘assessment of facts and circumstances’, earlier serious harm or direct threats are appraised as a ‘serious indication of the applicant’s real risk of suffering serious harm, unless there are good reasons to consider that such persecution or serious harm will not be repeated’.

2. The European Court of Human Rights has ruled in a high number of different cases that there is a violation of Art. 3 of the **European Convention on Human Rights (ECHR)** ‘if substantial grounds have been shown for believing that the person concerned, if deported, faces a real risk of being subjected to treatment contrary to Art. 3 ECHR’. In light of the Court’s consequent jurisprudence, this standard means that: (a) there is no need for the risk to be very high (no certainty or significant probability requirement); (b) at the same time the risk cannot be a mere possibility (a distant, vague or theoretical alternative).

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## reception centre

BG	приемателен център
CS	přijímací středisko
DE	Aufnahmeeinrichtung
EL	
ES	centro de acogida
ET	vastuvõtukeskus
FI	vastaanottokeskus
FR	centre d'accueil (pour demandeurs d'asile)
GA	ionad fáilte
HU	befogadó állomás
IT	centro di accoglienza per richiedenti asilo
LT	priėmimo centras
LV	uzņemšanas centrs
MT	Čentru ta' akkoljenza (għal min jitlob l-ażil)
NL	asielzoekerscentrum
PL	ośrodek recepcyjny
PT	centro de acolhimento
RO	centru de cazare și proceduri
SK	prijímacie zariadenie (EU acquis) / záhytný tábor (national law)
SL	nastanitveni center / sprejemni center
SV	mottagning
NO	transittmottak

### Definition

A location with facilities for receiving, processing and attending to the immediate needs of refugees or asylum seekers as they arrive in a country of asylum.

### Source

UNHCR Master Glossary of Terms

### Broader term

★ [reception facilities](#)

### Related term

★ [accommodation centre](#)

### Note

For more information on categories of reception centres available in EU Member States, see [EMN: the Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2013](#).

## reception conditions

BG	условия на приемане
CS	podmínky přijetí
DE	Aufnahmebedingungen, im Rahmen der Aufnahmebedingungen gewährte Vorteile
EL	συνθήκες υποδοχής
ES	condiciones de acogida
ET	vastuvõtutingimused
FI	vastaanotto-olosuhheet
FR	conditions d'accueil
GA	dálaí <i>mpl</i> glactha
HU	befogadási feltételek
IT	condizioni di accoglienza
LT	priėmimo sąlygos
LV	uzņemšanas nosacījumi
MT	Kondizzjonijiet tal-akkoljenza
NL	opvangvoorzieningen
PL	warunki przyjmowania
PT	condições de acolhimento
RO	condiții de recepție
SK	prijímacie podmienky (EU acquis) / podmienky prijímania (national law)
SL	sprejemni pogoji
SV	mottagningsvillkor
NO	mottaksforhold (b) / mottakstilhøve (n)

### Definition

The full set of measures that Member States grant to applicants for international protection.

### Source

Art. 2(f) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

### Narrower term

★ [material reception conditions](#)

### Note

For more information on reception conditions in the EU, see [EMN: the Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2013](#).

## reception facilities

<b>BG</b>	приемни съоръжения
<b>CS</b>	přijímací zařízení
<b>DE</b>	Aufnahmeeinrichtungen
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	centros de acogida
<b>ET</b>	vastuvõtu majutusasutused
<b>FI</b>	vastaanoton majitusmuodot
<b>FR</b>	structures d'accueil
<b>GA</b>	áiseanna fáiltithe
<b>HU</b>	befogadó létesítmények
<b>IT</b>	struttura di accoglienza
<b>LT</b>	priemimo centrai
<b>LV</b>	uzņēmšanas telpas
<b>MT</b>	Façilitajiet ta' akkoljenza
<b>NL</b>	opvangfaciliteiten
<b>PL</b>	ośrodk przyjmowania
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	spații de cazare a solicitantilor de azil
<b>SK</b>	azylové zariadenia
<b>SL</b>	sprejemni prostori
<b>SV</b>	anläggningsboende
<b>NO</b>	asylmottak

### Definition

All forms of premises used for the housing of **applicants for international protection** and other categories of **migrants** and **refugees**.

### Source

Developed by EMN

### Narrower terms

- ★ **accommodation centre**
- ★ **reception centre**

### Note

For more information on categories of reception facilities available in EU Member States, see **EMN: the Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2013**.

## recognition of foreign qualifications

<b>BG</b>	признаване на чуждестранни квалификации
<b>CS</b>	uznávání zahraničních kvalifikací
<b>DE</b>	Anerkennung ausländischer Qualifikationen
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	reconocimiento de cualificaciones obtenidas en el extranjero
<b>ET</b>	välisriigi kutsekvalifikatsiooni tunnustamine
<b>FI</b>	ulkomaisten tutkintojen vastaanottoon tunnustaminen
<b>FR</b>	reconnaissance des qualifications acquises à l'étranger
<b>GA</b>	aithint cállochtaí iasachta
<b>HU</b>	külföldi képesítések elfogadása
<b>IT</b>	riconoscimento della qualifica estera
<b>LT</b>	užsienyje įgytų kvalifikacijų pripažinimas
<b>LV</b>	ārvalstīs iegūtu kvalifikāciju atzīšana
<b>MT</b>	Rikonoxximent ta' kwalifikasi barranin
<b>NL</b>	erkennung van buitenlandse getuigschriften
<b>PL</b>	uznanie kwalifikacji (zawodowych) cudzoziemca
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	recunoașterea calificărilor din străinătate
<b>SK</b>	uznávanie odborných kvalifikácií zo zahraničia / uznávanie dokladov o vzdelaní zo zahraničia
<b>SL</b>	priznavanje tujih kvalifikacij
<b>SV</b>	erkännande av utländska kvalifikationer
<b>NO</b>	godkjenning av utenlandske kvalifikasjoner (b) / godkjenning av utanlandske kvalifikasjoner (n)

### Definition

A formal acknowledgement by a competent authority of the validity of a foreign qualification with a view to access to educational and / or employment activities.

### Source

Derived by EMN from the definition of 'recognition' in Art. 1 of the Council of Europe Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region

# refoulement

BG	refoulement / експулсиране или връщане
CS	vyhoštění a navracení
DE	Ausweisung und Zurückweisung eines Flüchtlings
EL	επαναπροώθηση
ES	refoulement
ET	tagasisaatmine
FI	palauttaminen
FR	refoulement
GA	refoulement
HU	refoulement (visszaküldés)
IT	refoulement
LT	gražinimas
LV	izraidišana
MT	Refoulement / Ritorn imġieġħel jew sfurzat
NL	uitwijzing
PL	wydalenie
PT	refoulement
RO	refoulement / returnare
SK	vyhostenie / vrátenie
SL	vračanje
SV	refoulement (avvisning / utvisning)
NO	utsendelse (b) / utsending (n)

## Definition

The **return** by a State, in any manner whatsoever, of an individual to the territory of another state in which they may be persecuted for reasons of race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion or would run the risk of **torture**.

## Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

## Related terms

- ★ **compulsory return**
- ★ **non-refoulement**

## Note

Refoulement includes any action having the effect of returning the individual to a State, including **expulsion**, **deportation**, extradition, rejection at the frontier, extra-territorial interception and physical return.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

# refugee

<b>BG</b>	бежанец
<b>CS</b>	uprchlík
<b>DE</b>	Flüchtlings
<b>EL</b>	πρόσφυγας
<b>ES</b>	refugiado
<b>ET</b>	pagulane
<b>FI</b>	pakolainen
<b>FR</b>	réfugié
<b>GA</b>	dídeanaí
<b>HU</b>	menekült
<b>IT</b>	rifugiato
<b>LT</b>	pabégėlis
<b>LV</b>	bēglis
<b>MT</b>	Rifujat(a)
<b>NL</b>	vluchteling
<b>PL</b>	uchodźca
<b>PT</b>	refugiado
<b>RO</b>	refugiat
<b>SK</b>	utečenec (international law, EU <i>acquis</i> ) / azylant (national law)
<b>SL</b>	begunec
<b>SV</b>	flykting
<b>NO</b>	flyktning

## Definition

In the global context, either a person who, owing to a **well-founded fear of persecution** for reasons of race, religion, nationality, political opinion or membership of a particular social group, is outside the **country of nationality** and is unable or, owing to such fear, is unwilling to avail themselves of the protection of that country, or a **stateless person**, who, being outside of the country of former habitual residence for the same reasons as mentioned before, is unable or, owing to such fear, unwilling to return to it.

In the EU context, either a **third-country national** who, owing to a **well-founded fear of persecution** for reasons of race, religion, nationality, political opinion or membership of a particular social group, is outside the **country of nationality** and is unable or, owing to such fear, is unwilling to avail themselves of the protection of that country, or a **stateless person**, who, being outside of the country of former habitual residence for the same reasons as mentioned above, is unable or, owing to such fear, unwilling to return to it, and to whom Art. 12 (Exclusion) of Directive 2011/95/EU does not apply.

## Source

Global context: Art. 1A of the Geneva Convention of 1951

EU context: Art. 2(d) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

## Broader term

- ★ **forced migrant**

## Narrower terms

- ★ **Convention refugee**
- ★ **prima facie refugee**
- ★ **resettled refugee**

## Related terms

- ★ **applicant for international protection**
- ★ **asylum seeker**
- ★ **displaced person**

## Note

Whereas the **exclusion clauses** are an integral part of the refugee definition of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive), the **Geneva Convention of 1951** refers to the exclusion clauses in its Articles 1D, 1E and 1F (see also the definition of 'exclusion clause').

## refugee in orbit

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	refugee in orbit
<b>DE</b>	no usual translation
<b>EL</b>	πρόσφυγας σε τροχιά
<b>ES</b>	refugiados en órbita
<b>ET</b>	riglev pagulane / no usual translation
<b>FI</b>	kiertävä pakolainen
<b>FR</b>	réfugié en orbite
<b>GA</b>	dídeanaí ag fithisiú
<b>HU</b>	we do not make use of this expression
<b>IT</b>	rifugiato vagante
<b>LT</b>	pabégėlis orbitoje
<b>LV</b>	„riņķojošs“ bēglis
<b>MT</b>	Rifujat(a) f'orbita / f'limbu
<b>NL</b>	vluchteling in orbit
<b>PL</b>	uchodźca na orbicie / refugee in orbit
<b>PT</b>	requerentes de asilo em órbita
<b>RO</b>	refugiat pe orbită
<b>SK</b>	utečenec v pohybe / refugee in orbit
<b>SL</b>	refugee in orbit / tavajoči begunec
<b>SV</b>	no usual translation
<b>NO</b>	videresendt flyktning (b) / vidaresend flyktning (n)

### Definition

A refugee who, although not returned directly to a country where they may be persecuted, is denied **asylum** or unable to find a State willing to examine their request, and are shuttled from one country to another in a constant search for asylum.

### Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

### Related terms

- ★ [de facto refugee](#)
- ★ [postponement of removal](#)

## refugee in transit

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	no translation
<b>DE</b>	no usual translation
<b>EL</b>	πρόσφυγας σε ζώνη διέλευσης
<b>ES</b>	refugiado en tránsito
<b>ET</b>	transiidipagulane (no usual translation)
<b>FI</b>	kauttakulkupakolainen
<b>FR</b>	réfugié en transit
<b>GA</b>	dídeanaí idirthurais
<b>HU</b>	no usual translation
<b>IT</b>	rifugiato in transito
<b>LT</b>	tranzitinis pabégėlis
<b>LV</b>	tranzītbēglis
<b>MT</b>	Rifujat(a) fi tranzitu
<b>NL</b>	vluchteling in transit
<b>PL</b>	uchodźca w tranzycie
<b>PT</b>	refugiados em trânsito
<b>RO</b>	refugiați admiși în vederea relocării (used when referring to refugees in Emergency Transit Centre in Timișoara)
<b>SK</b>	utečenec v tranzitě / tranzitujući utečenec
<b>SL</b>	begunec v tranzitu
<b>SV</b>	no translation
<b>NO</b>	flyktning i transitt

### Definition

A refugee who is temporarily admitted in the territory of a State under the condition that they are resettled elsewhere.

### Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

### Related terms

- ★ [resettled refugee](#)
- ★ [resettlement](#)

### Notes

1. This term is currently little used in the EU.
2. The term should not be confused with refugees who stay in the transit area of an airport.

## refugee law

<b>BG</b>	бежанско право
<b>CS</b>	uprchlícké právo
<b>DE</b>	Flüchtlingsrecht
<b>EL</b>	προσφυγικό Δίκαιο
<b>ES</b>	legislación de asilo
<b>ET</b>	varjupaigaõigus
<b>FI</b>	pakolaisoikeus
<b>FR</b>	droit des réfugiés
<b>GA</b>	dlithe um dhídeanaithe
<b>HU</b>	menekültjog
<b>IT</b>	legislazione sull'asilo
<b>LT</b>	pabėgėlių teisė
<b>LV</b>	[starptautiskās] bēglu tiesības
<b>MT</b>	Liġi / Att dwar ir-rifugjati
<b>NL</b>	vluchtelingenrecht
<b>PL</b>	prawo uchodźcze
<b>PT</b>	legislação de asilo
<b>RO</b>	legislația cu privire la refugiați
<b>SK</b>	utečenecké právo
<b>SL</b>	begunsko pravo
<b>SV</b>	flyktingrätt
<b>NO</b>	flyktningrett

### Definition

The body of customary international and EU law and instruments that establish standards for refugee protection. The cornerstone of refugee law is the **Geneva Convention of 1951 and its Protocol of 1967**.

### Source

Derived by EMN from UNHCR Master Glossary of Terms

### Synonym

★ international refugee law

### Related term

★ **human rights law**

## refugee status

<b>BG</b>	статут на бежанец
<b>CS</b>	postavení uprchlíka
<b>DE</b>	Flüchtlingsstatus
<b>EL</b>	καθεστώς πρόσφυγα
<b>ES</b>	estatuto de refugiado
<b>ET</b>	pagulasseisund
<b>FI</b>	pakolaisasema
<b>FR</b>	statut de réfugié
<b>GA</b>	stádas dídeanaí
<b>HU</b>	menekült státusz
<b>IT</b>	status di rifugiato
<b>LT</b>	pabėgėlio statusas
<b>LV</b>	bēgļa statuss
<b>MT</b>	Status ta' rifugjat(a)
<b>NL</b>	vluchtelingenstatus
<b>PL</b>	status uchodźcy
<b>PT</b>	estatuto de refugiado
<b>RO</b>	statutul de refugiat
<b>SK</b>	postavenie utečenca (EU acquis) / status utečenca / štatút utečenca
<b>SL</b>	status begunca
<b>SV</b>	flyktingstatus
<b>NO</b>	flyktningstatus

### Definition

The recognition by a Member State of a **third-country national or stateless person as a refugee**.

### Source

Art. 2(e) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Broader term

★ **international protection**

### Related terms

★ **beneficiary of international protection**

★ **Convention refugee**

★ **withdrawal of refugee status**

## refugee sur place

<b>BG</b>	бежанец на място/ бежанец sur place
<b>CS</b>	uprchlík na místě; uprchlík „sur place“
<b>DE</b>	Flüchtlings sur place
<b>EL</b>	επί τόπου
<b>ES</b>	refugiado sobrevenido
<b>ET</b>	sur place pagulane
<b>FI</b>	sur place -pakolainen
<b>FR</b>	réfugié sur place
<b>GA</b>	dídeanaí sur place
<b>HU</b>	sur place menekült
<b>IT</b>	rifugiato sur place
<b>LT</b>	pabėgėlis sur place
<b>LV</b>	bēglis sur place
<b>MT</b>	Rifujat(a) sur place
<b>NL</b>	vluchteling „sur place“ (NL syn. réfugié sur place)
<b>PL</b>	uchodźca sur place / uchodźca na miejscu
<b>PT</b>	refugiados sur place
<b>RO</b>	refugiat sur place
<b>SK</b>	utečenec sur place / utečenec „na mieste“
<b>SL</b>	begunec sur place
<b>SV</b>	flykting "sur place"
<b>NO</b>	sur place-flyktning

### Definition

In the global context, a person who is not a **refugee** when they leave their **country of origin**, but who becomes a refugee, that is, acquires a **well-founded fear of persecution**, at a later date. In the EU context, a person granted **refugee status** based on **international protection** needs which arose *sur place*, i.e. on account of events which took place after they left their country of origin.

### Source

Global context: UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

EU context: Derived by EMN from Art. 5 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Synonym

- ★ objective grounds for seeking asylum occurring after the applicant's departure from their country of origin

### Note

Refugees *sur place* may owe their fear of persecution to a coup d'état in their home country, or to the introduction or intensification of repressive or persecutory policies after their departure. A claim in this category may also be based on bona fide political activities, undertaken in the country of residence or refuge.

## refusal of entry

<b>BG</b>	отказ за влизане
<b>CS</b>	odmítnutí vstupu
<b>DE</b>	Verweigerung der Einreise (EU acquis); Einreiseverbot (DE)
<b>EL</b>	υπέρκοι τρίτων χωρών με άρνηση εισόδου
<b>ES</b>	denegación de entrada
<b>ET</b>	sisenemiskeeld / isiku riiki mittelubamine
<b>FI</b>	pääsyn epäämisen
<b>FR</b>	refus d'entrée
<b>GA</b>	náisiúnaigh tríú thí ar diúltaíodh iontráil dóibh
<b>HU</b>	beléptetés megtagadása
<b>IT</b>	respingimento (rifiuto di ingresso)
<b>LT</b>	nejleidimas
<b>LV</b>	ieceļošanas atteikums
<b>MT</b>	Dħul miċħud / Tbarrija
<b>NL</b>	toegangsweigering
<b>PL</b>	odmowa wjazdu
<b>PT</b>	recusa de entrada a nacionais de países terceiros
<b>RO</b>	refuzarea intrării
<b>SK</b>	odopretie vstupu
<b>SL</b>	zavrnitev vstopa
<b>SV</b>	avvisning (tredjelandsmedborgare som nekas inresa)
<b>NO</b>	innreisenekt

### Definition

In the global context, refusal of entry of a person who does not fulfil all the entry conditions laid down in the national legislation of the country for which entry is requested.

In the EU context, refusal of entry of a **third-country national** at the **external EU border** because they do not fulfil all the entry conditions laid down in Art. 5(1) of **Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Border Code)** and do not belong to the categories of persons referred to in Art. 5(4) of that Regulation.

### Source

Global context: Developed by EMN

EU context: Derived by EMN from the definition for 'third-country nationals refused entry' in Art. 2(q) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

### Related terms

- ★ **border control**
- ★ **external EU border**
- ★ **internal EU border**
- ★ **irregular entry**
- ★ **legal entry**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## regional protection programme

<b>BG</b>	регионална програма за закрила
<b>CS</b>	program regionální ochrany
<b>DE</b>	Regionales Schutzprogramm
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	programa regional de protección
<b>ET</b>	piirkondlik kaitsekava
<b>FI</b>	alueellinen suojaeluohjelma
<b>FR</b>	programme régional de protection
<b>GA</b>	Clár Cosanta Réigiúnaí
<b>HU</b>	Regionális Védelmi Program
<b>IT</b>	programma di protezione regionale
<b>LT</b>	regioninė apsaugos programa
<b>LV</b>	reģionālās aizsardzības programma
<b>MT</b>	Programm ta' protezzjoni reġjonali
<b>NL</b>	regionaal beschermingsprogramma
<b>PL</b>	program ochrony regionalnej
<b>PT</b>	Programa regional de protecção
<b>RO</b>	program de protecție regională
<b>SK</b>	regionálny program ochrany
<b>SL</b>	regionalni program zaščite
<b>SV</b>	regionalt skyddsprogram
<b>NO</b>	regionalt program om beskyttelse (b) regionalt program om vern (n)

### Definition

A programme designed to enhance the capacity of non-EU countries in the regions from which many **refugees** originate, or through which they pass in **transit**. Such a programme aims to improve refugee protection through **durable solutions** (**return**, local integration and **resettlement** in a third country).

### Source

Derived by EMN from the Communication from the Commission to the Council and the European Parliament on regional protection programmes – COM(2005) 388

### Broader term

★ **protection**

### Related terms

★ **durable solutions**  
★ **resettlement**

### Notes

1. The first two regional protection programmes targeted Eastern Europe (in particular Belarus, the Republic of Moldova and Ukraine) as a region of transit and the African Great Lakes Region (particularly Tanzania) as a region of origin.
2. For further information, see the DG HOME website: [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/asylum/external-aspects/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/asylum/external-aspects/index_en.htm)

## regularisation

<b>BG</b>	узаконяване
<b>CS</b>	regularizace / legalizace pobytu
<b>DE</b>	Legalisierung, Regularisierung
<b>EL</b>	νομιμοποίηση
<b>ES</b>	regularización
<b>ET</b>	seadustamine
<b>FI</b>	laillistaminen
<b>FR</b>	régularisation
<b>GA</b>	tabhairt chun rialtachta
<b>HU</b>	legalizálás
<b>IT</b>	regolarizzazione
<b>LT</b>	regulariacija
<b>LV</b>	[personas statusa] legalizācija
<b>MT</b>	Regolarizzazzjoni
<b>NL</b>	regularisatie
<b>PL</b>	regularyzacja
<b>PT</b>	regularização
<b>RO</b>	regularizare / legalizare
<b>SK</b>	legalizácia / regularizácia
<b>SL</b>	regularizacija
<b>SV</b>	regularisering
<b>NO</b>	regularisering

### Definition

In the **EU context**, state procedure by which illegally staying **third-country nationals** are awarded a legal status.

### Source

ICMPD: Study on Regularisations in Europe, 2009

### Synonyms

★ amnesty (in the context of migration)  
★ legalisation

# reintegration

<b>BG</b>	реинтеграция
<b>CS</b>	reintegrace
<b>DE</b>	Reintegration
<b>EL</b>	επανένταξη
<b>ES</b>	reintegración
<b>ET</b>	taaslõimumine
<b>FI</b>	uudelleen kotouttaminen
<b>FR</b>	réintégration
<b>GA</b>	athimeascaadh
<b>HU</b>	reintegráció (visszailleszkedés)
<b>IT</b>	reintegrazione
<b>LT</b>	reintegracija
<b>LV</b>	reintegrācija
<b>MT</b>	Riintegrazzjoni
<b>NL</b>	reintegratie
<b>PL</b>	reintegracja
<b>PT</b>	reintegração
<b>RO</b>	reintegrare
<b>SK</b>	reintegrácia
<b>SL</b>	reintegracija / ponovna integracija
<b>SV</b>	återintegering
<b>NO</b>	reintegrering

## Definition

Re-inclusion or re-incorporation of a person into a group or a process, e.g. of a migrant into the society of their country of return.

## Source

Derived by the EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

## Related terms

- ★ [integration](#)
- ★ [return](#)

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

## rejected applicant for international protection

<b>BG</b>	отхвърлен кандидат за международна закрила
<b>CS</b>	žadatel o mezinárodní ochranu, jehož žádost byla zamítnuta
<b>DE</b>	abgelehnter Antragsteller auf internationalen Schutz
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	solicitante al que se le ha denegado la protección internacional
<b>ET</b>	tagasilükatud rahvusvahelise kaitse taotleja
<b>FI</b>	hyvästä päätyksen saanut kansainvälisen suojelejan hakija
<b>FR</b>	demandeur de protection internationale débouté
<b>GA</b>	iarratasóir ar diúltaíodh cosaint idirnáisiúnta dó
<b>HU</b>	elutasított menedékkérő
<b>IT</b>	richiedente protezione internazionale respinto
<b>LT</b>	asmuo, kuriam prieglobstis nesuteiktas
<b>LV</b>	persona, kurai atteikts piešķirt starptautisko aizsardzību
<b>MT</b>	Applikant(a) għall-protezzjoni internazzjonali respint(a) / miċhud(a)
<b>NL</b>	afgewezen asielzoeker
<b>PL</b>	osoba, której wniosek o objęcie ochroną międzynarodową został odrzucony
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	solicitant al protectiei internaționale respins / a cărui cerere a fost respinsă
<b>SK</b>	neúspešný žiadateľ o medzinárodnú ochranu / neúspešný žiadateľ o udelenie medzinárodnej ochrany / žiadateľ o medzinárodnú ochranu, ktorému bola žiadosť zamietnutá / žiadateľ o udelenie medzinárodnej ochrany, ktorému bola žiadosť zamietnutá
<b>SL</b>	zavrnjeni posilec za mednarodno zaščito
<b>SV</b>	person som omfattas av beslut om avslag på ansökan om internationellt skydd
<b>NO</b>	person med avslag på søknad om internasjonal beskyttelse (b) / person med avslag på søknad om internasjonalt vern (n)

### Definition

A person covered by a first instance decision rejecting an **application for international protection**, including decisions considering applications as inadmissible or as unfounded and decisions under priority and accelerated procedures, taken by administrative or judicial bodies during the reference period.

### Source

Art. 4(2a) of Regulation 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

### Synonyms

- ★ failed applicant
- ★ failed asylum seeker
- ★ rejected applicant

### Broader terms

- ★ **applicant for international protection**
- ★ **asylum seeker**

## relocation

BG	преместване/ релокация
CS	relokace
DE	Umverteilung
EL	
ES	reubicación
ET	ümberasustamine
FI	sisäinen siirto
FR	relocalisation
GA	athlónnú
HU	áthelyezés (relokáció)
IT	ricollocazione
LT	perkėlimas
LV	pārvietošana
MT	Rilokazzjoni
NL	aanleg tot afwijzing van een verzoek om internationale
PL	relokacja
PT	recolocação
RO	relocare
SK	premiestnenie (EU acquis) / relokácia
SL	preselitev
SV	omplacering
NO	relokalisering

### Definition

The transfer of persons having a status defined by the **Geneva Convention of 1951** or **subsidiary protection** within the meaning of **Directive 2011/95/EU** from the EU Member State which granted them **international protection** to another EU Member State where they will be granted similar **protection**, and of persons having applied for international protection from the EU Member State which is responsible for examining their application to another EU Member State where their applications for international protection will be examined.

### Source

DG Home e-Library Glossary

### Related terms

- ★ [Convention refugee](#)
- ★ [person eligible for subsidiary protection](#)
- ★ [resettlement](#)

## remain in the Member State

BG	оставане в държава-членка
CS	setrvat v členském státě
DE	Verbleib im Mitgliedstaat
EL	κ-μ παραμονής
ES	permanecer en el territorio del Estado Miembro
ET	liikmesriiki jäätma
FI	jääminen jäsenvaltioon
FR	rester dans l'État membre
GA	fanacht sa bhallstáit
HU	a tagállam területén marad
IT	permanenza nello Stato membro
LT	likti valstybėje narėje
LV	palikt uz dzīvi dalībvalstī
MT	Jibqa'/Tibqa' fl-istat Membru
NL	in de lidstaat blijven
PL	pozostawać w państwie członkowskim
PT	permanecer num estado membro
RO	a rămâne pe teritoriu
SK	zostať v členskom štáte
SL	ostati v državi članici
SV	stanna kvar i medlemsstaten
NO	fortsatt opphold (b) / vidare opphald (n)

### Definition

To remain in the territory, including at the border or in transit zones, of the Member State in which the **application for international protection** has been made or is being examined.

### Source

Art. 2(p) of Directive  
2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## remittance

<b>BG</b>	парични трансфери на емигранти
<b>CS</b>	remitence
<b>DE</b>	Rücküberweisung
<b>EL</b>	εμβόληση
<b>ES</b>	remesas
<b>ET</b>	rahaülekanded
<b>FI</b>	rahälähety
<b>FR</b>	envois de fonds
<b>GA</b>	seoltán
<b>HU</b>	hazautalás
<b>IT</b>	rimessa
<b>LT</b>	pinigų perlaidos
<b>LV</b>	naudas pārvēdumi
<b>MT</b>	Trasfamenti / Bgħit ta' flus (minn migranti lejn beneficijari f'pajjiżhom)
<b>NL</b>	geldovermakingen (syn. geldoverdrachten)
<b>PL</b>	przekazy pieniężne / transfery pieniężne
<b>PT</b>	remessas
<b>RO</b>	remitență
<b>SK</b>	remitencie
<b>SL</b>	nakazilo
<b>SV</b>	överföring
<b>NO</b>	pengeoverføringer (b) / pengeoverføringer (n)

### Definition

In the global context, a cross-border person-to-person payment of relatively low value.

In an EU context, a financial transfer from a **migrant** to a beneficiary(ies) in the migrant's **country of origin**.

### Source

Global context: World Bank: Committee on Payment and Settlement System – General principles for remittances, January 2007, p. 6

EU context: Footnote 7 of COM(2005) 390

### Related term

★ **circular migration**

## removal

<b>BG</b>	извеждане
<b>CS</b>	vyhoštění
<b>DE</b>	Abschiebung
<b>EL</b>	απομάκρυνση
<b>ES</b>	expulsión
<b>ET</b>	väljasaatmine
<b>FI</b>	maasta poistaminen
<b>FR</b>	éloignement
<b>GA</b>	aistriú
<b>HU</b>	kitoloncolás
<b>IT</b>	allontanamento
<b>LT</b>	išsiuntimas
<b>LV</b>	piespiedu izraidišana
<b>MT</b>	Tnejħiġja
<b>NL</b>	uitzetting (syn: verwijdering)
<b>PL</b>	odesłanie (wyjazd)
<b>PT</b>	afastamento
<b>RO</b>	îndepărțare de pe teritoriu / returnare
<b>SK</b>	odsun
<b>SL</b>	odstranitev
<b>SV</b>	avlägsnande
<b>NO</b>	uttransportering

### Source

Art. 3(5) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

### Synonym

★ **deportation**

### Broader term

★ **compulsory return**

### Narrower terms

★ **expulsion**  
★ **removal order**  
★ **return decision**

### Related term

★ **voluntary departure**

### Note

Under EU legislation, removal is a specific form of **compulsory (forced) return**. While deportation and removal often are understood as synonyms, deportation is not used as a legal term in all Member States and is only applicable as a general concept by the public, sometimes with a negative connotation. Because of this variation, 'removal' is the preferred term to use.

### Definition

The enforcement of the obligation to **return**, namely the physical transportation out of the country.

## removal order

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	заповед за извеждане
<b>CS</b>	rozhodnutí o vyhoštění
<b>DE</b>	Abschiebungsanordnung
<b>EL</b>	εντολή απομάκρυνσης
<b>ES</b>	orden de expulsión
<b>ET</b>	väljasaatmisotsus
<b>FI</b>	maastapoistamismääräys
<b>FR</b>	mesure d'éloignement
<b>GA</b>	ordú aistrithe
<b>HU</b>	kitoloncolásról szóló határozat
<b>IT</b>	provvedimento di allontanamento
<b>LT</b>	nurodymas išsiųsti
<b>LV</b>	lēmums par piespiedu izraidišanu
<b>MT</b>	Ordni ta' tneħħija
<b>NL</b>	last tot uitzetting
<b>PL</b>	decyzja nakazująca wyjazd
<b>PT</b>	decisão de afastamento
<b>RO</b>	decizie de returnare sub escortă
<b>SK</b>	príkaz na odsun / príkaz na výhostenie
<b>SL</b>	nalog za odstranitev
<b>SV</b>	beslut om avlägsnande
<b>NO</b>	vedtak om uttransportering

### Definition

An administrative or judicial decision or act ordering a **removal**.

### Source

Art. 8(3) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

### Synonym

★ deportation order

### Broader terms

- ★ **removal**
- ★ **return decision**

### Related term

- ★ **expulsion decision**

### Note

For some Member States, a **return decision** and removal order may occur within one administrative or judicial act as provided for in their national legislation.

## remunerated trainee

S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	платен стажант
<b>CS</b>	placený stážista
<b>DE</b>	bezahlter Auszubildender
<b>EL</b>	զովիթմենօց էկուածւումենօց
<b>ES</b>	persona en prácticas remuneradas
<b>ET</b>	tasustatud praktikant
<b>FI</b>	palkallinen harjoittelija
<b>FR</b>	stagiaire rémunéré
<b>GA</b>	oiliúnaí a fhraigheann luach saothair
<b>HU</b>	javadalmazásban részesülő (fizetett) gyakornok
<b>IT</b>	apprendista retribuito
<b>LT</b>	atlygintinas stažuotojas
<b>LV</b>	algots praktikants / stažieris
<b>MT</b>	Persuna titħarreg bi ħlas
<b>NL</b>	bezoldigd stagiair
<b>PL</b>	stażysta pobierający wynagrodzenie
<b>PT</b>	estagiários / formandos remunerados
<b>RO</b>	stagiar remunerat
<b>SK</b>	platený stážista
<b>SL</b>	plačani pripravnik
<b>SV</b>	avlönad praktikant
<b>NO</b>	lønnet praktikant (b) / lønt praktikant (n)

### Definition

A **third-country national** who has been admitted to the territory of a Member State for a training period with remuneration in accordance with its national legislation.

### Source

Derived by EMN from the definition for 'unremunerated trainee' in Art. 2(d) of Council Directive 2004/114/EC (Student Migration Directive)

### Broader term

- ★ **trainee**

### Related term

- ★ **unremunerated trainee**

## repatriation

<b>BG</b>	репатриране
<b>CS</b>	repatriace
<b>DE</b>	Repatriierung
<b>EL</b>	επαναπατρισμός
<b>ES</b>	repatriación
<b>ET</b>	tagasipöördumine (repatrieerumine)
<b>FI</b>	paluu, palauttaminen
<b>FR</b>	rapatriement
<b>GA</b>	aísdúichiú
<b>HU</b>	hazatelepítés
<b>IT</b>	rimpatrio
<b>LT</b>	repatriacija
<b>LV</b>	repatriācija
<b>MT</b>	Ripatriazzjoni
<b>NL</b>	repatriëring (NL syn.: naar het vaderland terugkeren / naar het vaderland terugbrengen)
<b>PL</b>	repatriacja
<b>PT</b>	repatriamento
<b>RO</b>	repatriere
<b>SK</b>	repatriácia
<b>SL</b>	repatriacija
<b>SV</b>	återvandring
<b>NO</b>	repatriering

### Definition

The personal right of a **refugee** or a prisoner of war to **return** to their **country of nationality** under specific conditions laid down in various international instruments and human rights instruments as well as in customary international law.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Notes

1. This is not a synonym relating to **compulsory (forced) return**.
2. The option of repatriation is bestowed upon the individual personally and not upon the detaining power. In the law of international armed conflict, repatriation also entails the obligation of the detaining power to release eligible persons (soldiers and civilians) and the duty of the **country of origin** to receive its own nationals at the end of hostilities. Even if treaty law does not contain a general rule on this point, it is today readily accepted that the repatriation of prisoners of war and civil detainees has been consented to implicitly by the interested parties. Repatriation as a term also applies to diplomatic envoys and international officials in times of international crisis as well as expatriates and migrants.
3. Depending on the Member State, this term has different meanings / connotations: in PL, RO, NL, NO this refers specifically to repatriating their nationals back to PL, RO, NL, NO respectively. In ES, IE, IT, UK, it is often used in the context of returning **third-country nationals** to their country of origin. In EE, the term refers specifically to persons of Estonia or ethnic Estonians' resettlement to Estonia. In LV, the term refers specifically to the persons of Latvian or Livonian origin to settle with permanent residence in Latvia. In PT, the term has no legal concept, being used more as a sociological term. It is commonly used to refer to Portuguese citizens that return to Portugal, including being forced to return.
4. The term should not be confused with 'voluntary repatriation' which is according to the **UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology** defined as follows: 'Return to the country of origin on the basis of the freely expressed willingness of the refugees'. The returns have to take place in conditions of safety, dignity and security. The principle of 'voluntariness' must be viewed in relation to both: conditions in the country of origin (calling for an informed decision) and the situation in the country of asylum (permitting a free choice). For more information, see **UNHCR: Voluntary Repatriation: International Protection – handbook, 1996:** <http://www.refworld.org/docid/3ae6b3510.html>

## representative

<b>BG</b>	представител
<b>CS</b>	zástupce
<b>DE</b>	Vertreter (EU acquis); Stellvertreter (DE)
<b>EL</b>	εκπρόσωπος
<b>ES</b>	representante legal
<b>ET</b>	esindaja
<b>FI</b>	edustaja
<b>FR</b>	représentant
<b>GA</b>	ionadaí
<b>HU</b>	ügygondnok
<b>IT</b>	rappresentante
<b>LT</b>	atstovas
<b>LV</b>	pārstāvis
<b>MT</b>	Rappräsentant legali // Kuratur legali
<b>NL</b>	vertegenwoordiger
<b>PL</b>	przedstawiciel
<b>PT</b>	representante legal
<b>RO</b>	reprezentant legal
<b>SK</b>	zástupca
<b>SL</b>	predstavnik / zastopnik
<b>SV</b>	företärdare
<b>NO</b>	verge

### Definition

A person or an organisation appointed by the competent bodies in order to assist and represent an unaccompanied minor in procedures provided for in Directive 2013/32/EU with a view to ensuring the best interests of the child and exercising legal capacity for the minor where necessary. Where an organisation is appointed as a representative, it shall designate a person responsible for carrying out the duties of representative in respect of the unaccompanied minor.

### Source

Art. 2(n) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

### Related term

★ [unaccompanied minor](#)

## researcher

<b>BG</b>	научен работник
<b>CS</b>	výzkumný pracovník
<b>DE</b>	Forscher
<b>EL</b>	ερευνητής
<b>ES</b>	investigador
<b>ET</b>	teadlane
<b>FI</b>	tutkija
<b>FR</b>	chercheur
<b>GA</b>	taighdeoir
<b>HU</b>	kutató
<b>IT</b>	ricercatore
<b>LT</b>	tyrėjas
<b>LV</b>	pētnieks
<b>MT</b>	Ricerkatur (-trici)
<b>NL</b>	onderzoeker
<b>PL</b>	naukowiec
<b>PT</b>	investigador
<b>RO</b>	cercetător
<b>SK</b>	výskumník / výskumný pracovník
<b>SL</b>	raziskovalec
<b>SV</b>	forskare
<b>NO</b>	forsker (b) / forskar (n)

### Definition

In the EU migration context, a third-country national holding an appropriate higher education qualification, which gives access to doctoral programmes, who is selected by a research organisation for carrying out a research project for which the above qualification is normally required.

### Source

Art. 2(d) of Council Directive 2005/71/EC (Researchers Directive)

### Related terms

★ [school pupil](#)  
 ★ [student](#)  
 ★ [unremunerated trainee](#)

## resettled refugee

<b>BG</b>	презаселен бежанец
<b>CS</b>	přesídlený uprchlík
<b>DE</b>	neuangesiedelter Flüchtlings
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	refugiado reasentado
<b>ET</b>	ümberasustatud pagulane
<b>FI</b>	uudelleensijoitettu pakolainen
<b>FR</b>	réfugié réinstallé
<b>GA</b>	dídeanaí athlonnaithe
<b>HU</b>	áttelepített menekült
<b>IT</b>	rifugiato reinsediato
<b>LT</b>	perkeltas pabégėlis
<b>LV</b>	pārvietots bēglis
<b>MT</b>	rifuġijat(a) risistemat(a)
<b>NL</b>	programma voor uitgenodigde vluchtelingen (BE: programma voor hervestigde vluchteling)
<b>PL</b>	przesiedlony uchodźca
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	refugiat relocat
<b>SK</b>	presídlená osoba / presídlený utečenec / presídlenec
<b>SL</b>	ponovno naseljeni begunec
<b>SV</b>	kvotflykting
<b>NO</b>	overförföringsflyktning

### Definition

In the global context, a **refugee** who is identified by the UNHCR and who is transferred from the country in which they have sought **protection** to a third state which has agreed to admit them as refugees with permanent residence status.

In the EU context, a **third-country national or stateless person** who, on a **resettlement** request from UNHCR based on their need for **international protection**, are transferred from a **third country** to a Member State where they are permitted to reside with one of the following statuses:

- (i) refugee status within the meaning of Art. 2(d) of **Directive 2011/95/EU**; or
- (ii) a status which offers the same rights and benefits under national and Union law as **refugee status**.

### Source

Global context: Derived by EMN from the glossary of the UNHCR Resettlement Handbook

EU context: Derived by EMN from Articles 3(1)(d) and 6(e) of Council Decision 573/2007/EC establishing the Refugee Fund

### Synonyms

- ★ Programme refugee
- ★ quota refugee
- ★ resettled person

### Broader term

- ★ **refugee**

### Related terms

- ★ **refugee in transit**
- ★ **resettlement**

### Notes

1. It is the UNHCR that, together with the relevant authorities in the State concerned, decides which refugees should be accepted; their refugee status is established by the UNHCR and accepted by the State in advance of entering the State.
2. In some cases, national authorities assess in addition as to whether the person concerned is a refugee.
3. There are different terms used in Member States depending on different legal concepts. In some Member States such refugees are accepted as part of a yearly resettlement programme.
4. IE uses the term 'programme refugee' in a wider context than 'resettlement' and defines in Section 24 of the **Irish Refugee Act**, 1996 as follows: 'a person to whom leave to enter and remain in the State for temporary protection or resettlement as part of a group of persons has been given by the Government'.

# resettlement

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

BG	презаселване
CS	přesídlení
DE	Neuansiedlung
EL	επανεγκατάσταση
ES	reasentamiento
ET	ümberasustamine
FI	uudelleensijoittaminen
FR	réinstallation
GA	athlonnú
HU	áttelepítés (letelepítés)
IT	reinsediamento
LT	perkėlimas
LV	pārvietošana
MT	Risistemazzjoni
NL	hervestiging
PL	przesiedlenie
PT	reinstalação
RO	relocare
SK	presídlenie / presídľovanie
SL	ponovna naselitev
SV	vidarebosättning
NO	gjenbosetting (b) / gjenbusetjing (n)

## Definition

In the global context, the selection and transfer of **refugees** from a state in which they have sought **protection** to a third state which has agreed to admit them as refugees with permanent residence status.

In the EU context, the transfer, on a request from the UNHCR and based on their need for **international protection**, of a **third-country national** or **stateless person**, from a **third country** to a Member State, where they are permitted to reside with one of the following statuses:

- (i) refugee status within the meaning of Art. 2(d) of **Directive 2011/95/EU**; or
- (ii) a status which offers the same rights and benefits under national and EU law as refugee status.

## Source

Global context: glossary of the UNHCR Resettlement Handbook  
EU context: Derived by EMN from Art. 3(1)(d) of Decision 573/2007/EC establishing the Refugee Fund

## Narrower term

- ★ **resettlement programme**

## Related terms

- ★ **durable solutions**
- ★ **refugee in transit**
- ★ **relocation**
- ★ **resettled refugee**

## Notes

1. The status provided ensures protection against **refoulement** and provides a **resettled refugee** and their family or **dependants** with access to rights similar to those enjoyed by nationals. Resettlement also carries with it the opportunity to eventually become a naturalised citizen of the resettlement country. For this reason, resettlement is a **durable solution** as well as a tool for the protection of refugees.
2. This term should not be confused with '**relocation**'.

## resettlement programme

<b>BG</b>	програма за презаселване
<b>CS</b>	přesídlovací program
<b>DE</b>	Neuansiedlungsprogramm
<b>EL</b>	πρόγραμμα μετεγκατάστασης
<b>ES</b>	programa de reasentamiento
<b>ET</b>	ümberasustamisprogramm
<b>FI</b>	uudelleensijoittamishjelma
<b>FR</b>	programme de réinstallation
<b>GA</b>	clár athlonnaithe
<b>HU</b>	áttelepítési (letelepítési) program
<b>IT</b>	programma di reinsediamento
<b>LT</b>	perkėlimo programa
<b>LV</b>	pārvietošanas programma
<b>MT</b>	Programm ta' risistemazzjoni
<b>NL</b>	hervestigingsprogramma
<b>PL</b>	Program Przesiedleń
<b>PT</b>	programa de reinstalação
<b>RO</b>	program de relocate
<b>SK</b>	presídľovací program / program presídľovania
<b>SL</b>	program ponovne naselitve
<b>SV</b>	program för vidarebosättning
<b>NO</b>	gjenbosettingsprogram (b) / gjenbusettingsprogram (n)

### Definition

In the global context, a coordinated activity undertaken in partnership with UNHCR and other NGOs that includes specific processes like the identification in the field of **refugees** in need of **resettlement**, to screening, processing, reception and **integration**.

In the EU context, voluntary programmes by which Member States aim to provide **international protection** and **durable solutions** in their territories to refugees and **displaced persons** identified as eligible for resettlement by UNHCR, and which include actions that the Member States implement to assess the resettlement needs and transfer the persons concerned to their territories, with a view to granting them a secure legal status and to promoting their effective integration.

### Source

Global context: Derived by EMN

EU context: Derived by EMN from Recital 18 of Decision 573/2007/EC establishing the European Refugee Fund

### Broader term

★ **resettlement**

### Related term

★ **durable solutions**

## residence document

<b>BG</b>	документ за пребиваване
<b>CS</b>	povolení k pobytu
<b>DE</b>	Aufenthaltsstitel (EU acquis)
<b>EL</b>	έγγραφο διαμονής
<b>ES</b>	documento de residencia
<b>ET</b>	elamisluba (dokument)
<b>FI</b>	oleskeluun oikeuttava asiakirja, oleskeluasiakirja (oleskelulupa)
<b>FR</b>	titre de séjour
<b>GA</b>	doiciméad cóinaithe
<b>HU</b>	tartózkodásra jogosító okmány
<b>IT</b>	titolo di soggiorno
<b>LT</b>	teisė gyventi šalyje patvirtinantis dokumentas
<b>LV</b>	uzturēšanās dokuments
<b>MT</b>	Dokument ta' residenza
<b>NL</b>	verblijfsdocument
<b>PL</b>	dokument pobytowy
<b>PT</b>	título de residência
<b>RO</b>	document de sedere
<b>SK</b>	doklad o pobytě
<b>SL</b>	dokument za prebivanje
<b>SV</b>	uppehållstillstånd
<b>NO</b>	oppoldsdokument (b) / oppaldsdokument (n)

### Definition

A document issued by the authorities of a Member State authorising a **third-country national** to stay in its territory, including the documents substantiating the authorisation to remain in the territory under **temporary protection** arrangements or until the circumstances preventing a **removal order** from being carried out no longer apply, with the exception of **visas** and residence authorisations issued during the period required to determine the responsible Member State as established in **Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)** or during examination of an application for asylum or an application for a **residence permit**.

### Source

Derived by EMN from Art. 2(l) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

### Narrower term

★ **residence permit**

### Related term

★ **travel document**

# residence permit

BG	разрешение за пребиваване
CS	povolení k pobytu
DE	Aufenthaltstitel (EU acquis); Aufenthaltserlaubnis, Niederlassungserlaubnis (DE)
EL	άδεια διαμονής
ES	permiso de residencia
ET	elamisluba
FI	oleskelulupa
FR	permis de séjour
GA	cead cónaithe
HU	tartózkodási engedély
IT	permesso di soggiorno
LT	leidimas gyventi
LV	uzturēšanās atļauja
MT	Permess ta' residenza
NL	verblijfsvergunning
PL	zezwolenie na pobyt
PT	autorização de residência
RO	permis de ședere
SK	povolenie na pobyt
SL	dovoljenje za prebivanje
SV	uppehållstillstånd
NO	oppholdstillatelse (b) / opphaldsløyve (n)

## Definition

Any authorisation issued by the authorities of an EU Member State allowing a non-EU national to stay legally in its territory, in accordance with the provisions of Regulation 265/2010 (Long Stay Visa Regulation).

## Source

DG HOME e-Library Glossary

## Broader term

★ [residence document](#)

## Narrower term

★ [single permit](#)

## Related terms

★ [EU Blue Card](#)

★ [work permit](#)

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

BG	връщане
CS	návrat
DE	Rückkehr
EL	επιστροφή
ES	retorno
ET	tagasipöördumine
FI	paluu(muutto), (pakko)palauttaminen
FR	retour
GA	filleadh
HU	hazatérés / visszatérés
IT	ritorno / rimpatrio
LT	gražinimas
LV	atgriešana (EU acquis) / izraidišana (national)
MT	Ritorn / Tluq lura
NL	terugkeer
PL	powrót
PT	retorno
RO	returnare
SK	návrat
SL	vrnitev
SV	återväändande
NO	retur

### Definition

The movement of a person going from a **host country** back to a **country of origin**, **country of nationality** or habitual residence usually after spending a significant period of time in the host country whether voluntary or forced, assisted or spontaneous.

### Source

Derived by EMN from the definitions of 'return' and 'return migration' in the IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Synonym

★ return migration

### Narrower terms

- ★ **compulsory return**
- ★ **return programme**
- ★ **voluntary return**

### Related terms

- ★ **readmission agreement**
- ★ **reintegration**
- ★ **returnee**

### Notes

1. The IOM definition covers all categories of return of **migrants** (return within the territorial boundaries of a country, as in the case of returning IDPs and demobilised combatants; or from a host country (either transit or destination) to the country of origin, as in the case of persons who have resided legally in a country, **migrant workers**, **refugees**, **asylum seekers** and qualified nationals; or the way the return is implemented, e.g. voluntary, forced, assisted and spontaneous return. It does not cover stays shorter than three months (such as holiday visits or business meetings and other visits typically considered to be for a period of time of less than three months).

2. In the context of **Council Directive 2008/115/EU (Return Directive)**, 'return' as defined in Art. 3(3), is understood as return which occurs once a **return decision** has been issued. This glossary uses the term '**compulsory return**' to describe 'return' as defined in the **Return Directive**.

# return decision

BG	решение за връщане
CS	rozhodnutí o navrácení
DE	Rückkehrentscheidung (EU acquis); Rückführungsentscheidung (DE)
EL	απόφαση επιστροφής
ES	resolución de expulsión
ET	lahkumisettekirjutus
FI	palauttamispäätös
FR	décision de retour
GA	cinneadh fillte
HU	országelhagyásra kötelező határozat = decision on obligation to leave; kiutasítást elrendelő határozat = expulsion decision
IT	decisione di ritorno
LT	sprendimas dėl gražinimo
LV	atgriešanas lēmums (EU acquis) / izbraukšanas rīkojums / lēmums par piespiedu izraidišanu (national)
MT	Deciżjoni ta' ritorn
NL	terugkeerbesluit
PL	decyzja o powrocie
PT	decisão de afastamento / notificação para abandono
RO	decizie de returnare
SK	rozhodnutie o návrate
SL	odločba o vrnitvi
SV	beslut om återvändande
NO	returvedtak

## Definition

An administrative or judicial decision or act, stating or declaring the stay of a **third-country national** to be illegal and imposing or stating an obligation to **return**.

## Source

Art. 3(4) of Council Directive 2008/115/EC (Return Directive)

## Synonyms

- ★ obligation to leave
- ★ obligation to return

## Broader term

- ★ **removal**

## Narrower term

- ★ **removal order**

## Related terms

- ★ **expulsion decision**
- ★ **enforcement measure**
- ★ **voluntary departure**

## Note

For some Member States, a return decision and **removal order** may occur within one administrative or judicial act as provided for in their national legislation.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

## return programme

<b>BG</b>	програма за връщане
<b>CS</b>	návratový program
<b>DE</b>	Rückkehrprogramm
<b>EL</b>	προγράμματα επιστροφής
<b>ES</b>	programa de retorno voluntario
<b>ET</b>	tagasispöördumisprogramm
<b>FI</b>	palauttamisohjelma
<b>FR</b>	programme d'aide au retour
<b>GA</b>	clár fillte
<b>HU</b>	hazatérési program
<b>IT</b>	programma di ritorno
<b>LT</b>	gražinimo programa
<b>LV</b>	atgriešanās programma
<b>MT</b>	Programm (t'assistenza / ta'għajnuna) għar-ritorn
<b>NL</b>	terugkeerprogramma
<b>PL</b>	programy powrotów
<b>PT</b>	programas de retorno
<b>RO</b>	program de returnare
<b>SK</b>	návratový program
<b>SL</b>	program vračanja / program vrnitve
<b>SV</b>	återvändande program
<b>NO</b>	returprogram

### Definition

Programme to support (e.g. financial, organisational, counselling) the **return**, possibly including reintegration measures, of a **returnee** by the State or by a third party, for example an international organisation.

### Source

Developed by EMN

### Broader term

★ [return](#)

## returnee

<b>BG</b>	върнат
<b>CS</b>	navracený cizinec
<b>DE</b>	Rückkehrer
<b>EL</b>	επαναπατριζόμενος
<b>ES</b>	extranjero retornado
<b>ET</b>	tagasispöörduja
<b>FI</b>	paluumuuttaja / palaaja, (pakko)palautettava
<b>FR</b>	rapatrié
<b>GA</b>	imirceach fillteach
<b>HU</b>	hazatérő / visszatérő
<b>IT</b>	persona che compie ritorno
<b>LT</b>	grīžtantysis / grāžinamasis
<b>LV</b>	izraidāmais
<b>MT</b>	Migrant(a) ritornat(a)
<b>NL</b>	terugkeerde
<b>PL</b>	osoba powracająca
<b>PT</b>	retornado
<b>RO</b>	returnat
<b>SK</b>	navrátilec
<b>SL</b>	oseba, ki je predmet vračanja
<b>SV</b>	återvändare
<b>NO</b>	den personen som vender hjem (b) / den personen som vender heim (n)

### Definition

A person going from a **host country** back to a **country of origin**, **country of nationality** or habitual residence usually after spending a significant period of time in the host country whether voluntary or forced, assisted or spontaneous.

### Source

EMN: Assisted Return and Migration Study, 2011

### Related term

★ [return](#)

### Note

The definition covers all categories of **migrants** (persons who have resided legally in a country as well as failed **asylum seekers**) and different ways the **return** is implemented (e.g. voluntary, forced, assisted and spontaneous). It does not cover stays shorter than three months (such as holiday visits or business meetings and other visits typically considered to be for a period of time of less than three months).

## right of asylum

<b>BG</b>	право на убежище (от гледна точка на държавата, предоставяща закрила)
<b>CS</b>	právo azylu
<b>DE</b>	Recht, Asyl zu gewähren; Asylrecht (DE)
<b>EL</b>	δικαίωμα ασύλου
<b>ES</b>	derecho de asilo
<b>ET</b>	õigus varjupaigale
<b>FI</b>	turvapaikkaikoikeus
<b>FR</b>	droit d'asile
<b>GA</b>	ceart tearmainn
<b>HU</b>	menedékjog
<b>IT</b>	diritto di asilo
<b>LT</b>	prieglobsčio suteikimo teisė
<b>LV</b>	patvēruma tiesības
<b>MT</b>	Dritt mogħti għall-azil
<b>NL</b>	asielrecht (syn.: recht van asiel)
<b>PL</b>	prawo do udzielenia azylu
<b>PT</b>	direito ao asilo
<b>RO</b>	dreptul la azil
<b>SK</b>	právo udeliť azyl
<b>SL</b>	azilna pravica
<b>SV</b>	asylrätt
<b>NO</b>	rett til å gi beskyttelse / asyl (b) / rett til å gje vern / asyl (n)

### Definition

The right of the State, in virtue of its territorial sovereignty and in the exercise of its discretion, to allow a non-national to enter and reside, and to resist the exercise of jurisdiction by any State over that individual.

### Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

### Synonym

★ right to grant asylum

### Broader term

★ **asylum**

### Related term

★ **right to asylum**

### Notes

1. In some States there are narrower or broader criteria than that laid down in the **Geneva Convention of 1951 and Protocol of 1967**.
2. The IOM uses a generic term, in two senses: the right to grant asylum (a State may grant asylum in its territory to any person at its own discretion) and the right to be granted asylum either vis-à-vis the State in whose territory asylum is requested, or vis-à-vis the pursuing State.

## right of residence

<b>BG</b>	право на пребиваване
<b>CS</b>	právo na pobyt
<b>DE</b>	Aufenthaltsrecht
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	derecho de residencia
<b>ET</b>	elamisõigus
<b>FI</b>	oleskeluoikeus
<b>FR</b>	droit de séjour
<b>GA</b>	ceart cónaithe
<b>HU</b>	tartózkodási jog
<b>IT</b>	diritto di soggiorno
<b>LT</b>	teisė gyventi šalyje
<b>LV</b>	uzturēšanās tiesības
<b>MT</b>	Dritt għar-residenza
<b>NL</b>	verblijfsrecht
<b>PL</b>	prawo pobytu
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	drept de şedere / rezidență
<b>SK</b>	právo zdržiavať sa v krajine / právo na pobyt v krajine
<b>SL</b>	pravica do prebivanja
<b>SV</b>	uppehållsrätt
<b>NO</b>	rett til opphold (b) / rett til opphald (n)

### Definition

The right to regularly reside in a given country, according to the migration law of that country.

### Source

Developed by EMN

### Synonym

★ right to reside

### Related term

★ **host country**

### Note

In the EU context, the right of residence for EU citizens is covered by **Council Directive 2004/38/EC (Free Movement Directive)** which differentiates between the right of residence for up to three months (Art. 6) and the right of residence for more than three months (Art. 7). EEA and CH citizens enjoy the same rights as **union citizens** within the European area of free movement.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## right to asylum

<b>BG</b>	право на убежище (от гледна точка на Търсесия закрила)
<b>CS</b>	právo na azyl
<b>DE</b>	Recht auf Asyl
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	derecho de asilo
<b>ET</b>	õigus varjupaika taotleda
<b>FI</b>	oikeus turvapaikkaan, turvapaikkaoikeus
<b>FR</b>	droit d'asile
<b>GA</b>	ceart ar thearmann
<b>HU</b>	menedékhez való jog
<b>IT</b>	diritto all'asilo
<b>LT</b>	teisė į prieglobstį
<b>LV</b>	tiesības uz patvērumu
<b>MT</b>	Dritt għall-ażil
<b>NL</b>	recht op asiel
<b>PL</b>	prawo do azylu
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	dreptul la azil
<b>SK</b>	právo na azyl
<b>SL</b>	pravica do azila
<b>SV</b>	asylrätt
<b>NO</b>	rett til beskyttelse (b) / rett til vern (n)

### Definition

The right of a person to seek **asylum**, guaranteed with due respect by the rules of the **Geneva Convention of 1951** and **Protocol of 1967** relating to the status of **refugees** and in accordance with the **TFEU**.

### Source

Art. 18 of the European Charter of Fundamental Rights and Art. 14 of the Universal Declaration of Human Rights

### Synonym

★ right to seek asylum

### Related term

★ **right of asylum**

### Note

Refugees have no enforceable right in conventional international law to be granted asylum by a State. It is contested whether customary international law has embraced the individual right to asylum.

## right to family life

<b>BG</b>	право на семеен живот
<b>CS</b>	právo na rodinný život
<b>DE</b>	Recht auf Familienleben
<b>EL</b>	δικαιωμα στην οικογενειακή ζωή
<b>ES</b>	derecho a la vida en familia
<b>ET</b>	õigus pere(konna)eelu
<b>FI</b>	oikeus perhe-elämään
<b>FR</b>	droit à la vie familiale
<b>GA</b>	ceart chun saol teaghlaigh
<b>HU</b>	családi élethez való jog
<b>IT</b>	diritto alla vita familiare
<b>LT</b>	teisė į šeimos gyvenimą
<b>LV</b>	tiesības uz ģimenes dzīvi
<b>MT</b>	Dritt għall-ħajja f'familja
<b>NL</b>	recht op eerbiediging van familie- en gezinsleven (syn: recht op familie- en gezinsleven)
<b>PL</b>	prawo do życia rodzinnego
<b>PT</b>	direito à unidade familiar
<b>RO</b>	dreptul la viață de familie
<b>SK</b>	právo na rodinný život
<b>SL</b>	pravica do družinskega življenja
<b>SV</b>	rätt till familjeliv
<b>NO</b>	rett til familieliv

### Definition

A principle enshrined in Arts. 7, 9 and 33 of the **Charter of Fundamental Rights of the European Union** and Art. 8 of the **European Convention on Human Rights** (ECHR).

### Source

European Charter of Fundamental Rights

### Narrower term

★ **right to family unity**

### Related terms

- ★ **chain migration**
- ★ **family formation**
- ★ **family reunification**
- ★ **family migration**

### Note

There is a distinction between the right to family life and the **right to family unity**. The right to family life is a fundamental right enshrined in the **Charter of Fundamental Rights of the European Union**. The right to family unity relates more to the purpose and procedural aspects of entry and stay for the purpose of reuniting a family.

# right to family unity

BG	право на запазването на целостта на семейството
CS	právo na zachování celistvosti rodiny
DE	Recht auf Familieneinheit / Recht auf Wahrung des Familienverbandes
EL	δικαίωμα στην οικογενειακή ενότητα
ES	derecho a la unidad de la familia
ET	õigus perekonna ühtsusel
FI	oikeus perheen yhtenäisyyteen
FR	droit à l'unité familiale
GA	ceart chun aontacht teaghlaigh
HU	család egységéhez való jog
IT	diritto all'unità familiare
LT	teisė į šeimą vientisumą
LV	tiesības uz ģimenes vienotību
MT	Dritt għall-għaqda / għall-unità tal-familja
NL	recht op instandhouding van het (kern-)gezin (syn: recht op eenheid van het gezin)
PL	prawo do jedności rodziny
PT	direito à unidade familiar
RO	dreptul la unitatea familiei
SK	právo na jednotu rodiny
SL	pravica do enotnosti družine
SV	rätt till familjesammanhållning
NO	rett til familiens enhet (b) / rett til familieeininger (n)

## Definition

In the context of a refugee, a right provisioned in Art. 23 of Directive 2011/95/EU and in Art. 12 of Directive 2013/33/EU obliging Member States to ensure that family unity can be maintained.

## Source

Derived by EMN from Art. 23 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive) and Art. 12 of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

## Synonym

- ★ principle of family unity

## Broader term

- ★ [right to family life](#)

## Narrower term

- ★ [family reunification](#)

## Related terms

- ★ [chain migration](#)
- ★ [family formation](#)
- ★ [family migration](#)

## Note

There is a distinction between the right to family unity and the [right to family life](#). The right to family unity relates more to the purpose and procedural aspects of entry and stay for the purpose of reuniting a family, in order to meet the fundamental rights enshrined in the [Charter of Fundamental Rights of the European Union](#).

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
**R**  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# right to free movement

<b>BG</b>	право на свободно движение
<b>CS</b>	právo volného pohybu
<b>DE</b>	Recht auf Freizügigkeit
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	derecho a la libre circulación
<b>ET</b>	vaba liikumise õigus
<b>FI</b>	oikeus liikkua vapaasti
<b>FR</b>	droit à la libre circulation
<b>GA</b>	ceart saorghluaiseachta
<b>HU</b>	szabad mozgáshoz való jog
<b>IT</b>	diritto di libera circolazione
<b>LT</b>	laisvo judėjimo teisė
<b>LV</b>	tiesības brīvi pārvietoties
<b>MT</b>	Dritt għal-libertà tal-moviment / għall-moviment bla xkiel / għall-merħ tieles
<b>NL</b>	recht op vrij verkeer
<b>PL</b>	prawo do swobodnego przepływu
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	dreptul la liberă circulație
<b>SK</b>	právo na slobodný pohyb / právo na voľný pohyb
<b>SL</b>	pravica do prostega gibanja
<b>SV</b>	rätt till fri rörlighet
<b>NO</b>	rett til fri bevegelse (b) / rett til fri rørsle (n)

## Definition

The right of EU citizens and legally resident **third-country nationals** (in accordance with the Treaty establishing the European Community) to move and reside freely within the territory of the Member States.

## Source

Derived by EMN from Art. 45 of the European Charter of Fundamental Rights

## Synonym

★ freedom of movement

## Narrower term

★ **intra-EU mobility**

## Notes

1. The right to free movement is one of the basic rights of EU citizens which was initially one of the founding rights in the establishment of the European Union and enshrined in Art. 21(1) of **TFEU**; it has been developed by EU secondary legislation and the case law of the Court of Justice.
2. Free movement of workers also applies to the countries in the European Economic Area (IS, LI, NO) and to CH.
3. The provisions of the treaties in relation to freedom of movement apply in the same way to the ten Member States that joined the EU in 2004, BG and RO that joined in January 2007 and HR, which joined in July 2013. Some of the original EU Member States (before May 2004) apply transitional agreements that currently restrict freedom of movement to workers for a certain time period (see **the description of freedom of movement on the European Citizens' Information website**).
4. Freedom of movement and residence are granted, in accordance with the Treaty establishing the European Community, only for certain categories of third-country nationals, i.e. **long-term residents**, highly-skilled workers, **researchers** and **students**. Whilst third-country nationals who hold a valid **residence permit** or **visa** have the right to move freely within the Schengen area for up to three months within a six-month period, the rights in relation to taking up residence for a period exceeding three months in another Member State is covered by specific legal instruments, depending on their status, and subject to conditions in national legislation.

# risk of absconding

<b>BG</b>	опасност от укриване
<b>CS</b>	nebezpečí skrývání se
<b>DE</b>	Fluchtgefahr, Gefahr unterzutauchen
<b>EL</b>	κίνδυνος απόδρασης
<b>ES</b>	riesgo de fuga
<b>ET</b>	põgenemise (kõrvalehoidumise) oht
<b>FI</b>	pakenemisen vaara
<b>FR</b>	risque de fuite
<b>GA</b>	baol éalaithe
<b>HU</b>	szökés veszélye
<b>IT</b>	rischio di fuga
<b>LT</b>	pasislėpimo pavojus
<b>LV</b>	bēgšanas iespējamība
<b>MT</b>	Riskju / Biżże' ta' ħarba / ħrib / kontumaċja
<b>NL</b>	risico op onderduiken
<b>PL</b>	ryzyko ucieczki
<b>PT</b>	perigo de fuga
<b>RO</b>	riscul de a se sustrage
<b>SK</b>	riziko úteku
<b>SL</b>	tveganje pobega
<b>SV</b>	risk för avvikande
<b>NO</b>	risiko for unndragelse (b) / risiko for unndraging (n)

## Definition

In the EU context, existence of reasons in an individual case which are based on objective criteria defined by law to believe that a **third-country national** who is subject to return procedures may abscond.

## Source

Art. 3(7) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

## Broader term

★ **absconding**

## Note

This covers one type of **absconding**.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

# safe country of origin

<b>BG</b>	сигурна страна на произход
<b>CS</b>	bezpečná země původu
<b>DE</b>	sicherer Herkunftsstaat
<b>EL</b>	ασφαλής χώρα προέλευσης
<b>ES</b>	país de origen seguro
<b>ET</b>	turvaline päritoluriik (kolmas riik)
<b>FI</b>	turvallinen alkuperämaa
<b>FR</b>	pays d'origine sûr
<b>GA</b>	tír thionscnáimh atá sábháilte
<b>HU</b>	biztonságos származási ország
<b>IT</b>	paese di origine sicuro
<b>LT</b>	saugi kilmės valstybė
<b>LV</b>	droša izcelsmes valsts
<b>MT</b>	Pajjiż tal-origini sigur / bla perikli
<b>NL</b>	veilig land van herkomst
<b>PL</b>	bezpieczny kraj pochodzenia
<b>PT</b>	país de origem seguro
<b>RO</b>	țara de origine sigură
<b>SK</b>	bezpečná krajina pôvodu
<b>SL</b>	varna izvorna država
<b>SV</b>	säkert ursprungsland
<b>NO</b>	trygt hjemland (b) / trygt heimland (n)

## Definition

A country where, on the basis of the legal situation, the application of the law within a democratic system and the general political circumstances, it can be shown that there is generally and consistently no **persecution** as defined in Art. 9 of **Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)**, no **torture** or inhuman or degrading treatment or punishment and no threat by reason of indiscriminate violence in situations of international or internal armed conflict.

## Source

Annex 1 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

## Broader term

★ **country of origin**

## Narrower term

★ **concept of safe country of origin**

## Related term

★ **safe third country**

## Notes

1. According to Art. 37 of **Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)**, Member States may retain or introduce legislation that allows for the national designation of safe countries of origin for the purposes of examining **applications for international protection**.
2. According to the **Protocol 29 of TFEU**, EU Member States shall be regarded as constituting safe countries of origin in respect of each other for all legal and practical purposes in relation to asylum matters. Accordingly, any **application for asylum** made by a national of a Member State are normally not taken into consideration.
3. Member States shall regularly review the situation in third countries that are designated as safe countries of origin.
4. The assessment of whether a country is a safe country of origin shall be based on a range of sources of information, including in particular information from other Member States, EASO, UNHCR, the Council of Europe and other relevant international organisations.
5. According to Art. 36 of **Directive 2013/32/EU**, the 'concept of safe country of origin' means that a third country is – after an individual examination of the application – considered as a safe country of origin for a particular applicant only if:

(a) they have the nationality of that country; or

(b) they are a **stateless person** and were formerly habitually resident in that country, and they have not submitted any serious grounds for considering the country not to be a safe country of origin in their particular circumstances and in terms of their qualification as a **beneficiary of international protection** in accordance with **Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)**.

# safe third country

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
**S**  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	сигурна трета страна
<b>CS</b>	bezpečná třetí země
<b>DE</b>	sicherer Drittstaat
<b>EL</b>	ασφαλής τρίτη χώρα
<b>ES</b>	tercer país seguro
<b>ET</b>	turvaline kolmas riik
<b>FI</b>	turvallinen kolmas maa
<b>FR</b>	pays tiers sûrs
<b>GA</b>	tríú thír atá sábháilte
<b>HU</b>	biztonságos harmadik ország
<b>IT</b>	paese terzo sicuro
<b>LT</b>	saugi trečioji valstybė
<b>LV</b>	droša trešā valsts
<b>MT</b>	Pajjiż terz sigur / bla perikli
<b>NL</b>	veilig derde land
<b>PL</b>	bezpieczny kraj trzeci
<b>PT</b>	país terceiro seguro
<b>RO</b>	țară / stat terț(ă) sigură
<b>SK</b>	bezpečná tretia krajina
<b>SL</b>	varna tretja država
<b>SV</b>	säkert tredjeland
<b>NO</b>	trygt tredjeland

## Definition

A **third country** that treats a person seeking **international protection** in accordance with the following principles:

- (a) life and liberty are not threatened on account of race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion;
- (b) there is no risk of **serious harm** as defined in Directive 2011/95/EU;
- (c) the principle of **non-refoulement** in accordance with the **Geneva Convention of 1951** is respected;
- (d) the prohibition of **removal**, in violation of the right to freedom from **torture** and cruel, inhuman or degrading treatment as laid down in international law, is respected; and
- (e) the possibility exists to request **refugee status** and, if found to be a **refugee**, to receive protection in accordance with the Geneva Convention.

## Source

Art. 38 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

## Broader term

★ [third country](#)

## Related term

★ [safe country of origin](#)

# Schengen Agreement

<b>BG</b>	Шенгенско споразумение
<b>CS</b>	Schengenská dohoda
<b>DE</b>	Schengener Übereinkommen
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Acuerdo de Schengen
<b>ET</b>	Schengeni leping
<b>FI</b>	Schengenin sopimus
<b>FR</b>	accord de Schengen
<b>GA</b>	Comhaontú Schengen
<b>HU</b>	Schengeni Megállapodás
<b>IT</b>	Accordo di Schengen
<b>LT</b>	Šengeno susitarimas
<b>LV</b>	Šengenas nolīgums
<b>MT</b>	Ftehim (Il-) ta' Schengen
<b>NL</b>	Schengenakkoord
<b>PL</b>	Układ z Schengen
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	Acordul Schengen
<b>SK</b>	Schengenská dohoda
<b>SL</b>	Schengenski sporazum
<b>SV</b>	Schengenavtalet
<b>NO</b>	Schengen-avtalen

## Definition

An agreement between some EU Member States and some neighbouring non-Member States to gradually remove controls at their common borders and introduce freedom of movement for all nationals of the signatory Member States, other Member States or **third countries**.

## Source

Derived by EMN from the Schengen *acquis*

## Related terms

- ★ **Schengen Borders Code**
- ★ **Schengen Convention**
- ★ **Schengen Information System**

## Notes

1. The Schengen Agreement was signed on 14 June 1985 between BE, FR, DE, LU, NL.
2. The Agreement and the Convention, the rules adopted on that basis and the related agreements together form the 'Schengen *acquis*'. Since 1999, this has formed part of the institutional and legal framework of the European Union by virtue of a protocol to the Treaty of Amsterdam.
3. The rules governing the movement of persons across borders are set out in Regulation (EC) No 562/2006 (**Schengen Borders Code**).
4. For more information, see: [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/schengen/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/schengen/index_en.htm)

# Schengen Convention

BG	Шенгенска конвенция
CS	Schengenská prováděcí úmluva
DE	Schengener Durchführungsübereinkommen
EL	
ES	Convenio de Schengen
ET	Schengeni konventsioon
FI	Schengenin yleissopimus
FR	convention de Schengen
GA	Coinbhinsiún Schengen
HU	Schengeni Egyezmény
IT	Convenzione di Schengen
LT	Šengeno konvencija
LV	Šengenas konvencija
MT	Kodiċi tal-Fruntieri / tal-Konfini ta' Schengen
NL	Schengen Uitvoeringsovereenkomst
PL	Konwencja Wykonawcza do Układu z Schengen
PT	
RO	Convenția Schengen
SK	Schengenský dohovor
SL	Schengenska konvencija
SV	Schengenkonventionen
NO	Schengen-konvensjonen

## Definition

Legislation supplementing the **Schengen Agreement** and laying down the arrangements and safeguards for implementing freedom of movement.

## Source

Derived by EMN from the Schengen acquis

## Synonym

★ Convention implementing the Schengen Agreement

## Related terms

- ★ **Schengen Agreement**
- ★ **Schengen Borders Code**
- ★ **Schengen Information System**

# Schengen Borders Code

BG	Шенгенски граничен кодекс
CS	Schengenský hranční kodex
DE	Schengener Grenzkodex
EL	κώδικας ανυπόρων του Σένγκεν
ES	Código de fronteras Schengen
ET	Schengeni piirileeskirjad
FI	Schengenin rajatasäätö
FR	code frontières Schengen
GA	Cód Teorainneacha Schengen
HU	Schengeni határ-ellenőrzési kódex
IT	codice frontiere Schengen
LT	Šengeno sienų kodeksas
LV	Šengenas robežu kodekss
MT	Konvenzjoni (il-) ta' Schengen
NL	Schengengrenscode
PL	kodeks graniczny Schengen
PT	Código das Fronteiras Schengen
RO	
SK	Kódex schengenských hraníc
SL	Zakonik o schengenskih mejah
SV	kodex om Schengengränserna
NO	Schengen-regelverket

## Definition

The rules governing **border control** of persons crossing the **external EU borders** of the Member States of the European Union.

## Source

Derived by the EMN from Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code)

## Related terms

- ★ **border control**
- ★ **external EU border**
- ★ **internal EU border**
- ★ **irregular entry**
- ★ **legal entry**
- ★ **refusal of entry**
- ★ **Schengen Agreement**
- ★ **Schengen Convention**
- ★ **Schengen Information System**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
**S**  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# Schengen Information System

<b>BG</b>	Шенгенска информационна система
<b>CS</b>	Schengenský informační systém
<b>DE</b>	Schengener Informationssystem
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Sistema de Información de Schengen
<b>ET</b>	Schengeni infosüsteem
<b>FI</b>	Schengenin tietojärjestelmä
<b>FR</b>	Système d'information Schengen
<b>GA</b>	Córas Faisnéise Schengen
<b>HU</b>	Schengeni Információs Rendszer
<b>IT</b>	Sistema di Informazione Schengen
<b>LT</b>	Šengeno informacinė sistema
<b>LV</b>	Šengenas informācijas sistēma
<b>MT</b>	Sistema ta' Informazzjoni Schengen
<b>NL</b>	Schengeninformatiesysteem
<b>PL</b>	System Informacji Schengen
<b>PT</b>	Sistema de Informação de Schengen
<b>RO</b>	Sistemul de Informații Schengen
<b>SK</b>	Schengenský informačný systém
<b>SL</b>	Schengenski informacijski sistem
<b>SV</b>	Schengens informationssystem
<b>NO</b>	Schengen informasjonssystem

## Definition

A joint information system that enables the relevant authorities in each Member State, by means of an automated search procedure, to have access to alerts on persons and property for the purposes of border checks and other police and customs checks carried out within the country in accordance with national law and, for some specific categories of alerts (Art. 96), for the purposes of issuing **visas**, **residence permits** and the administration of legislation on aliens in the context of the application of the provisions of the **Schengen Convention** relating to the movement of persons.

## Source

Derived by EMN from the Schengen acquis

## Synonyms

- ★ second-generation Schengen Information System
- ★ SIS
- ★ SIS II

## Related terms

- ★ **Schengen Agreement**
- ★ **Schengen Convention**
- ★ **Schengen Borders Code**

## Note

The second-generation Schengen Information System (SIS II) was launched in April 2013 with enhanced functionalities, such as the possibility to use biometrics, new types of alerts, the possibility to link different alerts (such as an alert on a person and a vehicle) and a facility for direct queries on the system. SIS II also contains copies of European arrest warrants (EAW), which are recognised as having the same legal value as the originals, making it easier and quicker for the competent authorities to ensure the necessary follow-up. For more information, see the **DG Home e-Library Glossary**.

# school pupil

BG	ученик
CS	žák
DE	Schüler
EL	μαθητής
ES	escolar
ET	kooliõpilane
FI	oppilas
FR	élève
GA	dalta scoile
HU	tanuló
IT	alunno
LT	mokinys
LV	skolēns
MT	Tifel (Tifla) tal-iskola
NL	scholier
PL	uczeń
PT	aluno
RO	elev
SK	žiak
SL	učenec / šolar
SV	elev
NO	skoleelev (b) / skuleelev (n)

## Definition

In the EU migration context, a **third-country national** admitted to the territory of a Member State to follow a recognised programme of secondary education in the context of an exchange scheme operated by an organisation recognised for that purpose by the Member State in accordance with its national legislation or administrative practice.

## Source

Derived by EMN from Art. 2(c) of Council Directive 2004/114/EC (Student Directive) and Art. 3(d) of Proposal for a Directive on the conditions of entry and residence of third-country nationals for the purposes of research, studies, pupil exchange, remunerated and unremunerated training, voluntary service and au pairing, COM(2013) 151 final

## Related terms

- ★ **researcher**
- ★ **student**

## Note

On 25 March 2013, the European Commission published a **proposal of the Council Directive on the conditions of entry and residence of third-country nationals for the purposes of research, studies, pupil exchange, remunerated and unremunerated training, voluntary service and au pairing (Recast Students Directive, COM(2013) 151 final)** which maintains the definition of the original version.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

## seasonal worker

<b>BG</b>	сезонен работник
<b>CS</b>	sezónní pracovník
<b>DE</b>	Saisonarbeiter
<b>EL</b>	εποχικός μετανάστης
<b>ES</b>	trabajador de temporada extranjero
<b>ET</b>	hooajaline (võõr)töötaja
<b>FI</b>	kausityöntekijä
<b>FR</b>	travailleur saisonnier
<b>GA</b>	oibrí séasúrach
<b>HU</b>	szezonális munkavállaló migráns
<b>IT</b>	lavoratore stagionale
<b>LT</b>	sezoninis darbuotojas
<b>LV</b>	sezonas strādnieks
<b>MT</b>	Haddiem staġjonal / tal-istaġun
<b>NL</b>	buitenlandse seizoensarbeider
<b>PL</b>	migrant (pracownik sezonowy)
<b>PT</b>	migrante trabalhador sasonal
<b>RO</b>	lucrător / muncitor sezonier
<b>SK</b>	sezónny zamestnanec / sezónny pracovník
<b>SL</b>	sezonski delavec
<b>SV</b>	säsongarbetare
<b>NO</b>	sesongarbeider (b) / sesongarbeidar (n)

### Definition

A **third-country national** who retains their principal place of residence in a **third country** and stays legally and temporarily in the territory of a Member State to carry out an activity dependent on the passing of the seasons, under one or more fixed-term work contracts concluded directly between that third-country national and the employer established in that Member State.

### Source

Art. 3 of Directive 2014/36/EU (Seasonal Workers' Directive)

### Synonyms

- ★ seasonal migrant
- ★ seasonal worker migrant

### Related terms

- ★ **circular migration**
- ★ **contract migrant worker**

### Note

This term is specifically referring to a third-country national, although it is known that other types of seasonal workers exist, e.g. for nationals within the same country, as well as intra-EU seasonal workers.

# second-generation migrant

BG	второ поколение мигрант
CS	migrant druhé generace
DE	Migrant der zweiten Generation
EL	
ES	inmigrante de segunda generación
ET	teise põlvkonna sisserändaja
FI	toisen polven maahanmuuttaja
FR	migrant de la deuxième génération
GA	imirceach den dara glúin
HU	Migráns (második generációs)
IT	migrante di seconda generazione
LT	antros kartos migrantas
LV	otrās paaudzes migrants
MT	Migrant(a) tat-ieni ġenerazzjoni
NL	tweedegeneratie allochtoon (syn: tweedegeneratiemigrant)
PL	migrant drugiego pokolenia
PT	Migrante de segunda geração
RO	migrant (a doua generație)
SK	migrant [z] druhej generácie
SL	migrant druge generacije
SV	andra generationens invandrare
NO	person med to innvandrerforeldre (b) / person med to innvandrarforeldre (n)

## Definition

A person who was born in and is residing in a country that at least one of their parents previously entered as a **migrant**.

## Source

Developed by EMN

## Synonym

★ second-generation immigrant

## Broader term

★ **person with a migratory background**

## Related terms

★ **first-generation migrant**

★ **third-generation migrant**

## Notes

1. This term is not defined in legislation but has a more sociological context; a broad definition encompassing the concept of a 'second-generation migrant' has been used.

2. Strictly this term does not relate to a migrant, since the person concerned has not undertaken a **migration**, but the term is included as it is commonly used in publications and the media.

3. According to the **Recommendations for the 2010 Censuses of Population and Housing**, the group referred to as 'second-generation' is generally restricted to those persons whose parents were born abroad, whereas those persons having one parent born in the country and the other one born abroad represent a special case (they form the group of persons with a mixed background). As explained in 1. above, a broader definition was considered more appropriate for the work of the EMN.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
**S**  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## secondary movement of migrants

<b>BG</b>	вторично движение на мигранти
<b>CS</b>	druhotný pohyb migrantů
<b>DE</b>	Sekundärmigration
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	movimientos migratorios secundarios
<b>ET</b>	sisserändajate teisene (riikidevaheline) liikumine
<b>FI</b>	maahanmuuttajien toissijainen siirtyminen
<b>FR</b>	mouvement secondaire de migrants
<b>GA</b>	athghluaiseacht imirceach
<b>HU</b>	másodlagos migrációs mozgás
<b>IT</b>	movimento secondario di migranti
<b>LT</b>	migrantų pakartotinis judėjimas
<b>LV</b>	migrantu tālāka pārvietošanās
<b>MT</b>	Moviment sekondarju ta' migranti
<b>NL</b>	secundaire migratiestroom
<b>PL</b>	wtórny przepływ migrantów
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	mișcare secundară a migrantilor
<b>SK</b>	sekundárny pohyb migrantov
<b>SL</b>	sekundarno gibanje migrantov
<b>SV</b>	sekundär migration
<b>NO</b>	sekundærflytting

### Definition

The phenomenon of **migrants**, including **refugees** and **asylum seekers**, who for different reasons move from the country in which they first arrived to seek **protection** or permanent **resettlement** elsewhere.

### Source

Derived by EMN from UNHCR Executive Committee (ExCom) Conclusion No 58 (1989)

### Synonyms

- ★ irregular secondary movement of migrants
- ★ secondary migrant
- ★ secondary movement of asylum seekers and refugees

### Broader term

- ★ **irregular migration**

### Narrower term

- ★ **asylum shopping**

### Note

This movement is without the prior consent of the national authorities, without an entry visa, or with no or insufficient documentation normally required for travel purposes, or with false or fraudulent documentation.

## segregation

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
**S**  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	сегрегация
<b>CS</b>	segregace
<b>DE</b>	Segregation
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	segregación
<b>ET</b>	eraldamine
<b>FI</b>	segregaatio
<b>FR</b>	ségrégation
<b>GA</b>	deighilt (agus deighilt ar bhonn cine, reiligiúin, srl dá dteastódh sé)
<b>HU</b>	szegregáció
<b>IT</b>	segregazione
<b>LT</b>	segregacija
<b>LV</b>	segregācija
<b>MT</b>	Segregazzjoni / Twarrib
<b>NL</b>	segregatie
<b>PL</b>	segregacja
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	segregare
<b>SK</b>	segregácia
<b>SL</b>	segregacija / izločevanje
<b>SV</b>	segregation
<b>NO</b>	segregering

### Definition

The act by which a (natural or legal) person separates other persons on the basis of race, colour, language, religion, nationality or national or ethnic origin without an objective and reasonable justification.

### Source

European Commission against Racism and Intolerance (ECRI): General Policy Recommendation No 7: National legislation to combat racism and racial discrimination

### Broader term

★ [discrimination](#)

## self-employed person

<b>BG</b>	самонаето лице
<b>CS</b>	osoba samostatně výdělečně činná (OSVČ)
<b>DE</b>	Selbstständiger, selbstständig erwerbstätige Person (LU)
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	trabajador por cuenta propia
<b>ET</b>	füüsiliest isikust ettevõtja
<b>FI</b>	itsenäinen ammatinharjoittaja
<b>FR</b>	travailleur indépendant
<b>GA</b>	duine féirfhostaithe
<b>HU</b>	önfoglalkoztatott személy
<b>IT</b>	lavoratore autonomo
<b>LT</b>	savarankiškai dirbantis asmuo
<b>LV</b>	pašnodarbināta persona
<b>MT</b>	Persuna taħdem għal rasha
<b>NL</b>	zelfstandige
<b>PL</b>	osoba samozatrudniona
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	asociat
<b>SK</b>	samostatne zárobkovo činná osoba / SZČO
<b>SL</b>	samozaposlena oseba
<b>SV</b>	egenföretagare
<b>NO</b>	selvstendig sysselsatt (b) / sjølvstendig sysselsett (n)

### Definition

A person who is the sole or joint owner of the unincorporated enterprise (one that has not been incorporated, i.e. formed into a legal corporation) in which they work, unless they are also in paid **employment** which is their main activity. (In that case, they are considered to be **employees**.)

### Source

Eurostat's Concepts and Definitions Database

### Related terms

★ [employee](#)  
★ [employer](#)

### Note

According to ILO's ICSE-93, self-employment jobs are those jobs where the remuneration is directly dependent upon the profits (or the potential for profits) derived from the goods and services produced (where own consumption is considered to be part of the profits). The incumbents make the operational decisions affecting the enterprise, or delegate such decisions while retaining responsibility for the welfare of the enterprise. (In this context, 'enterprise' includes one-person operations.)

## separated child

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	nezletilý bez doprovodu
<b>DE</b>	alleinstehendes Kind
<b>EL</b>	παιδί (αποχωρισμένο από την οικογένεια)
<b>ES</b>	menor separado
<b>ET</b>	vanematest eraldatud laps
<b>FI</b>	huoltajasta erilleen joutunut lapsi
<b>FR</b>	enfant séparé
<b>GA</b>	páiste dealaithe
<b>HU</b>	kísérő nélküli kiskorú
<b>IT</b>	minore separato
<b>LT</b>	atskirtas nuo tėvų vaikas
<b>LV</b>	bez vecāku vai aizbildņu gādības palicis bērns
<b>MT</b>	Tifel /Tifla mifrud(a) // separat(a)
<b>NL</b>	alleenstaand kind
<b>PL</b>	małoletni bez opieki
<b>PT</b>	criança separada
<b>RO</b>	minor neînsoțit / separat
<b>SK</b>	odlúčené dieťa
<b>SL</b>	otrok brez spremstva
<b>SV</b>	separerade barn
<b>NO</b>	enslig barn (b) / einsleg barn (n)

### Definition

A child under 18 years of age who is outside their **country of origin** and separated from both parents or their previous legal / customary primary caregiver.

### Source

Art. 8 of UN Committee on the Rights of the Child, General Comment No 6 and FRA: Study on separated, asylum seeking children in EU Member States, 2010

### Narrower term

★ **unaccompanied minor**

### Notes

1. This definition covers both **third-country-national** and EU-national children.
2. A child may be totally alone while another may be living with extended **family members**. All such children are separated children and entitled to **international protection** under a broad range of international and regional instruments.

## serious harm

<b>BG</b>	тежки посегателства
<b>CS</b>	vážná újma
<b>DE</b>	ernsthafter Schaden
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	daños graves
<b>ET</b>	tõsine oht / kahju
<b>FI</b>	vakava haitta
<b>FR</b>	atteinte grave
<b>GA</b>	díobháil thromchúiseach
<b>HU</b>	súlyos veszély
<b>IT</b>	danno grave
<b>LT</b>	didelė žala
<b>LV</b>	smags kaitējums
<b>MT</b>	Dannu(-i) serju(-i)
<b>NL</b>	ernstige schade
<b>PL</b>	poważna krzywdza
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	vătămare gravă
<b>SK</b>	vážne bezprávie
<b>SL</b>	resna škoda
<b>SV</b>	allvarlig skada
<b>NO</b>	alvorlig skade (b) / alvorleg skade (n)

### Definition

Harm consisting of (a) the death penalty or execution; or (b) **torture** or inhuman or degrading treatment or punishment of an applicant in the **country of origin**; or (c) serious and individual threat to a civilian's life or person by reason of indiscriminate violence in situations of international or internal armed conflict.

### Source

Art. 15 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Narrower term

★ **real risk of suffering serious harm**

### Related terms

- ★ **persecution**
- ★ **torture**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
**S**  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## sex

BG	пол
CS	pohlaví
DE	biologisches Geschlecht
EL	
ES	sexo
ET	sugu
FI	sukupuoli
FR	sexe
GA	gnéas
HU	(biológiai) nem
IT	sesso
LT	lytis
LV	dzimums
MT	Sess
NL	sekse, geslacht (syn.)
PL	pleć
PT	sexo
RO	sex
SK	pohlavie
SL	spol
SV	kön
NO	kjønn

### Definition

The biological characteristics of a person, predominantly female or male.

### Source

Derived by EMN from  
UN Woman website  
and EuropeAid Glossary of gender and development terms

### Related term

★ [gender](#)

## short-term migrant

BG	краткосрочен мигрант
CS	krátkodobý migrant
DE	kurzfristig aufhältiger Migrant, Kurzzeit-Migrant, temporärer Migrant
EL	προσωρινός / μικρής διάρκειας μετανάστης
ES	persona migrante de carácter temporal
ET	lühiajaline sisserändaja
FI	tilapäiseksi ajaksi muuttava henkilö
FR	migrant de courte durée
GA	imireach gearrthréimhseach
HU	this term is not used,
IT	migrante di breve termine
LT	trumpalaikis migrantas
LV	īsternīja migrantis
MT	Migrant(a) għal żmien qasir / għal ftit żmien
NL	kortverblijvende migrant (syn.: kortdurende migrant)
PL	migrant krótkookresowy
PT	migrante de curta duração
RO	migrant pe termen scurt
SK	krátkodobý migrant
SL	migrant za krajše obdobje
SV	korttidsmigrant
NO	migrant med kortvarig opphold (b) / migrant med kortvarig opphald (n)

### Definition

A person who moves to a country other than that of their **usual residence** for a period of at least three months but less than a year (12 months) except in cases where the movement to that country is for purposes of recreation, holiday, visits to friends or relatives, business, medical treatment or religious pilgrimage.

### Source

Derived by EMN from the UN Recommendations on Statistics of International Migration and OECD Glossary of Statistical Terms

### Broader term

★ [migrant](#)

### Related terms

★ [emigrant](#)  
★ [immigrant](#)  
★ [long-term migrant](#)  
★ [temporary migration](#)

### Note

For purposes of international migration statistics, the country of usual residence of short-term migrants is considered to be the **country of destination** during the period they spend in it.

## short-term migration

<b>BG</b>	краткосрочна миграция
<b>CS</b>	krátkodobá migrácia
<b>DE</b>	kurzfristige Migration, Kurzzeit-Migration
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	migración de corta duración
<b>ET</b>	lühiajaline sisseränne
<b>FI</b>	lyhytaikainen maahanmuutto
<b>FR</b>	migration de courte durée
<b>GA</b>	imirce ghearrthréimhseach
<b>HU</b>	rövid-távú migráció
<b>IT</b>	migrazione di breve termine
<b>LT</b>	trumpalaikė migracija
<b>LV</b>	īsternīja migrācija
<b>MT</b>	Viža għal żjara / waqfa qasira // Viža għal ffit taż-żmien
<b>NL</b>	korte-termijnmigratie
<b>PL</b>	migracja krótkookresowa
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	migratie pe termen scurt
<b>SK</b>	krátkodobá migrácia
<b>SL</b>	migracija za krajše obdobje
<b>SV</b>	korttidsmigration
<b>NO</b>	korttidsmigrasjon

### Definition

Movement of individuals who change their country of **usual residence** for a period of at least three months but less than a year (12 months) except in cases where the movement to that country is for purposes of recreation, holiday, visits to friends or relatives, business, medical treatment or religious pilgrimage.

### Source

Derived by EMN from the UN Recommendations on Statistics of International Migration and OECD Glossary of Statistical Terms

### Broader term

- ★ [migration](#)

### Related terms

- ★ [long-term migration](#)
- ★ [temporary migration](#)

## short-stay visa

<b>BG</b>	виза за краткосрочно пребиваване
<b>CS</b>	krátkodobé vízum
<b>DE</b>	Visum für den kurzfristigen Aufenthalt
<b>EL</b>	Θεώρηση για διόμονή σύντομης διαρκείας
<b>ES</b>	visado para estancia de corta duración
<b>ET</b>	lühiajaline viisa
<b>FI</b>	lyhytaikainen viisumi
<b>FR</b>	visa de court séjour
<b>GA</b>	víosa gearrchuaire
<b>HU</b>	rövid távú tartózkodásra jogosító vízum
<b>IT</b>	visto per soggiorno di breve durata
<b>LT</b>	trumpalaikė viza
<b>LV</b>	īsternīja vīza
<b>MT</b>	Migrazzjoni għal perjodu qasir
<b>NL</b>	visum voor kort verblijf
<b>PL</b>	wiza krótkoterminowa
<b>PT</b>	visto de curta duração
<b>RO</b>	viză de scurtă ședere
<b>SK</b>	krátkodobé vízum
<b>SL</b>	vizum za kratkoročno prebivanje
<b>SV</b>	visering för kortare vistelse
<b>NO</b>	besøksvisum

### Definition

The authorisation or decision of a Member State with a view to **transit** through or an intended stay on the territory of one or more or all the Member States of a duration of no more than 90 days in any 180-day period.

### Source

Art. 2(2) of Regulation (EU) No 610/2013 (Visa Code Regulation) and Art. 2(m) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

### Synonyms

- ★ [short-term visa](#)
- ★ [transit visa](#)

### Broader term

- ★ [visa](#)

### Related terms

- ★ [airport transit visa](#)
- ★ [long-stay visa](#)

# single application procedure

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	единна процедура за кандидатстване
<b>CS</b>	jednotný postup vyřizování žádostí
<b>DE</b>	einheitliches Antragsverfahren
<b>EL</b>	ενιαία διαδικασία υποβολής αίτησης
<b>ES</b>	procedimiento único de solicitud
<b>ET</b>	ühtne taotlemismenetlus
<b>FI</b>	yhdisen hakemuksen menettely
<b>FR</b>	procédure de demande unique
<b>GA</b>	nós imeachta aoniarraatais
<b>HU</b>	összevont kérelmezési eljárás
<b>IT</b>	procedura unica di domanda
<b>LT</b>	viena prašymu pateikimo procedūra
<b>LV</b>	vienota pieteikšanās procedūra
<b>MT</b>	Proċedura ta' applikazzjoni / talba waħda għal kull persuna
<b>NL</b>	één enkele aanvraagprocedure
<b>PL</b>	procedura jednolitego wniosku
<b>PT</b>	procedimento de pedido único
<b>RO</b>	Procedură unică
<b>SK</b>	jednotný postup vybavovania žiadostí
<b>SL</b>	enotni postopek za obravnavanje vloge
<b>SV</b>	ett enda ansökningsförfarande
<b>NO</b>	samlet prosedyre om opphold og arbeid (b) / samla prosedyre om opphald og arbeid (n)

## Definition

A procedure leading, on the basis of a single application made by a **third-country national**, or by their **employer**, for the authorisation of residence and work in the territory of a Member State, to a decision ruling on that application for the **single permit**.

## Source

Art. 2(d) of Directive 2011/98/EU (Single Permit Directive)

## Related term

★ **single permit**

# single permit

T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	единно разрешение
<b>CS</b>	jednotné povolení
<b>DE</b>	kombinierte Erlaubnis
<b>EL</b>	ενιαία άδεια
<b>ES</b>	permiso único
<b>ET</b>	ühtne luba
<b>FI</b>	yhdistelmälupa
<b>FR</b>	permis unique
<b>GA</b>	ceadúnas aoniarraatais
<b>HU</b>	összevont engedély
<b>IT</b>	permesso unico
<b>LT</b>	vienas leidimas
<b>LV</b>	vienota atlauja
<b>MT</b>	Permess għal persuna waħda
<b>NL</b>	gecombineerde vergunning
<b>PL</b>	jednolite zezwolenie
<b>PT</b>	autorização única
<b>RO</b>	permis unic
<b>SK</b>	jednotné povolenie na pobyt a zamestnanie
<b>SL</b>	enotno dovoljenje
<b>SV</b>	kombinerat tillstånd
<b>NO</b>	samlet tillatelse (b) / samla løyve (n)

## Definition

A **residence permit** issued by the authorities of a Member State after a single application procedure allowing a **third-country national** to reside legally in its territory for the purpose of work.

## Source

Derived by EMN from Art. 2(d) of Directive 2011/98/EU (Single Permit Directive)

## Broader term

★ **residence permit**

## Related term

★ **single application procedure**

## Note

A single permit is a combined title encompassing both residence and work permits within a single administrative act based on a common set of rights for third-country workers legally residing in a Member State.

## smuggling of migrants

<b>BG</b>	контрабанда на мигранти
<b>CS</b>	pašování migrantů
<b>DE</b>	Schleusung von Migranten
<b>EL</b>	λαθρεμπόριο μεταναστών
<b>ES</b>	tráfico de inmigrantes
<b>ET</b>	sisserändajate ebaseaduslik üle piiri toimetamine
<b>FI</b>	maahanmuuttajien salakuljettaminen
<b>FR</b>	trafic d'êtres humains
<b>GA</b>	smugleáil imirceach
<b>HU</b>	embercsempészés
<b>IT</b>	traffico di migranti
<b>LT</b>	neteisėtas migrantų gabenimas
<b>LV</b>	migrantu kontrabanda
<b>MT</b>	Ku(n)trabandu ta' migranti
<b>NL</b>	mensensmokkel
<b>PL</b>	przemyt migrantów
<b>PT</b>	auxílio à imigração ilegal
<b>RO</b>	contabandă cu migranți
<b>SK</b>	prevádzka čstvo migrantov
<b>SL</b>	tihotapljanje migrantov
<b>SV</b>	smuggling av migranter
<b>NO</b>	menneskesmugling

### Definition

The procurement, in order to obtain, directly or indirectly, a financial or other material benefit, of the **irregular entry** of a person into a Member State of which the person is not a national or a permanent resident.

### Source

Art. 3 of UN Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the UN Convention against Transnational Organised Crime

### Note

The UN Protocol was approved by **Council Decision 2006/616/EC**.

## social exclusion

<b>BG</b>	социално изключване
<b>CS</b>	sociální vyloučení
<b>DE</b>	soziale Ausgrenzung
<b>EL</b>	κοινωνικός αποκλεισμός
<b>ES</b>	exclusión social
<b>ET</b>	sotsiaalne tõrjutus
<b>FI</b>	sosiaalinen syrjätyminen
<b>FR</b>	exclusion sociale
<b>GA</b>	eisiamh sóisialta
<b>HU</b>	társadalmi kirekesztés
<b>IT</b>	esclusione sociale
<b>LT</b>	socialiné atskirtis
<b>LV</b>	sociālā atstumtība
<b>MT</b>	Tisbita / Tbarrija socjali / dumping socjali
<b>NL</b>	sociale uitsluiting
<b>PL</b>	wykluczenie społeczne
<b>PT</b>	exclusão social
<b>RO</b>	excludere socială
<b>SK</b>	sociálne vylúčenie / sociálna exklúzia
<b>SL</b>	socialna izključenost
<b>SV</b>	social utestängning
<b>NO</b>	sosial eksklusjon / sosial ekskludering

### Definition

In the **EU context**, a situation whereby a person is prevented (or excluded) from contributing to and benefiting from economic and social progress.

### Source

Developed by EMN from the website of the European Commission, DG Employment and Social Affairs

### Related term

★ **social inclusion**

## social dumping

<b>BG</b>	социален дъмпинг
<b>CS</b>	sociální dumping
<b>DE</b>	Sozialdumping
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	dumping social
<b>ET</b>	sotsiaalne dumping
<b>FI</b>	sosiaalinen polkumyynti
<b>FR</b>	dumping social
<b>GA</b>	dumpáil shóisialta (níor aistríodh an coincheap i dteangacha eile), coinníolacha oibre faoi bhun an chaighdeáin
<b>HU</b>	szociális dömping
<b>IT</b>	dumping sociale
<b>LT</b>	socialinis dempingas
<b>LV</b>	sociālais dempings
<b>MT</b>	Esklužjoni socjali
<b>NL</b>	sociale dumping
<b>PL</b>	dumping socjalny
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	dumping social
<b>SK</b>	sociálny damping / sociálny dumping
<b>SL</b>	socialni damping
<b>SV</b>	social dumpning
<b>NO</b>	sosial dumping

### Definition

The practice whereby workers are given pay and / or working and living conditions which are sub-standard compared to those specified by law or collective agreements in the relevant labour market, or otherwise prevalent there.

### Source

Derived by EMN from the Norwegian Regulations regarding workers from the new EU Member States

### Narrower term

★ **wage dumping**

### Notes

1. There is no clear, universally accepted definition of social dumping.
2. In the [EU context](#), this practice usually refers to EU / EFTA and third-country nationals.

## social inclusion

<b>BG</b>	социално включване
<b>CS</b>	sociální začlenenie
<b>DE</b>	soziale Eingliederung
<b>EL</b>	not used
<b>ES</b>	inclusión social
<b>ET</b>	sotsiaalne kaasatus
<b>FI</b>	sosiaalinen osallisuus
<b>FR</b>	inclusion sociale
<b>GA</b>	cuimsiú sóisialta
<b>HU</b>	társadalmi befogadás
<b>IT</b>	inclusione sociale
<b>LT</b>	socialinė įtrauktis
<b>LV</b>	sociālā iekļaušana
<b>MT</b>	Inklūžjoni socjali
<b>NL</b>	sociale insluiting
<b>PL</b>	włączenie społeczne
<b>PT</b>	inclusão social
<b>RO</b>	includere socială
<b>SK</b>	sociálne začlenenie / sociálna inkluzia
<b>SL</b>	socialna vključenost
<b>SV</b>	social integration
<b>NO</b>	sosial inkludering

### Definition

In the [EU context](#), a framework for national strategy development, as well as for policy coordination between the Member States, on issues relating to tackling poverty and **social exclusion**.

### Source

Derived by EMN from DG Employment and Social Affairs

### Related term

★ **social exclusion**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
**S**  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## social protection benefits

<b>BG</b>	обезщетения за социална закрила
<b>CS</b>	dávky sociální ochrany
<b>DE</b>	Sozialschutzleistungen
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	prestaciones de asistencia social
<b>ET</b>	sotsiaalse kaitse hüvitised
<b>FI</b>	sosiaalietuudet, sosiaaliturvaetuudet
<b>FR</b>	prestations de protection sociale
<b>GA</b>	sochair choimirce sóisialta
<b>HU</b>	szociális védelmi juttatások
<b>IT</b>	prestazione di protezione sociale
<b>LT</b>	socialinės išmokos
<b>LV</b>	sociālās drošības sistēmas pabalsti
<b>MT</b>	Benefiċċji ta' protezzjoni soċjali
<b>NL</b>	sociale uitkeringen
<b>PL</b>	zasiłki z opieki społecznej
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	beneficii ale protecției sociale
<b>SK</b>	dávky sociálnej ochrany (EU acquis) / sociálna pomoc (national law)
<b>SL</b>	ugodnosti socialnega varstva
<b>SV</b>	sociala förmåner
<b>NO</b>	ytelser knyttet til sosial sikkerhet (b) / ytingar knytte til sosial tryggleik (n)

### Definition

Transfers, in cash or in kind, by social protection schemes to households and individuals to relieve them of the burden of one or more of the risks defined in the European Commission's Mutual Information System on Social Protection.

### Source

Derived by EMN from Art. 2 of Council Regulation (EC) No 458/2007 (ESSPROS Regulation) and European Commission's Mutual Information System on Social Protection (MISSOC)

### Narrower term

★ [access to healthcare](#)

### Note

The European Commission's Mutual Information System on Social Protection uses the following categorisation of 11 groups or branches dedicated to specific risks:

- healthcare,
- sickness cash benefits,
- maternity and paternity benefits,
- invalidity benefits,
- old-age pensions and benefits,
- survivors' benefits,
- benefits in respect of accidents at work and occupational diseases,
- family benefits,
- unemployment benefits,
- guaranteed minimum resources,
- long-term care benefits.

## social security

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
**S**  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

BG	социално осигуряване
CS	sociální zabezpečení
DE	soziale Sicherheit
EL	
ES	seguridad social
ET	sotsiaalkindlustus
FI	sosiaaliturva
FR	sécurité sociale
GA	slándáil shóisialta
HU	társadalombiztosítás
IT	sicurezza sociale
LT	socialinė apsauga
LV	sociālais nodrošinājums
MT	Sigurtà soċjali
NL	maatschappelijke zekerheid
PL	zabezpieczenie socjalne
PT	
RO	securitate socială
SK	sociálne zabezpečenie
SL	socialna varnost
SV	social trygghet
NO	trygd

### Definition

A right to which every member of society is entitled to realise through national effort and international cooperation and in accordance with the organisation and resources of each state, of the economic, social and cultural rights indispensable for their dignity and the free development of their personality.

### Source

Art. 22 of Universal Declaration of Human Rights

### Note

According to this concept, everyone has the right to a standard of living adequate for the health and well-being of themselves and of their families, including food, clothing, housing and medical care, and necessary social services, and the right to security in the event of unemployment, sickness, disability, widowhood, old age or other lack of livelihood in circumstances beyond their control (Art. 25 of the [Universal Declaration of Human Rights](#)).

## sponsor

BG	спонсор
CS	osoba usilující o sloučení rodiny / nositel právna na sloučení rodiny
DE	Zusammenführender, Sponsor
EL	συντηρών
ES	reagrupante
ET	sponsor
FI	perheenkokoaja
FR	regroupant
GA	urraitheoir
HU	családegyesítő (note: a sponsor only in context of family reunification)
IT	sponsor
LT	globėjas
LV	galvotājs / garantētājs
MT	Garanti / Sponsor
NL	gezinshereniger (NL syn: referent, hoofdpersoon)
PL	sponsor
PT	requerente do reagrupamento familiar
RO	sponsor
SK	garant
SL	sponzor / pokrovitelj
SV	referensperson
NO	referanseperson / sponsor

### Definition

In the [global context](#), a person or entity which undertakes a (legal, financial or personal) engagement, promise or pledge, on behalf of another.

In the [EU context of family reunification](#), a **third-country national** residing lawfully in a Member State and applying, or whose **family members** apply, for **family reunification** to be joined with them.

### Source

General context: developed by EMN

EU context: Art. 2(c) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

### Related terms

- ★ [dependant](#)
- ★ [family member](#)

## spontaneous migration

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	spontánní migrace
<b>DE</b>	spontane Migration
<b>EL</b>	προσωρινή μετανάστευση
<b>ES</b>	migración espontánea
<b>ET</b>	spontaanne rände
<b>FI</b>	spontaani / oma-aloitteinen maahanmuutto
<b>FR</b>	migration spontanée
<b>GA</b>	imirce spontáineach
<b>HU</b>	spontán migráció
<b>IT</b>	migrazione spontanea
<b>LT</b>	spontanėka migracija
<b>LV</b>	spontāna migrācija
<b>MT</b>	Migrazzjoni spontanja
<b>NL</b>	spontane migratie
<b>PL</b>	spontaniczna migracja
<b>PT</b>	migração espontânea
<b>RO</b>	migratie spontană
<b>SK</b>	spontánna migrácia
<b>SL</b>	spontana migracija
<b>SV</b>	spontan migration
<b>NO</b>	spontan migrasjon

### Definition

The movement of a person or a group of persons who initiate and proceed with their migration plans without any outside assistance.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Broader term

★ [migration](#)

### Related term

★ [immigration programme](#)

### Notes

1. Spontaneous migration is usually caused by **push-pull factors** and is characterised by the lack of state assistance or any other type of international or national assistance.
2. The term is not in common use.

## stateless person

<b>BG</b>	лице без гражданство
<b>CS</b>	osoba bez státní příslušnosti / bezdomovec
<b>DE</b>	Staatenloser
<b>EL</b>	ανιθαγενής
<b>ES</b>	apátrida
<b>ET</b>	kodakonduseta isik
<b>FI</b>	kansalaisuudeton
<b>FR</b>	apatride
<b>GA</b>	duine gan stát
<b>HU</b>	hontalan
<b>IT</b>	apolide
<b>LT</b>	asmuo be pilietybės
<b>LV</b>	bezvalstnieks
<b>MT</b>	Persuna apolida / bla stat
<b>NL</b>	staatloze
<b>PL</b>	bezpaństwowiec
<b>PT</b>	apátrida
<b>RO</b>	apatrid
<b>SK</b>	osoba bez štátneho občianstva / osoba bez štátnej príslušnosti
<b>SL</b>	apatrid / oseba brez državljanstva
<b>SV</b>	statslös
<b>NO</b>	statsløs person (b) / statslaus person (n)

### Definition

Person who is not considered as a national by any state under the operation of its law.

### Source

Art. 1 of UN Convention relating to the Status of Stateless Persons

### Note

The definition also includes a person whose **nationality** is not established.

# statutory refugee

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
**S**  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

BG	no translation
CS	uprchlík
DE	statutärer Flüchtlings
EL	πρόσφυγας σύμφωνα με το νόμο
ES	refugiado bajo instrumentos anteriores a la Convención de 1951
ET	statuudipagulane
FI	pakolaisaseman saanut henkilö / sääntömääräinen pakolainen
FR	réfugié statutaire
GA	dídeanaí de réir reachta
HU	történelmi menekült
IT	rifugiato titolare dello status prima della Convenzione di Ginevra del 1951
LT	pabėgėlis pagal susitarimus
LV	[Ženēvas konvencijas] statūtbēglis
MT	Rifugiat(a) statutarju(-a)
NL	erkende vluchteling (syn.: verdragsvluchteling)
PL	uchodźca statutowy
PT	refugiados estatutários
RO	refugiat statutar
SK	štatutárny utečenec
SL	statusni begunec
SV	konventionsflykting
NO	statuttflyktning

## Definition

Person considered to be a **refugee** (according to the criteria of Art. 1A(I) of the **Geneva Convention of 1951**) under the provision of the international instruments preceding the Geneva Convention of 1951 or a person who has been recognised as a refugee by the former International Refugee Organisation during the period of its activities.

## Source

Derived by EMN from the UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

## Notes

1. These instruments are: the **Arrangements with regard to Russian and Armenian Refugees of 12 May 1926**, the **Arrangement with regard to Turkish and Assyrian Refugees of 30 June 1928**, the **Conventions of 28 October 1933 and 10 February 1938**, the **Protocol of 14 September 1939** and the **Constitution of the International Refugee Organisation**.
2. This type of status is normally no longer granted, although the term is still used by the UNHCR in its activities.

## Stockholm Programme

<b>BG</b>	Стокхолмска програма
<b>CS</b>	počet cizinců - stav k
<b>DE</b>	Stockholmer Programm
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	
<b>ET</b>	Stockholmi programm
<b>FI</b>	Tukholman ohjelma
<b>FR</b>	Programme de Stockholm
<b>GA</b>	Clár Stócolm
<b>HU</b>	Stockholmi Program
<b>IT</b>	Programma di Stoccolma
<b>LT</b>	užsieniečių skaičius
<b>LV</b>	Stokholmas programma
<b>MT</b>	Rendikont tal-barranin
<b>NL</b>	Programma van Stockholm
<b>PL</b>	Program Sztokholmski
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	Štokholmský program
<b>SL</b>	Stockholmski program
<b>SV</b>	Stockholmsprogrammet
<b>NO</b>	Stockholm-programmet

### Definition

A five-year political, strategic document describing the focus of cooperation in the policy areas of justice and home affairs of the Member States of the European Union for the years 2010 to 2014.

### Source

Communication on an area of freedom, security and justice serving the citizen (Stockholm Programme), COM(2009) 262

### Notes

1. The Stockholm Programme is the third programme in this area. The first programme was adopted in 1999 in Tampere. The second programme, the Hague Programme, was adopted in 2004 and expired in December 2009.
2. The Programme contains guidelines for common politics on the topics of protection of fundamental rights, privacy, minority rights and the rights of groups of people in need of special protection, as well as citizenship of the European Union. The programme also outlined plans for measures in the area of border-crossing data exchange between State authorities and surveillance of the Internet. The Programme's work programme also attaches great importance to how the EU should work to guarantee respect for fundamental freedoms and privacy, while guaranteeing security in Europe. Chapter 5 specifically outlines the priorities in migration and asylum matters ( based on the principles and objectives of the Pact on Immigration and Asylum). It underlines that solidarity is an important objective of a common immigration and asylum policy and that the EU should provide support to Member States most exposed to migratory pressures.
3. For more information, see the [Communication on the Stockholm Programme](#).

## stock of foreigners

<b>BG</b>	брой на чуждите граждани
<b>CS</b>	Stockholmský program
<b>DE</b>	Bestand der ausländischen Wohnbevölkerung
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Programa de Estocolmo
<b>ET</b>	välisriigi kodanike arv kindlal territooriumil, teatud aja seisuga
<b>FI</b>	ulkomaalaistväston määrä
<b>FR</b>	stock d'étrangers
<b>GA</b>	lón eachtrannach
<b>HU</b>	
<b>IT</b>	stock di popolazione straniera
<b>LT</b>	Stokholmo programa
<b>LV</b>	ārzemnieku skaits (1.janvārī)
<b>MT</b>	Programm (il-) ta' Stokkolma
<b>NL</b>	bevolking van buitenlandse nationaliteit
<b>PL</b>	populacja cudzoziemców w danym momencie
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	počet cudzincov / stav cudzincov
<b>SL</b>	število tujcev / „zaloga“ tujecv
<b>SV</b>	antal utländska medborgare
<b>NO</b>	antall utenlandske borgere (b) / tal på utanlandske borgarar (n)

### Definition

The number of foreign nationals in a given area on a certain date (e.g. 1 January or 31 December) of the year in question.

### Source

Developed by EMN

### Broader term

★ **foreign population of a country**

### Narrower term

★ **migrant stock**

### Related term

★ **population stock**

### Notes

1. The term is added because of the two methods used to calculate **population stock**.
2. Foreign stock can include **migrants** plus those born in a given area to foreign parents living in given area.

## stranded migrant

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	cizinec, kterému brání ve vycestování překážka na jeho vůli nezávislá
<b>DE</b>	gestrandeter Migrant (term is not used in AT,DE, LU)
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	migrante desamparado
<b>ET</b>	juhusisserändaja (no usual translation)
<b>FI</b>	maahan jäämään joutunut siirtolainen / No usual translation
<b>FR</b>	migrant en détresse
<b>GA</b>	imirceach saínnithe
<b>HU</b>	megfeneklett migránsok
<b>IT</b>	migrante bloccato
<b>LT</b>	migrantas, atsidūres sunkioje padėtyje
<b>LV</b>	grūtā stāvoklī nonācis migrants
<b>MT</b>	Migrant(a) imwaħħal (imwaħħla) fil-post
<b>NL</b>	gestrande migrant
<b>PL</b>	migrant przymusowy
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	migrant forțat să rămână pe teritoriu
<b>SK</b>	uviaznutý migrant
<b>SL</b>	ujeti migrant / nasedli migrant
<b>SV</b>	strandad migrant
<b>NO</b>	migrant med påtvunget opphold (b) / migrant med påtvingga opphald (n)

### Definition

A migrant who for reasons beyond their control has been unintentionally forced to stay in a country.

### Source

Developed by EMN

### Notes

1. There is no legal definition of the term 'stranded migrant'; however, the term has been used by academics and organisations such as IOM since 2006.
2. According to UNESCO, migrants may become stranded due to circumstances in the **country of origin**, a position of prolonged **detention** or practical difficulties. Stranded migrants may be individuals whose claim for **refugee status** has been rejected.
3. For further information, see **UNESCO's People on the Move Handbook**: <http://unesdoc.unesco.org/images/0016/001636163621e.pdf>

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# Strategic Committee on Immigration, Frontiers and Asylum

<b>BG</b>	Стратегически комитет по имиграция, граници и убежище
<b>CS</b>	Strategický výbor pro přistěhovalectví, hranice a azyl
<b>DE</b>	Strategisches Komitee für Einwanderungs-, Grenz- und Asylfragen
<b>EL</b>	Στρατηγική Επιτροπή για τη Μετανάστευση, τα Σύνορα και το Άσυλο
<b>ES</b>	Comité Estratégico de Inmigración, Fronteras y Asilo
<b>ET</b>	Rände-, piiri- ja varjupaigateema strateegiakomitee
<b>FI</b>	Maahanmuutto-, raja- ja turvapaikka-asioiden strateginen komitea
<b>FR</b>	Comité stratégique sur l'immigration, les frontières et l'asile
<b>GA</b>	an Coiste Straitéiseach um Inimirce, Teorainneacha agus Tearmann
<b>HU</b>	Bevándorlással, Határokkal és Menekültüggel Foglalkozó Stratégiai Bizottság
<b>IT</b>	Comitato Strategico in materia di Immigrazione, Frontiere e Asilo
<b>LT</b>	Imigracijos, sienų ir prieglobščio strateginis komitetas
<b>LV</b>	Imigrācijas, robežu un patvēruma jautājumu stratēģiskā komiteja
<b>MT</b>	Kumitat Strategiku dwar l-Immigrazzjoni, il-Frontieri u l-Azil
<b>NL</b>	Strategisch Comité immigratie, grenzen en asiel
<b>PL</b>	Strategiczny Komitet ds. Imigracji, Granic i Azylu
<b>PT</b>	Comité Estratégico Imigração, Fronteiras e Asilo
<b>RO</b>	Comitetul Strategic pentru Imigratie, Frontiere și Azil
<b>SK</b>	Strategický výbor pre pristáhovalectvo, hranice a azyl
<b>SL</b>	Strateški odbor za priseljevanje, meje in azil
<b>SV</b>	Strategiska kommittén för invandring, gränser och asyl
<b>NO</b>	Strategikomite for innvandrings-, grense- og asylspørsmål

## Definition

A forum for the exchange of information amongst the Member States, consisting of senior officials in the fields of **asylum**, **immigration** and frontiers, which aims to implement a European Union strategic approach to matters related to asylum, immigration and frontiers.

## Source

Note from the President of the EU Council to SCIFA, Document 17476/10

## Synonym

★ SCIFA

## Related term

★ **High-Level Working Group on Asylum and Migration**

## Notes

1. SCIFA was set up as part of a new working structure to prepare the Council's discussions with regard to immigration, frontiers and asylum. SCIFA focuses on in-depth discussions on issues of a more strategic nature, such as politically important issues and issues of a horizontal or cross-cutting character to deal with questions arising from Articles 62, 63 and 64 of the Treaty of the European Community (TEC) with a view to synthesising and, where necessary, solving them and to give substantive input to Coreper's discussions. SCIFA provides its conclusions to Coreper, after which they are considered by the Justice and Home Affairs (JHA) Council.

2. SCIFA can create Working Parties (e.g. Working Party on Migration and Expulsion) to consider in detail the specific proposals tabled by the European Commission. These Working Parties report on their outcomes to SCIFA.

# student

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
**S**  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	студент
<b>CS</b>	student
<b>DE</b>	Student
<b>EL</b>	φοιτητής / σπουδαστής
<b>ES</b>	estudiante
<b>ET</b>	üliõpilane
<b>FI</b>	opiskelija
<b>FR</b>	étudiant
<b>GA</b>	mac léinn
<b>HU</b>	diák
<b>IT</b>	studente
<b>LT</b>	studentas
<b>LV</b>	students
<b>MT</b>	Student(a)
<b>NL</b>	student
<b>PL</b>	student
<b>PT</b>	estudante
<b>RO</b>	student
<b>SK</b>	študent
<b>SL</b>	študent
<b>SV</b>	student
<b>NO</b>	Student

## Definition

In the EU migration context, a **third-country national** accepted by an establishment of higher education and admitted to the territory of a Member State to pursue as their main activity a full-time course of study leading to a higher education qualification recognised by the Member State, including diplomas, certificates or doctoral degrees, which may cover a preparatory course prior to such education according to its national legislation.

## Source

Art. 2(b) of Council Directive 2004/114/EC (Student Directive)

## Related terms

- ★ **researcher**
- ★ **school pupil**

# subsequent application for international protection

<b>BG</b>	последваща молба за международна закрила
<b>CS</b>	následná žádost (o mezinárodní ochranu)
<b>DE</b>	Folgeantrag auf internationalen Schutz
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	solicitud posterior de protección internacional
<b>ET</b>	järgnev / teine rahvusvahelise kaitse taotlus
<b>FI</b>	myöhempi kansainvälistä suojaelua koskeva hakemus
<b>FR</b>	demande ultérieure de protection internationale
<b>GA</b>	iarratas iardain ar chosaint idirnáisiúnta
<b>HU</b>	következő menedékkérelem
<b>IT</b>	domanda reiterata di protezione internazionale
<b>LT</b>	pakartotinis prašymas suteiki prieglobstį
<b>LV</b>	atkārtots pieteikums par starptautiskās aizsardzības statusu piešķiršanu
<b>MT</b>	Applikazzjoni / Talba sussegwenti għall-protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	volgend verzoek om internationale bescherming
<b>PL</b>	kolejny wniosek o ochronę międzynarodową
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	cerere ulterioară
<b>SK</b>	následná žiadosť o medzinárodnú ochranu / následná žiadosť o udelenie medzinárodnej ochrany
<b>SL</b>	ponovna prošnja za mednarodno zaščito
<b>SV</b>	efterföljande ansökan om internationellt skydd
<b>NO</b>	ny søknad om internasjonal beskyttelse (b) / ny søknad om internasjonalt vern (n)

## Definition

A further application for international protection made after a **final decision** has been taken on a previous application, including cases where the applicant has explicitly withdrawn their application and cases where the **determining authority** has rejected an application following its implicit withdrawal in accordance with Art. 28 (1) of Directive 2013/32/EU.

## Source

Art. 2(q) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

## Broader term

- ★ **application for international protection**

## subsidiary protection

<b>BG</b>	субсидиарна закрила
<b>CS</b>	doplňková ochrana
<b>DE</b>	subsidiärer Schutz
<b>EL</b>	επικοινική προστασία
<b>ES</b>	protección subsidiaria
<b>ET</b>	täiendav kaitse
<b>FI</b>	toissijainen suojaelu
<b>FR</b>	protection subsidiaire
<b>GA</b>	cosaint choimhdeach
<b>HU</b>	kiegészítő védelem
<b>IT</b>	protezione sussidiaria
<b>LT</b>	papildoma apsauga
<b>LV</b>	alternatīvā aizsardzība
<b>MT</b>	Protezzjoni sussidjarja
<b>NL</b>	subsidiaire bescherming
<b>PL</b>	ochrona (uzupełniająca)
<b>PT</b>	ochrona (uzupełniająca)
<b>RO</b>	protectie subsidiară
<b>SK</b>	doplnková ochrana
<b>SL</b>	subsidiarna zaščita
<b>SV</b>	subsidiär skydd
<b>NO</b>	subsidiær beskyttelse (b) / subsidiært vern (n)

### Definition

The **protection** given to a **third-country national** or a **stateless person** who does not qualify as a **refugee** but in respect of whom substantial grounds have been shown for believing that the person concerned, if returned to their **country of origin**, or in the case of a stateless person to their country of former habitual residence, would face a **real risk of suffering serious harm** as defined in Art. 15 of 2011/95/EU, and to whom Art. 17(1) and (2) of **Directive 2011/95/EU** do not apply, and is unable or, owing to such risk, unwilling to avail themselves of the **protection** of that country.

### Source

Derived by EMN from Art. 2(f) of Directive 2011/95/EC (Recast Qualification Directive)

### Broader term

- ★ **international protection**

### Narrower term

- ★ **person eligible for subsidiary protection**

### Related terms

- ★ **(civil) war refugee**
- ★ **humanitarian protection**
- ★ **temporary protection**

### Note

This term is not used in UK (see '**humanitarian protection**').

# subsidiary protection status

<b>BG</b>	статут на субсидиарна закрила
<b>CS</b>	status doplnkové ochrany
<b>DE</b>	subsidiärer Schutzstatus
<b>EL</b>	καθεστώς επικουρικής προστασίας
<b>ES</b>	estatuto de protección subsidiaria
<b>ET</b>	täiendava kaitse seisund
<b>FI</b>	toissijainen suojaeluasema
<b>FR</b>	statut conféré par la protection subsidiaire
<b>GA</b>	stádas cosanta coimhdí
<b>HU</b>	kiegészítő védelmi jogállás
<b>IT</b>	status di protezione sussidiaria
<b>LT</b>	papildomos apsaugos statusas
<b>LV</b>	alternatīvās aizsardzības statuss
<b>MT</b>	Status ta' protezzjoni sussidjarā
<b>NL</b>	subsidiairebeschermingsstatus
<b>PL</b>	status ochrony uzupełniającej
<b>PT</b>	estatuto de protecção subsidiária
<b>RO</b>	statut de protecție subsidiară
<b>SK</b>	status doplnkovej ochrany / štatút doplnkovej ochrany
<b>SL</b>	status subsidiarne zaščite
<b>SV</b>	status som subsidiär skyddsbehövande
<b>NO</b>	status for subsidiær beskyttelse (b) / status for subsidiært vern (n)

## Definition

The recognition by a Member State of a **third-country national** or a **stateless person** as a **person eligible for subsidiary protection**.

## Source

Art. 2(g) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

## Broader term

★ **subsidiary protection**

## Narrower term

★ **person eligible for subsidiary protection**

## Related terms

★ **refugee status**

★ **withdrawal of international protection**

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

## suspensive effect

<b>BG</b>	сuspензивен ефект
<b>CS</b>	odkladný účinek
<b>DE</b>	aufschiebende Wirkung
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	efecto suspensivo
<b>ET</b>	edasilükkav toime
<b>FI</b>	lykkäävä vaikutus
<b>FR</b>	effet suspensif
<b>GA</b>	éifeacht fionraíochta
<b>HU</b>	halasztó hatály
<b>IT</b>	effetto sospensivo
<b>LT</b>	stabdomasis poveikis
<b>LV</b>	atliekosš efekts
<b>MT</b>	Posponiment / Sospensjoni bħala konsegwenza (b'effett) ta'...
<b>NL</b>	schorsende werking
<b>PL</b>	skutek zawieszający
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	efect suspensiv
<b>SK</b>	odkladný účinok [rozhodnutia]
<b>SL</b>	suspenzivni učinek /odložilni učinek
<b>SV</b>	suspensiv effekt
<b>NO</b>	utsettende virkning (b) / utsetjande verknad (n)

### Definition

A consequence of an appeal, which suspends the enforceability of a challenged decision allowing the appellant to remain in a **host country** pending the outcome.

### Source

Developed by EMN

### Synonyms

- ★ right to remain pending the examination of an application
- ★ right to remain pending the decision

### Broader term

- ★ **legal remedy**

### Notes

1. The Directive 2013/32/EU/ (Recast Asylum Procedures Directive) recognises in Art. 9 an automatic right of applicants to **remain in the Member State**, for the sole purpose of the procedure, until the **determining authority** has made a decision in accordance with the procedures at first instance, and in Art. 46(3) – in line with international refugee law and with the jurisprudence of the European Courts – an automatic right of applicants appealing against negative decisions to remain in the territory of the concerned Member State.

2. In some circumstances (listed in Art. 46(6)), such as decisions considering an application to be manifestly unfounded in accordance with Art. 32(2) or unfounded after examination in accordance with Art. 31(8), the suspensive effect of appeal is not automatic. However, the possibility remains to request a court or tribunal for a right to stay, pending the second instance decision (Art. 46 (3) of Directive 2013/32/EU).

## temporary external border

<b>BG</b>	временна външна граница
<b>CS</b>	dočasná vnější hranice
<b>DE</b>	vorläufige Außengrenze
<b>EL</b>	σύνορα (προσωρινώς εξωτερικά)
<b>ES</b>	frontera temporal exterior
<b>ET</b>	ajutine välispira
<b>FI</b>	väliaikainen ulkoraja
<b>FR</b>	frontière extérieure temporaire
<b>GA</b>	teorainn sheachtrach shealadach
<b>HU</b>	ideiglenes külső határ
<b>IT</b>	frontiera esterna temporanea
<b>LT</b>	laikinoji išorės siena
<b>LV</b>	pagaidu ārējā robeža
<b>MT</b>	Fruntiera esterna temporanja // Konfini esterni temporanji
<b>NL</b>	tijdelijke buitengrens
<b>PL</b>	tymczasowa granica zewnętrzna
<b>PT</b>	fronteira externa temporária
<b>RO</b>	frontieră externă temporară
<b>SK</b>	dočasné vonkajšia hranica
<b>SL</b>	začasna zunanjega meja
<b>SV</b>	tillfälliga ytter gränsen
<b>NO</b>	midlertidig ytre grense (b) / mellombels ytre grense (n)

### Definition

- (a) The common border between a Member State fully implementing the Schengen acquis and a Member State bound to apply the Schengen acquis in full, in conformity with its Act of Accession, but for which the relevant Council Decision authorising it to fully apply that acquis has not entered into force.
- (b) The common border between two Member States bound to apply the Schengen acquis in full, in conformity with their respective Acts of Accession, but for which the relevant Council Decision authorising them to fully apply that acquis has not yet entered into force.

### Source

Art. 2 (2) of Council Decision 574/2007/EC (External Border Fund Decision)

## temporary migration

<b>BG</b>	временна миграция
<b>CS</b>	dočasná migrace
<b>DE</b>	temporäre Migration
<b>EL</b>	προσωρινή μετανάστευση
<b>ES</b>	migración temporal
<b>ET</b>	ajutine sisseränne
<b>FI</b>	tilapäinen maahanmuutto
<b>FR</b>	migration temporaire
<b>GA</b>	imirce shealadach
<b>HU</b>	ideiglenes migráció
<b>IT</b>	migrazione temporanea
<b>LT</b>	trumpalaikė migracija
<b>LV</b>	īslaicīga migrācija
<b>MT</b>	Migrazzjoni temporanja
<b>NL</b>	tijdelijke migratie
<b>PL</b>	migracja tymczasowa
<b>PT</b>	migração Temporária
<b>RO</b>	migrație temporară
<b>SK</b>	dočasné migrácia
<b>SL</b>	začasna migracija
<b>SV</b>	tillfällig migration
<b>NO</b>	midlertidig migrasjon (b) / mellombels migrasjon (n)

### Definition

Migration for a specific motivation and / or purpose with the intention that afterwards there will be a **return to the country of origin** or onward movement.

### Source

Developed by EMN

### Broader term

- ★ **migration**

### Related terms

- ★ **long-term migration**
- ★ **short-term migration**

### Note

With regard to the development of EU policy, this may be seen in the context of *inter alia* **circular migration** and / or **seasonal workers**.

## temporary protection

<b>BG</b>	временна закрила
<b>CS</b>	dočasná ochrana
<b>DE</b>	vorübergehender Schutz
<b>EL</b>	προσωρινή προστασία
<b>ES</b>	protección temporal
<b>ET</b>	ajutine kaitse
<b>FI</b>	tilapäinen suojeelu
<b>FR</b>	protection temporaire
<b>GA</b>	cosaint shealaíochta
<b>HU</b>	ideiglenes védelem
<b>IT</b>	protezione temporanea
<b>LT</b>	laikinoji apsauga
<b>LV</b>	pagaidu aizsardzība
<b>MT</b>	Protezzjoni temporanja
<b>NL</b>	tijdelijke bescherming
<b>PL</b>	tymczasowa ochrona
<b>PT</b>	protecção temporária
<b>RO</b>	protecție temporară
<b>SK</b>	dočasná ochrana (EU acquis) / dočasné útočisko (national law)
<b>SL</b>	začasna zaščita
<b>SV</b>	tillfälligt skydd
<b>NO</b>	midlertidig beskyttelse (b) / mellombels vern (n)

### Definition

A procedure of exceptional character to provide, in the event of a **mass influx** or imminent mass influx of **displaced persons**

from **third countries** who are unable to return to their **country of origin**, immediate and temporary protection to such persons, in particular if there is also a risk that the asylum system will be unable to process this influx without adverse effects for its efficient operation, in the interests of the persons.

### Source

Art. 2(a) of Council Directive 2001/55/EC (Temporary Protection Directive)

### Broader term

- ★ [protection](#)

### Related terms

- ★ [\(civil\) war refugee](#)
- ★ [displacement](#)
- ★ [international protection](#)
- ★ [mass influx](#)
- ★ [subsidiary protection](#)

### Note

In LV, temporary protection is granted for a specified period of time if the applicant needs protection because they have been forced to leave their country of citizenship or, if the persons is stateless persons, their country of former residence due to ethnic conflict or civil war.

## third country

<b>BG</b>	трета страна
<b>CS</b>	třetí země
<b>DE</b>	Drittstaat
<b>EL</b>	τρίτη χώρα
<b>ES</b>	tercer país
<b>ET</b>	kolmas riik
<b>FI</b>	kolmas maa
<b>FR</b>	pays tiers
<b>GA</b>	tríú thír
<b>HU</b>	harmadik ország
<b>IT</b>	paese terzo
<b>LT</b>	trečioji žalis
<b>LV</b>	trešā valsts
<b>MT</b>	Paijjiż terz
<b>NL</b>	derde land
<b>PL</b>	kraj trzeci
<b>PT</b>	país terceiro
<b>RO</b>	țară / stat terț
<b>SK</b>	tretia krajina
<b>SL</b>	tretja država
<b>SV</b>	tredjeland
<b>NO</b>	tredjeland

### Definition

A country that is not a member of the European Union as well as a country or territory whose citizens do not enjoy the European Union **right to free movement**, as defined in Art. 2(5) of the **Schengen Borders Code**.

### Source

Derived by EMN from the description of 'free movement of citizens' on the website of Eurofound

### Narrower terms

- ★ [safe third country](#)
- ★ [third-country national](#)

# third-country national

BG	гражданин на трета страна
CS	státní příslušník třetí země
DE	Drittstaatsangehöriger
EL	υνήκοος τρίτης χώρας
ES	nacional de tercer país
ET	kolmanda riigi kodanik
FI	kolmannen maan kansalainen
FR	ressortissant d'un pays tiers
GA	náisiúnach tríú tír
HU	harmadik országbeli állampolgár
IT	cittadino di un paese terzo
LT	trečiosios šalies pilietis
LV	trešās valsts pilsonis
MT	Čittadin(a) ta' pajjiż terz
NL	onderdaan van een derde land (syn. derde lander)
PL	obywatel kraju trzeciego
PT	nacional de país terceiro
RO	cetățean terț / al unui stat terț
SK	štátны príslušník tretej krajiny
SL	državljan tretje države
SV	tredjelandsmedborgare
NO	tredjelandsborger (b) / tredjelandsborgar (n)

## Definition

Any person who is not a citizen of the European Union within the meaning of Art. 20(1) of TFEU and who is not a person enjoying the European Union **right to free movement**, as defined in Art. 2(5) of the **Schengen Borders Code**.

## Source

Art. 3(1) of Directive 2008/115/EC (Return Directive) and Art. 2(6) of Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code)

## Synonyms

- ★ CH national
- ★ EEA national
- ★ non-EU national

## Broader terms

- ★ **non-EU national**
- ★ **third country**

## Related terms

- ★ **alien**
- ★ **union citizen**

## Notes

1. According to this definition, nationals of NO, IS, LI and CH are not considered to be third-country nationals. This is also consistent with Art. 2(6) of the **Schengen Borders Code**.

2. The **Migration Statistics Regulation 862/2007** has a slightly different definition for a third-country national, which considers nationals of NO, IS, LI and CH as third-country nationals. This definition is also applied in **Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)**, **Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)**, **Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive)**, **Directive 2005/71/EC (Researchers Directive)** and **Directive 2004/114/EC (Students Directive)**. This definition was considered to be too narrow for use by the EMN.

3. Nationals of Micro-States (MC, SM, VA) are treated as third-country nationals since, although there are no border controls, there is no formal agreement for them to be 'beneficiaries of the free movement of persons' as defined in the **EU acquis**. This also means that they cannot be part of the **Schengen Agreement**.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# third-country national found to be illegally present

BG	незаконно пребиваващ гражданин на трета страна
CS	státní příslušník třetí země, u kterého bylo zjištěno, že nedovoleně pobývá na území
DE	Drittstaatsangehöriger, dessen illegaler Aufenthalt festgestellt wird
EL	υπήκοος τρίτων χωρών παράνομα διαμένοντες
ES	nacional de tercer país detectado en situación irregular
ET	ebaseaduslikult riigis viibiv kolmanda riigi kodanik
FI	laittomasti maassa oleskeleva kolmannen maan kansalainen
FR	ressortissant d'un pays tiers en séjour irrégulier
GA	náisiúnach tríú thír a shuitear a bheith i láthair go neamhdhleathach
HU	harmadik országbeli állampolgárok, akikről megállapították, hogy illegálisan tartózkodnak
IT	cittadino di un paese terzo presente irregolarmente
LT	neteisėtai esantis trečiosios šalies pilietis
LV	trešās valsts pilsonis, kas nelikumīgi uzturas dalībvalstī
MT	Čittadin(a) ta' paxiżiż terz preżenti illegalment
NL	derdelander van wie vaststaat / is vastgesteld dat deze illegaal verblijft
PL	obywatele krajów trzecich, co do których stwierdzono fakt nielegalnego przebywania
PT	nacionais de países terceiros detectados em situação ilegal
RO	cetăean terț depistat cu şedere ilegală
SK	štátny príslušník tretej krajiny neoprávnene sa zdržiavajúci na území členského štátu EÚ
SL	državljan tretje države za katerega se ugotovi da je nezakonito navzoč
SV	olagligt närvärande tredjelandsmedborgare
NO	tredjelandsborger med ulovlig opphold (b) / tredjelandsborgar med ulovleg opphald (n)

## Definition

A **third-country national** who is officially found to be on the territory of a Member State and who does not fulfil, or no longer fulfils, the conditions for stay or residence in that Member State.

## Source

Art. 2(r) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

## Synonyms

- ★ illegally resident migrant
- ★ illegally staying migrant
- ★ illegally staying third-country national

## Broader terms

- ★ **irregular migrant**
- ★ **irregular stay**

## Narrower term

- ★ **overstay(er)**

## Related terms

- ★ **apprehension**
- ★ **illegal employment of an illegally staying third-country national**

## Note

Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive) uses the term 'illegally staying third-country national' with the same definition.

# torture

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

BG	изтезания
CS	mučení
DE	Folter
EL	
ES	tortura
ET	piinamine
FI	kidutus
FR	torture
GA	céasadh
HU	kínzás
IT	tortura
LT	kankinimas
LV	spīdzināšana
MT	Tortura
NL	foltering
PL	tortury
PT	
RO	tortură
SK	mučenie
SL	mučenje
SV	tortyr
NO	tortur

## Definition

Any act by which severe pain or suffering, whether physical or mental, is intentionally inflicted on a person for such purposes as obtaining from them or a third person information or a confession, punishing them for an act they or a third person has committed or is suspected of having committed, or intimidating or coercing them or a third person, or for any reason based on discrimination of any kind, when such pain or suffering is inflicted by or at the instigation of or with the consent or acquiescence of a public official or other person acting in an official capacity. It does not include pain or suffering arising only from, inherent in or incidental to lawful sanctions.

## Source

Art. 1 of UN Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment

## Related terms

- ★ [serious harm](#)
- ★ [vulnerable person](#)

## Notes

1. The right to freedom from torture is enshrined in many international treaties, most notably the International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR) and the UN Convention against Torture (UNCAT). The acceptance that torture is forbidden under any circumstances, including war, public emergency or terrorist threat, indicates that universally it is considered as a fundamental principle of customary international law. This means that even States that have not ratified any of the international treaties explicitly prohibiting torture are banned from using it against anyone, anywhere, under any circumstances.
2. Regional conventions, such as the [European Convention on Human Rights](#) (Art. 3) and the [Charter of Fundamental Rights of the European Union](#) (Art. 4), also recognise torture as a prohibited act.
3. Both the UNCAT and the Geneva Refugee Convention of 1951 expressly prohibit the [return](#) of an [asylum-seeker](#) to a country where they may be at risk of torture.
4. In the EU, Art. 21 of [Directive 2013/33/EU \(Recast Receptions Conditions Directive\)](#) explicitly considers the situation of vulnerable asylum seekers with special needs, including victims of torture. EU Member States are obliged to identify victims of torture within the asylum procedure and to assess whether they have special reception needs, including the need to access appropriate medical and psychological treatment or care.

## total migration

<b>BG</b>	общ размер на миграцията
<b>CS</b>	celková migrace
<b>DE</b>	Wanderungsvolumen
<b>EL</b>	καθολική μετανάστευση
<b>ES</b>	migración total
<b>ET</b>	rände koguarv
<b>FI</b>	kokonaismuutto
<b>FR</b>	volume migratoire
<b>GA</b>	imirce iomlán
<b>HU</b>	teljes migráció
<b>IT</b>	migrazione totale
<b>LT</b>	bendra migracija
<b>LV</b>	migrācijas apjoms / bruto migrācija
<b>MT</b>	Migrazzjoni totali
<b>NL</b>	totale migratie
<b>PL</b>	migracja (brutto)
<b>PT</b>	migração bruta
<b>RO</b>	migratie totală
<b>SK</b>	celková migrácia
<b>SL</b>	sum migracija / skupna migracija
<b>SV</b>	bruttomigration
<b>NO</b>	samlet migrasjon (b) / samla migrasjon (n)

### Definition

The sum of the **immigrations** and **emigrations** which yields the total volume of migration.

### Source

Towards Harmonised European Statistics on International Migration (THESIM) project

### Related terms

- ★ [crude rate of net migration](#)
- ★ [migration flow](#)
- ★ [net migration](#)
- ★ [population stock](#)

## trainee

<b>BG</b>	стажант
<b>CS</b>	stážista
<b>DE</b>	Auszubildender
<b>EL</b>	εκπαιδευόμενος
<b>ES</b>	persona en prácticas
<b>ET</b>	praktikant
<b>FI</b>	harjoittelija
<b>FR</b>	stagiaire
<b>GA</b>	duine faoi oilíúint
<b>HU</b>	gyakornok
<b>IT</b>	tirocinante / apprendista
<b>LT</b>	stažuotojas
<b>LV</b>	praktikants / stažieris
<b>MT</b>	Persuna tiitharreg / fuq taħriġ
<b>NL</b>	stagiair
<b>PL</b>	stażysta
<b>PT</b>	estagiários / formandos
<b>RO</b>	stagiar
<b>SK</b>	stážista
<b>SL</b>	pripravnik
<b>SV</b>	praktikant
<b>NO</b>	praktikant

### Definition

In the **EU migration context**, a worker whose presence in the territory of a Member State is strictly limited in duration and closely connected with increasing their skills and qualifications in their chosen profession before returning to their own countries to pursue their careers.

### Source

Council Resolution of 20 June 1994 on limitation on admission of third-country nationals to the territory of the Member States for employment

### Narrower terms

- ★ [remunerated trainee](#)
- ★ [unremunerated trainee](#)

# trafficking in human beings

BG	трафик на хора
CS	obchodování s lidmi
DE	Menschenhandel
EL	εμπορία ανθρώπων
ES	trata de seres humanos
ET	inimika bandus
FI	ihmiskauppa
FR	traite des êtres humains
GA	gáinneáil i ndaoine
HU	emberkereskedelem
IT	tratta di esseri umani
LT	prekyba žmonėmis
LV	cilvēku tirdzniecība
MT	Traffikar ta' Persuni
NL	mensenhandel
PL	handel ludźmi
PT	tráfico de seres humanos
RO	trafic de ființe umane
SK	obchodovanie s ľud'imi
SL	trgovina z ljudmi
SV	människohandel
NO	menneskehandel

## Definition

The recruitment, transportation, transfer, harbouring or reception of persons, including the exchange or transfer of control over those persons, by means of the threat or use of force or other forms of coercion, of abduction, of fraud, of deception, of the abuse of power or of a position of vulnerability or of the giving or receiving of payments or benefits to achieve the consent of a person having control over another person, for the purpose of **exploitation**.

## Source

Art. 2 of Directive 2011/36/EU (Trafficking Directive)

## Synonym

★ human trafficking

## Narrower terms

- ★ **detection of a victim of trafficking in human beings**
- ★ **identification of a victim of trafficking in human beings**

## Related terms

- ★ **exploitation**
- ★ **national referral mechanism**
- ★ **Palermo Protocol**

## Notes

1. A position of vulnerability means a situation in which the person concerned has no real or acceptable alternative but to submit to the abuse involved.
2. Exploitation includes, as a minimum, the exploitation of the prostitution of others or other forms of sexual exploitation, forced labour or services, including begging, slavery or practices similar to slavery, servitude, or the exploitation of criminal activities, or the removal of organs.
3. The EU anti-trafficking website provides a one-stop-shop for practitioners and the public interested in the problem of trafficking.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## transfer order

<b>BG</b>	заповед за прехвърляне
<b>CS</b>	rozhodnutí o transferu, rozhodnutí o přemístění
<b>DE</b>	Überstellungsanordnung
<b>EL</b>	εντολή μεταφοράς
<b>ES</b>	orden de traslado
<b>ET</b>	üleandmisse otsus (no usual translation)
<b>FI</b>	siirtomääräys
<b>FR</b>	obligation de transfert
<b>GA</b>	ordú um aistriú
<b>HU</b>	átadásról rendelkező végzés
<b>IT</b>	ordine di trasferimento
<b>LT</b>	nurodymas perduoti
<b>LV</b>	lēmums par patvēruma meklētāja pārsūtīšanu
<b>MT</b>	Ordni ta' trasferiment
<b>NL</b>	overdrachtsbevel
<b>PL</b>	No translation
<b>PT</b>	decisão de transferência
<b>RO</b>	ordin de transfer
<b>SK</b>	príkaz na presun / príkaz na transfer
<b>SL</b>	nalog za transfer
<b>SV</b>	beslut om överföring
<b>NO</b>	overføringsvedtak

### Definition

The formal obligation of an **applicant for international protection** to leave a Member State and, within a specified period, go to the designated Member State responsible for examining their **application for international protection**.

### Source

Derived by EMN from Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

### Broader term

★ **Dublin transfer**

### Related terms

★ **Dublin Convention**  
★ **Dublin Regulation**

## transit

<b>BG</b>	транзит
<b>CS</b>	tranzit
<b>DE</b>	Durchreise, Transit
<b>EL</b>	διέλευση
<b>ES</b>	tránsito
<b>ET</b>	läbisööt / transiit
<b>FI</b>	kauttakulku
<b>FR</b>	transit
<b>GA</b>	idirthuras
<b>HU</b>	tranzit
<b>IT</b>	transito
<b>LT</b>	tranzitas
<b>LV</b>	tranzīts
<b>MT</b>	Transitu
<b>NL</b>	transit (NL syn.: doorreis)
<b>PL</b>	tranzyst
<b>PT</b>	trânsito
<b>RO</b>	tranzit
<b>SK</b>	tranzit
<b>SL</b>	tranzit
<b>SV</b>	transit
<b>NO</b>	transitt

### Definition

In the context of migration: Passage through a country of transit of a **third-country national** travelling from their **country of origin** to an EU Member State.

In the context of a visa: Passage through a Member State(s) of a third-country national travelling from one **third country** to another third country.

### Source

Context of migration: Developed by EMN

Context of a visa: Derived by EMN from definition for 'transit visa' in Common Consular Instructions (2005/C 326/01)

# travel document

BG	документ за пътуване
CS	cestovní doklad
DE	Reisedokument
EL	
ES	documento de viaje
ET	reisidokument
FI	matkustusasiakirja
FR	document de voyage
GA	doiciméad taistil
HU	úti okmány
IT	documento di viaggio
LT	kelionės dokumentas
LV	ceļošanas dokuments
MT	Dokument tal-ivvjaġgar
NL	reisdocument
PL	dokument podrózy
PT	
RO	document de călătorie
SK	cestovný doklad
SL	potna listina
SV	resehandling
NO	reisedokument

## Definition

A document issued by a government or international treaty organisation which is acceptable proof of identity for the purpose of entering another country.

## Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

## Narrower term

★ [visa](#)

## Related terms

- ★ [fraudulent travel or identity document](#)
- ★ [residence document](#)

## Notes

1. Passports and [visas](#) are the most widely used forms of travel documents.
2. Some States also accept certain identity cards or other documents, such as [residence permits](#).

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

## unaccompanied minor

<b>BG</b>	непридружен непълнолетен
<b>CS</b>	nezletilý bez doprovodu
<b>DE</b>	unbegleiteter Minderjähriger
<b>EL</b>	ασυνόδευτος ανήλικος
<b>ES</b>	menor no acompañado (MENA)
<b>ET</b>	saatjata alaealine
<b>FI</b>	ilman huoltajaa oleva alaikäinen, yksin tullut alaikäinen
<b>FR</b>	mineur isolé étranger
<b>GA</b>	mionaoiseach neamhthionlachta
<b>HU</b>	kísérő nélküli kiskorú
<b>IT</b>	minore non accompagnato
<b>LT</b>	nelydimas nepilnametis
<b>LV</b>	nepilngadīgais bez pavadības
<b>MT</b>	Minorenni mhux akkumpanjat
<b>NL</b>	alleenstaande minderjarige vreemdeling
<b>PL</b>	małoletni bez opieki
<b>PT</b>	menor desacompanhado
<b>RO</b>	minor neînsotit
<b>SK</b>	maloletý bez sprievodu
<b>SL</b>	mladoletnik brez spremstva
<b>SV</b>	ensamkommande barn
<b>NO</b>	enslig mindreårig (b) / einsleg mindreårig (n)

### Definition

A **minor** who arrives on the territory of the Member States unaccompanied by the **adult** responsible for them by law or by the practice of the Member State concerned, and for as long as they are not effectively taken into the care of such a person. It includes a minor who is left unaccompanied after they have entered the territory of the Member States.

### Source

Art. 2(l) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Synonyms

- ★ UASC
- ★ unaccompanied and separated child

### Broader term

- ★ **separated child**

### Related terms

- ★ **representative**
- ★ **vulnerable person**

### Notes

1. There are significant differences between Member States with respect to national definitions and recording practices, for instance with regard to the age limit to be considered and whether or not they are unaccompanied.
2. In some (Member) States, statistics include all those who claim they are unaccompanied minors (i.e. before an age assessment has confirmed this), whereas other (Member) States only count those recognised as such by a competent authority (i.e. following an age assessment).
3. For further information, see **EMN: Policies on Reception, Return and Integration Arrangements for, and numbers of, Unaccompanied Minors – an EU comparative study, 2009**. An update for this 2009 study is forthcoming, entitled ‘Policies, practices and data on unaccompanied minors in 2014’, and will be available on the website of EMN.

# unfounded application for international protection

BG	неоснователна молба за международна закрила
CS	nedôvodná žádost o mezinárodní ochranu
DE	unbegründeter Antrag auf internationalen Schutz
EL	
ES	solicitud infundada de protección internacional
ET	põhjendamatu rahvusvahelise kaitse taotlus
FI	perusteeton kansainvälistä suojeleua koskeva hakemus
FR	demande de protection internationale infondée
GA	iarratas gan bhunús ar chosaint idirnáisiúnta
HU	nem megalapozott menedékkérelem
IT	domanda infodata per il riconoscimento della protezione internazionale
LT	nepagrūstas prašymas suteikti prieiglobstį
LV	nepamātots starptautiskās aizsardzības pieteikums
MT	Applikazzjoni / Talba bla bazi għall-protezzjoni internazzjonali
NL	ongegrond verzoek om internationale bescherming
PL	bezzasadny wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej
PT	
RO	cerere nefondată de protecție internațională
SK	neopodstatnená žiadosť o medzinárodnú ochranu / neopodstatnená žiadosť o udelenie medzinárodnej ochrany
SL	neutemeljena prošnja za mednarodno zaščito
SV	ogrundad ansökan
NO	grunnløs søknad om internasjonal beskyttelse (b) / grunnlaus søknad om internasjonalt vern (n)

## Definition

An application which the **determining authority** has established as unfounded because the applicant does not qualify for **international protection** pursuant to Directive 2011/95/EU.

## Source

Art. 32 of Directive 2013/32/EU  
(Recast Asylum Procedures Directive)

## Broader term

★ [application for international protection](#)

## Note

Member States may also consider an application to be manifestly unfounded because of the existence of circumstances listed in Art. 31(8) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive) apply.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## union citizen

<b>BG</b>	гражданин на ЕС
<b>CS</b>	občan Evropské unie
<b>DE</b>	Unionsbürger
<b>EL</b>	πολίτης της Ένωσης
<b>ES</b>	ciudadano de la Unión
<b>ET</b>	liidu kodanik
<b>FI</b>	unionin kansalainen
<b>FR</b>	citoyen de l'Union européenne
<b>GA</b>	saoránach den Aontas
<b>HU</b>	uniós polgár
<b>IT</b>	cittadino dell'Unione
<b>LT</b>	Sajungos pilietis
<b>LV</b>	Savienības pilsonis
<b>MT</b>	Čittadin(a) tal-Unjoni
<b>NL</b>	burger van de Unie
<b>PL</b>	obywatel Unii
<b>PT</b>	cidadão da União Europeia
<b>RO</b>	Cetățean al Uniunii (Europene)
<b>SK</b>	občan EÚ
<b>SL</b>	državljan Unije
<b>SV</b>	unionsmedborgare
<b>NO</b>	unionsborger (b) / unionsborgar (n)

### Definition

Any person having the nationality of an EU Member State.

### Source

Art. 20 (1) of TFEU

### Synonym

★ EU citizen

### Broader term

★ [citizenship](#)

### Related terms

★ [non-EU national](#)

★ [third-country national](#)

## union preference

<b>BG</b>	преференции на ЕС
<b>CS</b>	upřednostňování pracovníků ze zemí EU
<b>DE</b>	Unionspräferenz
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Preferencia de la Unión Europea
<b>ET</b>	liidu eelistamine
<b>FI</b>	unionin etuuskohtelu
<b>FR</b>	préférence communautaire
<b>GA</b>	tús áite do shaoránaigh de chuid an Aontais
<b>HU</b>	uniós preferencia
<b>IT</b>	preferenza comunitaria
<b>LT</b>	bendrijos pirmumo principas
<b>LV</b>	Savienības priekšrocības princips
<b>MT</b>	Bi preferenza għall-Unjoni
<b>NL</b>	Unie preferentie
<b>PL</b>	preferencja unijna
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	zásada uprednostňovania občanov Únie / únijná preferencia
<b>SL</b>	prednost Unije
<b>SV</b>	unionsföreträde
<b>NO</b>	fortriinn for borgere av EU/EFTA-land (b) / fortrriinn for borgarar av EU/EFTA-land (n)

### Definition

The preference given by a Member State to workers who are nationals of other Member States over workers who are nationals of **third countries** in regard to access to their labour market.

### Source

Derived by EMN from Act of Accession 2005 (Annexes VI, Art. 14 and VII, Art. 14 to Art. 20) of the Protocol concerning the conditions and arrangements for admission of the Republics of Bulgaria and Romania to the European Union

### Synonym

★ Community preference

### Narrower term

★ [labour market test](#)

### Note

Before the entry into force of the **Lisbon Treaty**, the term 'community preference' was the preferred term to use.

# United Nations High Commissioner for Refugees

<b>BG</b>	Върховен комисар на ООН за бежанците
<b>CS</b>	Vysoký komisař OSN pro uprchlíky
<b>DE</b>	Hoher Flüchtlingskommissar der Vereinten Nationen
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
<b>ET</b>	ÜRO pagulaste ülemvolinik
<b>FI</b>	Yhdistyneiden kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutettu
<b>FR</b>	Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés
<b>GA</b>	Ard-Choirmisinéir na Náisiún Aontaithe do Dhídeanaithe
<b>HU</b>	Az Egyesült Nemzetek Menekültügyi Főbiztosága
<b>IT</b>	Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i Rifugiati
<b>LT</b>	Jungtiniai Tautų Vyriausasis pabėgelių komisaras
<b>LV</b>	Apvienoto Nāciju Organizācijas Augstais komisārs bēglu lietās
<b>MT</b>	Kummissjoni (Il-) Għolja għar-Rifugjati tan-Nazzjonijiet Uniti
<b>NL</b>	Hoog Commissariaat der Verenigde Naties voor Vluchtelingen
<b>PL</b>	Wysoki Komisarz Narodów Zjednoczonych do Spraw Uchodźców
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	Înaltul Comisariat al Națiunilor Unite pentru Refugiați / Înaltul Comisariat ONU pentru Refugiați
<b>SK</b>	Úrad Vysokého komisára OSN pre utečencov
<b>SL</b>	Visoki komisariat Združenih narodov za begunce
<b>SV</b>	FN:s flyktingorgan
<b>NO</b>	FNs høykommissær for flyktninger (b) / FNs høgkommissær for flyktninger (n)

## Definition

The refugee agency of the United Nations (UN) mandated to lead and coordinate international action to protect refugees and resolve refugee problems worldwide, and to safeguard the rights and well-being of refugees.

## Source

Website of UNHCR

## Synonym

★ UNHCR

## Related terms

- ★ [Geneva Convention of 1951 and Protocol of 1967](#)
- ★ [International Organization for Migration](#)
- ★ [international protection](#)
- ★ [refugee law](#)

## Notes

1. The Office of the United Nations High Commissioner for Refugees was established on 14 December 1950 by the UN General Assembly.
2. The Geneva Convention of 1951 is the basic statute guiding the UNHCR's work. The functions of the UNHCR are defined in the Statute of the Office of the UN High Commissioner for Refugees, which was adopted by the General Assembly on 14 December 1950.
3. For further information, see the website of the UNHCR:  
<http://www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/home>

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## unremunerated trainee

<b>BG</b>	стажант без възнаграждение
<b>CS</b>	neplacený stážista
<b>DE</b>	unbezahlter Auszubildender
<b>EL</b>	μη φοιτητός εκπαιδεύομένος
<b>ES</b>	persona en prácticas no remuneradas
<b>ET</b>	tasustamata praktikant
<b>FI</b>	palkaton harjoittelija
<b>FR</b>	stagiaire non rémunéré
<b>GA</b>	oiliúnaí nach bhfaigheann luach saothair
<b>HU</b>	javadalmazásban nem részesülő gyakornok
<b>IT</b>	tirocinante non retribuito
<b>LT</b>	neatlygintinas stažuotojas
<b>LV</b>	nealgots praktikants / stažieris
<b>MT</b>	Persuna titharreg Bba ħlas
<b>NL</b>	onbezoldigd stagiair
<b>PL</b>	stazysta niepobierający wynagrodzenia
<b>PT</b>	estagiários / formandos não remunerado
<b>RO</b>	stagiar neremunerat
<b>SK</b>	neplatený stážista
<b>SL</b>	neplačani pripravnik
<b>SV</b>	oavlönad praktikant
<b>NO</b>	ulønnet praktikant (b) / ulønt praktikant (n)

### Definition

A third-country national who has been admitted to the territory of a Member State for a training period without remuneration in accordance with its national legislation.

### Source

Art. 2(d) of Council Directive 2004/114/EC (Students' Directive)

### Broader term

★ [trainee](#)

### Related terms

- ★ [remunerated trainee](#)
- ★ [researcher](#)

## usual residence

<b>BG</b>	обичайно местоживеене
<b>CS</b>	obvyklé místo pobytu
<b>DE</b>	üblicher Aufenthaltsort
<b>EL</b>	συνήθης διαμονή
<b>ES</b>	residencia habitual
<b>ET</b>	alaline elukoht
<b>FI</b>	vakinainen asuinpaikka
<b>FR</b>	résidence habituelle
<b>GA</b>	gnáthchónaí
<b>HU</b>	szokásos tartózkodási hely
<b>IT</b>	residenza abituale
<b>LT</b>	nuolatinė gyvenamoji vieta
<b>LV</b>	parastā dzīvesvieta
<b>MT</b>	Residenza abituali / tas-soltu
<b>NL</b>	gewone verblijfplaats
<b>PL</b>	zwyczajowe miejsce pobytu
<b>PT</b>	residência habitual
<b>RO</b>	rezidentă uzială
<b>SK</b>	obvyklý pobyt
<b>SL</b>	običajno prebivališče
<b>SV</b>	stadigvarande bosättning
<b>NO</b>	vanlig bosted (b) / vanleg bustad (n)

### Definition

The place at which a person normally spends the daily period of rest, regardless of temporary absences for purposes of recreation, holiday, visits to friends and relatives, business, medical treatment or religious pilgrimage or, in default, the place of legal or registered residence.

### Source

Art. 2(1)a of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

### Synonym

★ [habitual residence](#)

# usually resident population

<b>BG</b>	обичайно живеещо население
<b>CS</b>	obyvatelstvo s obvyklým pobytom
<b>DE</b>	Wohnbevölkerung
<b>EL</b>	μόνιμος πληθυσμός
<b>ES</b>	población residente
<b>ET</b>	püsielanikkond
<b>FI</b>	henkilirjoitettu väestö / vakinainen väestö
<b>FR</b>	population résidente
<b>GA</b>	daonra gnáthchónaitheach
<b>HU</b>	bejelentett lakcímmel rendelkező népesség
<b>IT</b>	popolazione abitualmente residente
<b>LT</b>	nuolatiniai gyventojai
<b>LV</b>	pastāvīgie iedzīvotāji
<b>MT</b>	Popolazzjoni ta' residenti
<b>NL</b>	geregistreerde bevolking (syn: werkelijke bevolking)
<b>PL</b>	populacja rezydentów
<b>PT</b>	população residente
<b>RO</b>	populație rezidentă
<b>SK</b>	obyvatel'stvo s obvyklým pobytom
<b>SL</b>	običajno rezidentno prebivalstvo
<b>SV</b>	stadigvarande bosatta
<b>NO</b>	fastboende befolkning (b) / fastbuande folkesetnad (n)

## Definition

The number of persons who, on a given reference date, are usually resident in a defined geographical area (e.g. national, regional or local).

## Source

Derived by EMN from Art. 2(d) of Regulation (EC) No 763/2008 (Population and Housing Censuses Regulation) and Art. 2(1)a of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

## Related term

★ **population stock**

## Notes

1. The 'number of persons' includes both nationals and foreigners (and can include both legally and irregularly residing).

2. In this context, 'usually resident' means the place where a person normally spends the daily period of rest, regardless of temporary absences for purposes of recreation, holidays, visits to friends and relatives, business, medical treatment or religious pilgrimage.

3. The following persons alone shall be considered to be usual residents of the geographical area in question:

(i) those who have lived in their place of usual residence for a continuous period of at least 12 months before the reference date; or

(ii) those who arrived in their place of usual residence during the 12 months before the reference date with the intention of staying there for at least one year.

Where the circumstances described in point (i) or (ii) cannot be established, 'usual residence' shall mean the place of legal or registered residence.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## victimisation

<b>BG</b>	виктимизация
<b>CS</b>	pronásledování
<b>DE</b>	Viktimisierung
<b>EL</b>	Θυματονόίων
<b>ES</b>	victimización
<b>ET</b>	ohvristamine
<b>FI</b>	uhriutuminen
<b>FR</b>	rétorsion
<b>GA</b>	íospairt
<b>HU</b>	viktimizáció
<b>IT</b>	vittimizzazione
<b>LT</b>	persekiojimas
<b>LV</b>	viktimzācija
<b>MT</b>	Vittimizzazzjoni
<b>NL</b>	represailles (in judicial practice: victimisatie)
<b>PL</b>	wiktymizacja
<b>PT</b>	vitimização
<b>RO</b>	victimizare
<b>SK</b>	viktimizácia
<b>SL</b>	viktimizacija
<b>SV</b>	repressalier
<b>NO</b>	represalier (b) / represaliar (n)

### Definition

Adverse treatment or adverse consequence as a reaction to a complaint or to proceedings aimed at enforcing compliance with the **principle of equal treatment**.

### Source

Art. 9 of Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive)

### Related term

★ **principle of equal treatment**

# visa

<b>BG</b>	виза
<b>CS</b>	vízum
<b>DE</b>	Visum
<b>EL</b>	Θεώρηση εισόδου; βίζα
<b>ES</b>	visado
<b>ET</b>	viisa
<b>FI</b>	viisumi
<b>FR</b>	visa
<b>GA</b>	víosa
<b>HU</b>	vízum
<b>IT</b>	visto
<b>LT</b>	viza
<b>LV</b>	vīza
<b>MT</b>	Viža
<b>NL</b>	visum
<b>PL</b>	wiza
<b>PT</b>	visto
<b>RO</b>	viză
<b>SK</b>	vízum
<b>SL</b>	vizum
<b>SV</b>	visering
<b>NO</b>	visum

## Definition

The authorisation or decision of a Member State required for **transit** or entry for an intended stay in that Member State or in several Member States.

## Source

Art. 2(m) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

## Broader term

- ★ **travel document**

## Narrower terms

- ★ **airport transit visa**
- ★ **long-stay visa**
- ★ **short-stay visa**
- ★ **Visa Code**
- ★ **Visa Information System**
- ★ **visa facilitation agreement**

## Note

For some third countries (specifically, and as of December 2011, Albania, Bosnia and Herzegovina, Former Yugoslav Republic of Macedonia, Georgia, Moldova, Montenegro, Serbia, Russian Federation and Ukraine) there are visa facilitation agreements which facilitate, on the basis of reciprocity, the issuance of visas for an intended stay of no more than 90 days per period of 180 days to the citizens of the European Union and the third country party to the agreement.

These are often concluded at the same time as readmission agreements. For more information see the DG HOME website, webpage on visa policy: [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/visa-policy/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/visa-policy/index_en.htm)

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z



## Visa Code

<b>BG</b>	Визов кодекс
<b>CS</b>	vízový kodex
<b>DE</b>	Visakodex
<b>EL</b>	κώδικας θεωρήσεων
<b>ES</b>	Código de visados
<b>ET</b>	viisaeeskiri
<b>FI</b>	viisumisäännöstö
<b>FR</b>	code des visas
<b>GA</b>	an cód le haghaidh Víosaí
<b>HU</b>	vízumkódex
<b>IT</b>	codice dei visti
<b>LT</b>	vizų kodeksas
<b>LV</b>	Vīzu kodekss
<b>MT</b>	Kodiċi dwar il-viżi
<b>NL</b>	Visumcode
<b>PL</b>	kodeks wizowy
<b>PT</b>	Código de Vistos
<b>RO</b>	Codul de vize
<b>SK</b>	vízový kódex
<b>SL</b>	vizumski zakonik
<b>SV</b>	viseringskodex
<b>NO</b>	visumregelverk

### Definition

Regulation outlining the procedures and conditions for issuing visas for transit through or intended stays in the territory of the Schengen Member States not exceeding three months in any six-month period.

### Source

Art. 1(1) of Regulation (EU) No 610/2013 (Visa Code Regulation)

### Synonym

★ Schengen Visa Code

### Broader term

★ **Visa**

### Related terms

★ **visa facilitation agreement**  
★ **Visa Information System**

### Note

The Visa Code Regulation entered into force on 5 April 2010.

## visa facilitation agreement

<b>BG</b>	Споразумение за облекчаване на визовия режим
<b>CS</b>	dohoda o usnadnění vydávání krátkodobých viz / facilitační dohoda
<b>DE</b>	Visaerleichterungs-Abkommen
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	acuerdo de facilitación de visados
<b>ET</b>	viisalihstsustuslepung
<b>FI</b>	viisumihelpotussopimus
<b>FR</b>	accord visant à faciliter la délivrance de visas
<b>GA</b>	comhaontú um éisiúint víosaí a éascú
<b>HU</b>	vízumkönnyítési megállapodás
<b>IT</b>	accordo di facilitazione del visto
<b>LT</b>	susitarimas dėl vizų režimo supaprastinimo
<b>LV</b>	nolīgums par vízu atvieglotu izsniegšanu
<b>MT</b>	Ftehim għall-iffacilitar fil-ħruġ tal-viżi / għat-ħaffix fl-ġħoti tal-viżi
<b>NL</b>	visumfacilitatieovereenkomst
<b>PL</b>	umowa o ułatwieniach wizowych
<b>PT</b>	
<b>RO</b>	acord pentru facilitarea acordării vizelor
<b>SK</b>	dohoda o zjednodušení postupu pri vydávaní víz
<b>SL</b>	Sporazum o lažjem pridobivanju vizumov
<b>SV</b>	viseringsföreningsavtal
<b>NO</b>	visumfertileringssavtale

### Definition

Agreement between the EU and a non-EU country that facilitates the issuance by an EU Member State of authorisations to the citizens of that non-EU country for transiting through or an intended stay in the territory of the EU Member States of a duration of no more than three months in any six-month period from the date of first entry into the territory of the EU Member States.

### Source

DG HOME e-Library Glossary

### Broader term

★ **visa**

### Related terms

★ **Visa Code**  
★ **Visa Information System**

### Note

For a list of visa facilitation agreements concluded so far, see the website of DG HOME: [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/visa-policy/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/visa-policy/index_en.htm)

# Visa Information System

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	Визова информаціонна система
<b>CS</b>	Vízový informační systém
<b>DE</b>	Visa-Informationssystem
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	Sistema de Información de Visados
<b>ET</b>	viisainfosüsteem
<b>FI</b>	viisumitietojärjestelmä
<b>FR</b>	Système d'information sur les visas
<b>GA</b>	an Córás Faisnéise Víosaí; VIS
<b>HU</b>	Vízum Információs Rendszer
<b>IT</b>	Sistema di Informazione Visti
<b>LT</b>	Vizų informacinė sistema
<b>LV</b>	Vīzu informācijas sistēma
<b>MT</b>	Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viža
<b>NL</b>	Visuminformatiesysteem
<b>PL</b>	System Informacji Wizowej
<b>PT</b>	Sistema de Informação de Vistos
<b>RO</b>	Sistemul Informatic de Vize
<b>SK</b>	Vízový informačný systém
<b>SL</b>	Vizumski informacijski sistem
<b>SV</b>	informationssystemet för viseringar
<b>NO</b>	visuminformasjonssystemet

## Definition

A system for the exchange of visa data between Member States, which enables authorised national authorities to enter and update visa data and to consult this data electronically.

## Source

Art. 1 of Council Decision 2004/512/EC

## Synonym

★ VIS

## Broader term

★ visa

## Related terms

- ★ Schengen Information System
- ★ Visa Code
- ★ visa facilitation agreement

## Note

The Visa Information System (VIS) started operating in North Africa on 11 October 2011 (see: European Commission Press release IP/11/1169).

# voluntary departure

<b>BG</b>	доброволно напускане на страната
<b>CS</b>	dobrovolné opuštění území
<b>DE</b>	freiwillige Ausreise
<b>EL</b>	εθελούσια αναχώρηση
<b>ES</b>	salida voluntaria
<b>ET</b>	vabatahtlik (riigid) lahkumine määratud tähtaaja jooksul
<b>FI</b>	vapaaehtoinen maasta poistuminen
<b>FR</b>	départ volontaire
<b>GA</b>	imeacht deonach
<b>HU</b>	önkéntes távozás
<b>IT</b>	partenza volontaria
<b>LT</b>	savanoriškas išvykimas
<b>LV</b>	brīvpārtīga izceļošana
<b>MT</b>	Tluq volontarju
<b>NL</b>	vrijwillig vertrek
<b>PL</b>	dobrowolny wyjazd
<b>PT</b>	abandono voluntário
<b>RO</b>	plecare voluntară
<b>SK</b>	dobrovoľný odchod
<b>SL</b>	prostovoljni odhod
<b>SV</b>	frivillig avresa
<b>NO</b>	frivillig utreise (b) / friviljug utreise (n)

## Definition

Compliance with the obligation to return within the time-limit fixed for that purpose in the return decision.

## Source

Art. 3(8) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

## Synonym

★ independent return

## Broader term

★ compulsory return

## Narrower term

★ assisted voluntary return

## Related terms

- ★ return decision
- ★ voluntary return

## Note

1. The term 'independent return' is only used in UK.
2. The term is different from voluntary return, as with voluntary departure, ultimately there will be an obligation to return.

# voluntary return

<b>BG</b>	доброволно връщане
<b>CS</b>	dobrovolný návrat
<b>DE</b>	freiwillige Rückkehr
<b>EL</b>	εθελούσια επιστροφή
<b>ES</b>	retorno voluntario
<b>ET</b>	vabatahtlik (riigist) lahkumine
<b>FI</b>	vapaasehtoinen paluu
<b>FR</b>	retour volontaire
<b>GA</b>	filleadh deonach
<b>HU</b>	önkéntes hazatérés
<b>IT</b>	ritorno volontario
<b>LT</b>	savanoriškas grįžimas
<b>LV</b>	bīrvprātīga atgriešanās
<b>MT</b>	Ritorn volontarju
<b>NL</b>	vrijwillige terugkeer
<b>PL</b>	dobrowolny powrót
<b>PT</b>	retorno voluntário
<b>RO</b>	returnare voluntară
<b>SK</b>	dobrovoľný návrat
<b>SL</b>	prostovoljna vrnitve
<b>SV</b>	frivilligt återvändande
<b>NO</b>	frivillig retur (b) / friviljug retur (n)

## Definition

The assisted or independent **return** to the **country of origin**, transit or third country, based on the free will of the **returnee**.

## Source

IOM Glossary 2nd ed., 2011

## Synonym

★ voluntary repatriation

## Broader term

★ **return**

## Narrower term

★ **assisted voluntary return**

## Related terms

★ **compulsory return**

★ **voluntary departure**

## Notes

1. The term is different from '**voluntary departure**' and, as with voluntary departure, ultimately there will be an obligation to return.

2. The types of persons returning without the assistance of the State include those who:

(a) would be under no (legal) obligation to do so. As stated in the definition, it is entirely their decision as to whether they return or not;

(b) are irregularly resident and have not (yet) been apprehended / detected (e.g. overstayer), but who decide to return anyway;

(c) have applied to stay (e.g. asylum seeker, person applying for protection) and whose application has not yet been finalised, but decide to return anyway.

3. UNHCR prefers the term '**voluntary repatriation**'.

# vulnerable person

<b>BG</b>	уязвимо лице
<b>CS</b>	zranitelná osoba
<b>DE</b>	schutzbedürftige Person
<b>EL</b>	ευάλωτο άτομο
<b>ES</b>	persona vulnerable
<b>ET</b>	haavatav isik
<b>FI</b>	haavoittuvassa asemassa oleva henkilö
<b>FR</b>	personne vulnérable
<b>GA</b>	duine soghonta
<b>HU</b>	sérülékeny (csoportozó tartozó) személy
<b>IT</b>	persona vulnerabile
<b>LT</b>	pažeidžiamas asmuo
<b>LV</b>	mazāk aizsargāta persona
<b>MT</b>	Persuna vulnerabili
<b>NL</b>	kwetsbaar persoon
<b>PL</b>	osoba szczególnej troski
<b>PT</b>	pessoa vulnerável
<b>RO</b>	persoană vulnerabilă
<b>SK</b>	zraniteľná osoba
<b>SL</b>	ranljiva oseba
<b>SV</b>	utsatt person
<b>NO</b>	sårbar person

## Definition

Minors, unaccompanied minors, disabled people, elderly people, pregnant women, single parents with minor children, victims of trafficking in human beings, persons with serious illnesses, persons with mental disorders and persons who have been subjected to torture, rape or other serious forms of psychological, physical or sexual violence, such as victims of female genital mutilation.

## Source

Art. 21 of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

## Narrower term

- ★ **applicant with special reception needs**

## Related terms

- ★ **identified victim of trafficking in human beings**
- ★ **presumed victim of trafficking in human beings**
- ★ **torture**
- ★ **unaccompanied minor**

## Note

Directive 2011/36/EU (Trafficking Directive) defines a 'position of vulnerability' as a 'situation in which the person concerned has no real or acceptable alternative but to submit to the abuse involved'.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	военно престъпление
<b>CS</b>	válečný zločin
<b>DE</b>	Kriegsverbrechen
<b>EL</b>	εγκλήματα πολέμου
<b>ES</b>	crímenes de guerra
<b>ET</b>	sõjakuritegu
<b>FI</b>	sotarikokset
<b>FR</b>	crimes de guerre
<b>GA</b>	coir chogaidh
<b>HU</b>	háborús bűncselekmények
<b>IT</b>	crimine di guerra
<b>LT</b>	karo nusikaltimas
<b>LV</b>	kara noziegums
<b>MT</b>	Reati tal-gwerra
<b>NL</b>	oorlogsmisdaden (syn.: oorlogsmisdrijven)
<b>PL</b>	zbrodnie wojenne
<b>PT</b>	crimes de guerra
<b>RO</b>	crime de război
<b>SK</b>	vojnový zločin
<b>SL</b>	vojni zločin
<b>SV</b>	krigsförbrytelser
<b>NO</b>	krigsforbrytelse (b) / krigsbrottsverk (n)

**Definition**

Grave breaches of the Geneva Conventions or other serious violations of the laws and customs applicable in international armed conflict within the established framework of international law, as defined in the Rome Statute of the International Criminal Court.

**Source**

Art. 8(2) of the Rome Statute of the International Criminal Court

**Related terms**

- ★ [crime against humanity](#)
- ★ [exclusion clause](#)

# well-founded fear of persecution

BG	добре обоснован страх от преследване
CS	podložená obava z pronásledování
DE	begründete Furcht vor Verfolgung
EL	
ES	temor justificado de persecución
ET	põhjendatud tagakiusamise kartus
FI	perusteltu vainon pelko
FR	crainte fondée de persécution
GA	faítios roimh ghéarleanúint a bhfuil bunús / údar maith leis
HU	üldöztetéstől való megalapozott félelem
IT	giustificato timore di persecuzione
LT	visiškai pagrįsta baimė būti persekiojamam
LV	pamatotas bailes no vajāšanas
MT	Biżże' ġustifikata ta' persekuzzjoni
NL	gegronde vrees voor vervolging
PL	uzasadniona obawa przed prześladowaniem
PT	
RO	teamă de persecuție bine fondata
SK	opodstatnená obava z prenasledovania
SL	utemeljen strah pred prevarjanjem
SV	välgrundad fruktan för förföljelse
NO	velbegrunnet frykt for forfølgelse (b) / velgrunna frykt for forfølging (n)

## Definition

The fear of persecution experienced by an **applicant for international protection** that is considered both genuine and objectively justifiable (e.g. because the person concerned has already been subject to **persecution** or **serious harm**, or to direct threats of such persecution or such harm, and there is no good reason to consider that such persecution or serious harm will not be repeated).

## Source

Derived by EMN from IOM Glossary 2nd ed., 2011

## Broader term

★ **persecution**

## Related terms

- ★ **credibility assessment**
- ★ **real risk of suffering serious harm**

## Notes

1. This is a key element of the definition of a **refugee** in the **Geneva Convention of 1951 and Protocol of 1967**. Well-foundedness of fear contains both a subjective element (fear of persecution) and an objective element (the fear must have an objectively justifiable basis). Both elements must be established for the fear to be considered well-founded within the meaning of the refugee definition. According to the 1951 Convention, persecution must be linked to any one of the five specified grounds: race, religion, nationality, membership of a particular social group and political opinion.

2. The subjective element is satisfied if the applicant's fear of persecution is genuine. In the context of refugee status determination, fear has been defined as an apprehension or awareness of danger. General dissent or disagreement with a government or the desire for more personal freedom or an improved economic situation without anything more does not satisfy this element (see UNHCR guidelines on international protection on the UNHCR website).

3. The objective element is satisfied when the applicant has established that there is a reasonable possibility that they will actually suffer the feared persecution.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# withdrawal of an application for international protection

<b>BG</b>	оттегляне на молба за международна закрила
<b>CS</b>	vzít zpět žádost o udělení mezinárodní ochrany
<b>DE</b>	Rücknahme des Antrags auf internationalen Schutz
<b>EL</b>	ανάκλησης της αίτησης για διεθνή προστασία
<b>ES</b>	retirada de una solicitud de protección internacional
<b>ET</b>	rahvusvahelise kaitse taotluse tagasivõtmine
<b>FI</b>	kansainvälisist suojeleua koskevan hakemuksen peruuttaminen
<b>FR</b>	retrait d'une demande de protection internationale
<b>GA</b>	iarratas ar chosaint idirnáisiúnta a tharraingt siar
<b>HU</b>	nemzetközi védelem iránti kérelem visszavonása
<b>IT</b>	ritiro della domanda di protezione internazionale
<b>LT</b>	prašymo suteikti prieglobstj nagrinėjimo nutraukimas
<b>LV</b>	starptautiskās aizsardzības pieteikuma atsaukšana
<b>MT</b>	Irtirar ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	intrekking van een verzoek om internationale bescherming
<b>PL</b>	wycofanie wniosku o ochronę międzynarodową
<b>PT</b>	retirada do pedido de protecção internacional
<b>RO</b>	retragerea cerere de protectie internationala
<b>SK</b>	späťvzatie žiadosti o medzinárodnú ochranu / späťvzatie žiadosti o udelenie medzinárodnej ochrany
<b>SL</b>	umik prošnje za mednarodno zaščito
<b>SV</b>	återkallande av ansökan om internationellt skydd
<b>NO</b>	tilbaketrekkning av søknad om internasjonal beskyttelse (b) / tilbaketrekkning av søknad om internasjonalt vern (n)

## Definition

The actions by which the applicant terminates the procedures initiated by the submission of their **application for international protection**, in accordance with Directive 2013/32/EU, either explicitly or tacitly.

## Source

Derived by EMN from Art. 27 and 28 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

## Broader term

★ **application for international protection**

## withdrawal of international protection

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	отнемане на международна закрила
<b>CS</b>	odnětí mezinárodní ochrany
<b>DE</b>	Aberkennung des internationalen Schutzes
<b>EL</b>	ανάκληση διεθνούς προστασίας
<b>ES</b>	retirada de la protección internacional
<b>ET</b>	rahvusvahelise kaitse tagasivõtmine
<b>FI</b>	kansainvälisen suojojelon poistaminen / lakkauttaminen / peruttaminen
<b>FR</b>	retrait de la protection internationale
<b>GA</b>	cosaint idirmáisiúnta a tharraingt siar
<b>HU</b>	nemzetközi védelem visszavonása
<b>IT</b>	revoca della protezione internazionale
<b>LT</b>	prieglobščio panaikinimas
<b>LV</b>	starptautiskās aizsardzības statusa atņemšana
<b>MT</b>	Irtirar tal-protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	intrekking van de internationale bescherming
<b>PL</b>	cofnięcie ochrony międzynarodowej
<b>PT</b>	retirada do estatuto de proteção internacional
<b>RO</b>	retragerea protecției internaționale
<b>SK</b>	odňatie medzinárodnej ochrany
<b>SL</b>	preklic mednarodne zaščite
<b>SV</b>	återkallande av internationellt skydd
<b>NO</b>	tilbaketrekkning av internasjonal beskyttelse (b) / tilbaketrekkning av internasjonalt vern (n)

### Definition

The decision by a competent authority to revoke, end or refuse to renew the **refugee or subsidiary protection status** of a person in accordance with Directive 2011/95/EU.

### Source

Art. 2(o) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

### Narrower term

★ **withdrawal of refugee status**

### Related terms

★ **refugee status**

★ **subsidiary protection status**

## withdrawal of refugee status

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	отнемане на бежански статут
<b>CS</b>	odnětí postavení uprchlíka
<b>DE</b>	Entziehung / Aberkennung der Flüchtlingseigenschaft
<b>EL</b>	ανάκληση καθεστώτος πρόσφυγα
<b>ES</b>	retirada del estatuto de refugiado
<b>ET</b>	pagulasseisundi kehtetuks tunnistamine
<b>FI</b>	pakolaisaseman poistaminen /lakkauttaminen / peruttaminen
<b>FR</b>	retrait du statut de réfugié
<b>GA</b>	stádas dídeanáí a tharraingt siar
<b>HU</b>	menekültügyi státusz visszavonása
<b>IT</b>	revoca dello status di rifugiato
<b>LT</b>	pabėgėlio statuso panaikinimas
<b>LV</b>	bēglā statusa zaudēšana
<b>MT</b>	Revoka / Kanċellazzjoni / Tneħħija tal-istatus ta' refugjat
<b>NL</b>	intrekking van de internationale beschermingsstatus
<b>PL</b>	cofnięcie statusu uchodźcy
<b>PT</b>	retirada do estatuto de refugiado
<b>RO</b>	retragerea statutului de refugiat
<b>SK</b>	odňatie postavenia [statusu, štatútu] utečenca (EU acquis)
<b>SL</b>	preklic statusa begunca
<b>SV</b>	återkallande av flyktingstatus
<b>NO</b>	tilbakekall av flyktningstatus (b) / attendekalling av flyktningstatus (n)

### Definition

The decision by a competent authority to revoke, end or refuse to renew the **refugee status** of a person in accordance with Directive 2011/95/EU.

### Source

Derived by EMN from Art. 2(o) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

### Broader term

★ **withdrawal of international protection**

### Related term

★ **refugee status**

# xenophobia

<b>BG</b>	ксенофобия
<b>CS</b>	xenofobie
<b>DE</b>	Ausländerfeindlichkeit / Fremdenfeindlichkeit / Xenophobie
<b>EL</b>	
<b>ES</b>	xenofobia
<b>ET</b>	ksenofoobia / võõraviha
<b>FI</b>	muukalaispelko, muukalaisviha; vieraanpelko, vierasviha
<b>FR</b>	xénophobie
<b>GA</b>	seineafóibe
<b>HU</b>	xenofóbia/ idegengyűlölet
<b>IT</b>	xenofobia
<b>LT</b>	ksenofobija
<b>LV</b>	ksenofobija
<b>MT</b>	Ksenofobia
<b>NL</b>	xenofobie
<b>PL</b>	ksenofobia
<b>PT</b>	xenofobia
<b>RO</b>	xenofobie
<b>SK</b>	xenofóbia
<b>SL</b>	ksenofobija
<b>SV</b>	främlingsfientlighet
<b>NO</b>	fremmedfrykt (b) / framandfrykt (n)

## Definition

Attitudes, prejudices and behaviour that reject, exclude and often vilify persons, based on the perception that they are outsiders or foreigners to the community, society or national identity.

## Source

UNESCO Glossary of migration-related terms

## Related terms

- ★ [racial discrimination](#)
- ★ [racism](#)

## Notes

1. According to the EU acquis, and specifically Art. 1 of Framework Decision 2008/913/JHA, offences concerning **racism** and xenophobia are considered to be:

(a) publicly inciting to violence or hatred directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin;

(b) the commission of an act referred to in point (a) by public dissemination or distribution of tracts, pictures or other material;

(c) publicly condoning, denying or grossly trivialising crimes of **genocide**, **crimes against humanity** and **war crimes** as defined in Articles 6, 7 and 8 of the Statute of the International Criminal Court, directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin when the conduct is carried out in a manner likely to incite violence or hatred against such a group or a member of such a group;

(d) publicly condoning, denying or grossly trivialising the crimes defined in Art. 6 of the Charter of the International Military Tribunal appended to the London Agreement of 8 August 1945, directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin when the conduct is carried out in a manner likely to incite violence or hatred against such a group or a member of such a group.

# Bibliography of sources

## 1. European legislation and policy

### 1.1. TREATIES, PROTOCOLS AND CONVENTIONS

- Dublin Convention (97/C 254/01), [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?jsessionid=TTrpTsvTr1VHTFy9MgfSBLjMcpPCKDrm1cPFy6J4JhpSnhcxvrD2I-228044560?uri=CELEX:41997A0819\(01\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?jsessionid=TTrpTsvTr1VHTFy9MgfSBLjMcpPCKDrm1cPFy6J4JhpSnhcxvrD2I-228044560?uri=CELEX:41997A0819(01))
- European Charter of Fundamental Rights (200/C 364/01), [http://www.europarl.europa.eu/charter/pdf/text\\_en.pdf](http://www.europarl.europa.eu/charter/pdf/text_en.pdf)
- Protocol concerning the conditions and arrangements for admission of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union, 2005, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=OJ:L:2005:157:TOC>
- Protocol 29 of Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU) on asylum for nationals of Member States of the European Union, 1997, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:12006E/PRO/29>
- Treaty establishing the European Union (TEC) (Treaty of Amsterdam), 1997, <http://old.eur-lex.europa.eu/en/treaties/dat/11997E/htm/11997E.html#0173010078>
- Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU) (Lisbon Treaty), 2007, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:12012E/TXT>

### 1.2. DIRECTIVES (INCLUDING PROPOSALS)

- Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32000L0043>
- Council Directive 2001/40/EC (Expulsion Decision Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32001L0040>
- Council Directive 2001/55/EC (Temporary Protection Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/?uri=celex:32001L0055>
- Council Directive 2003/9/EC (Reception Conditions Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32003L0009>
- Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32003L0086>
- Council Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/ALL/?uri=CELEX:32003L0109>
- Council Directive 2004/82/EC (API Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32004L0082>
- Council Directive 2004/114/EC (Student Migration Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32004L0114>
- Council Directive 2005/71/EC (Researchers Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32005L0071>
- Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32009L0050>
- Directive 2004/38/EC (Free Movement Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/ALL/?uri=CELEX:32004L0038>
- Directive 1996/71/EC (Posting of Workers Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:31996L0071>
- Directive 2005/36/EC (Professional Qualification Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:32005L0036>
- Directive 2008/115/EC (Return Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32008L0115>
- Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32009L0052>
- Directive 2011/36/EU (Trafficking Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32011L0036>
- Directive 2011/51/EU amending Council Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive) to extend its scope to beneficiaries of international protection, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32011L0051>
- Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32011L0095>
- Directive 2011/98/EU (Single Permit Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32011L0098>
- Directive 2013/32/EC (Recast Asylum Procedures Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32013L0032>
- Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32013L0033>
- Directive 2014/36/EU (Seasonal Workers' Directive), [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJL\\_2014.094.01.0375.01.ENG](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJL_2014.094.01.0375.01.ENG)
- Proposal for a Directive on conditions of entry and residence of third-country nationals in the framework of an intra-corporate transfer, COM(2010) 378 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/?uri=celex:52010PC0378>
- Proposal for a Directive on the conditions of entry and residence of third-country nationals for the purposes of research, studies, pupil exchange, remunerated and unremunerated training, voluntary service and au pairing, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:52010PC0379>

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

COM(2013) 151 final, <http://www.ipex.eu/IPEXL-WEB/dossier/document/COM20130151.do>

- Proposal for a Directive on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by competent authorities for the purposes of prevention, investigation, detection or prosecution of criminal offences or the execution of criminal penalties, and the free movement of such data – COM(2012) 10 final, <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2012:0010:FIN:EN:PDF>

### **1.3. DECISIONS AND FRAMEWORK DECISIONS**

- Council Decision 2005/267/EC establishing a secure web-based Information and Coordination Network for Migration Management Services, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32005D0267>
- Council Decision 2006/616/EC on the Protocol Against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32006D0616>
- Council Decision 2006/688/EC (Mutual Information Mechanism Decision), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32006D0688>
- Decision 2007/573/EC (Refugee Fund Decision), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32007D0573>
- Council Decision 2007/574/EC (External Border Fund Decision), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32007D0574>
- Council Decision 2008/381/EC (European Migration Network Decision), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32008D0381>
- Council Framework Decision 2008/913/JHA on combating certain forms and expressions of racism and xenophobia by means of criminal law, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32008F0913>

### **1.4. COUNCIL CONCLUSIONS**

- Council of the EU Conclusions of the General Affairs Council, 10 December 1998, [http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/en/gena/ACF2D3.htm](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/gena/ACF2D3.htm)
- Council of the EU Conclusions of the 2618th Justice and Home Affairs Council Meeting, 19 November 2004, [http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressData/en/jha/82745.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressData/en/jha/82745.pdf)
- Council of the EU Conclusions on the EU Strategy towards the Eradication of Trafficking in Human Beings 2012–2016, 25 October 2012, [http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/en/jha/133202.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/jha/133202.pdf)
- Council of the EU Conclusions on the Global Approach to Migration and Mobility, 29 May 2012, <http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/12/st09/st09417.en12.pdf>
- Council of the EU Conclusions on the organization and development of the Centre for Information, Discussion and Exchange on the Crossing of Frontiers and Immigration (CIREFI), 30 November 1994, [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:31996Y0919\(15\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:31996Y0919(15))

### **1.5. COMMISSION COMMUNICATIONS AND STAFF WORKING DOCUMENTS**

- European Commission: Communication on regional protection programmes, COM(2005) 388 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:52005DC0388>
- European Commission: Communication on a Common Agenda for Integration, COM(2005) 389 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:52005DC0389>
- European Commission: Communication on Migration and Development, COM(2005) 390 final, <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2005:0390:FIN:EN:PDF>
- European Commission: Communication on the Global Approach to Migration, COM(2006) 735 final, [http://ec.europa.eu/prelex/detail\\_dossier\\_real.cfm?CL=en&DosId=195039](http://ec.europa.eu/prelex/detail_dossier_real.cfm?CL=en&DosId=195039)
- European Commission: Communication applying the Global Approach to Migration to the Eastern and South-Eastern Regions Neighbouring the European Union, COM(2007) 47 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1412775470534&uri=URISERV:l14565>
- European Commission: Communication on Black Sea Synergy, COM(2007) 160 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:52007DC0160>
- European Commission: Communication on circular migration and Mobility Partnerships, COM(2007) 248 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:52007DC0248>
- European Commission: Communication on an area of freedom, security and justice serving the citizen COM(2009) 262, <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2009:0262:FIN:en:PDF>
- European Commission: Communication on the Global Approach to Migration and Mobility, COM(2011) 743 final, <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2011:0743:FIN:EN:PDF>
- European Commission Staff Working Document on Strengthened Practical Cooperation SEC(2006) 189, [http://www.ulb.ac.be/assoc/odysseus/CEAS/CEA5%20SEC%20\(2006\)%20189.pdf](http://www.ulb.ac.be/assoc/odysseus/CEAS/CEA5%20SEC%20(2006)%20189.pdf)
- European Commission: Staff Working Document on the policy plan on asylum: an integrated approach to protection across the EU, SEC(2008) 2029 final, <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:52008SC2029:EN:HTML>

### **1.6. REGULATIONS**

- Council Regulation (EC) No 539/2001 on third countries whose nationals must be in possession of visas when crossing the external borders and those whose nationals are exempt from that requirement, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32001R0539>
- Council Regulation (EC) No 377/2004 (Immigration Liaison Officer Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32004R0377>

- Council Regulation (EC) No 168/2007 (FRA Regulation),  
<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32007R0168>
- Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code),  
<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32006R0562>
- Regulation (EC) No 1931/2006 (Local Border Traffic Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32006R1931>
- Regulation (EC) No 458/2007 (ESSPROS Regulation),  
<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32007R1322>
- Regulation (EC) No. 862/2007 (Migration Statistics Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32007R0862>
- Regulation (EC) No 863/2007 (Rapid Border Intervention Teams Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32007R0863>
- Regulation (EC) No 763/2008 (Population and Housing Censuses Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32008R0763>
- Regulation (EU) No 265/2010 (Long-Stay Visa Regulation),  
<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:32010R0265>
- Regulation (EU) No 439/2010 (EASO Regulation),  
<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2010:132:0011:0028:EN:PDF>
- Regulation (EU) No 493/2011 amending Council Regulation (EC) No 377/2004 on the creation of an immigration liaison officers network, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32011R0493>
- Regulation (EU) No 1168/2011 amending Council Regulation (EC) No 2007/2004 (FRONTEX Regulation),  
<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32011R1168>
- Regulation (EU) No 465/2012 on the coordination of social security systems, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32012R0465>
- Regulation (EU) No 603/2013 (Eurodac Regulation),  
<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32013R0603>
- Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation),  
<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32013R0604>
- Regulation (EU) No 610/2013  
(Schengen Borders Code - amended),  
<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:32013R0610>
- Regulation (EU) No 1052/2013 (EUROSUR Regulation),  
[http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.L.\\_2013.295.01.0011.01.ENG](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.L._2013.295.01.0011.01.ENG)
- Regulation (EU) No 516/2014  
(Asylum, Migration and Integration Fund),  
<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32014R0516>

## 1.7. AGREEMENTS

- Africa-Pacific-Caribbean (ACP)-EU Partnership Agreement, revised 25 June 2005 (Cotonou Agreement),  
[http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/LSU/?uri=CELEX:22000A1215\(01\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/LSU/?uri=CELEX:22000A1215(01))
- EU Readmission Agreement with Serbia (2007/819/EC),  
<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32007D0819>
- Joint Africa-EU Declaration on Migration and Development, 2006 (Tripoli Declaration), <http://sa.au.int/en/sites/default/files/Joint%20Africa-EU%20Declaration%20on%20Migration%20and%20Development.pdf>

## 1.8. OTHER POLICY DOCUMENTS

- Common Consular Instructions on visas for the diplomatic missions and consular posts (2005/C 326/01),  
[http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.C.\\_2005.326.01.0001.01.ENG](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.C._2005.326.01.0001.01.ENG)
- Council of the EU note from the Presidency to SCIFA on SCIFA's role and working methods, Document 17476/10, <http://www.statewatch.org/news/2011/jan/eu-council-scifa-role-17476-10.pdf>
- Council of the EU Press Release on launching of EU-LAC dialogue, 11577/09 (Presse 2011), 30 June 2009, [http://www.migracion-ue-alc.eu/documents/keydocs/EN/EU-LAC\\_Structured\\_and\\_Comprehensive\\_Dialogue\\_on%20Migration-June-30-2009-EN.pdf](http://www.migracion-ue-alc.eu/documents/keydocs/EN/EU-LAC_Structured_and_Comprehensive_Dialogue_on%20Migration-June-30-2009-EN.pdf)
- Council Resolution of 20 June 1994 on limitation of admission to the territory for employment, [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:31996Y0919\(02\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:31996Y0919(02))
- Council Resolution of 26 June 1997 on unaccompanied minors, [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL;ELX\\_SESSIONID=3rvIJgpcv2154w4LYt8J3gqwn2nBVcJbCBh7FGmjf4SNScDgT6Rnl-1887740127?uri=CELEX:31997Y0719\(02\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL;ELX_SESSIONID=3rvIJgpcv2154w4LYt8J3gqwn2nBVcJbCBh7FGmjf4SNScDgT6Rnl-1887740127?uri=CELEX:31997Y0719(02))
- European Commission against Racism and Intolerance (ECRI): General Policy Recommendation N°7: National legislation to combat racism and racial discrimination, [http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/ecri/activities/gpr/en/recommendation\\_n7/ecri03-8%20recommendation%20nr%207.pdf](http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/ecri/activities/gpr/en/recommendation_n7/ecri03-8%20recommendation%20nr%207.pdf)
- Evaluation of the European Year of Intercultural Dialogue, 2008 (COM/2010/0361 final), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:52010DC0361>
- Schengen Acquis, <http://consilium.europa.eu/uedocs/cmsUpload/SCH.ACQUIS-EN.pdf>

## 2. International legislation and policy

### 2.1. INTERNATIONAL TREATIES AND CONVENTIONS

- Charter of the International Military Tribunal appended to the London Agreement of 8 August 1945, not available online
- Convention on Certain Questions Relating to the Conflict of Nationality Law, 1930, <http://www.refworld.org/docid/3ae6b3b00.html>

### 2.2. COUNCIL OF EUROPE CONVENTIONS AND RESOLUTIONS

- Council of Europe Resolution 1468 (2005) on Forced marriages and child marriages, <http://www.assembly.coe.int/Main.asp?link=/Documents/AdoptedText/ta05/ERES1468.htm>
- Council of Europe Resolution 1509 (2006) on the human rights of irregular migrants, <http://assembly.coe.int/main.asp?Link=documents/adoptedtext/ta06/eres1509.htm>
- European Convention on Nationality, 1997, <http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/Html/166.htm>
- European Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region, 1997, <http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/Html/165.htm>
- European Convention on Human Rights (ECHR), 2005, <http://tb.ohchr.org/default.aspx?Symbol=CRC/GC/2005/6>

### 2.3. UNITED NATIONS (UN) CONVENTIONS AND COVENANTS

- International Convention on the Protection of All Migrant Workers and Members of their Families, 18 December 1990, <http://www2.ohchr.org/english/bodies/cmw/cmw.htm>
- International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR), 16 December 1966, <http://www.ohchr.org/en/professionalinterest/pages/ccpr.aspx>
- International Labour Organisation (ILO) Convention No. 29, 1930 (Forced Labour Convention), [http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO::P12100\\_INSTRUMENT\\_ID:312174](http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO::P12100_INSTRUMENT_ID:312174)
- United Nations Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide of 1948, [http://www.oas.org/dil/1948\\_Convention\\_on\\_the\\_Prevention\\_and\\_Punishment\\_of\\_the\\_Crime\\_of\\_Genocide.pdf](http://www.oas.org/dil/1948_Convention_on_the_Prevention_and_Punishment_of_the_Crime_of_Genocide.pdf)
- United Nations Convention of 1951 and Protocol of 1968 relating to the Status of Refugees (Geneva Convention), <http://www.unhcr.org/protect/PROTECTION/3b66c2aa10.pdf>
- United Nations Convention relating to the Status of Stateless Persons, 1954, <http://www.unhcr.org/3bb25729.html>
- United Nations Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, 1965, <http://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CERD.aspx>
- United Nations Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, 1975, <http://www.hrweb.org/legal/cat.html>
- United Nations Convention on the Rights of the Child of 20 November 1989, <http://www.unicef.org/crc/>

- United Nations Convention against Transnational Organized Crime, 2000, <http://www.unodc.org/unodc/treaties/CTOC/>
- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO) Universal Declaration on Cultural Diversity, 2001, <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001271/127160m.pdf>

### 2.4. UNITED NATIONS (UN) CONSTITUTIONS, RESOLUTIONS, PROTOCOLS, COMMENTS AND CONCLUSIONS

- International Labour Organisation (ILO) Resolution concerning Decent Work and the Informal Economy, 2002, <http://www.ilo.org/public/english/standards/relm/ilc/ilc90/pdf/pr-25res.pdf>
- United Nations Committee on the Rights of the Child, General Comment No. 6, <http://tb.ohchr.org/default.aspx?Symbol=CRC/GC/2005/6>
- United Nations Constitution of the International Refugee Organization, 15 December 1946, <http://www.refworld.org/docid/3ae6b37810.html>
- United Nations General Assembly Resolution 47/121, 1992, <http://www.un.org/documents/ga/res/47/a47r121.htm>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) Executive Committee (ExCom) Conclusion No. 58 (1989), <http://www.unhcr.org/3ae68c4380.html>
- United Nations Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, Supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime, 2000, <http://www.unodc.org/documents/treaties/UNTOC/Publications/TOC%20Convention/TOCebook-e.pdf>
- United Nations Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, Supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime, 2000 (Palermo Protocol), [http://www.uncjin.org/Documents/Conventions/dcatoc\\_final\\_documents\\_2/convention\\_%20traff\\_eng.pdf](http://www.uncjin.org/Documents/Conventions/dcatoc_final_documents_2/convention_%20traff_eng.pdf)
- United Nations Security Council: Final Report of the Commission of Experts established Pursuant to Security Council Resolution 780 (1992), [http://www.icty.org/x/file/About/OTP/un\\_commission\\_of\\_experts\\_report1994\\_en.pdf](http://www.icty.org/x/file/About/OTP/un_commission_of_experts_report1994_en.pdf)

### 2.5. INTERNATIONAL AGREEMENTS

- Arrangements with regard to Russian and Armenian Refugees of 12 May 1926, <http://www.refworld.org/pdfid/3dd8b5802.pdf>
- Arrangement with regard to Turkish and Assyrian Refugees of 30 June 1928, not available online
- General Agreement on Trades and Services (GATS), 1994, [http://www.wto.org/english/tratop\\_e/serv\\_e/gatsintr\\_e.htm](http://www.wto.org/english/tratop_e/serv_e/gatsintr_e.htm)
- Ouagadougou Action Plan to Combat Trafficking in Human Beings, especially Women and Children, <http://www.au.int/en/sites/default/files/Ouagadougou%20Action%20Plan%20-%20E.pdf>
- Ouagadougou Declaration and Plan of Action for Promotion of Employment and Poverty Alleviation, [http://www.ilo.org/wcms5/groups/public/---africa/---ro-addis\\_ababa/documents/meetingdocument/wcms\\_234814.pdf](http://www.ilo.org/wcms5/groups/public/---africa/---ro-addis_ababa/documents/meetingdocument/wcms_234814.pdf)

## 2.6. NATIONAL LEGISLATION

- German Federal Administrative Court: Ruling of 15 May 1990 - 9 C 17., [http://www.refworld.org/country,,DEU,\\_BUNDESVERWALT,,deu,,3ae6b73324,0.html](http://www.refworld.org/country,,DEU,_BUNDESVERWALT,,deu,,3ae6b73324,0.html)
- Irish Refugee Act, 1996, <http://www.irishstatutebook.ie/1996/en/act/pub/0017/>

## 2.7. INTERNATIONAL CASE LAW

- ICTY Trial Chamber Judgment, Krstić, IT-98-33-T, 2 August 2001, para. 562, <http://www.icty.org/x/cases/krstic/tjug/en/krs-tj010802e.pdf>
- International Criminal Court (ICC): Rome Statute of the International Criminal Court, <http://www.icc-cpi.int/nr/rdonlyres/add16852-aee9-4757-abe7-9cdc7cf02886/283503/romestatuteng1.pdf>

## 3. Glossaries and Thesauri

- EUDO Observatory on Citizenship: EUDO Online Glossary on Citizenship and Nationality, <http://eudo-citizenship.eu/databases/citizenship-glossary/glossary>
- EuropeAid: Glossary of gender and development terms: Toolkit on mainstreaming gender equality in EC development cooperation, [http://ec.europa.eu/europeaid/toolkit-mainstreaming-gender-equality-ec-development-cooperation\\_en?language=fr](http://ec.europa.eu/europeaid/toolkit-mainstreaming-gender-equality-ec-development-cooperation_en?language=fr)
- European Commission, DG Home e-Library Glossary, [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/e-library/glossary/index\\_a\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/e-library/glossary/index_a_en.htm)
- European Migration Network (EMN): Asylum and Migration Glossary (online version), [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/glossary/index\\_a\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/glossary/index_a_en.htm)
- Eurostat: Concepts and Definitions Database, [http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/nomenclatures/index.cfm?TargetUrl=LST\\_NOM\\_DTLGLOSSARY&StrNom=CODED2&StrLanguageCode=EN](http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/nomenclatures/index.cfm?TargetUrl=LST_NOM_DTLGLOSSARY&StrNom=CODED2&StrLanguageCode=EN)
- Eurostat: Glossary on Demographic Statistics, [http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY\\_SDDS/Annexes/demo\\_pop\\_esms\\_an1.htm](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_SDDS/Annexes/demo_pop_esms_an1.htm)
- FRA (EUMC): Open Glossary, Glossary no longer available online
- International Labour Organisation (ILO): ILO Thesaurus, 6th edition, 2008, <http://www.ilo.org/thesaurus/>
- International Organisation for Migration (IOM): Glossary on Migration, 1st ed. (International Migration Law), 2004, [http://publications.iom.int/bookstore/free/IML\\_1\\_EN.pdf](http://publications.iom.int/bookstore/free/IML_1_EN.pdf)
- International Organisation for Migration (IOM): Glossary on Migration, 2nd ed. (International Migration Law N°25), 2011, [http://www.iom.int.vn/joomla/files/Glossary\\_2nd\\_ed\\_web.pdf](http://www.iom.int.vn/joomla/files/Glossary_2nd_ed_web.pdf)
- Migration, Citizenship, Education Glossary, <http://migrationeducation.de/glossary.0.html>
- OECD: Online Glossary of Statistical Terms, <http://stats.oecd.org/glossary/>

■ United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO) Online Glossary of migration-related terms, [http://www.unesco.org/most/migration/glossary\\_xenophobia.htm](http://www.unesco.org/most/migration/glossary_xenophobia.htm)

■ United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO): People on the Move. Handbook of selected terms and concepts, version 1.0, July 2008, <http://unesdoc.unesco.org/images/0016/001636/163621e.pdf>

■ United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): International Thesaurus of Refugee Terminology, <http://www.refugeethesaurus.org/lms/home.php?publiclogin=1>

■ United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Status Determination and Protection Information Section, Master Glossary of Terms, June 2006, <http://www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/refworld/rwmain/opendocpdf.pdf?docid=42ce7d444>

## 4. Websites

- 5+5 Dialogue: official website, <http://www.5plus5.gov.mt/en/5plus5dialogue>
- Africa Caribbean Pacific (ACP) Observatory on Migration: official website, <http://www.acpmigration-obs.org/>
- Africa-EU Partnership: official website, <http://www.africa-eu-partnership.org/>
- Asia-Europe Meeting (ASEM), Information Platform: official website, <http://www.aseminfoboard.org/>
- Bali Process on People Smuggling, Trafficking in Persons and Related Transnational Crime (Bali Process): official website, <http://www.baliprocess.net/>
- Budapest Process, a Silk Routes Partnership for Migration: official website, <https://www.budapestprocess.org/>
- DG Employment and Social Affairs: Mutual Information System on Social Protection (MISSOC): official website, <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=815&langId=en>
- DG Employment and Social Affairs: official website, <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=751&langId=en>
- DG Justice: official website, webpage on the Rights of the Child, [http://ec.europa.eu/justice/fundamental-rights/rights-child/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice/fundamental-rights/rights-child/index_en.htm)
- DG Taxation and Customs Union (DG TAXUD): official website, [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/index_en.htm)
- EU Anti-Trafficking Coordinator: official website, <http://ec.europa.eu/anti-trafficking/>
- Euro-African Dialogue on Migration and Development (Rabat Process): official website, <http://www.processusderabat.net/web/index.php/activities>
- EuropeAid: official website, webpage on the Cotonou Agreement, [https://ec.europa.eu/europeaid/regions/african-caribbean-and-pacific-acp-region/cotonou-agreement\\_en](https://ec.europa.eu/europeaid/regions/african-caribbean-and-pacific-acp-region/cotonou-agreement_en)
- European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union (Frontex): official website, <http://frontex.europa.eu>

- European Asylum Support Office (EASO): official website, <http://easo.europa.eu/>
- European Citizens' Information: official website, description of 'freedom of movement', [http://www.citizensinformation.ie/en/moving\\_country/moving\\_abroad/freedom\\_of\\_movement\\_within\\_the\\_eu/freedom\\_of\\_movement\\_in\\_the\\_eu.html](http://www.citizensinformation.ie/en/moving_country/moving_abroad/freedom_of_movement_within_the_eu/freedom_of_movement_in_the_eu.html)
- European Commission: European Website on Integration, [http://ec.europa.eu/ebsi/en/EU\\_actions\\_integration.cfm](http://ec.europa.eu/ebsi/en/EU_actions_integration.cfm)
- European Court of Human Rights: official website, [http://www.echr.coe.int/Pages/home.aspx?p=basictexts&c=#n13781175569107338240957\\_pointer](http://www.echr.coe.int/Pages/home.aspx?p=basictexts&c=#n13781175569107338240957_pointer)
- European Database of Asylum Law (EDAL): official website, [http://www.asylumlawdatabase.eu/en/case-law-search?search\\_api\\_views\\_fulltext=group+persecution&=Search+EDAL+summaries](http://www.asylumlawdatabase.eu/en/case-law-search?search_api_views_fulltext=group+persecution&=Search+EDAL+summaries)
- European External Policy Advisors and Eurostep: official website, webpage on the Lisbon Treaty, <http://www.lisbon-treaty.org/wcm/the-lisbon-treaty.html>
- European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions (Eurofound): official website, [www.eurofound.europa.eu](http://www.eurofound.europa.eu)
- European Union Agency for Fundamental Rights (FRA): official website, <http://fra.europa.eu/en>
- European Union External Action (EEAS), Black Sea Synergy: official website, [http://eeas.europa.eu/blacksea/index\\_en.htm](http://eeas.europa.eu/blacksea/index_en.htm)
- European Union External Action (EEAS): official website, webpage on the Eastern Partnership [http://eeas.europa.eu/eastern/index\\_en.htm](http://eeas.europa.eu/eastern/index_en.htm)
- European Union External Action (EEAS): official website, webpage on the Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED) [http://eeas.europa.eu/euromed/index\\_en.htm](http://eeas.europa.eu/euromed/index_en.htm)
- General Directors' Immigration Services Conference (GDISC): official website, <http://www.gdisc.org/>
- Global Forum on Migration and Development (GFMD): official website, <http://www.gfmd.org/process/background>
- Intergovernmental Consultations on migration, asylum and refugees (IGC): official website, <http://www.igc.ch/>
- Internal Displacement Monitoring Centre (IDMC): <http://www.internal-displacement.org/about-us>
- International Centre for Migration Policy Development (ICMPD): official website, <https://www.icmpd.org>
- International Labour Organisation (ILO): official website, webpage on the International Programme on the Elimination of Child Labour (IPEC), <http://www.ilo.org/ipec/facts/lang--en/index.htm>
- International Organisation for Migration (IOM): official website, description of migration profiles, <http://www.iom.int/cms/en/sites/iom/home/what-we-do/migration-policy-and-research/migration-research-1/migration-profiles.html>
- International Organisation for Migration (IOM): official website, <https://www.iom.int/cms/about-iom>
- La Maddalena to L'aquila summit 2009 G8: official website, [http://www.g8italia2009.it/G8/Home/News/G8-G8\\_Layout\\_locale-1199882116809\\_AppGiustizia.htm](http://www.g8italia2009.it/G8/Home/News/G8-G8_Layout_locale-1199882116809_AppGiustizia.htm)
- Migration, Asylum, Refugees Regional Initiative (MARRI): official website, <http://www.marri-rc.org/>
- Norwegian Labour Inspection Authority (arbeidstilsynet): official website, webpage on regulations regarding workers from the new EU-countries, <http://www.arbeidstilsynet.no/fakta.html?tid=78186>
- Prague Process: official website, <http://www.pragueprocess.eu/english/prague-process/>
- Statistical Office of the European Union (EUROSTAT): official website, [http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/about\\_eurostat/introduction](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/about_eurostat/introduction)
- United Nations High Commission for Refugees (UNHCR): official website, <http://www.unhcr.org/>
- United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women (UN Woman): official website, <http://www.unwomen.org/en>
- Université Catholique de Louvain (UCL): Towards Harmonised European Statistics on International Migration (THESIM) project: official website, <https://www.uclouvain.be/en-7823.html>

## 5. Literature

- Council of Europe: COMPASS – A Manual on Human Rights Education with Young People, chapter on Discrimination and Xenophobia, [http://www.eycb.coe.int/compass/en/chapter\\_5/5\\_4.html](http://www.eycb.coe.int/compass/en/chapter_5/5_4.html)
- Council of Europe: Guidelines on human rights protection in the context of accelerated asylum procedures, 1 July 2009, <https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?id=1469829&Site=CM>
- Council of Europe: White Paper on Intercultural Dialogue, May 2008, [http://www.coe.int/t/dg4/intercultural/source/white%20paper\\_final\\_revised\\_en.pdf](http://www.coe.int/t/dg4/intercultural/source/white%20paper_final_revised_en.pdf)
- DG Home Affairs (DG HOME): List of projects funded by the European Refugee Fund in 2011, [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/financing/fundings/migration-asylum-borders/refugee-fund/transnational-actions/docs/erf\\_ca\\_2011\\_call\\_for\\_proposals\\_-\\_list\\_of\\_proposals\\_selected\\_for\\_funding\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/financing/fundings/migration-asylum-borders/refugee-fund/transnational-actions/docs/erf_ca_2011_call_for_proposals_-_list_of_proposals_selected_for_funding_en.pdf)
- DG Justice, Freedom and Security (DG JLS): Handbook on Integration for policy-makers and practitioners, May 2007, [http://ec.europa.eu/ebsi/UDRW/images/items/doc1\\_1214\\_371021031.pdf](http://ec.europa.eu/ebsi/UDRW/images/items/doc1_1214_371021031.pdf)
- European Asylum Support Office (EASO): Age assessment practice in Europe, December 2013, <http://easo.europa.eu/wp-content/uploads/EASO-Age-assessment-practice-in-Europe.pdf>

- European Migration Network (EMN): Ad-Hoc Query on System of medical treatment of asylum seekers in Member States, [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/docs/ad-hoc-queries/protection/223\\_emn\\_ad-hoc\\_query\\_system\\_of\\_medical\\_treatment\\_of\\_asylum\\_seekers\\_in\\_ms\\_3may2010\\_wider\\_dissemina\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/ad-hoc-queries/protection/223_emn_ad-hoc_query_system_of_medical_treatment_of_asylum_seekers_in_ms_3may2010_wider_dissemina_en.pdf)
- European Migration Network (EMN): Return Migration, 2007, [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/docs/emn-studies/return-migration/Oa\\_emn\\_return\\_migration\\_study\\_synthesis\\_report\\_may07\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/return-migration/Oa_emn_return_migration_study_synthesis_report_may07_en.pdf)
- European Migration Network (EMN): Family Reunification, 2008, [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/docs/emn-studies/family-reunification/emn\\_family\\_reunification\\_synthesis\\_report\\_jan08\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/family-reunification/emn_family_reunification_synthesis_report_jan08_en.pdf)
- European Migration Network (EMN): EMN: Policies on Reception, Return and Integration Arrangements for, and numbers of, Unaccompanied Minors – an EU comparative study, 2010, [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/docs/emn-studies/unaccompanied-minors/O\\_emn\\_synthesis\\_report\\_unaccompanied\\_minors\\_publication\\_sept10\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/unaccompanied-minors/O_emn_synthesis_report_unaccompanied_minors_publication_sept10_en.pdf)
- European Migration Network (EMN): Programmes and strategies in the EU Member States fostering assisted return to and reintegration in Third Countries, 2011, [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/docs/emn-studies/assisted-return/O\\_emn\\_synthesis\\_report\\_assisted\\_return\\_and\\_reintegration\\_final\\_version\\_22march2011\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/assisted-return/O_emn_synthesis_report_assisted_return_and_reintegration_final_version_22march2011_en.pdf)
- European Migration Network (EMN): Misuse of family reunification, 2012, [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/docs/emn-studies/family-reunification/Oa\\_emn\\_misuse\\_family\\_reunification\\_study\\_publication\\_bf\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/family-reunification/Oa_emn_misuse_family_reunification_study_publication_bf_en.pdf)
- European Migration Network (EMN): The Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2013, [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/docs/emn-studies/emn\\_second\\_focussedstudy2013\\_organisation\\_of\\_reception\\_facilities\\_final\\_version\\_28feb2014.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/emn_second_focussedstudy2013_organisation_of_reception_facilities_final_version_28feb2014.pdf)
- European Migration Network (EMN): Identification of victims of trafficking in human beings in international protection and forced return procedures, 2014, [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/docs/emn-studies/emn\\_synthesis\\_identification\\_victims\\_trafficking\\_final\\_13march2014.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/emn_synthesis_identification_victims_trafficking_final_13march2014.pdf)
- European Migration Network (EMN): Migrants access to social security and healthcare: policies and practice, 2014, [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/docs/emn-studies/emn\\_synthesis\\_report\\_migrant\\_access\\_to\\_social\\_security\\_2014\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/emn_synthesis_report_migrant_access_to_social_security_2014_en.pdf)
- European Migration Network (EMN): Use of detention and alternatives to detention in the context of immigration policies, 2014, [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/studies/results/irregular-migration/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/studies/results/irregular-migration/index_en.htm)
- European Union Agency for Fundamental Rights (FRA): Developing indicators for the protection, respect and promotion of the rights of the child in the European Union, March 2009, <http://fra.europa.eu/en/publication/2012/developing-indicators-protection-respect-and-promotion-rights-child-european-union>
- European Union Agency for Fundamental Rights (FRA): Study on separated, asylum seeking children in EU Member States, 2010, [http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra\\_uploads/1692-SEPAC-comparative-report\\_EN.pdf](http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra_uploads/1692-SEPAC-comparative-report_EN.pdf)
- European University Institute: the Development of the EU Asylum Policy: Revisiting the Venue-shopping Argument, <http://www.eui.eu/Documents/RSCAS/Research/MWG/201011/10-27-Kaunert.pdf>
- Eurostat: Demographic statistics: Definitions and methods of collection in 31 European Countries (Working Papers and Studies, 3/2003/E/no25), <http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/statmanuals/files/KS-CC-03-005-EN.pdf>
- Eurostat: Trafficking in human beings (Methodologies and Working Papers), 2013, [http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY\\_OFFPUB/KS-RA-13-005/EN/KS-RA-13-005-EN.PDF](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_OFFPUB/KS-RA-13-005/EN/KS-RA-13-005-EN.PDF)
- Global Forum on Migration and Development: Repository of Migration Profiles, <http://www.gfmd.org/pfp/policy-tools/migration-profiles/repository>
- International Centre for Migration Policy Development (ICMPD): Regularisations in Europe (REGINE) Study on practices in the area of regularisation of illegally staying third-country nationals in the Member States of the European Union, February 2009, [http://research.icmpd.org/fileadmin/Research-Website/Logos/Publications/REGINE\\_Policy\\_Brief.pdf](http://research.icmpd.org/fileadmin/Research-Website/Logos/Publications/REGINE_Policy_Brief.pdf)
- International Labour Organisation (ILO): ISCO-88, International Standard Classification of Occupations. International Labour Office, Geneva 1990, [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---stat/documents/meetingdocument/wcms\\_087943.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---stat/documents/meetingdocument/wcms_087943.pdf)
- International Organisation for Migration (IOM): World Migration Report, 2008, [http://publications.iom.int/bookstore/free/WMR\\_1.pdf](http://publications.iom.int/bookstore/free/WMR_1.pdf)
- Malgesini and Giménez: Guía de conceptos sobre migraciones racismo e intelectualidad, 2000, not available online
- Migration Policy Institute: Skilled Immigrants in the Global Economy: Prospects for International Cooperation on Recognition of Foreign Qualifications, 2013, <http://www.migrationpolicy.org/research/international-cooperation-recognition-foreign-qualifications>

- Organisation for Security and Co-operation in Europe (OSCE): National referral mechanism: joining efforts to protect the rights of trafficked persons, 2004, <http://www.osce.org/odihr/13967?download=true>
- Oxford Migration Observatory: Migration Observatory Response to House of Lords EU Home Affairs Sub-committee's inquiry into the European Commission's Communication on a 'Global Approach to Migration and Mobility', 25 July 2012, <http://migrationobservatory.ox.ac.uk/migration-observatory-response-call-evidence>
- United Nations: Guiding Principles on Internal Displacement, <http://www.unhcr.org/43ce1cff2.html>
- United Nations Economic Commission for Europe: Recommendations for the 2010 Censuses of Population and Housing, 2010, [http://www.unece.org/fileadmin/DAM/stats/publications/CES\\_2010\\_Census\\_Recommendations\\_English.pdf](http://www.unece.org/fileadmin/DAM/stats/publications/CES_2010_Census_Recommendations_English.pdf)
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Voluntary Repatriation: International Protection - handbook, 1996, <http://www.refworld.org/docid/3ae6b3510.html>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Note on Burden and Standard of Proof in Refugee Claims, 16 December 1998, <http://www.refworld.org/docid/3ae6b3338.html>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Beyond Proof - Credibility Assessment in EU Asylum Systems, 2013, <http://www.unhcr.org/51a8a08a9.html>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Draft Proposal for a Central Mediterranean Sea Initiative: EU solidarity for rescue-at-sea, protection and comprehensive responses, 2013, <http://www.refworld.org/pdfid/52c172f84.pdf>
- United Nations Statistics: Recommendations on Statistics of International Migration, [http://unstats.un.org/unsd/publication/SeriesM/SeriesM\\_58rev1e.pdf](http://unstats.un.org/unsd/publication/SeriesM/SeriesM_58rev1e.pdf)
- Varandas, I. and J. Martins: Signalling Identification Integration of Victims of Trafficking for Sexual Exploitation – Construction of a Guide, 2007, not available online
- World Bank: Committee on Payment and Settlement System – General principles for remittances, January 2007, <http://siteresources.worldbank.org/NEWS/Resources/GeneralPrinciplesforIntRemittances.pdf>

# English index

• (civil) war refugee	56
• 1951 Convention Relating to the Status of Refugees and the 1967 Protocol Relating to the Status of Refugees	135
• 1951 Geneva Convention	135
• 1967 Geneva Protocol	135
• 5+5 Dialogue	129
• 5+5 Dialogue on Migration in the Western Mediterranean	129
• absconding (risk of)	253
• absconding	10
• accelerated international protection procedure	11
• accelerated procedure for international protection	11
• access to healthcare	12
• accommodation centre	13
• acculturation	13
• ACP-EC Partnership Agreement	65
• ACP	20
• ACP Observatory on Migration	20
• acquis	102
• acquisition of citizenship	14
• act of persecution	15
• actor of persecution	16
• actor of protection	16
• adaptation	17
• admission onto the territory	17
• adoption (of a child)	18
• adoption (of legal acts)	18
• adoption of convenience	19
• adult	19
• affirmative action	213
• Africa-EU Migration, Mobility and Employment Partnership	21
• Africa-EU MME Partnership	21
• Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration	20
• age assessment	22
• airport transit visa	23
• alien	23
• alternative to detention	24
• amnesty (in the context of migration)	234
• applicant for international protection (rejected)	236
• applicant for international protection	25
• applicant in need of special procedural guarantees	26
• applicant with special reception needs	27
• application for asylum	28
• application for international protection (examination of)	118
• application for international protection (unfounded)	291

• application for international protection (withdrawal of)	304
• application for international protection	29
• apprehension	30
• ASEM	30
• Asia-Europe Meeting	30
• assimilation	31
• assisted voluntary return	31
• asylum (application for)	28
• asylum (first country of)	128
• asylum (right of)	249
• asylum (right to)	250
• asylum	32
• asylum applicant	33
• asylum application	28
• asylum case worker	47
• asylum determination officer	47
• asylum seeker	33
• asylum shopping	34
• au pair	35
• Bali Process	36
• Bali Process on People Smuggling, Trafficking in Persons and Related Transnational Crime	36
• Barcelona Process	109
• beneficiary of international protection	37
• biometric data	37
• biometrics	37
• black market	161
• Black Sea Synergy	38
• border (external EU)	122
• border (internal EU)	166
• border area	39
• border control	39
• border crossing	40
• border crossing point	40
• border resident	41
• brain circulation	41
• brain drain	42
• brain gain	42
• brain waste	43
• Budapest Process	44
• burden of proof	45
• business migrant	148
• carrier	46
• case officer	47
• case worker	47
• case worker in procedures for international protection	47
• CEAS	59
• Centre for Information, Discussion and Exchange on the Crossing of Frontiers and Immigration	48

• chain migration	49
• Charter of Fundamental Rights of the European Union	50
• child (separated)	264
• child	51
• child labour	52
• CH national	283
• CIA	57
• circular migration	53
• CIREFI	48
• citizen (union)	292
• citizenship (acquisition of)	14
• citizenship (dual)	87
• citizenship (loss of)	183
• citizenship	54
• civil partnership of convenience	55
• clandestine employment	154, 161
• clandestine migrant	172
• clandestine migration	173
• COI	68
• Committee on Immigration and Asylum	57
• Common Basic Principles	58
• Common Basic Principles for immigrant integration policy	58
• Common European Asylum System	59
• Community preference	292
• compulsory labour	130
• compulsory return	60, 132
• compulsory work	130
• contract migrant worker	61
• contract worker	61
• Convention grounds for persecution	62
• Convention implementing the Schengen Agreement	257
• Convention of 28 July 1951 relating to the status of refugees and its New York Protocol of 31 January 1967	135
• Convention refugee	63
• cooperation platform	64
• Cooperation Platform on Migration and Development	64
• Cotonou Agreement	65
• Cotonou Partnership Agreement	65
• country information	68
• country of asylum (first)	128
• country of birth	66
• country of destination	66
• country of first asylum	128
• country of nationality	67
• country of origin (safe)	254
• country of origin	67
• country of origin information	68
• country of return	69
• country of transit	70
• credibility assessment	70
• crime against humanity	71
• cross-border commuter	72

• cross-border worker	72
• CRSR	135
• crude rate of net migration	73
• cultural assimilation	31
• cultural diversity	74
• cultural pluralism	75
• culture	75
• decision-maker	47
• de facto population	76
• de facto refugee	77
• de jure population	78
• dependant	78
• deportation	79, 238
• deportation order	239
• detainee	80
• detection of a victim of trafficking in human beings	80
• detention	81
• detention centre	82
• detention facility	82
• determining asylum authority	83
• determining authority	83
• Dialogue on Mediterranean Transit Migration	84
• diaspora	85
• direct discrimination	85
• discrimination (direct)	85
• discrimination (indirect)	160
• discrimination (positive)	213
• discrimination (racial)	223
• displaced person (environmentally)	99
• displaced person	86
• dual citizenship	87
• Dublin Convention	88
• Dublin procedure	88
• Dublin Regulation	89
• Dublin transfer	90
• durable solutions	91
• EAP	92
• EASO	111
• Eastern Partnership	92
• ECHR	112
• economic migrant	93
• economic migration	94
• economic refugee	93
• EEA national	283
• emigrant	94
• emigration	95
• EMN	114
• employee	95
• employer	96
• employer sanction	96
• employment (highly qualified)	147
• employment (illegal)	154
• employment	97
• enforcement measure	97
• ENP	115
• entry (irregular)	171

• entry (legal)	177
• entry ban	98
• environmentally-driven migrant	99
• environmentally displaced person	99
• environmental refugee	99
• equal opportunities	218
• equal treatment (principle of)	218
• ethnic cleansing	100
• ethnicity	101
• ethnic nationality	101
• EU-LAC Structured Dialogue on Migration	105
• EU acquis	102
• EU Blue Card	103
• EU Blue Card holder	103
• EU citizen	292
• EU Immigration Portal	104
• EUIP	104
• EU mobility	170
• Eurasil	106
• Euro-African Dialogue on Migration and Development	107
• Euro-African Ministerial Conference on Migration and Development	107
• Euro-Mediterranean Partnership	109
• Eurodac	108
• EUROMED	109
• European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union	110
• European Asylum Support Office	111
• European Border Surveillance System	113
• European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms	112
• European Convention on Human Rights	112
• European Migration Network	114
• European Neighbourhood Policy	115
• European Union Agency for Fundamental Rights	116
• Eurostat	117
• EUROSUR	113
• examination of an application for international protection	118
• exclusion clause	119
• exodus	119
• exploitation	120
• expulsion	120
• expulsion decision	121
• expulsion order	121
• external EU border	122
• failed applicant	236
• failed asylum seeker	236
• false declaration of parenthood	123
• false identity document	133
• false travel document	133
• family formation	124
• family life (right to)	250
• family member	125
• family migration	126
• family reunification	127
• family reunion	127
• family unity (right to)	251
• final decision	128
• first asylum principle	128
• first country of asylum	128
• flow (migration)	192
• forced labour	130
• forced marriage	130
• forced migrant	131
• forced migration	131
• forced return	60, 132
• foreigner	23
• foreign population of a country	132
• foreign worker	189
• forged identity document	133
• forged travel document	133
• FRA	116
• fraudulent identity document	133
• fraudulent travel document	133
• fraudulent travel or identity document	133
• freedom of movement	252
• free movement (right to)	252
• free movement	170
• FRONTEX	110
• frontier worker	134
• Fundamental Rights Agency	116
• G8 Lyon / Roma Migration Experts Sub-Group	142
• GAM	139
• GAMM	139
• GDISC	137
• gender	136
• General Directors of Immigration Services Conference	137
• Geneva Convention and Protocol	135
• Geneva Convention of 1951 and Protocol of 1967	135
• Geneva Refugee Convention and Protocol	135
• genocide	138
• GFMD	140
• Global Approach to Migration	139
• Global Approach to Migration and Mobility	139
• Global Forum on Migration and Development	140
• grounds for persecution	62
• group determination of refugee status	141
• Group of Eight Roma-Lyon Group, Migration Experts Sub-Group	142
• group persecution	143
• guest worker	144, 189
• habitual residence	294
• harassment	145
• harmful onward movement	145
• healthcare (access to)	12
• healthcare benefits	12

• High-Level Working Group on Asylum and Migration	146
• highly qualified employment	147
• highly qualified migrant	148
• highly qualified migrant worker	148
• highly skilled migrant	148
• HLWG	146
• host country	149
• host Member State	149
• host society	150
• humanitarian protection	152
• human rights	150
• human rights law	151
• human trafficking	287
• ICONet	162
• identification of a victim of trafficking in human beings	153
• identified victim of trafficking in human beings	153
• IDP	167
• IGC	165
• illegal employment	154
• illegal employment of a legally staying third-country national	156
• illegal employment of an illegally staying third-country national	155
• illegal entry	171
• illegal immigration	173
• illegally resident migrant	284
• illegally staying migrant	284
• illegally staying third-country national	284
• illegal migrant	172
• illegal migration	173
• illegal stay	174
• ILO	158
• immigrant	157
• immigrant population	188
• immigration	157
• Immigration and Asylum Committee	57
• Immigration Liaison Officer	158
• immigration programme	159
• immigration quota	159
• inculturation	13
• independent return	299
• indirect discrimination	160
• informal economy	161
• Information and Coordination Network for Member States' Migration Management Services	162
• insufficiently documented migrant	172
• integration (National Contact Points on)	201
• integration	163
• Inter-EU migration	170
• intercultural dialogue	164
• interculturalism	198
• Intergovernmental Consultations on Migration, Asylum and Refugees	165
• internal EU border	166
• internally displaced person	167
• internal Schengen border	166
• International Organization for Migration	167
• international protection (applicant for)	25
• international protection (application for)	29
• international protection (beneficiary of)	37
• international protection (examination of application for)	118
• international protection (withdrawal of)	305
• international protection	168
• international refugee law	232
• intra-corporate transferee	169
• Intra-EU migration	170
• intra-EU mobility	170
• intra EU / EFTA-mobility	170
• IOM	167
• irregular entry	171
• irregular entry	171
• irregular migrant	172
• irregular migration	173
• irregular secondary movement of migrants	262
• irregular stay	174
• ius sanguinis	174
• ius soli	175
• jus sanguinis	174
• jus soli	175
• labour (forced)	130
• labour market test	176
• labour migrant	189
• labour migration	177
• legal entry	177
• legalisation	234
• legal migration	178
• Lisbon Treaty	179
• LMT	176
• local border traffic	180
• long-stay visa	182
• long-term migrant	180
• long-term migration	181
• long-term resident	182
• loss of citizenship	183
• loss of nationality	183
• managed migration	184
• mandate refugee	184
• MARRI	191
• marriage of convenience	185
• mass influx	185
• material reception conditions	186
• medical benefits	12
• migrant (economic)	93
• migrant (forced)	131
• migrant (highly qualified)	148
• migrant (irregular)	172
• migrant (secondary movement of)	262
• migrant	187
• migrant in an irregular situation	172
• migrant stock	188

• migrant with irregular status	172
• migrant worker (contract)	61
• migrant worker	189
• migration (chain)	49
• migration (circular)	53
• migration (crude rate of net)	73
• migration (economic)	94
• migration (family)	126
• migration (forced)	131
• migration (irregular)	173
• migration (managed)	184
• Migration, Asylum, Refugees Regional Initiative	191
• migration	190
• migration flow (mixed)	196
• migration flow	192
• migration management	184
• migration profile	193
• migration routes initiative	194
• migratory flow	192
• MIM	199
• minimum standards	194
• minor (unaccompanied)	290
• minor	195
• minority	196
• mixed migration flow	196
• MME Partnership	21
• mobility partnership	197
• MP	197
• MRA	200
• MTM	84
• multiculturalism	198
• multiple citizenship	87
• multiple nationality	87
• mutual information mechanism concerning Member States' measures in the area of asylum and immigration	199
• mutual recognition agreement	200
• National Contact Points on Integration	201
• national cooperation mechanism	202
• nationality	54, 101
• national liaison officer	158
• national referral mechanism	202
• naturalisation	203
• NCPI	201
• net migration	203
• non-citizen	23
• non-EU national	204
• non-national	23
• non-refoulement	205
• NRM	202
• nuclear family	205
• objective grounds for seeking asylum occurring after the applicant's departure from their country of origin	233
• obligation to leave	247
• obligation to return	247
• occupation	206
• organised crime	206
• organised criminal group	207
• overstayer(er)	208
• Palermo Protocol	209
• partnership of convenience	209
• permanent-type migration	181
• permanent migration	181
• permit (residence)	245
• persecution (act of)	15
• persecution (actor of)	16
• persecution	210
• person eligible for subsidiary protection	211
• person in a migratory context	212
• person of migrant origin	212
• person with a migratory background	212
• population (de facto)	76
• population (de jure)	78
• population (usually resident)	295
• population stock	213
• positive action	213
• positive discrimination	213
• posted worker	214
• postponement of removal	215
• Prague Process	216
• Prague Process – Building Migration Partnerships	216
• presumed victim of trafficking in human beings	217
• prima facie determination of refugee status	141
• prima facie refugee	217
• principle of equal treatment	218
• principle of family unity	251
• procedural guarantees	219
• Programme (Stockholm)	274
• Programme refugee	242
• protection (actor of)	16
• protection (humanitarian)	152
• protection (international)	11
• protection	220
• pull factor	220
• push-pull factor	221
• push factor	221
• qualifications (recognition of foreign)	228
• quota	222
• quota refugee	242
• Rabat Process	107
• RABIT	225
• racial discrimination	223
• racism	224
• Rapid Border Intervention Team	225
• re-entry ban	98
• readmission agreement	225
• real risk of suffering serious harm	226
• reasons for persecution	62
• receiving country	149
• reception centre	227
• reception conditions (material)	186
• reception conditions	227

• reception facilities	228
• recognised refugee	63
• recognition of foreign qualifications	228
• Reform Treaty	179
• refoulement	229
• refugee ([civil] war)	56
• refugee (Convention)	63
• refugee (de facto)	77
• refugee (mandate)	184
• refugee (prima facie)	217
• refugee (resettled)	242
• refugee (statutory)	273
• refugee	230
• Refugee Convention	135
• refugee in orbit	231
• refugee in transit	231
• refugee law	232
• refugee status	232
• refugee sur place	233
• refusal of entry	233
• regional protection programme	234
• regularisation	234
• regular migration	178
• reintegration	235
• rejected applicant	236
• rejected applicant for international protection	236
• relocation	237
• remain in the Member State	237
• remittance	238
• removal	79, 238
• removal order	239
• remunerated trainee	239
• repatriation	240
• representative	241
• researcher	241
• resettled person	242
• resettled refugee	242
• resettlement	243
• resettlement programme	244
• residence (right of)	249
• residence (usual)	294
• residence document	244
• residence permit	245
• resident (long-term)	182
• return (compulsory)	60
• return	246
• return decision	247
• returnee	248
• return migration	246
• return programme	248
• reverse brain drain	42
• right of asylum	249
• right of residence	249
• right to asylum	250
• right to family life	250
• right to family unity	251
• right to free movement	252
• right to grant asylum	249
• right to remain pending the decision	280
• right to remain pending the examination of an application	280
• right to reside	249
• right to seek asylum	250
• risk of absconding	253
• Roma-Lyon Group	142
• safe country of origin	254
• safe third country (concept of)	255
• safe third country	255
• Schengen Agreement	256
• Schengen Borders Code	257
• Schengen Convention	257
• Schengen Information System	258
• Schengen Visa Code	298
• school pupil	259
• SCIFA	276
• seasonal migrant	260
• seasonal worker	260
• seasonal worker migrant	260
• second-generation immigrant	261
• second-generation migrant	261
• secondary migrant	262
• secondary movement of asylum seekers and refugees	262
• secondary movement of migrants	262
• second generation Schengen Information System	258
• segregation	263
• self-employed person	263
• separated child	264
• serious harm	264
• sex	265
• short-stay visa	266
• short-term migrant	265
• short-term migration	266
• short-term visa	266
• single application procedure	267
• single permit	267
• SIS	258
• SIS II	258
• smuggling of migrants	268
• social dumping	269
• social exclusion	268
• social inclusion	269
• social protection benefits	270
• social security	271
• Söderköping Process	92
• special procedural guarantees (applicant in need of)	26
• special reception needs (applicant with)	27
• speedy asylum procedure	11
• speedy international protection procedure	11
• sponsor	271
• spontaneous migration	272
• stateless person	272

• state liaison officer	158
• state of nationality	67
• statutory refugee	273
• Stockholm Programme	274
• stock of foreigners	275
• stock of migrants	188
• stranded migrant	275
• Strategic Committee on Immigration, Frontiers and Asylum	276
• student	277
• subsequent application for international protection	277
• subsidiary protection (person eligible for)	211
• subsidiary protection	278
• subsidiary protection status	279
• suspension of removal	215
• suspensive effect	280
• temporary external border	281
• temporary migration	281
• temporary protection	282
• The Convention relating to the Status of Refugees	135
• third-country national	283
• third-country national found to be illegally present	284
• third-country national mobility	170
• third country	282
• tolerated stay	215
• torture	285
• total migration	286
• trafficking in human beings (detection of a victim of)	80
• trafficking in human beings	287
• trainee (unremunerated)	294
• trainee	286
• transfer order	288
• transit	288
• transit visa	266
• travel document	289
• Treaty of Lisbon	179
• UASC	290
• UfM	109
• unaccompanied and separated child	290
• unaccompanied minor	290
• unauthorised migrant	172
• unauthorised migration	173
• undocumented migrant	172
• undocumented migration	173
• unfounded application for international protection	291
• UNHCR	293
• UNHCR	293
• union citizen	292
• Union for the Mediterranean	109
• union preference	292
• United Nations High Commissioner for Refugees	293
• unremunerated trainee	294
• usually resident population	295
• usual residence	294
• victimisation	296
• victim of trafficking in human beings (identification of)	153
• victim of trafficking in human beings (identified)	153
• VIS	299
• visa (airport transit)	23
• visa (long-stay)	182
• visa (short-stay)	266
• visa	297
• Visa Code	298
• visa facilitation agreement	298
• Visa Information System	299
• voluntary departure	299
• voluntary repatriation	300
• voluntary return	300
• vulnerable person	301
• war crime	302
• well-founded fear of persecution	303
• Western Mediterranean Forum	129
• withdrawal of an application for international protection	304
• withdrawal of international protection	305
• withdrawal of refugee status	305
• worker (cross-border)	72
• worker (posted)	214
• xenophobia	306

# French index

• accès aux soins de santé	12	• citoyen de l'Union européenne	292
• Accord de Cotonou	65	• citoyenneté	54
• accord de réadmission	225	• clause d'exclusion	119
• accord de reconnaissance mutuelle	200	• code des visas	298
• accord de Schengen	256	• code frontières Schengen	257
• accord visant à faciliter la délivrance de visas	298	• Comité stratégique sur l'immigration, les frontières et l'asile	276
• acculturation	13	• Comité sur l'immigration et l'asile	57
• acquis communautaire	102	• conditions d'accueil	227
• acquisition de la citoyenneté	14	• conditions matérielles d'accueil	186
• actes de persécution	15	• Conférence des directeurs généraux des services d'immigration	137
• acteur de la persécution	16	• constitution de la famille	124
• acteur de la protection	16	• Consultations intergouvernementales sur les politiques d'asile, de réfugiés et de migrations	165
• adaptation	17	• contrôle aux frontières	39
• admission sur le territoire	17	• Convention de Dublin	88
• adoption	18	• Convention de Genève de 1951 et Protocole	135
• adoption de complaisance	19	de 1967	
• adulte	19	• convention de Schengen	257
• afflux de cerveaux	42	• Convention européenne des droits de l'homme	112
• afflux massif	185	• crainte fondée de persécution	303
• Agence des droits fondamentaux de l'Union européenne	116	• crime contre l'humanité	71
• Agence européenne pour la gestion de la coopération opérationnelle aux frontières extérieures des États membres de l'Union européenne	110	• crime organisé	206
• agent responsable du traitement d'une demande de protection internationale	47	• crimes de guerre	302
• aide au retour volontaire	31	• culture	75
• alternative à la détention / rétention	24	• décision d'éloignement	121
• apatride	272	• décision de retour	247
• appréhension, arrestation	30	• décision finale	128
• approche globale sur la question des migrations	139	• demande d'asile	28
• asile	32	• demande de protection internationale	29
• assimilation	31	• demande de protection internationale	291
• atteinte grave	264	infondée	
• au pair	35	• demande ultérieure de protection	277
• autorité responsable de la détermination	83	internationale	
• bénéficiaire d'une protection internationale	37	• demandeur ayant des besoins particuliers	27
• Bureau européen d'appui en matière d'asile	111	en matière d'accueil	
• carte bleue européenne	103	• demandeur d'asile	33
• centre d'accueil (pour demandeurs d'asile)	227	• demandeur de protection internationale	25
• centre de rétention	82	• demandeur de protection internationale	236
• centre d'hébergement	13	débouté	
• Centre d'information, de réflexion et d'échanges en matière de franchissement des frontières et d'immigration	48	• demandeur nécessitant des garanties	26
• charge de la preuve	45	procédurelles spéciales	
• Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne	50	• départ volontaire	299
• chercheur	241	• détection d'une victime de la traite	80
• circulation des cerveaux	41	des êtres humains	

• dialogue interculturel	164
• Dialogue structuré sur les migrations entre l'UE et les pays d'Amérique latine et des Caraïbes (ALC)	105
• Dialogue sur la migration de transit en Méditerranée	84
• diaspora	85
• discrimination directe	85
• discrimination indirecte	160
• discrimination positive	213
• discrimination raciale	223
• diversité culturelle	74
• document de voyage	289
• document de voyage ou d'identité frauduleux	133
• données biométriques	37
• double nationalité	87
• droit à la libre circulation	252
• droit à la vie familiale	250
• droit à l'unité familiale	251
• droit d'asile	249, 250
• droit de séjour	249
• droit des réfugiés	232
• droit du sang	174
• droit du sol	175
• droit relatif aux droits de l'homme	151
• droits de l'homme	150
• dumping social	269
• économie informelle	161
• effet suspensif	280
• élève	259
• éloignement	79, 238
• émigrant	94
• émigration	95
• emploi	97
• emploi hautement qualifié	147
• emploi illégal	154
• emploi illegal d'un ressortissant de pays tiers en séjour irrégulier	155
• emploi illégal d'un ressortissant de pays tiers en séjour régulier	156
• employeur	96
• enfant	51
• enfant séparé	264
• entrée irrégulière	171
• entrée légale	177
• envois de fonds	238
• équipes d'intervention rapide aux frontières	225
• État membre d'accueil	149
• étranger	23
• étudiant	277
• Eurasil	106
• Eurodac	108
• Eurostat	117
• évaluation de la crédibilité	70
• examen du marché de l'emploi / du travail	176
• examen d'une demande de protection internationale	118
• exclusion sociale	268
• exploitation	120
• expulsion	120
• facteur d'attraction	220
• facteur d'attraction-répulsion	221
• facteur de répulsion	221
• famille nucléaire	205
• fausse déclaration de parentalité	123
• flux migratoire	192
• flux migratoire mixte	196
• Forum mondial sur la migration et le développement	140
• franchissement de la frontière	40
• frontalier	41
• frontière extérieure de l'UE	122
• frontière extérieure temporaire	281
• frontière intérieure de l'UE	166
• fuite	10
• fuite des cerveaux	42
• fuite massive	119
• garanties procédurales	219
• gaspillage des cerveaux	43
• génocide	138
• genre	136
• gestion des migrations	184
• groupe criminel organisé	207
• Groupe de haut niveau «Asile et Migration»	146
• harcèlement	145
• Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés	293
• identification d'une victime de la traite des êtres humains	153
• immigrant	157
• immigration	157
• inclusion sociale	269
• information sur le pays d'origine	68
• Initiative régionale en matière de migration, d'asile et de retour des réfugiés	191
• initiative relative aux routes migratoires	194
• intégration	163
• interdiction du territoire	98
• mariage de complaisance	185
• mariage forcé	130
• mécanisme d'information mutuelle	199
• mécanisme national d'orientation	202
• membre de la famille	125
• mesure d'éloignement	239
• mesure d'exécution	97
• migrant	187
• migrant de courte durée	265
• migrant de la deuxième génération	261
• migrant de longue durée	180
• migrant économique	93
• migrant en détresse	275
• migrant en séjour irrégulier	172
• migrant forcé	131
• migrant hautement qualifié	148

• migration	190
• migration circulaire	53
• migration de courte durée	266
• migration de longue durée	181
• migration de travail; migration de main-d'oeuvre	177
• migration économique	94
• migration en chaîne	49
• migration forcée	131
• migration irrégulière	173
• migration légale	178
• migration pour des raisons familiales	126
• migration spontanée	272
• migration temporaire	281
• mineur	195
• mineur isolé étranger	290
• minorité	196
• mobilité intra-UE	170
• motifs de persécution au sens de la Convention de Genève	62
• mouvement secondaire dangereux	145
• mouvement secondaire de migrants	262
• multiculturalisme	198
• naturalisation	203
• nettoyage ethnique	100
• non-refoulement; interdiction de retour forcé (LU)	205
• non-ressortissant d'un État membre	204
• normes minimales	194
• obligation de retour	60
• obligation de transfert	288
• Observatoire Afrique, Caraïbes, Pacifique sur les migrations	20
• officier de liaison «Immigration»	158
• Organisation internationale pour les migrations	167
• origine ethnique	101
• Partenariat Afrique-UE sur les migrations, la mobilité et l'emploi	21
• partenariat civil de complaisance	55
• partenariat de complaisance	209
• Partenariat oriental	92
• partenariat pour la mobilité	197
• pays d'accueil	149
• pays de destination	66
• pays de naissance	66
• pays de nationalité	67
• pays de premier asile	128
• pays de retour	69
• pays de transit	70
• pays d'origine	67
• pays d'origine sûr	254
• pays tiers	282
• pays tiers sûr	255
• permis de séjour	245
• permis unique	267
• persécution	210
• persécution à l'encontre d'un groupe	143
• personne à charge	78
• personne dépassant la durée de séjour autorisée	208
• personne déplacée	86
• personne déplacée à l'intérieur de son propre pays	167
• personne déplacée pour des raisons environnementales	99
• personne faisant l'objet d'un transfert temporaire intragroupe	169
• personne issue de l'immigration	212
• personne pouvant bénéficier de la protection subsidiaire	211
• personne retenue	80
• personne vulnérable	301
• perte de la citoyenneté	183
• Plate-forme de coopération sur la migration et le développement	64
• pluralisme culturel	75
• point de passage frontalier	40
• Points de contact nationaux en matière d'intégration	201
• Politique européenne de voisinage	115
• population de droit	78
• population de fait	76
• population étrangère d'un pays	132
• population résidente	295
• Portail de l'UE sur l'immigration	104
• préférence communautaire	292
• prestations de protection sociale	270
• principe d'égalité de traitement	218
• principes de base communs	58
• procédure accélérée de traitement d'une demande de protection internationale	11
• procédure de demande unique	267
• procédure de Dublin	88
• Processus de Bali	36
• Processus de Budapest	44
• Processus de Prague	216
• profession	206
• profil migratoire	193
• programme d'aide au retour	248
• programme de réinstallation	244
• Programme de Stockholm	274
• programme d'immigration	159
• programme régional de protection	234
• protection	220
• protection humanitaire	152
• protection internationale	168
• protection subsidiaire	278
• protection temporaire	282
• Protocole de Palerme	209
• quota	222
• quota d'immigration	159
• racisme	224
• rapatrié	248

• rapatriement	240
• reconnaissance des qualifications acquises à l'étranger	228
• refoulement	229
• réfugié	230
• réfugié au sens de la Convention de Genève	63
• réfugié de facto	77
• réfugié de guerre (civile)	56
• réfugié en orbite	231
• réfugié en transit	231
• réfugié prima facie	217
• réfugié réinstallé	242
• réfugié relevant du mandat du HCR	184
• réfugié statutaire	273
• réfugié sur place	233
• refus d'entrée	233
• régime d'asile européen commun	59
• Règlement de Dublin	89
• regroupant	271
• regroupement familial	127
• régularisation	234
• réinstallation	243
• réintégration	235
• relocation	237
• report de l'éloignement	215
• représentant	241
• Réseau d'information et de coordination sécurisé connecté à l'internet pour les services des États membres chargés de la gestion des flux migratoires (ICONet)	162
• Réseau européen des migrations	114
• résidence habituelle	294
• résident de longue durée	182
• ressortissant d'un pays tiers	283
• ressortissant d'un pays tiers en séjour irrégulier	284
• rester dans l'État membre	237
• rétention	81
• rétorsion	296
• retour	246
• retour volontaire	300
• retrait de la protection internationale	305
• retrait d'une demande de protection internationale	304
• retrait du statut de réfugié	305
• Réunion Asie-Europe	30
• risque de fuite	253
• risque réel de subir des atteintes graves	226
• salarié	95
• sanction à l'encontre d'un employeur	96
• sécurité sociale	271
• ségrégation	263
• séjour irrégulier	174
• sexe	265
• société d'accueil	150
• solde migratoire	203
• solutions durables	91
• sous-groupe des experts en migrations du Groupe de Lyon / Rome (G8)	142
• stagiaire	286
• stagiaire non rémunéré	294
• stagiaire rémunéré	239
• statut conféré par la protection subsidiaire	279
• statut de réfugié	232
• stock de migrants	188
• stock de population	213
• stock d'étrangers	275
• structures d'accueil	228
• Synergie de la mer Noire	38
• Système d'information Schengen	258
• Système d'information sur les visas	299
• Système européen de surveillance des frontières extérieures	113
• taux brut de solde migratoire	73
• titre de séjour	244
• titulaire d'une carte bleue européenne	103
• torture	285
• trafic d'êtres humains	268
• trafic frontalier local	180
• Traité de Lisbonne	179
• traite des êtres humains	287
• Transfert Dublin	90
• transit	288
• transporteur	46
• travail des enfants	52
• travail forcé	130
• travailleur détaché	214
• travailleur étranger	144
• travailleur frontalier	134
• travailleur indépendant	263
• travailleur migrant	189
• travailleur migrant sous contrat	61
• travailleur saisonnier	260
• travailleur transfrontalier	72
• Union pour la Méditerranée	109
• victime identifiée de la traite des êtres humains	153
• victime présumée de la traite des êtres humains	217
• visa	297
• visa de court séjour	266
• visa de long séjour	182
• visa de transit aéroportuaire	23
• volume migratoire	286
• xénophobie	306
• zone frontalière	39

# German index

• 5+5 Dialog über Migration im Westlichen Mittelmeerraum	<b>129</b>
• Aberkennung des internationalen Schutzes	<b>305</b>
• abgelehnter Antragsteller auf internationalen Schutz	<b>236</b>
• Abschiebung	<b>79, 238</b>
• Abschiebungsanordnung	<b>239</b>
• Abschiebungshaft	<b>81</b>
• Abstammungsprinzip / <i>Ius sanguinis</i>	<b>174</b>
• Abwanderer, Auswanderer, Emigrant	<b>94</b>
• Abwanderung, Auswanderung, Emigration	<b>95</b>
• Adoption	<b>18</b>
• Afrika-EU Partnerschaft in den Bereichen Migration, Mobilität und Beschäftigung	<b>21</b>
• Agentur der Europäischen Union für Grundrechte	<b>116</b>
• Akkulturation	<b>13</b>
• Akteur, der Schutz bieten kann	<b>16</b>
• Akteur, von dem eine Verfolgung oder ein ernsthafter Schaden ausgehen kann	<b>16</b>
• alleinstehendes Kind	<b>264</b>
• Alternative zur Inhaftierung / Inhaftnahme, Haftalternative; Alternative zur Schubhaft / gelinderes Mittel (AT)	<b>24</b>
• Altersfeststellung	<b>22</b>
• Anerkennung ausländischer Qualifikationen	<b>228</b>
• Anpassung, Adaptation	<b>17</b>
• Antrag auf internationalen Schutz	<b>29</b>
• Antragsteller auf internationalen Schutz	<b>25</b>
• Antragsteller, der besondere Verfahrensgarantien benötigt	<b>26</b>
• Antragsteller mit besonderen Bedürfnissen bei der Aufnahme	<b>27</b>
• Anzahl der Einwanderer	<b>188</b>
• Arbeitgeber	<b>96</b>
• Arbeitgebersanktion, Sanktion gegen einen Arbeitgeber	<b>96</b>
• Arbeitnehmer	<b>95</b>
• Arbeitsmarkttest	<b>176</b>
• Arbeitsmigrant, Wanderarbeiter, Wanderarbeitnehmer	<b>189</b>
• Arbeitsmigration	<b>177</b>
• Asien-Europa-Treffen	<b>30</b>
• Assimilation	<b>31</b>
• Asyl	<b>32</b>
• Asylantrag	<b>28</b>
• Asylbehörde	<b>83</b>
• Asylbewerber (EU acquis) / Asylwerber (AT)	<b>33</b>
• Asyl-Shopping	<b>34</b>
• Aufenthaltsrecht	<b>249</b>
• Aufenthaltstitel (EU acquis)	<b>244</b>
• Aufenthaltstitel (EU acquis); Aufenthaltserlaubnis, Niederlassungserlaubnis (DE)	<b>245</b>
• Aufgriff, Ergreifung, Festnahme	<b>30</b>
• Aufnahmebedingungen, im Rahmen der Aufnahmebedingungen gewährte Vorteile	<b>227</b>
• Aufnahmeeinrichtung	<b>13, 227</b>
• Aufnahmeeinrichtungen	<b>228</b>
• Aufnahmegesellschaft	<b>150</b>
• Aufnahmeland	<b>149</b>
• Aufnahmemitgliedstaat	<b>149</b>
• aufschiebende Wirkung	<b>280</b>
• Au-pair	<b>35</b>
• Ausbeutung	<b>120</b>
• Ausländer	<b>23</b>
• Ausländerfeindlichkeit / Xenophobie	<b>306</b>
• ausländische Bevölkerung eines Landes	<b>132</b>
• Ausschlussklausel	<b>119</b>
• Ausschuss für Einwanderung und Asyl	<b>57</b>
• Ausweisung und Zurückweisung eines Flüchtlings	<b>229</b>
• Auszubildender	<b>286</b>
• Bali-Prozess	<b>36</b>
• begründete Furcht vor Verfolgung	<b>303</b>
• Belästigung	<b>145</b>
• Beobachtungsstelle für Migration in Afrika, in der Karibik und im pazifischen Raum	<b>20</b>
• Beschäftigung	<b>97, 206</b>
• beschleunigtes Verfahren für internationale Schutz	<b>11</b>
• Bestand der ausländischen Wohnbevölkerung	<b>275</b>
• Bevölkerungs(be)stand	<b>213</b>
• Beweislast	<b>45</b>
• bezahlter Auszubildender	<b>239</b>
• Binnenvertriebener	<b>167</b>
• biologisches Geschlecht	<b>265</b>
• biometrische Daten	<b>37</b>
• Blaue Karte EU	<b>103</b>
• Brain Circulation	<b>41</b>
• Brain Drain	<b>42</b>
• Brain Gain	<b>42</b>
• Brain Waste	<b>43</b>
• Budapest-Prozess	<b>44</b>
• (Bürger-)Kriegsflüchtling	<b>56</b>
• Charta der Grundrechte der Europäischen Union	<b>50</b>
• Cotonou-Abkommen	<b>65</b>
• dauerhafte Lösung	<b>91</b>
• De-facto-Bevölkerung / tatsächlich anwesende Bevölkerung	<b>76</b>
• De-facto-Flüchtling	<b>77</b>

• De-jure-Bevölkerung / Familien angehöriger, dem Unterhalt gewehrt wird	78
• Dialog über Transitmigration im Mittelmeerraum	84
• Diaspora	85
• Doppelte Staatsangehörigkeit/ Staatsbürgerschaft, Doppelstaatigkeit	87
• Drittstaat	282
• Drittstaatsangehöriger	283
• Drittstaatsangehöriger, dessen illegaler Aufenthalt festgestellt wird	284
• Dubliner Übereinkommen	88
• Dublin-Verfahren	88
• Dublin-Verordnung	89
• Durchreise, Transit	288
• Einbürgerung	203
• einheitliches Antragsverfahren	267
• Einreiseverbot	98
• einstweilige Aussetzung der Abschiebung (EU <i>acquis</i> ), vorübergehende Aussetzung der Abschiebung, Duldung (AT, DE) Aufschub der Abschiebung (LU)	215
• entsandter Arbeitnehmer	214
• Entziehung / Aberkennung der Flüchtlingseigenschaft	305
• Erkennung eines Opfers von Menschenhandel	80
• ernsthafter Schaden	264
• erster Asylstaat, erstes Asylland	128
• Erwachsener	19
• Erwerb der Staatsangehörigkeit / Staatsbürgerschaft	14
• erzwungene Migration, Zwangsmigration	131
• ethnische Säuberung	100
• ethnische Zugehörigkeit	101
• EU-Außengrenze	122
• EU-Besitzstand	102
• EU-Binnengrenze	166
• EU-Binnenmobilität	170
• Eurodac	108
• Europäisch -afrikanischer Dialog über Migration und Entwicklung / Euro-afrikanischer Dialog über Migration und Entwicklung	107
• Europäische Agentur für die operative Zusammenarbeit an den Außengrenzen	110
• Europäische Menschenrechtskonvention	112
• Europäische Nachbarschaftspolitik	115
• Europäisches Grenzüberwachungssystem	113
• Europäisches Migrationsnetzwerk	114
• Europäisches Unterstützungsbüro für Asylfragen	111
• Europa-Mittelmeer-Partnerschaft / Euro-mediterrane Partnerschaft	109
• EU-Zuwanderungsportal	104
• Exodus	119
• falsche Erklärung der Elternschaft / falsche Elternschaftsangabe	123
• Familienangehöriger	125

• Familienbildung	124
• Familienzusammenführung	127
• Familienzusammenführung, Familienmigration	126
• Feststellung/ Identifizierung eines Opfers von Menschenhandel	153
• Fluchtgefahr, Gefahr unterzutauchen	253
• Flüchtlingsrecht	232
• Flüchtlingsstatus	232
• Flüchtlingsur place	233
• Folgeantrag auf internationalen Schutz	277
• Folter	285
• Forscher	241
• freiwillige Ausreise	299
• freiwillige Rückkehr	300
• Gastarbeiter	144
• Geburtsland	66
• gefährliche Weiterwanderung	145
• gefälschtes / betrügerisches Reise- oder Identitätsdokument	133
• gegenseitige Anerkennungsvereinbarung	200
• Gemeinsame Grundprinzipien	58
• Gemeinsames Europäisches Asylsystem	59
• gemischte Wanderungs-/ Migrationsbewegung	196
• Genfer Konvention von 1951 und Protokoll von 1967	135
• Gesamtansatz für Migration und Mobilität	139
• gesteuerte Migration	184
• gestrandeter Migrant (term is not used in AT, DE, LU)	275
• Glaubwürdigkeitsprüfung, Prüfung der Glaubwürdigkeit	70
• Gleichbehandlungsgrundsatz	218
• Grenzarbeitnehmer	134
• Grenzbewohner	41
• Grenzgänger	72
• Grenzgebiet, Grenzregion	39
• Grenzkontrolle	39
• Grenzübergang, Grenzübergangsstelle	40
• Grenzübergreit	40
• Gruppe der Acht (Rom-Lyon-Gruppe), Untergruppe von Migrationsexperten	142
• Gruppenfeststellung der Flüchtlingseigenschaft	141
• Gruppenverfolgung	143
• Häftling	80
• Haftzentrum	82
• Herkunftsänderinformation	68
• Herkunftsland, Herkunftsstaat	67
• hochqualifizierte Beschäftigung	147
• hochqualifizierter Migrant	148
• Hochrangige Arbeitsgruppe Asyl und Einwanderung	146
• Hoher Flüchtlingskommissar der Vereinten Nationen	293
• humanitärer Schutz	152
• identifiziertes Opfer von Menschenhandel	153

• illegale Beschäftigung	154
• illegale Beschäftigung eines Drittstaatsangehörigen mit rechtmäßigem Aufenthalt	156
• illegale Beschäftigung eines Drittstaatsangehörigen ohne rechtmäßigen Aufenthalt	155
• Informations-, Diskussions- und Austauschzentrum für Fragen in Zusammenhang mit dem Überschreiten der Außengrenzen und der Einwanderung	48
• Informations- und Koordinierungsnetz für die Migrationsbehörden der Mitgliedstaaten	162
• informelle Wirtschaft / Schattenwirtschaft	161
• Inhaber einer Blauen Karte EU	103
• innerbetrieblich versetzte Person	169
• Integration	163
• interkultureller Dialog	164
• Internationale Organisation für Migration	167
• internationaler Schutz	168
• irreguläre Einreise	171
• irreguläre Migration	173
• irregulärer Aufenthalt	174
• irregulärer Migrant	172
• Kernfamilie	205
• Kettenmigration	49
• Kind	51
• Kinderarbeit	52
• kleiner Grenzverkehr	180
• kombinierte Erlaubnis	267
• Konferenz der Generaldirektoren der Einwanderungsbehörden	137
• Konventionsflüchtling	63
• Kooperationsplattform für Migration und Entwicklung	64
• Kriegsverbrechen	302
• Kultur	75
• kultureller Pluralismus	75
• kulturelle Vielfalt	74
• kurzfristig aufhältiger Migrant, Kurzzeit-Migrant, temporärer Migrant	265
• kurzfristige Migration, Kurzzeit-Migration	266
• Land der Staatsangehörigkeit / Staatsbürgerschaft	67
• langfristig Aufenthaltsberechtigter	182
• langfristig aufhältiger Migrant, Langzeit-Migrant	180
• langfristige Migration, Langzeit-Migration	181
• legale Einreise	177
• legale Migration	178
• Legalisierung, Regularisierung	234
• Mandatsflüchtling	184
• Massenzustrom	185
• materielle Aufnahmebedingungen	186
• Mechanismus zur gegenseitigen Information über asyl- und einwanderungspolitische Maßnahmen der Mitgliedstaaten	199
• Menschenhandel	287
• Menschenrechte	150
• Menschenrechte, internationale Menschenrechts-normen	151
• Migrant	187
• Migrant aus wirtschaftlichen Gründen, Wirtschaftsmigrant	93
• Migrant der zweiten Generation	261
• Migration	190
• Migrationsprofil	193
• Migrationsrouten-Initiative	194
• Minderheit	196
• Minderjähriger	195
• Minimumstandards	194
• mittelbare Diskriminierung	160
• Mobilitätspartnerschaft	197
• Multikulturalismus	198
• Nationale Kontaktstellen für Integration	201
• nationaler Überweisungsmechanismus	202
• Nettomigration	203
• Netzwerk für Asylpraktiker der Europäischen Union (Eurasil)	106
• neuangesiedelter Flüchtling	242
• Neuansiedlung	243
• Neuansiedlungsprogramm	244
• Nicht-EU-Bürger	204
• Nichtzurückweisung, Non-refoulement, Schutz vor Zurückweisung, Verbot der Ausweisung und Zurückweisung	205
• organisierte Kriminalität	206
• organisierte kriminelle Gruppe / Vereinigung	207
• Östliche Partnerschaft	92
• Overstayer, rechtswidrige Überschreitung eines befristeten Aufenthalts	208
• Palermo-Protokoll	209
• Person, der internationaler Schutz zuerkannt wurde	37
• Person mit Anspruch auf subsidiären Schutz	211
• Person mit Migrationshintergrund	212
• positive Diskriminierung	213
• Prager Prozess	216
• Prima-Facie Flüchtling	217
• Prüfung eines Antrags auf internationalen Schutz	118
• Pull-Faktor	220
• Push-Faktor	221
• Push-Pull-Faktor	221
• Quote	222
• Rassismus	224
• rassistische Diskriminierung / Rassendiskriminierung	223
• Recht, Asyl zu gewähren; Asylrecht (DE)	249
• Recht auf Asyl	250
• Recht auf Familieneinheit / Recht auf Wahrung des Familienverbandes	251
• Recht auf Familienleben	250
• Recht auf Freizügigkeit	252

• rechtskräftige Entscheidung	128
• Regionale Migrations-, Asyl- und Flüchtlingsinitiative	191
• Regionales Schutzprogramm	234
• Reintegration	235
• Reisedokument	289
• Repatriierung	240
• rohe Netto-Migrationsrate	73
• Rückführung (EU <i>acquis</i> ); Ausweisung (DE)	120
• Rückführungsentscheidung (EU <i>acquis</i> ); Ausweisungsentscheidung (DE, LU)	121
• Rückkehr	246
• Rückkehrentscheidung (EU <i>acquis</i> ); Rückführungsentscheidung (DE)	247
• Rückkehrer	248
• Rückkehrland	69
• Rückkehrprogramm	248
• Rücknahme des Antrags auf internationalen Schutz	304
• Rückübernahmevertrag	225
• Rücküberweisung	238
• Sachbearbeiter in Verfahren für internationalen Schutz / Referent in Verfahren für internationalen Schutz (AT)	47
• Saisonarbeiter	260
• Scheinadoption	19
• Scheinehe	185
• Scheinpartnerschaft	55, 209
• Schengener Durchführungsübereinkommen	257
• Schengener Grenzkodex	257
• Schengener Informationssystem	258
• Schengener Übereinkommen	256
• Schleusung von Migranten	268
• Schüler	259
• Schutz	220
• schutzbedürftige Person	301
• Schwarzmeersynergie	38
• Segregation	263
• Sekundärmigration	262
• Selbstständiger, selbstständig erwerbstätige Person (LU)	263
• sicherer Drittstaat	255
• sicherer Herkunftsstaat	254
• Soforteinsatzteam für Grenzsicherungszwecke	225
• Sozialdumping	269
• soziale Ausgrenzung	268
• soziale Eingliederung	269
• soziales Geschlecht	136
• soziale Sicherheit	271
• Sozialschutzleistungen	270
• spontane Migration	272
• Staatenloser	272
• Staatsangehörigkeit, Staatsbürgerschaft	54
• Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften	117
• statutärer Flüchtling	273
• Stockholmer Programm	274
• Strategisches Komitee für Einwanderungs-, Grenz- und Asylfragen	276
• Strukturierter Dialog über Migrationsfragen zwischen der EU und den Ländern Lateinamerikas und der Karibik	105
• Student	277
• subsidiärer Schutz	278
• subsidiärer Schutzstatus	279
• tatsächliche Gefahr, einen ernsthaften Schaden zu erleiden	226
• temporäre Migration	281
• Territorialprinzip / <i>Ius soli</i> / Geburtslandprinzip	175
• Transitland	70
• Transportunternehmer	46
• Überstellungsanordnung	288
• Übertragung der Zuständigkeit / Dublin-Überstellung	90
• üblicher Aufenthaltsort	294
• Umverteilung	237
• Umweltvertriebener	99
• unbegleiteter Minderjähriger	290
• unbegründeter Antrag auf internationalen Schutz	291
• unbezahlter Auszubildender	294
• Unionsbürger	292
• Unionspräferenz	292
• unmittelbare Diskriminierung	85
• unterstützte freiwillige Rückkehr	31
• Untertauchen	10
• Verbindungsbeamter für Einwanderungsfragen	158
• Verbleib im Mitgliedstaat	237
• Verbrechen gegen die Menschlichkeit	71
• Verfahrensgarantien	219
• Verfolgung	210
• Verfolgungsgründe (nach) der Genfer Konvention, Konventionsgründe	62
• Verfolgungshandlung	15
• Verlust der Staatsangehörigkeit / Staatsbürgerschaft	183
• vermutetes Opfer von Menschenhandel	217
• Vertragsarbeitnehmer	61
• Vertrag von Lissabon	179
• Vertreter (EU <i>acquis</i> ); Stellvertreter (DE)	241
• Vertriebener	86
• Verweigerung der Einreise (EU <i>acquis</i> ); Einreiseverbot (DE)	233
• Viskriminierung	296
• Visaerleichterungs-Abkommen	298
• Visa-Informationssystem	299
• Visakodex	298
• Visum	297
• Visum für den Flughafentransit	23
• Visum für den kurzfristigen Aufenthalt	266
• Visum für den längerfristigen Aufenthalt, (EU <i>acquis</i> ), Langzeit-Visum	182
• Völkermord	138
• Vollstreckungsmaßnahme	97
• vorläufige Außengrenze	281

• vorübergehender Schutz	282
• Wanderungsbewegung, Migrationsbewegung	192
• Wanderungsvolumen	286
• Weltforum über Migration und Entwicklung	140
• Wirtschaftsmigration, Migration aus wirtschaftlichen Gründen	94
• Wohnbevölkerung	295
• Zielland	66
• zirkuläre Migration	53
• Zugang zu medizinischer Versorgung	12
• Zulassung zum Hoheitsgebiet	17
• Zusammenführender, Sponsor	271
• Zuwanderer (EU acquis) / Einwanderer, Immigrant	157

• Zuwanderung (EU acquis) / Einwanderung, Immigration	157
• Zuwanderungsprogramm, Einwanderungsprogramm	159
• Zuwanderungsquote, Einwanderungsquote	159
• zuzugsberechtigter Familienangehöriger	78
• Zwangsarbeit	130
• Zwangsheirat	130
• Zwangsmigrant	131
• zwangswise Rückführung, Zwangsrückführung, erzwungene Rückkehr	60
• Zwischenstaatliche Beratungen über Migration, Asyl und Flüchtlinge	165

## Italian index

• accertamento dell'età	22
• accesso all'assistenza sanitaria	12
• Accordo di Cotonou	65
• accordo di facilitazione del visto	298
• accordo di reciproco riconoscimento	200
• accordo di riammissione	225
• Accordo di Schengen	256
• acculturazione	13
• acquis UE	102
• acquisizione di cervelli	42
• acquisizione di cittadinanza	14
• adattamento	17
• adozione	18
• adozione fittizia	19
• adulto/ maggiorenne	19
• afflusso massiccio	185
• Agenzia dell'Unione Europea per i Diritti Fondamentali	116
• Agenzia Europea per la Gestione della Cooperazione Operativa delle Froniere Esterne dei Paesi membri dell'Unione Europea	110
• allontanamento	238
• Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i Rifugiati	293
• alunno	259
• ammissione sul territorio	17
• analisi del mercato del lavoro	176
• apolide	272
• apprendista retribuito	239
• Approccio globale in materia di migrazione e mobilità	139
• arresto	30
• asilo	32
• assimilazione	31
• asylum shopping	34
• atti di persecuzione	15
• attraversamento della frontiera	40

• autorità responsabile per il riconoscimento dello status di rifugiato	83
• bambino	51
• beneficiario di protezione internazionale	37
• Carta blu UE	103
• Carta dei Diritti Fondamentali dell'Unione Europea	50
• catena migratoria	49
• cause di persecuzione ex Convenzione di Ginevra	62
• centro di accoglienza per richiedenti asilo	227
• Centro di Informazione, di Riflessione e di Scambi in materia di Attraversamento delle Frontiere e di Immigrazione	48
• circolazione di cervelli	41
• cittadinanza	54
• cittadino dell'Unione	292
• cittadino di un paese terzo	283
• cittadino di un paese terzo presente irregolarmente	284
• cittadino non comunitario	204
• clausola di esclusione	119
• codice dei visti	298
• codice frontiere Schengen	257
• Comitato Immigrazione e Asilo	57
• Comitato Strategico in materia di Immigrazione, Frontiere e Asilo	276
• componente familiare	125
• condizioni di accoglienza	227
• condizioni materiali di accoglienza	186
• Conferenza dei Direttori generali per i servizi all'immigrazione	137
• Consultazioni Inter-Governative in materia di Immigrazione, Asilo e Rifugiati	165
• controllo di frontiera	39
• Convenzione di Dublino	88

• Convenzione di Ginevra del 1951 e Protocollo di New York del 1967	135
• Convenzione di Schengen	257
• Convenzione Europea dei Diritti dell'Uomo	112
• criminalità organizzata	206
• crimine contro l'umanità	71
• crimine di guerra	302
• cultura	75
• danno grave	264
• dati biometrici	37
• datore di lavoro	96
• decisione definitiva	128
• decisione di espulsione	121
• decisione di ritorno	247
• detenuto	80
• Dialogo 5+5 sulle Migrazioni nel Mediterraneo Occidentale	129
• Dialogo Euro-Africano sulla Migrazione e lo Sviluppo	107
• dialogo interculturale	164
• Dialogo strutturato UE-ALC sulla migrazione	105
• Dialogo sulla Migrazione di Transito nel Mediterraneo	84
• diaspora	85
• diritti umani	150
• diritto all'asilo	250
• diritto alla vita familiare	250
• diritto all'unità familiare	251
• diritto dei diritti umani	151
• diritto di asilo	249
• diritto di libera circolazione	252
• diritto di soggiorno	249
• discriminazione diretta	85
• discriminazione indiretta	160
• discriminazione positiva	213
• discriminazione razziale	223
• disposizione alternativa al trattenimento	24
• diversità culturale	74
• divieto di ingresso	98
• documento di viaggio	289
• documento di viaggio o di identità fraudolento	133
• domanda d'asilo	28
• domanda di protezione internazionale	29
• domanda infondata per il riconoscimento della protezione internazionale	291
• domanda reiterata di protezione internazionale	277
• doppia cittadinanza	87
• dumping sociale	269
• economia informale	161
• effetto sospensivo	280
• emigrante	94
• emigrazione	95
• esame della domanda di protezione internazionale	118
• esclusione sociale	268
• esodo	119

• espulsione	120
• espulsione/ deportazione	79
• Eurasil	106
• Eurodac	108
• Eurostat	117
• falsa dichiarazione di filiazione	123
• famiglia nucleare	205
• familiare	124
• fattore di attrazione	220
• fattore di spinta	221
• fattore di spinta-attrazione	221
• flusso migratorio	192
• flusso migratorio misto	196
• Forum Globale su Migrazione e Sviluppo	140
• frontaliero	41
• frontiera esterna temporanea	281
• frontiera esterna UE	122
• frontiera interna UE	166
• fuga	10
• fuga di cervelli	42
• funzionario di collegamento incaricato dell'immigrazione	158
• garanzie procedurali	219
• genere	136
• genocidio	138
• giustificato timore di persecuzione	303
• gruppo di criminalità organizzata	207
• Gruppo di lavoro ad alto livello in materia di asilo e migrazione	146
• identificazione della vittima di tratta di esseri umani	153
• immigrante	157
• immigrazione	157
• impiego	206
• inclusione sociale	269
• individuazione della vittima di tratta degli esseri umani	80
• informazioni sul paese di origine	68
• ingresso autorizzato	177
• ingresso irregolare	171
• Iniziativa Regionale Migrazione, Asilo, Rifugiati	191
• Iniziativa «Rotte migratorie»	194
• integrazione	163
• ius sanguinis	174
• ius soli	175
• lavoratore autonomo	263
• lavoratore distaccato	214
• lavoratore frontaliero	72
• lavoratore migrante	189
• lavoratore migrante a contratto	61
• lavoratore ospite	144
• lavoratore stagionale	260
• lavoratore straniero distaccato (persona trasferita all'interno della stessa società in un altro paese)	169
• lavoratore straniero frontaliero	134
• lavoro	97

• lavoro altamente qualificato	147
• lavoro forzato	130
• lavoro illegale	154
• lavoro illegale di un cittadino di un paese terzo regolarmente soggiornante	155
• lavoro illegale di un cittadino di un paese terzo regolarmente soggiornante	156
• lavoro infantile	52
• legislazione sull'asilo	232
• matrimonio fittizio	185
• matrimonio forzato	130
• Meccanismo di Informazione Reciproca (MIM)	199
• meccanismo nazionale di riferimento	202
• Meeting Asia-Europa	30
• migrante	187
• migrante altamente qualificato	148
• migrante bloccato	275
• migrante di breve termine	265
• migrante di lungo termine	180
• migrante di seconda generazione	261
• migrante economico	93
• migrante forzato	131
• migrante irregolare	172
• migrazione	190
• migrazione autorizzata	178
• migrazione circolare	53
• migrazione di breve termine	266
• migrazione di lungo termine	181
• migrazione economica	94
• migrazione familiare	126
• migrazione forzata	131
• migrazione gestita	184
• migrazione irregolare	173
• migrazione netta (o saldo migratorio)	203
• migrazione per motivi di lavoro	177
• migrazione spontanea	272
• migrazione temporanea	281
• migrazione totale	286
• minoranza	196
• minorenne	195
• minore non accompagnato	290
• minore separato	264
• misura di esecuzione	97
• mobilità intra-UE	170
• molestia	145
• movimento secondario di migranti	262
• multiculturalismo	198
• naturalizzazione	203
• nazionalità etnica	101
• non-refoulement	205
• norme minime	194
• occupato	95
• onere della prova	45
• operatore impegnato nella procedura di protezione internazionale	47
• ordine di trasferimento	288

• Organizzazione Internazionale per le Migrazioni	167
• Osservatorio Africa, Caraibi e Pacifico sulle migrazioni	20
• overstayer	208
• paese di cittadinanza	67
• paese di destinazione	66
• paese di nascita	66
• paese di origine	67
• paese di origine sicuro	254
• paese di primo asilo	128
• paese di ritorno	69
• paese di transito	70
• paese ospitante	149
• paese terzo	282
• paese terzo sicuro	255
• Partenariato Africa-UE in materia di Migrazione, Mobilità e Occupazione	21
• Partenariato euromediterraneo	109
• Partenariato Orientale	92
• partenariato per la mobilità	197
• partenza volontaria	299
• perdita di cittadinanza	183
• permanenza nello Stato membro	237
• permesso di soggiorno	245
• permesso unico	267
• persecuzione	210
• persecuzione di gruppo	143
• persona a carico	78
• persona avente titolo a beneficiare della protezione sussidiaria	211
• persona che compie ritorno	248
• persona collocata alla pari	35
• persona con un background migratorio	212
• persona vulnerabile	301
• Piattaforma di cooperazione sulla migrazione e lo sviluppo	64
• pluralismo culturale	75
• politica europea di vicinato	115
• popolazione abitualmente residente	295
• popolazione de facto	76
• popolazione de jure	78
• popolazione straniera di un paese	132
• Portale europeo dell'immigrazione	104
• preferenza comunitaria	292
• prestazione di protezione sociale	270
• Principi Comuni di Base	58
• principio di parità di trattamento	218
• procedura accelerata di protezione internazionale	11
• procedura Dublino	88
• procedura unica di domanda	267
• Processo di Bali	36
• Processo di Budapest	44
• Processo di Praga	216
• profilo migratorio	193
• programma di protezione regionale	234

• programma di reinsediamento	244
• programma di ritorno	248
• Programma di Stoccolma	274
• programma per l'immigrazione	159
• protezione	220
• protezione internazionale	168
• protezione sussidiaria	278
• protezione temporanea	282
• protezione umanitaria	152
• Protocollo di Palermo	209
• provvedimento di allontanamento	239
• pulizia etnica	100
• Punti di contatto nazionali sull'integrazione	201
• quota	222
• quota (per immigrati)	159
• rappresentante	241
• razzismo	224
• refoulement	229
• Regolamento di Dublino	89
• regolarizzazione	234
• reinsediamento	243
• reintegrazione	235
• relazione stabile fittizia	209
• residente di lungo termine	182
• residenza abituale	294
• respingimento (rifiuto di ingresso)	233
• responsabili di persecuzione	16
• Rete di Informazione e Coordinamento per i Servizi di Gestione dell'Immigrazione degli Stati Membri (ICONet)	162
• Rete Europea sulle Migrazioni	114
• revoca della protezione internazionale	305
• revoca dello status di rifugiato	305
• ricercatore	241
• richiedente asilo	33
• richiedente che necessita di garanzie procedurali particolari	26
• richiedente con esigenze di accoglienza particolari	27
• richiedente protezione internazionale	25
• richiedente protezione internazionale respinto	236
• ricollocazione	237
• riconciliamento familiare	127
• riconoscimento collettivo dello status di rifugiato	141
• riconoscimento della qualifica estera	228
• rifugiato	230
• rifugiato a causa di una guerra civile	56
• rifugiato de facto	77
• rifugiato ex Convenzione di Ginevra	63
• rifugiato ex Mandato	184
• rifugiato in transito	231
• rifugiato prima facie	217
• rifugiato reinsediato	242
• rifugiato sur place	233
• rifugiato titolare dello status prima della Convenzione di Ginevra del 1951	273
• rifugiato vagante	231
• rimessa	238
• rimpatrio	240
• rinvio dell'allontanamento	215
• rischio di fuga	253
• rischio effettivo di subire un grave danno	226
• ritiro della domanda di protezione internazionale	304
• ritorno obbligato	60
• ritorno / rimpatrio	246
• ritorno volontario	300
• ritorno volontario assistito	31
• sanzione nei confronti del datore di lavoro	96
• segregazione	263
• sesso	265
• sfollato	86
• sfollato interno	167
• sfollato per motivi ambientali	99
• sfruttamento	120
• sicurezza sociale	271
• Sinergia del Mar Nero	38
• Sistema di Informazione Schengen	258
• Sistema di Informazione Visti	299
• Sistema europeo comune di asilo	59
• Sistema europeo di sorveglianza delle frontiere esterne	113
• società di accoglienza	150
• soggetto che offre protezione	16
• soggiorno irregolare	174
• soluzione durevole	91
• Sottogruppo G8 Roma / Lione di esperti in migrazione (R / L)	142
• sponsor	271
• spostamento pericoloso	145
• spreco di cervelli	43
• Squadre di rapido intervento alle frontiere (RABIT)	225
• Stato membro ospitante	149
• status di protezione sussidiaria	279
• status di rifugiato	232
• stock di migranti	188
• stock di popolazione	213
• stock di popolazione straniera	275
• straniero	23
• struttura alloggiativa (per richiedenti asilo)	13
• struttura di accoglienza	228
• struttura di trattamento	82
• studente	277
• tasso grezzo di migrazione netta (o saldo migratorio)	73
• tirocinante / apprendista	286
• tirocinante non retribuito	294
• titolare di Carta blu UE	103
• titolo di soggiorno	244
• tortura	285
• traffico di migranti	268
• traffico frontaliero locale	180

• transito	288
• trasferimento degli obblighi dello Stato	90
competente nella procedura Dublino	
• tratta di esseri umani	287
• Trattato di Lisbona	179
• trattenimento	81
• Ufficio Europeo di Sostegno per l'Asilo	111
• unione civile fittizia	55
• valico di frontiera	40
• valutazione di credibilità	70

• vettore	46
• visto	297
• visto di transito aeroportuale	23
• visto per soggiorno di breve durata	266
• visto per soggiorno di lunga durata	182
• vittima identificata di tratta di esseri umani	153
• vittima presunta di tratta di esseri umani	217
• vittimizzazione	296
• xenofobia	306
• zona di frontiera	39

## Portuguese index

• abandono voluntário	299
• abordagem global da imigração	139
• Acordo de Cotonou	65
• acordo de readmissão	225
• acquis UE	102
• actos de perseguição	15
• adaptação	17
• adiamento do afastamento	215
• adopção	18
• adulto/ maior de idade	19
• afastamento	238
• afluxo maciço	185
• Agência Europeia de Gestão da Cooperação Operacional nas Fronteiras Externas da União Europeia	110
• Agência para os Direitos Fundamentais	116
• agentes de perseguição	16
• agentes de protecção	16
• aluno	259
• análise de um pedido de proteção internacional	118
• apátrida	272
• aquisição de nacionalidade	14
• asilo	32
• assimilação	31
• asylum shopping	34
• au pair	35
• autoridade responsável pela decisão (asilo)	83
• autorização de residência	245
• autorização única	267
• auxílio à imigração ilegal	268
• brain gain	42
• brain waste	43
• Carta Europeia dos Direitos Fundamentais	50
• cartão azul UE	103
• casamento de conveniência	185
• casamento forçado	130
• centro de acolhimento	13, 227
• Centro de Informação, Reflexão e Intercâmbio em matéria de Passagem das Fronteiras e Imigração	48

• centro de instalação temporária	82
• cidadão da União Europeia	292
• Cimeira Ásia-Europa	30
• circulação de cérebros	41
• cláusulas de exclusão	119
• Código das Fronteiras Schengen	257
• Código de Vistos	298
• Comité Estratégico Imigração, Fronteiras e Asilo	276
• Comité Imigração e Asilo	57
• condições de acolhimento	227
• condições materiais de acolhimento	186
• conferência dos directores-gerais dos serviços de imigração	137
• conferência ministerial euro-africana sobre migração e desenvolvimento	107
• consultas intergovernamentais sobre migrações, asilo e refugiados	165
• controlo de fronteira	39
• Convenção de Dublin	88
• Convenção de Genebra e Protocolo	135
• Convenção Europeia dos Direitos Humanos	112
• criança	51
• criança separada	264
• crimes contra a humanidade	71
• crimes de guerra	302
• cultura	75
• decisão de afastamento	239
• decisão de afastamento / notificação para abandono	247
• decisão de expulsão	121
• decisão de transferência	288
• decisão final	128
• dependente / pessoa a cargo	78
• deportação	79
• deslocado	86
• deslocado ambiental	99
• deslocado interno	167
• detecção	30
• detenção	81

• determinação colectiva do estatuto de refugiado (refugiados prima facie)	141
• diálogo 5+5 para o Mediterrâneo ocidental	129
• diálogo estruturado sobre migrações EU-ALC	105
• Diálogo sobre migração de trânsito no Mediterrâneo	84
• diáspora	85
• direito ao asilo	249
• direito à unidade familiar	250, 251
• discriminação directa	85
• discriminação indirecta	160
• discriminação positiva	213
• discriminação racial	223
• diversidade cultural	74
• dupla nacionalidade	87
• economia informal	161
• emigração	95
• emigrante	94
• empregado	95
• empregador	96
• emprego	97
• emprego altamente qualificado	147
• emprego de imigrantes ilegais	155
• emprego ilegal	154, 156
• entrada irregular	171
• Equipas de Intervenção Rápida nas Fronteiras	225
• estado membro de acolhimento	149
• estagiários / formandos	286
• estagiários / formandos não remunerado	294
• estagiários / formandos remunerados	239
• estatuto de protecção subsidiária	279
• estatuto de refugiado	232
• estrangeiro	23
• estrangeiro com excesso de permanência	208
• estudante	277
• Eurasil	106
• Eurodac	108
• Eurostat	117
• exclusão social	268
• exôdo	119
• exploração	120
• expulsão	120
• factor de afastamento / factor de atracção	221
• factor de afastamento/ push factor	221
• factor de atracção / pull factor	220
• falsas declarações parentesco	123
• fluxo migratório	192
• Forum global sobre migrações e desenvolvimento	140
• fronteira externa	122
• fronteira externa temporária	281
• fronteira interna	166
• fuga de cérebros / brain drain	42
• fuga / evasão	10
• Gabinete Europeu de Apoio ao Asilo	111
• género	136
• genocídio	138
• grupo alto nível asilo e migração	146
• grupo alvo de perseguição	143
• ICONet	162
• igualdade de tratamento	218
• imigração	157
• imigrante	157
• imigrante irregular	172
• inclusão social	269
• informação sobre países de origem	68
• iniciativa regional sobre migração, asilo e refugiados	191
• Iniciativa sobre rotas migratórias	194
• integração	163
• interdição de entrada	98
• investigador	241
• ius sanguinis	174
• ius soli	175
• legalne przekroczenie granicy,	177
• legislação de asilo	232
• limpeza étnica	100
• Mecanismo de Informação Mútua	199
• medida de execução	97
• membros da família	125
• menor	195
• menor desacompanhado	290
• migração	190
• migração assistida	159
• migração assistida / Gestão de Migrações	184
• migração bruta	286
• migração circular	53
• migração de longa duração	181
• migração económica	94
• migração espontânea	272
• migração familiar	126
• migração forçada	131
• migração irregular	173
• migração laboral	177
• migração legal	178
• migração Temporária	281
• migrante	187
• Migrante altamente qualificado	148
• migrante de curta duração	265
• migrante de longa duração	180
• Migrante de segunda geração	261
• migrante económico	93
• migrante forçado	131
• migrante trabalhador sazonal	260
• Minoría	196
• nacionais de países terceiros	204
• nacionais de países terceiros detectados em situação ilegal	284
• nacional de país terceiro	283
• nacionalidade	54
• naturalização	203
• non-refoulement	205
• núcleo familiar	205
• ochrona (uzupełniająca)	278

• Oficial de ligação de imigração	158
• ónus da prova	45
• Organização Internacional para as Migrações	167
• origem étnica	101
• país de acolhimento	149
• país de destino	66
• país de nacionalidade	67
• país de nascimento	66
• país de origem	67
• país de origem seguro	254
• país de retorno	69
• país de trânsito	70
• país terceiro	282
• país terceiro seguro	255
• Parceria África-UE para as migrações, mobilidade e emprego	21
• parceria oriental	92
• parcerias para a mobilidade	197
• passagem de fronteira	40
• pedido de asilo	28
• pedido de protecção internacional	29
• pequeno tráfego fronteiriço	180
• perda de nacionalidade	183
• perfil migratório / profiling	193
• perigo de fuga	253
• permanecer num estado membro	237
• permanência irregula	174
• perseguição	145, 210
• Pessoa com antecedentes migratórios	212
• pessoa elegível para protecção subsidiária	211
• pessoas transferidas temporariamente pela empresa	169
• pessoa vulnerável	301
• plataformas de cooperação	64
• pluralismo cultural	75
• ponto de passagem fronteiriço	40
• Pontos de Contacto Nacionais de Integração	201
• população (de direito)	78
• população (de facto)	76
• população estrangeira	132
• população residente	295
• Portal da Imigração da UE	104
• primeiro país de asilo	128
• princípios básicos comuns	58
• procedimento de pedido único	267
• Processo de Bali	36
• Processo de Budapeste	44
• Processo de Praga	216
• programa de reinstalação	244
• Programa regional de protecção	234
• programas de retorno	248
• protecção	220
• protecção humanitária	152
• protecção internacional	168
• protecção temporária	282
• Protocolo de Palermo	209
• quota	222

• quota de imigração	159
• Racismo	224
• reagrupamento familiar	124, 127
• recolocação	237
• recusa de entrada a nacionais de países terceiros	233
• Rede Europeia das Migrações	114
• refoulement	229
• refugiado	230
• refugiado de facto	77
• refugiado (na acepção da Convenção de Genebra de 1951 relativa aos refugiados)	63
• refugiados de guerra	56
• refugiados em trânsito	231
• refugiados estatutários	273
• refugiados (Mandato)	184
• refugiados prima facie	217
• refugiados sur place	233
• regresso voluntário	31
• Regulamento de Dublin	89
• regularização	234
• reinstalação	243
• reintegração	235
• remessas	238
• repatriamento	240
• representante legal	241
• requerente com necessidade de garantias processuais especiais	26
• requerente com necessidades de acolhimento especiais	27
• requerente de asilo	33
• requerente de protecção internacional	25
• requerente do reagrupamento familiar	271
• requerentes de asilo em órbita	231
• residência habitual	294
• residente de longa duração	182
• residente fronteiriço	41
• retirada do estatuto de protecção internacional	305
• retirada do estatuto de refugiado	305
• retirada do pedido de protecção internacional	304
• retornado	248
• retorno	246
• retorno voluntário	300
• saldo migratório	203
• sexo	265
• Sistema de Informação de Schengen	258
• Sistema de Informação de Vistos	299
• Sistema Europeu Comum de Asilo	59
• sociedade de acolhimento	150
• subgrupo de peritos de migração Leão / Roma – G8	142
• taxa bruta do saldo migratório	73
• titular do cartão azul UE	103
• título de residência	244
• trabalhador convidado	144
• trabalhador destacado	214
• trabalhador fronteiriço	134

• trabalhador migrante	189
• trabalhador migrante por conta de outrem	61
• trabalho infantil	52
• tráfico de seres humanos	287
• trânsito	288
• transportador	46

• visto	297
• visto de curta duração	266
• visto de longa duração	182
• vitimização	296
• xenofobia	306
• zona fronteiriça	39

## Spanish index

• acceso a la asistencia sanitaria	12
• acervo comunitario	102
• acoso	145
• actividad profesional	206
• actos de persecución	15
• Acuerdo de Cotonou	65
• acuerdo de facilitación de visados	298
• acuerdo de readmisión	225
• acuerdo de reconocimiento mutuo	200
• Acuerdo de Schengen	256
• aculturación	13
• adaptación	17
• adopción	18
• adopción de conveniencia	19
• adquisición de nacionalidad	203
• adquisición y atribución de nacionalidad	14
• adulto	19
• afluencia masiva	185
• Agencia de Derechos Fundamentales de la Unión Europea	116
• Agencia europea para la gestión de las fronteras exteriores	110
• agentes de persecución	16
• agentes de protección	16
• alternativas al internamiento	24
• Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	293
• apátrida	272
• aplazamiento de la expulsión	215
• aprehensión	30
• asilo	32
• asimilación	31
• Asociación África-UE sobre migración, movilidad y empleo	21
• asociación de movilidad	197
• Asociación Euromediterránea	109
• Asociación Oriental	92
• au pair	35
• autoridad decisoria de asilo	83
• beneficiario de protección internacional	37
• cadena migratoria	49
• captación de cerebros	42
• carga de la prueba	45
• Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea	50

• Catálogo de ocupaciones de difícil cobertura	176
• centro de acogida	13, 227
• Centro de información, reflexión e intercambio en materia de cruce de fronteras e inmigración	48
• centro de internamiento	82
• centros de acogida	228
• circulación de cerebros	41
• ciudadano de la Unión	292
• cláusula de exclusión	119
• Código de fronteras Schengen	257
• Código de visados	298
• Comité de Inmigración y Asilo	57
• Comité Estratégico de Inmigración, Fronteras y Asilo	276
• compra de asilo	34
• condiciones de acogida	227
• condiciones materiales de acogida	186
• Conferencia Asia-Europa	30
• Conferencia de Directores Generales de los Servicios de Inmigración	137
• Consultas Intergubernamentales sobre Asilo, Refugio y Migración	165
• control fronterizo	39
• Convenio de Dublín	88
• Convenio de Ginebra de 1951 y Protocolo de 1967	135
• Convenio de Schengen	257
• Convenio Europeo de Derechos Humanos	112
• crimen contra la humanidad	71
• crímenes de guerra	302
• cruce de frontera	40
• cultura	75
• cuota	222
• cuota de inmigración	159
• daños graves	264
• datos biométricos	37
• decisión de expulsión	121
• declaración falsa de paternidad / maternidad	123
• delincuencia organizada	206
• denegación de entrada	233
• dependiente	78
• derecho a la libre circulación	252
• derecho a la unidad de la familia	251
• derecho a la vida en familia	250

• derecho de asilo	249, 250
• derecho de residencia	249
• derechos humanos	150
• detección de víctimas de trata de seres humanos	80
• detenido	80
• determinación colectiva de la condición de refugiado	141
• determinación de la edad	22
• Diálogo 5+5 sobre migración en el Mediterráneo Occidental	129
• Diálogo estructurado UE-ALC sobre migración	105
• dialogo euroafricano sobre migración y desarrollo	107
• diálogo intercultural	164
• Diálogo sobre la Migración de Tránsito en el Mediterráneo	84
• diáspora	85
• discriminación directa	85
• discriminación indirecta	160
• discriminación positiva	213
• discriminación racial	223
• diversidad cultural	74
• doble nacionalidad	87
• documento de identidad o de viaje fraudulento	133
• documento de residencia	244
• documento de viaje	289
• dumping social	269
• economía informal	161
• efecto suspensivo	280
• emigración	95
• emigrante	94
• empleado	95
• empleador	96
• empleo	97
• empleo altamente cualificado	147
• empleo ilegal	154
• empleo ilegal de nacional de tercer país en situación de residencia legal	156
• empleo ilegal de nacional de tercer país en situación irregular	155
• Enfoque Global de la Migración	139
• entrada irregular	171
• entrada legal	177
• entrada legal al territorio	17
• equipos de intervención rápida en frontera	225
• escolar	259
• Estado Miembro de acogida	149
• estancia irregular	174
• estatuto de protección subsidiaria	279
• estatuto de refugiado	232
• estudiante	277
• Eurasil	106
• Eurodac	108
• Eurostat	117
• evaluación de la credibilidad	70
• examen de una solicitud de protección internacional	118
• exclusión social	268
• éxodo	119
• explotación	120
• expulsión	79, 120, 238
• extranjero	23
• extranjero en situación irregular sobrevenida	208
• extranjero retornado	248
• factor de atracción	220
• factor de expulsión	221
• factores de expulsión / atracción	221
• familia nuclear	205
• flujo migratorio	192
• flujo migratorio mixto	196
• formación de la familia	124
• Foro Mundial sobre Migración y Desarrollo	140
• frontera exterior (UE)	122
• frontera interior (UE)	166
• frontera temporal exterior	281
• fuga	10
• fuga de cerebros	42
• garantías procedimentales	219
• género	136
• genocidio	138
• gestión integral de la migración	184
• grupo delictivo organizado	207
• grupo de trabajo de alto nivel sobre migración y asilo	146
• ICONet	162
• identificación de víctima de trata de seres humanos	153
• inclusión social	269
• información del país de origen	68
• iniciativa de rutas migratorias	194
• iniciativa regional para la migración, el asilo y los refugiados	191
• inmigración	157
• inmigración irregular	173
• inmigración legal	178
• inmigrante	157
• inmigrante de segunda generación	261
• inmigrante en situación irregular	172
• integración	163
• internamiento	81
• investigador	241
• ius sanguinis	174
• ius soli	175
• legislación de asilo	232
• legislación de derechos humanos	151
• limpieza étnica	100
• matrimonio de complacencia	185
• matrimonio forzado	130
• Mecanismo de Información Mutua	199
• Mecanismo nacional de derivación	202
• medida de ejecución	97
• menor	195

• menor no acompañado (MENA)	<b>290</b>
• menor separado	<b>264</b>
• Miembro de la familia	<b>125</b>
• migración	<b>190</b>
• migración circular	<b>53</b>
• migración de corta duración	<b>266</b>
• migración de larga duración	<b>181</b>
• migración económica	<b>94</b>
• migración espontánea	<b>272</b>
• migración forzosa	<b>131</b>
• migración laboral	<b>177</b>
• migración por motivos familiares	<b>126</b>
• migración temporal	<b>281</b>
• migración total	<b>286</b>
• migrante desamparado	<b>275</b>
• migrante forzoso	<b>131</b>
• minoría	<b>196</b>
• motivos de persecución Convenio de Ginebra de 1951 y Protocolo de 1967	<b>62</b>
• movilidad intracomunitaria	<b>170</b>
• movimientos irregulares peligrosos	<b>145</b>
• movimientos migratorios secundarios	<b>262</b>
• multiculturalismo	<b>198</b>
• nacional de tercer país	<b>204, 283</b>
• nacional de tercer país detectado en situación irregular	<b>284</b>
• nacionalidad	<b>54</b>
• non-refoulement	<b>205</b>
• normas mínimas	<b>194</b>
• Observatorio sobre Migraciones África Caribe Pacífico	<b>20</b>
• oficiales de enlace de inmigración	<b>158</b>
• Oficina Europea de Apoyo al Asilo	<b>111</b>
• operador de transporte	<b>46</b>
• orden de expulsión	<b>239</b>
• orden de traslado	<b>288</b>
• Organización Internacional para las Migraciones	<b>167</b>
• origen étnico	<b>101</b>
• país de acogida	<b>149</b>
• país de destino	<b>66</b>
• país de nacimiento	<b>66</b>
• país de nacionalidad	<b>67</b>
• país de origen	<b>67</b>
• país de origen seguro	<b>254</b>
• país de retorno	<b>69</b>
• país de tránsito	<b>70</b>
• pareja de hecho de conveniencia	<b>209</b>
• paso fronterizo	<b>40</b>
• pérdida de nacionalidad	<b>183</b>
• perfil migratorio	<b>193</b>
• permanecer en el territorio del Estado Miembro	<b>237</b>
• permiso de residencia	<b>245</b>
• permiso único	<b>267</b>
• persecución	<b>210</b>
• persona con derecho a protección subsidiaria	<b>211</b>
• persona de origen migratorio	<b>212</b>
• persona en prácticas	<b>286</b>
• persona en prácticas no remuneradas	<b>294</b>
• persona en prácticas remuneradas	<b>239</b>
• persona migrante	<b>187</b>
• persona migrante altamente cualificada	<b>148</b>
• persona migrante de carácter permanente	<b>180</b>
• persona migrante de carácter temporal	<b>265</b>
• persona migrante por motivos económicos	<b>93</b>
• persona vulnerable	<b>301</b>
• Plataforma de Cooperación sobre Migración y Desarrollo	<b>64</b>
• pluralismo cultural	<b>75</b>
• población (de derecho)	<b>78</b>
• población (de hecho)	<b>76</b>
• población desplazada	<b>86</b>
• población desplazada internamente	<b>167</b>
• población desplazada por motivos medioambientales	<b>99</b>
• población extranjera	<b>132</b>
• población infantil	<b>51</b>
• población inmigrante	<b>188</b>
• población residente	<b>295</b>
• Política Europea de Vecindad	<b>115</b>
• Portal de la Inmigración de la UE	<b>104</b>
• Preferencia de la Unión Europea	<b>292</b>
• prestaciones de asistencia social	<b>270</b>
• presunta víctima de trata de seres humanos	<b>217</b>
• primer país de asilo	<b>128</b>
• principio de igualdad de trato	<b>218</b>
• principios básicos comunes	<b>58</b>
• Procedimiento de Dublin	<b>88</b>
• procedimiento único de solicitud	<b>267</b>
• Proceso de Bali	<b>36</b>
• Proceso de Budapest	<b>44</b>
• Proceso de Praga	<b>216</b>
• Programa de Estocolmo	<b>275</b>
• programa de inmigración	<b>159</b>
• programa de reasentamiento	<b>244</b>
• programa de retorno voluntario	<b>248</b>
• programa regional de protección	<b>234</b>
• prohibición de entrada	<b>98</b>
• protección	<b>220</b>
• protección humanitaria	<b>152</b>
• protección (internacional)	<b>168</b>
• protección subsidiaria	<b>278</b>
• protección temporal	<b>282</b>
• Protocolo de Palermo	<b>209</b>
• puntos de contacto nacional de integración	<b>201</b>
• racismo	<b>224</b>
• reagrupación familiar	<b>127</b>
• reagrupante	<b>271</b>
• reasentamiento	<b>243</b>
• reconocimiento de cualificaciones obtenidas en el extranjero	<b>228</b>
• Red Europea de Migraciones	<b>114</b>
• refoulement	<b>229</b>

• refugiado	230
• refugiado bajo instrumentos anteriores a la Convención de 1951	273
• refugiado (bajo mandato)	184
• refugiado de facto	77
• refugiado (en términos de la Convención de Ginebra)	63
• refugiado en tránsito	231
• refugiado por conflictos bélicos	56
• refugiado (prima facie)	217
• refugiado reasentado	242
• refugiados en órbita	231
• refugiado sobrevenido	233
• Reglamento de Dublín	89
• regularización	234
• reintegración	235
• remesas	238
• repatriación	240
• representante legal	241
• residencia habitual	294
• residente de larga duración	182
• residente fronterizo	41
• resolución de expulsión	247
• resolución definitiva	128
• retirada de la protección internacional	305
• retirada del estatuto de refugiado	305
• retirada de una solicitud de protección internacional	304
• retorno	246
• retorno forzoso	60
• retorno voluntario	300
• retorno (voluntario asistido)	31
• reubicación	237
• riesgo de fuga	253
• riesgo real de sufrir daños graves	226
• saldo migratorio	203
• salida voluntaria	299
• sanción al empleador	96
• segregación	263
• seguridad social	271
• sexo	265
• Sinergia del mar Negro	38
• Sistema de Información de Schengen	258
• Sistema de Información de Visados	299
• Sistema Europeo Común de Asilo	59
• Sistema europeo de vigilancia de fronteras	113
• sociedad de acogida	150
• solicitante al que se le ha denegado la protección internacional	236
• solicitante con necesidades de acogida particulares	27
• solicitante de asilo	33
• solicitante de protección internacional	25
• solicitante que necesita garantías procedimentales especiales	26
• solicitud de asilo	28
• solicitud de protección internacional	29
• solicitud infundada de protección internacional	291
• solicitud posterior de protección internacional	277
• soluciones duraderas	91
• stock de población	213
• subempleo	43
• subgrupo de expertos en migración Roma / Lyon del G8	142
• tarjeta azul UE	103
• tasa neta de migración	73
• temor justificado de persecución	303
• tercer país	282
• tercer país seguro	255
• titular de la tarjeta azul UE	103
• tortura	285
• trabajador desplazado	214
• trabajador de temporada extranjero	260
• trabajador invitado	144
• trabajador migrante	189
• trabajador por cuenta propia	263
• trabajador social en procedimientos de protección internacional	47
• trabajador transfronterizo	72, 134
• trabajador transnacional	169
• trabajo forzoso	130
• trabajo infantil	52
• tráfico de inmigrantes	268
• tráfico fronterizo local	180
• tramitación de urgencia	11
• tránsito	288
• trata de seres humanos	287
• Tratado de Lisboa	179
• unión civil de conveniencia	55
• víctima reconocida de trata de seres humanos	153
• victimización	296
• visado	297
• visado de tránsito aeroportuario	23
• visado para estancia de corta duración	266
• visado para estancia de larga duración	182
• xenofobia	306
• zona fronteriza	39

